جلد دوازدهم

مجموعهٔ قوانین

بیست و دومین دورهٔ قانونگذاری

مجلس شورای ملی

بترتیب تاریخ تصویب

اداره کل قوانین

فهرست

جلد دوازدهم

مجموعه قوانین

بیست و دومین دورهٔ قانونگذاری

مجلس شورای ملی

بترتیب تاریخ تصویب

اداره کل قوانین

شماره ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه
٤٥٩	قانون تأسیس شرکت سهامی شیلات جنوب ایران .	٤٩/١١/٨	٥٠/١/٢١	٥٠/١/٣١	٧٦٥١	٥٠/٢/٢٢	٥٩٩٥
٤٦٠	اساسنامه شرکت سهامی کشاورزی ودامپروری شاوور .	٤٩/١٢/١٣	٥٠/١/٢٩	٥٠/٢/٨	٧٦٧٥	٥٠/٣/١٩	٥٩٩٩
٤٦١	قانون اجازه تبدیل به احسن وواگذاری دهات و مزارع موقوفه عام بزارعین صاحب نسق .	٥٠/١/٢٩	٥٠/١/٢١	٥٠/٢/١٢	٧٦٥٣	٥٠/٢/٢٥	٦٠٠٩
٤٦٢	قانون الحاق دولت شاهنشاهی ایران به کنوانسیون گمرکی حمل ونقل بین المللی کالا درجاده‌ها .	٤٩/٩/١٥	٥٠/١/٣٠	٥٠/٢/٨	٧٧٢٧	٥٠/٥/١٩	٦٠١١
٤٦٣	قانون تصویب پروتکل تشکیل شرکت سهامی مختلط امور حمل ونقل ایران وشوروی .	٤٩/١١/١	٥٠/١/٣٠	٥٠/٢/١١	٧٦٧١	٥٠/٣/١٥	٦٠٨٠
٤٦٤	قانون موافقت‌نامه همکاری علمی وفنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ایتالیا .	٤٩/١١/٢٠	٥٠/١/٣٠	٥٠/٢/١١	٧٦٦٦	٥٠/٣/٩	٦٠٨٥
٤٦٥	قانون موافقت‌نامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری چین ملی مربوط به تمدید دورهٔ همکاری فنی کشاورزی درمورد برنج .	٤٩/١٢/١٨	٥٠/١/٣٠	٥٠/٢/١١	٧٦٧٢	٥٠/٣/١٦	٦٠٩٠
٤٦٦	دومین جدول معافیتهای صنعتی .	٥٠/١/٣٠	—	—	٧٦٧٧	٥٠/٣/٢٢	٦٠٩٦
٤٦٧	اصلاح بعضی از مواد آئین‌نامه اجرائی موضوع بندهای ٨و٩و١٠ مادهٔ ٢ قانون مالیاتهای مستقیم .	٥٠/٢/٢	—	—	٧٦٦٧	٥٠/٣/١٠	٦١٠٠
٤٦٨	قانون تفسیر تبصرهٔ قانون افزایش تعداد نمایندگان مجلس شورای ملی مصوب تیر ماه ١٣٤٦ .	٥٠/٢/٥	—	٥٠/٢/١١	٧٦٦٥	٥٠/٣/٨	٦١٠٤

شماره ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه
٤٦٩	تصمیم قانونی دائربتقدیم لوح زرین به‌پیشگاه اعلیحضرت همایون محمدرضا پهلوی آریامهر شاهنشاه ایران .	٥٠/٢/٥	—	—	—	—	٦١٠٥
٤٧٠	قانون بخشودگی بقیه بدهی عشایرجنوب بابت بهای شکروبهره وخسارت .	٥٠/٢/٥	٥٠/١/٢١	٥٠/٢/٨	٧٦٦٥	٥٠/٣/٨	٦١٠٦
٤٧١	قانون قرارداد الحاقی سوم‌به‌قرارداد فروش نفت‌وگاز .	٤٩/١٠/١٣	٥٠/٢/٦	٥٠/٢/١١	٧٦٥٣	٥٠/٢/٢٥	٦١٠٧
٤٧٢	قانون اصلاح‌مادهٔ‌چهارقانون توسعه صنایع پتروشیمی‌مصوب ٢٤تیرماه‌سال١٣٤٤	٤٩/١٢/٤	٥٠/٢/٦	٥٠/٢/٨	٧٦٥٨	٥٠/٢/٣٠	٦١١٨
٤٧٣	قانون مربوط به٤٤ فقره تصویب نامه‌های دورهٔ فترت .	٤٩/١٢/١٨	٥٠/٢/٦	٥٠/٢/٨	٧٦٦٤	٥٠/٣/٦	٦١١٩
٤٧٤	قانون اصلاح مادهٔیك اضافه‌شده به‌آئین‌دادرسی کیفری مصوب سال ١٣٣٧ .	٤٩/١٢/٢٥	٥٠/٢/٦	٥٠/٢/٨	٧٦٥٨	٥٠/٢/٣٠	٦١٢٠
٤٧٥	اصلاح پاره‌ای از موادآئین‌نامه معاملات دولتی .	٥٠/٢/١١	—	—	٧٦٧٦	٥٠/٣/٢٠	٦١٢١
٤٧٦	قانون خدمت وظیفه‌عمومی .	٥٠/٢/٥	٥٠/٢/١٣	٥٠/٢/١٨	٧٦٥٧	٥٠/٢/٢٩	٦١٢٣
٤٧٧	تصمیم‌قانونی دائربه اصلاح مادهٔ١٧٧ آئین‌نامه داخلی مجلس‌شورای ملی .	٥٠/٢/١٤	—	—	—	—	٦١٥٤
٤٧٨	قانون تفریغ بودجه سال ١٣٣٦ کل‌کشور .	٥٠/٢/٢١	٥٠/٢/٦	٥٠/٢/٢٩	٧٦٧٧	٥٠/٣/٢٢	٦١٥٥
٤٧٩	اصلاح آئین‌نامه اجرای مالیات اراضی بایرموضوع تبصرهٔ ٤مادهٔ ٢١٤ قانون مالیاتهای مستقیم .	٥٠/٢/٢٣	—	—	٧٦٧٩	٥٠/٣/٢٤	٦١٥٦
٤٨٠	قانون برقراری حقوق‌وظیفه دربارهٔ وراث قانونی‌دونفر ازمأمورین وزارت‌راه .	٥٠/٢/٢٦	٥٠/٢/٢٠	٥٠/٣/٣	٧٦٨٢	٥٠/٣/٢٧	٦١٥٨
٤٨١	قانون اصلاح مادهٔ ٩ قانون تشدیدمجازات رانندگان متخلف مصوب‌سال١٣٢٨	٤٩/١٢/٦	٥٠/٢/٢٧	٥٠/٣/٣	٧٦٨٣	٥٠/٣/٢٧	٦١٥٩
٤٨٢	قانون اصلاح قسمتی از اساسنامه شرکت سهامی تلفن‌ایران .	٤٩/١٢/٢٣	٥٠/٢/٢٧	٥٠/٣/٣	٧٦٨٤	٥٠/٣/٣٠	٦١٦٠

شماره ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه
٤٩٢	قانون پذیرفتن هنرجویان هنرستانهای صنعتی کشور درآموزشگاههای درجه‌داری ارتش شاهنشاهی .	٥٠/٢/١٤	٥٠/٣/١٠	٥٠/٣/١٨	٧٦٩١	٥٠/٤/٧	٦٣٣٥
٤٩٣	قانون تمدیدمهلت مقرردرمواد ٥و١٠ قانون‌نوسازی وعمران‌شهری .	٥٠/٢/٢٦	٥٠/٣/١٠	٥٠/٣/١٨	٧٦٩١	٥٠/٤/٧	٦٣٣٦
٤٩٤	قانون پرداخت کلیه‌هزینه‌به‌همافران و درجه‌داران وهمردیفان دیپلمه ولیسانسیه وبالاتر کادر ثابت نیروهای‌مسلح‌شاهنشاهی .	٥٠/٣/٢	٥٠/٣/١٠	-	-	-	٦٣٣٧
٤٩٥	اساسنامه سازمان‌ترویج وتوسعه فعالیتهای غیر کشاورزی وزارت تعاون وامور روستاها .	٥٠/٢/١٣	٥٠/٢/٢٢	٥٠/٣/٣٠	٧٧١٩	٥٠/٥/٩	٦٣٣٨
٤٩٦	قانون واگذاری پنجاه هکتار ازاراضی‌منابع‌ملی شده‌سیاه‌دشتك به‌سازمان‌تربیت بدنی وتفریحات سالم‌ایران .	٥٠/٢/٥	٥٠/٣/١٥	٥٠/٣/٢٠	٧٦٩١	٥٠/٤/٧	٦٣٥١
٤٩٧	قانون جدول‌جدیدانتخابات مجلس‌شورای ملی .	٥٠/٣/٢	٥٠/٣/١٥	٥٠/٣/١٩	٧٧١٥	٥٠/٥/٤	٦٣٥٢
٤٩٨	قانون اجرای‌برنامه‌نوسازی عباس‌آباد .	٥٠/٣/٩	٥٠/٣/١٥	٥٠/٣/٢٠	٧٧٠٣	٥٠/٤/٢١	٦٣٨١
٤٩٩	قانون‌نظام‌صنفی .	٥٠/٣/١٦	٥٠/٣/٣	٥٠/٣/٢٠	٧٧١٢	٥٠/٤/٣١	٦٣٨٦
٥٠٠	آئین‌نامه اجرائی مادۀ٢٦ الحاقی به‌قانون بیمه‌های‌اجتماعی روستائیان .	٥٠/٣/١٦	٥٠/٣/٤	٥٠/٣/٣٠	٧٧١٩	٥٠/٥/٩	٦٤١٤
٥٠١	قانون شرکتهای تعاونی .	٥٠/٣/١٦	٥٠/٣/٥	٥٠/٣/٢٠	٧٧١١	٥٠/٤/٣٠	٦٤٢٩
٥٠٢	اصلاح تبصرۀ ٤ مادۀ ٤٠ آئین‌نامه فوق‌العاده وهزینه سفر افسران وکارمندان نیروهای مسلح‌شاهنشاهی .	٥٠/٢/٣٠	٥٠/٣/١٨	٥٠/٣/٢٩	٧٦٩٩	٥٠/٤/١٦	٦٤٨٠

شماره ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب مجلس شوای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه
۵۰۳	قانون اصلاح قانون انتشار اسناد خزانه و اوراق قرضه .	۵۰/۱/۲۹	۵۰/۳/۲۲	۵۰/۳/۲۶	۷۷۰۵	۵۰/٤/۲۳	٦٤٨۱
۵۰٤	قانون موافقت نامه همکاری علمی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیرشوروی سوسیالیستی .	۵۰/۲/۲٦	۵۰/۳/۲۲	۵۰/۳/۲٦	۷۷۰۵	۵۰/٤/۲۳	٦٤٨۲
۵۰۵	قانون واگذاری بیمارستانهای وزارت بهداری .	۵۰/۳/۹	۵۰/۳/۲۲	۵۰/۳/۲٦	۷۷۰۹	۵۰/٤/۲۸	٦٤٨٦
۵۰٦	قانون استفاده مؤسسات آموزش عالی وتحقیقاتی ازمعافیتهای گمرکی دانشگاهها.	۵۰/۳/۲۳	۵۰/۳/۱۰	۵۰/۳/۲۹	۷٦۹۹	۵۰/٤/۱٦	٦٤۹۲
۵۰۷	قانون تأسیس سازمان تربیت بدنی ایران .	۵۰/۳/۲۳	۵۰/۳/۱۵	۵۰/٤/۲	۷۷۱۷	۵۰/۵/٦	٦٤۹۳
۵۰۸	قانون واگذاری۲۳۲هکتار از اراضی منابع ملی‌شده شمال غرب تهران به‌شرکت سهامی بیمه ایران .	۵۰/۲/۲٦	۵۰/۳/۲٤	۵۰/۳/۳۰	۷۷۰۵	۵۰/٤/۲۳	٦۵۰۱
۵۰۹	قانون سازمان دامپزشکی کشور .	۵۰/۳/۲	۵۰/۳/۲٤	۵۰/۳/۳۰	۷۷۰۷	۵۰/۳/۲٦	٦۵۰۲
۵۱۰	قانون مزایای هنرآموزان وفارغ‌التحصیلان آموزشگاه فنی الکترونیك .	۵۰/۳/۱٦	۵۰/۳/۲٤	۵۰/۳/۳۰	۷۷۰٤	۵۰/٤/۲۲	٦۵۰۹
۵۱۱	اساسنامه شرکت سهامی نکاچوب .	۵۰/۳/۹	۵۰/۳/۲٦	۵۰/٤/۱۲	۷۷۲۲	۵۰/۵/۱۲	۵۵۱۱
۵۱۲	آئین‌نامه اجرائی مادهٔ ٤ قانون اختیارات مالی و استخدامی سازمان بنادر و کشتیرانی و تشکیل گارد بنادر وگمرکات .	۵۰/۳/۱۳	۵۰/۳/۲٦	۵۰/٤/۸	۷۷۲٤	۵۰/۵/۱٦	٦۵۲٦
۵۱۳	آئین‌نامه جمع‌آوری وفروش کالای ممنوع وغیرمجاز .	۵۰/۳/۱٦	۵۰/۳/۲۷	۵۰/٤/۷	۷۷۲۳	۵۰/۵/۱۳	٦۵٤۸
۵۱٤	قانون اصلاح قانون آموزش وپرورش عمومی اجباری ومجانی مصوب امردادماه ۱۳۲۲ .	۵۰/۲/۱٤	۵۰/۳/۲۹	۵۰/٤/۲	۷۷۰٤	۵۰/٤/۲۲	٦۵۵۱

شماره ردیف	عنوان قانون	تاریخ تصویب مجلس شورای ملی	تاریخ تصویب یا اظهار ملاحظات مجلس سنا	تاریخ توشیح	شماره روزنامه رسمی	تاریخ انتشار	صفحه
۵۱۵	قانون تأسیس شرکت مخابرات ایران .	۵۰/۲/۱٤	۵۰/۳/۲۹	۵۰/٤/۲	۷۷۱٦	۵۰/۵/۵	٦۵۵۲
۵۱٦	قانون اختیارات بانك اعتبارات صنعتی .	۵۰/۳/۲۳	۵۰/۳/۲۹	۵۰/٤/۲	۷۷۰۵	۵۰/٤/۲۳	٦۵٦۰
۵۱۷	قانون تشکیل سازمان رادیو تلویزیون ملی ایران .	۵۰/۳/۲۳	۵۰/۳/۲۹	۵۰/٤/۲	۷۷۱٦	۵۰/۵/۵	٦۵٦۱
۵۱۸	لایحه قانونی اصلاح برخی ازمواد لایحه قانونی استخدام کشوری .	۵۰/۲/۲۸	۵۰/۳/۳۰	۵۰/٤/۱۲	۷۷۲۰	۵۰/۵/۱۰	٦۵٦۷
۵۱۹	قانون خرید فرش ایرانی وسایر اشیاء تزئینی برای باشگاهها وساختمان های اختصاصی وزارت جنگ .	۵۰/۳/۳۰	۵۰/۳/۱۰	۵۰/٤/۷	۷۷۱۳	۵۰/۵/۲	٦۵۷۰
۵۲۰	قانون فروش خانه های ساخته شده در نقاط زلزله زده خراسان به اهالی مناطق مزبور .	۵۰/۳/۳۰	۵۰/۳/۱۷	۵۰/٤/۸	۷۷۲۰	۵۰/۵/۱۰	٦۵۷۱
۵۲۱	قانون نحوهٔ رسیدگی به تخلفات واخذ جرائم رانندگی .	۵۰/۳/۳۰	۵۰/۳/۱۷				
				۵۰/٤/۷	۷۷۰۷	۵۰/٤/۲٦	٦۵۷۳
۵۲۲	قانون اجرای مقررات قانون بازنشسته نمودن کارگران سازمانهای غله کشور و قند وشکر درمورد کارگران اداره کل گمرك .	۵۰/۳/۳۰	۵۰/۳/۱۷	۵۰/٤/۷	۷۷۲۰	۵۰/۵/۱۰	٦۵۸۱
۵۲۳	قانون برقراری وافزایش مستمری .	۵۰/۳/۳۰	۵۰/۳/۱۷	۵۰/٤/۷	۷۷۲۱	۵۰/۵/۱۱	٦۵۸۲

تذکر : درصفحه ٦۳۳۷ سطراول «کلیه» اشتباه و «کمك» صحیح است .

قانون تأسیس شرکت سهامی شیلات جنوب ایران

مصوب ۱۳۵۰/۱/۲۱

مادهٔ ۱ـ بمنظور بهره‌برداری از محصولات دریائی خلیج فارس ودریای عمان ورودخانه‌های ساحلی جنوب وکوشش دربهبود وضع اقتصادی وعمرانی وکمك بامور درمانی ساکنین جنوب وایجاد و تقویت شرکتهای تعاونی صید همچنین کمك بـه‌صیادان محلی شـرکت سهامی شیلات جنوب ایران تأسیس می‌شود .

مادهٔ ۲ـ شرکت سهامی شیلات جنوب ایران دارای شخصیت حقوقی است وامورآن منحصراً طبق مقررات این قانون و قانون تجارت و اساسنامه مربوط که به‌پیشنهاد مجمع‌عمومی صاحبان‌سهام وتصویب هیأت وزیران خواهد رسید بااصول بازرگانی اداره می‌شود وتابع مقررات قوانین محاسبات عمومی واستخدام کشوری نخواهد بود .

تبصره ـ هرگونه اصلاح یاتغییر دراساسنامه بطریق‌فوق‌بعمل خواهدآمد.

مادهٔ۳ - سرمایه شرکت دربدو تأسیس پانصد میلیون ریال است کـه به ۲۵۰۰۰/ ـ سهم بیست‌هزار ریالی بشرح زیرتقسیم شده است .

الف ـ وزارت دارائی ۵۰۰۰/ سهم .

ب ـ بانك تعاون کشاورزی ایران ۱۲۵۰/ سهم .

ج ـ سازمان تعاون مصرف کادرنیروهای مسلح شاهنشاهی / ۹۷۵۰سهم.

د ـ شیروخورشید سرخ‌ایران / ۹۰۰۰ سهم .

تبصرهٔ ۱ ـ بوزارت دارائی اجازه داده میشود کلیه سهام خود را در شرکت سهامی شیلات جنوب ایران در مقابل دریافت بهای اسمی و پرداخت شده بسازمان تعاون مصرف کادرنیروهای مسلح شاهنشاهی واگذار نماید .

تبصرهٔ ۲ ـ بانك تعاون کشاورزی ایران مکلف است کلیه‌سهام خود را درشرکت سهامی شیلات جنوب ایران به شیروخورشید سرخ ایران واگذار و بهای اسمی پرداخت شده سهام خودرا دریافت کند .

تبصرهٔ ۳ ـ هرگونه تغییرات بعدی‌درمیزان سرمایه وسهام شرکت موکول بتصویب مجمع‌عمومی فوق‌العاده صاحبان سهام خواهد بود .

تبصرهٔ ۴ ـ نمایندگی سهام دولتی درمجمع عمومی‌صاحبان سهام باوزیر جنگ یانماینده اوخواهد بود .

مادهٔ۴ ـ شرکت مجاز است هرگونه معامله و عقد قرارداد اعم از بهره‌برداری بصورت مشارکت یاغیر آن بااشخاص یا مؤسسات داخلی ویا خارجی راانجام‌دهد . همچنین‌می‌تواند برای خریدکشتی وسایر وسائل فنی‌صید وبهره‌برداری ویاامور مربوط بآن تامیزان یك‌میلیارد ریال وام یااعتبار ازمنابع داخلی یاخارجی طبق شرایط مذکور در قانون نحوه خرید ماشین‌آلات وسایر لوازم برای اجرای طرحهای مصوب برنامه‌های عمرانی کشور مصوب خرداد ماه ۱۳۴۵ تحصیل نماید ودولت می‌تواند وام یااعتبار مزبور راتضمین‌کند .

مادهٔ۵ ـ اجرای طرحهای مربوط به بهبود امرصید و بهره برداری از

محصولات دریائی جنوب که اعتبار آن کلا یا جزئاً از محل اعتبارات عمرانی تأمین می‌گردد بشرکت سهامی شیلات جنوب ایران واگذار می‌شود.

طرحهای مذکور یااز طرف شرکت سهامی شیلات جنوب ایران تنظیم و بسازمان برنامه پیشنهاد می‌شود و یااز طرف سازمان برنامه باموافقت آن‌شرکت تهیه وبتصویب می‌رسد.

مادۀ٦ - شرکت از آغاز سال ۱۳۴۵ برای مدت ۱۵ سال از پرداخت مالیات بردرآمد ومالیات نقل‌وانتقالات بلاعوض وحق‌الثبت‌وحق‌تمبر وعوارض شهرداری وبندری - به‌استثنای باربری وانبارداری معاف است.

مادۀ۷ - حقوق وعوارض گمرکی وسود بازرگانی مربوط بواردات که جهت بهره‌برداری از آبزیان بکارمی‌رود از قبیل کشتی - قایق وسایر وسایل نقلیه دریائی - سردخانه - وسایل صید، ماشین‌آلات و سایر لوازمی که برای بهره‌برداری وتأسیس‌صنعت صیدماهی‌ومیگو وتهیه‌کنسروو کودوسایرمحصولات مشتق ازصنعت صید موردنیاز شرکت سهامی شیلات جنوب ایران باشد جمعاً وخرجاً بعنوان کمك بشرکت دربودجه کل‌کشور همه‌ساله منظور خواهدشد.

تبصره - شرکتها ومؤسسات‌خارجی‌که برای بهره برداری ازمحصولات دریائی در خلیج فارس ودریای عمان قرارداد هائی باشرکت سهامی شیلات جنوب ایران منعقد می‌کنند اگروسائلی بعنوان ورود موقت یامعافیت‌واردنمایند ودرخاتمه کار بلاعوض بشرکت سهامی شیلات جنوب ایران‌واگذار کنندعنوان خروج ازکشور راداشته و مشمول پرداخت حقوق و عوارض گمرکی وسود بازرگانی آن وسائل نخواهند بود.

مادۀ۸ - اقدام بهرگونه عملیات صیادی وبهره‌برداری از آبزیان خلیج-

فارس ودریای عمان ورودخانه های ساحلی جنوب ایران وسیله اشخاص حقیقی یاحقوقی موکول به‌اجازه شرکت‌سهامی شیلات جنوب ایران و طبق ضوابطی خواهد بود که‌بتصویب مجمع‌عمومی صاحبان‌سهام برسد .

تبصره - ساکنان‌جزایروسواحل خلیج فارس‌ودریای عمان‌ورودخانه‌های ساحلی جنوب ایران میتوانند برای مصارف شخصی و بمیزان متعارف‌با رعایت ضوابطی که ازطرف شرکت سهامی شیلات جنوب ایران تعیین میشود مبادرت بصید بنمایند .

مادۀ۹ - تأسیسات دولتی مربوط بسه تهیه کنسرو و نگاهداری ماهی و محصولات دریائی موجود درسواحل خلیج فارس ودریای عمان که موردنیاز شرکت سهامی شیلات جنوب ایران باشد براساس ارزیابی وتوافقی که‌حاصل شود درمقابل پرداخت بهای آن‌به‌شرکت واگذار میشود .

مادۀ ۱۰ - آئین‌نامه‌های داخلی شرکت پس از تصویب مجمع عمومی شرکت بموقع اجراگذارده میشود .

قانون فوق‌مشتمل برده‌ماده وهفت تبصره(که‌لایحه‌آن بموجب ماده‌واحده مصوبه بیستم آذرماه ۱۳۴۲ تقدیم شده بود) پس از تصویب مجلس شورایملی درجلسه روز پنجشنبه ۱۳۴۹/۱۱/۸ درجلسه روزشنبه بیست‌ویکم فروردین ماه یکهزاروسیصدو پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنارسید .

رئیس‌مجلس سنا ـ جعفرشریف‌امامی

اساسنامه شرکت سهامی کشاورزی و دامپروری شاوور

مصوب ۱۳۵۰/۱/۲۹ کمیسیونهای آب وبرق ، دارائی واستخدام مجلسین

فصل یکم - کلیات

مادۀ۱- بموجب قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیر سدها مصوب سی‌ام اردیبهشت‌ماه ۱۳۴۷ وهمچنین قانون تشکیل سازمان مصرف کادر نیروهای مسلح شاهنشاهی مصوب بیست ویکم خرداد ماه ۱۳۳۴ بمنظور تأمین فرآورده‌های کشاورزی ودامی ازطریق بهره‌برداری ازاراضی زیرسد خیرآباد شرکتی بنام شرکت سهامی کشت وصنعت شاوور بامشارکت وزارت جنگ و وزارت آب وبرق مطابق مقررات این‌اساسنامه تشکیل می‌شود .

مادۀ۲ - مرکز شرکت تهران ومنطقه عملیات شرکت در منطقه اراضی شاووراست وشرکت میتواند درهرزمان ودرهرمحل‌شعبه یادفترنمایندگی بمنظور گسترش فعالیتهای خود تأسیس نماید .

مادۀ۳ - نوع‌شرکت : شرکت سهامی خاص با مشارکت سازمان اتکا بنمایندگی وزارت جنگ و سازمان آب و برق خوزستان بنمایندگی وزارت آب وبرق .

مادۀ۴ - موضوع وهدف شرکت :

الف - انجام هرگونه عملیات کشاورزی و دامداری و دامپروری و پرورش طیور .

ب - انجام‌هرگونه معاملات بازرگانی مجاز که برای عمران اراضی زیر سد خیرآباد وبهره‌برداری ازآن‌اراضی مفید میباشد .

ج - ایجاد هرگونه‌کارخانه وتأسیسات که برای انجام عملیات شرکت برمبنای اصول‌فنی واقتصادی ضروری تشخیص داده شود.

مادهٔ۵ - مدت‌شرکت : مدت‌شرکت نامحدود است.

فصل دوم - سرمایه

مادهٔ۶ - سرمایه شرکت‌هشتصد میلیون ریال میباشدکه‌به‌هشتصد سهم یك میلیون ریالی تقسیم‌گردیده . چهارصد میلیون ریال آن ارزش تأسیساتی است که‌بصورت سدوشبکه آبیاری وزهکش ومستحدثات مربوط موجود است وبقیه مبلغ‌نقدی است‌که دوپنجم آنرا سازمان‌اتکا بابت‌سهم‌خود نقداً پرداخت وبقیه‌در ظرف پنجسال پرداخت میشود .

مادهٔ۷ - پنجاه درصد سهام شرکت متعلق بوزارت جنگ (سازمان اتکا) وپنجاه درصد دیگر متعلق‌بوزارت‌آب وبرق (سازمان‌آب‌وبرق‌خوزستان)است .

مادهٔ۸ - سهام شرکت به‌استثناء ده سهم‌آن با نام است . از سهام بی‌نام شرکت بنام هریك از مدیران دوسهم درصندوق شرکت تودیع خواهد شد سهام مزبور بطور موقت ومشروط بمدیران انتقال داده میشود وبمحض پایان دوره مدیریت‌آنان بشرکت مسترد میشود . حق رأی وسود سهام مزبور در تمام مدت متعلق بشرکت خواهدبود .

تبصره - تبدیل سهام بـا نام بسهام بی نام بنا بتصویب مجمع عمومی فوق‌العاده می‌باشد .

مادۀ۹-کلیه‌تأسیساتی که تاتاریخ یکم‌مهرماه ۱۳۴۹ بوسیله وزارت‌آب و برق برای اصلاح اراضی منطقه شاوور ایجاد شده (کانال‌کشی - زهکشی - راهسازی - تعمیر سد وغیره) که ارزش‌آن بالغ بر چهارصد میلیون ریال است در اختیارشرکت‌گذارده وبالسویه جزء سرمایه شرکاء خواهد بود .

تبصره-کلیه اراضی واملاکی که خریداری میشود ویا ازطرف وزارت تعاون واموروروستاها واگذار میگردد جزء سرمایه‌شرکت است وچون بهای‌آن بوسیله سازمان‌اتکا پرداخت میشود . لذا سهم‌سرمایه وزارت‌آب‌وبرق (سازمان آب وبرق خوزستان) ازاین‌بابت جزء بدهی شریك‌مذکور منظور وحداکثرظرف پانزده سال ازتاریخ تأسیس شرکت واریز خواهدشد .

مادۀ ۱۰ - ارکان‌شرکت عبارتند از :

الف - مجمع‌عمومی صاحبان سهام .

ب - هیأت مدیره ومدیرعامل .

ج - بازرسان .

مادۀ ۱۱ - مجمع عمومی‌شرکت از وزیر جنگ - وزیر آب وبرق یا نمایندگان منتخب آنان . رئیس شورایعالی سازمان اتکا رئیس هیأت مدیره سازمان اتکا . مدیرعامل‌سازمان‌آب وبرق خوزستان تشکیل میگردد .

مادۀ ۱۲ - وظایف‌مجمع‌عمومی عادی بشرح زیر است :

الف - تعیین خط مشی‌کلی شرکت وتصویب برنامه عملیاتی سال آینده براساس‌گزارشهای توجیهی‌فنی واقتصادی وعملیات‌که توسط هیأت مدیره تنظیم وپیشنهاد میشود .

ب - تصویب بودجه سالانه شرکت .

ج - بررسی واظهار نظر نسبت بگزارش عملیات سالانه شرکت .

د - بررسی و تصویب ترازنامه وحساب سود و زیان شرکت که مورد تأیید بازرسان قانونی شرکت قرارگرفته باشد .

هـ - انتخاب وبرکناری هیأت مدیره ومدیر عامل وبازرسان واعضای علی البدل یا جانشین آنها .

و - تصویب آئین‌نامه‌های مالی، ومعاملاتی واستخدامی شرکت .

ز - تصویب پیشنهادهای مربوط بسرمایه‌گذاری و مشارکت در سرمایه‌گذاری .

ح - اتخاذ تصمیم درمورد تقسیم سود ویژه .

ط - اتخاذ تصمیم نسبت بهرموضوعی که در دستور مجمع عمومی عادی گذارده شود .

ی - تصویب میزان حقوق ومزایای اعضای هیأت مدیره ومدیر عامل ومیزان حق‌الزحمه بازرسان وپاداش کارکنان .

مادهٔ ۱۳ - مجمع عمومی عادی درخردادماه هرسال تشکیل میشود .

مادهٔ ۱۴ - مجمع عمومی فوق‌العاده صاحبان سهام بنابدعوت هر یك از اعضای مجمع عمومی یا مدیرعامل یابتقاضای کتبی بازرسان قانونی شرکت باذکر علت تشکیل میگردد .

مادهٔ ۱۵ - مجامع عمومی صاحبان سهام در مرکز شرکت یا در محلی که مجمع عمومی تعیین مینماید تشکیل میشود .

مادهٔ ۱۶ - دعوتنامه مربوط بتشکیل هریك ازمجامع عمومی باذکر تاریخ و

محل‌تشکیل ودستور جلسه مجمع بایدحداکثر تا ده روز قبل‌از تاریخ تشکیل‌آن کتباً وسیله مدیرعامل برای‌هریك‌ازصاحبان سهام ارسال شود.

مادهٔ ۱۷ - درمجامع‌عمومی تصمیمات باتفاق‌آراء اعضای‌حاضردرجلسه اتخاذ خواهدشد.

مادهٔ ۱۸ - هرگونه‌تغییر دراساسنامه یا درسرمایه شرکت وهمچنین‌اتخاذ تصمیم درمورد انحلال شرکت درصلاحیت مجمع عمومی فوق‌العاده میباشد و چنانچه انحلال شرکت بوسیله این مجمع رسماً اعلام‌گردید باید ترتیب تصفیه امورشرکت وتعیین مدیر یا مدیران تصفیه بوسیله همین مجمع‌تعیین‌وآگهی‌شود.

هیأت مدیره

مادهٔ ۱۹ - شرکت بوسیله هیأت مدیره‌ای مرکب ازسه‌نفرعضو اصلی و دونفر عضو علی‌البدل اداره میشود. اعضای‌هیأت مدیره بشرح‌زیر برای مدت دوسال بوسیله مجمع‌عمومی انتخاب میشوند وتجدید انتخاب‌آنها بلامانع است:

الف - یکنفر عضو اصلی ویکنفر عضو علی‌البدل باپیشنهادسازمان‌اتکا.

ب - یکنفر عضو اصلی ویکنفر عضو علی‌البدل با پیشنهاد سازمان‌آب و برق خوزستان.

ج - یکنفرعضو اصلی باتوافق وزارتخانه‌های‌جنگ‌وآب وبرق.

مادهٔ ۲۰ - یکی‌ازاعضای هیأت مدیره با انتخاب مجمع عمومی بسمت مدیر عامل شرکت انتخاب میشود وتا زمان شروع بکار هیأت مدیره جدید اعضاء هیأت مدیره ومدیرعامل درمقام خود باقی خواهند ماند.

مادهٔ ۲۱ - هریك ازاعضای هیأت مدیره بایدحداقل صاحب دو سهم از

سهام بی‌نام شرکت باشند . سهام مزبور برای مدت مدیریت اعضاء غیر قابل انتقال‌بوده وبصندوق شرکت سپرده خواهدشد ودرخاتمه دورهٔ مدیریت مسترد میگردد .

حق رأی وسودسهام مزبور درتمام مدت‌متعلق بشرکت میباشد .

مادهٔ ۲۲ - جلسات هیأت مدیره باحضور سه‌نفرازاعضاء رسمیت‌خواهد داشت وتصمیمات متخذه به‌اکثریت آراء معتبراست ودردفترهیأت‌مدیره ثبت و بامضای رئیس وسایراعضای حاضر در جلسه خواهدرسید .

مادهٔ ۲۳ - هیأت‌مدیره جز درباره موضوعاتی‌که بموجب مقررات‌قانون تجارت اخذ تصمیم واقدام دربارهٔ آنها درصلاحیت خاص مجامع‌عمومی‌است دارای‌کلیه اختیارات لازم برای اداره امورشرکت وتأمین مقاصد وهدفهای تعیین‌شده وانجام عملیات واقدامات مقرره درمادهٔ چهار این‌اساسنامه‌میباشد .

مادهٔ ۲۴ - ارجاع دعاوی واختلافات‌شرکت به داوری وانتخاب داور وسازش بایستی باتصویب مجمع عمومی انجام شود .

مادهٔ ۲۵ - وظایف هیأت‌مدیرهٔ شرکت‌عبارت‌است‌از :

الف - مراقبت درحفظ سرمایه شرکت از طریق تنظیم برنامه های موجه فنی واقتصادی .

ب - مراقبت درتأمین‌هدفهای شرکت .

ج - بررسی وتصویب معاملات وتعهدات شرکت‌براساس آئین‌نامه‌مالی ومعاملات شرکت .

د - تعیین نرخ فروش فرآورده‌های شرکت .

ه - بررسی واظهارنظر واخذ تصمیم درباره هر موضوعی که مدیر عامل مطرح نماید ودرحدود اختیارات هیأت مدیره باشد.

و - بررسی وتأیید گزارش سالانه و برنامه وبودجه سال آینده وترازنامه شرکت که بوسیله‌مدیرعامل تنظیم وپیشنهاد میشود بمنظور تسلیم بمجمع‌عمومی.

ز - بررسی‌وتأیید آئین‌نامه‌های مالی و استخدامی شرکت برای تسلیم بمجمع عمومی.

مادهٔ ۲۶ - هیأت مدیره میتواند قسمتی ازاختیارات خودرا به‌مدیر عامل تفویض نماید.

مادهٔ ۲۷ - وظائف مدیرعامل شرکت عبارتست از:

الف - اجرای آئین‌نامه استخدامی. مالی ومعاملاتی اداری‌شرکت.

ب - تهیه وتنظیم بودجه سالیانه وتقدیم آن‌به‌مجمع عمومی پس از تأیید هیأت مدیره.

ج - تهیه وتنظیم ترازنامه شرکت وتقدیم آن بمجمع عمومی پس ازتأیید هیأت مدیره.

د - تهیه وتنظیم برنامه عملیات شرکت وتقدیم‌آن بمجمع‌عمومی پس‌از تأیید هیأت مدیره.

ه - تهیه‌طرحهای‌آموزشی وحرفه‌ای‌مورد احتیاج شرکت واجرای‌آن.

و - تهیه وتنظیم‌آئین‌نامه‌های استخدامی ومالی ومعاملاتی‌شرکت وتقدیم آن بمجمع‌عمومی پس‌ازتأیید هیأت‌مدیره.

ز - دعوت صاحبان سهام برای تشکیل مجامع عمومی برابر مقررات این اساسنامه.

ح - ارسال یك نسخه از ترازنامه شرکت حداقل ۴۰ روز قبل از تشکیل مجمع عمومی سالانه بمنظور رسیدگی واظهار نظر برای بازرسان قانونی شرکت .

مادهٔ ۲۸ - مدیر عامل اختیار دارد در امور محاکماتی و برای حل و فصل وطرح دعاوی اعم از کیفری وحقوقی وکیل با حق توکیل غیر تا یك درجه انتخاب نماید .

مادهٔ ۲۹ - کلیهٔ اسناد واوراق مالی وتعهدات شرکت باید بامضای مدیر عامل ویکی از اعضای هیأت مدیره برسد.

تبصره- مدیرعامل می تواند بمسئولیت خود اختیار امضای قسمتی از اسناد واوراق شرکت را بیکی از اعضاء شرکت تفویض نماید. ولی امضاء قراردادها و تعهدات مالی شرکت را باید شخصاً انجام دهد .

مادهٔ ۳۰ - مدیرعامل نمی تواند درعین حال مدیر عامل شرکت دیگری هم باشد .

مادهٔ ۳۱ - مدیرعامل وهیأت مدیره حق ندارند هیچگونه وام یا اعتبار از شرکت تحصیل نمایند وشرکت حق ندارد دیون آنان را تضمین نماید.

مادهٔ ۳۲ - هیچیك از اعضای هیأت مدیره ومدیرعامل نمیتوانند در معاملات شرکت واسطه ویا عامل شده ویا درمؤسسات و شرکتهای خصوصی مشابه بهر نحوی از انحاء ذی سهم باشند .

مادهٔ ۳۳ - مدیرعامل مکلف است هرششماه یکبار خلاصه صورت دارائی شرکت را تنظیم کرده و ببازرسان قانونی شرکت بدهد .

بازرسان قانونی:

مادهٔ ۳۴ - شرکت دارای دونفر بازرس است که ازطرف مجمع عمومی

یکنفر باپیشنهاد وزارت‌جنگ ویکنفردیگر با پیشنهاد وزارت آب و برق برای مدت یکسال انتخاب‌میشوندوانتخاب مجددآنهابلامانع‌است.

مادهٔ۳۵ ـ وظایف بازرسان عبارت‌است‌از:

الف ـ رسیدگی بترازنامه وحساب عملکرد وسودوزیان‌شرکت وصحت صورت دارائی وگواهی‌مطابقت آنهابادفاتر وکارتهای‌شرکت.

ب ـ تهیه‌گزارش چگونگی عملیات‌شرکت‌برای‌تقدیم‌بمجمع‌عمومی . این گزارش‌باید ده‌روزقبل‌ازتشکیل‌مجمع‌عمومی ازهرحیث‌آماده‌بوده‌وجهت‌بررسی اعضای‌مجامع عمومی‌ارسال گردد .

ج ـ نظارت دراجرای صحیح اساسنامه و آئین‌نامه‌ها و مصوبات مجمع عمومی‌شرکت .

د ـ بازرسان شرکت میتوانند درهرموقع هرگونه رسیدگی‌وبازرسی‌لازم را انجام‌داده واسنادومدارك واطلاعات‌مربوط بشرکت‌را مطالبه‌وموردرسیدگی قراردهند. بازرسان میتوانند بمسئولیت‌خود درانجام وظائفی که برعهده دارند ازنظر کارشناسان استفاده‌نمایند . مشروط برآنکه آنهارا قبلا بشرکت معرفی نموده باشند .

مادهٔ۳۶ ـ بازرسان نمیتوانند درمعاملاتی‌که با شرکت یابحساب شرکت انجام میگردد بطور مستقیم ویاغیر مستقیم‌ذینفع بوده ویاشرکت نمایندوهمچنین نمیتوانند ازشرکت وام دریافت دارندویاشرکت دیون آنهاراتضمین‌نماید

فصل‌سوم‌ـ ترتیب‌تقسیم‌سود

مادهٔ۳۷ ـ سودویژه پس ازکسر $\frac{1}{20}$ بعنوان اندوخته قانونی بین صاحبان

سهام تقسیم میشود وممکن‌است باتصویب مجمع عمومی بحساب ازدیادسرمایه منظور گردد.

مادهٔ ۳۸ – چنانچه اندوخته قانونی به‌بیش از $\frac{۱}{۱۰}$سرمایه شرکت برسد اضافه بریك‌دهم مزبور باتصویب مجمع عمومی برای توسعه وتکمیل تأسیسات شرکت مصرف‌خواهدشد.

فصل چهارم ـ سال‌مالی

مادهٔ ۳۹ ـ سال‌مالی شرکت ازاول فروردین ماه هرسال آغاز ودرپایان اسفندماه همانسال پایان‌می‌یابد .

فصل‌پنجم ـ ترازنامه

مادهٔ ۴۰ ـ هیأت مدیره موظف‌است درپایان‌سال‌مالی ترازنامه وحساب عملکرد وسودوزیان شرکت‌را بضمیمه گزارشی درباره فعالیتها و وضع کلی شرکت طی‌سال مزبورتنظیم واقلاچهل‌روز قبل‌ازتشکیل مجمع‌عمومی در اختیار بازرسان قانونی بگذارند .

مادهٔ ۴۱ – نسبت بموضوعاتی‌که دراین‌اساسنامه پیش‌بینی‌نشده‌طبق‌قانون اصلاح قانون تجارت عمل‌خواهدشد.

اساسنامه فوق مشتمل برچهل‌ویك ماده وسه‌تبصره باستناد قانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری ازاراضی زیرسدها پس‌ازتصویب کمیسیون‌های‌آب‌وبرق واموراستخدام وسازمانهای اداری ودارائی مجلس‌شورای‌ملی درجلسات ۱۰ و ۱۳ اسفندماه۱۳۴۹ درجلسات بیست وسوم اسفندماه یکهزاروسیصد وچهل‌ونه و بیست وپنجم وبیست‌ونهم‌فروردین‌ماه یکهزارو سیصدو پنجاه بتصویب کمیسیون های‌آب‌وبرق ودارائی واستخدام‌مجلس‌سنا رسیده‌است.

رئیس‌مجلس‌سنا ـ جعفرشریف‌امامی

قانون اجازه تبدیل به‌احسن وواگذاری دهات ومزارع موقوفه عام بزارعین صاحب‌نسق

مصوب ۱۳۵۰/۱/۲۹

مادهٔ واحدهـ وزارت تعاون وامورروستاها مکلف است دهات ومزارع موقوفه عام مشمول مقررات مادهٔ ۲ قانون موادالحاقی بقانون اصلاحات ارضی مصوب ۴۱/۱۰/۲۷ راطبق قوانین ومقررات مرحله اول اصلاحات ارضی خریداری وبین زارعین صاحب‌نسق تقسیم وبه آنها منتقل نماید .

وجوه حاصل ازفروش اینگونه املاك براساس مقررات آئین‌نامه‌ایکه بتصویب هیئت دولت خواهدرسید بخریدمال‌دیگری اختصاص داده‌میشودتاطبق مادهٔ ۹۰ قانون‌مدنی موردعمل قرار گیرد وشرایط تبدیل باحسن نمودن این‌قبیل موقوفات عام‌نیز درآئین‌نامه تعیین‌خواهدشد .

تبصرهٔ۱ - بمنظور کمك به‌امورعام المنفعه که‌ازعواید موقوفات‌موضوع این‌قانون اداره‌میشود(ازقبیل‌مؤسسات بهداشتی وآموزشی وکمك به‌طلاب‌علوم دینی) دولت‌قبوض‌اقساطی مربوط ببهای این قبیل‌املاك رابابهره ۹درصددرسال پرداخت میکند ودرصورتیکه‌وجوه حاصل ازاین‌اقدام تکافوی مخارج‌موقوفات رانَنماید براساس مفاد آئین‌نامه‌ایکه بتصویب هیئت وزیران خواهد رسید کسر درآمدراتأمین وپرداخت خواهدنمود.

تبصرهٔ۲ - اراضی بایر واقع درمحدوده موقوفات‌مذکوروهمچنین‌اراضی ودهات موقوفه‌ایکه درتاریخ تقدیم این لایحه بمجلس‌شورای‌ملی فاقدزارع‌بوده است دراختیار متولی یامتصدی موقوفه باقی‌میماند که‌طبق مقررات‌مربوط نسبت به‌آبادانی آن‌بطوریکه صرفه‌وصلاح موقوفه‌باشداقدام‌نماید .

تبصرهٔ۳ -تازمانی که‌موقوفات‌موضوع‌این‌قانون‌خریداری وبزارعین‌واگذار نشده‌باشداسنادوبرگهای‌اجاره‌بدون‌آنکه‌درمیزان‌مال‌الاجاره‌تجدیدنظرشودبقوت خودباقی‌بوده‌وزارعین‌مکلفندمال‌الاجاره‌مربوط‌رادرسررسیدطبق‌مقررات‌بپردازند.

تبصرهٔ۴ - اراضی واملاك‌بایر یادایر موقوفه‌اعم‌از خاص‌وعام‌که‌بموجب قوانین مربوط برای‌اجرای طرحهای‌عمرانی وتأسیس شرکتهای بهره‌برداری از اراضی زیرسدها یاتوسعه شبکه‌های آب‌وبرق موردنیاز وزارت آب و برق یا شرکت‌های تابع بوده وتصرف‌وتملك آن‌ضرورت داشته‌باشد طبق مقررات مادهٔ ۵۰ قانون آب ونحوهٔ ملی شدن آن‌وقانون سازمان برق ایران وقانون تأسیس شرکتهای بهره‌برداری ازاراضی زیر سدها به وزارت آب‌وبرق یا شرکتهای تابعه منتقل‌می‌شود وبهای حاصل‌ازفروش پس‌ازوضع سهام ذوی‌الحقوق (اعم‌از زارع‌ودیگران) طبق جملهٔ اخیرمادهٔواحده اقدام‌می‌شود .

تبصرهٔ۵ - دولت مکلف‌است همه‌ساله اعتبارلازم جهت اجراء این قانون را دراختیاروزارت تعاون‌وامور روستاهابگذارد.

قانون فوق مشتمل بریك‌ماده و۵تبصره پس‌ازتصویب مجلس سنادرجلسه روزشنبه۱۳۵۰/۱/۲۱درجاسهٔروزیکشنبه بیست‌ونهم فروردینماه‌یکهزار وسیصدو پنجاه شمسی بتصویب مجلس‌شورای‌ملی رسیده است .

رئیس مجلس‌شورای‌ملی - عبدالله‌ریاضی

قانون الحاق دولت شاهنشاهی ایران بکنوانسیون گمرکی حمل ونقل بین‌المللی کالا در جاده ها

مصوب ۱۳۵۰/۱/۳۰

مادهٔواحده - دولت مجاز است الحاق خود را بکنوانسیون گمرکی مربوط بحمل و نقل بین‌المللی کالا در جاده‌ها معروف (T.I.R) منعقد در ژنو بتاریخ ۱۵ ژانویه ۱۹۵۹ با اصلاحاتی که در سنوات ۱۹۶۳ و ۱۹۶۶ در آن بعمل آمده وجمعاً مشتمل بریك مقدمه و ۵۱ ماده و ۹ ضمیمه ویك پروتکل امضاء می‌باشد اعلام دارد .

تبصرهٔ ۱ - باطاق بازرگانی وصنایع ومعادن ایران با توجه بمفاد بند ۱ مادهٔ ۵ کنوانسیون گمرکی مربوط بحمل ونقل بین‌المللی کالا درجاده‌هامعروف به (T.I.R)اجازه داده میشود که براساس شرایط و ضمانت نامه‌های مقرر در کنوانسیون بعنوان مؤسسه ضامن عمل نموده ودفترچه‌های مربوط (کارنه ت . ای . ار) را صادر نماید .

تبصرهٔ ۲ - اطاق بازرگانی وصنایع و معادن ایران باید تضمینات لازم جهت انجام تعهدات ناشی ازکنوانسیون را از مؤسسات حمل ونقلی که به عضویت آن اطاق بعنوان مؤسسه ضامن درمی‌آیند مطالبه و وصول نماید .

قانون فوق مشتمل بریك ماده و دو تبصره ومتن کنوانسیون ضمیمه پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۴۹/۹/۱۵ درجلسه روز دوشنبه سی‌ام فروردین‌ماه یکهزار و سیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

کنوانسیون گمرکی مربوط بحمل ونقل بین المللی کالا درجاده‌ها تحت کارنه‌های تیر ژنو - ۱۵ ژانویه ۱۹۵۹

(متضمن اصلاحاتی که در سنوات ۱۹۶۳ و ۱۹۶۶ لازم‌الاجرا شده‌است)

طرفهای متعاهد :

بمنظور تسهیل حمل ونقل بین‌المللی کالا بوسیله وسائط نقلیه زمینی بشرح زیر موافقت نمودند :

فصل اول ـ تعاریف

مادۀ۱ - از لحاظ این کنوانسیون :

الف -اصطلاح «حقوق وعوارض‌ورودی‌وخروجی» نه‌فقط بحقوق گمرکی اطلاق میشود بلکه شامل هرگونه حقوق وعوارضی میگرددکه درمورد واردات وصادرات کالا مورد مطالبه قرار میگیرد .

ب - اصطلاح «وسائط نقلیه زمینی» نه فقط به هر وسیله موتوری زمینی اطلاق میشود بلکه شامل هرنوع یدك ونیمه یدك که بمنظوراتصال بچنین وسائط نقلیه درنظرگرفته شده نیز می گردد .

ج - «محفظه» عبارت است ازیکنوع وسیله حمل ونقل (کامیون‌قفسه‌بندی شده مخصوص‌حمل خودرو وقطعات حجیم-مخزن‌منفصل‌ویا وسائط‌همانند) که:

۱ - بمنظور استفاده دائم با دوام ومحکم ساخته شده وبرای استفاده های مجدد مناسب باشد .

۲ ـ وسیله‌ای که برای تسهیل حمل ونقل کالا توسط یك یا چند وسیله نقلیه بدون اینکه محتویات آن در طول راه تخلیه شده و یا مجدداً بارگیری شود ساخته شده است .

۳ ـ مجهز بوسائلی باشدکه بتوان بسهولت آنرا جابجاکرد بویژه از نظر انتقال از یك وسیله نقلیه بوسیله نقلیه دیگر .

٤ ـ طوری ساخته شده باشدکه بتوان آنرابسهولت پر وخالی کرد و .

۵ ـ گنجایش داخلی آن حداقل یك متر مکعب باشد .

اصطلاح «محفظه» شامل وسائط نقلیه‌وبسته‌بندی‌های معمولی نمیگردد .

د ـ اصطلاح «گمرك خانه خروجی» بهرنوع گمرك خانه داخلی یامرزی یك دولت طرف کنوانسیون اطلاق میشود که در آن اجرای مفاد پیش‌بینی شده دراین کنوانسیون درموردکلیه یا بخشی از محموله که بااستفاده از مقررات‌حمل ونقل بین‌المللی بوسیله وسائط نقلیه زمینی انجام می‌گیرد آغاز می‌گردد .

هـ ـ اصطلاح «گمرك خانه مقصد» بهرنوع گمرك خانه داخلی یا مرزی یکطرف متعاهد اطلاق میشود که حمل کلیه و یا قسمتی از بار در حمل ونقل بین‌المللی توسط خودروهای راه پیما حین رعایت مفاد کنوانسیون حاضر در آنجا بپایان میرسد .

و ـ اصطلاح «گمرك خانه سر راه» بهرنوع گمرك خانه مرزی یکطرف متعاهد اطلاق میشودکه وسیله نقلیه زمینی صرفاً درجریان حمل ونقل بین‌المللی تحت مفاد این‌کنوانسیون ازآن عبورکند .

ز ـ اصطلاح «اشخاص» باشخاص حقیقی وحقوقی اطلاق میگردد .

ح ـ اصطلاح «کالاهای سنگین وزن وحجیم» بمعنی هرنوع شیئی است

که بنظر مقامات گمرکی، گمرك خانه خروجی نتوان آنرا بسهولت جهت حمل و نقل پیاده نمود و یا

۱ ـ وزن آن از ۷ هزار کیلوگرم تجاوز کند . یا

۲ ـ یکی از ابعاد آن از ۵ متر زیادتر باشد . یا

۳ ـ دوبعد آن از ۲ متر زیادتر باشد . یا

٤ ـ بایستی درو ضعی بارگیری شود که ارتفاع آن از ۲ متر تجاوز بنماید.

فصل دوم ـ حوزه عمل

مادهٔ۲ ـ مقررات این کنوانسیون شامل حمل ونقل کالاهائیکه در وسائط نقلیه زمینی یا درتانکرهائیکه توسط وسائط نقلیه از این قبیل حمل میشود بدون بارگیری مجدد حین عبور از یك یا چند مرز بین یك گمرك خانه خروجی یك طرف کنوانسیون ویك گمرك خانه مقصد طرف دیگر کنوانسیون یا بین یك گمرك خانه خروجی ویك گمرك خانه مقصد همان طرف کنوانسیون می گردد حتی اگر این قبیل وسائط نقلیه زمینی درقسمتی از طول راه بین گمرك خانه‌های مبدأ و مقصد توسط وسیله نقلیه دیگری حمل گردد .

مادهٔ۳ ـ دراجرای مفاد این کنوانسیون :

الف ـ حمل ونقل بایدبوسیله وسائط نقلیه زمینی یا تانکرهائیکه قبلاًمورد قبول واقع شده براساس شرایط مذکور درفصل سوم صورت گیرد . معهذا در سرزمین طرفهائیکه بموجب بند اول مادهٔ ٤۵ این کنوانسیون محدودیت وشرطی قائل نشده‌اند ، ممکن است باستثنای موارد مذکور در بند دوم همان ماده طبق شرایط مذکوردرفصل‌چهارم با سایر وسائط نقلیه زمینی کالا را حمل ونقل کرد.

ب - حمل ونقل باید توسط مؤسساتی که طبق مقررات ماده پنجم مورد قبول قرار گرفته تضمین وتحت مقررات سندی بنام کارنه «تیر» صورت گیرد .

فصل سوم

مقررات مربوط بحمل و نقل کالا با وسائط نقلیه زمینی یا تانکرهای لاك ومهرشده .

مادهٔ۴ - با قید توجه بشرایط مذکور در این فصل و فصل پنجم کالاهائی که در وسائط نقلیه زمینی لاك ومهر شده ویا تانکر های لاك و مهر شده توسط وسائط نقلیه زمینی حمل میگردد :

الف - مشمول پرداخت حقوق وعوارض ورودی وخروجی بصورت نقد یا بطور سپرده در گمرك خانه‌های سر راه نمی‌گردند .

ب - بطور کلی این نوع کالاها مشمول بازرسی گمرکی در گمرك‌خانه‌های سرراه نمیشوند .

معذلك برای جلوگیری از سوء استفاده در موارد استثنائی و مخصوصاً درمواردی که احتمال بروز بی‌نظمی میرود مقامات گمرکی میتوانند در گمرك خانه‌های سر راه کالاها را بطور سطحی ویا دقیق بازرسی کنند .

مادهٔ۵ - ۱ - براساس شرائط و تضمینهائیکه توسط هر یك از طرفین کنوانسیون مقرر خواهد گردید سازمانهائی مجاز خواهند شد که کارنه‌های (تیر) را بطور مستقیم ویا ازطریق مؤسسات مربوطه دیگر صادر کرده و بعنوان ضامن عمل کنند .

۲ - دریك کشور تنها بمؤسسه‌ای اجازه فوق داده میشود که تضمین آن شامل کلیه مسئولیت‌های ناشی از اقداماتی گردد که در آن کشور براساس کارنه‌های

(تیر) صادره توسط مؤسسات خارجی‌وابسته بسازمان(تیر)صورت‌میگیرد‌مشروط براینکه مؤسسه مورد نظر نیز بسازمان (تیر) وابسته باشد .

ماده۶ -۱ - مؤسسه‌تضمین‌کننده تعهدمیکندکه حقوق‌وعوارض‌گمرکی‌متعلقه‌و هرگونه‌عوارض‌تأخیروبهره‌های مربوطه‌وسایرعوارض وهرنوع‌جریمه‌نقدی مربوط بتخلفات‌دارنده‌کارنه«تیر»واشخاصی‌راکه‌درامرحمل‌ونقل‌شرکت‌دارندطبق‌قوانین ومقررات گمرکی کشوری که جرم و خلاف درآن صورت گرفته بپردازد . مؤسسه تضمین‌کننده توأماً وبامسئولیت مشترك بااشخاصی که مبالغ مذکورفوق را باید بپردازند درپرداخت وجوه مسئول میباشد .

۲ -این امرکه مقامات گمرکی‌اجازه‌دهند درمحل دیگری غیرازمحلهائی که گمرك خانه‌های خروجی ومقصد قرار دارند کالا مورد بازرسی قرارگیرد . از میزان مسئولیت مؤسسه تضمین کننده نخواهد کاست .

۳ - مسئولیت مؤسسه تضمین‌کننده درقبال مقامات یك‌کشور معین‌فقط‌از زمانی آغازمی‌شود که کارنه «تیر» از طرف مقامات گمرکی آن کشور مورد قبول واقع شده‌باشد .

۴ - مسئولیت مؤسسه تضمین‌کننده فقط شامل کالاهائی که درکارنه «تیر» ذکر شده‌اند نمی‌گردد بلکه شامل کلیه کالاهائی نیزمی‌گرددکه‌درکارنه‌گنجانیده نشده ولی درقسمت لاك‌ومهر شده وسیله نقلیه زمینی یا درتانکر لاك و مهرشده قراردارد . این مسئولیت شامل این کالاها نمی‌شود .

۵ - بمنظور تعیین حقوق و عوارض و درصورت لزوم جریمه، های نقدی مذکوردربند یك‌این ماده‌وفقدان دلیل برای اثبات عکس ادعا . اطلاعات‌مربوط به‌کالاها آنطورکه درکارنه «تیر» ثبت‌شده معتبرشناخته می‌شود .

۶ ـ زمانی که مقامات گمرکی کشوری بدون قید وشرط کارنه «تیر» را تصفیه کنند دیگر نمی‌توانند از مؤسسه تضمین کننده مبالغ مذکور دربنداول این ماده را مطالعه کنند مگراینکه گواهی مفاصاحساب با تقلب یاخطا دریافت شده باشد .

۷ ـ درمواردیکه کارنه «تیر» تصفیه نشده ویاباقید وشرط تصفیه‌شده باشد مقامات صلاحیتدار نمیتوانند از مؤسسه‌تضمین کننده مبالغ مذکور دربند اول این ماده را مطالبه کنند مگراینکه‌درخلال یکسال ازتاریخ قبول کارنه «تیر» مقامات صلاحیتدار مؤسسه تضمین کننده را ازعدم تصفیه یا تصفیه باقید و شرط کارنه «تیر» مطلع کرده باشند . بهمین ترتیب در مواردی که مفاصاحساب از روی تقلب یاخطا دریافت شده‌است عمل میشود . بااین تفاوت که دراین مورد مدت دوسال خواهد بود .

۸ ـ مطالبه وجوهی که دربند اول این ماده بآن اشاره شده است ظرف سه‌سال از تاریخی که بمؤسسه تضمین کننده اطلاع داده شده کارنه تصفیه‌نشده یاباقید وشرط تصفیه‌شده ویااینکه مفاصاحساب‌از روی خدعه‌وبطور غیرمشروع اخذ گردیده است ، ازمؤسسه تضمین کننده‌مطالبه میشود . معذلك درظرف‌مدت ۳سال فوق‌الذکر درمواردی که موضوع تحت رسیدگی مقامات قضائی باشد هرنوع مطالبه‌ای باید درخلال یك‌سال ازتاریخی که تصمیم دادگاه قابل اجرا میشود عنوان گردد .

۹ ـ مؤسسه تضمین کننده ازتاریخ مطالبه پرداخت سه‌ماه فرصت دارد که مبلغ مطالبه شده را بپردازد . درصورتیکه درظرف ۱۲ ماه ازتاریخی که مطالبه پرداخت شده است بمقامات گمرکی دلائل قانع کننده‌ای دائر برانجام صحیح

کار و حمل و نقل ارائه شود مبالغ پرداخت شده بمؤسسه تضمین کننده مسترد می گردد .

مادهٔ ۷ - ۱ - کارنه «تیر» بایدمطابق بافرم استانداردی باشد که درضمیمه شماره یك این کنوانسیون گنجانده شده است .

۲ - برای هروسیله نقلیه یاهرتانکر یك کارنه «تیر» تهیه میشود . چنین کارنه‌ای فقط برای یك سفرمعتبر است . درروی کارنه شماره اسناد جدا شدنی برای کنترل گمرکی واسناد تصفیه برای عملیات حمل ونقل ذکرشده است .

مادهٔ ۸ - حمل ونقل تحت کارنه «تیر» ممکن است درچندین گمرك خانه خروجی ومقصد مورد رسیدگی قرارگیرد مگراینکه طرف متعاهد یا طرفهای متعاهد ذینفع به‌نحو دیگری اجازه دهند :

الف - گمرك خانه‌های خروجی باید درهمان کشور قرارداشته باشد .

ب - گمرك خانه‌های مقصد نباید دربیش ازدوکشور واقع شده باشد .

ج - تعداد کل گمرك خانه های خروجی ومقصد از ٤ گمرك خانه‌نبایستی تجاوز نماید .

مادهٔ ۹ - درگمرك خانه‌های خروجی کالاووسیله نقلیه‌زمینی ویاتانکرضمن کارنه «تیر» برای بازرسی ولاك ومهرگمرکی بمقامات گمرکی ارائه‌میشود .

مادهٔ ۱۰ - مقامات گمرکی ممکن است در سرزمینهای خود محدودیت زمانی تعیین کرده وتقاضاکنندوسیله نقلیه زمینی مسیرمشخص ومعینی راطی کند .

مادهٔ ۱۱ - درهریك ازگمرك خانه‌های سرراه ودرگمرك خانه‌های مقصد وسیله نقلیه زمینی یاتانکر همراه محموله و کارنه «تیر» مربوط ببار به مقامات گمرکی ارائه می گردد .

مادهٔ ۱۲ - بجز درمواردیکه کالا طبق آخرین جمله ماده چهار بازبینی میشود مقامات گمرکی، گمرک خانه های سرراه هریك از طرفهای متعاهد مهر مقامات گمرکی سایر طرفهای متعاهد رامحترم میشمارند - معهذا طرفین متعاهد اخیرالذکر میتوانند کالای مهرشده را مجدداً بمهرخودممهور نمایند .

مادهٔ ۱۳ - مقامات گمرکی می‌توانند برای جلوگیری از سوء استفاده هرگاه لازم بدانند :

الف - درموارد بخصوص بخواهند وسائط نقلیه زمینی بهزینه حمل کننده کالا درخاك کشور آنها همراهی (اسکورت) شود .

ب - خواستار گردند که وسائط نقلیه زمینی ویا تانکر و محموله آنها در طی راه بازرسی شود .

محمولات فقط درموارد استثنائی بازرسی میشود .

مادهٔ ۱۴ - اگر مأمورین گمرك محمولهٔ یك وسیله نقلیه زمینی یاتانکر را دریك گمرك خانه سرراه یادرجریان مسافرت بازرسی کنند باید مشخصات مهرهای جدید را دراسناد کارنه «تیر» که در کشور متبوع آنها بکار میرود و همچنین درته قبض مربوطه ثبت نمایند .

مادهٔ ۱۵ - بارسیدن بگمرك خانه مقصد کارنه « تیر » باید بدون تأخیر تصفیه گردد معذلك اگر کالا تحت مقررات گمرکی دیگری فوراً ثبت نگردد مأمورین گمرك ممکن است حق تصفیهٔ کارنه را مشروط بأخذ تعهد جدیدی که جایگزین تعهد مؤسسه تضمین کننده کارنه مذکورگردد برای خود حفظ کنند.

مادهٔ ۱۶ - وقتی مأمورین گمرك اطمینان حاصل کردند که کالاهای مذکور

دریك كارنه «تیر» دراثر حوادث قهریه (فورس ماژور) نابود شده معافیت از پرداخت حقوق وعوارض گمرکی راکه معمولا قابل اخذ است‌درمورد این‌نوع کالا مراعات خواهندکرد .

مادهٔ ۱۷ - ۱- برای اینکه وسائط نقلیه زمینی شامل مقررات این فصل شود وسائط نقلیه باید از نظر ساختمان ووسائل واجد شرائط مذکور در ضمیمه ۳ وتانکرها واجدشرایط مذکور درضمیمهٔ ٦ این‌کنوانسیون باشد .

۲- وسائط نقلیه وتانکرها طبق شرایطی‌که درضمائم ٤و٧ این کنوانسیون ذکر شده مورد قبول واقع میشود وگواهی قبولی باید بانمونه های مشروح در ضمائم ۵و۸ مطابقت نماید .

مادهٔ ۱۸ -۱- برای یك تانکر که تحت کارنه«تیر» مورد استفاده‌قرارمیگیرد هیچ سند ویژه‌ای مورد نیاز نیست بشرط اینکه مشخصات و ارزش تانکر در اظهارنامه (صفحه مانیفست) کالای کارنه «تیر» ثبت‌شده‌باشد .

۲- مفاد بنداول این ماده مانع از این نخواهد شدکه یك طرف‌کنوانسیون درگمرك خانه مقصد تشریفات‌گمرکی را طبق مقررات داخلی خود انجام دهد یا اقداماتی جهت جلوگیری از استفاده ازتانکر برای حمل مجدد کالا جهت تحویل در سرزمین آن‌کشور بعمل آورد .

فصل چهارم
مقررات‌مربوط به‌حمل کالاهای سنگین‌وزن یاحجیم

ماده ۱۹ -۱- استفاده از مفاد این‌فصل فقط محدود بحمل ونقل کالاهای سنگین‌وزن یاحجیم میگرددکه در بند فرعی (ح) ماده یك این کنوانسیون تعریف شده است .

۲- استفاده از مفاد این فصل در مورد کالا های فوق‌الذکر فقط در

صورتی که بنظر مقامات گمرکی، گمرک خانه خروجی دارای شرایط زیر باشد عملی میگردد :

الف - کالاهای سنگین وزن یا حجیم و قطعات آنها را بتوان بسهولت با مراجعه بشرح مندرج شناخت یاعنداللزوم بتوان بآنها علائم مشخصهٔداد یاآنها را مهر کرد طوریکه کالاها وقطعات اضافی آنهارا نتوان کلا یاجزئاً باکالاهای دیگر تعویض کرد ونشود چیزی ازآنها منفصل نمود .

ب ـ وسیله نقلیه زمینی محلهای پنهانی که بتوان کالارا در آنجا مخفی کرد نداشته باشد .

مادهٔ ۲۰ - بشرط انجام شرایط مذکور دراین فصل وفصل پنجم کالاهای سنگین وزن یاحجیم که تحت یك کارنه «تیر» حمل میشود درگمرك خانه‌های سر راه از پرداخت یا ودیعه گذاردن حقوق و عوارض گمرکی معاف خواهد بود.

مادهٔ ۲۱ -۱- مفاد مواد ۵و۶ (باستثنای بند ٤) و۹ و۱۰و۱۱ و۱۵و۱٦ این کنوانسیون شامل حمل و نقل کالاهای سنگین‌وزن‌یاحجیم تحت‌یك کارنه « تیر » میگردد .

۲ـ مفاد مادهٔ۷ نیز شامل حمل و نقل کالا های سنگین وزن میگردد ولی روی جلد و روی کلیه اوراق « کارنه » « تیر » باید عبارت « کالاهای سنگین وزن یا حجیم» با حروف درشت برنگ قرمز وبزبانی که کارنه چاپ شده است نوشته شود .

مادهٔ ۲۲ - مسئولیت مؤسسه تضمین کننده تنها شامل کالاهائی که در کارنه «تیر» صورت داده شده‌نخواهد بود بلکه شامل کالاهائی نیز میگردد که با وجود

آنکه در کارنه ذکر نشده روی سکوی بارگیری یا میان کالاهائیکه در کارنه «تیر» تعیین شده قرار دارد.

ماده ۲۳ - مأمورین گمرکی گمرك خانهٔ خروجی ممکن است درخواست کنند. صورت بسته‌بندی‌ها - تصاویر ونقشه‌ها وسایر مشخصات کالاهائیکه حمل میشود به کارنه «تیر» ضمیمه گردد. دراینصورت مأمورین گمرك این اسنادبازرسی خواهندکرد ویك نسخه از اسناد مذکور باید بپشت صفحه جلد کارنه «تیر» پیوست گردد و کلیه مانیفستهای کارنه «تیر» باید باین اسناد عطف شده باشد.

مادهٔ ۲۴ - کالاهای سنگین‌وزن یاحجیم تحت یك کارنه «تیر» نباید در بیش از یك گمرك خانه خروجی ویك گمرك خانه مقصد مورد بازرسی قرارگیرد.

مادهٔ ۲۵ - اگر هنگام ورود کالا بگمرك خانه‌های سرراه مأمورین گمرك لازم بدانند شخصی که کالارا بگمرك خانه ارائه میدهد مشخصات مشروح کالارا درمانیفستهای کارنه «تیر» مجدداً تکمیل نموده وآنرا امضاء خواهدکرد.

مادهٔ ۲۶ - مأمورین گمرك درصورتیکه مناسب بدانند ممکن است:

الف- بخواهند که وسائط نقلیه زمینی ومحموله آنها درگمرك خانه‌های سرراه یادر جریان مسافرت بازرسی شود.

ب- بخواهند وسائط نقلیه زمینی بهزینهٔ حمل‌کننده کالا در سرزمین آنها همراهی شود.

مادهٔ ۲۷ - مقامات گمرکی گمرك‌خانه سرراه هریك ازطرفهای متعاهد تاحدود امکان بایدعلائم مشخصه ومهرهای مقامات گمرکی سایرطرفهای متعاهدرا محترم بشمارند. معذلك مأمورین گمرکی گمرك‌خانه سر راه میتوانند علائم شناسائی یامهرهای خودراهم بکالا اضافه نمایند.

مادۀ۲۸ - اگرمأمورین گمرکی که دریك گمرکخانه سرراه یا درجریان حرکت کالا آنرا بازرسی میکنند مجبورشوند علائم‌تشخیص راپاك کرده و یامهر آن‌را بشکنند باید مشخصات علائم تشخیص جدید یامهرهای جدیدرا که زده‌اند روی اسنادکارنه «تیر» مورد استفاده درکشور متبوع آنها وروی قبض مربوطه ثبت نمایند.

فصل‌پنجم - مقررات متفرقه

مادۀ۲۹ -۱- هریك ازطرفهای کنوانسیون‌مختاراست هرفردی‌را که‌نسبت بقوانین گمرکی یا آئین‌نامه‌هائیکه درحمل‌ونقل بین‌المللی کالا باوسائط‌نقلیه‌جرم بزرگی مرتکب شده باشد بطورموقت یادائم ازاستفاده از مزایای کنوانسیون محروم کند.

۲- برکناری شخص‌مجرم بیدرنگ بمقامات گمرکی طرف کنوانسیون که‌مجرم‌درقلمروآن‌مستقر یامقیم است وهمچنین‌بمؤسسۀ تضمین‌کننده‌درکشوری که‌جرم درآن اتفاق افتاده اطلاع‌داده‌خواهدشد.

مادۀ۳۰ - اوراق نمونه وفرمهای‌کارنه«تیر» که ازطرف مؤسسات تضمین کننده خارجی یاسازمان‌بین‌المللی بمؤسسات تضمین‌کننده طرف‌ارسال میگردد بایدازپرداخت‌حقوق وعوارض گمرکی وممنوعیت ومحدودیت های وارداتی معاف باشد.

مادۀ۳۱ - یك‌وسیله‌نقلیۀزمینی تك‌یامجموعه‌ای ازوسائط نقلیه‌بهم متصل شده که تحت‌یك‌کارنه «تیر»حمل ونقل بین‌المللی کالارابعهده داردبایدیك‌صفحه مستطیل‌شکل‌باحروفT.I.R که‌مشخصات آن درضمیمۀ شمارۀ۹ این کنوانسیون مذکوراست بعقب‌وجلو وسیله نقلیه یامجموعه وسائط‌نقلیه نصب‌نمایند.

صفحات مستطیل شکل باید طوری نصب گردند که بوضوح قابل رؤیت باشد باید بتوان آنها را از ماشین جدا کرد و مهر زد . مهر باید توسط مأمورین گمرکی اولین گمرك خانه خروجی زده شده و توسط مأمورین گمرکی آخرین گمرك خانه مقصد برداشته شود.

مادهٔ ۳۲ - اگر مهرهائیکه توسط مأمورین گمرکی زده شده جز در موارد پیش بینی شده درمواد ۱۴ و ۲۸ شکسته شود ویا اینکه کالائی بدون شکستن مهر از بین برود یا آسیب ببیند روش مذکور درضمیمه شماره یك این کنوانسیون برای استفاده از کارنه «تیر» بدون آنکه باجرای مقررات قوانین داخلی لطمه ای وارد آورد دنبال خواهد شد و گزارشی گواهی شده بصورتیکه درضمیمه شماره ۲ این کنوانسیون پیش بینی شده تنظیم خواهد گردید .

مادهٔ ۳۳ - طرفهای کنوانسیون باید نمونه مهرهائی را که بکار میبرند برای سایر طرفهای کنوانسیون ارسال دارند .

مادهٔ ۳۴ - هرطرف کنوانسیون باید فهرستی از گمرك خانه های خروجی گمرك خانه های سرراه و گمرك خانه های مقصد راکه برای حمل ونقل بااستفاده از کارنه «تیر» مورد قبول اوست ودرموارد مقتضی باذکر گمرك خانه هائیکه فقط برای رسیدگی بحمل ونقل مطابق مفاد فصل ۳ مورد استفاده قرار میگیرد، برای سایر طرفهای کنوانسیون ارسال دارد . طرفهای کنوانسیون دارای سرزمینهای مجاور درمورد تعیین گمرك خانه های مرزی بمنظور درج در این فهرست با یکدیگر مشورت مینمایند .

مادهٔ ۳۵ - درمورد عملیات گمرکی مذکور دراین کنوانسیون و درمورد

مداخله گمرکی هیچگونه وجهی اخذ نمی گردد ، مگر در روز وساعت و مکانی غیراز آنچه معمولا برای اینگونه عملیات درنظر گرفته شده است .

مادهٔ ۳۶ - نقص مفاد این کنوانسیون بهرترتیب وعنوانی که باشد شخص خلاف کاررا درکشوری که مرتکب خلاف شده است طبق قوانین آن کشور محکوم بمجازات مینماید .

مادهٔ ۳۷ - مفاد این کنوانسیون نه مانع اجرای محدودیتها و نظارتهائی که طبق آئین نامه های داخلی در زمینه های اخلاقی-امنیت عمومی-بهداشت وسلامت عمومی درباره آفات حیوانی وگیاهی معمول میگردد خواهد شد و نه از اخذ عوارضی که بموجب چنین مقرراتی وصول میشود جلوگیری خواهد کرد .

مادهٔ ۳۸ - مفاد این کنوانسیون مانع از این نخواهد شد که طرفهای کنوانسیون که یك اتحادیه گمرکی یا اتحادیه اقتصادی را تشکیل میدهند نتوانند نسبت بعملیات حمل و نقلی که از سرزمین آنها شروع شده و یا در آن باتمام میرسد ویا از آن میگذرد مقررات ویژه ای را بمرحله اجرا بگذارند . بشرط اینکه اجرای این مقررات بتسهیلاتی که دراین کنوانسیون پیش بینی شده لطمه ای وارد نیاورد .

فصل ششم - مقررات نهائی

ماده ۳۹ - ۱ -کشور های عضو کمیسیون اقتصادی اروپا و کشورهائیکه بصورت مشاورطبق مفاد بندهشتم شرح وظایف کمیسیون پذیرفته شده اندمیتوانند بیکی از طرق زیر باین کنوانسیون بپیوندند :

الف - باامضای آن.

ب ـ باتصویب قانونی آن‌پس‌ازامضاء باشرط تصویب‌قانونی آن.
ج ـ باالحاق‌به‌آن .

۲ـ کشورهائیکه حق‌مشارکت درپاره‌ای از فعالیتهای کمیسیون اقتصادی اروپارا مطابق مفادبندیازدهم شرح وظایف‌کمیسیون دارند میتوانند ازطریق الحاق باین‌کنوانسیون‌پس‌ازلازم‌الاجراشدن آن‌بآن‌بپیوندند .

۳ـ این‌کنوانسیون تا۱۵ آوریل ۱۹۵۹ برای امضاء مفتوح میباشد، پس ازاین‌تاریخ کنوانسیون برای‌الحاق مفتوح‌خواهدبود.

٤ـ تصویب یاالحاق‌باسپردن سند مربوطه به دبیرکل‌سازمان ملل صورت میگیرد .

مادۀ۴۰ - ۱ـ این‌کنوانسیون نودروز پس‌ازتاریخی‌که۵ کشور مذکور دربنداول‌مادۀ۳۹ بدون‌قیدتصویب آن‌را امضاءکرده ویااسناد تصویب یاالحاق بآن‌را تسلیم‌نمودند بمرحلۀ اجرادرخواهدآمد.

۲ـ درمورد هرکشوری‌که بعداز ۵ کشور مذکور درمادۀ۳۹ که‌بدون قید تصویب کنوانسیون را امضاء ویااسنادتصویب یا الحاق‌را تسلیم نموده باشند این کنوانسیون را تصویب ویابآن ملحق میشود. ۹۰ روزپس از تاریخی که کشور مزبور اسناد تصویب یاالحاق را تسلیم مینماید کنوانسیون‌درموردوی لازم‌الاجرا خواهدشد .

مادۀ۴۱ -۱ـهرطرف کنوانسیون میتواند باطلاع دبیرکل سازمان ملل‌از کنوانسیون کناره‌گیری‌نماید.

۲ـ کناره‌گیری ازکنوانسیون ۱۵ماه پس ازتاریخی‌که دبیرکل سازمان ملل ابلاغیه‌فسخ‌رادریافت‌میکند عملی‌خواهدشد.

۳ـ اعتبار کارنه های «تیر» که قبل از رسمیت یافتن فسخ صادر شده تغییری نکرده و در ضمن تضمین مؤسسات نیز همچنان معتبر خواهد بود.

مادهٔ ۴۲ - درهر دوره ۱۲ ماه متوالی پس از لازم الاجرا شدن کنوانسیون درصورتی که تعداد طرفهای کنوانسیون از ۵ کمتر باشد این کنوانسیون بلااثر خواهد شد.

مادهٔ ۴۳ -۱ ـ هر کشور هنگام امضای این کنوانسیون که بدون قید تصویب کرده است و یا هنگام سپردن سند تصویب یا سند الحاق یا هر وقت پس از این تاریخ می تواند با اطلاعیه ای خطاب بدبیر کل سازمان ملل اعلام کند که این کنوانسیون شامل کلیه یا هریك از سرزمینهائی که از نظر روابط بین المللی کشور مزبور مسئول آن است خواهد گردید. کنوانسیون ۹۰ روز پس از دریافت اطلاعیه از طرف دبیر کل و یا درصورتیکه در آن تاریخ هنوز بمرحله اجرا گذاشته نشده باشد ۹۰ روز پس از لازم الاجرا شدن آن شامل سرزمین یا سرزمین های نامبرده در اطلاعیه خواهد شد.

۲ـ هر کشوری که بموجب بند قبلی اعلام کرده است که این کنوانسیون شامل سرزمینی که از نظر روابط بین المللی ، آن کشور مسئول آنست میگردد میتواند طبق مادهٔ ٤١ کنوانسیون را درمورد سرزمین مزبور فسخ شده اعلام نماید.

مادهٔ ۴۴ -۱ـ هر نوع اختلافی که از تفسیر یا اجرای این کنوانسیون بین دو یا چند طرف متعاهد بروز کند باید تا آنجا که ممکن است از طریق مذاکره بین طرفین اختلاف حل و فصل شود.

۲ـ هر نوع اختلافی که از راه مذاکره برطرف نشود بدرخواست هریك از طرفهای

کنوانسیون که در اختلاف وارد است بحکمیت واگذار میشود و رسیدگی بآن بیك یا چند داور که از طرف آنها انتخاب شده‌اند محول میگردد.

اگر سه ماه پس از تقاضای حکمیت طرفهای اختلاف نتوانند در انتخاب داور یا داوران بتوافق برسند ممکن است هریك از طرفهای اختلاف از دبیر کل سازمان ملل تقاضا کند یك داور واحد تعیین نماید تا رسیدگی باختلاف و اخذ تصمیم بوی محول گردد.

۳ ـ رأی داور یا داورانی که بموجب بند پیش تعیین شده‌اند برای طرفهای اختلاف لازم الاجرا خواهد بود.

مادهٔ ۴۵ ـ ۱ ـ هر کشور هنگام امضاء یا تصویب یا الحاق بکنوانسیون می‌تواند اعلام کند یا پس از اینکه بصورت طرف این کنوانسیون در آمد بدبیر کل سازمان اطلاع دهد که خود را ملزم باجرای مفاد فصل چهارم کنوانسیون نمیداند.

اطلاعیه های دریافتی بعنوان دبیر کل سازمان ملل در نودمین روز دریافت لازم الاجرا خواهد بود.

۲ ـ سایر طرفهای کنوانسیون ملزم نخواهند بود اشخاص مستقر یا مقیم در سرزمین طرفی را که بموجب مفاد بند یك این ماده باقید شرط وارد کنوانسیون شده است از تسهیلات مذکور در فصل ٤ منتفع نمایند.

۳ ـ هر کشور میتواند هنگام امضاء یا الحاق باین کنوانسیون اعلام کند که خود را ملزم باجرای مفاد بندهای دوم و سوم مادهٔ ٤٤ این کنوانسیون نمی‌داند. سایر طرفهای کنوانسیون نسبت به هر طرفی که درمورد بندهای مذکور یك چنین قیدرا قائل شده است تعهدی نخواهند داشت.

٤ ـ هر طرف کنوانسیون که بموجب بند اول یا سوم این ماده قیودی را

قائل شده باشد می‌تواند درهروقت که بخواهد بااطلاع به دبیرکل سازمان ملل ازقیود مزبور انصراف نماید .

۵ ـ سوای قیودی که دربندهای اول وسوم این ماده پیش‌بینی شده است قیددیگری درمورد کنوانسیون حاضرپذیرفته نخواهد شد .

مادهٔ ۴۶ ـ ۱ ـ هرطرف کنوانسیون ممکن است سه‌سال پس از تاریخی که کنوانسیون لازم الاجرا میشود با ارسال اطلاعیه‌ای بدبیرکل سازمان ملل تقاضاکند بمنظور تجدیدنظردر مفادکنوانسیون کنفرانسی تشکیل شود . دبیرکل کلیه طرفهای کنوانسیون رااز تقاضای تشکیل جلسه مطلع کرده ویك کنفرانس تجدید نظرتشکیل میدهد بشرط اینکه در خلال ٤ ماه از تاریخ اطلاع دبیرکل بطرفهای کنوانسیون حداقل یك سوم آنها موافقت خود را باتقاضای تشکیل کنفرانس باطلاع دبیرکل رسانده باشند .

۲ ـ چنانچه طبق مفاد بند پیش کنفرانسی تشکیل شود دبیرکل سازمان ملل‌متحد ازکلیه‌طرفهای کنوانسیون‌دعوت خواهدکرد ظرف سه‌ماه پیشنهادهائی راکه مایلند درکنفرانس مورد بررسی قرارگیرد تسلیم نمایند . دبیرکل حداقل سه‌ماه قبل از تاریخی که‌کنفرانس تشکیل‌میشود دستور موقت جلسه ومتن پیشنهاد های دریافتی رابین کلیه طرفهای کنوانسیون توزیع میکند .

۳ ـ دبیرکل سازمان ملل‌متحد درهرکنفرانس که طبق این ماده تشکیل می‌شود کلیه کشورهای مذکور دربندیك‌مادهٔ۳۹ وکشورهائی راکه بموجب بند ۲ مادهٔ ۳۹ به‌کنوانسیون پیوسته‌اند دعوت‌مینماید :

مادهٔ ۴۷ ـ ۱ ـ هرطرف کنوانسیون ممکن است پیشنهاد کند یك یاچند اصلاح درکنوانسیون بعمل آید. متن‌هرنوع پیشنهاد اصلاحی بدبیرکل سازمان

ملل متحد تسلیم میشود ودبیرکل پیشنهاد های اصلاحی را دراختیار کلیه طرفهای کنوانسیون گذاشته وکلیه کشورهائی راکه دربند یك مادهٔ ۳۹ بآنها اشاره شده مطلع می‌سازد .

۲ ـ اگرهیچیك ازطرفهای کنوانسیون ظرف سه‌ماه ازتاریخ توزیع پیشنهاد اصلاحی توسط دبیرکل مخالفتی ابرازنکند باید چنین فرض کرد که پیشنهادهای اصلاحی که براساس بندپیش توزیع شده مورد قبول واقع شده است .

۳ ـ دبیرکل درحداقل مدت ممکن کلیه طرفهای کنوانسیون راازمخالفت یاعدم مخالفت نسبت به‌پیشنهاد اصلاحی مطلع می‌کند . اگربا‌پیشنهاد اصلاحی مخالفتی بعمل آید باید چنین فرض کرد که پیشنهاد اصلاحی مورد قبول واقع نشده وبلااثر خواهد بود . اگر چنین ایرادی بعمل نیاید ۹ ماه پس از انقضای دورهٔ سه ماهه که دربند پیش بآن اشاره شد اصلاحیه در مورد کلیه طرفهای کنوانسیون بمرحله اجراگذاشته خواهد شد .

٤ ـ صرفنظر از رویه اصلاحی که دربندهای اول ودوم و سوم این ماده گنجانده شده ممکن است باموافقت بین ادارات صلاحیتدار ، کلیه طرفهای کنوانسیون درضمائم آن اصلاحاتی بعمل آورند . چنین توافقی ممکن است متضمن این‌باشد که در دوره انتقالی مفادضمائم قبلی کلاً یاجزئاً باضمائم‌جدید بمرحلهٔ اجرا گذاشته شود . دبیرکل سازمان تاریخ لازم الاجراشدن‌متون جدید راکه ناشی ازچنین اصلاحاتی میباشد تعیین‌خواهد نمود .

مادهٔ ۴۸ ـ گذشته‌ازاطلاعیه های پیش بینی‌شده درمواد ٤٦ و٤٧ دبیرکل سازمان ملل‌کشور های مذکور دربند اول مادهٔ ۳۹ و کشورهائی راهم که

بموجب بند ۲ مادهٔ ۳۹ جزء طرفهای کنوانسیون شده‌اند از موارد مذکور ذیل مطلع خواهد نمود :

الف ـ امضاءها وتصویبات والحاقات بکنوانسیون بموجب مادهٔ ۳۹ .

ب ـ تاریخ های لازم الاجرا شدن این کنوانسیون طبق مادهٔ ۴۰ .

ج ـ کناره گیری‌های کنوانسیون بموجب مادهٔ ۴۱ .

د ـ اختتام کنوانسیون طبق مادهٔ ۴۲ .

ه ـ اطلاعیه‌هائیکه براساس مادهٔ ۴۳ دریافت شده است .

و ـ اطلاعیه واطلاعیه هائیکه طبق ماده ۴۵ بند ۱ ـ ۳ ـ ۴ ـ دریافت شده است .

ز ـ بمرحله اجرا گذاشتن هر اصلاحیه طبق مادهٔ ۴۷ .

مادهٔ ۴۹ ـ بمجرد اینکه یک کشور طرف موافقت‌نامه مربوط به اجرای موقت پیش‌نویس کنوانسیونهای بین‌المللی گمرکی درباره جهانگردی ووسائط نقلیه‌زمینی ، بازرگانی وحمل و نقل بین‌المللی زمینی منعقده بتاریخ ۱۶ ژوئن ۱۹۴۹ در ژنو جزء طرفهای این کنوانسیون محسوب شود باید اقداماتی را که مادهٔ ۴ موافقتنامه مزبور برای فسخ تعیین نموده در موردپیش‌نویس کنوانسیون بین‌المللی گمرکی ـ حمل‌ونقل بین‌المللی زمینی بعمل آورد .

مادهٔ ۵۰ ـ اعتبار ـ اثر ومدت پروتکل امضای این کنوانسیون دارای اعتبار اثر و مدت مشابه کنوانسیون بوده و جزء لایتجزای کنوانسیون بشمار می‌آید .

مادهٔ ۵۱ ـ پس‌از ۱۵ آوریل ۱۹۵۹ ـ نسخه اصلی این کنوانسیون نزد

دبیرکل سازمان ملل‌متحد سپرده خواهدشد ـ دبیرکل سازمان ملل نسخ گواهی شده این کنوانسیون رابرای هریک از کشورهائی که دربندهای اول ودوم مادهٔ ۳۹ ذکر گردیده ـ ارسال میدارد .

بنا بمراتب امضاءکنندگان زیر که دارای اختیارات لازم میباشند این کنوانسیون راامضاء نمودند. این کنوانسیون بتاریخ پانزدهم ژانویه هزارونهصد وپنجاه‌ونه درژنو دریك نسخه بزبانهای انگلیسی وفرانسه منعقد گردیدکه‌هر دو متن متساویاً معتبر است .

ضمیمه شمارهٔ ۱

مدل کارنه «تیر»

کارنه «تیر» بزبان‌فرانسه چاپ میشود

صفحه اول جلد

(خصوصیات سازمانهای بین‌المللی که مؤسسه صادر کننده وابسته به آنهامی‌باشد) .

کارنه «تیر»

۱ـ شماره .

۲ـ معتبر تا آخر .

۳ـ صادره توسط (نام مؤسسه صادرکننده)

٤ـ دارنده (نام وآدرس)

۵ـ کشورمبدأ

٦ـ کشور یا کشورهای مقصد .

۷ـ شمارهٔ ثبت وسیله‌نقلیه .

۸ـ گواهی قبولی وسیله نقلیه (محفظه) تانکر (۱) .

۹ـ   شماره :

۱۰ـ وزن کل ناخالص کالا (طبق مانیفست) .   تاریخ :

۱۱ـ ارزش کل کالا (طبق مانیفست) .

(باید بپول رایج کشور مبدأ یابپولی که توسط مقامات صلاحیتدار آن کشور تعیین شده است باشد) .

۱۲ـ امضاء مقام مجاز مؤسسه صادرکننده ومهر آن مؤسسه .

۱۳ـ امضاء دبیرسازمان بین‌المللی .

صفحه دوم جلد

اینجانب امضاء کننده زیر .

از طرف (۱) .

(نام وآدرس دارنده)

الف ـ اعلام میدارد که کالاهای مشخصه درمانیفست پیوست در وسیله نقلیه (محفظه) .

(۱) تانکر ـ برای مقصدی که درپشت صفحه مشخص گردیده بارگیری شده است .

ب ـ تعهد میکند که با توجه بکیفر مقرر درقوانین جاری کشورهائیکه کالا ازآنها عبور ویا درآنها حمل می‌شود ـ طبق این کارنه کالارا کالا و با مهرهای دست نخورده درصورتیکه مهرهائی بآن زده شده باشد بگمرك‌خانه های مسیر و مقصد ارائه نموده ومحدودیت زمانی وخط‌سیرمقرر را رعایت نماید .

(۱) ـ قسمتهائی راکه مربوط نمیشود خط بزنید .

ج - تعهد می‌نماید که قوانین ومقررات‌گمرکی کشورهائی راکه کالا از طریق آنها عبور نموده ویادرآنها حمل می‌گردد رعایت نماید .

در (نام محل) بتاریخ ۱۹

امضاء دارنده یا نماینده او

۱- سند شماره (۱)
قسمت(۱)

۲- کارنه «تیر»شماره

۳- مانیفست کالاها

٤- کشورمبدأ کالاهای شماره

۵- کشورمقصد کالاهای‌شماره

شماره ردیف	علامات و شماره بسته‌ها	تعداد بسته‌ها	نوع بسته‌ها	شرح کالا	وزن ناخالص	وزن‌خالص حجم-تعداد وغیره	ارزش	
٦	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱٤

۱۵-این‌مانیفست کلاشامل بسته‌است که‌اولین آنهابگمرکخانه(نام‌محل‌وکشور)

بتمام‌حروف‌نوشته‌شود   بتمام‌حروف‌نوشته‌شود

ودومی بگمرکخانه (نام‌محل وکشور) وبقیه

بتمام‌حروف‌نوشته‌شود

بگمرکخانه ارسال میگردد .

(نام محل وکشور) .

۱۶ ـ من اعلام میدارم که مشخصات فوق صحیح و کامل است .

۱۷ ـ در (نام محل) بتاریخ

۱۸ ـ امضاء دارنده یانماینده او .

۱۹ ـ امضاء متصدی ومهر گمرکخانه ایکه کالا درآن بازرسی میشود .
(گمرکخانه خروجی)

۲۰ ـ توضیح : درآخرین گمرکخانه .
خروجی امضاء متصدی ومهر
گمرکخانه بایددرپائین مانیفست
کلیه ااسنادی که میبایست
برای ادامه عملیات حمل ونقل استفاده شود درج گردد .

۲۱ ـ سند شمارهٔ ۱ (قسمت ۲)

۲۲ ـ کارنه «تیر» شماره معتبرتاآخر ....

۲۳ ـ صادره توسط .... (نام مؤسسه صادرکننده)

۲۴ ـ به .... (نام دارنده) ....

۲۵ ـ که محل کار آن‌در .... (آدرس دارنده) .... است

۲۶ ـ گمرکخانه هـای خروجی ۱ ـ ۲ ـ ۳ ـ

۲۷ ـ گمرکخانه‌های سر راه ....

۲۸ ـ گمرکخانه هـای مقصد ۱ ـ ۲ ـ ۳ ـ
(طبق مانیفست)

۲۹ ـ شماره ثبت وسیله نقلیه ....

۳۰ ـ گواهی‌قبولی‌وسیله نقلیه‌محفظه(۱) شماره .... تاریخ ....

(۱) ـ قسمتهائی راکه مربوط نمیشودخط‌بزنید .

۳۱ ـ گواهی برای کالاهائیکه تحت بازرسی گمرکخانه مبدأ و گمرکخانه ورودی سرراه‌قرار میگیرند .

۳۲ ـ این سند در گمرکخانه ثبت شده است . (نام محل)

۳۳ ـ تحت شماره

۳۴ـ مهلت‌زمانی مقرر برای‌مسافرت

۳۵ ـ گمرکخانه ایکه باید بار در آن ارائه‌گردد

۳۶ ـ خط سیر تعیین شده توسط گمرك

۳۷ ـ مهرها و علامات مشخصه

۳۸ـ مهره‌ها و علامات مشخصه تصدیق شده

۳۹ ـ متفرقه (برای تشریح کالا ها در صورت لزوم)

۴۰ـ امضاء متصدی و مهر گمرکخانه

۴۱ ـ توضیح : گمرکخانه خروجی یا گمرکخانه ورودی‌سرراه‌باید مشخصات‌داده شده دراین گواهی رادر سند بعدی با شماره زوج تکرار نماید .

۴۲ ـ این سند بایدجدا گردیده وبنابموردی که پیش میآیدتوسط گمرکخانه(۱) خروجی یاگمرکخانه ورودی سرراه نگهداری شود :

۱ ـ ته قبض شمارهٔ ۱

۲ ـ مربوط به کارنه «تیر» شمارهٔ

۳ ـ درتاریخ توسط گمرك بازرسی شده .

۴ ـ تحت شمارهٔ

۵ ـ توسط گمرکخانه . (نام محل)

۶ ـ مهرها یاعلامت مشخصه .

۷ ـ مهرها وعلامات مشخصه تصدیق شده .

۸ ـ گمرکخانه‌ای که کار حمل ونقل درآن ارائه‌میگردد .

۹ ـ در بتاریخ ....
(نام محل)

۱۰ ـ امضاء متصدی ومهر گمرکخانه .

تعهدی که باید توسط شخص ارائه کننده بار درصورت درخواست مقامات گمرکی داده شود .

اینجانب امضاء کننده زیر :

تعهدمینماید که درطی حمل ونقل تحت این کارنه ـ رعایت قوانین ومقررات مربوطه را بنماید ومخصوصاً محدودیت زمانی وخط سیر را رعایت نموده و

(۱) ـ قسمتهائی راکه مربوط نمیشودخط بزنید .

کالاها را بطور کامل بامهرهای گمرکی دست نخورده بگمرکخانه ارائه دهد .

در.. بتاریخ ۱۹

(نام محل)

امضاء

سند شمارهٔ ۲

(قسمت ۱)

۲ ـ کارنه تیرشماره ۴ـ کشور مبدأ کالاهای شماره

۳ ـ مانیفست کالا ۵ـ کشورمقصد کالاهای‌شماره

ردیف	شماره‌بسته‌ها	شماره علامات و بسته‌ها	تعداد نوع	شرح کالا	وزن ناخالص	وزن‌خالص‌وحجم، تعداد وغیره		ارزش
۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴
....	....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	....	....	....	....	....	....	....

۱۵ ـ این‌مانیفست کلاً شامل .... بسته‌است که اولین آنها ....

(تعداد کامل) (کامل)

بگمرکخانه .... دومی ....

(محل و کشور) (کامل)

بگمرکخانه .... و بقیه بگمرکخانه ....

(محل و کشور) (محل‌وکشور)

ارسال میگردد .

۱۶ - من اعلام میدارم که مشخصات فوق‌صحیح و کامل است .

۱۷ - در بتاریخ

(نام محل‌وکشور)

۱۸ - امضاء دارنده یا نماینده او .

۱۹ - امضا متصدی ومهر گمرکخانه‌ای که‌در آنجا کالا تحت بازرسی‌قرار میگیرد . (گمرکخانه مبدأ)

۲۰-توضیح : در آخرین گمرکخانه خروجی امضاء متصدی‌ومهر گمرکخانه بایددرپائین‌مانیفست‌در کلیه اسنادی‌ که بایدبرای ادامه‌عملیات حمل ونقل‌استفاده شوددرج گردد .

۲۱ - سند شمارهٔ ۲ (قسمت۲)

۲۲ - مربوط به کارنه تیرشماره معتبر تا آخر ....

(نام مؤسسه صادرکننده)

۲۳- صادره‌توسط ....

۲۴ - به .... (نـام دارنده) ....

۲۵ - که محل کار آن‌در .... (آدرس دارنده) میباشد ....

۲۶ - گمرکخانه‌های مبدأ ۱- ۲- ۳-

۲۷ - گمرکخانه‌های سرراه ....

۲۸- گمرکخانه‌های مقصد ۱- ۲- -

(طبق مانیفست)

۲۹ - شماره ثبت وسیله‌نقلیه

۳۰ - گواهی‌قبولی وسیله‌نقلیه‌محفظه(۱)شماره ....بتاریخ ....

---

(۱) - قسمتهائی که مربوط‌نمیشودخط بزنید .

۳۱ـ گواهی برای کالاهائی که درگمرکخانه خروجی یاگمرکخانه ورودی سرراه‌تحت بازرسی گمرکی قرارگرفته‌اند .

۳۲ـ این سند درگمرکخانه .... ثبت شده است .

۳۳ ـ تحت شماره ....

۳۴ ـ محدودیت زمانی مقرر برای مسافرت ....

۳۵ ـ گمرکخانه‌ایکه‌بار باید درآن ارائه شود .

۳۶ ـ خط سیر تعیین‌شده توسط گمرکخانه ....

۳۷ـ مهرها یاعلامات مشخصه ....

۳۸ ـ مهرها یا علامات مشخصه تصدیق شده ....

۳۹ـ متفرقه (برای تشریح کالا درصورت لزوم) ....

۴۰ ـ امضای متصدی و مهرگمرکخانه ....

۴۱ ـ توضیح :

این گواهی باید توسط گمرکخانه‌ایکه‌سند قبلی‌راکامل کرده با شماره فرد پر شود (۱) .

۴۲ ـ گواهی ترخیص توسط گمرکخانه‌خروجی‌سر راه یاگمرکخانه‌مقصد .

۴۳ ـ (۱) وسیله نقلیه/ محفظه که‌دربالا مشخص گردیده بطورصحیح‌وسالم ارائه شده است .

مهرها وعلامات مشخصه دست‌نخورده بوده وگواهی شدند .

---

(۱) ـ قسمتهائی که‌مربوط نمیشود خط بزنید .

۴۴ ـ (۱) وسیله نقلیه/محفظه براه خودبطرف گمرکخانه ....

.... ادامه داده است .

۴۵ ـ (۱) اطمینان حاصل شد که وسیله نقلیه / محفظه محتوی بسته‌هائی است که مطابق مانیفست فوق باین گمرك خانه تسلیم گردیده است .

۴۶ ـ شرایط یا خلافهای تأیید شده : ....

....

....

....

....

....

....

۴۷ ـ تعهدات .... (طبق شرایط فوق)

تحت شماره .... انجام‌گرفته است .

۴۸ـ در .... بتاریخ ....

نام محل

۴۹ ـ امضاء متصدی ومهر گمرکخانه ....

۵۰ ـ این سند باید توسط گمرکخانه خروجی سرراه یاگمرکخانه مقصد جدا شود وپس‌از تکمیل بگمرکخانه (آن‌کشوری که) در آنجا کالا تحت‌بازرسی گمرکی قرارگرفته است ارسال گردد .

۱ ـ ته قبض شماره / ۲

۲ ـ مربوط به کارنه «تیر» شماره

۳ ـ ورود در تاریخ........................

گواهی شد .

٤ ـ تحت شماره..........

۵ ـ توسط گمرکخانه در........

٦ ـ مهرها یا علامات مشخصه دست‌نخورده ....

۷ ـ بدون قید وشرط.......... تصفیه شد .

۸ ـ شرایط یا نوع خلافهای تأیید شده ....

....

۹ ـ در.............................. بتاریخ..........

(نام محل)

۱۰ـ امضاء متصدی ومهر گمرکخانه :

صفحه ۳ جلد

مقررات استفاده از کارنه «تیر»

۱ ـ کارنه «تیر» یا در کشوریکه دارنده مقیم آن بوده یا محل کارش در آنها واقع شده است صادر می‌گردد .

۲ ـ کارنه «تیر» بزبان فرانسه چاپ می‌شود . معهذا ممکن است صفحات اضافی شامل ترجمه متن کارنه بزبان کشور صادرکننده در آن درج گردد .

۳ ـ مانیفست بزبان کشور مبدأ تکمیل می‌گردد . مقامات گمرکی سایر کشورهائی که باکارنه «تیر» سروکار دارند حق دارند ترجمه کارنه بزبان خودرا مطالبه نمایند .

بمنظور جلوگیری از تأخیری‌که ممکن‌است درتعقیب این موضوع‌بوجود آید بحمل‌کنندگان توصیه می‌شودکه ترجمه‌های لازمه‌را دراختیار راننده وسیله نقلیه بگذارند.

٤ ـ الف ـ مخصوصاً توصیه می‌شودکه مانیفست طوری بوسیله ماشین تحریر پر شود وتکثیرگرددکه کلیه فرمهای آن‌کاملا خوانا باشد.

٤ ـ ب ـ درصورتی‌که درمانیفست‌کالا جای کافی برای واردکردن‌کلیه اقلامی‌که حمل می‌گردد نباشد صفحات جداگانه‌ای از همان مدل مانیفست ممکن است بآن‌علاوه‌گردد ولی‌کلیه نسخ مانیفست‌ها بایدشامل نکات زیرباشد:

١ ـ باوراق اضافی اشاره شود.

٢ ـ صورت ریز تعداد ونوع بسته‌ها و حجم کالاهای مندرج در اوراق اضافی.

٣ ـ ارزش‌کل و وزن ناخالص‌کالاهائی‌که دراوراق مزبور آماده‌اند.

٤ ـ ج ـ درموردی‌که مقامات‌گمرکی لازم بدانندکه صورت بسته بندی تصاویر وطرحها وغیره جهت معرفی دقیق‌کالاها به کارنه «تیر» منضم‌کردند این نوع ضمائم مهر مقامات‌گمرکی را دربرخواهد داشت.

یك نسخه ازاین اسناد بپشت صفحه ٢ جلد کارنه «تیر» پیوست می‌گردد وکلیه نسخ مانیفست شامل یك لیست از این اسناد خواهد شد.

٥ ـ وزن وحجم وسایر اندازه‌ها به واحدهای سیستم متریك بیان خواهد شد وارزشها نیز بواحد پولی کشور مبدأ یا بپولی که مقامات صلاحیتدار آن کشور مقرر می‌نماید خواهد بود.

٦ ـ هیچگونه تراشیدگی یا دوباره نویسی‌درکارنه «تیر» مجاز نمی‌باشد.

هرنوع تصحیح بایدباینطریق انجام‌گیردکه روی مشخصات نادرست خط‌کشیده شده ودرصورت لزوم مشخصات صحیح بمتن اضافه شوند .

کلیه تصحیحات‌توسط شخصی که آنرا انجام می‌دهد گواهی و بوسیله مقامات‌گمرکی‌مهر خواهد شد .

۷ ـ صفحه دوم جلد کارنه «تیر» وکلیه نسخ مانیفست توسط دارنده کارنه یا نماینده او تاریخ‌گذاری وامضاء خواهد شد . درصورتیکه مقامات گمرکی لازم بدانند شخصی‌که بار را بگمرکخانه تحویل می‌دهد تعهد نامه مندرج در پشت اسنادکه با شماره‌های فردمشخص شده امضاء خواهدکرد .

۸ ـ حمل ونقل کالاهای سنگین وحجیم تحت یك‌کارنه «تیر» نباید ازبیش از یك‌گمرکخانه خروجی یا بیش از یك‌گمرکخانه مقصد عبور نماید . سایر حمل ونقلهائی که‌تحت یك‌کارنه «تیر»صورت می‌گیردمی‌تواند ازگمرکخانه‌های متعدد خروجی ومقصد عبور نماید درصورتیکه روش خاصی تعیین نشده باشد .

الف ـ گمرکخانه‌های خروجی باید درهمان‌کشور قرار داشته باشد .

ب ـ گمرکخانه‌های مقصد نباید دربیش‌از دوکشور قرار داشته باشد .

ج ـ تعدادکل‌گمرکخانه‌های خروجی ومقصد نباید از ٤ تجاوز کند .

درصورتیکه حمل‌کالا فقط ازطریق یك گمرکخانه خروجی و یك گمرك خانه مقصد صورت‌گیردکارنه باید حداقل شامل دوفرم برای‌کشور مبدأ ودوفرم برای‌کشور مقصد ودو فرم برای‌هرکشوری‌که از آن عبور میشود باشد . برای هرمحل‌اضافی جهت بارگیری یاتخلیه دوفرم دیگرلازم است بعلاوه‌درصورتیکه محلهای تخلیه کالا در دو کشور مختلف قرار داشته باشد دو فرم دیگر مورد نیاز است .

۹ ـ درصورتی که کالا از چندین گمرکخانه خروجی یا مقصد عبور نماید مشخصات کالا باید درهر گمرکخانه‌ایکه تحت بازرسی گمرکی قرار می‌گیرد بطور واضح وجداگانه درمانیفست مشخص گردد.

۱۰ ـ براننده وسیله نقلیه توصیه می‌شود که متوجه باشد در گمرکخانه خروجی وگمرکخانه سر راه وگمرکخانه مقصد یك سند از کارنه «تیر» جدا گردد اسنادی که دارای شماره های فرد میباشد برای بازرسی گمرکی کالا و اسنادی که شماره‌های زوج دارد جهت تصفیه آن‌ها تعیین شده‌اند.

۱۱ ـ درمورد شکسته شدن مهرگمرك یا از بین رفتن کالا یا خسارت‌دیدن اتفاقی آن در راه حمل‌کننده بایدمراقبت کندکه هرچه زودتر یك صورت‌مجلس تأیید شده توسط مقامات کشوری که وسیله نقلیه درآن قرار دارد تنظیم گردد.

حمل‌کننده باید درصورتیکه در آن نزدیکی گمرکخانه‌ای وجود داشته باشد بامقامات مربوطه ودر صورت عدم دسترسی بگمرکخانه با هرنوع مقام صلاحیتدار تماس بگیرد. حمل‌کنندگان همچنین باید برای این‌منظور نسخی از فرم صورت مجلس را طبق مفاد ضمیمه ۲ کنوانسیون«تیر» همراه داشته باشند. این فرمها باید بزبان فرانسه بزبان ملی هر کشوری که از آن عبور میشود چاپ شود.

۱۲ـ درصورت وقوع حادثه‌ای که ایجاب میکند بار بوسیله نقلیه دیگر یا تانکر (محفظه) دیگری‌منتقل گردد این کارفقط میتواند درحضوریکی ازمقامات مذکور در بند قبل صورت‌پذیرد. مقام مزبور صورت مجلس تهیه کرده و در آن

صحت انجام کارراگواهی میکند. در صورتیکه در کارنه « تیر » عبارت«کالای سنگین یاحجیم» ذکرنشده باشد باید وسیله نقلیه یا تانکر (محفظه) جانشین شده تأیید و مهرشود ومهر بکار رفته درصورت مجلس تشریح گردد . بااینحال در صورتیکه وسیله نقلیه یاتانکر (محفظه) قابل قبول موجود نباشد انتقال کالا بوسیله نقلیه یاتانکر (محفظه) غیرقابل قبول درصورتی مجاز خواهد بود که این وسیله ایمنی کافی داشته باشد . در اینصورت مقامات گمرکی کشور های بعدی نظرخواهند دادکه آیا آنها هم میتوانند ادامه حمل‌ونقل تحت کارنه «تیر»راباآن وسیله نقلیه مجاز نمایند یانه .

۱۳- درمورد احتمال خطر قریب‌الوقوع که ضرورت تخلیه فوری تمام بار یا قسمتی از آنرا ایجاب میکند. راننده میتواند بدون تقاضا از مقامات مذکور دربند ۱۱ وانتظار مداخله آنان رأساً اقدام نماید . او باید بعداً دلیل کافی مبنی براجبار وی درانجام چنین اقدامی بخاطر حفظ وسیله نقلیه یاتانکر (محفظه) یا بار ارائه نماید . راننده باید بعد از انجام اقدامات احتیاطی فوری کلیه آنها را درصفحه ٤ جلدکارنه «تیر» ضبط نموده و مقامات مذکور در بند ۱۱ را بمنظور روشن کردن موضوع معاینه بار- وسیله نقلیه یاتانکر (محفظه)مهر شده وتنظیم یك صورتمجلس گواهی شده مطلع نماید .

۱۴- درکلیه موارد پیش‌بینی شده دربندهای ۱۱-۱۲-۱۳- مقامات مربوطه باید صورتمجلس گواهی شده را درصفحه٤ جلد کارنه«تیر» ذکر نمایند .
صورتمجلس گواهی شده باید به‌کارنه «تیر» پیوست شده و تا گمرکخانه مقصد همراه بار باشد .

صفحه چهار جلد

اتفاقات و تصادفات بین راه

ضمیمه ۲

صورتمجلس های رؤیت در اوراق نمونه چاپی بزبان کشور وقوع رویدادها و بزبان فرانسه تنظیم خواهد شد.

۱ - حمل و نقل بین المللی کالا بوسیله وسائط نقلیه زمینی تحت کارنه «تیر».

۲ـ صورت مجلس رؤیت.

۳ـ تنظیم شده در اجرای بندهای ۱۱ تا ۱٤ مقررات مربوط به استفاده از کارنه «تیر».

٤ـ امضاء کنندگان ذیل (۱)

۵ـ گواهی مینماید که در تاریخ.......... در محل .... ساعت ....

٦ـ در سرزمین کشور.......... در محلی بنام ....

۷ ـ وسیله نقلیه زمینی بشماره ثبت ....

۸ـ دارای شماره راهنمائی ....

۹ـ حامل کالا با کارنه «تیر» ....

۱۰ـ صادره بتاریخ .... بشماره ....

۱۱ـ توسط (۲)..........

۱۲ـ مشاهدات مشروحه ذیل بعمل آمد

۱ـ نام ودرجه مأمورین ومقامات متبوعه آنها.
۲ـ نام وآدرس اتحادیه صادرکننده.

۱۳ ـ مهروموم‌های مشروحه ذیل که توسط دفترگمرکی مبدأ ....

ودفتر گمرکی .... انجام شده بود .

۱٤ ـ شکسته شده است/کسر دارد (۱) .

۱۵- قسمت بار وسیله نقلیه/تانکر(محفظه) دست‌خورده بود.

۱٦- هیچ کالائی کم نشده (۱) .

۱۷- کالاهای زیر (بترتیب شماره مانیفست کارنه «تیر» گمشده/معدوم شده (۱) .

۱۸-

علامات‌وشماره‌های بسته‌ها	تعداد ونوع بسته‌ها	شرح کالاها	ملاحظات(مشخصات‌مقادیر گمشده را بنویسید)

۱۹- حمل کننده توضیحات زیررا داد (علت‌شکسته شدن‌مهرها یاگمشدن

۱ـ قسمتی که مربوط نمیشود خط بزنید .

کالا، اقدامات انجام شده برای حفظ کالا وغیره) ....

....

۲۰- ما . امضاء کنندگان زیر گواهی میکنیم که

۲۱ - اقدامات زیرصورت پذیرفت(زدن مهرهای جدید.انتقال بار-وغیره)

....

....

۲۲ - تعداد و مشخصات مهرهای جدید .

۲۳- مشخصات وسیله نقلیه تانکر (محفظه) - (۱) که بار بآن منتقل شده است.

....

....

....

۲۴- وسیله نقلیه تانکر (محفظه) نامبرده (۱)

۲۵- دارای گواهی قبولی شماره.............................. میباشد (۱)

۲۶- دارای گواهی قبولی نیست (۱)

۲۷ - امضاء ومهر متصدیانی که این صورت مجلس را تنظیم کردند .

۲۸- مهر گمرکخانه مرزی خروجی کشوری که این صورتمجلس در آن تنظیم شد .

---

۱ - قسمت‌هائی راکه مربوط نمیشود خط بزنید .

ضمیمه شماره /۳

آئین‌نامه مربوط بوضع فنی وسائط نقلیه‌ایکه ممکن‌است برای حمل‌ونقل بین‌المللی کالا تحت مهر گمرکی مورد قبول واقع گردد

مادهٔ ۱ - کلیات

۱ - برای حمل‌ونقل بین‌المللی کالا باوسیله نقلیه زمینی تحت مهر گمرکی فقط وسایط‌نقلیه‌ایکه بامشخصات زیرساخته ومجهز شده‌باشد پذیرفته‌خواهدشد.

الف - این وسایط نقلیه باید طوری باشد که‌بتوان آنهارا به‌آسانی بسا مهرهای گمرکی ممهور نمود .

ب - این وسایط نقلیه باید طوری باشد که نتوان کالاهائی را از بخش مهرشده آنها بدون صدمه آشکار بآن بخش یابدون شکستن مهر بیرون آورد و یا درآن جاداد .

ج - این وسایط نقلیه نباید دارای فضا هـای مخفی باشند کـه بتوان کالاهائی را درآنها پنهان کرد .

۲ - این وسائط نقلیه باید طوری ساخته شده باشد که‌کلیه فضاهـای آنها را که بصورت قسمت‌بندی ومخزن یا جاسازی می‌باشد ومیتوان کالاهائی‌رادر آنها جاداد بتوان بآسانی موردبازرسی گمرکی قرارداد .

۳ - درصورتیکه درداخل این وسائط نقلیه فضاهای خالی‌درمیان دیوارها کف وسقف بوجود آمده باشد سطح‌داخلی باید بطور محکم و ثابت و کامـل و مداوم ساخته شود بطوریکه نتوان آنرا بدون باقی گذاشتن اثـرات آشکار از سایر قسمتها جداکرد .

مادۀ ۲ـ ساختمان قسمت‌بار

۱ ـ دیوارها ـ کف وسقف قسمت بارباید از صفحات فلزی ـ تخته‌های فلزی باصفحات‌دیگر بامقاومت کافی وضخامت مناسب طوری جوش ـ پرچ‌ـ دوخته یامتصل شوند که شکافی که بتوان ازطریق آن بمحتویات دست یافت بوجود نیاید .

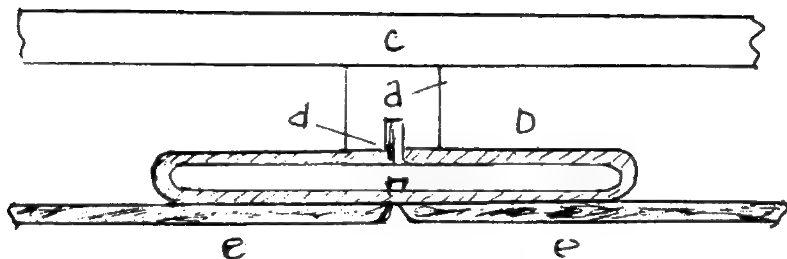
قسمتهای مختلف باید بیکدیگر متصل شده وطوری قرارگیرند که نتوان آنها را بدون برجا گذاشتن اثرات واضع یاصدمه زدن بمهر گمرك حرکت داد یابرداشت .

۲ ـ در مواردیکه قطعات بوسیله میخ پرچ مونتاژ می‌شوند ـ پرچها ممکن است درداخل یادرخارج قراربگیرند . پرچهائی که قطعات داخلی دیواره‌ها کف وسقف‌را بهم متصل می‌کنند باید ازمیان قطعاتی که بهم اتصال مـی‌دهند بگذرند . درمواردیکه مونتاژ بطریق دیگری غیراز پرچ صورت می‌گیرد پرچها یاسایر وسایل اتصال که‌قطعات اصلی دیوارها کف وسقف را نگهمیدارندباید درخارج قرارداده شوند سپس بداخل‌فروشوند وخوب پیچ یاپرچ یاجوش‌شوند . درصورتیکه سایر پیچها باوسائل اتصال در داخل قراربگیرند بـایـد مهره بطرز رضایتبخشی درخارج جوش شده‌وباموادغیرشفاف پوشانده نشود .

صفحات فلزی یاتخته‌های فلزی را نیزمی‌توان باخم کردن یا تاکردن لبه های آنها بطرف داخل وسیله نقلیه بیکدیگر متصل کرد . این لبه‌ها ممکنست :

یابوسیله‌پرچ ـ پیچ یاسایر وسائل اتصال که‌ازمیان آنها وهمچنین ازمیان وسایلی (درصورت وجود) که آنها رابهم وصل‌میکنند بهم متصل شوند ویا

ـ بوسیله باریکه های فلزی که تحت‌فشار همراه بـاوسائل اتصال بشکل گیره خم‌شده‌اند بطور مداوم‌بهم‌میپیوندند . (تصویرشماره۶ضمیمه‌صفحه‌بعد)



۵ - شکل

b - تسمه فلزی خم شده بشکل چنگک

c - پوشش داخلی از تخته نراد

d - پیچ

e - شمای خارجی از صفحه فلزی

۳ - روزنه - برای تهویه هوامجاز خواهد بود مشروط بر آنکه بلندترین بعدآن از ۴۰۰ میلیمتر زیادتر نشود . درصورتیکه روزنه دسترسی مستقیم بداخل قسمت باررا ممکن سازد باید آنرا باتورفلزی یاپرده‌های مشبك فلزی (حداکثر

بعد روزنه ها ـ ۳ میلیمتر درهردو مورد) که بانرده جوشکاری شده (یاحداکثربعد سوراخ ـ ۱۰ میلیمتر) محافظت میشود پوشانیده ـ در صورتیکه روزنه نامبرده دسترسی مستقیم بداخل قسمت بار را (مثلا بوسیله مجرای زانوئی یاچند خم) ممکن نسازد باید آنرا باهمان وسایل محافظت مجهزنمود ولی ابعاد روزنه ها ممکن است بترتیب به ۱۰۰ میلیمتر و ۲۰ میلیمتر (بجای ۳ میلیمتر و ۱۰ میلیمتر) افزایش یابد . این وسائل رانمیتوان بدون جاگذاشتن اثرات آشکار ازخارج برداشت تورفلزی ازسیمی باحداقل یك میلیمتر قطرباید طوری ساخته شود که نزدیك نمودن سیم ها بیکدیگر ممکن نباشد وسوراخها را نتوان بدون باقی گذاشتن اثرات آشکار گشادنمود .

٤ ـ تعبیه دریچه های کوچك مجاز است مشروط برآنکه شامل یك شیشه ثابت و توری فلزی باشد که نتوان آنرا ازخارج برداشت . قطرسوراخهای توری نباید از ۱۰ میلیمتر تجاوزکند .

۵ ـ سوراخهائی که برای مقاصد فنی ازقبیل گریس کاری ـ نگهداری و پرکردن جعبه ماسه درکف تعبیه میگردد فقط درصورتی مجازاست که آنها را با یك روکش مناسب پوشانید که باجفت کردن آن قسمت بار از خارج غیرقابل دسترسی باشد .

مادۀ ۳ ـ وسایل مسدود کردن

۱ ـ درها وسایر وسایل مسدود کردن وسایط نقلیه بایك وسیله ای که مهر کردن گمرك راساده وعملی نماید مجهز میگردد . این وسیله یابه بدنه درها درجاهای فلزی جوش میشود یابوسیلۀ حداقل دوپیچ که ازطرف داخل بمهره ها پرچ یاجوش میگردد محکم خواهدشد .

۲ـ لولاها باید طوری ساخته و نصب شود که درها و سایر وسایل مسدود کردن را نتوان درحالت بسته از میخ لولا بیرون کشید . پیچ ها ـ میخ ـ لولا وسایر اتصالات باید ـ بقسمتهای خارجی لولا جوش شود .

در مواردیکه درها و سایر مسدود کردن دارای یك وسیله قفل کردن غیر قابل دسترسی ازخارج باشد بطوریکه بتوانداز خارج شدن در ازمیخ لولا جلوگیری کند احتیاجی بلوازم فوق نخواهد بود .

۳ـ درها باید طوری ساخته شود که بطور کامل بسته شده و کلیهٔ درز وشکافها پوشانیده شود.

٤ـ وسیله نقلیه باید برای حفظ مهر گمرك بایك وسیلهٔ مطمئن مجهز شود ویا طوری ساخته شود که مهر گمرك خانه بطور کافی محافظت گردد.

مادهٔ۴ـ وسیلهٔ نقلیهٔ مخصوص

۱ـ شرایط فوق الذکر شامل وسایل نقلیه عایق دار ـ یخچال دار ویاسرد کن ومخزن دار ووسایط نقلیهٔ مخصوص حمل مبل واثاثه میگردد که ضمن عدم منافات با شرایط فنی اینگونه وسایط نقلیه باموارد استفاده از آنها مطابقت داشته باشد.

۲ـ درهای مخزن ـ شیرو سوراخهای آدم رو تانکر (محفظه) باید طوری ساخته شود که کار مهر کردن گمرك را ساده و عملی نماید.

مادهٔ۵ـ وسائط نقلیه باروکش محافظ

۱ـ در موارد مقتضی ـ مفاد مادهٔ ۲ تا ٤ درمورد وسایط نقلیه باروکش محافظ نیز صدق میکند. معذلك وسایل مسدود کردن و محافظت روزنه های تهویه هوا مذکور در مادهٔ ۲ بند ۳ ممکن است شامل یك صفحهٔ فلزی مشبك از خارج (با حد

اکثر بعد شبکه ۱۰ میلیمتری) و نرده فلزی یاسایر تور های بسیار محکم از داخل گردد .

(باحد اکثربعدشبکه ۳ میلیمترکه تارهای آنها بایدطوری باشدکه‌نتوان بدون باقی گذاشتن اثرآشکار آنهارا بهم‌فشرد) پرده‌توری باید طوری باروکش محکم‌شده‌باشد که‌نتوان آنهارابدون باقی گذاردن اثرآشکار تغییرداد . بعلاوه وسایط نقلیه باروکش‌محافظ باشرایطزیر مطابقت‌خواهدداشت .

۲ـ روکش باید یاازبرزنت محکم یاازپارچه پوشیده ازپلاستیك‌یالاستیك غیر تیره‌وغیرقابل کشش‌وبامقاومت‌کافی‌باشد . روکش باید یکپارچه‌یابصورت نوارهای‌یك‌تکه باشد. روکش باید دارای وضعی‌مناسب بوده وطوری درست شده باشدکه اگرچنانچه وسیله مسدودکردن بسته‌است دسترسی ببرابدون باقی گذاردن اثرات‌آشکارغیرممکن گردد.

۳ ـ درصورتیکه روکش ازچند تخته نواری درست‌شده باشدکناره‌های آنها باید در یکدیگر تاشده و بادو درز باحد اقل ۱۵ میلیمتر فاصله بهم دوخته شود.

این درزها باید مطابق‌شکل شماره۱ که‌ضمیمهٔ این‌آئین نامه‌است دوخته شود. معذلك در مورد بعضی قسمتهای روکش از قبیل رویهمگردقسمت‌پشت و زوایائی‌که برای استحکام بیشتر ضخیم‌تر شده‌اند میسر نگردد که نوار هـا بطرق فوق متصل شود کافی است لبهٔ بخش فوقانی را تاکرده و درزها را مطابق‌شکل شماره ۲ که ضمیمهٔ این آئین نامه‌است دوخت . نخهائی کـه برای یکی از دودرز بکار می‌رود باید دارای رنگهای مختلف باشد . یکی از درزها بایدفقط از طرف داخل قابل رؤیت باشد و رنگ نخ بکار رفته برای

آن درز با رنگ خود روکش فرق داشته باشد. کلیه درزها باید با چرخ دوخته شده باشد.

٤ـ درصورتیکه روکش از پارچه بارویه پلاستیکی بوده و از نوارهای مختلف تشکیل شده باشد نوارها نیز ممکن است مطابق شکل شمارهٔ ۳ منضم باین آئین نامه بیکدیگر وصل گردد.

لبه‌ها باید حداقل ۱۵ میلیمتر رویهم برگردد وهمچنین باید در تمام عرض قسمتها رویهم قرار گرفته بیکدیگر متصل شود. لبه روکش خارجی باید بایك بند پلاستیکی باحداقل ۷ میلیمتر پهنا که بهمان طریق متصل می گردد پوشیده شود. بند پلاستیکی وحداقل سه میلیمتر عرض از هردوطرف بندمزبور باید بایك علامت متحدالشکل مهر شود. نوارها بایدطوری بهم متصل گردد که بدون برجا گذاردن اثرات آشکار نتوان آنهارا ازهم جدا ودوباره متصل کرد.

٥ـ هرگونه اصلاح وتعمیر باید مطابق روشی که درشکل شماره ٤ منضم به این آئین نامه مشخص گردیده صورت گیرد. بدین معنی که لبه‌ها دریکدیگر تا شده ویا دو درزقابل رؤیت بفاصله ۱۵ میلیمتر بهم دوخته میشود، رنگ نخ قابل رؤیت از داخل بایدبارنگ نخ قابل رؤیت ازخارج ورنگ خودروکش متفاوت باشد. تمام درزها باید باچرخ دوخته شود. در مورد تعمیر واصلاح روکش پارچه‌ای با رویه پلاستیکی هم میتوان طبق روش مشروح در بند ٤ فوق عمل نمود.

٦ ـ حلقه های استحکام باید طوری کار گذارده شود که نتوان آنها را از

خارج برداشت روزنه‌های چشمی در روکش باید با فلز یاچرم مستحکم شود . فاصله بین روزنه های چشمی نباید از ۲متر تجاوز نماید .

۷- روکش‌باید طوری به بدنه‌ها ثابت شودکه دسترسی به بار را کاملا غیر ممکن نماید .

روکش باید باحداقل سه میله یاتخته طولی که در انتهای محل با روی تسمه‌ها یاروی‌دیواره‌های وسیله‌نقلیه قرار میگیرد نگهداری‌شود . درجائی که‌محل بار بیش‌از ٤مترطول‌دارد بایدحداقل یك تسمه اضافی هم‌بکاررود. تسمه‌هاباید طوری ثابت شوندکه نتوان وضع آنها را ازخارج تغییر داد .

۸- بمنظور استحکام بیشتر یکی از وسایل زیر باید بکار برده شود .

الف - طناب فولادی باحداقل ۳ میلیمتر قطر .

ب - باطناب کنفی یا همانند باحداقل ۸ میلیمتر قطرکه در یك غلاف پلاستیکی شفاف غیرقابل کشش قرارگرفته ویا .

ج - میله‌های آهنی باحداقل ۸ میلیمتر قطر .

طنابهای فولادی بجزبایك‌غلاف پلاستیکی شفاف غیرقابل کشش با چیز دیگری نباید پوشیده شوند . میله هـای آهنی نباید با یك ماده غیر شفاف پوشیده شوند .

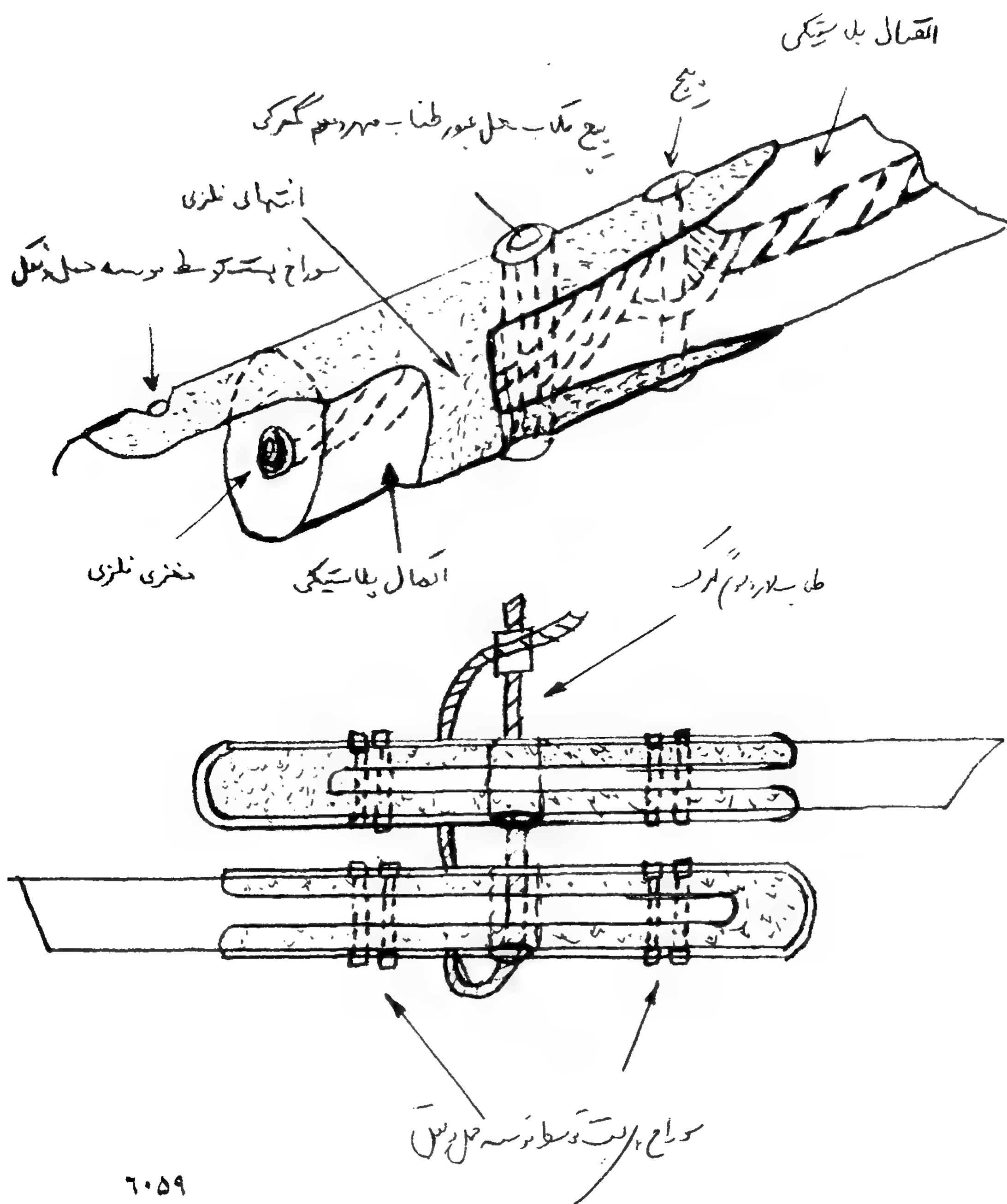
۹- هرطناب فولادی- کنفی یا همانند باید یك‌پارچه بوده ودارای‌یك‌قطعه فلز در دوانتها باشد . چفت هرقطعه فلزانتهائی‌شامل یك‌پرچ خالی میباشد که سراسر طناب را طوری طی میکند که ورود ریسمان مهرگمرك را ممکن میسازد طناب باید دردو طرف پرچ خالی قابل رؤیت بماند طوری که بتوان اطمینان

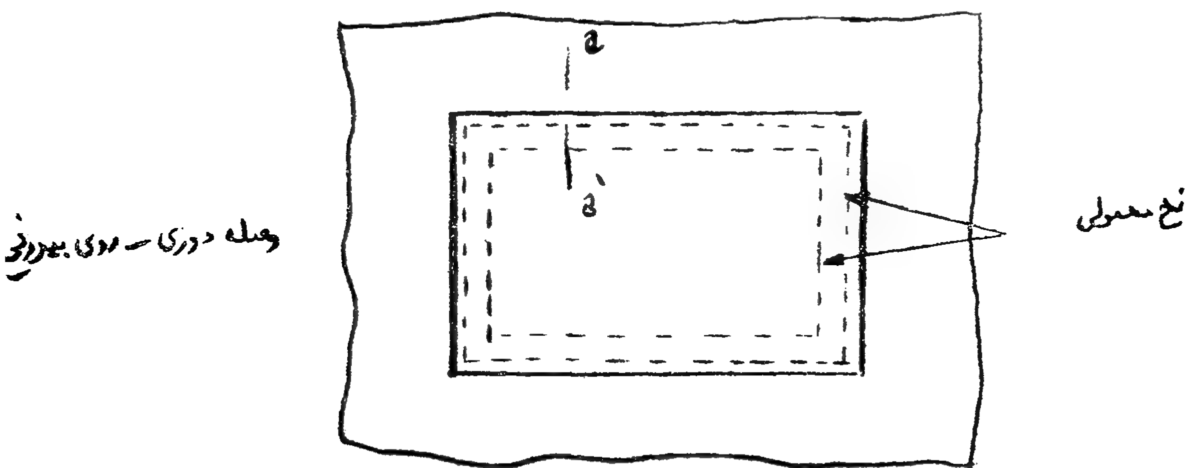
حاصل نمود که طناب یکپارچه است (بشکل شماره ۵ منضم باین آئین نگاه کنید).

۱۰ـ هرمیله آهنی استحکام که مورد استفاده قرار می‌گیرد باید یکپارچه بوده ودارای یك سوراخ در یك انتها برای وسیله مسدود کردن و درانتهای دیگر یك سرفلزی باشد وطوری ساخته شود که چرخش میله را در محور خود غیر ممکن نماید.

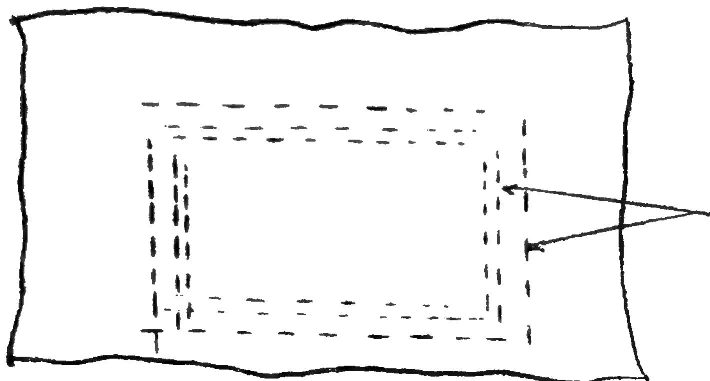
۱۱ـ درموردیکه طناب یا کابل بکار میرود و دیواره های وسیله نقلیه باید حداقل ۳۵۰ میلیمتر ارتفاع داشته‌باشد وروکش باید تاعمق حداقل ۳۰۰ میلیمتر دیواره‌هارا بپوشاند.

۱۲ـ در دریچه‌هائی که برای بارگیری وتخلیه بار وسیله نقلیه بکار میرود دولبه روکش باید دارای رویهمگرد کافی باشد. بعلاوه باید دریچه‌ها بوسیله روپوشی که دربند ۳ این‌ماده تشریح گردیده حفاظت شود. وسایل استحکام یاباید ازنوع وسایلی که در بند ۸ پیش‌بینی‌شده است باشد ویا ازتسمه هائی باحداقل ۲۰ میلیمتر عرض و ۳ میلیمتر ضخامت ساخته شده‌ازچرم یاپارچه‌بارویه‌لاستیکی غیرقابل کش ساخته‌شود. تسمه‌هاباید بداخل روکش پیوسته‌شده‌وباروزنه‌های چشمی برای برگرفتن طناب فولادی یامیله آهنی مذکور دربند ۸ مجهز گردد.


اتصال پلاستیکی
پیچ
انتهای فلزی
مغزی فلزی
اتصال پلاستیکی

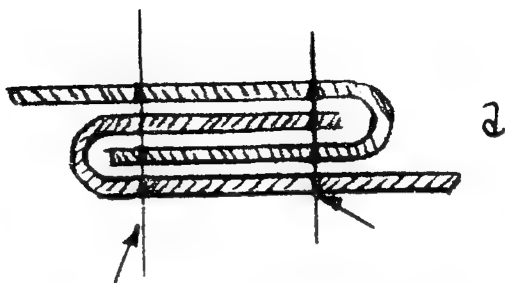

a
a'
نخ معمولی
وصله دوزی – روی بیرونی

روی درونی



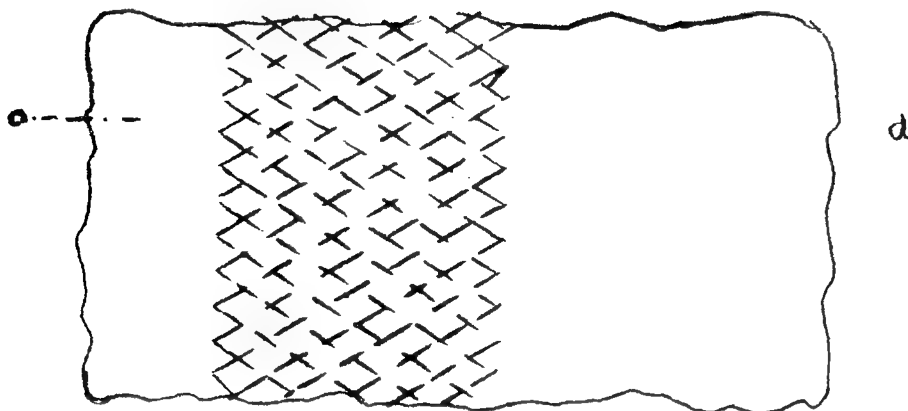
نخ معمولی

مقطع A - A1

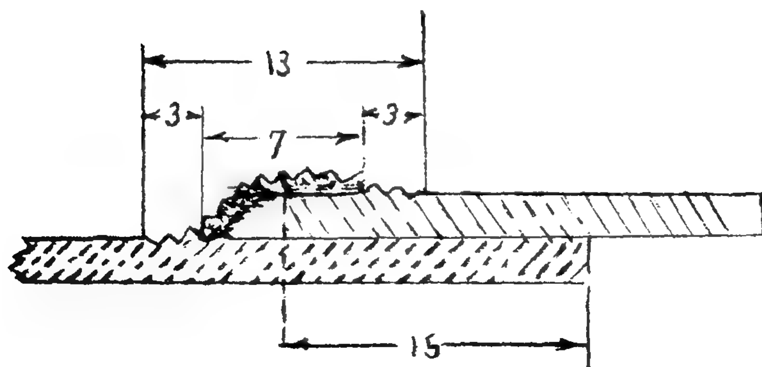


نخ از رنگ متفاوت
(قابل دید فقط از داخل)

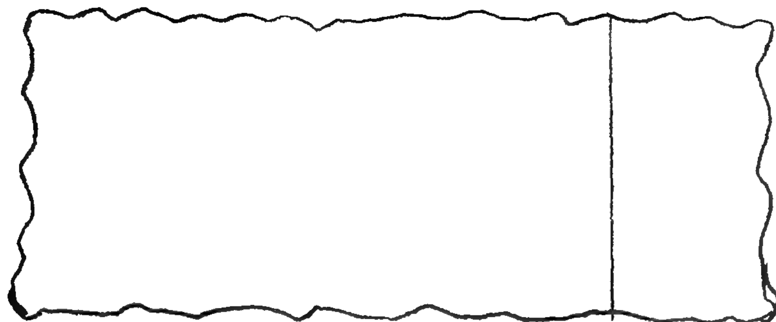
۳ـ سطح چادر



نمای خارجی



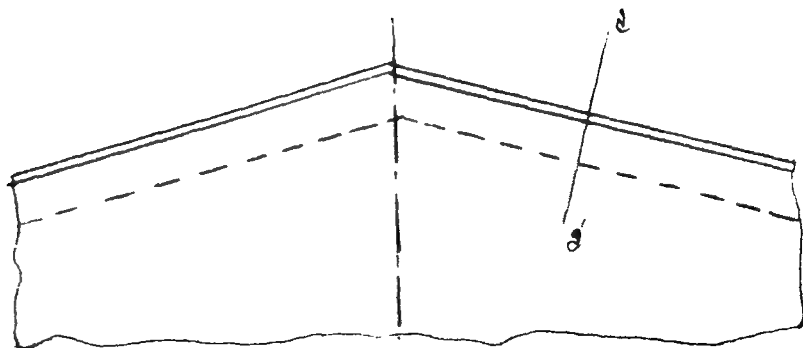
نوار ملحق پلیمری



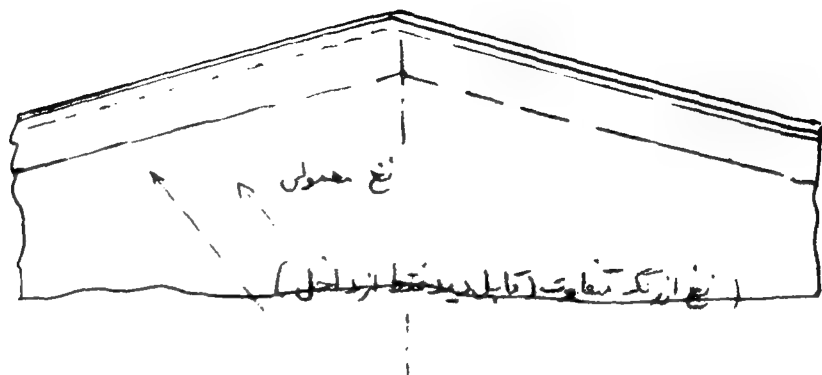
فضای داخلی

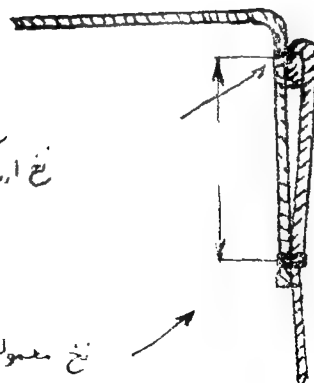
۲- مقطع چادر

نمای خارجی قسمت عقب وسیله نقلیه



نمای داخلی





نخ از رنگ متفاوت

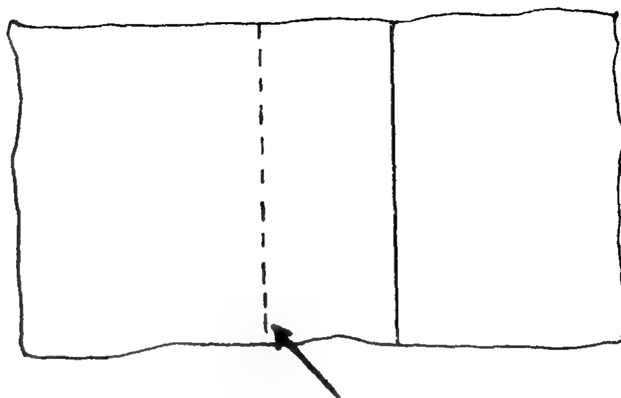
مقطع A - A'

درز اتصال قسمت بالا

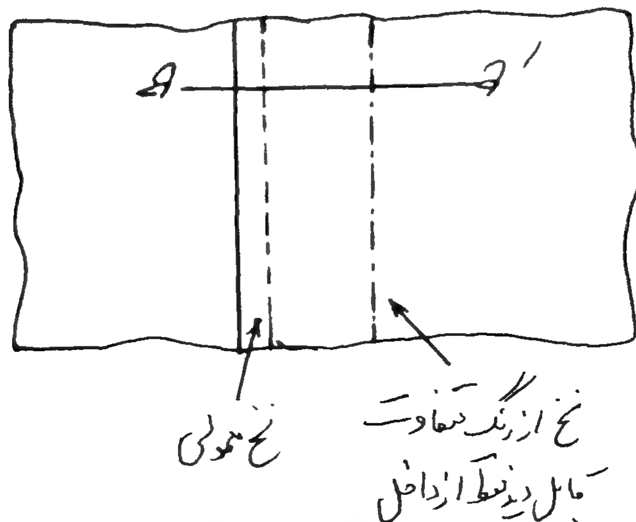
نخ معمولی

۱- مقطع چادر

نمای خارجی

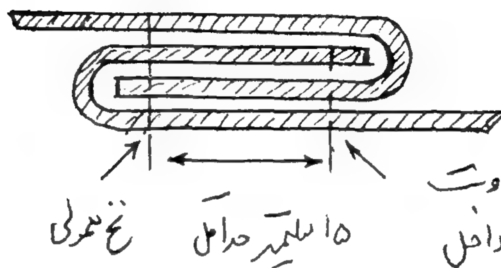


نمای داخلی



مقطع A - A'

دوخت و تو گذاشتن و نوار دوزی



ضمیمه شماره ۴

روش قبول وسائط نقلیه که وضع آنها با شرایط فنی مشروح در مقررات ضمیمه شماره ۳/ مطابقت مینماید.

روش قبول وسائط نقلیه بشرح زیر خواهد بود:

الف - وسائط نقلیه توسط مقامات صلاحیتدار کشوری که صاحب یا حمل کننده در آن ساکن بوده و یا محل کارش در آنجا میباشد مورد قبول و پذیرش قرار خواهد گرفت.

ب - تاریخ و شماره تسلسل برگ قبولی وسیله نقلیه باید مشخص گردد.

ج - یک گواهی قبولی مطابق فرم استاندارد ضمیمه شمارهٔ ۵ برای وسائط نقلیه مورد قبول صادر خواهد شد. این گواهی بزبان کشور صادر کننده و بزبان فرانسه چاپ خواهد شد و بندهای مختلف آن شماره گذاری خواهد شد طوریکه متن با سهولت بیشتری در زبانهای دیگر مفهوم گردد.

د - این گواهی در وسیله نقلیه نگهداری خواهد شد. در صورت لزوم عکس و طرح هائی که طبق دستور العمل اداره صادر کننده گرفته و ترسیم شده و بوسیله خود آن اداره تصدیق گردیده است باین گواهی پیوست میگردد.

ه - وسائط نقلیه باید هر دو سال یکبار جهت بازرسی و در صورت مقتضی تجدید گواهی قبولی در اختیار مقامات صلاحیتدار گذارده شود.

و - درصورتیکه مشخصات اساسی وسیله نقلیه عوض شود و یا صاحب یا حمل کننده تغییر یابند گواهی قبولی باطل میگردد.

ضمیمهٔ شمارهٔ ۵

گواهی‌قبولی یك وسیله‌نقلیه

۱ ـ گواهی‌شماره ....

۲ ـ گواهی‌میشود که وسیله‌نقلیه‌ایکه درزیر مشخص‌شده واجد شرایط لازم جهت ورود بحمل‌ونقل بین‌المللی تحت‌مهر گمرك میباشد .

۳ ـ معتبر تا ....

٤ ـ این گواهی بایدهنگامی که وسیله‌نقلیه درکارحمل‌ونقل‌موردا‌ستفاده‌قرار نمیگیرد یا صاحب وسیله یا حمل‌کننده تغییر میکند ویا مدت اعتبارش بپایان میرسد ویا درصورتیکه درمشخصات‌اساسی وسیله‌نقلیه تغییری‌صورت‌گیردباداره صادرکننده مسترد گردد .

۵ ـ نوع وسیله نقلیه ....

٦ـ نام وآدرس تجاری دارنده(صاحب وسیله یا حمل‌کننده) ....

۷ ـ نام یا علامت تجاری سازنده ....

۸ ـ شماره‌شاسی ....

۹ ـ شماره موتور ....

۱۰ ـ شماره ثبت راهنمائی ....

۱۱ ـ سایر مشخصات ....

۱۲ ـ ضمائم .... (باذکر تعداد)..................

۲۳ـ صادره از.................. (محل)در.................. تاریخ .... ۱۹ .

۱٤ ـ امضاء ومهر اداره صادرکننده در..............................

۱۵ـتوضیح‌ـتصاویرباطرحهائی که‌طبق‌دستورالعمل اداره‌صادرکننده گرفته

وکشیده شده است و بوسیله همان اداره تصدیق شده است باید باین گواهی پیوست شود .

ضمیمه شمارهٔ ٦

مقررات مربوط بشرایط فنی تانکر (محفظه) هائیکه میتواند برای حمل و نقل بین المللی زمینی تحت مهر گمرکی مورد قبول واقع شود

مادهٔ ١ ـ کلیات

١ ـ برای حمل ونقل بین المللی بوسیله وسایط نقلیه زمینی فقط تانکرهائی (محفظه) مورد قبولند که درروی آنها تابلوئی نصب شده باشد که در آن وزن تانکر (محفظه) نام وآدرس صاحب آن ، مشخصات و شماره‌های تانکر بطریقی نشان داده شود که :

الف ـ بتوان آنرا بطور ساده و عملی ممهور نمود .

ب ـ از بخشی که بوسیله گمرك ممهورشده است نتوان بدون باقی گذاشتن اثرات آشکار ویاشکستن مهر، کالائی را خارج نمود ویادر آن جای داد .

ج ـ فاقد هر گونه مخفیگاه برای پنهان کردن کالا باشد .

٢ ـ تانکر (محفظه) باید طوری ساخته شود که بتوان قسمت‌های مختلف فضائی آن ازجمله ظروف وجاسازی‌های جداگانه آنرا براحتی مورد بازرسی گمرکی قرار داد.

٣ ـ چنانچه در داخل دیواره‌های اطراف و طبقات کف وسقف تانکر (محفظه) فضاهای خالی وجودداشته باشد بایستی پوشش داخلی طوری محکم و بدون درز ساخته شود که نتوان آنرا بدون برجاگذاشتن اثرات آشکار از سایر قسمتها جداکرد .

۴ ـ تانکرهائی که (محفظه) طبق مفاد ضمیمه ۷ مورد قبول واقع می‌شود بایستی دارای‌قابی‌دربدنه خارجی باشد که‌بتوان‌گواهی‌قبولی رادرآن‌نصب‌نمود. برگ گواهی قبولی بایستی درمیان یك جلدپلاستیکی قابل رؤیت ودربسته قرارگیرد. قاب مزبور باید طوری ساخته شودکه برگ گواهی قبولی و مهر گمرکخانه راکاملا محافظت کند طوریکه نتوان برگ مزبوررابدون شکستن‌مهر ازآن خارج نمود.

مادهٔ ۲ ـ ساختمان تانکر (محفظه)

۱ ـ دیواره‌ها ـ کف وسقف تانکر (محفظه) بایداز صفحات فلزی و چوبی محکم وضخیم ساخته شود وطوری بیکدیگر جوش ـ پرچ و متصل گردد که در داخل آنها فضائی‌که بتوان از طریق آن بقسمت بار دست یافت بوجود نیاید. قسمتهای مختلف باید طوری درهمدیگر چفت شودکه جداکردن‌آنها از یکدیگر بدون باقی‌گذاشتن اثرات آشکار ویا صدمه زدن بمهرگمرك‌میسرنشود.

۲ ـ اتصالات اصلی مانند پیچها ـ پرچها و غیره بایستی از خارج کار گذاشته شده بداخل فرو رود ودرآنجا بمهرهائی‌که پرچ‌یاجوش میشودبپیوندد.

درصورتیکه پیچهائی بمنظور محکم‌کردن قطعات اصلی دیواره‌ها ـ کف وسقف ازخارج کارگذاشته شود می‌توان سایر پیچها را از داخل‌کارگذاشت بشرط اینکه مهره‌های مربوط باین پیچها درخارج جوشکاری شده وبا رنگ‌غیر شفاف پوشیده نشود.

۳ ـ استفاده از روزنه های تهویه هوا مجاز است بشرط اینکه بلندترین بعد آن از ۴۰۰ میلیمتر تجاوز نکند. درصورتیکه روزنه دسترسی مستقیم بداخل تانکر (محفظه) را ممکن سازد باید آنرا باتور فلزی یا پرده‌های مشبك فلزی

(حداکثر بعد روزنه ۳ میلی‌متر درهردومورد) که با نرده‌های جوشکاری شده (با حداکثر بعد سوراخ ۱۰ میلیمتر) محافظت شود پوشانید .

درصورتیکه روزنه نامبرده دسترسی مستقیم بداخل محفظه را مثلا بوسیله مجرای هوائی چند خم ممکن نسازد باید آنرا با همان وسائل محافظت مجهز نمود ولی ابعاد روزنه‌ها ممکن است بترتیب به ۱۰ میلیمتر و ۲۰ میلیمتر (بجای ۳ میلیمتر و ۱۰ میلیمتر) افزایش یابد . این وسائل رانمی‌توان بدون برجاگذاشتن اثرات آشکار ازخارج برداشت . تور فلزی از سیمی با حداقل ۱ میلیمتر قطر باید طوری ساخته‌شودکه هریك از سیمهانتواند بیکدیگر فشرده شده‌وسوراخها بدون باقی‌گذاشتن اثرات آشکارگشاد شود .

٤ ـ تعبیه روزنه‌هائی برای خروج آب مجاز است بشرط اینکـه بزرگترین بعدآنها از۳۵میلیمتر تجاوز نکند.این‌روزنه‌ها باید بوسیله تورفلزی ویاپرده‌های مشبك فلزی (حداکثر بعد روزنه ۳ میلیمتر ودر هر دومورد) پوشانده شده و با نرده جوشکاری شده باحداکثر بعد سوراخ ۱۰ میلیمتر محافظت گردد .

این وسائل را نمیتوان بـدون بر جاگذاشتن اثرات آشکار از خارج برداشت .

مادهٔ۳ـ وسائل مسدود کردن

۱ـ درها وسایر وسائل مسدودکردن تانکر (محفظه) بایك وسیله‌ایکه مهر کردن گمرك را ساده وعملی نماید مجهز میگردد . این وسیله یابدنه درها در جاهای فلزی جوش میشود ویا بوسیله حداقل دوپیچ که ازطرف داخل بمهره‌ها پرچ یاجوش میگردد محکم خواهد شد .

۲ـ لولاهاباید طوری‌ساخته‌ونصب‌شود که درهاوسایر وسائل‌مسدودکردن

نتواند درحالت بسته از میخ ولولا بلند شوند . پیچ‌ها ـ میخ ـ لولا وسایر اتصالات باید به قسمتهای خارجی لولاها جوش شود . در مواردیکه درها وسایر وسائل مسدودکردن دارای یك وسیله قفل کردن غیر قابل دسترسی از خارج باشد بطوریکه بتواند از بلند شدن‌در ، ازمیخ لولا جلوگیری کند احتیاجی بلوازم فوق نخواهد بود .

۳ـ درهاباید طوری‌ساخته‌شودکه‌بطور کامل بسته‌شده وکلیهٔ‌درز وشکافها پوشانده‌شود .

٤ـ محفظه باید برای‌حفظ مهرگمرك‌بایك وسیله‌مطمئن مجهز شود ویا طوری ساخته شودکه مهرگمرك خانه‌بطورکافی محافظت‌گردد .

مادهٔ۴ ـ تانکر(محفظه) های‌مخصوص

۱ـ شرایط فوق‌الذکر تاآنجاشامل تانکر(محفظه) عایق‌دار ـ مخزن‌دار ـ محفظه مخصوص حمل مبل واثاثه و محفظه‌های مخصوص حمل ونقل هوائی میگردد که‌آنها باشرایط فنی‌اینگونه وسایط نقلیه که‌باید مطابق‌مواردا‌ستفاده‌خود داراباشدمنافات نداشته‌باشد .

۲ـ درهای‌مخزن ـ شیرودریچه های آدم رو مخزن بایدطوری ساخته شود که‌کار مهرکردن گمرك راساده‌وعملی‌نماید .

مادهٔ۵ ـ تانکرها(محفظه) تاشوتانکر های (محفظه) جدا شدنی

درمورد تانکرهای (محفظه) تاشو وتانکرهای (محفظه) جدا شدنی همان شرایط مربوط بمحفظه‌های غیرتاشو و محفظه‌های جدانشدنی صدق مینماید در صورتیکه وسائل‌قفل‌کردن ویابازکردن که‌تاشدن وجدا شدن قطعات محفظه را

ممکن میسازد بوسیلهٔ مهر گمرك ممهور شده و نتوان هیچکدام از قطعات محفظه را بدون صدمه زدن بمهر گمرك از جای خود حرکت داد.

مادهٔ ۵ مکرر- محفظه‌های روکش‌دار (تانکر) که بصورت قسمت بار وسیله نقلیه مورد استفاده قرارمیگیرند

چنانچه یك تانکر (محفظه) که بصورت قسمت بار وسیله نقلیه مورد استفاده قرار میگیرد و مثل سایر تانکرهائی که (محفظه) در این ضمیمه پیش بینی شده بسته نبوده بلکه باز و مجهز به روکش باشد در اینصورت برای حمل و نقل بین المللی کالا بوسیله وسائط نقلیه زمینی تحت مهر گمرکی بشرطی مورد قبول واقع میشود که با شرایط مندرج در مادهٔ ۵ ضمیمه شماره ۳ و حتی المقدور با شرایط این ضمیمه مطابقت نموده و گواهی قبولی مندرج در ماده یك بند ۱ و ٤ این ضمیمه مربوط به تانکرها (محفظه) در حالتی که محفظه باروکش مجهز شده و برروی یك وسیله نقلیه قرار دارد قابل رؤیت باشد.

مادهٔ ٦ - مقررات موقت

مقررات مندرج دربند ٤ مادهٔ یك و بند ٤ مادهٔ ۳ و همچنین بندهای ۳ و ٤ مادهٔ ۲ درصورتیکه شامل محافظت روزنه‌های تهویه شود پیش از اول ژانویهٔ ۱۹٦۱ الزام آور نیستند باستثناء آنهائی که بازانوئی و مجاری چندخم مجهز و روزنه‌هائی که بمنظور خروج آب تعبیه شده و بوسیله نرده‌های فلزی تجهیز گردیده است گواهی‌های قبولی مربوط به تانکرهائی که (محفظه) قبل از این تاریخ صادر گردیده و با این شرایط مطابقت نمیکند پس از ۳۱ دسامبر ۱۹٦۰ از اعتبار ساقط میگردد.

ضمیمه شمارهٔ ۷

رویهٔ قبول و پذیرش و تشخیص تانکرهائی که (محفظه) مطابق شرایط فنی مشروح در ضمیمه شمارهٔ ٦ تجهیز گردیده است.

روش قبول تانکرها(محفظه)طبق مقررات زیرخواهدبود :

الف - تانکر(محفظه)توسط مقامات صلاحیتدار کشوری که صاحب تانکر(محفظه) ساکن بوده ویامحل کارش در آنجاست ویا اینکه تانکر (محفظه) در آن کشور برای اولین بار بمنظور حمل کالا تحت مهر گمرکی بکار برده شده است مورد قبول قرار میگیرد .

ب - تاریخ وشماره تسلسل برگ قبولی تانکر (محفظه)بایدمشخص گردد.

ج - یك گواهی قبولی مطابق نمونه متحدالشکل ضمیمه شماره ۸ برای تانکر (محفظه) مورد قبول صادر خواهد شد. این گواهی بزبان کشور صادر کننده و بزبان فرانسه چاپ خواهد شد. بندهای مختلف آن شماره گذاری خواهد شد طوریکه متن باسهولت بیشتری در زبانهای دیگر مفهوم گردد . این گواهی در جلد پلاستیکی قابل رؤیتی قرار خواهد گرفت که دوطرف آن بطورمحکم بیکدیگر چسبیده است .

د - این گواهی همیشه همراه محفظه خواهد بود وباید طبق مفاد ماده یك ضمیمه ٦ در قابی قرار بگیرد که توسط گمرك ممهور شده وخارج کردن از قاب نامبرده بدون صدمه زدن بمهر گمرك میسر نباشد .

ه - تانکر(محفظه)باید هر دو سال یکبار جهت بازرسی و در صورت مقتضی تجدید گواهی قبولی در اختیار مقامات صلاحیتدار گذارده شود .

و - درصورتیکه قطعات اساسی تانکر (محفظه) عوض شود و یا صاحب آن تغییر یابد گواهی قبولی باطل میگردد .

ضمیمه شمارهٔ ۸
گواهی قبولی برای یك تانکر (محفظه)

۱- گواهی شماره

۲- تانکر (محفظه) مشخص شده درزیر واجد شرایط برای حمل ونقل تحت مهر گمرك میباشد .

۳ - معتبر تا ...

٤ - این گواهی باید هنگامی که تانکر (محفظه) دیگر مورد استفاده قرار نمیگیرد یا صاحب آن تغییر میکند یا مدت اعتبارش بپایان میرسد و یا در صورتیکه در مشخصات اساسی تانکر (محفظه) تغییری صورت گیرد به اداره صادر کننده مسترد گردد ...

...

۵ - نوع تانکر (محفظه) ...

٦ - نام و آدرس تجاری صاحب تانکر (محفظه) ...

۷ - علامت مشخصه و شماره‌ها ...

۸ - وزن ...

۹ - ابعاد خارجی بسانتیمتر .. CM..X..CM..X..CM..X..CM

۱۰ - مشخصات اساسی ساختمان (نوع مواد - نوع ساختمان - قطعات ضخیم شده برای استحکام بیشتر - پیچهای پرچ شده جوش شده وغیره) ...

...

۱۱ - صادره در ... (محل) در ... تاریخ ... ۱۹

۱۲ - امضاء ومهر اداره صادر کننده ...

ضمیمه شماره ۹

پلاکهای «تیر»

۱ ـ ابعاد پلاکها باید ۲۵۰ میلیمتر در ۴۰۰ میلیمترباشد .

۲ ـ حروف T.I.R بایدبه حروف بزرگ لاتین بارتفاع ۲۰۰ میلیمتربه‌پهنای حداقل ۲۰ میلیمتر باشد . حروف باید برنگ سفید روی متن آبی باشد .

پروتکل امضاء

هنگام امضاءکنوانسیون بتاریخ امروز ـ امضاءکنندگان زیرطبق‌اختیاری که بآنان تفویض شده مراتب زیررا اعلام مینمایند :

۱ ـ شرایط این‌کنوانسیون حداقل تسهیلات راتعیین مینماید .

هدف طرفهای این‌کنوانسیون این نیست‌که تسهیلات وسیع‌تری راکه از طرف بعضی ازآنها درمورد حمل‌ونقل بین‌المللی کالا ازراههای زمینی داده‌شده یاداده خواهد شد محدود نمایند . طرفهای‌کنوانسیون ممکن است بخصوص در موردکالاهائیکه کاملا باتوضیحات مادهٔیك بندجزءِ (ح - H) کنوانسیون مطابقت نمی‌نمایند برطبق شرایط بخش ٤ بین خود توافق‌کنند .

۲ـمفاد این‌کنوانسیون مانع ازبکار بردن سایر مقررات اعم ازملی یا قراردادی مربوط بحمل‌ونقل نخواهد شد .

۳ ـ طرفهای کنوانسیون تا حد امکان در موارد زیر تسهیلات فراهم خواهند نمود :

ـ عملیات‌گمرکی‌مربوط‌به‌کالا های فاسد شدنی .

ـ انجام مراسم‌گمرکی درگمرك خانه های سرراه خارج از روزها و ساعات‌کار ؛

٤ ـ طرفهای کنوانسیون معتقدند که بهره برداری رضایت بخش از این کنوانسیون احتیاج بفراهم آوردن تسهیلاتی برای مؤسسات مربوط نسبت بامور زیر دارد :

الف ـ انتقال پول لازم جهت پرداخت حقوق و عوارض وارداتی و هر نوع جریمه نقدی که از طرف مقامات طرفهای کنوانسیون در اجرای شرایط این کنوانسیون ادعا میگردد ـ و

ب ـ انتقال پول جهت پرداخت برای فورم های کارنه «تیر» ارسالی بمؤسسات تضمین کننده توسط مؤسسات خارجی مربوط یا توسط سازمانهای بین المللی .

٥ ـ الحاقی بمواد یك (قسمت الف) ٤ و ٢٠

شرایط مذکور درمواد ٤ و ٢٠ مانع ازوصول وجوه قلیلی بصورت عوارض آماری نمیگردد .

٦ـ الحاقی بمادهٔ ٣٧ .

هرطرف کنوانسیون امکان صرفنظر کردن و یا تقلیل بعضی محدودیتها و کنترولها رادر گمرکخانه های سرراه در مورد عملیات حمل و نقل مذکور در بخش ٣ این کنوانسیون باتوجه به اقدامات احتیاطی مندرج دراین کنوانسیون برای چنین عملیات مورد بررسی قرار خواهد داد .

بنابمراتب امضاء کنندگان زیرکه دارای اختیارات لازم می باشند این پروتکل را امضاء نمودند .

این کنوانسیون درتاریخ پانزدهم ژانویه یکهزارو نهصد و پنجاه و نه در ژنو دریك نسخه بزبان های انگلیسی و فرانسه منعقد شد که هر دو متن متساویاً معتبر می باشد .

کنوانسیون فوق مشتمل بریك مقدمه و پنجاه ویك مـاده و نه ضمیمه ویك وپروتکل امضاءمنضم بقانون‌الحاق دولت شاهنشاهی ایران بکنوانسیون گمرکی حمل‌ونقل بین‌المللی کالا درجاده‌ها می‌باشد .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون تصویب پروتکل تشکیل شرکت سهامی مختلط امور حمل ونقل ایران و شوروی

مصوب ۱۳۵۰/۱/۳۰

مادهٔواحده - پروتکل مربوط به‌تشکیل شرکت سهامی مختلط امور حمل ونقل ایران وشوروی مشتمل بریك مقدمه و۱۳ ماده‌ویك نامه ضمیمه که درتاریخ هشتم‌مرداد ماه ۱۳۴۹ مطابق باسی‌ام ژوئیه ۱۹۷۰ درمسکوبه امضاء نمایندگان دولتین رسیده تصویب وبدولت اجازه داده میشودمفاد آنرابمورد اجرابگذارد .

قانون فوق‌مشتمل بریك ماده ومتن پروتکل ضمیمه پس ازتصویب مجلس شورای ملی در جلسه روز پنجشنبه ۱۳۴۹/۱۱/۱ در جلسه روز دوشنبه سی‌ام فروردین ماه یکهزار وسیصد وپنجاه بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

پروتکل

دولت شاهنشاهی ایران ودولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی با توجه‌بحسن روابط همجواری‌وهمکاری‌موجودبین‌دو کشورو بمنظور توسعه‌امور حمل ونقل‌محمولات بین‌ایران واتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی وافزایش وتوسعه همکاری اقتصادی بین‌دو کشور درآینده بشرح‌زیر توافق نمودند :

مادۀ۱ - طرفین موافقت نمودند که شرکت سهامی مختلط امور حمل و نقل ایران وشوروی را درشرائط مساوی تشکیل دهند .

مادۀ۲ - وظائف این‌شرکت‌عبارتست ازقبول وترتیب حمل کالاهاازمبداء ایران درمرز ایران وشوروی وارسال آنها بمقصدکشور اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی وترتیب تحویل وتحول کالاهای فرستاده شده ازمبدأ اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بمقصد ایران تا مرز ایران وشوروی‌وهمچنین‌قبول‌وترتیب حمل کالاها از مبداء ایران درمرز ایران‌وشوروی‌وارسال آنهابمقصدکشورهای ثالث ازطریق کشوراتحادجماهیرشوروی سوسیالیستی (ترانزیت)وتحویل وتحول کالاهای فرستاده شده از مبداء کشورهای ثالث بمقصد ایران از طریق‌کشور اتحاد جماهیرشوروی سوسیالیستی‌تامرز ایران وشوروی (ترانزیت) وانجام‌کلیه امور وتشریفات مربوط (عملیات‌حمل‌ونقل واکسیدیتوری) .

مادۀ۳ - مؤسسین شرکت ازطرف ایران شرکت سهامی‌معاملات‌خارجی (تهران)وازطرف‌اتحادجماهیر شوروی‌سوسیالیستی‌اتحادیه‌کل‌سایوزونش‌ترانس (مسکو) میباشند.

مادۀ۴ - شرکت‌مطابق‌قوانین ومقررات جاریه‌درایران‌تشکیل وطبق‌همان قوانین ومقررات فعالیت خواهد نمود .

مادهٔ ۵ - سهام شرکت بانام بوده وبهیچ وجه قابل انتقال باشخاص حقیقی وحقوقی تابع کشور ثالث نخواهد بود .

مادهٔ ۶ - شرکت برای مدت نامحدود تشکیل میشود .

مادهٔ ۷ - محل اصلی شرکت تهران وتغییر آن منوط بتصویب مجمع عمومی صاحبان سهام میباشد .

مادهٔ ۸ - سرمایه شرکت بتساوی ازطرف سهامداران تأمین میشود وسهامداران هریك ازطرفین مالك ۵۰./۰ سهام شرکت خواهند بود .

مادهٔ ۹ - سرمایه شرکت از طرف مؤسسین باپرداخت وجه نقد یابصورت اموال مورد نیاز شرکت تأمین خواهد شد .

مادهٔ ۱۰ - هیأت مدیره شرکت مرکب خواهد بود ازپنج نفر عضو اصلی ودونفرعضو علی البدل که برای مدت دوسال بوسیله صاحبان سهام انتخاب میشوند.

در اولین دوره دوساله سه نفر ازاعضاءِ هیأت مدیره از ایران ودو نفر از شوروی خواهند بود ورئیس هیئت مدیره از اعضای ایرانی هیأت مدیره انتخاب ومدیرعامل ازاعضای شوروی هیأت مدیره توسط هیأت مدیره تعیین خواهدشد .

در دومین دوره دوساله سه نفر ازاعضاءِ هیأت مدیره از شوروی ودو نفر از ایران خواهند بود ورئیس هیأت مدیره از اعضای شوروی هیأت مدیره ومدیر عامل از اعضای ایرانی هیأت مدیره توسط هیأت مدیره تعیین خواهد شد . در دوره‌های بعد نیز بهمین ترتیب متناوباً عمل خواهد شد .

اعضاءِ علی البدل هیأت مدیره درتمام دوره‌ها یکنفر از ایران ویکنفر از شوروی خواهد بود . تصمیمات هیأت مدیره بااکثریت چهاررأی معتبر و قابل اجراء است .

مادهٔ ۱۱ - کارکنان شرکت فقط ازبین اتباع ایران و شوروی انتخاب خواهند شد.

مادهٔ ۱۲ - مؤسسین شرکت موظفند حداکثر ظرف چهارماه پس‌ازتصویب این پروتکل اساسنامه شرکت را تدوین و شرکت را به ثبت برسانند.

مادهٔ ۱۳ - این پروتکل پس‌از تصویب مقامات صلاحیتدار طرفین و از تاریخ مبادله یادداشتهائی مبنی بر تصویب آن بمرحله اجراء درخواهد آمد.

این پروتکل در تاریخ هشتم مرداد ۱۳۴۹ مطابق با سی‌ام ژوئیه ۱۹۷۰ در شهر مسکو در دونسخه به‌دو زبان فارسی وروسی تنظیم گردید وهر دومتن دارای اعتبار یکسان میباشد.

از طرف دولت شاهنشاهی‌ایران‌ـهوشنگ انصاری وزیر اقتصاد

از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی ـ نیکلای «س» پاتولیچف وزیر بازرگانی خارجی

مسکو بتاریخ ۳۰ ژوئیه ۱۹۷۰

جناب آقای وزیر محترم

بمناسبت امضای پروتکل مربوط بتأسیس شرکت سهامی مختلط امور حمل ونقل شوروی وایران در تاریخ امروز افتخار داردکه باستحضاربرساندار تاریخی که شرکت مذکور در ایران‌به‌ثبت برسدشرکت‌ایران‌سوترانس‌درایران طبق قوانین ومقررات ایران منحل خواهد شد.

جناب‌آقای وزیر خواهشمند است احترامات فائقه‌اینجانب‌راپپذیرید.

نیکلای «س» پاتولیچف ـ وزیر بازرگانی خارجی اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

جناب آقای هوشنگ انصاری

وزیر اقتصاد دولت شاهنشاهی ایران .

مسکو .

پروتکل فوق‌مشتمل بریک‌مقدمه‌وسیزده ماده ویک‌نامه منضم بقانون‌تصویب پروتکل تشکیل شرکت سهامی مختلط امورحمل ونقل ایران‌وشوروی میباشد.

رئیس‌مجلس سنا ـ جعفرشریف‌امامی

قانون موافقت‌نامه همکاری علمی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ایتالیا

مصوب ۱۳۵۰/۱/۳۰

مادهٔ واحده - موافقتنامه همکاری علمی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران ودولت جمهوری ایتالیا که شامل یک مقدمه وهشت ماده میباشد و درتاریخ ۲۶ شهریور ماه ۱۳۴۹ برابر ۱۷ دسامبر ۱۹۷۰ در تهران بامضای نمایندگان مختار دودولت رسیده‌است تصویب وبدولت اجازه مبادله اسناد تصویب آن داده می‌شود .

قانون فوق مشتمل بریک ماده ومتن موافقت‌نامه ضمیمه پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز سه‌شنبه ۱۳۴۹/۱۱/۲۰ درجلسه روز دوشنبه سی ام فروردین ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

موافقت‌نامه همکاری علمی و فنی دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ایتالیا

نظر بعلاقه‌ای که بتوسعه همکاری علمی و فنی بین دو کشور دارند در موارد زیر توافق نمودند :

مادهٔ ۱- طرفین متعاهدین تعهد مینمایند که تحقق برنامه های همکاری علمی وفنی را باتوجه به هدفهای عمران اقتصادی واجتماعی ایران تشویق و تسهیل نمایند. ودراجرای موافقت‌نامه حاضر که اساس کار قرار خواهد گرفت، موضوع رشرایط همکاری فیمابین را بوسیله اقدامات تکمیلی تعیین کنند.

مادهٔ ۲- بموجب همکاری علمی وفنی پیش‌بینی شده در مادهٔ ۱ دولت جمهوری ایتالیا تعهد می‌نماید که بنابتقاضای دولت شاهنشاهی ایران امور زیر را تسهیل نماید :

الف- اعطای بورسهای تحصیلی و کار آموزی تخصصی - طبق شرایطی که باتوافق طرفین تعیین خواهد شد.

ب - اعزام کارشناس - معلم و تکنیسینهای ایتالیائی.

ج - اعزام داوطلبان خدمات کشوری .

د - تهیه مطالعات وطرحهائی که ممکن است به عمران اقتصادی و اجتماعی ایران کمك نماید .

ه - هرنوع همکاری علمی وفنی دیگری که‌بین‌دوطرف‌توافق‌گردد.

مادهٔ۳- حقوق کارشناسان ومعلمین‌وتکنیسین‌هائی که طبق‌مادهٔ ۲ مـأمور خدمت درایران میشوند جزئاً یاکلا بعهده دولت جمهوری ایتالیا خواهد بود . نحوه‌تقسیم تعهدات دودولت بوسیله ترتیبات خاصی تعیین‌خواهدشد.

مادهٔ۴- دولت شاهنشاهی ایران‌تعهد میکند تدابیرلازم‌را اتخاذنماید، تـا کارشناسان ومعلمین‌وتکنیسین‌هائی که‌طبق مادهٔ۲ بایران‌فرستاده‌میشوند بعد از مدت معینی جای‌خودرا به‌ایرانیان‌واجدشرایط بسپارند ازاین نظردولت‌شاهنشاهی ایران‌مراقبت خواهدکردکه تعدادکافی ازاتباع ایران بهمکاری باکارشناسان ومعلمین وتکنیسین‌های‌ایتالیائی گمارده‌شوندتاازمیان آنان‌افرادی که‌بایدجانشین متخصصین ومعلمین‌وتکنیسین‌ها گردند انتخاب وتحت‌تعلیم‌قرارگیرند.

مادهٔ۵- دولت شاهنشاهی ایران اموالی را که دولت جمهوری ایتالیـا بموجب موافقت‌نامه‌حاضراعطامینماید ازهرنوع‌حقوق وارداتی‌ودیگرهزینه‌های مالیاتی معاف خواهدداشت .

مادهٔ٦- دولت شاهنشاهی ایران اثاثه‌منزل ولوازم‌شخصی متعلق‌بافرادی که بموجب موافقتنامه‌حاضربه‌ایران اعزام‌میشوند وهمچنین اثاثه‌ولوازم‌شخصی خانواده آنهاراکه برای استقرار اولیه به‌ایران وارد مینمایند ازهرنوع حقـوق گمرکی وعوارض دیگر مربوط بورود یاخروج کالا وهرنوع مالیـات دیگـر معاف مینمایدمشروط براینکه اثاثه ولوازم‌شخصی مذکور بااحتیاجـات افـراد مزبور درمدت‌خدمت آنان متناسب‌باشد . این‌معافیت‌بالاخص شامل یکدستگاه اتومبیل خواهدبودکه‌متخصصین ومعلمین وتکنیسین‌های ایتالیائی برای‌استفـادهٔ شخصی بایران واردمینمایند . بعلاوه افرادی‌که بموجب موافقتنامه حاضر بـه

ایران فرستاده میشوند ازپرداخت مالیات‌درایران‌نسبت‌بحقوق ومواجب ودیگر مزایائی‌که بعهده‌دولت‌جمهوری ایتالیااست معاف‌میباشند.

بطورکلی دولت شاهنشاهی ایران در مورد افراد ایتالیائی که مشمول موافقتنامهٔ حاضر قرارمیگیرند ونیزخانواده واموال‌ووجوه وحقوق آنان ، لااقل مقررات آئین‌نامه‌قانونی مورخ ۲۳ تیرماه ۱۳۴۵(۱۴ ژوئیه ۱۹۶۶)ناظربرمزایا ومعافیت‌های کارشناسان خارجی‌را که در اجرای تبصرهٔ۳۷ قانون بودجه سال ۱۳۴۴ تنظیم‌شده‌است‌یاقوانین ومقررات‌مساعدتری‌راکه‌ممکن‌است بعدازامضای موافقت‌نامهٔ حاضر وضع‌گردد اجرامینماید . افراد مذکور میتوانند در پایان مأموریت‌خود وجوهی‌راکه به‌ریال ازطرف ادارات ایرانی استفاده کننده از خدمات آنان پرداخته‌شده‌است آزادانه انتقال‌دهند.

امور مربوط بتعیین میزان وترتیب پرداخت مال الاجاره متناسب جهت اشخاص مذکور وخانوادهٔ‌آنها وهمچنین امورمربوط بهزینه‌هاو فوق‌العاده‌های مسافرتهای رسمی و دیگر حق‌الزحمه های اضافی از طریق ترتیبات خاص معین‌خواهدشد .

مادهٔ۷- بمنظور اجرای موافقت‌نامهٔ‌حاضر دودولت تصمیم گرفته‌اند یك کمیسیون مختلط مرکب از نمایندگان خود بوجود آورند . کمیسیون مزبور تدابیری راکه ازنظراجرای‌موافقتنامه حاضر مقتضی بداند جهت‌تصویب به دو دولت تسلیم‌خواهدکرد .

مادهٔ۸ - موافقتنامه حاضر پانزده‌روز بعدازمبادله اسناد تصویب بمرحله اجرادرخواهدآمد ومدت‌دوسال معتبرخواهدبود وبعدآبطورضمنی برای‌دورهای

جدید دوساله تمدید خواهدشد مگراینکه یکی‌ازطرفین متعاهدین آن‌را بااخطار کتبی ششماهه فسخ‌نماید.

درچنین حالتی طرفین ازطریق ترتیبات خاصی‌نسبت به‌اموری‌که انجام آن‌بموجب موافقتنامهٔ‌حاضر شروع‌شده‌است‌تصمیم‌خواهندگرفت.

تهران‌بتاریخ ۱۷ سپتامبر ۱۹۷۰ برابر ۲۶ شهریور ۱۳۴۹ در دونسخه بزبانهای فارسی وایتالیائی وفرانسه تنظیم‌شد. در صورت بروز اختلاف درتفسیر متن‌فرانسه مناط‌اعتبار خواهد بود.

ازطرف دولت‌شاهنشاهی ایران ازطرف‌دولت‌جمهوری‌ایتالیا

موافقت‌نامه‌فوق مشتمل بریك مقدمه وهشت‌ماده‌منضم بقانون موافقتنامه همکاری علمی وفنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری ایتالیا می‌باشد.

رئیس‌مجلس‌سنا ـ جعفرشریف‌امامی

قانون موافقتنامه بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت جمهوری‌چین‌ملی مربوط به‌تمدید دوره همکاری‌فنی کشاورزی‌درمورد برنج

مصوب ۱۳۵۰/۱/۳۰

مادهٔواحده - موافقتنامه مربوط بتمدید همکاریهای فنی کشاورزی برای توسعه تحقیقات وافزایش‌محصول برنج بین وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران ووزارت امور اقتصادی جمهوری چین‌ملی مشتمل بریك مقدمه و ده‌ماده تصویب میگردد و بوزارت کشاورزی اجازه داده می‌شود که امضاء و مبادله نماید .

قانون فوق مشتمل بریك ماده ومتن موافقت نامه‌ضمیمه پس از تصویب مجلس شورای ملی‌درجلسه روزسه‌شنبه ۱۳۴۹/۱۲/۱۸درجلسه روز دوشنبه‌سی‌ام فروردین ماه یکهزارو سیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس‌سنا ـ جعفرشریف امامی

تمدید موافقتنامه همکاری های فنی درمورد زراعت برنج

وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران و وزارت امور اقتصادی جمهوری چین‌ملی بمنظورادامه همکاری های کشاورزی درزمینه زراعت برنج موافقت مینمایند که موافقتنامه منعقده درتاریخ ششم خردادماه ۱۳۴۸ باشرایط مشروحه زیر برای مدت دوسال تمدید شود .

مادهٔ‌اول - وزارت‌اموراقتصادی‌چین‌ملی بمنظور ترویج روشهای پیشرفته کشت‌وکار برنج برای افزایش محصول در واجد سطح و ترتیب دادن مزارع نمایشی وآموزشی وهمچنین برای توسعه مرکز تحقیقات برنج آمل‌ازنظر امکان انجام تحقیقات وسیع وپیشرفته برنج هیأتی از کارشناسان فنی برنجکار خود را برای مدت‌دوسال ازتاریخ انقضای‌موافقتنامه‌قبلی به‌ایران اعزام خواهدداشت.

۱ ـ ۱ ـ هیأت مزبور تشکیل خواهد شد از ۵تا ۷ نفر کارشناس که یکنفر از آنهاسمت ریاست هیأت راعهده دارخواهد بود و۵نفر تکنیسین .

۲ ـ ۱ ـعلاوه برعده مذکور دربند ۱ـ ۱ ـدرصورت لزوم کارشناسانی نیز برای دوره های‌کوتاه مدت به ایران اعزام خواهند شدکه حداکثر ۱۲ نفر خواهد بود .

۳ ـ ۱ ـ براساس این موافقتنامه هیأت مذکور برنامه عملیات اجرائی سالیانه خودراتهیه وپس ازتصویب وزارت‌کشاورزی ایران بمورد اجراءخواهد گذاشت .

مادهٔدوم - حق الزحمه- هزینه مسکن - هزینه‌درمان وهزینه مسافرت‌رئیس واعضای‌هیأت بشرح‌زیراز طرف‌وزارت کشاورزی ایران پرداخت خواهدشد .

۱ - ۲ -میزان حق‌الزحمه هریك از افراد هیأت که‌حاضر باشند برای‌مدت دوسال دیگر موضوع این‌موافقتنامه بکارخود درایران ادامه دهند درموردرئیس هیأت ماهیانه۷۹۱۰۴ ریال‌وکارشناسان هریك‌ماهیانه ۶۳۰۷۲ریال وتکنیسینهای کشاورزی هریك ماهیانه ۳۹۴۰۸ ریال خواهدبود ولی هرگاه اعضای‌جدیدی جانشین‌اعضای فعلی هیأت گردد میزان حقوق رئیس‌جدید هیأت ماهیانه۶۵۹۲۰ ریال وکارشناسان جدید هریك ماهیانه۵۲۵۶۰ ریال وتکنیسین های کشاورزی جدید هریك ماهیانه ۳۲۸۴۰ ریال خواهد بود .

۲ - ۲- نصف حق‌الزحمه تعیین شده‌دربند ۱-۲- بریال ونصف دیگربه‌دلار آمریکائی پرداخت خواهد شد .

۳ - ۲ - پرداخت مالیات حق‌الزحمه بعهده کلیه افرادهیأت خواهد بود درصورتیکه میزان مالیات نسبت بمیزان مندرجه درقانون مصوب مارس۱۹۶۳ کم یا اضافه شود حق‌الزحمه آنان باید طوری تعدیل گردد که دریافتی آنان ثابت بماند .

۴- ۲- هزینه های درمانی رئیس‌واعضای هیأت بعهده وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران خواهد بود .

۵ - ۲ - برای رئیس واعضاء هیأت‌محل سکونت مناسب باوسائل‌زندگی ودفترکار بطور مجانی ازطرف وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران تهیه خواهد شد .

۶ - ۲ - هزینه رفت وبرگشت رئیس و اعضای هیأت از تایپه به‌تهران و

بالعکس ازطریق هوائی (طبق بلیط درجه توریستی) ازطرف وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران پرداخت خواهدشد .

۷ ـ ۲ ـ درمسافرتهای داخلی ایران که‌طبق دستور مقامات ایرانی برای مأموریتهای رسمی انجام شود هزینه رفت وبرگشت و هزینه هتل (غذا ومسکن) ازطرف وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران پرداخت خواهدشد .

۸ـ ۲ـ رئیس هیأت وکارشناسان‌شاغل فعلی که مایل به‌ادامه خدمت‌خود درایران درمدت دوسال تمدید قرارداد موضوع این موافقتنامه باشند درصورت تمایل حق خواهند داشت پس از یکسال خدمت در ایران خانواده خود را نیزبه ایران بیاورند .

وزارت کشاورزی کلا ۳ بلیط کامل دوسره از درجه توریستی برای هرکارشناس تأمین خواهد کرد و دراینصورت هزینه مسکن خانواده آنان نیز بعهده وزارت کشاورزی خواهد بود .

۹ ـ ۲ ـ خانوادهٔ کارشناسان وتکنیسینهائی که طبق بند ۸ ـ ۲ به‌ایران‌بیایند قبل ازششماه اقامت درایران حق‌استفاده از بلیط مراجعت نخواهند داشت.

۱۰ ـ ۲ ـ حق‌الزحمه‌وهزینه مسکن ومسافرت کارشناسان موضوع بند ۲-۱ ماده اول‌نیز که علاوه برعده مقیم درایران برای‌دوره‌های کوتاه مدت به‌ایران خواهند آمد طبق‌مفاد ماده دوم‌پرداخت خواهد شد .

مادهٔ‌سوم ـ رئیس هیأت وکارشناسان عضو هیأت فعلی که داوطلب‌ادامه خدمت خود درایران درمدت دوسال تمدیدموضوع این موافقتنامه باشند ومایل نباشند از حق آوردن خانواده خود به‌ایران استفاده نمایند و تکنیسینهای فعلی که داوطلب ادامه خدمت درمدت دوسال تمدید موضوع این موافقتنامه باشند

وهمچنین کارشناسان وتکنیسینهائی که جدیداً به‌ایران آمده وجانشین کارشناسان وتکنیسینهای فعلی میشوند حق خواهند داشت بعداز پایان هر ۱۱/۵ ماه خدمت درایران از ۱۵روز مرخصی بااستفاده‌از حقوق بترتیب زیر استفاده نمایند :

الف ـ درصورتیکه درآخر ۱۱/۵ماه خدمت سال‌اول بخواهند ازمرخصی استفاده نمایند این مرخصی محلی خواهدبود .

ب ـ اگر بخواهند ازمرخصی دوسال یکجا پس‌از ۲۳ماه خدمت استفاده نمایند حق خواهند داشت که درصورت تمایل مرخصی خودرا در کشور خود بگذرانند .

مادهٔ چهارم ـ هیأت اختیار کافی برای بکاربردن اراضی زراعتی که در دسترس آنها گذارده میشود دارد و کلیه محصول بدست آمده از مزارع مورد عمل، تحویل‌وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران خواهدشد .

مادهٔ پنجم ـ وزارت کشاورزی دولت شاهنشاهی ایران هزینه عملیات مربوط به‌آماده نمودن زمین، ساختمان، منابع آب ـ آبیاری وزهکشی را تأمین خواهد نمود .

مادهٔ ششم ـ هیأت کارشناسان فنی چین ملی اقدامات لازم برای آشنا ساختن کارمندان فنی ایرانی به‌روشهای پیشرفته کشت وبرداشت برنج ازطریق تعلیم دردوره های کوتاه مدت بعمل خواهندآورد .

مادهٔ هفتم ـ وزارت‌کشاورزی دولت‌شاهنشاهی‌ایران دونفر مأموررابط ودونفر مترجم مقیم درمحل برای همکاری باهیأت مأمور خواهد نمود .

همچنین بتعدادموردنیاز، اتومبیل صحرائی باراننده وکارگر برای اجرای برنامه‌ها خواهد گمارد .

مادهٔ هشتم - طرفین این موافقتنامه کلیه مساعی خود را بمنظور اجرای مفادآن بکارخواهند برد .

مادهٔ نهم - رئیس هیأت وکارشناسان وتکنیسینهای چین‌ملی حق‌مداخله‌در امور سیاسی وتخلف از قوانین مملکتی‌ونظامات داخلی ایران ندارند وتخلف‌از مفاد این ماده موجب نقض‌قرارداد خواهد بود وهیچگونه حقی برای‌کارشناس متخلف نخواهد بود .

مادهٔ دهم - این موافقتنامه از تاریخ بیست اسفند ماه ۱۳۴۹ مطابق با یازدهم مارس ۱۹۷۱ (یکروز پس از پایان دوره موافقتنامه قبلی) تامدت‌دوسال بقوت خود باقی خواهد بود وممکن است باتراضی طرفین تمدیدگردد .

این موافقتنامه دردونسخه اصلی بزبانهای فارسی وانگلیسی که‌هردونسخه معتبراست تنظیم وپس‌از امضاء مبادله خواهدشد .

موافقت‌نامه فوق مشتمل بریك مقدمه وده‌ماده منضم بقانون موافقت‌نامه بین‌دولت شاهنشاهی‌ایران‌ودولت‌جمهوری‌چین‌ملی مربوط به‌تمدید دوره‌همکاری فنی‌کشاورزی درمورد برنج میباشد .

رئیس مجلس‌سنا ـ جعفرشریف امامی

دومین جدول معافیتهای صنعتی

مصوب ۱۳۵۰/۱/۳۰ کمیسیون دارائی مجلس شورای‌ملی

مادهٔواحده ـ در اجراء مادهٔ ۹۸ قانون مالیاتهای مستقیم مصوب ۱۳۴۵/۱۲/۲۸ جدول معافیت‌های صنعتی بشرح زیر تصویب می‌شود :

۱ ـ کلیه صنایع درنواحی مرزی مذکوردرزیر برای مدت ۱۰ سال‌مشمول صددرصد معافیت مالیاتی میباشند :

الف ـ شهرستان نقده ـ شهرستان مهاباد ـ شهرستان بانه ـ شهرستان‌سقز شهرستان مریوان ـ شهرستان اورامان ـ شهرستان ایلام ـ شهرستان سوسنگرد .

ب ـ کرانه خلیج فارس از بندر دیلم تاگاوبندی بین خط ساحلی و حدود زمینی شهرستان بوشهر .

پ ـ شهرستان لنگه ـ شهرستان بندرعباس ـ شهرستان میناب .

ت ـ شهرستان های چاه بهار ـ ایرانشهر ـ سراوان ـ زاهدان ـ زابل ـ بیرجند ـ بخش خواف ـ شهرستان تربت جام ـ بخش سرخس .

ث ـ شهرستان درگز ـ بخش باجگیران ـ بخش نمین ـ دشت مغان ـ بخش خدا آفرین ـ بخش کلیبر ـ بخش جلفا ـ شهرستان ماکو .

۲ ـ کلیه صنایع درنواحی مرزی ذیل :

بجنورد ـ آستارا ـ قصر شیرین برای مدت هشت سال مشمول صددرصد معافیت مالیاتی میباشد .

ولـی درصورتیکه ظرف مدت مـذکور بطور متوسط تـا ده درصد از تولیدات آن صنایع طبق گواهی وزارت اقتصاد بخارج ازکشور صادر شده باشد مدت معافیت مزبور به نه سال و هر گاه درصد صادرات درمدت هشت سال تا بیست درصد باشد مدت معافیت مزبور بده سال افزایش مییابد .

۳ - صنایع واقع درشعاع پنجاه کیلومتر ازمرکز شهر اصفهان بتأیید انجمن شهر درصورتیکه درهریك از سالهای مدت معافیت حداقل میزان صادرات کالای تولیدی آنها به ۱۵./. برسد ازصددرصد معافیت ودرصورتیکه به ۱۰./. برسد از هشتاد درصد ودرصورتیکه به ۵./. برسد از شصت درصد ودرصورتی که به ۲./. برسد از ۴۰./. معافیت در سال صدور استفاده خواهد نمود و در غیرصور فوق‌الذکرمعافیت مزبور معادل ۳۰./. درآمد مشمول مالیات بمدت پنج سال خواهد بود .

٤ - کلیه صنایع درسایر نواحی وهمچنین صنایع هواپیمائی ایران واقع در ناحیه تهران برای مـدت پنج سال مشمول صـددرصد معافیت مالیاتـی میباشد باستثنای سایر صنایع واقع درناحیه تهران که تا شعاع ۱۲۰ کیلومتری از مرکز شهر تهران بتأیید انجمن شهر مشمول معافیت مالیاتی موضوع مادهٔ ۹۸ نمیباشد.

۵ - صنایع زیر درهیچیك ازنواحی کشور مشمول معافیتهای این جدول نخواهد بود :

الف - الکل وترکیبات الکلی باستثنای الکل صنعتی .

ب - نوشابه‌های غیرالکلی که تمام یا قسمتی از مواد اولیه آن از خارج وارد کشور می‌گردد .

پ - بستنی سازی .

ت- سقز و آدامس سازی .

ث- چای خشک کنی .

ج - لوازم آرایش .

چ - مبل سازی ودروپنجره سازی اعم از چوبی و آهنی .

ح - کبریت سازی .

خ - انواع پوشش نسجی - چوبی - لاستیکی وپلاستیکی برای کف و یا سقف یا دیوار ساختمان ومصارف مشابه .

د - کرکره سازی .

ذ سنگ‌بری از هرنوع سنگ .

ر - سرامیک سازی برای نما وپوشش ساختمان .

ز - چاپ .

ژ - ورق بازی .

س - صفحه موسیقی .

ش - قالی شوئی وپر شوئی ومانند آن بجز پشم شوئی .

ص - خشک شوئی .

ض - ماشین شوئی وسرویس وسایط نقلیه زمینی .

ط - تعمیرات وسرویس وسایل الکتریکی والکترونیکی .

ظ - فیلمبرداری وصدا برداری وعکسبرداری .

ف- ساخت وسایل زینتی .

۶ - حدود نواحی مذکور درفوق عبارت است ازحدود رسمی این‌نواحی که دراین تاریخ طبق فهرست تقسیمات کشوری تعیین وذکر شده است .

تبصرهٔ ۱ - معافیت‌های مالیاتی موضوع این جدول منحصراً شامل کارخانه‌هائی خواهد گردید که برای آنها از طرف وزارت اقتصاد بعنوان کارخانه پروانه یاکارت تأسیس صادر شود .

تبصرهٔ ۲ - مرجع حل اختلاف درمورد تشخیص وتعیین نوع فعالیتهای صنعتی ویا شناسائی کارخانه بمنظور استفاده ازمعافیت این جدول وزارتخانه های اقتصاد ودارائی خواهد بود و درصورت اختلاف بین نظرات وزارتین دارائی واقتصاد نظر نخست وزیر قاطع است .

جدول معافیتهای فوق مشتمل بریك ماده ودوتبصره باستناد مادهٔ ۹۸ قانون مالیاتهای مستقیم مصوب ۱۳۴۵/۱۲/۲۸ در جلسه روز دوشنبه سی‌ام فروردین ماه یکهزار وسیصد وپنجاه بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله‌ریاضی

اصلاح بعضی ازمواد آئین‌نامه اجرائی موضوع بندهای ۸و۹و۱۰ مادهٔ ۲ قانون مالیاتهای مستقیم

مصوب ۵۰/۲/۲ کمیسیون دارائی مجلس شورایملی

ماده‌واحده - مواد ۱ و ٤ و ۱۰ و۱۳ آئین نامه اجرائی موضوع بندهای ۸ و ۹و۱۰ مادهٔ ۲ قانون مالیاتهای مستقیم بشرح زیر اصلاح ویك ماده بعنوان مادهٔ ۱۹ بآن اضافه میشود :

۱- مادهٔ یك بشرح زیر اصلاح میشود

مادهٔ۱ -مرجع نظارت برموقوفاتیکه متولی دارند یاواقف شخصاً بعنوان متولی امور موقوفه را اداره میکند و تمام یا قسمتی از درآمد آنها بموجب وقفنامه صرف امور مشروحه دربند ۸ مادهٔ ۲ قانون مالیاتهای مستقیم میشود سازمان‌اوقاف‌است‌وسازمان‌مذکورمکلف‌است‌براساس‌قانون‌اوقاف‌وبارعایت مقررات‌این آئین‌نامه بردرآمد وهزینه موقوفات مزبور نظارت کند.

۲- متن ماده چهار بشرح زیراصلاح میشود :

متولی یامتصدی موقوفات عام‌مشمول بند ۸ ماده دوم قانون مالیاتهای مستقیم مکلف است بااجازه ومعرفی امضای مجاز ازطرف‌اداره‌اوقاف مربوط دریکی از بانکهای ایرانی حساب جاری‌بنام موقوفه افتتاح کندوشماره‌حساب و مبلغ پرداختی به بانك را به اداره مزبور اعلام و از آن حساب برای‌مصارف مورد وقف استفاده کنند .

متولی یا متصدی موقوفه موظف است درآمد موقوفه را ظرف ۱۵ روز بعد ازوصول بحساب مزبور واریز نماید .

۳ـ مادهٔ پنج بشرح ذیل اصلاح میشود :

برداشت ازحساب بانکی بوسیله متولی یامتصدی موقوفه برای پرداخت مخارج مقرربايد متناسب باآن باشد وپس ازانجام مخارج لازم در صورتیکه مبلغی نزد متولی یامتصدی موقوفه باقی بماند متولی یا متصدی مکلف است با رعایت مفاد ماده چهار و تبصره آن باقیمانده را بحساب مربوط ببانك برگشت دهد .

٤ـ مادهٔ ده بنحو زیر اصلاح میشود :

نظارت بردرآمدو هزینه مؤسسات عام‌المنفعه موضوع بند ۹ مادهٔ ۲ قانون مالیاتهای مستقیم ولو آنکه دارای مال موقوفه باشند بترتیب زیر بعمل خواهد آمد :

الف- تشخیص مرجع نظارت بردرآمد و هزینه مؤسساتیکه درآمد آنها منحصراً بمصارف تعلیم وتربیت یا بهداشت وامور درمانی یا تحقیقات علمی وفنی یاحفظ آثار باستانی میرسد باوزارت دارائی است که میتواندحسب مورد تکلیف نظارت مزبور را بوزارتخانه ذیربط تفویض نماید .

ب - مؤسسات آموزشی غیرانتفاعی اعم ازعالی وغیرعالی که غیرانتفاعی بودن آن دراساسنامه ذکر وهمچنین کلیه درآمدهای آنها طبق اساسنامه مربوط صرف مخارج خودمؤسسه شودوهیچگونه سودی اعم ازسودسرمایه یاغیر آن برداشت نشود وکلیه دارائی مؤسسه درزمان انحلال بوزارت آموزش عالی یا وزارت آموزش وپرورش یایکی ازمؤسسات عالی آموزشی دیگر واگذار گردد جزو

مؤسسات عام‌المنفعه بوده ونظارت بردرآمد وهزینه آنها حسب‌مورد با وزارت علوم وآموزش عالی یا وزارت آموزش وپرورش خواهد بود.

۵- مادهٔ ۱۳ بشرح ذیل اصلاح میشود :

مؤسسات نامبرده مکلفندظرف سی‌روز ازتاریخ تأسیس‌فتوکپی یارونوشت مصدق اساسنامه خودرا بمراجع مذکور درفوق و نسخه دیگر آنرا بوزارت دارائی نیزتسلیم وظرف همین مدت دریکی از بانکهای ایرانی محل حساب جاری بنام‌مؤسسه باز وکلیه وجوه درآمد مؤسسه‌را بنحو مقرردرمادهٔ ٤ آئین‌نامه بآن حساب منتقل و بترتیب مقرر در ماده مزبور وتبصره آن و مادهٔ ۵ اصلاحی عمل‌کنند .

طرز تنظیم وتسلیم صورت حساب درآمد و هزینه مؤسسه بمرجع ناظر و مهلت تسلیم آن وترتیب رسیدگی ومواعد آن وسایرتکالیف‌وامور مقرردرمواد ۷و۸و۹ آئین‌نامه درمورد مؤسسات عام‌المنفعه مورد بحث نیز لازم‌الرعایه‌است ومدیر یامدیران مؤسسات مذکور درقبال مراجع ناظرکه طبق این‌آئین‌نامه حق نظارت دارندمسئول اجرای‌کلیه تکالیفی خواهند بودکه در آئین نامه بعهده آن مؤسسات گذاشته شده است .

٦- ماده ذیل بعنوان مادهٔ ۱۹ بآئین نامه اضافه میشود :

مادهٔ ۱۹ - موقوفات عام و مؤسسات عام‌المنفعه مشمول این آئیننامه بشرطی‌که درسال ۱۳۵۰ طبق مقررات این اصلاحیه بافتتاح حساب اقدام و بسایر مقررات عمل‌کنند وصحت حساب درآمد وهزینه آنها در سالهای قبل مورد تأیید وگواهی مراجع نظارت مذکوردراین اصلاحیه‌قرارگیردصرف، عدم

رعایت ماده ٤ آئین نامه مصوب ٤٦/١١/٢٤ راجع بافتتاح حساب مخصوص در بانك مانع استفاده از معافیت مالیاتی نخواهد بود .

اصلاحیه فوق مشتمل بریك ماده باستناد مادهٔ ۳۲۲ اصلاحی قانون مالیاتهای مستقیم مصوب اسفندماه ۱۳۴۸ درجلسه روز پنجشنبه دوم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد و پنجاه بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون تفسیر تبصره قانون افزایش تعداد نمایندگان مجلس شورای ملی مصوب تیر ماه ۱۳۴۶

مصوب ۱۳۵۰/۲/۵

ماده‌واحده - منظور از تبصره قانون افزایش تعداد نمایندگان مجلس شورایملی مصوب تیرماه ۱۳٤٦ این بوده است که دولت لایحه حوزه بندی کامل را براساس آمارگیری سال ۱۳٤۵ بنسبت یکنفر نماینده برای هریکصد هزار نفر که بمأخذ آمار سال ۱۳۳۵ برجمعیت کشوراضافه شده است تهیه وبمجلسین تقدیم نماید .

قانون فوق مشتمل بریك ماده درجلسه روز یکشنبه پنجم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد وپنجاه باستناد اصل بیست و هفتم متمم قانون اساسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

تصمیم قانونی دائر بتقدیم لوح زرین به پیشگاه اعلیحضرت همایون محمد رضا پهلوی آریامهر شاهنشاه ایران

مصوب ۱۳۵۰/۲/۵

مادهٔواحده - مجلس شورای ملی تصویب می‌نماید که بپاس حقشناسی مردم ایران از اعلیحضرت همایون محمد رضا پهلوی آریامهر شاهنشاه ایران لوح زرین با متن زیر از طرف نمایندگان دوره بیست و دوم مجلس بپیشگاه معظم‌له تقدیم شود :

«بمنظور حق‌شناسی مردم ایران از اعلیحضرت همایون محمد رضا پهلوی آریامهر شاهنشاه ایران که با رهبری خردمندانه واراده استوارخود موجبات پیروزی درخشان ملت ایران وکشورهای صاحب نفت را در استیفای حقوق ملی فراهم فرموده‌اند این لوح زرین ازطرف نمایندگان بیست ودومین دورهٔ مجلس شورای ملی بپیشگاه مبارك رهبر انقلاب ایران تقدیم گردید تا خاطرهٔ آن بروزگار جاودان بماند» .

تصمیم قانونی فوق درجلسهٔ روز یکشنبه پنجم اردیبهشت ماه یکهزار و سیصد وپنجاه ازطرف مجلس شورای ملی اتخاذگردیده است .

رئیس مجلس شورایملی ـعبدالله ریاضی

قانون بخشودگی بقیه بدهی عشایر جنوب بابت بهای شکر و بهره و خسارت

مصوب ۱۳۵۰/۲/۵

مادهٔ واحده - بوزارت تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی اجازه داده می‌شود بقیه بدهی عشایر جنوب را بسازمان قند و شکر بابت بهای شکر و بهره وخسارات طبق نظر کمیسیونی مرکب از سه نفر از صاحب منصبان عالیرتبه دولت بانتخاب هیأت وزیران جزئاً یاکلا مورد بخشودگی قرار دهد یا باقساط وصول کند . درموارد بخشودگی بدهی حق اجرا وهزینه های ثبتی نیز بمأخذ و نسبت بخشودگی بدهی ساقط میشود وغیر قابل مطالبه خواهد بود . ضوابط تشخیص کمیسیون را برمبنای توانائی مالی وتوجه بصلاحیت وسوابق بدهکاران هیأت وزیران تعیین خواهد کرد .

قانون فوق مشتمل بر یك ماده پس از اظهار ملاحظات مجلس سنا در جلسه روز شنبه ۱۳۵۰/۱/۲۱ درجلسه روز یکشنبه پنجم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد وپنجاه بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون قرارداد الحاقی سوم بقرارداد فروش نفت و گاز

مصوب ۱۳۵۰/۲/۶

مادهٔواحده - قرارداد الحاقی سوم بقرارداد فروش نفت و گاز مصوب هفتم آبانماه **۱۳۳۳** که مشتمل بریك مقدمه وچهاربند میباشد وبه امضای دولت ایران وشرکت ملی نفت ایران بعنوان طرفهای اول وشرکتهای مفصلةالاسامی زیر:

گلف اویل کورپوریشن

(Gulf Oil Corporation)

موبیل اویل کورپوریشن

(Mobil Oil Corporation)

استاندارد اویل کمپانی

(Standard Oil Company)

استاندارد اویل کمپانی آو کالیفرنیا

(Standard Oil Company of California)

تکساکو اینکورپوریتد

(Texaco INC)

دی بریتیش پترولیوم کمپانی لیمیتد

(The British petroleum Company Limited)

شل پترولیوم ان . وی ـ کمپانی فرانسزده پترول ـ گلف اینترنشنال کمپانی

(Shell Petroleum N. V.)

(Company Francaise des Petroles) (Gulf International Company)

موبیل اویل ایران اینکورپوریتد

(Mobil Oil (Iran) Inc.

اسوتریدینگ کمپانی آوایران

(Esso Trading company of Iran)

ایران کالیفرنیا اویل کمپانی ـ تکساکوایران لیمیتد

(Iran California Oil Company texaco Iran Ltd)

ندرلندز ایرانزاردولی هاندل مانشاپای

(Netherlands Iraanse Aardolie Handel Maatschappij)

اویل تریدینگ کمپانی (ایران) لیمیتد

(Oil Trading Compauy (Iran) Ltmited)

امریکن ایندی‌پندیت اویل کمپانی

(Amoricen Independent Oil Company)

آتلانتیك ریچفیلد کمپانی ـ کنتینانتال اویل کمپانی

(Atantic Richfield Company)

Continental Oil Company)

گتی اویل کمپانی ـ دی سیگنال کمپانیز اینکورپوریتد

(Getty Oil Company)

(The Signal Compaies Inc)

دی استاندارد اویل کمپانی (اوهایو)

(The Standard Oil Company (Ohio)

امریکن ایندی‌پندنت اویل کمپانی آو ایران

(American Independent Oil Company of Iran)

آرگوایران اینکورپوریتد

(Arco Iran, Inc)

گتی ایران لیمیتد ـ کالتکس (ایران) لیمیتد

(Getty Iran Ltd)

(Caltex Iran) Limited)

سان جاسینتوایسترن کورپوریشن

(San Jacinto Eastern CorP)

سیگنال (ایران) پترولیوم کمپانی

(Signal (Iran) petroleum Company)

ساهایو ـ ایران تریدینگ اینکورپوریتد

(Sohio — Iran Trading, Inc)

ایرانزاردولی رافیناج ماتشاپای

(Iraanse Aardolıe Raffinge Maatschappij)

(شرکت سهامی تصفیه نفت ایران)ن.و

ایرانزاردولی اکسپلورتی آن پرودکتی ماتشاپای

(Iraanse Aardolie Exploratie en Productie Maatschappij)

(شرکت سهامی اکتشاف وتولید نفت ایران)ن.و

بعنوان طرفهـای دوم رسیده است تصویب وبدولت اجازه اجرا و مبادله آن داده میشود .

قانون فوق مشتمل بریک ماده ومتن قرارداد ضمیمه پس ازتصویب مجلس شورای ملی در جلسه روز یکشنبه ۱۳۴۹/۱۰/۱۳ در جلسه روز دوشنبه ششم اردی‌بهشت ماه یکهزاروسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

قرارداد الحاقی سوم

این قرارداد الحاقی بین ایران ازطریق دولت شاهنشاهی ایران و شرکت ملی نفت ایران (شرکتی که طبق قوانین ایران تشکیل یافته ووجود دارد) بعنوان طرفهای اول وشرکتهای نامبرده زیربعنوان طرفهای دوم منعقد شده است :

گلف اویل کورپوریشن Gulf Oil Corporation (شرکتی که طبق قوانین پنسیلوانیای ممالك متحده امریکا تشکیل یافته ووجود دارد) وموبیل اویل کورپوریشن Mobil Oil Corporation (شرکتی که طبق قوانین نیویورك ممالك متحده امریکا تشکیل یافته و وجود دارد) و استاندارد اویل کمپانی Standard Oil Company (شرکتی که طبق قوانین نیوجرزی ممالك متحده امریکاتشکیل یافتهووجوددارد)واستانداردااویل کمپانی آو کالیفرنیا Standard oil Company of California (شرکتی که طبق قوانین دلاوار ممالك متحده امریکا تشکیل یافته و وجود دارد) و تکساکو اینکورپوریتد Texaco Inc. (شرکتی که طبق قوانین دلاوارممالك متحده امریکا تشکیل یافته ووجود دارد) و دی بریتیش پترولیوم کمپانی لیمیتد The British Petroleum Company Limited (شرکتی که طبق قوانین انگلیس تشکیل یافته ووجود دارد) و شل پترولیوم ان . وی Shell Petroleum N. V. (که سابقاً بـا تافسه پترولیوم ماتشاپای ن . و نامیده میشد) (شرکتی که‌طبق‌قوانین‌هلند تشکیل یافته‌ووجوددارد) وکمپانی فرانسزده پترول Company Francaise des Petroles (شرکتی که طبق قوانین فرانسه تشکیل یافته ووجود دارد) (که ازاین ببعد مجتمعاً

«شرکتهای عضو اصلی» نامیده میشود) و گلف انترنشنال کمپانی Gulf Inter - national Company وموبیل اویل ایران اینکورپوریتد Mobil Oil Iran Inc. واسو تریدینگ کمپانی آو ایـران Esso Trading Company of Iran وایران کالیفرنیا اویل کمپانی Iran California Oil Company و تکساکوایران لیمیتد Texaco Iran Ltd. و ندرلندز ایرانز اردولی هـاندل ماتشاپای (ندرلندز ایرانین اویل تریدینگ کمپانی) ن . و

Netherlands Iraanse Aardolie Handel - Maatschappij (Netherlands Iranian Oil Trading Co.) N. V.

و اویل تریدینگ کمپانی (ایران) لیمیتد Oil Trading Company (Iran) Limited و امریکن ایندی‌پندنت اویل کمپانی American Independent Oil Company (شرکتی که‌طبق‌قوانین دلاوارممالک‌متحده‌امریـکاتشکیل‌یافته‌و وجود دارد) وآتلانتیك ریچفیلدکمپانی Atlantic Richfield Company (شرکتی کـه طبـق قوانیـن پنسیلوانیای ممالك متحده امریـکا تشکیل یافتـه و وجـود دارد) و کنتینانتال اویل کمپانی Continental Oil Company (شرکتی که طبق قوانین دلاوارممالك متحده امریکا تشکیل یافته ووجود دارد) و گتی اویل‌کمپانی Getty Oil Company (شرکتی کـه طبق قوانین دلاوار ممالك متحده امریکاتشکیل‌یافته ووجود دارد) ودی سیگنال کمپانیز اینکورپوریتد The Signal ComPanies Inc. (شرکتی که‌طبق قوانین دلاوارممالك‌متحده امریکا تشکیل‌یافته ووجود داردوسابقاً سیگنال اویل‌اندگس کمپانی نامیده‌می‌شد) و دی استاندارد اویل‌کمپانی (اوهایو) The Standard Oil ComPany (Ohio) (شرکتی کـه بموجب قوانین اوهـایو ممالك متحده امریـکا تشکیل

یافته ووجود دارد) وامریکن ایندی پندنت اویل کمپانی آو ایران American Independent Oil Company of Iran و آرکو ایـران اینکورپوریتـد Arco Iran, Inc. (کـه سابقاً ایـران آتلانتیك کمپانی Iran Atlantic Company نامیده می‌شد) وگتی ایران لیمیتد Getty Iran Ltd. (کەسابقاً پاسیفیك‌وسترن‌ایران لیمیتد PacificWestern - Iran Ltd. نامیده می‌شد)و کالتکس ایـران لیمیتـد Caltex (Iran) Limited و سان جاسینتو ایسترن کورپوریشن San Jacinto Eastern Corp وسیگنال(ایران)پترولیوم کمپانی Signal (Iran) Petroleum Company و ساهایو - ایـران تریـدینگ اینکورپوریتد Sohio - Iran Trading, Inc. وایرانزاردولی اکسپلورتی آن پرودکتی‌ماتشاپای (شرکت سهامی اکتشاف و تولید نفت ایران) ن . و

Iraanse Aardolie Exploratie en productie Maatschappij (Iranian Oil Exploration and producing Company) N. V.

(شرکتی کـه بموجب قوانین هلند تشکیل یافته و وجود دارد) وایرانـز اردولی رافیناج ماتشاپای (شرکت سهامی تصفیه نفت ایران) ن . و

Iraanse Aardolie Raffinage Maatschappij
(Iranian Oil Refining Company) N. V.

(شرکتی که بموجب قوانین هلند تشکیل یافته ووجود دارد)

نظر به اینکه گتی اویل کمپانی Getty Oil Company وتاید واتراویل کمپانی TideWater Oil Company وشرکتهای بازرگانی آنها در ایران پاسیفیك وسترن ایـران لیمیتد Pacific western Iran Ltd. و تایدواتر - ایران لیمیتد Tide Water - Iran Ltd. درنتیجه مزج وادغام بیکدیگروابسته

شده‌اند و بموجب قانون کلیه دارائی و دیون تایدواتر اویل کمپانی Tide Water Oil Company جزو دارائی و دیون گتی اویل کمپانی Getty Oil Company شده است و نظر باینکه در نتیجه مزج و ادغام پاسیفیك وسترن ـ ایران لیمیتد Pacific Western - Iran Ltd. و تایدواتر ـ ایران لیمیتد Tidewater-Iran Ltd. تایدواتر ایران لیمیتد Tidewater-Iran Ltd. بصورت شرکت بازرگانی درایران وجود ندارد .

نظر باینکه درجلساتیکه دراکتبر ۱۹۷۰ درلندن و درنوامبر ۱۹۷۰ درتهران بین نمایندگان طرفین تشکیل گردید موارد چندی مربوط به مبانی محاسبه مالیات ومیزان قیمتهای اعلان شده شرکتهای بازرگانی در ایران مطرح ومورد مذاکره قرارگرفت بنابراین بین طرفین بشرح زیرتوافق بعمل آمد:

۱ـ با وجود مقررات مندرج در قرارداد فروش نفت و گازمصوب هفتم آبان ماه **۱۳۳۳**(قرارداد اصلی) که بانضمام کلیه توافقها وقرارهای بعدی‌مربوطه ذیلا بعنوان «قراردادها » خوانده می‌شود شرکتهای بازرگانی وشرکتهای عامل مشمول اصلاحیه قانون مالیات بردرآمدی خواهند بودکه همزمان بااین‌قرارداد الحاقی سوم به مجلسین تقدیم وازتاریخ ۲۳ آبان ۱۳۴۹ بمورد اجرا گذارده می‌شود وبموجب آن‌مالیاتی اضافی به‌میزان‌پنج‌درصد(یعنی‌پنج‌درصداضافه‌برنرخ پنجاه درصدی که تا تاریخ اجرای این قانون مشمول آن بودند) بردرآمد ویژه حاصله درایران شرکتهای نفتی که‌در ایران عمل میکنند مقرر میگردد .

۲ - **الف** - دولت شاهنشاهی ایران‌وشرکت‌ملی‌نفت‌ایران‌موافقت‌دارند‌که این قرارداد الحاقی سوم بعنوان یك ترتیب منصفانه ومناسب وقطعی کلیه امور

راجع بمبنای احتساب مالیات مربوطه ومیزان قیمت‌های اعلان شده تا تاریخ ۲۳ آبانماه ۱۳۴۹ (۱٤ نوامبر ۱۹۷۰) محسوب میگردد .

درنتیجه این توافق دولت شاهنشاهی ایران و شرکت ملی نفت ایران قبول مینمایند که قیمتهای فروش هریك ازشرکتهای بازرگانی درتمام مدت قبل از ۲۳ آبانماه ۱۳۴۹ طوری بوده است که تعهدات آنها بموجب مادهٔ ۲۵ قرارداد اصلی ایفا شده است .

اعضای کنسرسیوم تأیید مینمایند که موافقت ایران و شرکت ملی نفت ایران بنحوی که فوقاً ذکر گردیده فقط ناظر ومؤثر بر دوره پیش‌از ۲۳ آبانماه ۱۳۴۹ میباشد .

ب - هیچیك ازمواد مندرجه دراین موافقت‌نامه نباید طوری تعبیر ویا بکار برده شود که بوضع هریك ازطرفهای قرارداد درمورد بهای اعلان شده نفت خام پس از تاریخ ۲۳ آبانماه ۱۳۴۹ بنحوی از انحاء لطمه‌ای وارد آورد ویا مؤثر واقع شود .

۳ - این قرارداد الحاقی سوم بمنزله جزئی از قرارداد اصلی محسوب میشود وباستثناءِ تغییراتیکه صریحاً دراین قرارداد ذکر گردیده مقررات «قراردادها» کاملا باعتبارخود باقی خواهدبود .

٤ - این قرارداد الحاقی سوم پس‌ازتصویب مجلسین وتوشیح اعلیحضرت همایون شاهنشاه آریامهر ازتاریخ ۲۳ آبان ۱۳۴۹ بمرحله اجراگذارده میشود.

تهران بتاریخ   آذرماه ۱۳۴۹

از طرف دولت ایران

تهران بتاریخ آذرماه ۱۳۴۹

از طرف شرکت‌ملی‌نفت‌ایران

گلف اویل‌کورپوریشن .

موبیل‌اویل‌کورپوریشن

استاندارد اویل‌کمپانی .

استاندارد اویل‌کمپانی‌آوکالیفرنیا .

تکساکواینکورپوریتد .

دی‌بریتیش پترولیوم کمپانی‌لیمیتد.

شل‌پترولیوم ان . وی .

کمپانی فرانسزده‌پترول .

گلف‌اینترنشنال‌کمپانی .

موبیل‌اویل ایران‌اینکورپوریتد .

اسوتریدینگ‌کمپانی آوایران .

ایران‌کالیفرنیا اویل‌کمپانی .

تکساکو ایران لیمیتد .

ندرلندز‌ایرانزاردولی هاندل ماتشاپای .

اویل تریدینگ‌کمپانی (ایران) لیمیتد .

امریکن‌ایندی‌پندنت اویل‌کمپانی .

آتلانتیك ریچفیلد‌کمپانی .

کنتینانتال اویل‌کمپانی .

گتی‌اویل کمپانی .

دی سیگنال کمپانیز اینکورپوریتد .

دی استاندارد اویل کمپانی (اوهایو) .

امریکن ایندی پندنت اویل کمپانی آو ایران .

آرکو ایران اینکورپوریتد .

گتی ایران لیمیتد .

کالتکس (ایران) لیمیتد .

سان جاسینتو ایسترن کورپوریشن .

سیگنال (ایران) پترولیوم کمپانی .

ساهایو - ایران تریدینگ اینکورپوریتد . بوسیله نماینده مجاز .

تهران بتاریخ آذرماه ۱۳۴۹

ایرانز اردولی رافیناج ماتشاپای .

(شرکت سهامی تصفیه ایران) ن.و تهران بتاریخ آذرماه ۱۳۴۹

ایرانز اردولی اکسپلورتی آن پرودکتی ماتشاپای .

(شرکت سهامی اکتشاف وتولید نفت ایران) ن . و

تهران بتاریخ آذرماه ۱۳۴۹

قرارداد فوق منضم به قانون قرارداد الحاقی سوم بقرارداد فروش نفت و گاز میباشد .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

قانون اصلاح مادۀ چهار قانون توسعه صنایع پتروشیمی مصوب ۲۴ تیرماه سال ۱۳۴۴

مصوب ۱۳۵۰/۲/۶

مادۀ واحده - مادۀ چهار قانون توسعه صنایع پتروشیمی مصوب بیست و چهارم تیرماه ۱۳۴۴ بشرح زیر اصلاح میشود :

مادۀ ۴ - درهرمشارکت موضوع این قانون که تأسیسات وعملیات تولیدی آن درایران باشد سهم شرکت ملی صنایع پتروشیمی وسهم مؤسسات وشرکتهای ایرانی یاخارجی راهیأت وزیران معین خواهدنمود .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس ازتصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز سه‌شنبه ۱۳۴۹/۱۲/۴ در جلسه روز دوشنبه ششم ماه اردیبهشت ماه یکهزاروسیصدو پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

قانون مربوط به ۴۴ فقره تصویبنامه های دورهٔ فترت

مصوب ۱۳۵۰/۲/۶

مادهٔواحده - هریك از ٤٤ فقره تصویبنامه های دوره فترت که درجلسه ۱۳٤۲/۱۱/۲۷ از طرف دولت بمجلس شورای ملی تقدیم گردیده با تصویب کمیسیونهای مربوط مجلسین قوت قانونی خواهد داشت .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس ازتصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز سه‌شنبه ۱۳٤۹/۱۲/۱۸ در جلسه روز دوشنبه ششم اردیبهشت یکهزاروسیصد و پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

قانون اصلاح ماده یك اضافه شده بآئین دادرسی کیفری مصوب سال ۱۳۳۷

مصوب ۱۳۵۰/۲/۶

مادهٔ واحده - مبلغ پنجاه ریال مذکور درماده یك اضافه شده بقانون آئین دادرسی کیفری مصوب سال ۱۳۳۷ بمبلغ پانصد ریال تبدیل وتبصره زیر بآن اضافه میشود :

تبصره - درقبال هریك روز بازداشت محکوم‌علیه بابت اجرای این ماده مبلغ پانصد ریال ازمحکوم‌به مالی اوکسر میشود .

محکومینی که دراجرای این‌ماده درتاریخ تصویب این قانون بازداشت هستند نسبت به‌باقیمانده محکوم‌به مشمول مقررات این‌قانون‌خواهندبود.

قانون فوق مشتمل‌بریك‌ماده پس‌ازتصویب مجلس‌شورای‌ملی درجلسه‌روز سه‌شنبه ۱۳۴۹/۱۲/۲۵ در جلسه روزدوشنبه ششم اردیبهشت‌ماه یکهزار و سیصد و پنجاه شمسی بتصویب مجلس‌سنا رسید .

رئیس مجلس‌سنا - جعفرشریف امامی

اصلاح پاره‌ای از مواد آئین نامه معاملات دولتی

مصوب ۱۳۵۰/۲/۱۱ کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی

مادهٔ واحده - مواد ۱۹ و ۲۰ و تبصرهٔ ۱ ماده ۲۳ آئین‌نامه معاملات دولتی مصوب ۱۷ اسفندماه ۱۳۴۹ بشرح زیر اصلاح و یك تبصره بعنوان تبصرهٔ ۲ بمادهٔ ۲۷ اضافه میشود :

مادهٔ ۱۹ - کمیسیون مناقصه در مرکز از سه نفر بشرح زیر تشکیل می‌شود :

۱ـ معاون وزارتخانه یامؤسسه دولتی یا یکنفر نماینده بانتخاب وزیر یا رئیس مؤسسه مربوط .

۲ـ ذیحساب وزارتخانه یامؤسسه دولتی یانماینده او .

۳ـ رئیس قسمت تقاضاکننده مورد معامله یانماینده او .

مادهٔ ۲۰ - در شهرستانها کمیسیون مناقصه از سه نفر بشرح زیر تشکیل میشود :

۱ـ رئیس دستگاه مناقصه گزار یانماینده او .

۲ـ ذیحساب مربوط یانماینده او .

۳ـ مسئول امور تدارکات دستگاه مناقصه‌گزار یانماینده‌او .

تبصرهٔ ۱ مادهٔ ۲۳ - مناقصه‌گزار در موردیکه میسر تشخیص‌دهد باید

قبل‌ازروز افتتاح پیشنهادشاخص‌قیمتهای مربوط بمورد مناقصه را بوسائل‌مقتضی ومطمئن بطورمحرمانه تهیه‌نموده‌درپاکت‌لاك ومهرشده دراختیارکمیسیون‌مناقصه قرار دهد تا درروز افتتاح پیشنهادات، پس‌از قرائت پیشنهادات واصله مورد استفاده واتخاذ تصمیم کمیسیون مناقصه قرارگیرد .

تبصرهٔ ۲ مادهٔ ۲۷ - مدت هفت‌روز مقرر دراین‌ماده‌درموردمعاملاتیکه طرف‌معامله درخارج ازکشور اقامت دارد ممکن‌است حداکثر تا یکماه تعیین شود مشروط براینکه درآگهی مناقصه یا برگ شرایط آن‌ذکر شده‌باشد .

آئین‌نامه فوق مشتمل بر یك ماده باستناد مادهٔ ٤٧ آئین‌نامه معاملات دولتی مصوب ۲۷ اسفند ماه ۱۳٤۹ در جلسه روز شنبه یازدهم اردیبهشت مـاه یکهزار وسیصد و پنجاه بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورایملی - عبدالله‌ریاضی

قانون خدمت وظیفه عمومی

مصوب ۱۳۵۰/۲/۱۳

فصل اول - کلیات

مادهٔ۱ - دفاع ازمیهن وسلطنت مشروطه ایران وظیفه ملی هر فرد ایرانی است و در اجرای این وظیفه کلیه اتباع ذکور دولت شاهنشاهی ایران مکلف به انجام خدمت وظیفه عمومی برابر مقررات این قانون میباشند وهیچ فرد مشمول خدمت وظیفه عمومی را جز درموارد مصرحه دراین قانون نمیتوان از خدمت معاف کرد .

مادهٔ۲ - هرفرد ذکور ایرانی ازاول فروردینماه سالی که طی آنسال بسن ۱۹ سال تمام میرسد مشمول خدمت وظیفهٔ عمومی است .

تبصره - اداره وظیفه عمومی میتواند اشخاصی راکه مایل باشند قبل از رسیدن به‌سن مشمولیت داوطلبانه خدمت‌زیرپرچم خودرا انجام‌دهنددرصورتیکه از لحاظ جسمی و روانی قادر به‌انجام خدمت بوده وحداقل ۱۸سال تمام داشته باشند بخدمت زیرپرچم اعزام دارد .

مادهٔ۳ - مدت خدمت وظیفه عمومی ۲۵ سال است و مراحل آن برای مشمولان اعم ازمشمولان‌عادی و مشمولان فارغ التحصیل دیپلمه وبالاتربشرح زیر است :

الف - دورهٔ زیرپرچم ۲ سال .

ب - دورهٔ احتیاط ۶ سال .

ج - دورهٔ ذخیره اول ۸ سال.

د - دورهٔ ذخیرهٔ دوم ۹ سال.

تبصرهٔ ۱ - درمواقع ضرورت و بسیج همگانی ممکن است افراد مشمول این قانون تاسن شصت سالگی نیز احضار شوند .

تبصرهٔ ۲ - تاریخ شروع وپایان خدمت درمراحل احتیاط وذخیره‌درمورد مشمولان عادی‌وفارغ‌التحصیل کمتر ازلیسانسیه براساس سال تولد آنها و در مورد مشمولان لیسانسیه ببالا ازتاریخ پایان‌خدمت زیرپرچم آنان محاسبه و در هرحال تاریخ خاتمه آن ازسن ۴۵ سالگی تجاوز نخواهدکرد .

مادهٔ۴ - کلیه مشمولان سالم وبلا مانع بخدمت زیرپرچم‌اعزام‌میشوند و پس‌از فراگرفتن آموزش‌های نظامی لازم بقیه خدمت زیرپرچم را در نیروهای مسلح شاهنشاهی یاسپاههای انقلاب شاه ومردم ویا دانشگاهها یا وزارتخانه‌ها ومؤسسات دولتی ووابسته بدولت و شهرداری انجام خواهند داد . تعیین ترتیب تقدم برای استفاده ازمشمولان مزبور درهریك ازسازمانهای تصریح شده در این ماده با ستاد بزرگ ارتشتاران‌خواهد بود.

تبصره- پس‌ازتحویل مشمولان بمراکز آموزشی تازمانیکه امکان اجرای آموزش‌نظامی درموردکلیه‌مشمولان فراهم‌نشود ومورد احتیاج دولت‌هم نباشد طبق‌مقررات آئین‌نامه اجرائی این‌قانون تعداد مورداحتیاج ازبین‌جوانترین وبا استعدادترین آنان انتخاب وافرادمازادمعاف‌خواهندشد .

مادهٔ۵- درزمان جنگ وبسیج همگانی در صورت لزوم کلیه افرادی که خدمت زیرپرچم را درسازمانها ومؤسسات دولتی و وابسته بدولت‌وشهرداریها انجام داده‌اند همچنین کسانیکه بعلت مازاد براحتیاج در زمان صلح از خدمت زیرپرچم معاف گردیده‌اند بخدمت‌احضارخواهندشد .

مادهٔ۶- سن مشمولان وافراد تحت‌تکفل‌آنان ازلحاظ‌خدمت وظیفه ویا معافیت ازآن، تابع مندرجات‌اولیه شناسنامه‌است .

مادهٔ۷- کارگران و مستخدمین مؤسسات خصوصی همچنین کارگران مؤسسات دولتی وسازمانهای وابسته بدولت‌که خدمت زیرپرچم‌راانجام‌میدهند پس‌ازپایان خدمت‌زیرپرچم مجدداً بکاراولیه خودداشتغال خواهندیافت‌وکارفرما مکلف‌است آنان‌رابکاراولیه خودبگمارد .

آئین‌نامه اجرائی‌این‌ماده وسیله‌وزارت‌کشور ووزارت‌کاروامورا‌جتماعی تهیه وبتصویب هیأت‌وزیران‌خواهدرسید .

مادهٔ۸- مشمولانی‌که باطی دورهٔدانشکده‌ها وآموزشگاههای افسری و درجه‌داری درکادرثابت نیروهای مسلح شاهنشاهی یاپاسبانی در شهربانی کل کشور استخدام شوندمدت‌تحصیل‌آنها جزء خدمت زیرپرچم‌محسوب خواهدشد واگرمدت تحصیل ازدوسال کمترباشد ازدورهٔ خدمت آنان‌بنسبت‌کسری‌خدمت تادوسال جزء خدمت زیرپرچم محسوب‌میشود .

تبصرهٔ۱ - دانشجویان و دانش آموزان کادر ثابت دانشکده ها و آموزشگاههای افسری و درجه‌داری درصورتیکه درحین تحصیل وقبل‌ازنیل بدرجات افسری یا درجه‌داری مستعفی یابهر علتی باستثنای معافیت پزشکی

اخراج شوند درصورتیکه طبق مقررات این‌قانون قادر بانجام خدمت‌وبلامانع تشخیص داده شوند دوسال‌خدمت زیرپرچم رابدون احتساب مدت خدمت‌قبلی بارعایت تشریفات مقرر درمواد ۴۷و۴۸ این‌قانون‌انجام‌خواهندداد .

تبصرهٔ۲ - افسران ودرجه‌داران کادر ثابت درصورتیکه بموجب‌مقررات قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی ازخدمت اخراج شوند مدت‌تحصیل آنان قبل‌ازنیل بدرجه‌افسری ودرجه‌داری جزوخدمت زیرپرچم محسوب‌نخواهد شد واگر مدت‌خدمت‌افسری‌یادرجه داری‌آنان ازدوسال کمترباشددرصورتیکه قادربانجام خدمت‌وبلامانع‌باشندبقیه خدمت زیرپرچم‌راتادوسال‌بادرجه افرادی وظیفه انجام‌خواهندداد .

تبصرهٔ۳ - کارمندان متخصص‌غیرنظامی وافزارمندانی که باتعهدده‌سال خدمت درنیروهای‌مسلح شاهنشاهی استخدام شوند پس‌ازانجام تعهد مربوط‌از خدمت‌زیرپرچم معاف‌خواهندبود.

هفت سال‌خدمت در نقاط بدآب وهوا معادل ده سال خدمت‌محسوب می‌شود .

مادهٔ۹- کلیه‌مشمولانی که واردخدمت زیرپرچم میشوندطبق آئین‌نامه‌های ارتش‌شاهنشاهی نسبت به‌اعلیحضرت همایون شاهنشاه بزرگ ارتشتاران و والاحضرت همایون ولایتعهد وحکومت سلطنتی مشروطه و پرچم ایران سوگند وفاداری یاد خواهندکرد .

مادهٔ ۱۰ -کسانیکه قبل‌ازاعزام بخدمت زیر پرچم بموجب احکام قطعی دادگاهها بعلت ارتکاب جنایت بدوسال حبس یابیشتر محکوم ومجازات‌مقرر

درباره آنها اجرا شده باشد از انجام خدمت زیرپرچم محروم خواهند شد.

تبصره - ازاین قبیل مشمولان در مواقع ضرورت یا بسیج همگانی میتوان برای امور مربوط بدفاع ملی استفاده کرد.

مادهٔ ۱۱ - کسانیکه قبل از اعزام بخدمت زیرپرچم بعلت ارتکاب جنحه بموجب احکام قطعی دادگاهها محکوم شده‌باشند وهنوزحکم شروع‌باجرانشده باشد بدواً بخدمت زیرپرچم اعزام وپس‌از انجام خدمت مزبور مجازات مقرر دربارهٔ آنها اجرا خواهد شد.

تبصره - در صورتیکه رفتار این قبیل محکومین در حین انجام خدمت زیر پرچم مورد رضایت فرماندهان یارؤسای مربوط باشد ویا درعملیات‌جنگی فداکاری وشجاعت از خود نشان دهند پس‌از اتمام خدمت زیرپرچم طبق مادهٔ ۵۵ قانون مجازات عمومی‌ازپیشگاه همایونی استدعای عفو یاتخفیف مجازات آنان میشود.

مادهٔ ۱۲ - کسانیکه قبل از اعزام بخدمت زیرپرچم‌یادرموقع احضاربرای تجدید یاتکمیل آموزش نظامی در مراحل احتیاط یا ذخیره ویا در حین انجام خدمت مزبور تحت تعقیب جزائی قرارگیرند بترتیب زیر باآنان رفتار میشود:

الف - در صورتیکه قبل‌از اعزام‌بخدمت‌دربارهٔ آنان کیفر خواست جنائی صادر شده باشد تاخاتمه رسیدگی وصدور رأی قطعی بخدمت اعزام‌نخواهندشد.

ب - درصورتیکه درحین انجام خدمت‌دربارهٔ آنان کیفرخواست جنائی صادر شود اعم ازاینکه تاریخ ارتکاب قبل‌یابعداز اعزام بخدمت باشدازتاریخ اعلام‌کیفرخواست بقسمت‌مربوط از کسوت‌نظامی خارج‌وبمراجع‌قضائی‌مربوط

تحویل میشوند ودر صورت برائت‌یامحکومیت قطعی بمجازات کمتر از دوسال حبس بقیه خدمت زیرپرچم را انجام خواهند داد .

ج - درصورتیکه اتهام از درجه‌جنحه باشد بدواً خدمت‌زیرپرچم‌راانجام میدهند و بعد از پایان خدمت مقرر تحویل مقامات قضائی‌مربوط‌خواهند شد .

مادهٔ ۱۳- افسران ودرجه داران وافراد وظیفه که درحین خدمت‌زیرپرچم یا درمواقع احضار درمراحل‌احتیاط وذخیره‌بعلت‌ارتکاب‌جنحه یاجنایت (اعم‌از اینکه‌تاریخ ارتکاب قبل یابعداز اعزام باشد) بحکم قطعی محکوم‌گردندبترتیب زیر باآنها رفتار خواهد شد :

الف - محکومین بجنایت ازکسوت سربازی خارج ومشمول مادهٔ۱۰این قانون خواهندشد وبرای اجرای حکم تسلیم مقامات مربوط میشوند .

ب - محکومین‌بجنحه‌های‌مذکور دربندج مادهٔ۱۹ اصلاحی‌قانون مجازات عمومی بقیه مدت خدمت زیرپرچم‌را بادرجه وحقوق سربازی‌وظیفه انجام‌داده وپس‌از پایان خدمت‌مزبور برای اجرای حکم تسلیم مقامات مربوط میشوند .

ج - درصورتیکه مدت محکومیت این قبیل‌محکومین دوماه حبس یاکمتر بوده یا اجرای مجازات آنها معلق شده باشد باحفظ درجه وحقوق مربوط بقیه خدمت مقرررا انجام‌خواهند داد .

فصل دوم - احضار

مادهٔ ۱۴ - احضار مشمولین وظیفه عمومی برای انجام خدمت زیر پرچم بنابه‌پیشنهاد وزارت‌کشور واحضار تمام یاقسمتی از افسران‌ودرجه‌داران‌وافراد وظیفه (درهریك ازمراحل احتیاط وذخیره) ومعافیت موقت ودائم از احضاریك

یاچند طبقه یاقسمتی ازطبقات درمواقع ضرورت یازمان جنگ و بسیج همگانی بنابه پیشنهاد وزارت جنگ وصدور فرمان همایونی انجام میگیرد .

درمواقع ضروری ممکن است بنابمقتضیات طبق فرمان همایونی‌افسران ودرجه‌داران وافراد وظیفه زیرپرچم بیش ازمدت مقرردر مادهٔ ۳ بخدمت ادامه ویا قبل‌از خاتمه دوسال از خدمت مرخص شوند که در صورت اول به‌میزان دوبرابر خدمت اضافی از ادوار خدمت آنان در دوره های احتیاط و ذخیره کسر می‌شود .

ترتیب احضار افسران ودرجه داران و افراد وظیفه در مراحل احتیاط و ذخیره‌برای تجدید یاتکمیل آموزش نظامی ودرزمان جنگ و بسیج همگانی یا ضرورت طبق‌آئین‌نامه اجرائی این قانون خواهدبود .

مادهٔ ۱۵ - بوضع مشمولان خدمت وظیفه عمومی یکسال قبل از اعزام بخدمت زیرپرچم یعنی در سالی که مشمولان درآن سال واردسن ۱۹ سالگی میشوند رسیدگی خواهد شد .

مادهٔ ۱۶ - کسانیکه بسن ۱۹ سالگی میرسند پس از انتشار فرمان احضار موظفند برای روشن نمودن وضع مشمولیتشان بسازمان وظیفه‌عمومی محل تولد مراجعه وخود را معرفی نمایند ودرصورتیکه درخارج ازمحل تولد اقامت‌داشته باشند میتوانند بسازمان وظیفه عمومی محل‌اقامت خود مراجعه‌کنند .

مشمولان مقیم خارج‌ازکشور باید بنمایندگی کنسولی‌یاسیاسی‌شاهنشاهی درکشور محل اقامت خودودرصورت نبودن‌آن بنزدیکترین نمایندگی کنسولی یاسیاسی شاهنشاهی مراجعه‌کنند .

مادهٔ ۱۷ - درمواقع فوق‌العاده بموجب فرمان همایونی افراد ذکور که بسن مشمولیت نرسیده‌ولی ۱۸سال تمام داشته‌باشند بخدمت‌احضارخواهندشددر اینصورت این قبیل احضارشدگان مشمول‌مقررات قانون خدمت وظیفه عمومی خواهند بود .

افرادیکه طبق مقررات این‌ماده بخدمت‌وظیفه عمومی احضارمیشوندپس ازانجام دوسال خدمت زیرپرچم ازلحاظ بقیه‌مراحل خدمت وظیفه عمومی در ردیف افراد هم‌سن خود قرارمیگیرند ومجموع مدت خدمت وظیفه‌عمومی آنان از۲۵ سال تجاوزنخواهد کرد .

مادهٔ ۱۸ - کسانیکه‌در تاریخ‌های تعیین‌شده‌برای‌رسیدگی یااعزام بخدمت خود رابدون عذرموجه معرفی ننمایند بنابتقاضای سازمان های وظیفه عمومی درشهرها وسیله مأموران شهربانی ودرنقاطی که شهربانی وجود ندارد وسیلهٔ مأموران ژاندارمری جلب خواهند شد .

کدخدایان ودهداران درروستاهامکلفنددرمعرفی مشمولان وظیفه‌عمومی متولد ویامقیم محل اقدام کنند . ونسبت به‌مشمولان متولد غیرمقیم درصورت اطلاع نشانی مشمول را دراختیار مأموران ژاندارمری بگذارند .

مادهٔ ۱۹ - اداره ثبت‌احوال هرمحل مکلف‌است صورت اسامی متولدین ذکور شهرستان یا بخشهای‌حوزهٔ مأموریت خودرا که درسال بعد باید بوضع مشمولیت‌آنان رسیدگی شود بطورتفکیک در٤نسخه تهیه وتا اول آذرماه هرسال بمراجعی که برای انجام وظیفه عمومی تعیین شده‌یاخواهدشد تسلیم کنند .

فصل سوم ـ رسیدگی

مادهٔ ۲۰ ـ حوزه‌های وظیفه عمومی تهران ومراجعی که درهریك‌ازمراکز

شهرستانها وبخشها وظائف سازمان وظیفه عمومی محل را انجام می‌دهند امور وظیفه عمومی راکه دراین قانون پیش‌بینی گردیده است انجام خواهند داد.

مادهٔ ۲۱ - نمایندگان کنسولی دولت شاهنشاهی ایران درکشورهای خارج مسئول اجرای مقررات قانون وظیفه عمومی نسبت بمشمولان مقیم حوزه مأموریت خود ومشمولانیکه طبق جزء اخیر مادهٔ ۱۶ این قانون بآنها مراجعه می‌کنند میباشند وموظفند بوضع مشمولیت آنان رسیدگی کرده ونتیجه اقدامات‌را از طریق وزارت امور خارجه باداره وظیفه عمومی اعلام دارند.

مادهٔ ۲۲ - مشمولانی‌که برای ادامه تحصیل بخارج ازکشور مسافرت می‌کنند پس از ترك تحصیل یا فراغ از تحصیل همچنین مشمولانی که پس‌از احضار بخدمت طبق مقررات آئیننامه اجرائی این قانون بطور موقت بخارج ازکشور مسافرت می‌کنند در پایان مدت تعیین شده باید جهت رسیدگی بوضع مشمولیتشان خود را بسازمانهای وظیفه عمومی داخل‌کشور معرفی‌کنند.

مادهٔ ۲۳ - مشمولانی‌که طبق مقررات این قانون سالم تشخیص داده‌شوند وخود را بلامانع معرفی نمایند بخدمت اعزام خواهند شد.

مادهٔ ۲۴ - بوضع مشمولانی‌که ادعای تکفل نمایند درمراکزشهرستانها وبخشها وسیله هیأتی مرکب از اشخاص زیر رسیدگی می‌شود:

الف - بخشدار محل یا جانشین او.

ب - رئیس سازمان وظیفه عمومی محل یا معاون او.

ج - نماینده دادستان شهرستان ودرصورت نبودن دادسرا و وجود دادگاه بخش، نماینده دادگاه.

د - دونفر از نمایندگـان انجمن شهرستان‌یاانجمن ده‌حسب‌موردبمعرفی انجمن درصورتیکه وجود داشته باشد .

مادهٔ ۲۵ - هیأت رسیدگی درکنسولگری های دولت شاهنشاهی ایـران درکشورهای خارج برای رسیدگی بـوضع مشمولان مقیمی‌که مدعـی کفالت هستند از اشخاص زیر تشکیل می‌شود :

الف - سرکنسول یاکنسول یا نماینده آنها .

ب- یکنفر از اتباع ایران مقیم محل بانتخاب سفارت یاکنسولگری .

ج - وابسته نظامـی شاهنشاهـی و چنانچـه وابسته نظامی درمحل وجـود نـداشته بـاشد یکنفر دیگر از اتباع ایران مقیم محل بـانتخاب سفارت یـا کنسولگری .

مادهٔ ۲٦ - درصورتیکه مشمول برأی صادر از طرف هیأت رسیدگـی اعتراض نماید ویا هریك از اعضائی که دراقلیت هستند بعنوان نقض قوانین و مقررات وظیفه عمومی ذیل رأی موجهاً اعتراض کنند پروندهٔ مشمول در هیأت رسیدگی تجدید نظر که درسازمان وظیفه عمومی‌تهران‌ومراکز هنگهاوگردانهای مستقل ژاندارمری تشکیل خواهد شد مطرح می‌شود ورأی هیئت مزبورباستثنای موارد منطبق با مقررات مادهٔ ۲۹ این قانون قاطع و غیر قابل اعتراض است . اعتراض‌برأی سربازی مانع اعزام مشمول بخدمت وظیفه نمیباشدمگر اینکه‌رئیس ادارهٔ وظیفه عمومـی یـا نمایندهٔ او اعتراض را موجه تشخیص و دستور عـدم اعزام داده باشد .

تبصره - رسیدگی باعتراض آراء صادره از هیأتهای رسیدگی‌نمایندگی های دولت شاهنشاهی ایران درکشورهای خارج درصورت تأیید اعتراض‌از

طرف ادارهٔ وظیفه عمومی به هیأت تجدید نظر سازمان وظیفه عمومی تهران احاله می‌شود .

مادهٔ ۲۷ - هیأت رسیدگی تجدید نظر در سازمان وظیفه عمومی تهران و مراکز هنگ‌ها و گردان هـای مستقل ژاندارمری بـا شرکت اشخاص زیـر تشکیل می‌شود :

الف - فرماندار یامعاون او .

ب - درسازمان وظیفه عمومی تهران رئیس سازمان یاجانشین اودرهنگها وگردانهای مستقل ژاندارمری فرمانده هنگ یاگردان مستقل یامعاون آنها .

ج - دادستان شهرستان یایکی ازدادیاران .

د - درصورت وجود انجمن شهرستان دونفر نمـاینده انجمن شهرستـان بمعرفی انجمن .

مادهٔ ۲۸ - هریك ازاعضاء هیأتهای رسیدگی که نسبت‌بموضوعی دربارهٔ مشمولی درهیأت رسیدگی رأی داده باشدحق شرکت درهیأت تجدید نظربرای رسیدگی دربارهٔ همان موضوع برای آن مشمول‌راندارد .

مادهٔ ۲۹ - درصورتیکه حداکثر ظرف‌دوسال ازتاریخ‌صدور رأی‌دادگاه تجدیدنظر درنتیجه بازرسی‌معلوم شودنظرهیأت‌رسیدگی تجدیدنظر منطبق‌بااصول وقوانین جاری‌نبوده واهمیت آن‌بحدی‌باشدکه دروضع‌مشمول‌مؤثر باشدپرونده بوسیله‌رئیس اداره وظیفه‌عمومی درشورای‌عالی‌وظیفه عمومی مرکب‌ازاشخاص زیر مطرح میشود ونظراین شورا قطعی وغیرقابل اعتراض است :

الف - رئیس اداره وظیفه عمومی یامعاون او .

ب - یکی ازمدیران کل وزارت کشور به‌انتخاب وزیر کشور .

ج - یکی ازدادیاران دیوانعالی کشور به‌انتخاب دادستان کل کشور .

آراء صادر قبل ازتصویب این قانون نیز تا یکسال پس ازتصویب این قانون بارعایت مفاد این ماده قابل طرح درشورایعالی وظیفه عمومی است .

مادهٔ ۳۰ - درصورتیکه درحین انجام خدمت زیر پرچم تغییری در وضع مشمول حاصل شود ومشمول یایکی از کسان تحت تکفل اوادعای کفالت کند فرماندهان و رؤسای مربوط مکلفند مراتب را بحوزه های وظیفه عمومی یا گروهانهای اعزام کننده‌مشارالیه‌اعلام دارند که دراسرع وقت وضع مشمول در هیأت رسیدگی مطرح وتصمیم مقتضی اتخاذ شود .

فصل چهارم - معافیتها

بخش اول - معافیت تحصیلی

مادهٔ ۳۱ - دانش‌آموزان دانشسراهای‌مقدماتی‌ودانش آموزان‌چهارسالهٔ آخردبیرستانها وهنر آموزان‌هنرستانها و آموزشگاههای‌فنی وحرفه‌ای که‌ارزش تحصیلی دیپلم آنها ازطرف مراجع صلاحیتدار معادل متوسطه کامل شناخته شده ودانش‌آموزان‌علوم‌دینی (طلاب‌علوم‌دینی) که‌طبق برنامه‌وزارت‌آموزش‌وپرورش تحصیل میکنند همچنین دانشجویان علوم دینی (طلاب علوم دینی) که طبق برنامه وزارت علوم وآموزش عالی مشغول تحصیل هستند و دانشجویان و هنر جویان دانشگاهها ومؤسسات آموزش عالی اگر درحین تحصیل بسن مشمولیت برسندتا زمانی‌که بتحصیلات خودادامه میدهند ازاعزام بخدمت زیرپرچم معاف‌خواهند بود بشرط اینکه سن دانش آموزان وهنر آموزان و دانش آموزان‌علوم دینی از۲۲ سال تمام‌وسن دانشجویان وهنرجویان دانشگاهها ومؤسسات‌آموزش‌عالی

ودانشجویان علوم دینی‌از ۲۸ سال تمام ودر صورتیکه بـا رعایت مقررات این قانون جهت ادامه تحصیل بخارج ازکشور عزیمت مینمایند از ۲۹ سال تمام تجاوز نکند.

درمواردیکه دانش آموزان ودانشجویان بعللی که خارج از اختیار آنـان باشد قادر باتمام تحصیل درسنین مذکور نباشندطبق آئین‌نامه اجرائی این بخش ممکن است حداکثر تادوسال برسنین مزبور اضافه شود.

تبصرهٔ ۱ - دانشجویان مشغول تحصیل در دانشگاهها ومؤسسات آموزش عالی درصورتی‌میتوانند ازمعافیت مذکور دراین‌ماده بر خوردارشوند که رشته تحصیلی خودرا تغییر ندهندمگر اینکه تغییر رشته تحصیلی مورد موافقت‌وزارت علوم وآموزش‌عالی قرارگیرد. طی دورهٔ‌تکمیلی یا تخصصی بعدازگرفتن‌درجه دکتری منوط بانجام خدمت زیرپرچم است.

تبصرهٔ ۲ - اشخاص زیر بواسطه موقعیت خود بشرط آنکه اعتبار مدارك آنان را وزارت علوم وآموزش عالی گواهی نموده باشد از انجام خدمت زیر پرچم معاف هستند:

الف - حکام شرع مجاز باجتهاد ویافتوی از مراجع تقلید یافتوی.

ب - علماءِ درجه اول مذاهب زرتشتی وکلیمی ومسیحی.

تبصرهٔ ۳ - دانش‌آموزان دورهٔ دوم دبیرستانها و دانشجویانیکه‌درتاریخ تصویب این‌قانون دردانشکده‌ها ومؤسسات آموزش‌عالی مشغول تحصیل هستند تاخاتمه دورهٔ مربوط ازشرط سن‌مذکور دراین‌ماده مستثنی خواهند بود.

تبصرهٔ ۴ - دانشجویانیکه طبق مقررات آئین‌نامه انضباطی دانشجویان

مصوب وزارت علوم و آموزش عالی از تحصیل معلق میشوند و از طرف دانشگاهها یا دانشکده‌های مستقل ویا مؤسسات آموزش عالی به اداره وظیفه‌عمومی معرفی میشوند معافیت تحصیلی آنان لغو میشود و درصورتیکه طبق مقررات این قانون قادر بانجام خدمت و بلامانع تشخیص داده شوند در اولین نوبت بخدمت اعزام خواهند شد وخدمت زیرپرچم خود را با درجه و رتبه سربازی انجام خواهند داد .

این قبیل افراد در دوره آموزش نظامی درصورت ابراز علاقه وشایستگی بنابه پیشنهادشورای مرکز آموزش نظامی وتصویب فرمانده مربوط که محل خدمت سازمانی وی درجه امیری باشد میتوانند از مقررات مادهٔ ۴۷ این قانون استفاده کنند .

مادهٔ ۳۲ - صدور کارت معافیت تحصیلی دانش‌آموزان و هنرجویان و دانشجویان موکول بگواهی اشتغال بتحصیل آنان ازطرف مقامات مسؤل بوده و مدت اعتبار آن یك سال تمام است .

مادهٔ ۳۳ - دانش‌آموزان وهنرجویان ودانشجویان مشمول بمحض ترك تحصیل یا فراغ از تحصیل یا رسیدن بسن مندرج درمادهٔ ۳۱ این قانون بارعایت مفاد تبصره‌های آن باید برای انجام خدمت زیرپرچم خود را معرفی کنند .

مقامات مسؤل مکلفند صورت اسامی این قبیل مشمولان را باذکر مشخصات کامل ونشانی ورشته تحصیلی بطور انفرادی بدون تأخیر بسازمان وظیفه عمومی محل ارسال دارند .

تبصرهٔ ۱ - مشمولانیکه باداشتن معافیت تحصیلی درخارج از کشور تحصیل

میکنند بمحض ترك تحصیل یا فراغ از تحصیل موظفند حداکثر ظرف یکسال از تاریخ فراغ از تحصیل یا ترك تحصیل خود را بسازمان وظیفه‌عمومی مربوط در داخل کشور معرفی کنند.

تبصرهٔ ۲ - مقامات مسؤل حسب مورد موظفند ارزش تحصیلی این قبیل مشمولان را از تاریخ تسلیم مدارك حداکثر ظرف دوماه تعیین و بآنان تسلیم و مراتب را باداره وظیفه عمومی اعلام کنند.

مادهٔ ۳۴ - مشمولان دیپلمه که باداشتن برگ آماده بخدمت یا برگ معافیت موقت از خدمت زیر پرچم درمسابقه‌ورودی یکی از دانشگاهها یامؤسسات آموزش عالی داخل کشور قبول‌شده وقبل از انقضاءِ مدت اعتبار برگ آماده خدمت یا برگ معافیت مزبور مشغول تحصیل شوند تازمانیکه بتحصیل اشتغال دارند میتوانند ازمعافیت تحصیلی استفاده نمایند مشروط براینکه دارای غیبت غیرموجه نباشند. این معافیت فقط برای یکبار داده خواهدشد.

مادهٔ ۳۵ - فارغ‌التحصیلان دیپلمه درصورتیکه ازنظر مقررات این قانون وبنابگواهی وزارت علوم وآموزش عالی حائز شروط اشتغال بتحصیل درخارج از کشور باشند میتوانند با استفاده ازمقررات معافیت تحصیلی برای ادامه تحصیل بخارج از کشور مسافرت کنند.

مادهٔ ۳۶ - اشخاصیکه از تاریخ تصویب این قانون قبل از سن احضار بخدمت زیرپرچم بدون رعایت مقررات مادهٔ ۳۵ این قانون بخارج از کشور عزیمت نمایند وبتحصیل مشغول شوند درموقعیکه بسن مشمولیت برسند به آنها معافیت تحصیلی داده نخواهدشد.

تبصرهٔ ۱ - فرزندان ایرانیان‌مقیم خارج از کشورو فرزندان‌مأموران‌ثابت دولت‌شاهنشاهی درخارج از کشور همچنین کسانیکه قانوناً تحت‌ولایت یا کفالت قانونی آنها هستنداز‌مقررات این‌ماده مستثنی خواهندبود .

تبصرهٔ ۲ - کسانیکه بخواهند فرزندان خود را از دورهٔ دوم دبیرستان و یا پس‌ازخاتمه دورهٔ راهنمائی تحصیلی وقبل ازرسیدن بسن مشمولیت برای ادامه تحصیل بخارج ازکشور اعزام‌دارند بایدقبلا‌برای تأیید صلاحیت، مالی‌واخلاقی بکمیسیونی مرکب از نمایندگان نخست وزیری ووزارت علوم و آموزش عالی ووزارت‌کشور ووزارت‌آموزش وپرورش واداره وظیفه عمومی که بلافاصله پس‌ازتصویب این‌قانون تشکیل میشود مراجعه‌کنند ودرصورتیکه اکثریت‌اعضاء حاضر‌کمیسیون‌مزبور‌صلاحیت آنهارا مورد تأییدقرار‌دهنداینقبیل‌دانش آموزان‌نیز میتوانند ازمعافیت‌تحصیلی برای ادامه تحصیل درخارج ازکشوراستفاده‌نمایند. همچنین کسانیکه قبل‌از تصویب این قانون درخارج ازکشور اعم از اینکه در دبستانها ودبیرستانها ودانشکده‌ها مشغول تحصیل باشند تا خاتمه تحصیلات‌خود طبق مقررات این‌قانون ازمعافیت تحصیلی استفاده خواهندکرد .

مادهٔ ۳۷ - آئیننامه‌اجرائی مواداین‌بخش ازطرف‌وزارتخانه‌های‌کشور- جنگ - آموزش و پرورش وعلوم وآموزش عالی و سازمان اوقاف واداره وظیفه عمومی تهیه وبموقع اجراگذاشته خواهد شد .

بخش دوم - معافیت‌پزشکی

مادهٔ ۳۸ - مشمولان خدمت وظیفه عمومی ازنظر وضع‌مزاجی واستعداد جسمی وروانی بسه‌دسته بشرح‌زیر تقسیم میشوند :

دسته یکم ـ کسانیکه از نظر استعداد جسمی وروانی سالم وقادر به انجام خدمت هستند .

دسته دوم ـ کسانیکه بعلت ضعف مزاج ویا ابتلاء به بیماری موقتاً قادر به انجام خدمت زیرپرچم نیستند .

دسته سوم ـ مشمولانیکه بعلت نقص عضو یاابتلاء به‌بیماری جسمی ویاروانی بطور دائم قادر به‌انجام خدمت زیرپرچم نیستند .

تبصرهٔ ۱ ـ نحوه طبقه‌بندی مشمولان وطرزمعاینه وضوابط معافیت پزشکی آنها بموجب آئیننامه معاینه پزشکی مشمولان خدمت وظیفه عمومی خواهد بود که وسیله بهداری ارتش تهیه میشود وبتصویب وزارت کشور ووزارت جنگ خواهدرسید .

تبصرهٔ ۲ ـ هرگاه مشمولان فارغ‌التحصیل بالاتراز دیپلمه بعلل جسمی قادر بانجام خدمت زیرپرچم درنیروهای مسلح شاهنشاهی نباشندولی با در نظرگرفتن تخصص آنان بتوانند ازعهده‌انجام خدمت دردیگر سازمانهای مندرج درمادهٔ ٤ این قانون برآیند برای خدمت درسازمانهای مذکور اعزام خواهندشد .

این‌قبیل مشمولان آن قسمت‌ازبرنامه آموزش عملی‌نظامی راکه‌باتشخیص کمیسیون پزشکی مراکز آموزشی وفرهنگی نیروهای مسلح شاهنشاهی باسلامت آنان منافات داشته باشد انجام نخواهندداد .

مادهٔ ۳۹ ـ درباره مشمولانیکه بعلت‌ضعف مزاج یاابتلای به‌بیماری‌موقتاً قادربانجام‌خدمت زیرپرچم نباشند بترتیب زیررفتار می‌شود :

الف ـ بمشمولان عادی (کمتراز دیپلمه) برگ معافیت دائم ازخدمت‌در زمان صلح داده می‌شود .

ب- بمشمولان دیپلمه وبالاتر بمنظور درمان، یکسال معافیت داده‌می‌شود. این قبیل مشمولان درپایان سال مجدداً معاینه می‌شوند واگر قادر بانجام‌خدمت تشخیص داده نشوند یکسال دیگر معافیت داده می‌شود و در پایان سال دوم‌در صورتی که بازقادر بانجام خدمت تشخیص‌داده نشوند معافیت دائم ازخدمت‌در زمان صلح داده خواهدشد .

تبصرهٔ ۱ - سازمانها ومؤسسات درمانی عمومی خیریه یادولتی موظفند این قبیل مشمولان را که بسازمانها و مؤسسات مذکور مراجعه کنند مجاناً معالجه کنند .

تبصرهٔ ۲ - درزمان‌جنگ یابسیج‌همگانی میتوان‌افرادی را که‌درزمان‌صلح بعلل پزشکی یاتکفل ازخدمت زیرپرچم معاف شده‌اند نیزبخدمت احضارکرد .

مادهٔ ۴۰ - بمشمولان دسته‌سوم مذکور درمادهٔ ۳۸ این‌قانون بلافاصله‌بعد از معاینه پزشکی معافیت دائم ازخدمت داده می‌شود .

مادهٔ ۴۱ - معاینه مشمولان وسیله دونفرپزشك‌ازنیروهای مسلح‌شاهنشاهی انجام می‌شود ودرصورت نبودن‌پزشکان نیروهای‌مسلح‌شاهنشاهی ازپزشکان‌غیر نظامی که‌صلاحیت آنان وسیله بهداری‌محل تأییدشده باشداستفاده خواهدشد .

تبصره - درصورت نبودن دوپزشك در محل برای معاینه مشمولان از یك پزشك استفاده خواهدشد ولی اظهارنظردرمورد معافیت پزشکی مشمولان‌عادی بانظرسه پزشك (باتفاق یااکثریت) واظهارنظر درباره معافیت مشمولان فارغ‌التحصیل دیپلمه و بالاتر اعم از معافیت موقت یادائم بانظر شوراهای پزشکی نیروهای مسلح شاهنشاهی انجام میشود .

مادهٔ ۴۲ - چنانچه‌رئیس‌اداره‌وظیفه عمومی ظرف دوسال‌بنحوی‌اطمینان حاصل نماید که مشمولی باتقلب‌ودسیسه درمعاینه پزشکی معافیت اخذکرده‌ویا برخلاف این قانون و آئیننامه معاینه پزشکی ازخدمت زیرپرچم معاف‌ویاسرباز تشخیص داده شده ازاین قبیل‌مشمولان درشورای عالی‌پزشکی که حداقل ازپنج نفرپزشکان نیروهای مسلح‌شاهنشاهی درتهران تشکیل میگردد معاینه مجددبعمل خواهدآمد ونظراین شورا قاطع‌وغیرقابل اعتراض است .

مادهٔ ۴۳ - افسران‌ودرجه‌داران ودانشجویان ودانش‌آموزان‌وافرادوظیفه درصورتیکه درحین خدمت زیرپرچم مبتلا بنقص عضو یا بیماریهائی شوند که مدت معالجه آنها بیش ازسه ماه بطول انجامد و مشمول معافیتهای مندرج در آئین‌نامه معاینه پزشکی‌نباشند درصورتیکه طبق‌نظرشورای پزشکی بیمارستانهای نیروهای مسلح‌شاهنشاهی قادربادامه خدمت نباشند ازانجام بقیه خدمت‌زیرپرچم معاف وعلاوه براستفاده‌ازمزایای قانون و آئین‌نامه‌بیمه نیروهای مسلح‌شاهنشاهی برای ادامه درمان بسازمانها ومؤسسات درمانی عمومی خیریه یادولتی‌معرفی و اعزام خواهند شد .

بخش‌سوم- معافیت کفالت

مادهٔ۴۴ - اشخاص زیرکفیل شناخته میشوند :

الف - مشمولان کفیل‌منحصر بفرد مادر فاقد شوهروبضاعت‌وشغل .

ب - مشمولان کفیل منحصربفرد معاش‌پدر ازکارافتاده وبی بضاعت.

ج - مشمولانی‌که بتنهائی عهده‌دار معیشت برادرصغیر ویا ازکارافتاده‌و بی‌بضاعت‌خود باشند .

د - مشمولانی که بتنهائی عهده‌دار معیشت خواهر صغیر یافاقد شوهر و بضاعت وشغل باشند .

هـ - مشمولانی که بتنهائی عهده‌دار معیشت جد ویاجده ازکار افتاده وبی بضاعت باشند .

و - فرزند ذکور منحصر بفرد هرمرد یازنی که سن یکی‌ازآنهااز ۶۰ سال تجاوزنموده‌باشد .

ز - مشمولان دیپلمه وفوق‌دیپلم همچنین مشمولان لیسانسیه وبالاترکه‌در تاریخ تصویب این‌قانون بترتیب ۳۰ و۳۵ سال یابیشتر داشته ودارای‌زن یا فرزند باشند .

ح - مشمولان عادی که‌درتاریخ تصویب این‌قانون ۲۳ سال‌یابیشترداشته وقبل‌ازمهر ماه ۱۳۴۹ ازدواج کرده ودارای‌زن یافرزندباشند.

تبصرهٔ۱ - مشمولانی که‌قبل ازتصویب این‌قانون ازمعافیتهای مقرردرماده ۶۳ قانون‌خدمت وظیفه عمومی مصوب اسفندماه ۱۳۲۱ وماده اصلاحی همان قانون مصوب اسفندماه ۱۳۲۷ استفاده نموده‌اند کماکان ازمعافیت‌مربوط برطبق قوانین مزبور استفاده خواهندکرد .

تبصرهٔ۲ - مشمولانی‌که برای انجام خدمت وظیفه عمومی‌احضارمیشوند درصورتی که درتاریخ‌های‌معینه بدون‌عذرموجه خودرا معرفی‌نکنندعلاوه‌براینکه تحت تعقیب‌کیفری قرارمیگیرند ازمعافیت‌موضوع این‌ماده نیزمحروم میشوند مگر اینکه درموقع احضارودرطول مدت‌غیبت‌وحین‌رسیدگی حایزشروط‌معافیت کفالت بوده باشنددراینصورت این‌قبیل مشمولان از معافیت کفالت استفاده مینمایند وازتعقیب جزائی نیزمعاف‌خواهندبود .

تبصرهٔ ۳ - بی بضاعت بکسی اطلاق میشود که درآمد لازم برای تأمین معیشت خود نداشته باشد. ضابطه تعیین درآمد لازم برای اعاشه عائله تحت الکفاله هریك از طبقات مشمولان بشرح زیر خواهد بود:

الف - درمورد مشمولان عادی برابر حقوق ومزایای (جیره - کرایه مسکن ارزش لباس) سرباز داوطلب.

ب - درمورد مشمولان دیپلمه و فوق دیپلم برابر حقوق ومزایای (جیره - کرایه مسکن - ارزش لباس) گروهبان یکم.

ج - درمورد مشمولان لیسانسیه وبالا برابر حقوق ومزایای (حق لیسانس - حق گماشته - ارزش لباس) ستوان دوم.

تبصرهٔ ۴ - ازکارافتاده بکسی اطلاق میشود که ازنظر جسمی یاروانی قادر بتأمین معیشت خود ازطریق انجام کاریاحرفه‌ایکه بدانوسیله امرارمعاش میکرده نباشد وبکاردیگری اشتغال نداشته باشد.

تبصرهٔ ۵ - مشمولانیکه ادعای کفالت میکنندمیتوانند مدارك لازم راتادوماه پیش ازسال احضار بسازمان وظیفه عمومی محل سکونت خودتسلیم کنند.

تحقیقات لازم نسبت بادعای کفالت این قبیل مشمولان وهمچنین تصدیق صحت مندرجات استشهاد و مدارك آنها درمورد عائله تحت تکفل ودرآمد آنان در نقاطیکه شهربانی وجود دارد با مأمورین شهربانی ودرصورت نبودن شهربانی با مأمورین ژاندارمری است.

هرگاه مأموری برخلاف حقیقت تصدیقی کند که موجبات صدور رأی کفالت مشمول یاموجبات اعزام بخدمت اورا من‌غیر حق فراهم سازد طبق مقررات این قانون تعقیب خواهد شد.

مادهٔ ۴۵ - بامشمولانیکه کفیل شناخته شوند بترتیب‌زیر رفتار میشود :

الف - بمشمولانیکه کمتراز دیپلم کامل دبیرستان داشته باشند همچنین بمشمولان موضوع بند «و» و بند «ز» مادهٔ ٤٤ معافیت دائم داده میشود .

ب - بمشمولانیکه دارای دیپلم کامل دبیرستان یابالاتر باشندیکسال‌معافیت داده می‌شود و در پایان سال اول بوضع کفالت این قبیل مشمولان مجدداً رسیدگی میشود درصورتیکه دروضع کفالت آنان تغییری‌حاصل‌نشده‌باشدیکسال دیگر به‌آنان معافیت داده میشود و درپایان سال دوم بوضع آنان رسیدگی و درصورت عدم تغییر وضع کفالت برگ معافیت دائم از خدمت درزمان صلح بآنان داده میشود .

ج - درصورتیکه مشمولان موضوع بند «ب» این‌ماده‌زائد براحتیاج‌باشند درهمانسال اول بآنان نیز معافیت دائم از خدمت درزمان‌صلح داده میشود .

فصل پنجم
آموزش‌نظامی مشمولان خدمت وظیفه‌عمومی و درجات‌و حقوق ومزایای‌آنان

مادهٔ ۴٦ - کلیه مشمولان دارای دیپلم کامل‌دبیرستان وبالاتر طبق برنامه و مدت آموزشی‌که ازطرف وزارت جنگ و سایر سازمانهای مذکوردر مادهٔ ٤ تنظیم‌میگردد دورهٔ آموزشی مقدماتی نظامی‌راطی‌خواهندکرد .

تبصرهٔ ۱ - در مورد مشمولان دارای دیپلم کامل دبیرستان و فوق دیپلم درصورتیکه تعداد آنان بیش‌از نیازمندی‌کادر درجه‌داری در سازمانهای مذکور درمادهٔ ٤ این‌قانون باشد تعداد لازم طبق ترتیبی‌که درآئین‌نامه اجرائی‌این‌قانون

تعیین خواهدشد انتخاب و بقیه مانند مشمولان‌عادی جهت انجام‌خدمت‌زیرپرچم بمراکز آموزشی وظیفه تحویل میشوند .

تبصرهٔ ۲ ـ دارندگان دیپلم کامل دبیرستان‌وفوق دیپلم که‌بخدمت‌سربازی وظیفه مانند مشمولان‌عادی اعزام‌میشوند درحین آموزش مقدماتی نظامی‌ازنصف حقوق مبنا وپس‌از آن ازحقوق مبنا مندرج درمادهٔ ۵۱ قانون استخدام‌نیروهای مسلح شاهنشاهی استفاده خواهند کرد .

مادهٔ ۴۷ ـ مشمولان دیپلمه و فوق دیپلم پس‌از طی‌دوره‌آموزش‌مقدماتی نظامی و موفقیت در آزمایشهای مربوط درصورتیکه ازلحاظ جسمی ـ روانی ـ اخلاقی و امنیتی شایستگی داشته باشندبرای‌طی دورهٔ‌آموزشی درجه‌داری وظیفه اعزام وپس‌از موفقیت در طی دورهٔ مزبور بر حسب معدل آزمایشهای نهائی و احتیاجات نیروهای مسلح شاهنشاهی و سایر سازمان‌های‌مذکور درمادهٔ٤بیکی ازدرجات‌گروهبانی وظیفه مفتخرخواهندشد .

تبصره ـ درصورتیکه‌مشمولان مذکور در این‌ماده درآزمایشهای مربوط مردود شوند و یاطبق نظر شورای مرکز آموزش فاقد صلاحیت تشخیص داده شوند بقیه خدمت زیرپرچم‌را بادرجه افرادی وظیفه انجام خواهندداد .

مادهٔ ۴۸ ـ مشمولان لیسانسیه وبالاترپس‌از طی دورهٔ آموزشی مقدماتی نظامی وموفقیت درآزمایشهای آن درصورتی که از لحاظ جسمی ـ روانی ـ اخلاقی وامنیتی شایستگی داشته باشند برای طی دورهٔ آموزش افسری وظیفه اعزام وپس‌از طی دورهٔ مزبور وموفقیت درآزمایشهای آن دارندگان دانشنامه دکترا بدرجه ستوان یکمی‌وسایرین بدرجه ستوان دومی‌وظیفه مفتخرخواهند شد.

دانشجویانی که قبل از تصویب این قانون مشغول گذراندن دورهٔ‌آموزش

نظامی دراثناء تحصیل شده‌اند یا برای طی آن نام نویسی کرده‌اند درصورت موفقیت در آزمایش از طی دورهٔ آموزش مقدماتی نظامی معاف خواهند بود و در مدت آموزش اردوئی تابع قوانین و مقررات کیفری وانضباطی ارتش شاهنشاهی هستند .

تبصرهٔ ۱ - درصورتی که مشمولان موضوع این ماده در آزمایشهای دورهٔ مقدماتی نظامی مردود شوند ویا طبق نظر شورای مرکز آموزشی ازلحاظ جسمی - روانی واخلاقی صلاحیت طی دورهٔ افسری را نداشته باشندبرای طی دوره درجه داری اعزام وطبق مقررات مادهٔ ۴۷ این قانون با آنان رفتار خواهد شد .

تبصرهٔ ۲ - درصورتی که مشمولان موضوع این ماده درآزمایشهای‌دوره آموزشی افسری وظیفه مردودگردند یا از لحاظ جسمی - روانی واخلاقی فاقد صلاحیت نیل بمقام افسری برحسب تشخیص شورای مرکزآموزش مربوطباشند بقیه خدمت زیر پرچم را دریکی ازدرجات استواری وظیفه انجام خواهندداد.

تبصرهٔ ۳ - درصورتی که مشمولان موضوع این ماده درهریك ازمراحل آموزشی بعلل امنیتی فاقد صلاحیت نیل بمقام افسری تشخیص داده شوند بقیه خدمت زیر پرچم را مانند افراد وظیفه انجام خواهند داد .

مادهٔ ۴۹ - درجه داران و افراد وظیفه که پس‌از انجام حداقل ششماه خدمت طبق تشخیص فرماندهان یا رؤسای‌مربوط ممتاز و برجسته تشخیص داده شوند درصورت موفقیت در آزمایش بدرجات بالاتر مفتخر وبقیه خدمت زیر پرچم را با درجه جدید انجام میدهند .

نحوه اجرای مقررات این ماده ومواد ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ در آئیننامه اجرائی این قانون تعیین خواهد شد .

مادۀ ٥٠ - افسران ودرجه داران احتیاط وذخیره که برای طی دوره‌های آموزشی فرا خوانده میشوند پس از طی دوره‌های آموزشی لازم و موفقیت در آزمایشهای مربوط درصورت ابراز لیاقت وشایستگی برابر مقررات آئیننامه اجرائی این قانون بترفیع درجه تا سرهنگی نایل خواهندشد .

مادۀ ٥١ - اعطای درجه افسری بمشمولان خدمت وظیفه عمومی همچنین تنزل درجه افسران وظیفه طبق مقررات مواد قبل با تصویب اعلیحضرت همایون شاهنشاه بزرگ ارتشتاران ودرج درفرمان همگانی ارتش شاهنشاهی (در مورد افسران وظیفه‌ای که خدمت مقرر را درارتش شاهنشاهی و سایر سازمان‌های مذکور درمادۀ ٤ انجام میدهند) ودرج درفرمان همگانی ژاندارمری کل کشور (درمورد افسران وظیفه مربوط) خواهد بود .

تبصره - تنزل درجه افسران وظیفه در زمان جنگ دراختیار فرماندهانی است که قانوناً اختیار صدور امر تعقیب را دارند .

مادۀ ٥٢ - اعطای درجات درجه داری و افرادی بمشمولان خدمت وظیفه عمومی درحین خدمت زیر پرچم همچنین تنزل درجه آنان از اختیارات فرماندهان و رؤسای مربوط با رعایت مقررات مادۀ ١٩ قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی خواهد بود .

مادۀ ٥٣ - بافسران ودرجه‌داران وظیفه درصورتیکه درهریك ازدوره‌های خدمتی شئون وخصائل درجه خودرا بتشخیص کمیسیونی مرکب از پنجنفر از

افسران قسمت مربوط وتأیید فرمانده یارئیس قسمت(ازمقامات‌سرتیپی وبالاتر) ازدست بدهند باتصویب اعلیحضرت همایون شاهنشاه بزرگ ارتشتاران ودرج درفرمان همگانی ارتش‌شاهنشاهی حسب مورد اهمیت‌موضوع تارتبه سربازی تنزل درجه داده خواهد شد وبقیه خدمت وظیفه را درکلیه دوره‌ها باهمان درجه وحقوق ومزایای همان رتبه انجام خواهند داد.

مادۀ ۵۴ - میزان‌حقوق‌ومزایای ماهانه افسران ـ درجه‌داران‌ـ‌دانشجویان ودانش‌آموزان وافراد وظیفه بشرح زیرخواهد بود :

الف ـ حقوق‌ومزایای‌ماهانه‌افسران‌ودرجه‌داران‌وظیفه‌معادل حقوق‌ومزایای ماهانه افسران ودرجه‌داران کادرثابت جزآنچه‌که بموجب قوانین فقط بافسران ودرجه‌داران کادرثابت تعلق میگیرد .

ب ـ حقوق ماهانه دانشجویان وظیفه که دوره آموزش افسری را طی مینمایند معادل حقوق ماهانه دانشجویان آموزشگاه افسری‌جزء .

ج ـ حقوق ماهانه دانش‌آموزان ودانشجویان در مدت آموزش مقدماتی نظامی‌وحقوق‌ماهانه‌دانش‌آموزان آموزشگاه درجه‌داری وظیفه درمدت‌آموزش تخصصی معادل حقوق ماهانه آموزشگاه درجه‌داری کادرثابت .

د ـ حقوق ماهانه افراد وظیفه بمیزانیکه‌هرسال دربودجه وزارت‌جنگ پیش‌بینی می‌شود .

تبصره ـ افسران واستواران وگروهبانان وظیفه درمدت خدمت از لباس مقرر درقانون نیروهای مسلح شاهنشاهی استفاده خواهندکرد .

مادۀ ۵۵ ـ افسران و درجه داران وظیفه در صورت اعزام بمأموریت یا

انتقال یاخدمت‌درمناطق‌بدآب وهوا مشمول مقررات فوق‌العاده‌ومزایای مربوط بافسران ودرجه‌داران کادرثابت خواهندبود ودرصورتیکه دریگانهاوقسمتهائیکه پرسنل کادر ثابت آنها ازمزایای قانونی‌خاص استفاده‌میکنند مشغول‌خدمت‌شوند در شرایط مشابه ازمزایای مزبور استفاده خواهندکرد .

فصل ششم

احضار در مراحل احتیاط وذخیره

مادهٔ ٥٦ - وزارت جنگ میتواند یك‌یاچند طبقه از افسران ودرجه‌داران وافراد وظیفه‌که خدمت‌زیرپرچم‌را انجام داده‌اند ودر دوره‌های احتیاط‌وذخیره خدمت وظیفه عمومی هستند برای تجدید یاتکمیل آموزش نظامی‌یابسیج بخدمت فراخوانده وپس‌ازپایان‌آموزش یارفع‌احتیاج‌آنان‌را مرخص‌نماید. نحوه‌احضار ومهلت معرفی فراخواندگان همچنین کسانیکه بعلل ناشی از وضع جسمانی یا اجتماعی یامشاغل‌آنان‌ممکن‌است‌ازفراخوانده‌شدن‌برای تجدیدیاتکمیل‌آموزش نظامی معاف شوند درآئین‌نامه اجرائی این‌قانون تعیین خواهدشد .

مادهٔ ٥٧ - هزینه رفت‌وآمد افسران ودرجه داران و افراد وظیفه‌ای که برای تجدید یاتکمیل آموزش نظامی یابسیج فراخوانده میشوند بعهده وزارت جنگ میباشد .

در مواردیکه رفت‌وآمدبوسیله‌بنگاههای راه‌آهن وکشتیرانی دولتی‌امکان پذیر باشد فراخواندگان باارائه مدارك لازم‌که درآئین نامه اجرائی این قانون پیش‌بینی میشود بطور رایگان ازوسائل مزبور استفاده خواهندکرد.

مادهٔ ٥٨ - فراخواندگان‌برای تجدید یاتکمیل‌آموزش‌در صورتیکه کارمند یکی ازوزارتخانه‌هاومؤسسات دولتی یاوابسته بدولت یابخش خصوصی باشند

باحفظ شغل مربوط حقوق ومزایای خودرا ازهمان وزارتخانه یا مؤسسه یابخش خصوصی دریافت خواهندداشت درغیراینصورت درمدت آموزش حقوقی معادل حقوق افسران ودرجه‌داران وافرادهم درجه کادرثابت از بودجه وزارت جنگ بآنان پرداخت میشود .

مادهٔ ۵۹ - فراخواندگان برای بسیج درمدت بسیج حقوقی معادل حقوق افسران ودرجه‌داران وافرادهم درجه کادرثابت از بودجه وزارت جنگ دریافت خواهندداشت.

فصل هفتم- غیبت مشمولان وظیفه‌عمومی و جرائم و مجازاتها

بخش اول- غیبت مشمولان خدمت وظیفه عمومی

مادهٔ ۶۰ - مشمولان خدمت وظیفه‌عمومی که برای رسیدگی یااعزام احضار شده ودرمهلت یاموعدمقرر که ازطرف اداره وظیفه عمومی اعلام‌میشود خود را معرفی نکنند همچنین مشمولانیکه معافیت‌های موقت دریافت‌داشته‌وپس‌ازانقضاء مدت اعتبار ظرف یکماه برای تجدید رسیدگی خودرا معرفی نکنند غائب شناخته شده‌وپس‌ازمعرفی یادستگیری درصورتیکه طبق مقررات اینقانون قادربه خدمت وبلامانع تشخیص داده شوند بخدمت اعزام میشوند وپس‌از انجام خدمت زیرپرچم درصورت اعلام اداره وظیفه‌عمومی باتهام غیبت آنان در مراجع دادگستری رسیدگی میشود چنانچه دارای عذر موجه نباشند بزندان تأدیبی ازیک‌ماه‌تادوسال محکوم‌خواهندشد . کسانیکه بخدمت اعزام‌نگردند ویا انتخاب نشوندبلافاصله برای رسیدگی باتهام‌غیبت آنان بمراجع دادگستری معرفی ودرصورت‌نداشتن عذر موجه به‌مجازات مذکور محکوم خواهند شد .

تبصرهٔ ۱- مشمولان‌غائب‌دیپلمه‌وبالاتردرصورتیکه‌پس‌ازحضور یادستگیری در معاینه پزشکی‌معاف‌موقت‌تشخیص‌داده‌شوند برای‌درمان بسازمانهاومؤسسات

درمانی عمومی خیریه یا دولتی معرفی میشوند و بعداز انقضاء مهلت معافیت برحسب اینکه قادر بانجام خدمت یامعاف دائم تشخیص داده‌شوندبخدمت‌اعزام یا معاف‌خواهند شد .

تبصرهٔ ۲ - مشمولانیکه معافیت تکفل دریافت داشته وپس‌ازانقضاءمدت معافیت‌خوددراظرف‌یکماه برای تجدیدرسیدگی معرفی نکرده باشندپس‌ازحضور یا دستگیری بکفالت آنها رسیدگی‌میشود .

درصورتیکه درمدت غیبت در وضع تکفل آنان تغییری حاصل نشده و مشمولان درحال کفالت‌باشند ازمعافیت کفالت استفاده کرده وازتعقیب کیفری معاف خواهند شد .

تبصرهٔ ۳ - مشمولان غائب داخل کشور چنانچه تایکسال وآنهائیکه در خارج‌ازکشورمیباشندچنانچه‌تادوسال بعدازتاریخ‌تصویب‌این‌قانون‌برای‌رسیدگی بوضع مشمولیتشان بسازمان‌های وظیفه عمومی مراجعه نمایند ازمجازات‌غیبت معاف خواهند شد .

تبصرهٔ ۴ -هرگونه‌مقررات(باستثنای‌مقررات کیفری) که‌بمنظورجلوگیری ازغیبت مشمولان ضروری تشخیص داده شود ازطرف‌وزارت‌کشور با موافقت وزارتخانه‌های مربوط تهیه وپس‌ازتصویب هیئت وزیران بموقع اجرا گذارده خواهد شد .

مادهٔ ۶۱ - مشمولان‌غائبی که‌بخدمت زیر پرچم‌اعزام میشونددرصورتیکه درحین‌خدمت زیرپرچم حسن‌رفتار واخلاق ازآنان‌مشاهده شود و یا در عملیات جنگی ابراز شجاعت وفداکاری نمایند ومراتب موردگواهی فرمانده مربوط که

درجه محل سازمانی آن امیری باشد واقع گردد از تعقیب کیفری مربوط باتهام غیبت معاف خواهند شد .

بخش دوم ـ جرائم و مجازات‌ها

مادهٔ ۶۲ ـ کسانیکه باتقلب موجبات معافیت خود یادیگران راازخدمت وظیفه عمومی فراهم سازند دردادگاه‌نظامی باتهام آنها رسیدگی شده به‌ششماه تادوسال حبس عادی محکوم خواهندشد ودرصورتیکه ارتکاب جرم درزمان جنگ باشد بدوتاپنجسال حبس مجرد محکوم میشوندهرگاه بموجب قوانین جاری اعمال ارتکابی آنهاعناوین خاص دیگری داشته که‌مستلزم کیفرشدیدتری باشددراینصورت بکیفر اشدمحکوم میشوند .

تبصره ـ مراداز تقلب مذکور دراین‌ماده عبارت است از ارتکاب اعمالی که موجبات معافیت مشمول رامن‌غیرحق فراهم یاوسائل آن را تسهیل کند از قبیل اخذشناسنامه مجدد ـ استفاده از شناسنامه دیگران ـ اعمال نفوذ ـ دادن شهادت کذب ـ گواهی برخلاف واقع ـ مکتوم‌داشتن حقیقت وتحریك کردن و فریب دادن مشمول ونظایر آنها .

مادهٔ ۶۳ ـ اشخاصی که‌بمنظوراجرای مقررات این‌قانون وظایفی‌بعهدهٔ آنان محول شده‌است اعم‌ازمسئولان وکارمندان اداره‌وظیفه‌عمومی‌وژاندارمری وشهربانی وسازمانهای‌تابعه آنان وسایر مأموران وزارتخانه‌ها ومؤسسات‌دولتی ونمایندگان انجمنهای شهرستان وده‌ودهداران وکدخدایان چنانچه باسوءنیت موجبات معافیت‌یااعزام مشمولی‌رابخدمت‌وظیفه عمومی‌من‌غیرحق فراهم‌سازند دردادگاه نظامی باتهام آنهارسیدگی شده بحبس عادی ازیك تاسه‌سال محکوم

خواهندشد ودرصورتیکه عمل‌درزمان جنگ واقع‌شود بحبس‌مجرد ازدوتاده‌سال محکوم خواهندشد .

مادۀ ٦۴ - استخدام مشمولان بطورکلی در وزارتخانه ها و مؤسسات وابسته بدولت ودرکارخانه‌ها وکارگاهها ومؤسسات خصوصی بدون‌داشتن‌معافیت دائم ممنوع است مجازات‌متخلفین (استخدام‌کنندگان) ازششماه تادوسال‌حبس تأدیبی خواهد بود .

تبصرۀ ۱ - اشتغال بکارمشمولان بابرگ معافیت موقت یا دفترچه آماده بخدمت فقط درمدت اعتبار آنهابلامانع است .

تبصرۀ ۲ - استخدام مشمولان در نیروهای مسلح شاهنشاهی بارعایت تبصرۀ۳ مادۀ ۸ این قانون ازمحدودیت مقرردراین‌ماده‌مستثنی است .

مادۀ ٦۵ -آئین‌نامه‌های اجرائی این‌قانون راوزارتخانه های‌کشوروجنگ تهیه وبموقع اجرا می‌گذارند .

مادۀ ٦٦ - قانون خدمت نظام‌وظیفه مصوب سال ۱۳۱۷ وقانون اصلاح قانون مزبور مصوب سال ۱۳۲۱ باستثنای مقررات جزائی مذکور درمادۀ ۱۵۵ وآن قسمت ازمادۀ ۱۵٦ وسایرقوانین ومقررات که‌مغایر بااین قانون باشدملغی است .

قانون فوق‌مشتمل برشصت و شش‌ماده وچهل‌وسه تبصره پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روزیکشنبه ۱۳۵۰/۲/۵ درجلسه‌روز دوشنبه سیزدهم اردیبهشت‌ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌سنا رسید .

رئیس‌مجلس‌سنا - جعفرشریف امامی

تصمیم قانونی دائر باصلاح مادهٔ ۱۷۷ آئیننامه داخلی مجلس شورای ملی

مصوب ۱۳۵۰/۲/۱۴

مادهٔواحده - متن مادهٔ ۱۷۷ آئین‌نامه داخلی مجلس شورای ملی بشرح زیراصلاح میشود :

مادهٔ ۱۷۷ - اعلیحضرت همایون شاهنشاه‌دوره اجلاسیه مجلس‌شورای ملی راکه طبق اصل هشتم قانون اساسی همه ساله ازچهاردهم مهرماه آغاز میشود افتتاح میفرمایند مگر درسالی‌که دوره قانونگذاری راقبل از چهاردهم مهرماه افتتاح فرموده باشند .

تصمیم قانونی فوق مشتمل بریك ماده در جلسه روز سه‌شنبه چهاردهم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد وپنجاه ازطرف مجلس شورای ملی اتخاذ شده است .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون تفریغ بودجه سال ۱۳۳۶ کل کشور

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۱

مادهٔواحده - لایحه تفریغ بودجه سال ۱۳۳۶ کل کشور بمأخذ ۲۰۸۷۵۹۰۳۰۲۳/۴۵ ریال وصولی ازمنابع درآمد و۲۰۸۱۷۱۴۵۷۷۳/۴۵ ریال هزینه بشرح موادوفصول مربوط که صحت آنها بتأیید دیوان محاسبات رسیده تصویب میشود .

قانون فوق مشتمل بریک ماده وجداول ضمیمه پس ازاظهار ملاحظات مجلس سنا درتاریخ روز دوشنبه ۱۳۵۰/۲/۶ درجلسه روز سه‌شنبه بیست و یکم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد وپنجاه بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

نایب رئیس مجلس شورای ملی ـ حسین خطیبی

اصلاح آئین‌نامه اجرای مالیات اراضی بایر موضوع تبصرهٔ ۴ مادهٔ ۲۱۴ قانون مالیاتهای مستقیم

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۳ کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی

مادهٔ واحده - اصلاحاتی بشرح زیر در آئین نامه اجرای مالیات اراضی بایر موضوع تبصرهٔ ٤ مادهٔ ۲۱٤ قانون مالیاتهای مستقیم بعمل میآید :

۱ - تبصرهٔ زیر بعنوان تبصرهٔ ٤ بمادهٔ اول اضافه میشود :

تبصرهٔ ۴ - مبدأ احتساب دو سال مهلت مقرر در تبصرهٔ ۳ اصلاحی مادهٔ ۲۱٤ درمورد اراضی بایر واقع درمحدوده طرحهای عمرانی و نوسازی شهری که طبق مقررات شهرداری تبدیل آنها بباغ یاایجاد مستحدثات درآنها ممنوع اعلام شده ازتاریخی خواهد بودکه ممنوعیت مذکور مرتفع شده باشد .

گواهی شهرداری دراین مورد مناط اعتبار است .

۲ - متن مادهٔ ۲ بشرح زیر اصلاح میشود :

مادهٔ ۲ - هریك ازادارات دارائی مکلف است باظهارنامه های واصل نسبت به‌قطعه یاقطعات زمینی که درحوزه آن‌دارائی واقع است‌رسیدگی وارزش معاملاتی ودر صورت نداشتن ارزش معاملاتی قیمت منطقه‌ای سابق رابه اداره دارائی محل سکونت مؤدی اعلام نماید .

اداره دارائی محل سکونت ارزش زمین یـازمینهای بایر مشمول مالیات

مؤدی واقع درحوزهٔ خود وهریك ازحوزه های دیگررا جداگانه تعیین وبمؤدی ابلاغ ومالیات متعلقه رامطالبه خواهدنمود . هرگاه مؤدی ظرف سی‌روز ازتاریخ ابلاغ به‌تشخیص اداره دارائی تسلیم ویامالیات متعلقه‌رابپردازد ویاترتیب پرداخت آنرا بدهد موضوع مختومه ودرغیر اینصورت مؤدی معترض تلقی وپرونده‌برای رسیدگی وصدور رأی به‌کمیسیون تشخیص مقرر در مادهٔ ۲۴۴ قانون مالیاتهای مستقیم احاله خواهد شد .

۳ ـ تبصره ذیل مادهٔ ۹ بعنوان‌تبصره‌یك اصلاح وتبصره‌زیربعنوان‌تبصرهٔ ۲ بماده مذکور اضافه میشود :

تبصرهٔ ۲ ـ درمحاسبه تعداد درختان بقرار هرصد متر پانزده اصله در هر قطعه زمین پس از وضع خیابان بندی و قسمتهای زیر حوض یااستخر وگلخانه احداثی که زمین بایر تلقی نمیشود تعداد درختان‌ازاین قراردرکل مساحت‌زمینی که درآن درختکاری شده‌است ملحوظ خواهد شد مشروط‌براینکه‌درهرصدمترآن تعداد ازپنج اصله‌درخت کمتر نباشدبنابراین به‌نسبت‌جمع قسمتهای فاقددرخت‌و قسمتهـائیکه‌ازنصاب‌حداقل‌مذکورکمتراست‌مشمول‌مالیات‌اراضی‌بایرخواهدبود.

۴ ـ اصلاحات‌مزبورنسبت بمواردی هم‌که مطابق مقررات آئین‌نامه قبلی عمل‌شده‌باشد لازم‌الرعایه خواهد بودوآنچه‌زائد برمیزان مقرروصول شده‌است مسترد خواهد شد .

اصلاحیه فوق مشتمل بریك‌ماده باستنادتبصرهٔ ٤مادهٔ ٢١٤قانون مالیاتهای مستقیم درجلسه روز پنجشنبه بیست وسوم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد وپنجاه بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون برقراری حقوق وظیفه دربارهٔ وراث قانونی دونفر ازمأمورین وزارت راه

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۶

مادهٔواحده - میزان حقوق‌وظیفه‌وراث قانونی مرحوم‌مرتضی متولدی‌نوبر رئیس سابق بخش‌راه چالوس ومرحوم جمال‌الدین پاك نژاد رئیس سابق بخش راه هرازکه درراه انجام وظیفه جان خودرا فدانموده‌اند معادل آخرین حقوق ومزایای دریافتی ماهانه آنـان‌که درمورد مرحوم مرتضی متولدی نوبر سی‌وسه هزار ویکصد و چهل (۳۳۱٤۰) ریال و در مورد مرحوم جمال‌الدین پاك نژاد بیست وسه هزارو دویست وهشتاد (۲۳۲۸۰) ریال بوده است تعیین میشودکه تـا میزان مقرر در مادهٔ ۸۳ قانون استخدام‌کشوری ازمحل صندوق بـازنشستگی و مازاد برآن‌ازمحل اعتبار وزارت راه قابل پرداخت خواهد بود .

تبصره - بجای هزینه تحصیلی مذکور درتبصرهٔ ۲۱ قـانون بودجه سال ۱۳۳۸ کل‌کشور بهریك ازفرزندان مرحومان مرتضی متولدی نوبر وجمال‌الدین پاك‌نژاد شهریه‌تحصیلی بمیزانی که بدبستان‌ودبیرستان ودانشگاه یامؤسسه‌آموزش عالی پرداخت مینمایند برابرگواهی مؤسسه آموزشی مربوط از محل اعتبارات وزارت راه قابل پرداخت خواهد بود .

قانون فوق مشتمل بریك ماده‌ویك تبصره پس ازاظهار ملاحظات مجلس سنا درتاریخ‌روز دوشنبه ۱۳۵۰/۲/۲۰ درجلسه روزیکشنبه بیست‌وششم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصد وپنجاه بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

قانون اصلاح مادۀ ۹ قانون تشدید مجازات رانندگان متخلف مصوب سال ۱۳۲۸

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۷

مادۀ واحده- مادۀ ۹ قانون تشدید مجازات رانندگان متخلف مصوب سال ۱۳۲۸ بشرح زیر اصلاح میشود :

مادۀ ۹- هر کس بدون گواهینامه رسمی اقدام برانندگی وسائل نقلیه موتوری نماید و همچنین هر کس بموجب حکم دادگاه از رانندگی وسائل نقلیۀ موتوری ممنوع باشد و برانندگی وسائل مزبور مبادرت ورزد برای باراول بحبس تأدیبی از یازده روز تادوماه وجزای نقدی ازدوهزار ریال تادوازده هزار ریال محکوم خواهدشد ودرصورتیکه دفعات بعد نیز مرتکب بزه مذکور شود بدون رعایت مقررات مربوط به تکرار حبس تأدیبی ازدوماه تاششماه وجزای نقدی از پنجهزار ریال تابیست هزار ریال محکوم میشود .

تبصره- کلیه رانندگان مکلفند درحین رانندگی گواهینامه رانندگی خودرا همراه داشته باشند . در غیر این صورت مشمول مقررات آئین نامه امور خلافی خواهندبود .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز پنجشنبه ۱۳۴۹/۱۲/۶ درجلسه روزدوشنبه بیست و هفتم اردیبهشت ماه یکهزارو سیصدو پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون اصلاح قسمتی از اساسنامه شرکت سهامی تلفن ایران

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۷

مادهٔواحده- تعیین‌حق اشتراك و نرخ مکالمات تلفن‌خودکار شهری با مجمع عمومی صاحبان سهام شرکت سهامی‌تلفن ایران‌خواهدبود .

تبصرهٔ۱ - آن‌قسمت ازمقررات مذکور در بند (ت) مادهٔ ۱۷ اساسنامه شرکت سهامی تلفن ایران وهمچنین آن‌قسمت ازتبصرهٔ ۲۶ قانون بودجه سال ۱۳۳۸ کل‌کشورکه مغایر بااین‌قانون است‌ملغی‌میکردد .

تبصرهٔ۲ - مادهٔواحده مصوب ۱۳۳۳/۹/۲۴ کمیسیون‌پست وتلگراف و تلفن مجلس شورایملی‌ازتاریخ‌اجرای این‌قانون‌ملغی‌الاثرخواهدبود.

قانون فوق مشتمل بریك‌ماده ودوتبصره پس‌ازتصویب مجلس شورای‌ملی درجلسه‌روزیکشنبه۱۳۴۹/۱۲/۲۳ درجلسه روز‌دوشنبه بیست‌وهفتم اردیبهشت‌ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌سنارسید .

رئیس‌مجلس‌سنا ـ جعفرشریف امامی

قانون افزایش اعتبار سرمایه گذاری دولت شاهنشاهی ایران در کنسرسیوم بین‌المللی استفاده از ماهواره‌های مصنوعی مخابراتی

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۷

مادهٔ واحده- بدولت اجازه داده میشود میزان سرمایه‌گذاری ایران را در کنسرسیوم بین‌المللی استفاده از ماهواره‌های مصنوعی مخابراتی از مبلغ چهارصد هزار دلار آمریکائی (موضوع قانون مصوب ۱۲ تیر ۱۳۴۷) بمبلغ پانصدوپنجاه هزار دلار آمریکائی افزایش دهد ومبلغ یکصدوپنجاه هزار دلار آمریکائی مابه‌التفاوت را ازمحل اعتبارات وزارت پست وتلگراف وتلفن دربرنامه عمرانی چهارم به اقساطی که براساس مقررات و محاسبات کنسرسیوم تعیین می شود پرداخت نماید .

قانون فوق مشتمل بریک ماده پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روزیکشنبه ۱۳۴۹/۱۲/۲۳ درجلسه روزدوشنبه بیست وهفتم اردیبهشت ماه یکهزار وسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون اصلاح قسمت اول مادهٔ ۳۷ قانون انتخابات مجلس سنا مصوب ۱۴ اردیبهشت ماه ۱۳۲۸

مصوب ۱۳۵۰/۲/۲۷

مادهٔ واحده- قسمت اول مادهٔ ۳۷ قانون انتخابات مجلس سنا مصوب ۱۴ اردیبهشت ماه ۱۳۲۸ بشرح ذیل اصلاح میشود:

«اعلیحضرت همایون شاهنشاه دورهٔ اجلاسیه مجلس سنا را که همه ساله از ۱۴ مهرماه شروع و آخر خرداد ماه تمام میشود افتتاح میفرمایند مگر در سالی که دورهٔ قانونگذاری قبل از ۱۴ مهرماه افتتاح شده باشد».

قانون فوق مشتمل بر یك ماده پس از تصویب مجلس شورای ملی در جلسه روز سه‌شنبه ۱۳۵۰/۲/۱۴ درجلسه روز دوشنبه بیست و هفتم اردیبهشت ماه یکهزار و سیصد و پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

اصلاح جدول استهلاکات موضوع مادهٔ ۱۲۷ قانون مالیاتهای مستقیم

مصوب ۱۳۵۰/۲/۳۰ کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی

مادهٔ واحده - باستناد مادهٔ ۳۲۲ اصلاحی قانون مالیاتهای مستقیم اصلاحات زیر درجدول استهلاکات موضوع مادهٔ ۱۲۷ قانون مالیاتهای مستقیم بعمل میآید:

۱ - تبصرهٔ ذیل بعنوان تبصرهٔ ۳ بفصل پنجم مربوط به استهلاک ماشین آلات معدنی اضافه میشود:

تبصرهٔ ۳ - درمورد ماشین آلات وتجهیزات شرکتهائی که برای استخراج معدن تشکیل شده یا میشوند (باستثنای ابزار وادوات کار قابل استهلاک در سال استفاده واتومبیل اعم از باری وسواری واتوبوس وموتورسیکلت ودوچرخه و همچنین هزینه‌های قابل استهلاک مانند هزینه‌های اکتشاف وتهیه وسایر هزینه‌های ضروری برای اکتشاف وتدارك مقدماتی موضوع تبصره‌های (۱) و(۲) فصل ۵ جدول استهلاکات مصوب کمیسیون دارائی مجلس شورای ملی مورخ ۴۷/۲/۲۲ که بهرحال دراین‌قبیل موارد ازلحاظ میزان استهلاك تابع مقررات جدول مزبور خواهد بود) بترتیب زیر عمل میشود:

الف - ماشین آلات وتجهیزاتیکه برای تغلیظ وذوب وتصفیه مواد معدنی

مورد استفاده قرارمیگیرند بجای نرخهای مقرر درجدول استهلاکات کلا درمدت ده سال از تاریخ بهره‌برداری مستهلك خواهند شد .

ب ـ ماشین آلات وتجهیزاتی که برای اکتشاف واستخراج معدن مورد استفاده قرارمیگیرندو همچنین کامیونهای مخصوص حمل مواد معدنی که منحصراً برای حمل ونقل در داخل محوطه معدن مورد استفاده قرار میگیرند ومعمولا در جاده‌های عمومی مورد استفاده قرار نمیگیرند بجای نرخهای مقرر در جدول استهلاکات کلا درمدت پنج‌سال ازتاریخ بهره‌برداری مستهلك خواهندشد .

مفادبندهای الف‌وب این‌تبصره شامل ماشین‌آلات و تجهیزات مزبور که پس‌از اولین سال فروش مواد استخراج شده از معدن تجدید یا اضافه می‌شود نخواهد بودودر مورد ماشین‌آلات تجدید یا اضافه شده پس از تاریخ مذکور صرفاً براساس جدول استهلاکات تاریخ ۴۷/۲/۲۲ عمل خواهدشد .

۲ ـ بندپنجم فصل‌شانزدهم ـ صنایع شیمیائی بقرار ذیل اصلاح میشود :

بند پنجم ـ مدت استهلاك ماشین آلات تهیه روغنهای معدنی مانندگریس وروغن موتور وتصفیه‌خانه‌ها وتلمبه‌خانه‌های مربوط ومخازن آن از ۷ سال به ۱۵ سال ترقی داده میشود مانده مستهلك نشده این اموال در سال ۱۳۴۸ در بقیه مدت ۱۵ سال از تاریخ بهره‌برداری قابل‌استهلاك خواهدبود .

۳ ـ شرکتهای نفتی‌موضوع مادهٔ ۱۷۳ قانون مالیاتهای مستقیم‌ازمقررات این‌مادهٔ واحده مستثنی هستند .

اصلاح‌جدول‌استهلاکات فوق باستناد مادهٔ ۳۲۲ اصلاحی‌قانون‌مالیاتهای مستقیم در جلسه‌روز پنجشنبه سی‌ام اردیبهشت ماه یکهزاروسیصدوپنجاه‌بتصویب کمیسیون دارائی مجلس‌شورای‌ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای‌ملی ـ عبدالله ریاضی

جدول معافیت‌های معدنی موضوع تبصرهٔ ۲ الحاقی بمادهٔ ۹۸ قانون مالیاتهای مستقیم مصوب اسفند ۱۳۴۵

مصوب ۱۳۵۰/۲/۳۰ کمیسیون دارائی مجلس شورای‌ملی

مادهٔ ۱ - فعالیتهای معادنی که مشمول صد درصد معافیت برای پنجسال خواهندبود عبارتنداز :

الف - فعالیت درمعادن سنگ‌سرب- روی - مس- کرومیت که‌باروشهای حرارتی یا شیمیائی یادر معادن سنگ‌آهن که با روشهای حرارتی یا مغناطیسی یا شیمیائی پرعیار میشود .

ب - فعالیت درموردکلیه مواد معدنی فلزی وغیر فلزی دیگر غیر از مواد نفتی موضوع مادهٔ ۱۷۳ قانون مالیاتهای مستقیم و موارد مذکور در مادهٔ ۲ این آئین‌نامه .

مادهٔ ۲ - فعالیتهای معدنی زیر در هیچیك از نقاط‌کشور مشمول معافیت مالیاتی نخواهندبود :

الف - فعالیت درمعادن سنگهای قیمتی ونیمه قیمتی که‌بعنوان زیور آلات مصرف میشوند ازقبیل :

فیروزه - یاقوت و انواع آن - لعل - زمرد - الماس - عین‌الهر - یشم -

عقیق ـ توپاز ـ تورمالین ـ زبرجد ـ انواع فلدسپات ـ لاجورد وسایر سنگهائیکه بعنوان زینتی مورد استفاده قرارمیگیرند .

ب ـ فعالیت درمعادنیکه محصول آنها بعنوان مصالح ساختمانی مصرف میشوند وعبارتند از :

مرمر ـ مرمریت ـ تراورتن ـ سنگ گچ ـ سنگ گرانیت ـ سنگ سرپانتین ـ سنگ آهك ـ سنگ موزائیك ـ سنگ لاشه ـ سنگ توف ـ پوکه معدنی ـ خاك رس ـ شن وماسه وسایر سنگهای ساختمانی .

پ ـ فعالیت درمعادن نمك طعام ـ زرنیخ ـ گل سفید .

ت ـ فعالیت درمعادن بنتونیت ـ باریتن وکوارانزیت .

ث ـ فعالیت در معادن آهن ـ سرب ـ روی ـ مس ـ کرومیت ـ مشروط براینکه مواد معدنی استخراجی بنحوی که دربند الف مادهٔ ۱ تشریح گردیده‌است پرعیار نشوند .

جدول معافیتهای فوق مشتمل بردوماده باستناد مادهٔ ۳۲۲ اصلاحی قانون مالیاتهای مستقیم در جلسه روز پنجشنبه سی‌ام اردیبهشت ماه یکهزاروسیصدو پنجاه بتصویب کمیسیون دارائی مجلس شورای‌ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای‌ملی ـ عبدالله ریاضی

اصلاح قانون بیمه های اجتماعی روستائیان مصوب ۲۱ر۲ر۱۳۴۸ و قانون مواد الحاقی بقانون مذکور مصوب ۸ر۲ر۱۳۴۹

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱ کمیسیون تعاون وامورروستاهای مجلسین

مادهٔ واحده - درقانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان وموادالحاقی بقانون مذکور اصلاحات ذیل بعمل میآید :

۱ - مادهٔ ۵ قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان بشرح ذیل اصلاح ویك تبصره به‌آن الحاق میگردد :

مادهٔ ۵ - ارکان سازمان عبارتنداز :

۱- شورای عالی .

۲ - هیأت نظارت .

۳ - رئیس سازمان که بپیشنهاد وزیر تعاون وامورروستاها وتصویب هیأت وزیران وبموجب فرمان همایونی منصوب میشود .

تبصره - رئیس سازمان دارای یکنفر قائم مقام خواهدبود که باتصویب وزیر تعاون و امورروستاها منصوب میشود .

۲ ـ مادهٔ شش قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان بشرح ذیل اصلاح و تبصرهٔ آن حذف میگردد :

مادهٔ۶ ـ شورای عالی مرکب از ۷ نفر اشخاص مشروحه ذیل میباشد : جلسات شورا حداقل باحضور ۵ نفر از اعضاء تشکیل میگردد وتصمیمات آن باکثریت آراء لازم‌الاجرا میباشد .

وزیر تعاون وامور روستاها که ریاست شورای عالی را به‌عهده خواهدداشت.

وزیر بهداری یانماینده تام‌الاختیاراو .

وزیر دارائی یانماینده تام‌الاختیاراو .

مدیرعامل سازمان‌شاهنشاهی خدمات اجتماعی یانماینده تام‌الاختیاراو.

مدیرعامل جمعیت شیروخورشید سرخ ایران یا نماینده تام‌الاختیاراو.

دونفر ازاشخاص بصیرومطلع درامور بیمه‌های اجتماعی ومسائل درمانی بپیشنهاد وزیرتعاون وامورروستاها وتصویب هیأت وزیران برای‌مدت‌سه سال .

۳ ـ بندهای ۲و۴ مادهٔ ۷ قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان بشرح ذیل اصلاح میگردد :

بند۲ ـ تصویب آئیننامه‌های استخدامی و بیمه وبازنشستگی کارکنان سازمان و آئیننامه‌های اجرائی این‌قانون به استثنای آئیننامه‌هائیکه تصویب آن بمراجع دیگر محول شده است .

بند۴ ـ تعیین حقوق ومزایای رئیس وقائم مقام و معاونین رئیس سازمان وهیأت نظارت .

۴ ـ بندهای ۲و۵ مادهٔ ۹ قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان بشرح ذیل اصلاح میگردد :

بند ۲ ـ تهیه آئیننامه‌های اداری داخلی که پس از تصویب ریاست شورای عالی قابل اجرا خواهد بود .

بند ۵ ـ تهیه پیشنهاد درمورد بکار انداختن وجوه و ذخائر سازمان و بهره برداری از آنها و تسلیم آن بشورایعالی .

۵ ـ مادهٔ ۸ و بند ۷ مادهٔ ۹ قانون بیمه های اجتماعی روستائیان حذف میشود.

۶ ـ در کلیه مواد و تبصره‌های قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان و مواد الحاقی بقانون مذکور عبارت «هیأت عامل» و «مدیر عامل» بعبارت « رئیس سازمان» اصلاح میشود .

۷ ـ تبصرهٔ ذیل بمادهٔ ۱۶ قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان الحاق میگردد:

«**تبصره** ـ پس از فوت بیمه‌شده عضو شرکت سهامی زراعی چنانچه خانواده تحت تکفل او درحوزه عمل شرکتهای سهامی زراعی مربوط اقامت داشته باشند مادام که همسر و فرزندان اناث متوفی شوهر نکرده و فرزندان ذکور او بسن هیجده سال تمام نرسیده‌اند ویا بعلل روحی وجسمی قادربکار نیستند ، حق بیمه سالانه خانواده روستائی متوفی کماکان باید وسیله شرکت سهامی زراعی مربوط به سازمان پرداخت شود و سازمان هم تعهدات درمانی خودرا نسبت بافراد خانواده تحت تکفل عضو شرکت‌های سهامی زراعی انجام دهد.»

اصلاحیه فوق مشتمل بریك ماده باستناد مادهٔ ۲۲ قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان در تاریخ روز پنجشنبه ۱۳۵۰/۲/۲۳ بتصویب کمیسیون تعاون و امور روستاهای مجلس سنا و در تاریخ روزشنبه اول خردادماه یکهزار و سیصد و پنجاه بتصویب کمیسیون تعاون و امور روستاهای مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون اصلاح قانون اجازه عضویت ایران در کمیته مشورتی بین‌المللی پنبه مصوب ۲۲ اردیبهشت ماه ۱۳۴۸

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳

مادهٔواحده - قانون اجازه عضویت ایران درکمیته مشورتی بین‌المللی پنبه مصوب ۲۲ اردیبهشت ماه ۱۳۴۸ بشرح زیر اصلاح میشود :

« بدولت اجازه داده می‌شود عضویت کمیته مشورتی بین‌المللی پنبه را پذیرفته وحق عضویت ایران درکمیته‌مزبور را هرسال با تصویب هیأت‌وزیران تعیین وهم ارزریالی آنرادربودجه سازمان پنبه‌ودانه‌های روغنی منظوروپرداخت نماید » .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس‌از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۴۹/۱۲/۲۳ درجلسه روز دوشنبه سوم خردادماه یکهزاروسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون تغییر اعتبارات فصول وبندهای قانون برنامه‌عمرانی‌چهارم کشور

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳

مادهٔ واحده - دولت مکلف است جهت اجرای برنـامه عمرانی‌چهارم کشور مبلغ پانصدوشصت وهشت میلیارد ریال ازمحل درآمدهای برنامه‌عمرانی چهارم‌کشور دراختیار سازمان برنامه بگذاردکه براساس جداول پیوست برای نیل به‌هدفهای برنامه فوق بمصرف برسد.

تبصرهٔ ۱- تقسیم سنواتی اعتبار فوق بقرار زیر تعیین‌میشود :

سال ۱۳۴۷	۷٤/۵ میلیارد ریال
سال ۱۳۴۸	۸۵/ « «
سال ۱۳۴۹	۱۰٤/ « «
سال ۱۳۵۰	۱٤٦/ « «
سال ۱۳۵۱	۱۵۸/۵ « «
جمع	۵٦۸/- میلیاردریال

سازمان برنامه میتواند بموجب ماده چهارم قانون برنامه چهارم عمرانی کشور با موافقت هیأت عالی برنامه و تصویب کمیسیونهـای برنـامه مجلسین

تغییرات لازم را درتقسیم سنواتی فوق بدهد بدون‌اینکه در کل مبلغ اعتبار تقلیلی حاصل شود .

تبصرهٔ ۲ - سازمان برنـامه مکلف است تا پایان اسفند ۱۳۵۰ گزارشی دربارهٔ استفاده از اعتبارات فصل‌کشاورزی و دامپروری بمجلسین تقدیم‌کنند تا پس‌از رسیدگی درکمیسیونهای برنامه مجلسین چنانچه افزایش دراعتبارات‌فصل کشاورزی و دامپروری لازم باشد بتصویب کمیسیونهای برنامه مجلسین رسیده وبمرحله اجراء گذارده شود.

قانون فوق مشتمل بریك ماده و دوتبصره و جداول ضمیمه پس‌از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز سه‌شنبه ۱۳۵۰/۲/۱٤ درجلسه روز دوشنبه سوم خرداد ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

پیوست

دریافتها و پرداختهای سازمان

(ارقام به میلیارد)

دریافتها	مصوب	تجدید نظر شده پیشنهادی
۱ـ درآمد نفت (براساس ۸۰ درصد سهم سازمان برنامه)	۳۸۵	۴۱۳
۲ـ درآمد پتروشیمی و گاز پتروشیمی	۱۱	ـ
۳ـ درآمد گاز	۱۰	۷
٤ـ وامهای خارجی	۱۵۰	۲۰۲
۵ـ اوراق قرضه، اسناد خزانه و اعتبارات بانکی	۵۰	۱۳۱
٦ـ دریافتهای متفرقه	٤	۱۵
جمع	٦۱۰	۷٦۸

شمارهٔ ۱

برنامه در دوره برنامه چهارم

(ریال)

پرداختها	مصوب	تجدیدنظر شده پیشنهادی
۱ـ طرحهای عمرانی وهزینه‌های‌مستمرجدید برنامه چهارم	۴۸۰	۵۶۸
۲ـ هزینه طرحهای مستمر منتقله ازبرنامه سوم	۴۵	۴۵
۳ـ هزینه انتقال گاز	۵	۵
۴ـ پرداخت اصل وبهره وامهای خارجی	۴۷	۶۰
۵ـ پرداخت اصل وبهره اسناد خزانه	۱۵	۱۴
۶ـ پرداخت‌اصل‌وبهره اعتبارات بانک‌مرکزی	۱۳	۶۷
۷ـ پرداختهای اداری ومتفرقه	۵	۹
جمع	۶۱۰	۷۶۸

پیوست شمارهٔ ۲

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب فصول)

(مبلغ به‌میلیون ریال)

شماره فصل	عنوان	اعتبار برنامه چهارم	اعتبار پیشنهادی تجدیدنظرشده	افزایش و کاهش (درصد)
اول	کشاورزی ودامپروری	۶۵۰۰۰	۴۸۸۰۰	۲۵(-)
دوم	صنایع ومعادن	۹۹۰۰۰	۱۱۲۸۰۰	۱۳/۹
سوم	نفت وگاز	۲۶۳۰۰	۶۷۵۰۰	۱۵۵/۶
چهارم	آب	۴۸۵۰۰	۴۲۷۵۰	۱۱/۹(-)
پنجم	برق	۳۸۰۰۰	۴۳۰۰۰	۱۳/۲
ششم	حمل ونقل وارتباطات	۸۰۰۰۰	۸۴۳۰۰	۵/۴
هفتم	مخابرات	۲۰۳۰۰	۴۴۴۰۰	۱۱۸/۷
هشتم	عمران دهات	۹۱۰۰	۱۰۱۰۰	۱۱
نهم	عمران شهری	۷۰۰۰	۷۶۰۰	۸/۶
دهم	ساختمان ومسکن	۲۳۰۰۰	۳۷۳۵۰	۶۲/۴
یازدهم	آموزش و پرورش	۳۵۰۰۰	۳۷۲۵۰	۶/۴
دوازدهم	فرهنگ وهنر	۱۸۰۰	۱۵۰۰	۱۶/۷(-)
سیزدهم	جلب سیاحان	۳۸۰۰	۳۷۰۰	۲/۶(-)
چهاردهم	بهداشت وبهداری	۱۳۷۵۰	۱۶۵۰۰	۲۰
پانزدهم	رفاه اجتماعی	۴۸۵۰	۴۸۵۰	–
شانزدهم	آمار و بررسی	۱۰۰۰	۱۹۰۰	۹۰
هفدهم	عمران ناحیه‌ای	۳۶۰۰	۳۷۰۰	۲/۸
	جمع	۴۸۰۰۰۰	۵۶۸۰۰۰	۱۸/۳

پیوست شمارهٔ ۳

اعتبارات عمرانی برنامه‌چهارم (برحسب‌بند)

فصل اول - کشاورزی ودامپروری

مبلغ به میلیون ریال

شمارهٔ بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات‌پیشنهادی تجدیدنظر شده
۱	حفظ منابع‌طبیعی	۶۵۰۰	۶۰۰۰
۲	واحدهای بزرگ کشاورزی	۱۱۰۰۰	۸۰۰۰
۳	اعتبارات کشاورزی	۱۴۰۰۰	۱۰۵۰۰
۴	خدمات کشاورزی	۶۰۰۰	۵۵۰۰
۵	بهبود کشت وتولیدات کشاورزی	۷۰۰۰	۳۸۰۰
۶	دامپروری ودامپزشکی	۷۰۰۰	۳۴۰۰
۷	بازاریابی (شامل‌ساختن سیلوها وانبارهای فنی)	۵۵۰۰	۴۷۰۰
۸	تحقیق وبررسی(شامل اصلاح‌بذر واقتصاد روستائی)	۴۰۰۰	۳۷۰۰
۹	اصلاحات ارضی وکاداستر	۴۰۰۰	۳۲۰۰
	جمع	۶۵۰۰۰	۴۸۸۰۰

پیوست شمارهٔ ٤

اعتبارات عمرانی چهارم (برحسب بند)

فصل دوم - صنایع ومعادن

مبلغ به میلیون ریال

شمارهٔ بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدیدنظر شده
١	صنایع غذائی ودخانیات	٦١٢٠	٥٥٠٠
٢	صنایع فازی وذوب فلز	٤٠١٥٠	٥٨٢٠٠
٣	صنایع مکانیکی - الکتریکی و وسائل نقلیه	١٢١٢٠	١٢١٠٠
٤	صنایع شیمیائی وپتروشیمی	٢٥١٠٠	٢٣٢٢٠
٥	صنایع معدنی غیرفلزی	٤٠٠	١٠
٦	سایر صنایع (شامل صنایع روستائی)	١١٣٠	٩٤٠
٧	کمك‌های فنی - آموزش وتحقیقات	٢٥٨٠	١٤٨٠
٨	اکتشافات وبهره‌برداری ازمعادن	٣١٠٠	١٩٥٠
٩	کمك به‌سرمایه‌گذاران خصوصی (بصورت وام یا مشارکت)	٨٣٠٠	٩٤٠٠
	جمع	٩٩٠٠٠	١١٢٨٠٠

پیوست شمارهٔ ۵

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل سوم ـ نفت وگاز

مبلغ به‌میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدیدنظر شده
۱	نفت .	٤٦٧٠	۲۲۲۰۰
۲	گاز .	۲۱۶۳۰	٤۵۳۰۰
	جمع	۲۶۳۰۰	۶۷۵۰۰

پیوست شمارهٔ ۶

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل چهارم - آب

مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	تحقیق وبررسی منابع آب	۳۷۴۰	۳۲۹۰
۲	ایجاد وتکمیل تأسیسات مربوط به بهره‌برداری از آبهای زیر زمینی	۱۷۰۰	۶۵۰
۳	ایجاد وتکمیل تأسیسات مربوط به بهره‌برداری ازآبهای سطحی	۴۱۱۶۰	۳۸۰۰۰
۴	نظارت برمنابع آب	۸۰۰	۱۳۰
۵	خدمات عمومی (سازمانهای آب وبرق)	۱۱۰۰	۶۸۰
	جمع	۴۸۵۰۰	۴۲۷۵۰

پیوست شمارهٔ ۷

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل پنجم ـ برق

مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان‌بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	تولید نیروی برق	۱۲۱۱۲	۱۵۶۰۰
۲	انتقال نیروی برق	۸۱۰۰	۹۶۰۰
۳	توزیع نیروی برق	۱۲۴۷۰	۱۴۸۰۰
۴	تأمین برق شهرها	۳۸۲۱	۱۹۰۰
۵	آموزش وتحقیقات وبررسی	۱۴۹۷	۱۱۰۰
	جمع	۳۸۰۰۰	۴۳۰۰۰

پیوست شمارهٔ ۸

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل ششم ـ حمل ونقل وارتباطات — مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبار پیشنهادی تجدید نظرشده
۱	راههای اصلی	۳۵۴۵۰	۲۶۰۰۰
۲	راههای فرعی	۱۵۵۵۰	۱۷۰۰۰
۳	راه‌آهن	۱۶۰۰۰	۲۲۵۰۰
۴	بنادر	۶۸۰۰	۶۳۰۰
۵	فرودگاهها	۵۴۰۰	۱۱۹۰۰
۶	هواشناسی	۶۰۰	۵۰۰
۷	نقشه برداری	۱۰۰	۶۰
۸	آزمایش فنی ومکانیك خاك	۱۰۰	۴۰
	جمع	۸۰۰۰۰	۸۴۳۰۰

پیوست شمارهٔ ۹

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل هفتم ـ مخابرات

مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظرشده
۱	تلفن وتلگراف	۱۴۵۰۰	۳۸۰۰۰
۲	پست	۱۵۰۰	۱۴۰۰
۳	ایجاد مراکز مخابرات وپستی	۱۲۰۰	۱۲۰۰
۴	رادیو	۱۲۰۰	۱۲۰۰
۵	تلویزیون	۱۹۰۰	۲۶۰۰
	جمع	۲۰۳۰۰	۴۴۴۰۰

پیوست شمارهٔ ۱۰

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل هشتم ـ عمران دهات

مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	تأمین آب مشروب	۳۵۰۰	۲۹۰۰
۲	تأسیسات بهداشتی روستا	۳۳۰۰	۲۱۰۰
۳	بهسازی محیط و خانه‌های روستائی	۱۳۰۰	۵۵۰
٤	احداث خانه‌های نمونه و وام مسکن	۱۰۰۰	۱۵۰
۵	تأمین برق روستا	-	۵۰۰
٦	راههای روستائی	-	۱۵۰۰
۷	آموزش روستائی	-	۲٤۰۰
	جمع	۹۱۰۰	۱۰۱۰۰

پیوست شمارهٔ ۱۱

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل نهم - عمران شهری

مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	آموزش وبهبود مدیریت شهرداریها	۴۰۰	۱۶۰
۲	احداث وتکمیل تأسیسات شهرها	۶۱۵۰	۶۹۰۰
۳	طرح جامع شهری	۴۵۰	۵۴۰
	جمع	۷۰۰۰	۷۶۰۰

پیوست شمارهٔ ۱۲

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب‌بند)

فصل دهم - ساختمان ومسکن

مبلغ به‌میلیون‌ریال

شماره بند	عنوان‌بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات‌پیشنهادی تجدیدنظرشده
۱	احداث‌وتکمیل ساختمان‌های دولتی	۱۶۱۰۷	۳۱۸۵۰
۲	مسکن	۳۹۹۳	۴۰۰۰
۳	وامهای‌ساختمانی	۲۹۰۰	۱۵۰۰
	جمع	۲۳۰۰۰	۳۷۳۵۰

پیوست شمارهٔ ۱۳

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل یازدهم ـ آموزش وپرورش — مبلغ به میلیون ریال

شماره بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	آموزش ابتدائی	۱۲۵۷۲	۱۴۰۰۰
۲	مبارزه بابیسوادی	۲۹۵۹	۱۵۰۰
۳	دورهٔ راهنمائی تحصیلی	۵۷۷۰	۲۴۰۰
٤	آموزش حرفه‌ای، فنی، صنعتی و کشاورزی	٤۱۷٦	۳۲۰۰
۵	آموزش متوسطه نظری	۱۱۰۰	۳۳۵۰
٦	آموزش ضمن کار و بورس حرفه‌ای	۲۰۰۰	۱۷۰۰
۷	تحقیقات علمی	۳۰۰	٤۲۰
۸	آموزش دانشگاه	٦۰۰۰	۹۱۸۰
۹	آموزش متفرقه	۱۲۳	۱۵۰۰
	جمع	۳۵۰۰۰	۳۷۲۵۰

پیوست شمارهٔ ۱۴

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل‌دوازدهم ـ فرهنگ‌وهنر

مبلغ‌به‌میلیون‌ریال

شمارهٔ‌بند	عنوان‌بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات‌پیشنهادی تجدیدنظرشده
۱	فعالیتهای هنری	۱۹۵	۳۹۰
۲	آموزش‌سمعی‌وبصری	۵۵۱	۳۶۰
۳	نگارش‌وآموزش هنری	۱۵۱	۳۰
۴	کتابخانه‌های عمومی وخانه‌های فرهنگی	۲۰۱	۱۲۰
۵	موزه وباستانشناسی	۲۸۰	۳۱۰
۶	روابط‌فرهنگی	۴۲۲	۲۹۰
	جمع	۱۸۰۰	۱۵۰۰

پیوست شمارهٔ ۱۵

اعتبارات‌عمرانی برنامه‌چهارم (برحسب‌بند)

فصل سیزدهم - جلب سیاحان　　　　مبلغ به‌میلیون‌ریال

شمارهٔ بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات‌پیشنهادی تجدیدنظرشده
۱	تأسیسات	۳۶۰۰	۳۴۰۰
۲	تبلیغات	۲۰۰	۳۰۰
	جمع	۳۸۰۰	۳۷۰۰

پیوست شمارهٔ ۱۶

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل چهاردهم - بهداشت وبهداری

مبلغ به‌میلیون‌ریال

شمارهٔ بند	عنوان‌بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدیدنظرشده
۱	خدمات بهداشتی	۲۶۰۰	۵۶۵۰
۲	خدمات درمانی	۷۸۵۰	۷۹۵۰
۳	خدمات‌مختلط درمانی وبهداشت	۲۵۵۰	۲۱۷۰
٤	آموزش	۵۰۰	۵٤۰
۵	تحقیقات	۲۵۰	۱۹۰
	جمع	۱۳۷۵۰	۱۶۵۰۰

پیوست شمارهٔ ۱۷

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب‌بند)

فصل پانزدهم - رفاه اجتماعی

مبلغ به میلیون ریال

شمارهٔ بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات‌پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	بیمه‌های اجتماعی	۳۰۰	۶۰
۲	رفاه خانواده وکودك	۸۵۶	۳۳۰
۳	رفاه جوانان - پیش‌آهنگی و تربیت بدنی	۲۴۹۴	۳۱۱۰
٤	رفاه کارگران	۲۳۵	۱٦۵
۵	رفاه روستائیان	۳٦٦	۷۵۰
٦	رفاه گروههای خاص	۳۸۸	۲۳۵
۷	آموزش وتحقیقات	۲۱۱	۲۰۰
	جمع	٤۸۵۰	٤۸۵۰

پیوست شمارهٔ ۱۸

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب بند)

فصل شانزدهم - آمار وبررسی

مبلغ به میلیون ریال

شمارهٔ بند	عنوان بند	اعتبار برنامه چهارم	اعتبارات پیشنهادی تجدید نظر شده
۱	آمار	۷۰۰	۱۴۰۰
۲	بررسی وبرنامه ریزی	۳۰۰	۵۰۰
	جمع	۱۰۰۰	۱۹۰۰

پیوست شماره ۱۹

اعتبارات عمرانی برنامه چهارم (برحسب‌بند)

فصل‌هفدهم - عمران‌ناحیه‌ای — مبلغ به‌میلیون ریال

شمارهٔ بند	عنوان‌بند	اعتباربرنامه چهارم	اعتبارات‌پیشنهادی تجدیدنظرشده
۱	عمران ناحیه‌ای	۳۶۰۰	۳۷۰۰
	جمع	۳۶۰۰	۳۷۰۰

جداول فوق منضم بقانون تغییراعتبارات فصول وبندهای قانون برنامه‌عمرانی چهارم کشورمیباشد .

رئیس مجلس‌سنا ـ جعفر شریف‌امامی

الحاق یك ماده به آئین نامه هزینه سفر وفوق‌العاده و سایر مزایای افسران و کارمندان نیرو های مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۴ کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی

مادهٔ ۴٦ – مزایا وفوق‌العاده مأمورین ارتش شاهنشاهی در کشور های خارج به مقتضای ضرورت درهرکشور برحسب تشخیص بزرگ‌ارتشتاران‌قابل ترمیم خواهد بود .

الحاقیه فوق باستناد قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی در جلسه روز سه‌شنبه چهارم خردادماه یکهزاروسیصد وپنجاه بتصویب کمیسیون بودجه مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون تجدید نظر درمقاوله نامه‌های بین‌المللی حمل بار و مسافر توسط راه آهن

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۰

مادهٔواحده - بدولت شاهنشاهی ایران اجازه‌داده میشود که کلیه‌اقدامات لازم را برای‌الحاق بمتون‌تجدید نظرشده مقاوله نامه های بین‌المللی حمل بار و مسافر (CIM و CIV) و ضمائم آن بعمل آورده وقرارداد های لازم‌را امضاء نمایـد .

قانون فوق مشتمل بریك ماده ومتن مقاوله‌نامه‌های ضمیمه پس‌از تصویب مجلس شورایملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۴۹/۱۲/۲۳ درجلسه روز دوشنبه دهم خردادماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب‌مجلس‌سنا رسید .

رئیس مجلس‌سنا ـ جعفر شریف امامی

مقاوله‌نامه بین‌المللی مربوط به‌حمل‌ونقل مسافرو توشه باراه آهن

نمایندگان تام الاختیار امضاء کنندگان زیرکه تجدیدنظر در مقاوله‌نامه بین‌المللی مربوط بحمل‌ونقل مسافروتوشه باراه‌آهن رالازم دانسته‌اند (مصوب برن ۲۵ فوریه ۱۹۶۱) طبق مادهٔ ۶۸مقاوله‌نامه‌نامبرده تصمیم به‌تهیه وتنظیم‌مقاوله نامه جدید گرفتند وبدین منظور نسبت بمواد زیرتوافق نمودند .

قسمت‌اول ـ موضوع مقاوله نامه و موارد شمول آن

مادهٔ‌اول ـ راه‌آهنها وحمل‌ونقل های مشمول مقاوله‌نامه :

بند۱ ـ درمورد کلیه حمل‌ونقل های مسافر وتوشه که بعنوان حمل‌ونقل بین‌المللی روی خطوط واقعه درسرزمین های حداقل دودولت عضومقاوله نامه انجام بشود مقررات این مقاوله نامه (باستثنای مواردیکه بعداً ذکرخواهدشد) لازم الاجراست . ضمناً این حمل‌ونقل هاباید منحصراً درروی خطوطی که در فهرست تنظیمی بموجب مادهٔ ۵۵مندرج است انجام گردد .

بند۲ ـ حمل‌ونقل هائیکه ایستگاه مبدأ و مقصدآن دریك کشور باشد و از سرزمین کشوردیگر فقط بعنوان‌ترانزیت استفاده شود تابع این مقاوله‌نمیباشد بشرح زیر :

الف - درصورتیکه خطوط آهنی که بطور ترانزیت از آنها استفاده میشود منحصراً وسیله راه‌آهن کشور مبدأ بهره‌برداری شود .

ب - حتی درصورتیکه خطوط آهنی که بطور ترانزیت از آنها استفاده میشود منحصراً وسیله راه‌آهن کشور مبداء بهره‌برداری نشود ولی کشورها یاراه آهنهای ذینفع باانعقاد موافقت نامه‌این حمل‌ونقل‌هارا بین‌المللی تلقی ننمایند .

بند ۳ -حمل‌ونقل های‌بین‌ایستگاههای دو کشورهم مرز وایستگاه‌های‌بین دو کشور که از کشور سوم‌بعنوان ترانزیت استفاده می‌کنند چنانچه خطوط‌مورد بهره‌برداری منحصراً وسیله یکی ازراه آهنهای این سه‌کشور بهره‌برداری شود وقوانین ومقررات هیچیك ازاینکشورها باآن‌مغایر نباشد تابع قوانین کشوری خواهد بودکه راه‌آهن بهره‌برداری کننده از خط‌مزبور تابع آن باشد .

بند ۴ - تعرفه‌های‌بین المللی‌خطوطی راکه برای آن بلیط‌های حمل‌ونقل بین‌المللی صادر می‌شود تعیین مینماید .

ماده‌ٔدوم - مقررات مربوط به‌حمل‌ونقل های مختلط :

بند ۱ - ممکن‌است درفهرست مندرج‌درمادهٔ ۱ علاوه برخطوط‌راه‌آهنها خطوط منظم اتومبیل‌رانی یاکشتیرانی که‌مکمل مسیرراه آهنهائی‌است که‌روی آنهاحمل‌ونقل بین‌المللی انجام میشود منظورگردد مشروط براینکه این‌خطوط که حداقل دو کشور عضو را بهم متصل میسازد باموافقت مشترك آنان در فهرست منظورشود .

بند۲ - مؤسسات‌این‌خطوط تابع‌کلیه تعهدات‌موضوعه‌بوده‌وهمچنین‌از کلیه حقوق شناخته شده برای راه‌آهنها بموجب این مقاوله نامه بهره‌مند خواهند شد باستثنای موارد مغایری‌که الزاماً در نتیجه کیفیت‌های مختلف حمل‌ونقل پیش

میآید . ودرهرصورت مقررات مربوط بمسئولیت های مندرج دراین مقاوله‌نامه نمیتواند مورد تخلف قرارگیرد .

بند۳ - هرکشوریکه بخواهد یکی ازخطوط مندرج دربند ۱را درفهرست مربوطه قید نماید باید موارد استثنائی مذکور دربند ۲ راهم اطلاع دهدتابهمان صورتیکه تعرفه‌ها انتشارمیبابنددردسترس عامه‌قرارگیرند .

بند ۴ - برای حمل‌ونقل های بین‌المللی که بوسیله راه‌آهنها وسرویسهای حمل‌ونقل دیگر (غیر از سرویسهای نامبرده دربند ۱) انجام شود راه آهنها می‌توانندمشترکاً بامؤسسات حمل‌ونقل ذینفع وبمنظوررعایت کلیه مواردمختلف وخصوصیات هرنوع‌حمل‌ونقل مشترکاًمقررات تعرفه‌ای‌مخصوص باجنبه‌حقوقی دیگری غیراز مفاداین مقاوله‌نامه‌وضع‌نموده ونوع دیگری بلیط مسافرت(غیراز آنچه که دراین مقاوله‌نامه پیش‌بینی نموده است) معین‌نمایند .

مادۀسوم - الزام راه‌آهنها درانجام حمل‌ونقل :

بند۱ - راه‌آهن موظف‌است هرنوع‌حمل‌ونقل مسافر وتوشه راطبق‌شرایط این مقاوله‌نامه قبول واجرا نماید مشروط براینکه :

الف - مسافرمقررات این مقاوله نامه وتعرفه‌های بین‌المللی‌رابرای‌حمل‌و نقل بپذیرد .

ب - حمل‌ونقل باوسایل معمولی حمل‌ونقل امکان پذیرباشد .

ج - حمل‌ونقل دراثر حوادثی که راه‌آهن نتواند ازآنها اجتناب نمایدو نیزنتواند درمورد آنهاچاره جوئی کند متوقف نگردد .

بند۲ - هرگاه مقام‌صلاحیتداری تصمیم‌بگیردکه سرویس حمل‌ونقل کاملا

یاقسمتی حذف ویامعلق گردد لازم است تصمیمات متخذه بدون درنگ باطلاع عموم وراه‌آهنها رسیده و راه‌آهنها نیزموظفند مراتب راجهت انتشارو آگهی عمومی براه‌آهنهای کشورهای دیگر اعلام دارند.

بند۳ - هر راه آهنی که مقررات این ماده را نقض‌کند برای جبران خسارت ناشیه علیه آن اقامه دعوا خواهد شد.

قسمت دوم - قرارداد حمل ونقل

فصل اول - حمل ونقل مسافر

مادهٔ۴ - مجوز مسافرت :

مسافر از بدو مسافرت خود (باستثنای مواردیکه درتعرفه های بین‌المللی پیش‌بینی شده) ملزم است‌که دارای بلیط معتبر بوده وموظف است که آنرا در تمام طول مسافرت نگهداری نماید و درصورت مطالبه آنرا بمأمور موظف کنترل بلیط ارائه نماید وپایان مسافرت نیز آنرا تسلیم‌کند.

مادهٔ۵ - بلیط‌ها :

بند۱ - بلیط‌هائیکه برای مسافرت بین‌المللی مربوط باین مقاوله نامه تسلیم مسافر میگردد باید دارای علامت مشخصه C باشد.

بند۲ - اطلاعات زیر باید حتماً روی بلیط ها قیدگردد (جز موارد استثنائی پیش‌بینی شده درتعرفه‌های بین‌المللی):

الف - نام ایستگاههای مبدأ ومقصد.

ب - مسیر - واگر استفاده از مسیرها یا وسایل نقلیه مختلف مجاز باشد این امر بایستی روی بلیط قیدگردد.

ج - نوع قطار و درجه سالن مسافری .

د - کرایه مسافرت .

ه - روز شروع اعتبار بلیط .

ز - مدت اعتبار بلیط .

بند۳ - تعرفه‌های بین‌المللی یا موافقتنامه بین راه آهنها زبانیکه بلیط باید بآن زبان چاپ بشود و همچنین شکل و مندرجات بلیط را تعیین مینمایند .

بند۴ - دفترچه‌های بلیط بصورت کوپن که براساس تعرفه بین‌المللی تنظیم و تحویل میشود از نظر این مقاوله نامه عنوان یک بلیط واحد بین‌المللی را خواهد داشت .

بند۵ - بلیط قابل انتقال بغیر نمیباشد (جز در موارد استثنائی پیش‌بینی شده در تعرفه‌های بین‌المللی) مگر اینکه بلیط اصولا بدون نام بوده ومسافرت با آن شروع نشده باشد .

بند۶ - مسافر موظف است موقع دریافت بلیط اطمینان حاصل کند که بلیط دریافتی مطابق مشخصات مسافرت او میباشد .

مادۀ۶ - تخفیف قیمت بلیط اطفال :

بند۱ - اطفال تا پنج سال تمام بدون بلیط و بطور رایگان مسافرت میکنند بشرط آنکه برای آنان جای مشخصی خواسته نشود .

بند۲ - برای اطفال بزرگتر از پنج سال تا ده سال تمام و اطفال کوچکتر که برای آنان جای مشخص درقطار خواسته شود بلیطهای با تخفیف صادر میشود . میزان تخفیف باید بنحوی باشد که کرایه دریافتی از نصف کرایه

اشخاص بزرگ تجاوز ننماید اضافه قیمت‌های مربوط باستفاده از بعضی سالنها یا بعضی قطارها و همچنین مبلغی که طبق مقررات راه‌آهنها در محاسبه قیمت‌ها برای رساندن قیمت بعدد کامل اخذ میشود شامل تخفیف نمی‌شوند. درمورد بلیطهائیکه ازطریق دیگری بدریافت تخفیف نائل شده‌اند اجرای تخفیف مندرج دراین بند اجباری نیست.

بند۳ - تعرفه‌های بین‌المللی میتوانند حدود سنهای مختلفی را برای استفاده از تخفیف یا مسافرت مجانی مصرح دربندهای ۱و۲ تعیین نمایند بشرط آنکه حدود سن برای مسافرت مجانی موضوع بند ۱ از چهار سال تمام و در موارد اجرای بند ۲ درمورد تخفیف قیمت ازده‌سال تمام کمتر نباشد.

مادهٔ هفتم - مدت اعتبار بلیط‌ها - توقف در ایستگاه‌های بین راه - استفاده ازجا :

تعرفه های بین‌المللی مدت اعتبار بلیط ها وتوقف درایستگاههای طول مسیررا تعیین مینمایند.

تعرفه‌ها ومقررات راه‌آهن ها نحوه اشغال و ذخیره جا درقطارها راتعیین می‌نمایند.

مادهٔ هشتم - تغییر درجه بلیط یاقطار :

مسافر میتواند درشرایط تعیین‌شده درتعرفه های بین‌المللی ازدرجه بالاتر استفاده نموده ویا بقطارنوع بالاتر ازقطاری که روی بلیط آن‌قیدشده سوارشود ویامسیر خودرا تغییر دهد.

مادهٔ نهم - مسافر بدون بلیط معتبر :

بند ۱ - مسافری‌که نتواند بلیط بااعتبار ارائه نماید باید علاوه برکرایه مسافرت مبلغی هم اضافه بپردازد این اضافه‌کرایه طبق مقررات تعرفه راه‌آهن محاسبه خواهد شدکه این‌عمل درحدود شبکه آن‌انجام میشود .

بند ۲ - بلیطهائیکه بطور غیرقانونی تغییری درآن داده شده باشد بدون اعتبار تلقی وتوسط مأمور مربوطه اخذ خواهد شد .

بند ۳ - مسافری‌که‌کرایه مسافرت‌ویااضافه‌کرایه‌مربوطه رافوراً نپردازد ازادامه مسافرت ممنوع خواهد شد .

مسافری‌که ازادامه مسافرت ممنوع میگرددنمیتواند تقاضای تحویل‌توشه خودرا درایستگاهی غیر ازایستگاه مقصد بنماید .

مادۀ دهم - اشخاصی‌که ازقطار طرد میشوند ویا تحت شرایطی پذیرفته می‌شوند :

بند ۱ - اشخاص زیر ازمسافرت باقطار ها ممنوع واگر درقطار باشند پیاده خواهند شد:

الف- اشخاص مست ونیزکسانیکه رفتار ناشایسته درقطار از خود ظاهر سازند وقوانین ونظامات‌قطاررا رعایت‌نکنند‌این‌اشخاص‌حق‌ادعای‌استردادبهای بلیط وهمچنین‌گرایه حمل توشه‌را ندارند .

ب- اشخاصی‌که بعلت بیماری یاعلل دیگر مسافرین همجوار خود را ناراحت مینمایند وبرای این قبیل اشخاص قبلاکوپه دربست خریداری نشده و یاامکان واگذاری‌کوپه درمقابل دریافت کرایه نباشد . معذلك‌مسافرینی‌که بین راه مریض میشوند باید تا ایستگاهی‌که وسایل مداوا ومراقبت‌آنان موجودباشد

مسافرت خودرا ادامه دهند . ضمناً قیمت بلیط این قبیل مسافرین طبق شرایط مادهٔ ۲۳ پس ازکسر کرایه مسافت استفاده شده مسترد خواهد شد . ودرصورت لزوم درمورد حمل توشه‌هم بهمین نحوعمل خواهد شد .

بند ۲ ـ حمل‌ونقل اشخاص‌مبتلا بامراض‌ساریه تابع‌قراردادها ومقررات بین‌المللی ودرصورت نبودن‌آن تابع‌قوانین ومقررات جاریه هر کشورخواهدشد .

مادهٔ ۱۱ ـ آوردن بسته های دستی وحیوانات درواگن مسافری :

بند ۱ ـ مسافرین مجازند همراه‌خود اشیائی که حمل آنها آسان است‌مانند بسته های دستی بطور مجانی در واگن مسافری حمل‌نمایند . هرمسافربرای‌این قبیل بسته‌ها فقط میتواند سطح بالای سرو پائین پای صندلی اختصاصی خود را اشغال نماید .در واگنهای مخصوص هم بهمین نحو عمل می‌شود . مخصوصاً واگنهائیکه‌جایگاه معین برای توشه دارند .

بند ۲ ـ اشیاء زیر نباید درسالن مسافری‌آورده شوند :

الفـ مواد واشیائیکه بموجب مادهٔ ۱۵ ردیف ج از حمل و نقل بعنوان توشه ممنوع گردیده است مگر در موارد استثنائی مذکور در تعرفه ها معذلك مسافرینی که درحین انجام وظیفهٔ محوله یاباستناد اجازه قانونی یااداری‌مجازند باخود اسلحه گرم حمل نمایند میتوانند باخود تجهیزات و لوازم مربوطه را بمیزان حداقل مقرره درسرزمین مربوطه همراه داشته باشند . همچنین‌محافظین زندانیانیکه با آنان در سالن ویاکوپه مخصوص مسافرت مینمایندمجازنداسلحه گرم برباخود حمل نمایند .

ب- اشیائیکه جنس آنها ایجاد مزاحمت یاناراحتی برای مسافرین مینماید ویا موجب خسارت میگردند .

ج - اشیائی که مقررات گمرکی یا سایر مقامات اداری ورود آنها را بواگن منع کرده‌اند .

د- حیوانات زنده - سگها درصورتیکه روی زانو حمل شوند ویا درکف سالن با پوزه‌بند وافسار ازنزدیك نگهداری شوند بنحویکه موجب خطر برای اطرافیان نگردد وهمچنین سایرحیوانات کوچك درصورتیکه درقفس، صندوق، سبد یا سایر بسته‌بندیهای مخصوص بوده بنحویکه نتوانند موجب جراحت و آلودگی مسافرین وخسارت وآلودگی سالنهای مسافری وبسته‌های دستی موجود در واگن بشوند ، برای حمل قبول میشوند مشروط بر اینکه این بسته ها را بتوان روی زانو حمل نمود و یا مثل بسته های دستی در کف سالن مسافری قرار داد .

بعلاوه سگها وسایر حیوانات کوچك در صورتی برای حمل قبول میشوند که بوی‌بدو صدای آنها موجب ناراحتی مسافرین نشده و همچنین قوانین و مقررات کشور های مختلف مخالف آن نبوده و مسافری هم به آن اعتراض ننماید .

تعرفه‌ها وبرنامه حرکت قطارها ممکن است قبول حیوانات‌را در بعضی ازسالنهای مسافری یابعضی قطارها مجازدانسته ویاآنرا ممنوع نماید وهمچنین تعرفه‌ها تعیین مینمایندکه درچه صورت وبرای چه‌حیواناتی بایستی کرایه حمل دریافت شود .

بند۳ - تعرفه ها تعیین مینمایند در صورتیکه مسافر برخلاف مقررات بند های ۱ و ۲ ردیف ب اشیاء یا حیوانات را با خود به سالن مسافری بیاورند در چه شرایطی این اشیاء و حیوانات را میتوان بعنوان توشه یا بسته دستی حمل نمود .

بند۴ - مأمورین راه آهن حق دارند باحضور مسافر بسته‌های موجود در واگن را ازلحاظ اطمینان ازنوع اشیاء بازدید نمایندودرصورتیکه‌جهات قطعی برای احتمال تخلف ازمقررات بند ۲ وجود داشته باشد به استثناء مواردیکه مربوط بحرف ج ازبند۲ میباشد . اگر صاحب اینقبیل اشیاءشناخته‌نشودراه آهن باحضور دونفرگواه غیرراه‌آهنی رسیدگی را بعمل‌خواهدآورد .

بند۵ - مواظبت از اشیاء وحیواناتیکه مسافر باخود درواگن داردبرعهده خود اواست مگر در مواردیکه مسافر نتواند عمل مواظبت را انجام دهد، مانند اینکه توشهٔ در واگنهای سری مخصوص درجایگاه معین‌قرارگرفته باشدبشرحی که در بند ۱ پیش بینی شده است .

مسافر مسئول کلیه خساراتیست که ازاشیاء وحیوانات که با خود حمل مینماید واردشود . مگراینکه ثابت‌شودکه‌خسارت‌وارده مربوط بخطای‌راه‌آهن بوده است .

مادهٔ۱۲ - قطارها- برنامه‌حرکت‌قطارها:

بند۱- قطارهای‌دائمی پیش بینی‌شده دربرنامه حرکت قطارها وهمچنین قطارهای مخصوصی که‌برحسب احتیاج اعزام‌میگردند برای‌حمل‌ونقل‌اختصاص داده‌میشوند .

بند۲ - راه آهنها موظفند برنامه حرکت قطارها را بنحو خاصی باطلاع عموم برسانند.

بند۳ - برنامه حرکت قطارها یا تعرفه‌ها باید محدودیت‌هائی را که در مورد استفاده از بعضی قطارها یا بعضی از درجات میباشد تعیین نمایند.

مادهٔ۱۳ - مبادلات انجام نشده - حذف قطارها:

هرگاه در اثر تأخیر یك قطار مبادله با قطار دیگر ممکن نگردد یا اگر قطاری کلا یا در قسمتی از مسیر خود حذف گردد و مسافر بخواهد مسافرت خود را ادامه دهد راه آهن موظف است مسافر و توشهٔ او را بوسایل ممکنه و بدون دریافت وجه اضافی بمقصد برساند چه بوسیله قطاریکه از همان خط سیر بمقصد حرکت میکند و یا توسط خط دیگریکه اداره کنندگان مسیر اولیه مسافرت از آن بهره برداری میکنند بنحویکه مسافر با حداقل تأخیر بمقصد خود برسد.

رئیس ایستگاه مربوطه در صورت لزوم باید روی بلیط مسافر گواهی نماید که مبادله غیرممکن یا قطار حذف شده و اعتبار بلیط او را برای مدت لازمه تمدید نماید و همچنین اعتبار بلیط را برای خط سیر جدید با درجه بالاتر یا با قطاری با نرخ بالاتر تأیید نماید.

راه آهن در هر صورت میتواند نامبرده را از استفاده از بعضی قطارها طبق مقررات تعرفه یا برنامه منع نماید.

فصل دوم - حمل و نقل توشه

مادهٔ۱۴ - اشیائیکه برای حمل قبول میشوند:

بند۱ - اشیاء زیر بعنوان توشه پذیرفته میشوند:

اشیاء محتوی در صندوق‌ها ، سبدها ، جامه‌دانها ، کیف‌های مسافرت ، جعبه‌های مخصوص کلاه وسایر بسته‌بندی‌هائی از این قبیل و همچنین خود وسایل بسته بندی .

بند۲ - تعرفه‌های بین‌المللی میتوانند تحت بعضی شرایط حمل و نقل سایر اشیاء وحیوانات را بعنوان توشه مجاز بدانند .

بند۳ - راه آهن حق دارد که از قبول وحمل توشه در بعضی قطارها ویا بعضی از انواع قطارها خودداری ویا آنرا محدود نماید .

مادهٔ ۱۵ - اشیاء ممنوع از حمل ونقل :

اشیاء زیر برای حمل ونقل بعنوان توشه پذیرفته نمیشود :

الف- اشیائیکه حمل ونقل آنها مخصوص اداره پست است ولو آنکه دریك قسمت از مسیر برای حمل توشه باشد .

ب - اشیائیکه حمل ونقل آنها ممنوع است ولو آنکه دریك قسمت ازمسیر برای حمل توشه باشد .

ج - مواد واشیاء خطرناك مخصوصاً سلاح‌های پر و مواد واشیاء قابل انفجار واشتعال مواد سوختنی ، سمی ، رادیو آکتیو ، خورنده همچنین مواد نفرت انگیز یا مستعد برای تولید عفونت و مرض. تعرفه‌های بین‌المللی میتوانند در شرایط معین بعضی از مواد اشیاء مذکوره درردیف ج را برای حمل ونقل بعنوان توشه بپذیرند .

مادهٔ ۱۶ - مسئولیت مسافر نسبت به توشه خود- اضافه کرایه :

بند۱- دارنده قبض توشه مسئول مراعات مقررات مواد ۱۴ و ۱۵ میباشد ضمناً عواقب هرگونه تخلف از مقررات مزبور بعهدهٔ او است .

بند۲ - اگر قوانین مقررات کشور محل اجرا خلاف منعی نداشته باشد راه آهن مجاز است در صورت وجود احتمال قوی بر تخلف از مقررات محتوی بسته‌های توشه را از نظر مطابقت با مقررات مربوطه رسیدگی نماید. دارنده قبض توشه برای حضور و شرکت در رسیدگی دعوت میشود، چنانچه دارنده قبض حضور نیابد یا دسترسی باو ممکن نباشد و در صورت نبودن قانون و مقررات دیگری در آن کشور باید عمل رسیدگی با حضور دو نفر شاهد غیر راه آهنی انجام پذیرد و اگر تخلفی اثبات گردد هزینه‌ای که عمل رسیدگی موجب آن شده از طرف دارنده قبض توشه باید پرداخت شود.

بند۳ - در صورت وجود تخلف از مقررات مواد ۱۴ و ۱۵ دارنده قبض توشه باید بر طبق تعرفه‌های بین‌المللی اضافه کرایه‌ای بپردازد بدیهی است در صورت ایجاب اضافه کرایه مسافرت یا غرامت ناشی از خسارت وارده را نیز باید جداگانه بپردازد.

مادهٔ ۱۷ - شرایط بسته‌بندی و علامت گذاری توشه:

بند۱ - بسته‌های توشه که وضع شرایط آنها ناقص بوده یا بسته‌بندی آنها غیر کافی باشد یا علائم آسیب دیدگی بطور آشکار در آنها دیده شود ممکن است از طرف راه آهن برای حمل و نقل قبول نگردد. باوجود این اگر راه آهن چنین اشیائی را قبول نماید حق دارد در قبض توشه مراتب را قید نماید و قبول چنین قبضی از طرف صاحب توشه دلیل آنست که نکته مزبور صحیح بوده و مورد تأیید نامبرده است.

بند۲ - مسافر موظف است که روی هر بسته و در محلی کاملا مرئی نام و آدرس خود و ایستگاه و کشور و مقصد را در شرایطی باندازه کافی ثابت و بنحوی روشن و پاک نشدنی و بدون هیچ ابهامی قید نماید راه آهن حق دارد بسته‌هائی را که فاقد مشخصات مزبور باشند برای حمل نپذیرد.

مشخصات سابق بسته‌ها باید بوسیله مسافر پاک شده و یا بصورت ناخوانا درآید.

مادهٔ ۱۸ - ثبت توشه و حمل و نقل آن:

بند ۱ - ثبت توشه فقط درمقابل ارائه بلیطی که حداقل تا مقصد توشه معتبر باشد و در مسیری که روی بلیط قیدشده بعمل میآید.

اگر بلیط برای مسیرهای متعددی ارزنده باشد یا درمحل مقصد توشه چندین ایستگاه وجود داشته باشد مسافر باید بطور دقیق خط سیر و نام ایستگاه مقصد را برای ثبت معین نماید و اگر مسافر این مقررات را رعایت ننماید راه‌آهن نتایج و عواقب حاصله را برعهده نمیگیرد چنانچه در تعرفه‌ها پیش‌بینی و قیدشده باشد مسافر میتواند درمدت اعتبار بلیط خود چه برای تمام طول مسیر ازمبدأ تامقصد چه برای قسمتی ازمسیر توشه‌ها را به‌ثبت برساند.

تعرفه‌ها تعیین مینمایند که درتحت چه شرایطی میتوان توشه را برای حمل ودر مسیری غیراز مسیر قیدشده روی بلیط پذیرفت ویا توشه را بدون ارائه بلیط قبول نمود.

درصورتیکه تعرفه‌ها قبول توشه بدون ارائه بلیط را برای حمل پیش‌بینی کرده‌باشند مقررات این مقاوله‌نامه که حقوق و تعهدات مسافر را نسبت به توشه‌ای که درمعیت او حمل میشود تعیین مینماید درباره فرستنده توشه بدون ارائه بلیط نیز اجراء خواهد شد.

بند ۲ - کرایه حمل توشه بایددرموقع صدور قبض توشه پرداخت شود.

بند ۳ - علاوه برآنچه که ذکرشده تشریفات ثبت توشه بموجب قوانین و مقررات جاریه ایستگاه مبدأ تعیین خواهدشد.

بند ۴ - مسافر میتواند طبق شرایط موردعمل درایستگاه مبدأ قطاری راکه

توشهٔ او باآن باید فرستاده شود معین نماید واگر مسافر قطاری را تعیین نکند توشه بااولین قطار مربوطه حمل خواهد شد.

اگر توشه باید دریك ایستگاه مبادله ازقطاری بقطار دیگر منتقل شود با توجه بشرایط مقررات داخل آن کشور باید با اولین قطاری که دارای سرویس معمولی توشه میباشد بمقصد حمل گردد. ارسال توشه درشرایط نامبرده بالافقط هنگامی اجرا میشودکه مقررات گمرکی در مبدأ و یا در طول راه که بوسیله گمرکات وسایر مقامات اداری انجام میگیرد باآن مخالفتی نداشته باشد.

مادهٔ ۱۹ - قبض توشه:

بند ۱ - درموقع ثبت توشه یك قبض بمسافر داده میشود.

بند ۲ - قبوض توشه که برای حمل و نقل بین المللی بموجب مقررات این مقاوله نامه صادر میشوند بایستی دارای علامت C بوده و جز در موارد استثنائی پیش بینی شده در تعرفه های بین المللی باید حاوی اطلاعات زیرین باشند:

الف - مشخصات ایستگاه‌های مبدأ ومقصد.

ب - خط سیر.

ج - روز تحویل وقطاری راکه برای ارسال توشه درنظرگرفته‌شده‌است.

د - تعداد بلیط‌ها، مگر اینکه توشه بدون ارائه بلیط تحویل شده باشد.

هـ - تعداد ووزن بسته های توشه.

و - مبلغ کرایه حمل وسایر هزینه‌ها.

بند ۳ - تعرفه های بین المللی یاموافقتنامه بین راه‌آهنها شکل وزبانی را که باآن زبان قبوض توشه باید چاپ وصادر شوند تعیین مینمایند.

بند ۴ - مسافر موظف است که درموقع دریافت قبض توشه مطمئن گردد که قبض توشه برابر مشخصاتی که تعیین نموده میباشد .

مادهٔ ۲۰ - تحویل توشه :

بند ۱ - تحویل توشه در مقابل قبض توشه ودر صورت اقتضا در مقابل پرداخت هزینه هائیکه بمحموله تعلق میگیرد انجام میشود . راه‌آهن وظیفه‌ندارد تحقیق کند که‌دارنده قبض صلاحیت دریافت توشه‌را دارد یانه . تودیع توشه طبق مقررات جاری درجایگاه های ارسال یاانبار های‌مقامات گمرکی یا مالیاتی درصورتیکه تحت‌مراقبت راه‌آهن نباشد وهمچنین سپردن حیوانات زنده‌بشخص ثالث بمنزله تحویل توشه بدارنده قبض توشه خواهد بود .

بند ۲ - دارنده قبض توشه حق دارد پس از ورود قطاری‌که توشه او را حمل نموده است وبلافاصله پس‌ازانجام تشریفات گمرکی وسایر مقامات‌اداری ازسرویس تحویل توشه ایستگاه مقصد تحویل توشه خودرا خواستار شود .

بند ۳ - درصورت عدم تحویل قبض توشه راه‌آهن موظف به‌تحویل‌توشه نمیباشد مگر اینکه ادعاکننده حق خودرا ثابت‌کند واگر این اثبات حق‌غیر کافی باشد راه‌آهن میتواند تقاضای ضامن باوثیقه نماید .

بند ۴ - توشه درایستگاهی تحویل میشود که درقبض توشه قیدشده معذلك برحسب تقاضای بموقع صاحب قبض چنانچه امکانات اجازه دهد و مخالف مقررات گمرکی ومقامات اداری نباشد ممکن است توشه درمقابل تسلیم قبض توشه درایستگاه مبدأمسترد ویا دریکی ازایستگاه های بین راه تحویل شود بعلاوه اگر مقررات تعرفه ایجاب‌کند بلیط راهم باید ارائه نمایند .

بند ۵ - دارنده قبض توشه که توشهٔ اوطبق مقررات بند ۲ تحویل نگردیده میتواند تقاضا کند که درروی قبض توشه روز وساعتی راکه نامبرده تحویل توشه رامطالبه کرده قید ومشخص نمایند .

بند ٦ - چنانچه دارنده قبض توشه تقاضای نماید راه‌آهن موظف است که درحضور وی اقدام به‌بررسی توشه ازنقطه‌نظر تحقیق‌خسارت ادعاشده بنماید ودرصورتیکه راه‌آهن بدرخواست اوترتیب‌اثر ندهد نامبرده حق خواهد داشت ازتحویل گرفتن توشه خودداری کند .

بند ۷ - علاوه برآنچه که گذشت تحویل توشه تابع قانون ومقررات جاریه راه‌آهن تحویل دهنده توشه میباشد .

فصل سوم - مقررات عمومی درحمل ونقل مسافر وتوشه

مادهٔ ۲۱ - تعرفه‌ها - توافق های خصوصی :

بند ۱ - تعرفه‌های بین‌المللی که‌راه‌آهنهاتنظیم‌مینمایندبایدمحتوی کلیه‌شرایط خاص حمل‌ونقل وتمام مشخصات لازم برای محاسبه‌کرایه حمل وسایرمخارج فرعی باشد ودرصورت لزوم شرایط مربوط به‌تبدیل پول رانیز تعیین نماید .

بند ۲ - طبع ونشر تعرفه‌ها الزامی نیست مگر درکشورهائیکه راه‌آهنهای آنها دراین تعرفه ها بعنوان شبکه مبدأ یامقصد شرکت نمایند . این تعرفه ها و اصلاحیه های آنها از تاریخ تعیین شده هنگام نشر آنها قابل اجرا میباشد . افزایش نرخ تعرفه‌ها یاسایر تصمیماتی که نتیجتاً شرایط حمل ونقل را مشکل تر نماید حداقل شش روز پس ازانتشار آنها قابل‌اجرا میباشد . تغییراتی که بدنبال نوسانات ارزی یاتصحیح اشتباهات فاحش درقیمت های حمل ونقل وسایر هزینه‌های

فرعی پیش‌بینی شده در تعرفه های بین‌المللی داده میشود از فردای روز انتشار بمورد اجرا گذارده خواهد شد .

بند ۳ - درهر ایستگاهی که برای حمل و نقل بین‌المللی مفتوح است مسافر میتواند اطلاعات لازم از تعرفه‌ها یا خلاصه تعرفه‌ها که قیمت بین‌المللی قابل فروش در آن ایستگاه و کرایه حمل توشه را معلوم میکنند کسب نماید .

بند ۴ - تعرفه‌های بین‌المللی باید برای همه بطور یکسان اجرا شوند . راه‌آهنها میتوانند موافقت‌نامه های خاصی برای دادن تخفیف در کرایه یا سایر تسهیلات با تصویب دولتهای مربوطه تنظیم کنند بشرط اینکه شرایط یکسانی در مورد مسافرینی که در وضع مشابهی هستند رعایت و اجرا گردد .

تخفیف قیمت یا سایر تسهیلات ممکن است برای حمل و نقل اداری راه‌آهن خدمات سازمانهای دولتی امور خیریه و کارهای تعلیم و تربیت باشد .

طبع و نشر تصمیمات متخذه در موارد قسمت‌های دوم و سوم اجباری نمیباشد.

مادهٔ ۲۲ - تشریفاتیکه بوسیله گمرکات و سایر مقامات اداری انجام میشود :

مسافر ملزم است بمقرراتی که وسیله گمرکات یا سایر مقامات اداری ابلاغ میشود درمورد شخص خود یا درمورد بازدید توشه او و یا بسته های دستی تبعیت نماید . مسافر باید در بازدید توشه و بسته‌ها حضور پیدا کند مگر درموارد استثنائی که وسیله قانون و مقررات تعیین‌شده باشد اگر مسافر مقررات مربوطه را رعایت ننماید راه‌آهن دربرابر مسافر هیچگونه مسئولیتی بعهده نمیگیرد .

ماده ۲۳ - استردادها و پرداخت های اضافی :

بند ۱ - کرایه های حمل و نقل کلا یا جزئاً درموارد زیر مسترد میگردد :

الف - در صورتیکه بلیط استفاده نشده یا در قسمتی از مسیر استفاده شده باشد .

ب - بعلت نبودن جا از درجه یاقطاری پائین‌تر از درجه یاقطاری که بلیط برای آن صادر شده‌است استفاده شده‌باشد .

ج - توشه در ایستگاه مبدأ یادر ایستگاهی بین‌راه مسترد شده‌باشد .

تعرفه های بین‌المللی مدارك وگواهینامه هائیکه باید ضمیمه درخواست استرداد وجه‌شود وهمچنین مبالغی که باید مسترد گردد ووجوهی که‌مسترد نمیشود تعیین خواهند نمود .

بند۲ - معهذا همین تعرفه‌ها میتوانند در موارد مشخص استرداد کرایه‌حمل رابکلی منع یاآنرا تابع شرایط خاصی بنمایند .

بند۳ - هر درخواست استرداد مستند بمقررات این‌ماده‌وهمچنین مقررات مادهٔ ۱۰ ردیف ب اگر درظرف مهلت ششماه براه‌آهن عرضه‌نشودغیرقابل‌قبول خواهدبود . شروع مهلت مزبور در مورد بلیط از تاریخ انقضاءِ اعتبار آن ودر مورد قبض توشه از تاریخ صدور آن محسوب میشود .

بند۴ - اگر در اثر عدم اجرای صحیح تعرفه یا اشتباه درتعیین کرایه‌حمل یاسایر مخارج اضافه دریافتی یاکسر دریافتی مشاهده شود اضافه دریافتی از طرف راه‌آهن وکسر دریافتی از طرف مسافرپرداخت میشود در صورتیکه این مبالغ‌برای هربلیط یاهرقبض‌توشه بیش‌از دوفرانك باشد .

بند۵ - درمورد محاسبه استرداد اضافه دریافتی‌ازطرف راه‌آهن یاوصول کسر دریافتی از مسافر نرخ رسمی تبدیل ارز در روزیکه کرایه حمل دریافت شده اجرا میشود اگرپرداخت بواحد پولی غیر ازپول کرایه دریافتی مبدأ بعمل

آید، نرخ‌قابل‌اجرا نرخ‌روزی است‌که این‌پرداخت انجام میشود :

بند۶-در کلیه‌مواردیکه دراین‌ماده‌نسبت بآنهاپیش‌بینی‌نشده‌وموافقتنامهٔ‌هائی بین‌راه‌آهنهاوجود نداشته‌باشد قوانین ومقررات جاریه‌کشورمبدأ قابل‌اجراست.

مادهٔ ۲۴-اختلافات نظربین‌مسافرین ومأمورین‌درایستگاهها وسیله رئیس سرویس و در طول‌راه بوسیله‌رئیس قطار بطور موقت حل‌وفصل‌میشود .

قسمت‌سوم ـ مسئولیت ـ دعاوی

فصل‌اول ـ مسئولیت

مادهٔ ۲۵ - مسئولیت‌منتج ازحمل‌ونقل‌مسافرین-بسته‌های‌دستی ـ حیوانات :

بند۱ - مسئولیت راه‌آهن درمورد مرگ ، مجروح شدن یاهرگونه‌صدمه وارده بسلامتی جسمی مسافر وهمچنین خسارت‌های ناشیه از تأخیریا حذف یك قطار یاعدم امکان مبادله بین‌راه تابع قوانین و مقررات‌کشوری است‌که‌عمل‌در آنجا اتفاق می‌افتد .

بند۲ - راه‌آهن درمورد بسته‌های دستی و حیواناتی‌که مراقبت‌آنها بعهده مسافر است بموجب (مادهٔ ۱۱ بند۵) مسئولیتی ندارد مگر اینکه خسارت در اثـر خطای راه‌آهن‌باشد .

بند۳ ـ موادمذکورذیل‌دراین‌فصل‌درمواردبندهای۱و۲قابل‌اجرانمیباشد .

مادهٔ ۲۶ - مسئولیت‌مشترك راه‌آهنها درموردتوشه :

بند۱ - راه‌آهنی که توشه را برای حمل و نقل قبول کرده و قبض توشه بین‌المللی صادرنموده‌است مسئول‌اجراء حمل در سراسر خط‌سیر تامرحله‌تحویل می‌باشد .

بند۲ - هر راه‌آهن بعدی باتحویل گرفتن توشه‌درقرارداد حمل توشه‌شرکت میکند و تعهداتی راکه از آن ناشی میشود بدون نقض مقررات (مادهٔ۳۹ بند۲) که مربوط به راه‌آهن مقصد است بعهده میگیرد .

مادهٔ ۲۷ - حدود مسئولیت :

بند۱ - راه‌آهن مسئول تأخیر درتحویل و خسارت ناشی از اتلاف تمام یا قسمتی از توشه ومعیوب شدن آن ازبدو قبول محموله تاتحویل نهائی میباشد .

بند۲ - اگر تأخیر در تحویل اتلاف ویا معیوب شدن توشه بسبب خطای مسافر ویا در اثردستوراو(که ناشی از خطای راه‌آهن نباشد) بعمل آیدوهمچنین عیب ذاتی توشه وحوادثی که برای راه آهن اجتناب ناپذیر باشد و در نتیجه راه‌آهن نتواند از آنها جلوگیری کند راه‌آهن را از مسئولیت مبری میدارد .

بند۳ - هرگاه اتلاف یا معیوب شدن توشه مربوط بجنس خودتوشه باشد و یا بعلت عدم بسته بندی و یا نقص آن صورت پذیرد و یا اینکه اشیاء ممنوعه از حمل ونقل بطور توشه حمل شده باشد راه آهن مسئولیتی ندارد .

مادهٔ ۲۸ - مباشرت تحقیق :

بند۱ - تحقیق اینکه تأخیر درتحویل واتلاف یا معیوب شدن دراثر یکی از موارد پیش‌بینی شده درمادهٔ ۲۷ بند ۲ پیش‌آمده است بعهدهٔ راه‌آهن میباشد.

بند۲ - هرگاه راه‌آهن تأیید کند که باتوجه بجریان امر اتلاف یا معیوب شدن توشه ممکن است نتیجه‌یك یا چند از زیانهای خاص پیش‌بینی شده‌درمادهٔ ۲۷ بند ۳ باشد خسارت وارده ناشی از موارد مذکور درفوق شناخته میشود معذلك صاحب حق می‌تواند خلاف آنرا اثبات کند ومدلل سازد که خسارت وارده کلا یا جزئاً از عیوب نامبرده ناشی نشده است .

مادهٔ ۲۹ - استنباط فقدان توشه - مواردیکه مجدداً توشه پیدا میشود :

بند۱ - صاحب حق می‌تواند بدون احتیاج بتحقیق دیگری بسته‌هائی را که از تاریخ تقاضای تحویل آنها طبق مادهٔ ۲۰ بند ۲ پس از انقضای مدت چهارده روز تحویل و یا دراختیار او گذارده نشود گم شده تلقی نماید .

بند۲ - اگر بسته‌ای که گم‌شده تلقی‌شده است درمدت یکسال از تاریخ تقاضای تحویل پیدا شود راه‌آهن موظف است مراتب را بصاحب بسته درصورتیکه منزل او شناخته و یا امکان یافتن آن باشد اطلاع دهد .

صاحب بسته میتواند درمدت سی روز از تاریخ دریافت اعلامیه بخواهد که بسته را در یکی از ایستگاههای مسیر درمقابل پرداخت کرایه حمل از ایستگاه مبدأ تا ایستگاهیکه بسته تحویل میشود واسترداد غرامتی که ازبابت‌بسته مزبور دریافت داشته باو تحویل نمایند ازمبلغ این استرداد مخارج احتمالی که درمورد این غرامت متحمل شده است کسر می‌شود . ضمناً کلیه حقوق ناشیه از تأخیر موضوع مادهٔ ۳۲ برای صاحب بسته محفوظ است .

اگر بسته پیدا شده درظرف مهلت سی روز پیش‌بینی شده مطالبه نشود یا بسته گم شده پس‌از یکسال از تاریخ تقاضای تحویل پیدا شود راه‌آهن درمورد بسته مزبور طبق مقررات قانونی کشور متبوع رفتار خواهد نمود .

مادهٔ ۳۰ - مبلغ غرامت درصورت گم شدن توشه :

وقتیکه بموجب مقررات این مقاوله نامه غرامتی برای از بین رفتن تمام یا قسمتی از توشه بعهده راه‌آهن تعلق بگیرد ممکن است بشرح زیر پرداخت شود :

الف - چنانچه مبلغ غرامت اثبات شده باشد ، مبلغی برابر بارقم اثبات شده پرداخت خواهد شد بدون اینکه مبلغ مزبور برای هر کیلوگرام وزن غیر خالص از بین رفته از چهل فرانك تجاوز کند .

ب - اگر مبلغ غرامت اثبات نشده باشد ، مبلغی بطور مقطوع برای هر کیلوگرم وزن غیر خالص محموله از دست رفته بیست فرانك پرداخت خواهد شد.

علاوه بر مبلغ غرامت باید کرایه حمل حقوق گمرکی و سایر مبالغ پرداختی بابت حمل و نقل توشه گم شده نیز پرداخت گردد بدون درنظر گرفتن زیانهای ناشی از عدم النفع .

مادهٔ ۳۱ - مبلغ غرامت درصورت معیوب شدن توشه :

درصورت معیوب شدن توشه راه‌آهن باید مبلغ کاهش قیمت وارده بتوشه را بدون سایر عدم النفعها بپردازد درهرصورت مبلغ غرامت نباید از مبالغ نامبرده زیر تجاوز کند :

الف - اگر بر اثر معیوب شدن توشه تمام آن کاهش قیمت پیدا کند نبایستی مبلغ غرامت از مبلغی که درصورت فقدان توشه پرداخت میشود تجاوز نماید.

ب - اگر فقط قسمتی از توشه معیوب شود مبلغ غرامت پرداختی نباید از مبلغی که درصورت فقدان آن قسمت معیوب توشه پرداخت میشود تجاوز نماید .

مادهٔ ۳۲ - مبلغ غرامت درموارد تأخیر درتحویل توشه :

بند ۱ - درصورت تأخیر درتحویل توشه اگر ذیحق اثبات نکند که خساراتی از تأخیر درتحویل ناشی شده راه‌آهن موظف است غرامتی بمیزان ۲۰ سانتیم برای هر کیلوگرم وزن غیرخالص توشه که درتحویل آن تأخیر شده در هر ۲۴ ساعت کامل

وبرای مدت تأخیراز تاریخ تقاضای تحویل توشه حداکثر برای مدت چهارده‌روز بپردازد .

بند۲ - اگراثبات شودکه‌از تأخیردرتحویل توشه خسارتی ناشی‌شده‌است بابت این‌خسارت غرامتیکه حداکثر ازچهاربرابر غرامت مقطوع پیش‌بینی شده دربند ۱ تجاوز نکند پرداخت میشود .

بند۳ - غرامتهای پیش‌بینی‌شده دربندهای ۱ و ۲ باغرامت مربوط بفقدان کل‌توشه‌توأماً پرداخت‌نمیشود ودرصورت‌فقدان قسمتی ازتوشه غرامتهای‌بندهای ۱و۲ درصورت لزوم فقط برای قسمت‌مفقود نشده پرداخت میگردد ودرصورت معیوب شدن توشه‌غرامتهای بندهای ۱و۲درصورت لزوم باغرامت پیش‌بینی‌شده درمادۀ ۳۱ تواماً پرداخت میگردد .

درهرحال توأم شدن غرامتهای پیش‌بینی‌شده دربند های ۱و۲ باغرامتهای پیش‌بینی شده‌درمواد۳۰و۳۱ نباید موجب پرداخت‌غرامتی بیش‌از غرامت‌گم‌شدن کل‌توشه گردد .

بند۴ - درصورت تأخیر درتحویل اتوموبیل، یدك‌کش ، موتورسیکلت با سایدکارکه بطورتوشه حمل‌ونقل شده‌اند راه‌آهن موظف به‌پرداخت‌غرامت‌نیست مگراینکه خسارت‌وارده اثبات شود ودراینصورت حداکثرغرامت معادل‌کرایه دریافتی خواهد بود .

مادۀ ۳۳ - مبلغ غرامت درصورت وجودتدلیس یا خطای فاحش منسوب براه‌آهن درتمام مواردیکه تأخیر درتحویل توشه فقدان کل یاقسمتی از توشه یا معیوب‌شدن آن‌به‌سبب تدلیس یاخطای فاحش‌منسوب براه‌آهن پیش‌آید راه‌آهن

باید غرامت کامل صاحب حق را بجبران خسارات اثبات شده بپردازد معهذا در صورت خطای فاحش مسئولیت راه‌آهن محدود به دو برابر حداکثر پیش بینی شده در مواد ۳۰ و ۳۱ و ۳۲ خواهد بود .

مادهٔ ۳۴ - بهره غرامت - پس دادن غرامت :

بند۱ - صاحب حق میتواند بهره غرامت را مطالبه نماید میزان این بهره که پنج درصد در سال محسوب میگردد فقط در صورتی پرداخت میشود که مبلغ غرامت از ده فرانك برای هر قبض توشه تجاوز نماید . بهره غرامت از تاریخ روز تسلیم شکایت اداری پیش بینی شده در مادهٔ ۳۷ و در صورت نبودن شکایت اداری از روز تسلیم تقاضا بدادگستری محسوب میشود . اگر ذیحق در ظرف مهلتی که برای او تعیین شده مدارك مبتنی بر دلایل لازمه را برای تصفیه حساب قطعی مبلغ مورد ادعای خود براه‌آهن تسلیم ننماید بهره بمدت زمان بین انقضای مهلت تعیین شده و زمان تسلیم مدارك مزبور تعلق نمیگیرد .

بند۲ - هرگونه غرامت که من غیرحق دریافت شده باشد باید مسترد گردد .

مادهٔ ۳۵ - مسئولیت راه‌آهن در مورد مأمورین خود :

راه‌آهن مسئول عملیات مأمورین خود و یا اشخاص دیگری است که برای اجرای امر حمل و نقل که برعهده دارد بخدمت می‌گمارد معذلك اگر بنابر تقاضای مسافرین مأمورین راه‌آهن خدماتی انجام دهند که مربوط براه‌آهن نباشد نامبردگان عاملین مسافرینی که برای آنان خدمتی انجام میدهند تلقی میگردند .

ماده ۳٦ - اقامه دعاوی خارج از قرارداد :

در تمام موارد قیدشده در این مقاوله‌نامه هر دعوا مربوط بمسئولیت به هر عنوان

که باشد فقط درشرایط وحدود پیش‌بینی شده دراین مقاوله‌نامه علیه راه آهن مؤثر خواهد بود وبهمین طریق است هردعوا که علیه اشخاص اقامه شود که راه آهن بموجب ماده ۳۵ جوابگوی آنان میباشد .

فصل دوم ـ شکایات اداری ـ دعاوی قضائی ـ آئین دادرسی ومرور زمان

مادهٔ ۳۷ ـ دعاوی اداری :

بند۱ ـ شکایات اداری مربوط بقرارداد حمل ونقل باید کتباً براه آهنی که درمادهٔ ۳۹ تعیین شده فرستاده شود .

بند۲ ـ حق اقامه دعوی متعلق بکسانی است که حق تعقیب قضائی راه آهن را مطابق مادهٔ ۳۸ دارند .

بند۳ ـ بایداصل یارونوشت بلیط ها وقبوض توشه وسایر اوراقی که صاحب حق انضمام آنها را بادعانامه مفید میداند ارائه نمایدودرصورت تقاضای راه آهن رونوشت‌ها باید مصدق باشد .

هنگام تصفیه حساب مربوط بشکایت راه آهن میتواند تقاضا کند که بلیط ها وقبوض توشه‌را مسترد دارند .

مادهٔ ۳۸ ـ اشخاصیکه میتوانند برعلیه راه آهن اقامه دعاوی حقوق بنمایند:

اقامه دعوای حقوقی علیه راه آهنی که ازقرارداد حمل ونقل ناشی میشود فقط مربوط بکسی است که بلیط یاقبض توشه‌را دردست دارد ویادرصورت نبودن کسیکه ازلحاظ حقوقی جانشینی نامبرده‌را مدلل سازد .

مادهٔ ۳۹ ـ راه آهنهائیکه علیه آنها میتوان اقامه دعوای حقوقی نمود :

بند۱ - دعوای حقوقی درمورد استرداد مبلغ پرداخت‌شده بموجب قرارداد حمل‌ونقل ممکن‌است علیه‌راه آهنی که وجه‌را دریافت کرده ویاراه آهنی که وجه بنفع آن دریافت‌شده اقامه گردد .

بند۲ - سایر دعاوی حقوقی که ناشی‌از قرارداد حمل‌ونقل باشد ممکن‌است منحصراً علیه‌راه آهن مبدأ یاراه آهن مقصد ویاراه آهنی که موضوع دعوای حقوقی در خط آن اتفاق افتاده اقامه شوند .

علیه‌راه آهن مقصد میتوان حتی اگر توشه را دریافت نکرده باشد اقامه دعوا نمود .

بند۳ - چنانچه اقامه کننده دعوی که بین‌چند راه آهن اختیار اقامه دعوی داشته‌باشد بمحض اینکه علیه یکی ازآنها اقامه‌دعوی نمودحق‌انتخاب او نسبت بسایرین ساقط میشود .

بند۴ - دعوای حقوقی ممکن‌است علیه راه آهنی غیراز راه آهنهای مندرجه دربندهای ۱و۲ اقامه‌شود بشرط اینکه این‌دعوی عنوان‌دعوای‌متقابل را داشته‌ویا بعنوان اعتراض شخص ثالث نسبت بدعوای مربوط بتقاضای اصلی که برمبنای همان‌قرارداد حمل‌ونقل اقامه گردیده‌بوده باشد .

مادهٔ ۴۰ - صلاحیت :

طرح دعاوی‌حقوقی براساس این‌مقاوله‌نامه مورد اقدام قرارنمیگیردمگر درمحضر دادرس صلاحیتدار کشوری که‌راه آهن‌متشکی‌عنه درقلمرو اوقراردارد . مگرآنکه برطبق موافقت‌نامه بین کشورها ویا پیمانهای امتیازی دیگر بین آنها تصمیم دیگری اتخاذشده‌باشدوهرگاه‌مؤسسه‌ای ازشبکه‌های مستقلی درکشورهای

مختلف بهره‌برداری کند هر یك از این شبکه‌ها از نظر اجراء این ماده مانند یك راه آهن مستقل تلقی میشود .

ماده ۴۱ - تسجیل فقدان قسمتی از توشه یا معیوب شدن آن:

بند۱ - هرگاه یك کسری یا معیوب شدن توشه وسیله راه آهن کشف یا قبول شود یا صاحب حق وجود آنرا اثبات کند راه‌آهن موظف است بلافاصله و در صورت امکان باحضور ذیحق یك صورت مجلس مستدل مبتنی بر خسارت و وضع توشه و وزن آن و درحدود امکان اهمیت خسارت و علت آن و زمانیکه خسارت بوجود آمده تنظیم نماید .

یك رونوشت از این صورت مجلس بطور رایگان بایستی بصاحب حق داده شود.

بند۲ - وقتیکه صاحب حق تحقیقات مندرج در صورت مجلس را نپذیرد میتواند تقاضای تحقیق قضائی نسبت بوضع ، وزن توشه همچنین نسبت بعلل و مبلغ خسارت وارده بنماید واقامه دعوی در اینمورد تابع قوانین و مقررات کشوری است که تحقیق قضائی در آنجا انجام میشود .

بند۳ - درصورت مفقود شدن بسته‌ها صاحب حق موظف است برای تسهیل امر جستجو توسط راه آهن حتی المقدور مشخصات صحیح بسته گم‌شده را بدهد .

ماده ۴۲ - منتفی شدن دعوای اقامه شده علیه راه‌آهن ناشی از قرارداد حمل توشه :

بند۱ - دریافت توشه وسیله دارنده حق هرگونه دعوای ناشی از قرارداد حمل ونقل را علیه راه‌آهن درمورد تأخیر در تحویل کسری یا معیوب بودن توشه منتفی میسازد .

بند۲ - درموارد زیر دعوی اقامه‌شده علیه راه‌آهن منتفی نمیگردد :

الف - اگر صاحب حق اثبات کند که خسارت دراثر تقلب یاخطای فاحش منسوب براه‌آهن ایجاد گردیده است .

ب - درصورت اعتراض نسبت بتأخیر درتحویل توشه ازطرف ذیحق بیکی ازراه‌آهنهای تعیین‌شده درمادهٔ۳۹ بند۲ درظرف مهلتی که از۲۱ روزتجاوزنکند . روز دریافت توشه ازطرف دارنده‌حق جزء مهلت محسوب نمیشود .

ج - درمورد اعتراض نسبت به کسری یامعیوب بودن توشه بشرح زیر :

اولا چنانچه کسری یامعیوب بودن توشه قبل‌از دریافت آن وسیله صاحب حق اثبات شده باشد(طبق مادهٔ ٤۱) .

ثانیاً چنانچه رسیدگی که برطبق مادهٔ ٤۱ بایستی صورت گیرد فقط بعلت قصور راه‌آهن انجام نشده باشد .

د - در مورد اعتراض نسبت به خسارت غیر مشهود که پس‌از دریافت توشه بوسیله صاحب حق اثبات شود باستثنای دومورد زیر اقامه دعوی منتفی است :

اولا باید بلافاصله پس‌از کشف خسارت و حداکثر در ظرف سه‌روز از تاریخ دریافت توشه مطابق مادهٔ ٤۱ بوسیله ذیحق تقاضای رسیدگی شود واگرروز انقضای این مهلت باروزیکشنبه یاروزتعطیل رسمی مصادف باشد انقضای مهلت باولین روز اداری بعد تمدید میشود .

ثانیاً بایدصاحب حق اثبات نماید که خسارت درفاصله بین قبول توشه برای حمل وزمان تحویل آن وارد شده است .

مادهٔ ۴۳ - مرورزمان درمورد دعوی ناشی ازقرارداد حمل‌ونقل :

بند۱ - دعوای ناشی از قراردادحمل‌ونقل بعدازیکسال مشمول مرورزمان

میگردد معذلك اگر دعوا مربوط بموارد زیر باشد مدت مرور زمان دو سال است:

الف - دعوا بر اساس خسارت ناشی از تدلیس باشد.

ب - دعوا بر اساس قاچاق باشد.

بند۲ - مدت مرور زمان بشرح زیر شروع میشود:

الف - برای دعاوی مربوط بغرامات تأخیر در تحویل، کسری یا معیوب بودن از روزیکه توشه تحویل شده است.

ب - برای دعاوی مربوط بغرامات مفقود شدن تمام توشه از روز چهاردهم پس از انقضاء مهلتی که در مادهٔ ۲۰ بند۲ پیش بینی شده است.

ج - برای دعاوی مربوط بپرداخت یا استرداد کرایه حمل و مخارج فرعی و اضافی دیگر همچنین برای دعاوی مربوط برسیدگی به بدی اجراء تعرفه یا اشتباه در محاسبه از روز پرداخت و اگر پرداختی نشده باشد از روزیکه میبایستی این پرداخت بعمل آمده باشد.

د - برای دعاوی مربوط بپرداخت حقوق گمرکی اضافی که بوسیلهٔ گمرك یا سایر مقامات اداری ادعا میشود از روز مطالبه گمرك و یا این مقامات.

و - برای سایر دعاوی مربوط بحمل ونقل مسافر از روز انقضاء مدت اعتبار بلیط و روزیکه بعنوان شروع مدت مرور زمان تعیین شده است جزء مهلت منظور نمیشود.

بند۳ - در مورد اعتراض اداری که برای راه‌آهن طبق مادهٔ ۳۷ ارسال شده باشد مرور زمان تا روزیکه راه‌آهن ادعانامه را کتباً رد نکرده و ضمائم ملحقه آنرا مسترد ننموده است معلق میماند. درصورت پذیرش قسمتی از اعتراض مرور زمان فقط شامل قسمت باقیمانده که مورد اختلاف است میشود.

اثبات وصول ادعانامه ویا جواب آن ویا استرداد ضمائم آن بعهده طرفی است که ادعانامه را تعقیب مینماید .

ادعانامه‌های بعدی مربوط بهمان موضوع مرور زمان را معلق نمیکنند.

بند۴ - دعوای مشمول مرور زمان دیگر قابل تعقیب نمیباشد حتی بصورت دعوای متقابل یا اعتراض شخص ثالث .

بند۵- بارعایت مقررات فوق‌الذکر تعلیق یا قطع مرور زمان تابع قوانین و مقررات کشوری است که دعوا در آنجا مورد رسیدگی قرار میگیرد .

فصل سوم- واریز حسابها- دعوای راه‌آهنها بین خود

مادهٔ۴۴ - واریز حسابها بین راه‌آهنها :

هر راه‌آهن ملزم است که سهمیه راه آهنهای ذینفع دیگر را از مبلغ کرایه حملی که دریافت نموده ویا میبایستی دریافت نماید بپردازد .

مادهٔ۴۵ - دعاوی راه‌آهنها در مورد پرداخت غرامت برای فقدان ویا معیوب شدن توشه :

بند۱- راه آهنی که غرامت گم‌شدن یا کسری یا معیوب شدن توشه را بموجب مقررات این مقاوله‌نامه پرداخت میکند حق دارد طبق مقررات علیه راه‌آهنهای دیگریکه در این حمل و نقل شرکت داشته‌اند اقامه دعوی نماید:

الف - راه‌آهنی که خسارت صرفاً از عملیات آن ناشی شده است تنها مسئول تأدیه خسارت میباشد .

ب - اگر خسارت در اثر عملیات چند راه‌آهن ناشی شده باشد هریك از آنها جوابگوی خسارتی می‌باشد که موجب شده است و اگر تشخیص نوع خسارت ممکن

نباشد پرداخت مبلغ غرامتها با رعایت اصول مندرجه درحرف ج بین راه آهنها تقسیم میشود:

ج - اگر اثبات خسارت بوسیله عمل یك یا چندراه آهن ممکن نباشد مبلغ غرامت حاصله بین راه آهنهائیکه درحمل و نقل شرکت داشته‌اند تقسیم میشود مگر راه آهنهائیکه بتوانند ثابت کنند که خسارت درخطوط آنها ایجاد نگردیده است تقسیم غرامت بنسبت تعداد کیلومتر مسافات اجرائی تعرفه‌ها میباشد .

بند۲ - درموردیکه یکی ازراه آهنها قادر بپرداخت سهم متعلقه بخود نباشد سهم متعلقه باو که پرداخت نگردیده بین سایر راه آهنهائیکه در حمل و نقل شرکت داشته‌اند بنسبت تعداد کیلو متر مسافات مورد اجرای تعرفه ها تقسیم میشود .

مادۀ ۴۶- اقامه دعوی درمورد غرامت تأخیر درتحویل :

مقررات مذکور درمادۀ ۴۵ درمورد پرداخت غرامت تأخیر درتحویل قابل اجراست .

اگر علت تأخیر درتحویل بی‌نظمی‌های مدلل شده در چند راه آهن باشد مبلغ غرامت بین آنها بنسبت مدت تأخیری که روی شبکه های مربوطه صورت گرفته است تقسیم خواهد شد .

مادۀ ۴۷ - آئین دادرسی :

بند۱ - راه آهنی که علیه اویکی از دعاوی مندرج درمواد ۴۵و۴۶ اعمال شود حق اعتراض بپرداخت انجام شده توسط راه آهنی که اقامه دعوا را نموده است در صورتیکه غرامت وسیله یك مقام قضائی تعیین شده باشد ندارد مشروط

برانیکه مبلغ غرامت توسط یک مقام قضائی تثبیت و ابلاغ اقامهٔ دعوی بطریق صحیحی انجام گرفته و مقام مزبور از مجرای قانونی در این دعوا مداخله کرده باشد .

دادرسی دادگاه که دعوای اصلی نزد او مطرح است برحسب اوضاع و احوال مهلتهای مربوط بابلاغ وورود بدعوارا تعیین میکند .

بند۲ - راه‌آهنی که‌میخواهد اقامه دعوا کند باید تقاضای خودرا فقط در یک ادعا نامه بر علیه همه راه آهنهای مربوطه که با آنها مصالحه نکرده تنظیم نماید و گرنه ادعای او علیه سایر راه‌آهنهائیکه بمحاکمه دعوت نشده‌اند منتفی میشود .

بند۳ - دادرس باید رأی خودرا در مورد کلیه دعاوی که به‌او احاله شده فقط در یک حکم صادر نماید .

بند۴ - راه‌آهنهائیکه علیه آنها اقامه دعوی شده است حق هیچگونه دعوای بعدی را ندارند .

بند۵ - درادعانامه‌های‌تنظیمی برای‌دعاوی‌اصلی مربوط بغرامت نبایستی دعاوی تضمینی‌را وارد نمود .

مادهٔ ۴۸ - صلاحیت برای اقامه دعوی :

بند۱ - دادرسی قلمرو راه‌آهنی که علیه آن راه‌آهن اقامه دعوا میشود منحصراً صلاحیت رسیدگی بتمام دعاوی مطروحه رادارد .

بند۲ - اگر دعوی برعلیه چند راه‌آهن باید اقامه شود، راه آهن تقاضا کننده‌حق دارد از بین دادرسان صلاحیتدار بموجب‌بند۱ دادرسی را که دعوای خودرا پیش‌او طرح میکند انتخاب کند .

مادهٔ ۴۹ - موافقت درموضوع دعاوی راه‌آهنها :

راه‌آهنها میتوانند بموجب موافقت نامه های خاصی از مقررات مربوط به اقامه دعوای متقابل علیه یکدیگر که در فصل سوم بیان شده است عدول نمایند .

فسمت چهارم ـ مقررات مختلف

مادهٔ ۵۰ - اجرای حقون ملی :

در صورتیکه مندرجات این مقاوله نامه ومقررات تکمیلی و تعرفه های بین‌المللی نسبت‌بامور حمل‌ونقل مواردی‌را پیش‌بینی‌نکرده‌باشد قوانین‌ومقررات ملی خاص هرکشور در امور حمل ونقل قابل اجرا میباشد .

مادهٔ ۵۱ - قواعد عمومی آئین دادرسی :

برای تمام اختلافات ناشی ازحمل ونقل‌های تابعه این مقاوله‌نامه آئین دادرسی مربوط بقاضی صلاحیتدار قابل اجراست به‌استثنای موارد مغایریکه در این مقاوله‌نامه قید شده است .

مادهٔ ۵۲- اجرای حکم دادرسی - توقیف وتضمین :

بند۱ - وقتیکه بموجب مقررات این مقاوله‌نامه احکام صادره وسیله‌قاضی صلاحیتدار اعم‌از حضوری ویاغیابی صادر وطبق قوانین مستند لازم‌الاجرا شد این احکام درهریك ازکشورهای عضومقاوله‌نامه بلافاصله پس‌ازانجام‌تشریفات مربوطه بآن کشور نیز لازم‌الاجراء میباشد و تجدید نظر در اساس موضوع پذیرفته نمیشود .

این مقررات شامل احکامی‌که بطور موقت لازم‌الاجراست وهمچنین در

مورد محکومیتهای عدم‌النفع که احکام آن علاوه بر هزینه دادرسی بر علیه خواهانیکه بملاحظه رد دادخواستش صادر گردیده نمیباشد .

بند۲ - مطالباتیکه در اثر یك حمل و نقل بین‌المللی بنفع یك راه‌آهن عهدهٔ راه‌آهن دیگری که از یك کشور تبعیت نمیکنند بوجود میآید نمیتوانند مورد توقیف قرار گیرند مگر بموجب حکم صادره از قوه قضائیه کشوری که راه‌آهن بستانکار و خواستار توقیف از آن تبعیت میکند .

بند۳ - کلیه وسائل نقلیه راه‌آهن همچنین اشیاءِ مختلفی که برای حمل و نقل بکار میرود و متعلق به راه‌آهن است مانند آوندها و لوازم بارگیری پوشش واگنها و غیره نمیتواند مورد توقیف قرار گیرد مگر در کشوری که راه آهن مالك این اشیاء در آن کشور بوده و بموجب حکم صادره از قوه قضائی کشور راه‌آهن مالك .

واگنهای اختصاصی و همچنین اشیاءِ مختلفی که در امر حمل و نقل بکار میروند و در این واگنها قرار دارند و متعلق بمالك واگن اختصاصی میباشد در سرزمین کشوری غیر از سر زمین کشور اقامتگاه مالك واگن نمیتوانند مورد توقیف قرار گیرند مگر بموجب حکم صادره از قوه قضائیهٔ کشور اقامتگاه مالك واگن .

بند۴ - برای تأمین مخارج دادرسی در مورد دعاوی قضائی که بر اساس قرارداد حمل و نقل بین‌المللی باشد وثیقه مطالبه نمیشود .

مادهٔ ۵۳ - واحد پولی - نرخ تسعیر و یا قبول پول‌های خارجی :

بند۱ - مبالغی که بواحد فرانك در این مقاوله‌نامه یا ضمائم آن تعیین شده

عبارت از فرانك طلا بوزن ۱۰/۳۱ گرم بعیار ۰/۹۰۰ میباشد .

بند۲ - راه‌آهن موظف است نرخ‌های تسعیری مورد عمل خودرا نسبت به تبدیل پول‌های خارجی به‌پول داخلی کشور (نرخ تسعیر) چاپ‌ومنتشر سازد .

بند۳ - همچنین راه‌آهنی که پول خارجی را برای پرداخت قبول میکند باید نرخ تبدیل آنرا به پول داخلی چاپ و منتشر نماید (نرخ تسعیر پول های خارجی) .

مادهٔ ۵۴ - دفتر مرکزی حمل‌ونقل‌های بین‌المللی وسیله‌راه آهن :

بند۱ - برای تسهیل و تأمین اجراء این مقاوله نامه یک دفتر مرکزی حمل و نقل بین‌المللی وسیله راه آهنها تأسیس گردیده که وظایف آن بشرح زیر است :

الف - دریافت اطلاعات ازهریك از کشورهای عضومقاوله‌نامه و هریك از راه آهنهای ذینفع وابلاغ آنها بکشورها وراه‌آهنهای‌دیگر .

ب - جمع آوری وتنظیم وچاپ و انتشار اطلاعات مکتسبه از هرنوع که مربوط بسرویس حمل‌ونقلهای بین‌المللی‌باشد .

ج - تسهیل روابط مالی حاصله از حمل و نقل بین‌المللی بین راه‌آهنهای مختلف و واریز مطالبات معوقه و ایجاد اطمینان از این نظر در روابط بین راه‌آهنها .

د - بنابتقاضای یکی‌از کشورهای‌عضومقاوله‌نامه‌یایکی‌ازمؤسسات‌حمل‌ونقل که خطوط آن درلیست خطوط پیش‌بینی شده در مادهٔ ۵۵ ثبت‌شده است اقدام نمودن برای رفع اختلافات بین کشورها یا مؤسسات مزبور درباره تفسیر واجراء

مقاوله‌نامه چه از طریق جلب همکاری ووساطت یا هرطریقه دیگر .

هـ - بنا بتقاضای اعضای علاقمند (کشورها ، مؤسسات حمل و نقل ، مشتریان) اعلام نظرمشورتی درمورداختلافات مربوط بتفسیر یااجرای مقاوله‌نامه.

و - همکاری برای رفع اختلاف مربوط بتفسیر یا اجرای مقاوله نامه از طریق حکمیت .

ز - بررسی تقاضای اصلاح این مقاوله نامه وپیشنهاد تشکیل کنفرانسهای پیش‌بینی شده در مادهٔ ٦٤ درصورت اقتضاء .

بند۲ - مقررات مخصوصی که ضمیمه شمارهٔ ۱ این مقاوله‌نامه را تشکیل میدهد مقر و ترکیب و سازمان این دفتر وهمچنین وسایل کار ، شرایط کار و نظارت آنرا تعیین میکند .

مادهٔ ۵۵ - فهرست خطوط تابع این مقاوله نامه :

بند۱ - دفتر مرکزی که در مادهٔ ٥٤ پیش بینی شده مأمور تهیه و مرتب نگاهداشتن و انتشار فهرست خطوط تابع این مقاوله نامه می‌باشد بدینمنظور اطلاعات مربوطه را برای درج در فهرست یاحذف خطوط یك راه‌آهن یا یك مؤسسه حمل‌ونقل که درمادهٔ۲ذکرشده دریافت میکند .

بند۲ - ورودیك خط جدید در سرویس حمل‌ونقل‌بین‌المللی عملی نمیشود مگر یکماه پس از تاریخ اعلامیه دفتر مرکزی درمورد درج این خط در فهرست بعنوان سایر کشورهای عضو .

بند۳ - حذف یك خط وسیله دفتر مرکزی انجام میشود بمحض اینکه دفتر حمل ونقل کشوری ازکشورهای عضو مقاوله‌نامه که بنا بتقاضای او این خط در فهرست‌حمل ونقل بین‌المللی ثبت‌گردیده است اعلام نماید که‌این خط‌بایستی حذف شود .

بند۴ ـ فقط دریافت اعلامیه منتشره ازطرف دفتر مرکزی به‌هر راه آهن بلافاصله حق میدهد که کلیه‌روابط حمل‌ونقل بین‌المللی‌خودرا باراه آهن‌حذف‌شده قطع‌نماید فقط حمل‌ونقلهای در جریان بایستی خاتمه‌پذیرد .

مادهٔ ۵۶ ـ مقررات تکمیلی :

مقررات تکمیلی که بعضی‌از کشورهای عضومقاوله‌نامه‌یابعضی‌ازراه آهنهای شرکت‌کننده برای اجرای همین مقاوله‌نامه منتشرکنند توسط آنان‌بدفترمرکزی فرستاده میشود . این مقررات تکمیلی ممکن است درراه‌آهنهائی‌که به‌آن‌ملحق میشوند در قالب قوانین و مقررات هرکشوری مورد اجرا قرارگیرد بدون آنکه ناقض مقررات این‌مقاوله‌نامه باشد .

بموقع اجراگذاردن مقررات تکمیلی بدفتر مرکزی اطلاع داده میشود .

مادهٔ ۵۷ ـ حل‌وفصل اختلافات ازطریق حکمیت:

بند۱ ـ درصورتیکه اختلافات‌مربوط بتفسیر یا اجراءِ مقاوله‌نامه‌بین‌طرفین اختلاف ازطریق قوانین ملی یا حقوق توافقی‌یا مقررات تکمیلی‌موردعمل بعضی ازکشورهای عضو مقاوله نامه حل‌وفصل نگرددممکن است در اثرتقاضای‌طرفین اختلاف بدادگاه حکمیت که تشکیل و طرز عمل آن موضوع ضمیمه شمارهٔ ۳ مقاوله‌نامه است ارجاع شود .

بند۲ ـ معهذا اگر اختلاف بین دولتها باشد رعایت مقررات مندرج در ضمیمه شماره ۳ برای طرفین‌که میتوانند دادگاه حکمیت‌وطرزعمل آنراانتخاب نمایند الزامی‌نیست .

بند۳ ـ بنابتقاضای طرفین اختلاف ممکن است داوری حکمیت‌بشرح‌زیر متوقف بماند :

الف - بدون اینکه بحل اختلاف از طریق مقررات قانونی دیگر لطمه‌ای وارد شود :

اولا درمورد اختلافات بین‌دولتهای عضو مقاوله‌نامه .

ثانیاً درمورد اختلافات بین دولتهای عضو قرارداد ازیکطرف ودولتهائیکه عضو قرارداد نیستندازطرف دیگر .

ثالثاً درمورد اختلافات بین‌دولتهائیکه عضو مقاوله‌نامه نمیباشند .

بشرط آنکه در دومورد اخیرالذکر این مقاوله‌نامه مانند یك‌قانون ملی یا بعنوان حقوق توافقی قابل اجراباشد .

ب - درمورد اختلافات بین‌مؤسسات حمل‌ونقل .

ج - درمورد اختلافات بین‌مؤسسات حمل‌ونقل ومشتریان .

د - درمورد اختلافات بین‌مشتریان .

بند۴ - اقدام بدادرسی‌ازطریق‌حکمیت‌درمورد تعلیق‌وقطع مرورزمان‌مربوط بمطالبه‌مورداختلاف همان‌اثررادارد که‌اقامه دعوی‌دردادگاه‌عادی دارامیباشد .

بند۵ - احکام صادره ازدادگاههای‌حکمیت درباره مؤسسات‌حمل‌ونقل‌یا مشتریان درهریك ازکشورهای‌عضو قرارداد بلافاصله پس‌ازانجام‌تشریفات‌خاص آنکشور لازم الاجرا میگردد .

قسمت‌پنجم - مقررات‌استثنائی

مادهٔ ۵۸ - مسئولیت درمورد حمل‌ونقل (راه‌آهن - دریا) :

بند۱ - درمورد حمل‌ونقلهای (راه‌آهن - دریا) که از خطوط مندرجه‌در مادهٔ۲ بند۱ استفاده میشود هرکشوری میتواند ضمن تقاضای اینکه‌تذکرات‌لازم

در لیست خطوط تابعه مقاوله‌نامه منظور شود بخواهد که کلیه علل معافیت مشروحه زیر بمقررات مادهٔ ۲۷ علاوه شود .

حمل‌ونقل کننده نمیتواند از علل معافیت استفاده‌نماید مگر اینکه ثابت کند که تأخیر در تحویل ، فقدان یا معیوب شدن توشه درمسیر کشتیرانی از زمان بارگیری توشه در کشتی تازمان تخلیه آن از کشتی پیش آمده است این علل معافیت بشرح زیر میباشد :

الف ـ اقدامات مسامحه کاری یاقصور ناخدا ، ملوان وراهنمای کشتی ویامراجعین حمل کالا درامر کشتیرانی یادراداره امور کشتی .

ب ـ عدم قابلیت کشتی برای دریانوردی بشرط اینکه حمل‌ونقل کننده ثابت کند که این پیش آمد مربوط بعدم دقت لازم ازطرف اونبوده ومراقبتهای لازم برای اینکه کشتی جهت دریانوردی آماده باشد انجام داده‌است وکشتی را باوسائل لازم وسوخت وتدارك كافی مجهزنموده است وتمام قسمتهای کشتی را برای بارگیری توشه آماده ودروضع مناسبی قرارداده است بطوریکه تمام قسمت‌های کشتی برای قبول توشه‌وحفاظت آن آماده بوده است .

ج ـ آتش‌سوزی ـ بشرط آنکه حمل‌ونقل کننده ثابت کند که آتش‌سوزی بسبب عمل یاخطای اووهمچنین عمل یاخطای ناخدا ،ملوان ، راهنمای کشتی ویامأمورین دیگرایجاد نشده است .

د ـ مخاطرات ـ خطرات یاسوانح دریا یاسایر آبهای قابل کشتیرانی .

هـ ـ عملیات یاکوشش برای نجات جان ویامال دردریا .

علل معافیت مشروحه فوق تعهدات کلی حمل‌ونقل کننده راکم ویاازبین نمیبرد

ومخصوصاً او متعهداست که توجه خاص نسبت بآماده کردن کشتی برای کشتیرانی ازهر جهت مبذول دارد ونیز تجهیزات وذخیرهٔ مناسب کشتی را تأمین کند و کلیه محلهای کشتی را که در آن محلها توشه بارگیری میشوند بنحویکه مناسب برای پذیرش وحمل وحفظ وحراست توشه باشدآماده سازد .

هرگاه حمل ونقل کننده ازعلل معافیت مشروحه فوق استفاده کند مسئولیت او بقوه خود باقی خواهدبود . زمانیکه صاحب‌حق ثابت کندکه تأخیردرتحویل، فقدان یا معیوب شدن معلول یك‌خطای حمل‌ونقل کننده‌ناخدا ، ملوان، راهنمای کشتی‌یا مأمورین حمل ونقل‌بوده است‌واین‌خطاغیراز خطاهای‌مذکوره‌درحرف الف میباشد .

بند۲ - هرگاه‌مسیر واحددریائی‌توسط چندمؤسسه‌حمل‌ونقل که در فهرست مذکوره درماده‌یك ثبت‌شده‌بهره‌برداری‌گرددمسئولیت‌هائیکه‌حمل ونقل‌این‌مسیر دربردارد درمورد کلیه مؤسسات‌حمل‌ونقل این‌مسیر بطور یکسان‌قابل‌اجرامیباشد بعلاوه وقتیکه دراثر تقاضای‌چندین‌دولت اینگونه‌مؤسسات حمل ونقل‌درفهرست ثبت‌ومنظور شوند بایستی‌مسئولیت‌های مربوطه طبق یك‌موافقتنامه‌قبلی‌بین‌این‌دول روشن گردد .

بند۳ - تصمیماتی که باستناد این‌ماده اتخاذ می‌شود بدفتر مرکزی اعلام میگردد این‌تصمیمات پس‌ازسی‌روز ازتاریخ نامه‌ایکه بموجب آن دفتر مرکزی تصمیمات متخذه‌را بکشورها ابلاغ میکندقابل‌اجرا خواهدشد وتوشه‌هائیکه در این‌مدت‌درجریان حمل‌ونقل هستند مشمول تصمیمات مزبورنمیگردند .

مادهٔ ۵۹-مسئولیت‌درصورت‌وقوع سانحه‌ناشی‌ازانفجارنیروی هسته‌ای :

راه آهن از مسئولیتی که بموجب این مقاوله‌نامه دارد مبری میشود هرگاه خسارت بعلت یك سانحه نیروی هسته‌ای بوده و باستناد مقررات مخصوص جاری در یکی از دول عضو مقاوله‌نامه ناظر بر مسئولیت در زمینه انرژی اتمی مؤسسه بهره‌برداری کننده از یك دستگاه هسته‌ای یا جانشین او مسئول این خسارت باشد .

قسمت ششم ـ مقررات نهائی

مادهٔ ٦٠ ـ امضاء :

این مقاوله‌نامه که ضمائم مربوطه آن قسمت تکمیلی آنرا تشکیل میدهد تا سی ام آوریل ۱۹۷۰ برای امضاء کشورهای عضو پیشین و کشورهائی که بکنفرانس عادی تجدیدنظر دعوت شده‌اند بازمیماند .

مادهٔ ٦١ ـ تصویب و بمورد اجرا گذاردن :

این مقاوله‌نامه بتصویب خواهد رسید و اسناد آن هرچه زودتر نزد دولت سویس توديع خواهد شد وقتیکه مقاوله‌نامه از طرف پانزده کشور مورد تصویب قرار گرفت یا حداکثر یکسال پس از امضاء آن دولت سویس یا دولتهای ذینفع موضوع امکان بمورد اجرا گذاردن مقاوله‌نامه را درمیان خواهد گذاشت .

مادهٔ ٦٢ ـ الحاق به مقاوله‌نامه :

بند ۱ ـ هر کشوریکه این مقاوله‌نامه را امضا نکرده است و بخواهد بآن ملحق شود تقاضای خود را بدولت سویس ارسال میدارد و دولت سویس این تقاضا را بکشورهای عضو مقاوله‌نامه با یك اطلاعیه از طرف دفتر مرکزی درباره مشخصات راه آهنهای کشور تقاضاکننده برای مطالعه از لحاظ حمل و نقل بین‌المللی ارسال میدارد .

بند۲- اگر در ظرف ششماه از تاریخ اعلامیه مزبور حداقل دو کشور مخالفت خود را بدولت سویس اطلاع ندهند تقاضای عضویت پذیرفته تلقی میشود و اعلامیه آن از طرف دولت سویس بکشور تقاضا کننده و کشورهای عضو مقاوله‌نامه فرستاده میشود . ودرصورت عکس دولت سویس بکشور تقاضا کننده و کشورهای عضو مقاوله‌نامه اطلاع میدهد که تقاضا معوق میماند .

بند۳ - هرپذیرش عضویتی یکماه بعدازتاریخ ارسال اعلامیه ازطرف دولت سویس رسمیت پیدامیکند ویااگردرانقضاء این‌مهلت هنوز مقاوله نامه بموقع اجرا گذارده‌نشده‌باشد ازتاریخ اجراء مقاوله‌نامه خواهدبود .

ماده۶۳ - مدت‌تعهد کشورهای‌عضومقاوله‌نامه :

بند۱- مدت این مقاوله‌نامه نامحدود است ولی‌هر کشور عضومیتواند با توجه بشرایط‌زیرازعضویت مقاوله‌نامه‌خارج‌شود .

مقاوله‌نامه برای هرکشور عضو تا۳۱ دسامبر پنجمین سال ازتاریخ اجراء اعتباردارد .

هرکشوری که بخواهد درخاتمه این دوره خودرا ازعضویت مقاوله‌نامه خارج نماید باید تصمیم خودرا حداقل‌یکسال قبل‌ازخاتمه دوره‌مذکور بدولت سویس اعلام دارد تا دولت نامبرده مراتب را بتمام دول عضو مقاوله‌نامه اطلاع دهد .

درصورت عدم اطلاعیه درمدت مذکوره‌فوق تعهدات ناشی ازمقاوله‌نامه برای مدت‌سه‌سال قوت‌قانونی خواهدداشت ونیز درصورت عدم‌اطلاع حداقل یکسال‌قبل از۳۱ دسامبرآخرین سال‌یکدوره سه‌ساله‌تعهدات مقاوله‌نامه سه‌سال بسه‌سال تمدیدخواهدشد .

بند۲ - کشورهائیکه درخلال دوره پنجساله یایکی ازدوره‌های سه‌ساله برای شرکت درمقاوله‌نامه قبول شوند تاانتهای آن دوره متعهد مقاوله‌نامه خواهندبود و همچنین تعهدات آنها تاآخر هریك ازدوره‌های سه‌ساله بعدی چنانچه یکسال قبل‌از خاتمه دوره سه‌ساله مقاوله‌نامه خروج خودرا از آن اعلام ننمایند پابرجاست .

مادهٔ۶۴ - تجدیدنظر درمقاوله‌نامه:

بند۱- نمایندگان کشورهای عضو مقاوله‌نامه برای تجدید نظر درمقاوله‌نامه بموجب دعوت دولت سویس حداکثر بعداز پنج‌سال ازتاریخ اجراء این مقاوله‌نامه تشکیل جلسه خواهندداد .

قبل ازاین تاریخ چنانچه حداقل ثلث دول عضو امضاکننده مقاوله نامه تقاضای تشکیل جلسه بنمایند کنفرانس تشکیل خواهدشد .

باموافقت اکثریت کشورهای عضو مقاوله‌نامه دولت سویس ازکشورهای غیرعضو نیز دعوت مینماید .

باموافقت اکثریت دولتهای عضو مقاوله‌نامه دفترمرکزی برای شرکت درکنفرانس ازنمایندگان زیردعوت بعمل می‌آورد :

الف- ازسازمانهای بین‌المللی دولتی که درامر حمل و نقل صلاحیت دارند .

ب - ازسازمانهای بین‌المللی غیردولتی که بامرحمل ونقل اشتغال دارند .

ترتیب شرکت نمایندگان دولتهای غیرعضو وهمچنین نمایندگان سازمانهای بین‌المللی قیدشده دربندبالا درمذاکرات برای هر کنفرانس درآئین‌نامه مربوطه پیش‌بینی خواهدشد .

باموافقت اکثریت دولتهای عضو مقاوله‌نامه دفترمرکزی میتواند قبل از

تشکیل کنفرانس تجدیدنظر معمولی یا فوق‌العاده کمیسیونهای مقدماتی را دعوت نماید که پیشنهادات رسیده درمورد تجدیدنظر را قبلا بررسی نمایند .

مقررات ضمیمه شمارهٔ ۲ متشابهاً در این کمیسیونها قابل اجرا میباشد .

بند۲ - بمورد اجرا گذاردن مقاوله‌نامه جدیدی که کنفرانس تجدیدنظر تدوین نموده شامل فسخ مقاوله‌نامه قبلی وضمائم آن حتی درمورد دولتهای عضوی که این مقاوله‌نامه جدیدرا تصویب نکرده‌اند میباشد .

بند۳ - درفاصله کنفرانسهای تجدیدنظر مواد ٤-٥-٧-٨-٩-١٠- ١١-١٢ - ١٣-١٤-١٥-١٧-١٨-١٩-٢٠ -٢٢-٢٣-٢٤- ٢٩- ٣٧- ٤٤- -٤٥ - ٤٦-٤٩-وضمیمه ۳را میتوان دریك کمیسیون تجدیدنظر اصلاح نمود .

سازمان وطرز کار این کمیسیون در ضمیمه شمارهٔ ۲ این مقاوله‌نامه ذکر شده‌است .

تصمیمات متخذه کمیسیون تجدیدنظر بلافاصله بدولتهای کشورهای عضو مقاوله‌نامه توسط دفترمرکزی اعلام خواهد شد . چنانچه درظرف چهارماه از تاریخ اعلام این تصمیمات حداقل پنج دولت عضو مقاوله‌نامه اعتراضی ننمایند تصویب شده تلقی می‌شود .

این تصمیمات ازروزاول هشتمین ماه بعداز ماهیکه درظرف آن دفترمرکزی پذیرش آنهارا باطلاع کشورهای عضو مقاوله‌نامه رسانده قابل اجرا میباشند . دفترمرکزی روزاجرارا دراعلام پذیرش تعیین میکند.

مادهٔ٦٥ - متون مقاوله‌نامه_ ترجمه‌های رسمی :

این مقاوله‌نامه طبق معمول دیپلماسی بزبان فرانسه مورد توافق قرار گرفته و امضا شده است .

به‌متن فرانسه نیز یك متن بزبان آلمانی ، یك متن بزبان انگلیسی ، و یك متن بزبان ایتالیائی ، و یك متن بزبان عربی ضمیمه است که اعتبار ترجمه رسمی را دارند و درصورت اختلاف متن فرانسه معتبر است .

بااعتقاد کامل نمایندگان مختار زیرین باداشتن اختیار تام که کامل و معتبر بوده مقاوله‌نامه حاضر را امضا کرده‌اند.

امضاشده دربرن بتاریخ هفتم فوریه یکهزار و نهصد و هفتاد دریك نسخه فقط که در آرشیو کنفدراسیون سویس تودیع شده و از آن یك نسخه رسمی هریك از اعضاء تحویل میشود :

ازطرف دولت	ازطرف دولت
الجزایر	بلژیك
اتریش	بلغارستان
دانمارك	اسپانیا
فنلاند	فرانسه
یونان	هنگری (مجارستان)
عراق	ایران
ایرلند	ایتالیا
لبنان	لیختن اشتاین
لوگزامبورگ	مغرب
نروژ	هلند

لهستان	پرتقال
رومانی	پادشاهی انگلستان و ایرلندشمالی
سوئد	سویس
سوریه	چکوسلواکی
تونس	ترکیه
یوگوسلاوی	

مقاوله نامه بین‌المللی مربوط به حمل ونقل کالا با راه آهن

نمایندگان تام‌الاختیار امضاءکنندگان زیرکه تجدید نظر درمقاوله نامه بین‌المللی مربوط بحمل ونقل کالا بـا راه آهن (مصوب ۲۵ فوریه ۱۹۶۱ در برن) را لازم دانسته‌اند طبق مادهٔ ۶۹ مقاوله نامه نامبرده تصمیم بتهیه و تنظیم مقاوله نامه جدیدی گرفته ودرنتیجه درموارد زیر توافق نموده‌اند :

قسمت اول ـ موضوع مقاوله‌نامه وموارد شمول آن

مادهٔ‌اول ـ راه‌آهنها وحمل ونقل‌هائیکه‌این مقاوله‌نامه درموردآنهااجرا می‌شود :

بند۱ ـ این مقاوله نامه باستثنای مـوارد پیش‌بینی شده درزیـر درمـورد حمل کلیه کالاهائیکه با یك بار نامه برای حمل مستقیم درمسیریکه حـداقل از سرزمین دوکشور عضو مقاوله نامـه عبورکند و منحصراً از خطـوط مندرج در لیست تهیه شده طبق مادهٔ ۵۹ استفاده شود اعمال میگردد .

بند۲ ـ محموله‌هائی‌که ایستگاه مبدأ ومقصد آنها درسرزمین یك کشور واقع میباشد واز سرزمین دیگری فقط بعنوان ترانزیت عبور می‌نماید مشمول‌این مقاوله‌نخواهند بود مشروط براینکه :

الف ـ خطوط استفاده شده منحصراً بوسیله راه آهن دولت مبدأ بهره برداری شود .

ب - خطوط استفاده شده بعنوان ترانزیت منحصراً بوسیله راه‌آهن مبدأ بهره‌برداری نشود اما کشورها یا راه‌آهنهای ذینفع موافقتنامه‌ای منعقد نموده باشند که بموجب آن این قبیل حمل و نقلها بین‌المللی تلقی نگردد.

بند۳ - محموله‌هائیکه بین ایستگاههای دو کشور مجاور یا بین ایستگاههای دو کشوریکه از سرزمین کشور سومی بطور ترانزیت استفاده میکنند مبادله می‌شوند یا اگر خطوطی که حمل و نقل روی آنها انجام میگیرد منحصراً توسط یکی از این سه کشور بهره برداری گردد تابع مقررات داخلی این کشور خواهند بود بشرط آنکه فرستنده هنگام تنظیم بارنامه تقاضا نماید که مقررات جاری در آن کشور درمورد او اجرا گردد ضمناً قوانین و مقررات هیچ یك از کشورهای ذینفع با آن درخواست مخالفتی نداشته باشد.

مادهٔ دوم - مقررات مربوط به حمل و نقلهای مختلط:

بند۱ - درفهرست پیش‌بینی شده درماده اول علاوه برخطوط راه‌آهن میتوان خطوط منظم سرویسهای اتومبیل‌رانی و یا کشتیرانی راکه مکمل خط سیر راه‌آهن هستند و روی آنها حمل و نقلهای بین‌المللی انجام میگیرد درج نمود و درصورتیکه این خطوط حداقل دوکشور عضو مقاوله نامه را بهم مربوط سازد درج آنها درفهرست مربوطه موکول بموافقت دوکشور ذیربط میباشد.

بند۲ - مؤسساتی که از این خطوط بهره‌برداری میکنند تابع کلیه تعهدات مقرره بوده و نیز ازکلیه حقوقی که برای راه‌آهنها بموجب این مقاوله نامه‌شناخته شده است بهره‌مند میگردند باستثنای مواردیکه شرایط مختلف حمل و نقل ایجاب

می کند درهرحال مقررات مربوط بمسئولیت ناشی از این مقاوله نامه غیر قابل تغییر است .

بند۳ - هر دولتی که بخواهد یکی‌از خطوط مندرجه در بند ۱ را در فهرست ثبت نماید بایستی اقداماتی بعمل آورد که موارد استثنائی پیش‌بینی‌شده دربند ۲ را بهمان صورتیکه تعرفه‌ها انتشار مییابند دردسترس عامه قرار دهد .

بند۴ - برای حمل‌ونقل های‌بین‌المللی که درعین حال ازخطوط راه‌آهن و سرویس‌های حمل‌ونقل غیرازآنچه که‌دربند۱ مشخص شده است‌استفاده میشود راه‌آهنهامیتوانند باهمکاری مؤسسات حمل‌ونقل مربوطه وبمنظور رعایت کلیه موارده‌مختلف‌وخصوصیات هرنوع حمل‌ونقل‌مشترکاً مقررات‌تعرفه‌ای‌مخصوصی باجنبه حقوقی دیگری غیرازمفاد این مقاوله نامه وضع نموده و نوع دیگری بارنامه غیرازآنچه که‌بموجب بند۱ازمادۀ۶ این‌مقاوله‌نامه معین‌شده است‌پیش‌بینی ومورد اجراگذارند .

ماده‌سوم - اشیائی که حمل‌ونقل آنها ممنوع است :

اشیاءِ زیر برای حمل‌ونقل پذیرفته نمیشوند :

الف -اشیائیکه‌حمل آنهامخصوص اداره‌پست‌است‌حتی‌اگراین‌امتیازمربوط به یکی ازسرزمینهائی باشدکه خط بین‌المللی ازآن عبور مینماید .

ب -اشیائیکه‌ازحیث‌ابعاد، وزن‌ویاسایرشرایط‌خاص آنهاباتوجه‌به‌تأسیسات ووسایل نقلیه‌راه‌آهن‌های مسیربرای‌حمل ونقل‌مورد نظرمناسب‌نیستندحتی‌اگردر مورد یکی ازراه‌آهنهای‌مسیر بوده‌باشد .

ج ـ اشیائیکه حمل و نقل آنها منع شده است و لو آنکه این ممنوعیت برای یکی از سرزمین‌های مسیر بوده باشد .

د ـ مواد و اشیائیکه بموجب ضمیمه شمارهٔ ۱ این مقاوله‌نامه از حمل و نقل ممنوع شده‌اند مگر در موارد پیش‌بینی‌شده دربند ۲ مادهٔ ٤ .

مادهٔ چهارم ـ اشیائیکه تحت شرایط خاص برای حمل و نقل پذیرفته میشوند :

بند ۱ ـ اشیاء نامبرده زیر تحت شرایط مخصوص برای حمل پذیرفته میشوند :

الف ـ مواد و اشیائیکه تحت شرایط مندرج درضمیمه شمارهٔ ۱ این مقاوله‌نامه یا موافقت‌نامه‌ها و قراردادهای تعرفه‌ای پیش‌بینی شده دربند ۲ حمل گردند .

ب ـ حمل جنازه تحت شرایط زیر پذیرفته میشود :

اولا ـ حمل جنازه باقطار سریع‌السیر .

ثانیاً ـ پرداخت هزینه حمل توسط فرستنده باید انجام شود .

ثالثاً ـ استرداد بها و علی‌الحساب پذیرفته نمیشود .

رابعاً ـ قید عبارت «ایستگاه ـ دفتر امانات» دربارنامه مجاز نیست .

خامساً ـ حمل جنازه تابع قوانین و مقررات هریك از کشورها میباشد مگر آنکه بین چند کشور مقاوله‌نامه‌های خاصی دراینمورد منعقد شده باشد .

مشایعت جنازه توسط یکنفر ضرورت ندارد بشرط آنکه فرستنده دربارنامه تعهد نماید که درمهلت پیش‌بینی شده درکشور مقصد آنرا خارج نماید .

ج ـ وسائط نقلیه راه‌آهن که بتوانند باچرخهای خود روی ریل حرکت نمایند پذیرفته میشوند بشرط آنکه یك مؤسسه راه‌آهنی تأیید کند که وسایط مزبور بدون

عیب بوده ومیتوانند درروی خطوط راه‌آهن حرکت کنند و این نظریه‌را ضمن نوشته‌ای که‌روی‌این‌قبیل‌وسایط‌نصب‌میشود اعلام نماید یا اینکه ضمن گواهی‌نامه مخصوص نظریه خودرا اعلام دارد لکوموتیوها ، تندروها واتوموتوریس‌هاباید علاوه برواجد بودن‌شرایط مزبور یکنفرمأمور مطلع برای‌تأمین روغنکاری‌همراه داشته باشند .

سایر وسایط نقلیه راه‌آهن که میتوانند روی‌ریل حرکت کنندممکن است یکنفر برای روغنکاری‌همراه داشته باشند بشرط آنکه فرستنده تمایل‌خودرا برای استفاده از اینموضوع دربارنامه قیدکند .

د ـ حیوانات زنده باشرایط زیر پذیرفته میشود :

اولا ـ باید بایکنفر مراقب ازطرف فرستنده همراه‌باشندمگراینکه:

ـ حیواناتیکه ازلحاظ جسمی‌کوچك بوده و درقفس مناسبی باشند .

ـ درصورتیکه در تعرفه‌های بین‌المللی پیش‌بینی شده باشد .

ـ درصورتیکه برحسب تقاضای فرستنده راه‌آهنهای مربوطه ازهمراهی مراقب صرفنظر نموده باشند در اینصورت راه‌آهن درمورد فقدان یا آسیبی که درصورت همراه بودن مراقب ممکن‌بود پیش نیاید هیچگونه‌مسئولیتی نخواهد داشت مگر اینکه قرار دیگری بین‌راه آهن وفرستنده‌گذارده شود .

فرستنده ملزم است تعداد مراقبی‌که همراه حیوانات میفرستد در بارنامه قیدنماید و درصورتی‌که مراقبی همراه حیوانات نباشد عنوان « بدون مراقب » دربرنامه قیدشود .

ثانیاً ـ فرستنده حیوانات باید مقررات دامپزشکی کشورهای مبدأ ومقصد وعبوری‌را رعایت نموده وطبق آن‌حمل‌نماید .

ثالثاً – عنوان «در ایستگاه ـ دفتر امانات» در بارنامه نباید قیدشود .

هـ ـ اشیائیکه حمل‌ونقل آنها بعلت ابعاد ، وزن یاشرایط دیگر آنهاباتوجه بوسایل و تأسیسات یکی از راه آهنهای مسیرمشکلاتی ایجاد نماید برای حمل پذیرفته نمیشوند مگرتحت شرایط خاصی که باید در هرمورد توسط راه‌آهن‌پس از مشورت بافرستنده تعیین شود . البته این شرایط ممکن است با مقررات این مقاوله‌نامه مغایر باشد .

بند۲ – بین دو یاچند کشور متعاهد ممکن است موافقت‌نامه‌هائی به‌امضاء برسد مبنی براینکه بعضی از مواد یا اشیائی که بموجب ضمیمه شمارهٔ ۱ این مقاوله‌نامه ممنوع ازحمل شناخته شده‌اند تحت شرایط خاصی برای حمل‌و نقل بین‌المللی بین این کشورها پذیرفته شوند یا آنکه موادو اشیائیکه درضمیمه‌شمارهٔ ۱ مندرج است تحت شرایط آسانتر از آنچه‌که در این‌ضمیمه مذکوراست‌برای حمل قبول شود . راه‌آهنهامیتوانندهمچنین بموجب موادیکه در تعرفه های خود قید میکنند حمل بعضی از اشیاء ومواد ممنوع ازحمل مندرج درضمیمه‌شمارهٔ ۱ این مقاوله‌نامه را مجاز بدانند یا اینکه شرایط آسانتری ازآنچه که در ضمیمه شمارهٔ۱ پیش‌بینی شده است برای حمل اشیاء و مواد ممنوع ازحمل‌قائل‌شوند . موافقتنامه‌ها و این‌قبیل‌موادخاص تعرفه‌ای بایدبادار‌ه‌مرکزی‌حمل‌ونقل‌بین‌المللی راه آهنها اعلام‌شود .

مادهٔ پنج – الزام راه‌آهن در انجام حمل‌ونقل :

بند۱ ـ راه‌آهن موظف است بارعایت مقررات این‌مقاوله‌نامه‌ودرصورت وجود شرایطی که ذیلا ذکر می‌شودکلیه کالاهای تجارتی‌راحمل‌نماید :

الف - فرستنده کالا مقررات مقاوله‌نامه را رعایت نماید .

ب - حمل کالا با وسایل معمولی که احتیاجات عادی حمل و نقل را مرتفع سازد امکان پذیر باشد.

ج - حمل و نقل بعلت پیش آمدهای غیر قابل اجتناب که رفع آنها نیز مربوط به راه آهن نباشد متوقف نگردد .

بند۲ - راه آهن موظف نیست حمل و نقل اشیائی را که بارگیری، تعویض واگن ، همچنین تخلیه آنها محتاج بکاربردن وسایل مخصوص است بپذیرد مگر در ایستگاههائی که برای اینگونه عملیات وسایل لازم در اختیار دارد .

بند۳ - راه آهن فقط محمولاتی را می‌پذیرد که حمل آنها بلافاصله پس از قبول انجام شود . درصورتی که حمل کالائی بلافاصله ممکن نباشد مقررات جاری هر ایستگاه فرستنده تعیین میکند درچه مواردی ایستگاه موظف است محمولات امانتی را موقتاً در انبار نگاهداری نماید .

بند۴ - چنانچه مقامات صلاحیتدار کشوری تصمیم بگیرد که :

الف - تمامی یا قسمتی ازسرویس حمل و نقل را حذف یاموقتاً تعطیل نماید.

ب - بعضی از کالا هارا ممنوع ازحمل و نقل اعلام نموده یااینکه فقط تحت شرایطی بپذیرد ، بلافاصله باید این تصمیمات راباطلاع عموم ومؤسسه راه آهن رسانیده وراه آهن نیزموظف است مراتب را براه آهنهای سایر کشورها اطلاع دهد تانسبت بانتشار آن اقدام لازم بعمل آورند .

بند۵ - راه آهنها میتوانند بارضایت دولتهای متبوع خود تصمیم بانعقاد مقررات مشترکی برای محدودکردن حمل کالا دربعضی از خطوط یانقاط مرزی وهمچنین برخی ازکشورهای ترانزیتی اتخاذنمایند .

این تصمیمات باید باطلاع دفتر مرکزی حمل‌ونقل بین‌المللی برسد تا کلیه دولتهای عضو را ازموضوع آگاه سازد. این تصمیمات موقعی پذیرفته‌شده تلقی خواهند شد که در مدت یك ماه از تاریخ اعلان آن مورد مخالفت هیچیك از دول عضو قرار نگیرد. چنانچه با تصمیمات مزبور مخالفت شود و دفتر مرکزی نتواند اختلافات را مرتفع سازد نمایندگان دول عضو را برای تشکیل جلسه دعوت خواهد کرد. بمحض اینکه تصمیمات متخذه مورد قبول اعضاء قرار گرفت دفتر مرکزی مراتب را باطلاع کلیه دول عضو خواهد رسانید.

این تصمیمات در فهرست های مخصوصی ثبت و بشکل تعرفه‌های بین‌المللی انتشار یافته و یك ماه پس از اعلام دفتر مرکزی مورد اجرا خواهد بود.

بند ٦ - هرگونه تخلفی که از مقررات این ماده وسیله راه‌آهن بشود موجب اقامه دعوی برای جبران خسارت وارده خواهد بود.

قسمت دوم ـ قرارداد حمل‌ونقل

فصل اول ـ شکل و شرایط قرارداد حمل‌ونقل

مادهٔ ششم ـ متن و شکل بارنامه:

بند ١ - برای محمولاتیکه حمل آنها براساس این مقاوله نامه انجام میگیرد فرستنده باید بارنامه کاملی تنظیم و ارائه دهد.

نمونه بارنامه‌ها را برای حمل سریع یا عادی محمولات در دونسخه (یکی برای فرستنده) راه‌آهن تعیین میکنند.

نمونه بارنامه برطبق مندرجات قسمت دوم بند ٥ ازمادهٔ ٥ از طرف راه‌آهنها تعیین میشود.

برای بعضی از حمل و نقلهای مهم و پاره‌ای از حمل و نقل‌های بین کشورهای هم‌مرز میتوان یك نمونه بارنامه ساده‌تری که بامشخصات این حمل و نقل‌ها تطبیق نماید در تعرفه‌ها پیش‌بینی نمود .

بند۲ - بارنامه‌ها باید دردو یا احتمالا سه زبان چاپ بشوند که یکی از آنها باید از بین زبانهای فرانسه ، آلمانی ، ایطالیائی انتخاب شود .

تعرفه‌های بین‌المللی میتوانند زبانی را که با آن فرستنده باید قسمت مربوط بخودرا تکمیل نماید تعیین نمایند و درصورت فقدان مقررات خاصی در اینمورد فرستنده بایستی مطالب خودرا بایکی از زبان های رسمی کشور مبدأ تکمیل نموده و با آن یك ترجمه بزبان فرانسه ، آلمانی و یا ایطالیائی ضمیمه نماید مگر آنکه مواد قیدشده در بارنامه بیکی از این زبانها باشد .

راه‌آهن میتواند از فرستنده بخواهد اظهارات و اطلاعات خودرا درروی بارنامه و ضمائم آن باحروف لاتین بنویسد .

بند۳ - انتخاب بارنامه سفیدرنگ و یا بارنامه باحاشیه قرمز رنگ نشانه آنست که بار باید باقطار عادی یاسریع حمل شود . تقاضای حمل بار در قسمتی بوسیله سریع‌السیر و در قسمت دیگر از مسیر باسرعت عادی پذیرفته نمیشود مگر اینکه در اینمورد موافقت‌نامه‌ای بین راه آهنها وجودداشته باشد .

بند۴ - تذکرات مندرج درروی بارنامه بایستی باحروف چاپی و یا حروف پاك نشدنی نوشته شود بارنامه‌هائیکه کلمات آنها روی یکدیگر نوشته شده و یا تراشیدگی داشته باشد و یا قطعات کاغذ روی آنها چسبانیده شده باشد قبول نمی‌شود . ولی در مورد قلم خوردگی و اصلاح اعداد مربوطه بمقدار وزن و

تعداد بسته‌ها درصورتی که فرستنده باامضای خود آنها را تأیید و گواهی نماید پذیرفته خواهد شد .

بند۵ ـ نکات زیر باید حتماً دربارنامه ذکرگردد :

الف ـ تعیین ایستگاه مقصد با ذکرمشخصات لازم برای اجتناب ازهرگونه اشتباهی بین ایستگاههای مختلف اعم ازاینکه مربوط بیك محل یا بمحلهای مختلفی که دارای یك اسم یا اسامی مشابهی باشند .

ب ـ نام وآدرس گیرنده ـ گیرنده باید یك شخص حقیقی یا شخصیت حقوقی داشته باشد .

تعیین ایستگاه یا مأمور ایستگاه بعنوان گیرنده کالا پذیرفته نمیشود مگر اینکه تعرفه صراحتاً آنرا اجازه داده باشد . آدرسهائیکه نام گیرنده درآن تعیین نشده باشد وعباراتی از قبیل «بحواله ۰۰۰ ویا به آورنده نسخه ثانی بارنامه» در آن ذکر شده باشد قابل قبول نیستند .

ج ـ تعیین نوع کالا ـ فرستنده باید کلیه کالاهائی راکه درضمیمه شمارهٔ۱ این مقاوله نامه تحت شرایط مخصوص حمل میشوند برطبق مادهٔ ٤ بند ۱ ردیف الف وبند۲ بهمان نام که برایشان معین شده است دربارنامه ذکر نماید وکالا های دیگر برحسب نوع معینه درتعرفه‌ایکه کالاهای مزبور براساس آن حمل می‌گردند باید نام برده شوند ودرسایر موارد باید بعنوانی ذکرگردندکه در بازرگانی کشور مبدأ معمول میباشد .

د ـ تعیین وزن کالاودرصورت عدم امکان اطلاعات مشابهی طبق مقررات راه‌آهن فرستنده درصورتیکه قوانین یا مقررات کشور مبدأ اجازه دهد که

فرستنده کالای خود را بدون تعیین وزن با اطلاعات مشابهی برای حمل بدهد؛ وزن و اطلاعات مورد لزوم باید وسیله راه‌آهن فرستنده ذکر گردد.

هـ - برای محمولات خورده بار وجزئی - تعداد بسته‌ها و مشخصات بسته‌بندی آنها. همچنین باید دربارنامه مربوط بواگنهای کاملی که حامل یك یا چند بسته هستند که باید با راه آهن و کشتی حمل گردند واز راه‌آهن بکشتی یا بالعکس انتقال میبابند مشخصات مذکور قیدگردد.

و - ذکرجزئیات‌اوراقیکه برای مقامات گمرکی واداری لازم است و ضمیمه بارنامه هستند یا دراختیارکدام ایستگاه معین راه آهن یا دفترگمرك یا هرمقام اداری دیگر میباشند ضروری است.

ز - دربارنامه همچنین بایدنام وآدرس فرستنده ودرصورت لزوم‌آدرس تلفونی یا تلگرافی او قیدگردد.

یك شخصیت حقیقی و یا حقوقی بایستی بعنوان فرستنده دربارنامه قید شود. اگر مقررات ایستگاه فرستنده اقتضا نماید فرستنده باید نمونه امضاء دستی یا چاپی یا مهر خود را بنام و آدرس خویش اضافه نماید دراینصورت لازم میآیدکه بارنامه عنوان «امضاء» داشته باشد.

بند۶ - بارنامه باید بعلاوه حاوی نکات پیش‌بینی شده دراین مقاوله نامه و بخصوص مواد مذکور زیر باشد:

الف - ذکرکلماتی‌ازقبیل «درایستگاه(دفترامانات)» ویا «قابل‌تحویل‌در محل سکونت» بشرط آنکه‌تحویل‌درایستگاه مقصدبدین نحومعمول‌باشددرصورتی که فرستنده‌ای بخواهدکه محموله روی خط انشعابی گیرنده تحویل شود بایددر بارنامه بعدازنام وآدرس گیرنده عنوان مربوطه راذکرنماید.

ب ـ ذکر نوع تعرفه اجرا شده بخصوص تعرفه‌های اختصاصی یا استثنائی پیش‌بینی شده درمادهٔ ۱۱ بند ٤ ردیف ج و مادهٔ ۳۵ .

ج ـ ذکر مبلغ بارقم باتوجه بسود تحویل که اظهارشده طبق مادهٔ ۲۰ .

د ـ هزینه‌هائیکه فرستنده طبق مفاد مادهٔ ۱۷ بعهدهٔ میگیرد .

هـ ـ ذکر مبلغ قابل استرداد بارقم و همچنین مبلغ پیش پرداخت بارقم طبق مادهٔ ۱۹ .

و ـ ذکر مسیری که محموله باید طی کند طبق بند ۱ مادهٔ ۱۰ و تعیین ایستگاه‌هائیکه در آنجا باید عملیات گمرکی یا اقدامات سایر مقامات اداری اجرا شود .

ز ـ اطلاعات مربوط به تشریفات گمرکی واداری که طبق ردیف ۲ بند ۱ از مادهٔ ۱۵ باید صورت بگیرد .

ح ـ ذکر اینکه گیرنده کالا حق تغییر قرارداد حمل‌ونقل را ندارند . این جمله باید درستون اظهارنامه بصورت زیر قید شود: «گیرنده مجاز بدادن دستورات بعدی نیست» .

ط ـ ذکر تعداد همراهان یاقید جمله «بدون همراه» برطبق مفاد مادهٔ ٤ بند ۱ ردیف د قسمت اولا .

بند ۷ ـ اگر مقدار جائی که دربارنامه برای اظهارات فرستنده معلوم شده کافی نباشد میتوان به بارنامه برگ‌هائی اضافه نمود این برگ‌ها جزء بارنامه بوده وباید بهمان صورت بارنامه و بهمان تعداد نسخه کپی تهیه شده وتوسط فرستنده

امضا گردد. در بارنامه باید وجود برگ‌های اضافی ذکر گردد و اگر وزن کلیه محموله نیز تعیین شده است باید روی بارنامه ذکر شود.

بند ۸ - ذکر اظهارات دیگری روی بارنامه مجاز نیست مگر مطالبی که قوانین ومقررات یك کشور و یا تعرفه‌ها مقرر داشته است و مخالف با مقاوله نامه فعلی نیز نباشد.

جانشین کردن بارنامه با اوراق دیگری ممنوع است و نیز اضافه کردن اسناد دیگری سوای آنچه را که بموجب این مقاوله نامه و یا تعرفه مقرر شده است مجاز نمیباشد.

بند ۹ - برای هر محموله بایدیك بارنامه تنظیم گردد و در هر صورت تحت عنوان یك بارنامه نباید کالاهای زیر برای حمل تحویل شود:

الف - کالاهائیکه بعلت جنس آنها نمیتوان با کالاهای دیگر بدون اشکال بارگیری نمود.

ب - کالا هائیکه بارگیری آنها قسمتی بعهده راه‌آهن و قسمتی بعهده فرستنده می‌باشد.

ج - کالاهائیکه بارگیری آنها باهم بامقررات گمرکی یا سایر مقامات اداری مغایر باشد.

د - کالاهائیکه تحت شرایط خاصی برای حمل قبول شده است و شامل مواد واشیائی باشند که بارگیری آنها توأم باسایر کالاها طبق ضمیمه شماره ۱ این مقاوله نامه باموافقت نامه‌ها ومواد تعرفه‌ای پیش بینی شده در مادهٔ ۱ بند ۲ ممنوعه اعلام شده است.

بند ۱۰ - یك بارنامه فقط باید شامل محمولات یك واگون باشد ولی در بعضی مواد میتوان کالاهای زیررا بایك بارنامه حمل نمود :

الف - موقعیکه کالا ازتوده‌های غیرقابل تقسیم ویااشیاء با ابعاداستثنایی تشکیل شده باشد وبارگیری آنها وجود بیش‌ازیك واگن را ایجاب‌نماید .

ب - وقتیکه مقررات‌مخصوص‌حمل‌ونقل وتعرفه‌های‌بین‌المللی‌یاموافقتنامه های منعقده بین‌راه‌آهن‌های ذینفع‌اجازه دهد محمولات بارگیری شده درچندین واگن برای کلیه‌مسیرپذیرفته‌شود .

بند ۱۱ - فرستنده‌مجاز است‌درمتن‌بارنامه‌درمحل‌مخصوص وفقط بمنظور آگاهی‌گیرنده‌اطلاعات‌مختصری‌دربارنامه درباره‌محموله طبق نمونه زیربنویسد بدون آنکه هیچگونه تعهد ومسئولیتی برای راه‌آهن ایجاد نماید :

«محموله فلان ...» «بنابدستورفلان ...» «در اختیار فلان...»

« برای ارسال مجدد به فلان ...» « بیمه شده نزدفلان ...» « برای خط کشتیرانی فلان ...»

« برای کشتی‌فلان ...» «برای‌خط‌سرویس اتومبیل رانی‌فلان...»

«رسیده ازخط سرویس اتومبیل‌رانی فلان...» «برای خط هوائی فلان...»

«رسیده از خط هوائی فلان...» «رسیده ازخط کشتیرانی‌فلان ...»

«یا ازکشتی فلان ...» «برای صدور بمقصد فلان...»

مادهٔ هفتم - مسؤلیت‌مربوط بمندرجات بارنامه - اضافه‌کرایه-اقدامات لازمه درمورد اضافه‌بار :

بند ۱ - فرستنده مسؤل صحت اظهارات واطلاعاتی‌خواهد بودکه درمتن

برنامه درج مینماید کلیه نتایج حاصله ازمندرجات نامنظم ، غلط و ناقص در بارنامه‌وهمچنین‌نوشته‌شده‌درمحلی‌غیرازمحل‌مخصوص‌متوجه‌اوخواهدبود‌وچنانچه در محل مربوطه برای‌درج کلیه مطالب جای کافی نباشد بقیه مطالب باید در محل دیگری از بارنامه باگذاردن علامت مشخصی درمحل اولیه درج گردد .

بند۲ - راه‌آهن همیشه حق‌دارد رسیدگی نماید که محمول با مندرجات بارنامه مطابقت دارد یاخیر و آیا مقرراتی که درمورد قبول حمل بعضی کالاها تحت شرایط خاصی تعیین‌گشته رعایت شده است یانه؟ چنانچه بازرسی خود محموله‌ضروری بنظربرسدبایددرایستگاه‌مبدأباحضورفرستنده ودرایستگاه‌مقصدبا حضورگیرنده‌انجام‌گیرد . اگرشخص‌ذینفع‌دررسیدگی‌حضورپیدانکندیااگررسیدگی دربین‌راه‌بعمل‌آید، چنانچه‌دستورات قانونی‌یامقررات‌دیگری‌درکشورمحل‌رسیدگی موردِاجرا نباشد، عمل رسیدگی باید درحضوردوشاهد غیرراه‌آهنی انجام‌شود.

به هرحال راه‌آهن نمیتواند به چنین بازرسی درطول خط مبادرت ورزد مگر آنکه ضرورت بهره برداری و مقررات گمرکی و یا اداری انجام آنرا ایجاب نماید .

نتیجه رسیدگی بمندرجات بارنامه باید دربارنامه قیدشود و درصورتیکه این‌عمل درایستگاه مبدأ انجام‌گردد باید درنسخه دوم بارنامه واگن نیز اگر در دسترس راه‌آهن باشد ذکرشود .

درصورت وجود اختلاف بین‌محموله ومندرجات بارنامه‌ودرصورت‌عدم رعایت مقررات مربوط بحمل ونقل کالاهای مشروط هزینه‌های بازرسی چنانچه فوراً پرداخت نشود بکرایه‌حمل‌ونقل اضافه میگردد .

بند ۳ - قوانین و مقررات هر کشور معین میکند که راه‌آهن در چه شرایطی موظف است وزن و تعداد بسته‌های کالا و همچنین وزن حقیقی واگنها را معلوم دارد.

راه‌آهن موظف است نتیجه رسیدگی بوزن و تعداد بسته‌های کالا و همچنین وزن واگن را در بارنامه مشخص کند.

بند ۴ - در مورد توزین با قپان خطی وزن محمولات بارگیری شده پس از کسر وزن خود واگن که در بدنه‌اش نوشته شده است از وزن کل تعیین شده وسیله قپان بدست میآید.

مگر اینکه مقدار دیگری برای وزن واگن خالی از طریق خاصی بدست آمده باشد.

توزینی که توسط قپانهای خطی خصوصی انجام میشود با توزین روی قپانهای خطی راه‌آهن درصورتیکه شرایط مقرره راه‌آهن برای توزین انجام شده باشد یکسان تلقی خواهد شد.

بند ۵ - چنانچه درنتیجه توزین محمولات پس از انعقاد قرارداد حمل اختلاف وزنی مشاهده شود وزن تعیین شده وسیله ایستگاه مبدأ و درصورت فقدان آن وزن تعیین شده وسیله خود فرستنده درموارد زیر مبنای محاسبه بهای حمل قرار میگیرد:

الف - درصورتیکه اختلاف موجود بطور وضوح مربوط بجنس و کالا و یا درنتیجه تأثیرات جوی بوجود آمده باشد.

ب - در صورتیکه اختلاف حاصله از توزین محمولات که پس از انعقاد قرارداد حمل و روی قپان خطی معلوم میگردد از دو درصد (۲٪) وزن تعیین شده

وسیله ایستگاه مبدأ و باوزن اعلام شده توسط فرستنده تجاوز ننماید .

بند ٦ - برای محمولاتیکه بارگیری آن بعهده فرستنده است فرستنده باید حد بارگیری رارعایت نماید . مقرراتی که حدود بارگیری راتعیین میکند وباید رعایت نمودمانند تعرفه‌هاوبهمان شکل توسط راه‌آهن انتشارمییابند ودرصورت درخواست‌فرستنده راه‌آهن‌حدبارگیری که بایدرعایت شود تعیین می‌نماید .

بند ۷ - راه‌آهن غیر از اختلاف بهای حمل ویـا غرامت برای خسارت احتمالی راه‌آهن میتواند درشرایط وموارد زیر اضافه‌کرایه دریافت نماید :

الف - در موارد زیر برای هر کیلو گرم وزن غیـر خـالص هـر بسته دو فرانك :

اولا - چنانچه دربارهٔ مواد واشیائیکه طبق ضمیمه‌شماره ۱ این مقاوله‌نامه از حمل ممنوع میباشند . با مشخصـات نا منظـم ، غلط و یـا نـاقص اظهار شده باشد .

ثانیاً - چنانه در بارهٔ مواد و اشیائیکه تحت بعضی از شرایط مندرج در ضمیمه شماره ۱ برای حمل قبول میشوند، مشخصات نامنظم ، غلط ویا ناقص ذکر گردیده یا اینکه‌شرایط مزبور رعایت نشده باشد .

ب - برای هرصدکیلوگرم وزن اضافه برحد بارگیری پانزده فرانك (در صورتیکه واگن توسط فرستنده بارگیری شده باشد) .

ج - درموارد زیر دوبرابر اختلاف کرایه‌ای که ازایستگاه مبداءتاایستگاه مقصد بایستی پرداخت شود وکرایه‌ایکه حساب شده است دریافت خواهدشد:

اولا- درصورتیکه کالاهائی غیراز آنچه که درردیف الف این بند ذکرشده

برای حمل ارائه شود ولی در مدارك حمل بطریق نامرتب وغلط یا ناقص تعیین شده باشد و یا به ترتیبی که از تعرفه های ارزان‌تر از تعرفه‌های معموله استفاده گـردد .

در صورتیکه محموله از کالاهائی تشکیل شده باشد که برای حمل آنها از قیمتهای مختلف میبایست استفاده شود وزن هریك از اجـزاء محمولـه را بدون اشکال بتوان تعیین کرد . اضافه کرایه‌ایکه بهر یك از اجزاء محمـولـه فوق‌الذکر تعلق میگیرد بطریقی حساب می‌شود که کرایه کمتری دریافت گردد .

ثانیاً ـ درصورتیکه وزن کالا کمتر ازوزن حقیقی آن تعیین شده باشد .

د ـ اگر در یك واگن کالائی باوزن بیشتر از ظرفیت بارگیری شده باشد وضمناً دربارنامه وزن کمتری مرقوم رفته باشد . اضافه کرایه هردو خلاف دریافت خواهد شد .

بند ۸ ـ اضافه کرایه‌ایکه مطابق بند ۷ وصول میشود بکرایه حمل کالاهای محموله اضافه میگردد ومحلیکه درآن پرداخت اضافه کرایه لازم تشخیص داده شده است دراین امر تأثیری ندارد .

بند ۹ ـ مبلغ اضافه کرایه وعلل وصول آن دربارنامه باید ذکر شود .

بند ۱۰ ـ درموارد زیر اضافه کرایه تعلق نمیگیرد :

الف ـ درصورت تعیین وزن غلط هنگامی که توزین کالا بموجب مقررات جاری در ایستگاه مبداء برای راه‌آهن اجباری باشد .

ب ـ تعیین وزن غلط ویا اضافه بارگیری درصورتیکه فرستنده دربارنامه قید نموده باشد که توزین بوسیله راه‌آهن انجام شود .

ج - درصورت وجود اضافی بار بعلت تأثیرات جوی که در جریان حمل و نقل بوجود می‌آید درصورتیکه ثابت شود که واگن در ایستگاه مبدأ بیش از حد مجاز بارگیری نشده است .

د- درمورد افزایش وزن کالا درحین حمل درصورتیکه ثابت شود که افزایش وزن مزبور دراثر عوامل جوی بوجود آمده است .

ه - درموردی که وزن کالا بغلط مرقوم رفته ولی اضافه بارگیری نشده باشد چنانچه اختلاف وزن تعیین سده دربارنامه ووزن بدست آمده ازسه درصد وزنی که اعلام گردیده است تجاوز ننماید .

درمورد اضافه بارگیری واگن مشروط براینکه راه‌آهن حدبارگیری را برای فرستنده معین ننموده ومیزان آنرا نیز انتشار نداده باشد .

بند ۱۱ - چنانچه وجود اضافه‌بار ازطرف ایستگاه مبداء و یا یکی از ایستگاه‌های بین‌راه تأیید شود حتی اگراضافه کرایه هم بآن تعلق نگیرد بایدمازاد باراز واگن تخلیه شود ودر صورت امکان باید فرستنده رانیز بدون تأخیر دعوت نمودکه درمورد استفاده ازمازاد نظرخودرا ابرازدارد . دربعضی اوقات نیز باید گیرنده‌ای راکه قرارداد حمل راطبق مادهٔ ۲۲ تغییرداده است مطلع ساخته واز او دعوت کردکه دستورات لازم رادر مورد اضافه‌بار بدهد .

کرایه حمل اضافه بار برای مسافتی که پیموده است برحسب نرخ حمل کالای اصلی ودرصورت ایجاب باتوجه باضافه‌های پیش بینی شده در بند ۷ تعیین می‌گردد ودرصورت تخلیه هزینه آن نیزبراساس تعرفه‌های مربوط بمخارج متفرقه راه‌آهنی که تخلیه را انجام میدهد تعیین ودریافت میشود .

چنانچه شخص ذینفع تقاضا نمایدکه اضافه‌بار بمقصد ایستگاهی که بار عمده حمل می‌شود یابمقصد دیگرفرستاده شود ویا بایستگاه مبدأ اعاده گردد دربارهٔ آن مانند کالای جداگانه رفتارخواهد شد .

مادهٔ هشتم - انعقاد قرارداد حمل‌ونقل نسخه‌دوم بارنامه :

بند۱ - بمحض آنکه ایستگاه فرستنده کالای تجاری را همراه با بارنامه پذیرفت انعقاد قرارداد حمل رسمیت پیدامیکند و قبول آن با ممهور نمودن بارنامه به‌مهر تاریخ‌دار ایستگاه تأیید میشود .

بند۲ - مهرایستگاه باید بلافاصله پس‌ازقبول‌تمام‌محموله‌مذکوره‌دربارنامه وبرحسب مقررات جاری درآن ایستگاه پس ازدریافت هزینه‌هائیکه فرستنده بعهده گرفته است‌بااخذ برگ تضمین مطابق‌بند۷ مادهٔ۱۷ روی بارنامه واوراق مکمل آن اگرداشته باشد زده‌شود . وبا درخواست فرستنده این عمل باید در حضور او انجام گیرد .

بند۳ - بارنامه ممهور بمهر ایستگاه عنوان مدرك قرارداد حمل راخواهد داشت .

بند۴ - درمواقعیکه‌طبق‌مقررات‌تعرفه‌هاویابنابرقراردادهای‌منعقده‌بین‌فرستنده کالاوایستگاه مجاز بانعقاد چنین قراردادها بارگیری‌کالا بعهده فرستنده واگذار شده‌باشد چنانچه‌راه‌آهن تحقیقات لازم را در مورد وزن وبسته‌های محمولات مزبوربعمل‌نیاورد ودربارنامه‌قیدنکرده باشد ازلحاظ مندرجات‌بارنامه هیچگونه مسئولیتی متوجه راه‌آهن نخواهدبود .

اما درصورت لزوم برای رسیدگی‌بوزن‌کالا وتعداد بسته‌هائیکه‌دربارنامه

ذکر شده‌راه‌آهن‌می‌تواند بنحویکه صلاح بداند اقدام نماید بدون آنکه دربارنامه قید کند. وقتیکه مسلم‌شود تفاوت‌فاحشی بین‌مندرجات بارنامه باوزن کالا و تعداد بسته‌ها وجودندارد راه‌آهن هیچگونه مسئولیتی نخواهدداشت.

بند ۵ - بازدن مهر تاریخ‌دار روی‌رونوشت‌بارنامه واگن قبول کالا و تاریخ تحویل‌آن برای‌حمل قبل از واگذاری رونوشت بفرستنده توسط راه‌آهن اعلام میگردد این رونوشت ارزش بارنامه‌ای‌که با محموله فرستاده می‌شود وهمچنین ارزش یك‌رسیدرا ندارد.

مادهٔ نهم - تعرفه‌ها - موافقتنامه‌های خصوصی :

بند ۱ - کرایه حمل وهزینه‌های فرعی‌مربوط بآن حتی‌درصورتی که جداگانه ودرقسمتهای مختلف خط‌سیر محاسبه شود باید طبق تعرفه‌های قانونی معمول و منتشره درهر کشور که‌در موقع انعقاد قرارداد حمل نیز معتبر باشند محاسبه‌گردد باوجود این انتشار تعرفه‌های بین‌المللی فقط درکشورهائی که بعنوان شبکه‌های مبدأ و مقصد در تعرفه‌های نامبرده شرکت میکنند اجباری میباشد. ترقی نرخ تعرفه‌های بین‌المللی ومقررات دیگری که‌باعث تشدید شرایط حمل پیش‌بینی‌شده درتعرفه‌های مزبورگردند حداقل پانزده روزپس‌از انتشار دارای اعتبار قانونی خواهندبود مگر درموارد زیر :

الف - چنانچه تعرفه بین‌المللی اجرای یك‌تعرفه داخلی را درمجموع خط سیر پیش‌بینی نموده باشد دراینصورت ازلحاظ مدت‌انتشار تابع مقررات تعرفه داخلی مزبور خواهد بود.

ب - اگرترقی قیمت‌های یك‌تعرفه‌بین‌المللی متعاقب بالارفتن سطح قیمتهای

تعرفه‌های یک راه آهن سهیم در حمل و نقل بین‌المللی بعمل آمده است بلافاصله در روز بعد از انتشار دارای اعتبار قانونی خواهد بود بشرط آنکه تطبیق قیمت‌های تعرفه بین‌المللی که در اثر ترقی تعرفه داخلی بهای مورد بحث بوجود آمده است پانزده روز قبل اعلام شده باشد و در این مورد باید باین نکته توجه داشت که تاریخ اعلام مزبور نمیتواند مقدم بر انتشار ترقی بهای تعرفه‌های داخلی مذکور در فوق باشد . اجرای تعرفه‌ها و اصلاحیه‌ها از طرف راه آهن بعد از انتشار رسمی آنها بعمل خواهد آمد .

ج - چنانچه موقعیت بار بری و هزینه‌های پیش بینی شده در تعرفه‌های بین‌المللی باید باتوجه به نوسانات قیمت‌ها تغییر نموده و یا چنانچه اشتباهات واضحی باید تصحیح گردند این تغییرات و این تصحیحات فردای روز انتشار آنها قوت قانونی خواهند داشت تعرفه‌ها باید شامل تمام اطلاعات لازم مربوط به محاسبه قیمت‌های حمل و نقل و همچنین هزینه‌های فرعی بوده و در صورت لزوم کلیه شرایط مربوط به در نظر گرفتن مسائل ارزی را مشخص نماید .

بند۲ - در تعرفه‌ها باید کلیه شرایط خاص حمل و نقل‌های مختلف و مخصوصاً سرعتهائی که در اینگونه موارد اجرا میگردد مشخص شود . اگر راه آهن برای تمام کالاها و یا بعضی از آنها و یا در بعضی از مسیرهای خود تعرفه‌ای فقط با یك نوع سرعت داشته باشد تعرفه مزبور میتواند در مورد کالاهای سریع‌السیر که با بارنامه حاشیه قرمز و کالاهای بطی‌السیر که با بارنامه‌های سفید حمل میگردد اجرا شود بشرط آنکه مدت تحویل مربوط به هریك از بارنامه مزبور طبق مقررات بند۳ از مادهٔ ٦ و مادهٔ ١١ انجام گیرد .

شرایط مندرج در تعرفه‌ها در صورتیکه مخالف با این مقاوله‌نامه نباشد معتبر خواهد بود والا منتفی شده و باطل تلقی خواهد شد .

ممکن است از تعرفه‌های داخلی صرفنظر نموده و اجرای تعرفه‌های بین‌المللی را در حمل ونقل بین‌المللی اجباری اعلام نمود . بشرط آنکه کرایه‌های حساب شده با این تعرفه بطور متوسط خیلی بیش از کرایه‌هائی که از پیوند تعرفه‌های داخلی نتیجه میشود نباشد . اجرای یك تعرفه بین‌المللی مستلزم درخواست صریح آن در بارنامه می‌باشد .

بند۳ - تعرفه‌ها باید دربارهٔ عموم یکسان اجرا شود .

راه‌آهنها میتوانند بشرط موافقت دولتهای متبوع خود و تا حدی که در شرایط مشابه با سایر مشتریان اقدام نموده‌اند در مورد تخفیف‌ها و سایر تسهیلات موافقت‌نامه‌های خصوصی منعقد نمایند .

ممکن است تخفیف نرخ برای خدمات راه‌آهن ومؤسسات دولتی و یا برای امور خیریه منظور نمود انتشار تصمیمات متخذه در این موارد اجباری نیست .

بند۴ - علاوه بر کرایه ومخارج فرعی پیش‌بینی شده در تعرفه‌ها وجهی بنفع راه‌آهن دریافت نمیشود مگر هزینه‌هائیکه مستقیماً از طرف راه‌آهنها صورت گرفته است از قبیل حقوق گمرکی وعوارض وحقوق پلیس وهمچنین مخارج حمل کالا از ایستگاهی به ایستگاه دیگر توسط کامیون که در تعرفه پیش‌بینی نشده است ونیز مخارج ترمیم لفاف خارجی وداخلی کالا که برای حفاظت آن ضروری باشد وسایر هزینه‌های مشابه . صورت ریز این مخارج حتماً باید روی بارنامه قید شده وهمچنین مدارك مثبته مخارج ضمیمه بارنامه گردد .

هرگاه پرداخت این مخارج با فرستنده باشد مدارك مثبته همراه بارنامه به گیرنده تحویل نمیگردد بلکه آنها با انضمام صورت حساب هزینه‌های انجام‌شده طبق مادۀ ۱۷ بند ۷ بفرستنده کالا تحویل میشود .

مادۀ دهم - مسیرها و تعرفه‌های مورد اجرا :

بند ۱ - فرستنده میتواند مسیری را که کالا باید طی کند با ذکر نقاط یا ایستگاه‌های مرزی و درصورت لزوم ایستگاه‌های ترانزیتی بین راه‌آهنها در بارنامه مشخص نماید :

فرستنده باید فقط نقاط یا ایستگاه‌های مرزی که برای حمل و نقل بین‌المللی باز اعلام شده‌اند ذکر نماید .

بند ۲ - ایستگاه‌های نامبرده زیر را می‌توان نقاط مربوط به سیر محسوب داشت :

الف - تعیین ایستگاههائیکه باید در آنجا تشریفات گمرکی و اداری انجام شود، همچنین ایستگاههائیکه در آنجا باید محمولات تحت مراقبت‌های خاص قرار گیرد (مراقبت مربوط بحیوانات، خنك نمودن وغیره) .

ب - تعیین تعرفه‌های قابل اجرا در مورد کالای حمل‌شده بنحویکه بتوان ایستگاههائی را که بین آنها تعرفه‌های مزبور اجرا میگردد تشخیص داد .

ج - تعیین مبلغ کلی هزینه ها تا نقطه X (نقطه X محل پیوند تعرفه‌های کشورهای هم‌مرز را مشخص می‌نماید) .

بند ۳ - راه‌آهن نمی‌تواند غیر از موارد مندرج دربندهای ٤و٥ مادۀ ٥ و بند ۱ مادۀ ۲٤ حمل کالا را برخلاف مسیری که بوسیلۀ فرستنده تعیین‌شده است انجام بدهد مگر اینکه شرایط دوگانه زیر موجود باشد .

الف ـ درصورتیکه تشریفات گمرکی یا مقامات دیگر اداری و همچنین مراقبت‌های معموله درباره محمولات (حیوانات، سرد نمودن کالا و غیره) باید در همان ایستگاه هائی انجام پذیرد که فرستنده درخط سیر تعیین کرده است .

ب ـ درصورتیکه هزینه‌ها و مدت تحویل محمولات درمسیر جدید بیش از هزینه‌ها و مدت های تحویل مربوط بمسیر تعیین‌شده ازطرف فرستنده نباشد .

بند۴ ـ بارعایت مقررات بند۳ هزینه‌ها و مدت تحویل را باید براساس مسیر تعیین‌شده توسط فرستنده ودرصورت غیرطبق مسیریکه راه آهن انتخاب نموده‌است محاسبه نمود .

بند۵ ـ فرستنده میتواند تعرفه‌هائیکه باید درباره کالای او اجرا شود در بارنامه قیدنماید .

راه آهن موظف است درصورتیکه‌وجودشرایط لازم این تعرفه‌رااجرانماید .

بند۶ ـ چنانچه اطلاعاتیکه درمورد مسیر ونوع تعرفه ازطرف فرستنده‌داده شده‌است برای تعیین مسیرویانوع تعرفه کافی نباشدویااصولا بعضی‌ازاین‌اطلاعات باهم وفق‌ندهدراه آهن باید مسیروتعرفه‌ای‌راانتخاب نمایدکه بیشتربسودفرستنده بداند راه آهن مسئول‌خسارت‌منتج ازاین انتخاب نخواهد بود مگر در مواردیکه تقلب یاخطای بزرگی رخ‌دهد .

بند۷ ـ اگربین ایستگاه مبدأ تا مقصدیك‌تعرفه بین‌المللی وجودداشته‌باشد وراه آهن بعلت‌دردست نداشتن‌مشخصات کافی‌ازطرف‌فرستنده این‌تعرفه‌رااجرا نماید درصورتیکه ذیحق‌درخواست کندراه آهن موظف است تفاوت‌احتمالی‌بین کرایه حساب‌شده وکرایه‌ای که‌ممکن بودروی همین‌مسیر دراثرپیوند تعرفه‌های

دیگر پرداخت شود با و مسترد دارد بشرط آنکه این اختلاف برای هر بارنامه از ده فرانك تجاوز نماید .

مادهٔ ۱۱ - مهلت تحویل :

بند۱ - مهلت تحویل بوسیله مقررات جاری بین راه آهنهای سهیم درحمل ونقل ویا بوسیله تعرفه‌های بین‌المللی که از ایستگاه مبدأ تا ایستگاه مقصد کالا قابل اجرا باشند تعیین میگردند مهلت تحویلی که براساس مواردفوق تعیین میشود نباید از مهلت‌های تحویل طبق مقررات مذکور دربندهای زیر تجاوز نماید .

بند۲ - درصورت عدم تعیین مهلت تحویل در آئین‌نامه‌ها ویا تعرفه های بین‌المللی که دربند۱ پیش‌بینی شده است وبارعایت مقررات بندهای زیر مهلت تحویل چنین می‌باشد :

الف - برای واگنهای کامل :

اولاً قطارهای سریع‌السیر :

- مهلت ارسال کالا ۱۲ساعت .
- مهلت حمل کالا درسیصد کیلومتر اول ۲۴ساعت .
- برای هرقطعه کامل ۴۰۰ کیلومتری ۲۴ ساعت .

ثانیاً قطارهای بطی‌السیر :

- مهلت ارسال کالا ۲۴ ساعت .
- مهلت حمل کالا برای دویست کیلومتر اول ۲۴ ساعت .
- وبعد برای هرقطعه کامل ۳۰۰ کیلومتری ۲۴ ساعت .

ب - برای محمولات خورده بار :

اولاً قطار سریع‌السیر :

ـ مهلت ارسال ۲۴ ساعت .

ـ مهلت حمل برای هر قطعه کامل ۳۰۰ کیلومتری ۲۴ ساعت .

ثانیاً قطار بطی‌السیر :

ـ مهلت ارسال ۲۴ ساعت .

ـ مهلت برای هر قطعه ۲۰۰ کیلومتری ۲۴ ساعت .

منظور از این مسافت‌ها فاصله‌هائی است که تعرفه‌ها اجرامیشوند .

بند۳ ـ مهلت حمل کالا براساس فاصله کلی واقع بین ایستگاه فرستنده و گیرنده کالامحاسبه میشودمهلت ارسال فقط یکبار بحساب می‌آیدو به‌تعداد راه‌آهن هائیکه مورداستفاده قرار گرفته‌اند بستگی ندارد .

بند۴ ـ قوانین ومقرارت هر کشور تعیین میکند که‌تاچه حدی راه‌آهن‌ها اختیاردارند مهلت‌های اضافی‌را درموارد زیر تعیین نمایند :

الف ـ برای محمولاتیکه باید درخارج ازایستگاه‌ها برای حمل تحویل گرفته‌شوند ویاپس ازرسیدن بمقصد درخارج ازایستگاه‌ها تحویل‌داده شوند .

ب ـ برای حمل ونقل کالاهائیکه از مسیرهای زیراستفاده میکنند :

ـ خط یا شبکه‌ای که‌مجهز برای حمل‌سریع بارنیستند .

ـ بوسیله دریا و خطوط کشتیرانی داخلی که حمل و نقل بوسیله قایق یا کشتیهای کوچك انجام میشود .

ـ درجاده‌هائیکه فاقد راه‌آهن است .

- بعضی از خطوط که راه‌آهنهای یك شبکه و یا شبکه‌های مختلف را بهم مربوط میسازد .

- خطوط فرعی .

- راه‌آهنی که خطوط آن بعرض معمولی نباشد .

ج - برای حمل ونقل هائیکه نرخ آنها براساس تعرفه‌های اختصاصی و استثنائی داخلی و باتخفیف تعیین‌شده است .

د - بمناسبت موقعیتهای فوق‌العاده زیر :

- توسعه بیش ازاندازه حمل ونقل .

- وجود اشکالات غیرمعمولی دربهره‌برداری .

بند۵ - مهلت‌های اضافی پیش‌بینی‌شده درردیفهای الف وب وج بند۴ باید درتعرفه‌ها ذکر گردد. وهمچنین مهلت‌های اضافی پیش‌بینی‌شده درردیف د ازبند۴ باید انتشار یابندوقبل ازانتشار قابل اجرا نخواهد بود .

بند۶ - مهلت تحویل کالاازنیمه‌شب بعداز قبول کالاهای مذکوردربند۱ مادۀ۸ برای حمل‌شروع میشود و باوجود این برای محمولاتیکه باید سریع‌السیر حمل گردند چنانچه روزبعد ازتحویل مصادف بایکشنبه ویاتعطیل رسمی بوده و درنتیجه ایستگاه فرستنده تعطیل باشد مدت‌تحویل از۲۴ ساعت بعداز قبول کالا برای حمل‌شروع می‌شود .

بند۷ - مهلت‌تحویل کلیه کالاهائیکه‌انجام‌اقدامات‌زیردرباره آنهاضروری است‌مهلت‌توقفشان‌اضافه‌میگرددمگرتأخیراتی که‌ازطرف‌راه‌آهن‌ناشی‌شده‌باشد :

الف - برای رسیدگی و تحقیق طبق بندهای ۲و۳ از مادهٔ ۷ در مورد اختلافات موجود بین مندرجات بارنامه ونتیجه بازرسی .

ب - برای انجام تشریفات لازم بوسیله گمرك ومقامات دیگر اداری .

ج - برای اصلاح قرارداد حمل ونقل که طبق مادهٔ ۲۱ یا مادهٔ ۳۳ دستور داده شود .

د - برای انجام مراقبت های اختصاصی نسبت بمحموله (ازقبیل مراقبت حیوانات سرد کردن وغیره) .

ه - تعویض واگن یا مرمت بارگیری که توسط فرستنده بعمل آمده‌است .

ز - درصورت وجودعللی که موقتاً مانع شروع یا ادامه حمل گردد .

بند۸ - مهلت تحویل در موارد زیر بتعویق میافتد :

الف - درمورد کالاهائیکه باید باقطار بطی‌السیر حمل بشود . یکشنبه ها وروزهای تعطیل رسمی .

ب - درمورد کالاهائیکه بایدسریع‌السیرحمل گردندروزهای یکشنبه‌و بعضی از تعطیلات رسمی ، درصورتیکه طبق قوانین یا مقررات، جاریه در یك کشور تحویل کالا درچنین‌روزهائی برای حمل‌ونقل داخلی تعطیل‌باشد .

ج - درمورد کالاهائی که باید باسریع‌السیریابطی‌السیرحمل گردندروزهای شنبه وقتیکه طبق قوانین‌یامقررات‌جاری دریك کشورتحویل کالادرچنین روزهائی برای حمل‌ونقل داخلی تعطیل‌باشد .

بند۹ - علت وهمچنین مدت تمدید ومهلت تعلیق در تحویل کالا پیش‌بینی شده دربندهای ۷و۸ باید دربارنامه قیدگردد ودرصورت لزوم تعلیق‌های مربوط

مهلت تحویل ممکن است از طرق دیگری سوای آنچه که در بارنامه قید شده است اثبات گردد .

بند ۱۰ - هرگاه مهلت تحویل بعد از ساعت بسته شدن ایستگاه مقصد خاتمه پیدا کند انقضاء مهلت تحویل به دو ساعت پس از افتتاح مجدد ایستگاه مزبور موکول میشود .

بعلاوه برای محمولات سریع‌السیر هرگاه مهلت تحویل در یکشنبه یا یک روز تعطیل بموجب (ردیف ب از بند ۸) خاتمه پذیرد انقضاء مهلت بساعت مشابه اولین روز غیر تعطیل تمدید میشود .

بند ۱۱ - چنانچه قبل از انقضاء مهلت تحویل شرایط زیر وجود داشته باشد مهلت تحویل بایستی رعایت گردد .

الف - درحالیکه محموله باید با ابلاغ قبلی آگهی ورود در ایستگاه تحویل گیرنده شود وورود کالا بمقصد رسماً بگیرنده ابلاغ شده باشد .

ب - وقتی که محموله باید بدون ابلاغ آگهی ورود در ایستگاه تحویل گیرنده شود .

ج - در حالتی که بایستی محموله را خارج از ایستگاهها تحویل و در اختیار گیرنده قرارداد .

مادهٔ دوازده - وضع کالا ، بسته‌بندی و علامت گذاری کالا :

بند ۱ - موقعیکه راه آهن کالائی را برای حمل قبول میکند در صورت مشاهده علائمی که حاکی از آسیب دیدگی کالا باشد میتواند ذکر آنرا در بارنامه خواستار شود.

بند ۲ - هرگاه جنس کالا وجود بسته‌بندی را ایجاب کند فرستنده باید

کالای مزبور را بنحوی بسته‌بندی نماید که از آسیب دیدگی و یا از بین رفتن جزئی و کلی آن در مدت حمل جلوگیری بعمل آید و همچنین باشخاص و یا واگن حامل و کالاهای دیگر هیچگونه خسارتی وارد نیاورد.

بسته‌بندی کالا نیز باید طبق مقررات تعرفه‌ها و آئین‌نامه‌های راه‌آهن فرستنده انجام گیرد.

بند۳ - چنانچه فرستنده مفاد بند۲ را رعایت ننموده باشد راه‌آهن می‌تواند از قبول کالا برای حمل خودداری نماید، مگر آنکه فرستنده فقدان بسته‌بندی و یا وضع ناقص آنرا با شرح صحیح جزئیات در بارنامه قید نماید.

بند۴ - کلیه عواقب ناشی از فقدان بسته‌بندی کالا و یا نواقص آن متوجه فرستنده خواهد بود و چنانچه از این راه خسارتی به راه‌آهن وارد آید فرستنده موظف است که آنرا جبران نماید و درصورتیکه در بارنامه فقدان بسته‌بندی کالا و یا نواقص آن ذکر نشده باشد اثبات آن بعهده راه‌آهن خواهد بود.

بند۵ - چنانچه فرستنده یکنوع کالا را که جنس آن بسته‌بندی لازم داشته باشد از یك ایستگاه معین بطور دائم ارسال نماید و مایل باشد که کالای مزبور را بدون بسته‌بندی و یا با بسته‌بندی ناقص برای حمل بایستگاه تحویل نماید برای اینکه در هر دفعه محتاج نشود که مقررات بند۳ را اجرا نماید باید اظهارنامه کلی مطابق نمونه پیش‌بینی شده درضمیمه این مقاوله‌نامه بایستگاه مزبور تسلیم نماید و موضوع تسلیم اظهارنامه نیز باید روی بارنامه قید شود.

بند۶ - فرستنده موظف است که به استثنای مواردیکه در تعرفه‌ها پیش‌بینی شده است روی هریك از بسته‌های محموله خورده بار مشخصات لازم زیر را

واضح و بنحوی که زایل نشود و همچنین با مندرجات بارنامه کاملا تطبیق نماید قید کند.

الف - آدرس گیرنده روی بسته و یا برچسبی که مورد قبول راه‌آهن باشد .

ب- نام ایستگاه مقصد .

درصورتی که مقررات ایستگاه فرستنده پیش‌بینی نموده باشد نام و نشانی گیرنده را باید بطور آشکار و یا تحت برچسبی تاشدنی نوشته شود تا در مواقعیکه بارنامه در دسترس نباشد بتوان آنرا باز نمود و از نام و نشانی گیرنده مطلع شد .

مشخصات مندرج در ردیف های الف و ب بایستی در روی هریك از اجزاء باز شده در واگنهای کامل قید شود تا این محمولات در حمل و نقل راه‌آهن و دریا مورد استفاده قرار گرفته و از راه‌آهن بکشتی و یا بالعکس انتقال داده شوند .

نوشته‌ها و برچسب‌های قدیمی باید توسط فرستنده تراشیده و حك شوند .

بند۷ - باستثنای مواردیکه در تعرفه‌ها بطور مؤکد تصریح گردیده است اشیاء شکستنی (مانند شیشه آلات ظروف سفالی وچینی) وهم‌چنین اشیائی که در واگنهای متفرق می‌شوند .

(از قبیل میوه‌ها ، گردو و امثالهم علوفه وسنگها) .

ونیز کالاهائیکه باعث کثیف شدن و یا فاسد شدن بسته‌های دیگر میگردند .

(ازقبیل ذغال ، آهك ، خاکستر ، خاکهای معمولی و خاکهای رنگین)

باید در یك واگن جداگانه حمل گردند مگر آنکه بنحوی بسته بندی و جمع آوری شده باشند که از خوردشدن و ازبین رفتن آنها و یا کثیف و فاسد کردن بسته‌های دیگر جلوگیری بعمل آید .

مادهٔ سیزده - مدارك لازم برای انجام تشریفات گمرکی و اداری - مهر و موم گمرکی :

بند۱ - فرستنده موظف است کلیه مدارکی که قبل از تحویل جنس بگیرنده از لحاظ انجام تشریفات گمرکی و یا برای سایر مقامات اداری لازم است ببارنامه پیوست نماید مدارك مزبور باید منحصراً مربوط بکالاهای مندرج دریك بارنامه باشد مگر آنکه مقررات اداری و تعرفه ترتیب دیگری برای آن تعیین نموده باشد .

چنانچه مدارك مزبور پیوست بارنامه نباشد (بند۱ از مادهٔ ۱۵) یا اینکه باید توسط گیرنده ارائه شود ، فرستنده موظف است در بارنامه قید نماید در کدام ایستگاه یا دفتر گمرك یا مقام اداری دیگری میتواند این مدارك را برای انجام تشریفات در اختیار راه آهن قرار دهد .

اگر فرستنده در موقع انجام تشریفات گمرکی یا اداری حضور می‌یابد یا آنکه نماینده معتبری بجای خود میفرستد کافی است که مدارك مزبور هنگام اجرای تشریفات ارائه گردد .

بند۲ - راه آهن وظیفه ندارد به کامل بودن یا کفایت مدارك رسیدگی کند هر گونه خسارتی که از نبودن و عدم کفایت و یا تنظیم شدن غیر قانونی مدارك فوق‌الذکر براه آهن وارد شود بعهده فرستنده خواهد بود مگر آنکه تقصیر و یا اشتباه از طرف راه آهن بوجود آمده باشد .

راه آهن نیز بعنوان مأمور حمل و نقل بعلت ارتکاب اشتباه در مقابل از بین رفتن عدم استفاده یا استفاده غیر قانونی از مدارك مندرج در بارنامه که ضمیمه آن بوده و براه آهن سپرده شده است مسئولیت دارد ولی در هر صورت غرامتی که باید پرداخت

نماید از غرامتی که در صورت گم‌شدن کالا تعلق میگیرد نباید بیشتر باشد .

بند۳- فرستنده موظف است مقررات گمرکی را در مورد بسته بندی و پوشش کالا رعایت نماید چنانچه فرستنده محمولات خود را براساس مقررات گمرك بسته‌بندی نکرده و لفاف نکشیده باشد راه‌آهن عمل فوق را انجام داده و هزینه‌های مربوطه را بکرایه حمل محمولات اضافه مینماید .

راه آهن میتواند از قبول محموله‌هائیکه مهروموم گمرکی یاسایر مقامات اداری آنها آسیب دیده یاناقص باشد خودداری نماید .

فصل دوم- اجراء قرارداد حمل ونقل

مادهٔ چهارده - تحویل کالاها برای حمل و بارگیری آنها:

بند۱- عملیات مربوط به تودیع کالا برای حمل تابع قوانین و مقررات جاری در ایستگاه فرستنده است .

بند۲- بارگیری کالا بموجب مقررات معمول در ایستگاه فرستنده یا بعهده راه‌آهن و یا بعهده فرستنده خواهد بود مگر اینکه مقاوله‌نامه فعلی طرق دیگری را برای اینکار تعیین نموده باشد و یا اینکه موافقت‌نامه خاصی بین فرستنده و راه‌آهن وجود داشته باشد که در بارنامه ذکر شده و بموجب آن ترتیب دیگری برای بارگیری اتخاذ گردد .

هرگاه بارگیری وسیله فرستنده انجام شود نامبرده مسئول تمام عواقب ناشی از بارگیری ناقص بوده و مخصوصاً موظف است خسارتی را که راه‌آهن از اینکار متحمل میشود جبران نماید اثبات بارگیری ناقص برعهده راه‌آهن است .

بند۳ - کالاهای تجارتی باید بموجب تعرفه‌های بین‌المللی در واگنهای مسقف

و یا سر باز و یا واگنهای مخصوص و یا واگنهای سر بازی که روی آن روپوش کشیده شده باشد حمل گردند . مگر اینکه مقاوله‌نامه فعلی مقررات دیگری در این مورد وضع کرده باشد، در صورتیکه تعرفه‌های بین‌المللی وجود نداشته و یا حاوی مقررات در این باره نباشند . مقررات معمول در ایستگاه فرستنده برای تمام طول مسیر اجرا خواهد شد .

مادهٔ پانزده - تشریفات گمرکی و اداری :

بند ۱ - در طول راه تشریفات گمرکی واداری وسیله راه‌آهن انجام میشود. و راه‌آهن در این مورد مختار است بمسئولیت خود انجام اینکار را به یك نماینده قانونی واگذار نماید و یا خود او انجام دهد ولی در هر دو حال راه‌آهن کلیه وظایف یك نماینده را دارا است .

در هر صورت فرستنده با ذکر در بارنامه و یا گیرنده که بموجب مادهٔ ۲۲ دستوری صادر میکند میتوانند انجام موارد زیر را بخواهند:

الف - شخصاً در انجام تشریفات پیش‌بینی شده در بند بالا شرکت نموده و یا نماینده قانونی خود را برای ارائه کلیه مدارك لازمه و اداء توضیحات مفید معرفی نماید .

ب - در مواردیکه قوانین و مقررات کشورهائیکه تشریفات گمرکی یا سایر مقامات اداری در آنجا انجام میشود اجازه دهد تشریفات مزبور را شخصاً یا وسیله یك نماینده خود انجام دهد .

ج - باتوجه به بندهای الف و ب اقدام به پرداخت حقوق گمرکی و سایر هزینه‌ها بنماید. در مورد فوق نه فرستنده و نه گیرنده که حق تحویل کالا را دارد و همچنین نمایندگان قانونی آنها حق تصاحب کالا را ندارند .

چنانچه فرستنده برای انجام تشریفات گمرکی واداری ایستگاهی را تعیین کرده باشد که مقررات جاریه اجازه انجام تشریفات مزبور را در آن ایستگاه ندهد ویا برای طرز انجام تشریفات طرقی را تعیین نماید که بکار بردن آنها مقدور نباشد راه‌آهن میتواند بنحویکه بیشتر بسود شخص ذینفع باشد تشریفات مورد بحث را انجام داده ونتیجه را باطلاع فرستنده کالا برساند .

اگر فرستنده در بارنامه جمله بدون مخارج گمرکی را قید نموده باشد راه‌آهن حق دارد که تشریفات گمرکی را بنا به تصمیم خود در طول راه یا در ایستگاه مقصد رأساً انجام دهد .

بند ۲- چنانچه در ایستگاه مقصد دفتر گمرك وجود داشته باشد در بارنامه نیز انجام تشریفات گمرکی را درموقع ورود کالا بایستگاه مقصد تعیین کرده باشد گیرنده کالا بارعایت موارد استثنائی مذکور در بند ۱ قسمت اخیر می‌تواند تشریفات مزبور را در ایستگاه مقصد انجام دهد ودرصورت فقدان تذکر فوق در بارنامه بطریق معمول در گمرك رفتار خواهد شد درصورتیکه گیرنده از حق فوق استفاده نماید باید قبلا هزینه های مربوطه را بپردازد .

اگر درمهلت پیش‌بینی شده درمقررات جاریه در ایستگاه مقصد گیرنده برای اخذ بارنامه محمول اقدام نکند راه‌آهن میتواند بطوریکه در بند ۱ پیش‌بینی شده اقدام نماید .

مادهٔ شانزده - تحویل :

بند ۱- راه‌آهن موظف است که بارنامه و کالا را در ایستگاه مقصد در مقابل مفاصاحساب وپرداخت مطالبات بگیرنده کالا تحویل نماید. قبول بارنامه از طرف

گیرنده کالا مشارالیه‌راملزم میسازد مبالغی‌را که پرداخت آنها بعهده اوست براه آهن بپردازد .

بند۲- مواردزیر بعنوان تسلیم کالا ازطرف راه‌آهن بشخص گیرنده تلقی می‌شود :

الف - تحویل کالا بمقامات گمرکی ویابمقامات عوارضی در محلهای ارسال ویاانبارهای آنان درصورتیکه زیرنظر راه‌آهن نباشد .

ب - تودیع کالانزدراه‌آهن یایك حق‌العمل کار ارسال کننده در انبارهای عمومی .

بند۳- قوانین ومقررات جاری درایستگاه‌مقصد یا قراردادهای منعقده با گیرنده معین‌میکند که آیاراه‌آهن حق‌دارد ویامجبوراست که کالارادرمحل‌دیگری غیر ازایستگاه مقصدمثلایك‌خط انشعابی خصوصی‌یامحل‌اقامت اویادریك انبار راه‌آهن تحویل‌نماید؟ چنانچه خودراه‌آهن ویابوسیله دیگری کالای‌تحویلی‌را در محل‌های نامبرده تسلیم‌نمایدعمل تحویل فقطدرهنگام تسلیم کالا بمعنای واقعی انجام‌خواهدشد . عملیاتی‌راکه راه‌آهن زیرنظر وبحساب صاحب خط انشعابی انجام میدهدبحساب قراردادحمل‌ونقل‌منظورنمیشود مگرآنکه‌قرارداددیگری‌بین راه‌آهن‌وصاحب خط‌انشعابی وجودداشته باشد .

بند۴- پس‌ازرسیدن کالا بایستگاه‌مقصد گیرنده‌حق‌داردازراه‌آهن تقاضا کند بارنامه‌را باوتسلیم‌و کالاراتحویل‌نماید.ودرصورت‌ازبین‌رفتن کالاویانرسیدن آن درسررسید مهلت معینه دربند ۱ مادهٔ ۳۰ گیرنده کالا مجاز است‌درمقابل‌راه‌آهن وبنام خودازحقوقی که قرارداد حمل‌ونقل برای‌اوتعیین‌نموده است‌استفاده‌نماید .

بند۵ - شخص ذیحق حتی پس از دریافت بارنامه و پرداخت هزینه‌ها میتواند تا خاتمه تحقیقات لازمه که بمنظور اثبات خسارت ادعا شده انجام میشود از تحویل گرفتن کالا خودداری نماید.

بند۶ - بعلاوه عمل تحویل مطابق قوانین و مقررات کشور مقصد انجام می‌شود.

مادهٔ هفده - پرداخت هزینه‌ها :

بند۱ - هزینه‌ها (کرایه حمل، هزینه‌های فرعی، حقوق گمرکی و دیگر هزینه‌هائی که از تاریخ قبول کالا برای حمل تا تاریخ تحویل آن پیش میآید) باید بوسیله فرستنده یا گیرنده کالا برطبق مقررات ذیل پرداخت گردد :

درمورد اجرای مقررات مزبور کرایه حمل عبارت خواهد بود از کلیه حقوقیکه طبق تعرفه تعلق میگیرد باضافه قیمت‌های حاصله از محاسبه نرخها یا قیمت‌های استثنائی که هنگام محاسبه کرایه حمل معلوم میشوند.

بند۲ - فرستنده‌ای که تمام و یا قسمتی از مخارج را بعهده خود میگیرد باید درستون مربوطه دربارنامه موارد زیر را قید کند :

اولاً جمله بدون کرایه حمل» درصورتیکه فرستنده فقط کرایه حمل را بعهده بگیرد.

ثانیاً «جمله بدون کرایه حمل و...» اگر پرداخت هزینه‌ها را علاوه بر کرایه حمل بعهده بگیرد با تعیین صریح چه هزینه‌هائی، از قبیل هزینه‌های فرعی، هزینه‌هائیکه از ابتدای قبول حمل تا تحویل کالا پیش می‌آید، حقوق وعوارض گمرکی یا مقامات دیگر اداری این عمل نباید موجب تقسیم‌بندی

مبلغ کلی یکنوع هزینه بشود مثلا حقوق گمرکی و عوارض گمرکی یکجا پرداخت میشود ولی عوارض روی اضافه ارزش کالا نوع دیگری از هزینه‌ها محسوب میگردد .

ثالثاً «جمله بدون کرایه تا X » (X نمایش نقطه‌ایست که در آنجا پیوند تعرفه‌های کشورهای هم مرز صورت میگیرد) چنانچه فرستنده کرایه حمل را تا نقطه X بعهده بگیرد .

رابعاً جمله «بدون کرایه حمل و... تا X » (X نقطه‌ایست که در آنجا پیوند تعرفه‌های کشورهای هم‌مرز صورت میگیرد) چنانچه علاوه بر کرایه‌حمل پرداخت کلیه هزینه‌ها را تا نقطه X بعهده بگیرد باستثنای هرگونه هزینه‌ایکه بکشور یا راه‌آهن بعدی مربوط خواهد شد . فرستنده باید این قبیل هزینه‌ها را صریحاً قید کند . از قبیل هزینه‌های فرعی یا هزینه هائیکه از ابتدای قبول حمل تا نقطه X پیش می‌آید ، حقوق و عوارض گمرکی یا سایر مقامات اداری و این عمل نباید موجب تقسیم بندی مبلغ کلی یکنوع هزینه بشود . مثلا حقوق و عوارض گمرکی یکجا پرداخت میشود ولی عوارض روی اضافه ارزش کالا نوع دیگری از هزینه محسوب میگردد .

ب - جمله «بدون‌هیچگونه هزینه» درصورتیکه فرستنده کلیه هزینه‌ها (کرایه حمل ، هزینه‌های فرعی ، حقوق گمرکی وسایر هزینه‌ها) را بعهده بگیرد .

ج - جمله «معاف از مبلغ . . .» چنانچه فرستنده مقدار معینی از مخارج را بعهده بگیرد ودراینصورت مبلغ مزبور باید با تمام حروف نوشته شود و به پول کشور فرستنده تعیین گردد مگراینکه‌ترتیب دیگری‌درتعرفه‌ها مرقوم رفته‌باشد.

مخارج فرعی ومخارج دیگری که مطابق مقررات وتعرفه‌های داخلی کشور مبدأ یا درصورت لزوم طبق تعرفه بین‌المللی اجرا شده باید برای تمام مسیر معینه حساب شود همچنین مبلغ انتفاع درتحویل که دربند۲ مادهٔ ۲۰ پیش‌بینی شده است توسط فرستنده تمامی پرداخت خواهدشددرصورتیکه پرداخت برطبق قسمت رابعاً از ردیف الف صورت گیرد .

بند۳ - تعرفه‌های بین‌المللی درمورد پرداخت هزینه‌ها میتواند مقرر دارند که فقط از چند نوع از جملات پیش‌بینی شده در بند ۲ یا از جملات نوع دیگر استفاده شود .

بند۴ - مخارجی راکه فرستنده پرداخت نکرده است بعهده گیرنده کالا خواهد بود مع‌الوصف کلیه هزینه‌ها تا موقعیکه گیرنده بارنامه را دریافت و یا حقوق خودرا برطبق مندرجات بند٤ از مادهٔ ١٦ استیفا نکرده وبرطبق مندرجات مادهٔ ۲۲ قرارداد باربری تغییر نداده است بعهده فرستنده میباشد .

بند۵ - پرداخت مخارج فرعی از قبیل حق توقف ، انبارداری ، توزین که در صورت اقدام و یا برحسب تقاضای گیرنده تعلق میگیرد همیشه بعهده او خواهد بود .

بند٦ - درصورتیکه کالای تسلیمی طبق تشخیص راه‌آهن در معرض فساد فوری بوده ویا اینکه بعلت کمی ارزش و یا جنس آن تضمین کافی برای تأمین هزینه‌ها نباشد ، راه‌آهن مبدأ میتواند از فرستنده بخواهدکه هزینه‌های مربوط را قبلا بپردازد .

بند۷ - هرگاه جمع هزینه‌هائیکه فرستنده بعهده میگیرد در موقع تـودیع کالا برای حمل نتواند دقیقاً معلوم گردد راه آهن میتواندکه بعنوان تضمین تودیع مبلغی را درحدود مخارج تقریبی کرایه درمقابل رسید از فرستنده مطالبه نماید این هزینه‌ها دربرگ صورت حسابی کـه مبنای تصفیه حساب با فرستنده خـواهد بود ثبت میگردد .

ایـن تصفیه حساب حـداکثر سی (۳۰) روز بعداز انقضاء مهلت تحویـل باید صورت گیرد . ویك صورت حساب مشروح از مخارج مطابق مشخصات برگ صورت حساب درمقابل استرداد قبض رسید بفرستنده تسلیم میگردد .

بند۸ - ایستگاه فرستنده باید دربارنامه‌وهمچنین درنسخه رونوشت‌بارنامه مبالغ‌دریافتی بعنوان کرایه پرداخت‌شده را مشروحاً بنویسد . مگراینکه مقررات یا تعرفه‌های مورد عمل درایستگاه مبدأ مقرر دارندکه این مبالغ نباید مشروحاً جز درنسخه رونوشت بارنامه نوشته شود . در موارد پیش‌بینی شده در بند ۷ این مخارج نباید نه دربارنامه ونه درنسخه رونوشت آن قیدگردد .

مادهٔ‌هیجده - اصلاح مبالغ دریافتی :

بند۱ - درصورت اجراء نادرست تعرفه‌ها یا اشتباه درتشخیص و دریافت مخارج مبلغ اضافه دریافتی باید از طرف راه‌آهن بفرستنده کالا مسترد و مبلغ کسر دریافتی باید از طرف فرستنده براه‌آهن پرداخت‌گردد . بشرط آنکه‌تفاوت اضافه یاکسری برای هربارنامه بیش‌از ده فرانك باشد .

بند۲ - چنانچه از مبلغ مقرره وجهی کمتر از فرستنده کالا دریافت شود

و درصورتیکه فرستنده کالا بارنامه مربوطه را اخذ نکرده باشد باید مبلغی را که کمتر پرداخت نموده است بپردازد و موقعیکه بارنامه توسط گیرنده کالا قبول شده و یا هنگامیکه قرارداد باربری طبق مادهٔ ۲۲ تغییر داده شده باشد فرستنده کالا موظف بپرداخت مبلغی که کمتر پرداخت شده است نمیباشد، مگر نسبت بمخارجی که طبق مندرجات بارنامه پرداخت آنها را بعهده گرفته است . و در هر حال پرداخت مبلغی که کمتر پرداخت شده است بعهدهٔ گیرنده کالا میباشد .

بند۳ - بمبالغ مذکور در این ماده درصورتیکه از ده فرانک در هر بارنامه تجاوز نماید سالیانه پنج درصد (۵٪) سود تعلق میگیرد و تاریخ محاسبه سود از تاریخی است که به ذینفع اخطار میشود مبلغ مزبور را بپردازد و یا از روزی میباشد که مطابق مادهٔ ۴۱ از طرف راه‌آهن اخطار اداری میشود و در غیر این دو صورت از روزی خواهد بود که از طریق قضائی برای تعقیب موضوع شروع باقدام میگردد.

مادهٔ نوزده - استرداد بهاء و پیش کرایه :

بند ۱ - فرستنده میتواند تحویل محموله خود را مشروط باسترداد مبلغی معادل ارزش کالا بنماید این مبلغ باید باپول کشور مبدأ تعیین گردد تعرفه‌ها ممکن است موارد استثنائی راپیش‌بینی نمایند .

بند ۲ - راه‌آهن موقعی موظف باسترداد مبلغ فوق بفرستنده خواهد بود که مبلغ نامبرده بوسیله گیرنده کالا بصندوق راه‌آهن پرداخت شده‌باشد این وجه باید درظرف سی (۳۰) روز از تاریخ پرداخت آن ازطرف گیرنده بصندوق راه‌آهن دراختیار فرستنده محمولات قرار داده شود ودرغیر اینصورت سودی معادل پنج درصد(۵٪) درسال از تاریخ انقضاء مدت مزبور مبلغ مورد بحث تعلق میگیرد .

بند ۳ - چنانچه کالا کالا یاجزئاً بدون دریافت قبلی مبلغ استرداد بگیرنده تحویل‌شود راه‌آهن موظف‌است خسارتی معادل‌مبلغ استردادی بفرستنده‌بپردازد مگر درموردی که برای‌تأمین خسارت‌وارد برعلیه‌گیرنده کالا اقدام نموده‌باشد .

بند ۴ - ارسال محموله باطریقه استرداد بها موجب ایجاد نرخی میگردد که توسط تعرفه‌ها تعیین خواهد شداین نرخ قابل اجراست حتی اگر استردادبها باطل شود ویا بوسیله تغییری که در قرارداد باربری حاصل شود تعدیل گردد (مادۀ ۲۱ بند ۱) .

بند ۵ - پیش‌کرایه پذیرفته نمیشود مگر مطابق مقررات مورد عمل در ایستگاه مبداء .

مادۀ بیست - اظهارنامه دال برسود درتحویل :

بند ۱ - هر حمل ونقل کالا ممکن است موضوع یك اظهار انتفاع در تحویل قرارگیرد ودر روی بارنامه طبق مندرجات ردیف ج ازبند ۶ مادۀ ۶ قید شود .

مبلغ انتفاع اظهار شده باید به پول‌کشور مبدأ یا فرانك طلا یا هر پول دیگری که تعرفه‌ها مشخص میکنند تعیین گردد .

بند ۲ - نرخ‌انتفاع درتحویل‌برای تمام‌مسیر استفاده‌شده مطابق‌تعرفه‌های راه‌آهن مبدأ محاسبه میشود .

فصل سوم - اصلاح قرارداد باربری

مادۀ بیست ویك - حقوق فرستنده کالا درمورد اصلاح قرارداد باربری:

بند ۱ - فرستنده کالا حق دارد که براساس موارد زیر قرارداد باربری را اصلاح نماید :

الف - در موردی که فرستنده کالا بخواهد کالای ارسالی او در ایستگاه مبدأ پس گرفته شود .

ب - درموردی که فرستنده بخواهد کالای ارسالی اودرطول مسیر متوقف گردد .

ج - درموردی که فرستنده کالا بخواهد تحویل کالا بتعویق افتد .

د - درموردی که فرستنده کالا بخواهد کالای او بشخص دیگری غیراز آنکه دربارنامه تعیین گردیده است تحویل شود .

هـ - درموردی که فرستنده کالا بخواهد کالای اودرایستگاه دیگری غیر از ایستگاه مقصدی که دربارنامه قید شده‌است فرستاده شود و یاکالا بایستگاه مبدأ عودت داده شود، دراین حالت فرستنده کالا میتواند بخواهد که محموله او که باقطار بطی‌السیر آغاز سیر کرده است باسریع‌السیر فرستاده شود و یا بالعکس بشرط آنکه ایستگاهی که درآن حمل بار متوقف است دارای دونوع سرویس برای حمل بار باشد، فرستنده کالا هم‌چنین میتواند نوع تعرفه ومسیری راکه باید محموله ازآن مسیر فرستاده شود تعیین نماید . اگر فرستنده برطبق مفاد بند ۲ از مادهٔ ۱۷ تامحل پیوند تعرفه‌ها مخارجی رابعهده گرفته ودرنتیجه اصلاح قرارداد باربری محموله اودیگر ازاین محل عبور نمیکند باید مراتب را در بارنامه قید نماید، اما تذکر جدید فرستنده نباید موجب اصلاح تذکر معافیت اولیه اودر موردکشورهائی که تاکنون محموله سیرکرده است بشود به‌استثنای اصلاحی که

درردیف ج پذیرفته میشود . درصورتیکه مقررات مخالفی درتعرفه های‌راه‌آهن مبدأ وجود نداشته باشد تقاضـا های اصلاح قرار داد بـاربری در موارد زیر پذیرفته میشود .

و - درمورد طریقه استرداد بها .

ز - درمورد افزایش یاتقلیل یاانصراف ازاسترداد بها .

ح - درمورد تقلیل هزینه‌های مربوطه‌بیك محموله‌که هزینه‌هایش پرداخت نشده باشد یامورد افزایش هزینه های قبول شده طبق مواردمذکوره دربند ۲ از مادۀ ۱۷ باستثناءِ موارد مذکور دربالا موارد دیگری برای استفاده از حق تغییر قرارداد باربری مجاز نخواهد بودولی باوجود این‌تعرفه‌های بین‌المللی میتوانند بفرستنده کالا حق‌بدهندکه علاوه برمواردفوق تغییرات دیگری‌رادر قراردادهای باربری درخواست نماید .

دستوراتی که فرستنده کالامیدهد هیچگاه نبایدموجب‌تقسیم‌محموله بشود .

بند ۲ - دستورهای مذکور فوق‌بایدطبق‌یك اظهار کتبی‌مطابق‌نمونه معین ومنتشر شده ازطرف راه‌آهن بعمل‌آید .

مطالب اظهارنامه‌بایدعیناً درنسخه‌رونوشت بارنامه‌قید وبه‌امضاءِ فرستنده کالا رسیده وبابارنامه براه‌آهن ارائه شود ایستگاه فرستنده بازدن‌مهر تاریخدار روی نسخه رونوشت بارنامه ودرذیل‌مطالب درخواستی فرستنده‌قبول دستورات بعدی اورا مورد تأیید قرار داده ورونوشت مزبور را مجدداً بفرستنده کالا مسترد میدارد .

چنانچه راه‌آهنی که باید دستورات مزبور را انجام دهد نسخه رونوشت بارنامه مورد بحث را از فرستنده مطالبه ننماید در مورد کلیه خسارات حاصله از این عمل در برابر گیرنده که رونوشت مزبور را از طرف فرستنده دریافت خواهد نمود مسئولیت دارد .

هرگاه فرستنده تقاضای افزایش یا کاهش و یا انصراف از مبلغ استردادی را بنماید باید مدرك اولیه را که باو داده شده است ارائه دهد و در صورت افزایش و یا کاهش مبلغ استردادی مدرك مزبور پس از تصحیح مجدداً در اختیار نامبرده گذارده خواهد شد و در صورت انصراف از طریقه استردادی مدرك اولیه از ید او خارج خواهد گردید . هرگونه دستوری که بعداً و بصورتی غیر از آنچه که فوقاً ذکر گردید از طرف فرستنده داده شود بدون اعتبار خواهد بود .

بند ۳ ــ راه‌آهن بدستورهای بعدی فرستنده ترتیب اثر نمیدهد مگر آنکه وسیله ایستگاه مبدأ ابلاغ شود .

اگر فرستنده تقاضا نماید مراتب وسیله تلگرام یا تلفونگرام بخرج فرستنده از طرف ایستگاه مبدأ یا ایستگاه مقصد یا ایستگاه محل توقف اطلاع داده میشود وسپس بایك اعلامیه کتبی یا تلگرام ضبط شده ماشینی تأیید میگردد .

در مواردی که تعرفه بین‌المللی و یا سایر موافقت‌نامه های موجود بین راه‌آهنهای ذینفع طریقه دیگری را پیش‌بینی ننموده باشند ایستگاه مقصد و یا ایستگاه توقف بایستی دستور بعدی فرستنده را که توسط تلگرام و یا اخطار تلفونی از ایستگاه مبدأ واصل می‌گردد بدون انتظار وصول تأیید اجرا نماید و در موارد مشکوك باید صحت آنها مورد تحقیق قرار گیرد .

بند ۴ - درموارد زیر حق تغییر قرارداد حتی درصورتیکه فرستنده کالا نسخه رونوشت بارنامه رانیز همراه داشته باشد ازاوسلب می‌گردد :

الف - موقعی که بارنامه دراختیار گیرنده کالا گذارده شده باشد .

ب - موقعی که گیرنده کالا راقبول کرده باشد .

ج - موقعی که گیرنده کالا ازحقوق مربوط بقرارداد باربری طبق بند۳ از مادهٔ ۱۶ که باوتعلق می‌گیرد استفاده نموده باشد .

د - موقعی که گیرنده کالا طبق مادهٔ ۲۲ اختیاردارد بمحض ورود محمول درمنطقه گمرکی کشور مقصددستورات لازمه‌راصادر نماید ازاین‌لحظه راه‌آهن موظف است که طبق دستورات گیرنده کالا عمل نماید .

مادهٔ بیست ودو - حقوق گیرنده کالا درمورد قرارداد باربری :

بند ۱ - چنانچه فرستنده کالا مخارج مربوط بحمل و نقل محمولات در داخل کشور مقصدرا بعهده نگرفته وموضوع رانیز طبق مقررات ردیف ج ازبند ۶ از مادهٔ ۶ دربارنامه قید نکرده باشدگیرنده حق داردکه قرارداد باربری را تغییر دهد .

دستورات گیرنده کالا فقط وقتی قابل اجراست که محمول داخل منطقه گمرکی کشور مقصد شده باشد .

گیرنده کالا میتواند دستورات زیررا بدهد :

الف - کالا دربین راه متوقف شود .

ب - تحویل کالا معوق بماند .

ج - کالا درکشور مقصد بشخص دیگری غیر ازآنکه در بارنامه بعنوان گیرنده تعیین شده تحویل گردد .

د ـ تشریفات لازم گمرکی با سایر تشریفات مقامات اداری برحسب یکی از ترتیبات پیش‌بینی شده در (مادهٔ ۱۵ بند ۱ قسمت دوم) اجرا گردد .

بعلاوه به‌غیر از مواردی که تعرفه‌های بین‌المللی مقررات مغایری داشته باشند گیرنده میتواند دستورات زیر را بدهد .

هـ ـ کالا در کشور مقصد در ایستگاهی غیر از ایستگاه قید شده در بارنامه تحویل شود . ویا آنکه حمل کالا که با بطی‌السیر شروع شده با سریع‌السیر ادامه یابد و بالعکس بشرط آنکه ایستگاهی که کالا متوقف است برای هردو نوع حمل ونقل مفتوح باشد . هم‌چنین میتواند تعرفه مورد نظر خود و مسیر جدیدی را تعیین نماید .

دستورات دیگری غیر از آنچه شمرده شده پذیرفته نمیشود . تعرفه های بین‌المللی در هرصورت میتواند بگیرنده کالا حق دهند که علاوه بر تغییرات مذکوره در بالا تغییرات دیگری را دستور دهد .

دستورات گیرنده کالا هرگز نباید منجر بتجزیه محمول گردد .

بند ۲ ـ دستورات فوق‌الذکر باید بصورت اظهارنامه کتبی مطابق نمونه معین و منتشر شده از طرف راه‌آهن در ایستگاه مقصد و یا ایستگاه ورودی کشور مقصد تسلیم گردد .

هر دستوری که بوسیلهٔ گیرنده کالا در نمونه دیگری غیر از آنچه که مقرر گردیده داده شود بدون اعتبار خواهد بود .

برای اعمال حق اصلاح قرارداد باربری ارائه نسخه رونوشت بارنامه از طرف گیرنده کالا لزومی ندارد .

بند۳ - برحسب درخواست گیرنده کالا ایستگاهی که دستور را دریافت داشته است باخرج گیرنده کالا آن را بوسیله تلگرام یا تلفونگرام که بعداً بااظهار کتبی یا تلگرام ضبط شده ماشینی تأیید می‌شود به ایستگاهی که باید آنرا اجرا کند اعلام میدارد این ایستگاه میتواند بدون آنکه منتظر تأیید کتبی باشد دستور واصله راکه توسط تلگرام یا تلفونگرام از ایستگاه ذیصلاحیت رسیده است اجرانموده ودرصورت تردیدصحت آنرا تحقیق نماید .

بند۴ - حق اصلاح قرارداد باربری از طرف گیرنده در موارد زیر منتفی میکردد:

الف - وقتیکه بارنامه رادریافت کرده باشد .

ب - وقتیکه کالارا قبول کرده باشد .

ج - وقتیکه گیرنده کالا از حقوق ناشیه از قرارداد باربری مطابق بند ٤ از مادۀ ۱٦ استفاده کرده باشد .

د - وقتیکه نماینده برگزیده او (طبق ردیف ج بند۱) بارنامه را دریافت نموده یا طبق بند٤ از مادۀ ۱٦ از حقوق خود استفاده کرده باشد .

هـ - اگر گیرنده دستور تحویل کالارا بشخص دیگری داده باشد این شخص مجاز بتغییر قرارداد باربری نمی‌باشد :

مادۀ بیست وسه - اجرای دستورهای بعدی .

بند۱ - راه‌آهن نمیتواند باستثناء موارد مذکور زیر از اجرای دستورهائیکه مطابق مادۀ ۲۱ و۲۲ داده شده‌اند خودداری نموده ویادراجرای آن تأخیر کند:

الف - دستور موقعی بایستگاه موظف بانجام واصل شود که اجرای آن امکان‌پذیر نباشد .

ب - اجرای دستور بنحوی سرویس منظم بهره‌برداری را مختل سازد .

ج - چنانچه هدف از اجرای دستور تعویض ایستگاه مقصد بوده و انجام آن یا مقررات معموله دریکی از کشورهائیکه کالا بایدطی نمایدبخصوص از نقطه نظر مقررات گمرکی و اداری مخالف داشته باشد.

د - درمورد تغییرات ایستگاه مقصد موقعی میتوانداین عمل انجام گیرد که ارزش کالا مخارج این تعویض ایستگاه‌را تأمین نمایدمگر آنکه بفوریت تضمین ویا پرداخت شود .

درموارد فوق‌الذکر کسی که دستورهای بعدی را صادر نموده است باید بلافاصله ازموانعی که اجرای دستورهایش را بتأخیرمیاندازندمطلع گردد .

چنانچه راه‌آهن نیز نتوانسته باشد موانعی راکه برای اجرای دستورهای نامبرده پیش‌آمد خواهند کرد پیش‌بینی نمایدکسیکه دستورهای بعدی را صادر نموده است‌مسئول کلیه عواقبی‌خواهدبودکه ازشروع‌اجرای‌آن دستورهاحاصل خواهدگردید .

بند۲ - چنانچه دستوربعدی‌مبنی براین‌باشدکه کالا دریکی ازایستگاههای بین راه تحویل گردد کرایه حمل از ایستگاه فرستنده تا آن ایستگاه محاسبه خواهد شد .

ولی اگر موقعی دستور رسیده باشدکه کالا از ایستگاهی که برای تحویل تعیین شده است گذشته باشدکرایه حمل از ایستگاه فرستنده تا ایستگاهی که کالا توقف نموده واز این ایستگاه تا ایستگاهی که برای تحویل تعیین گردیده است محاسبه میگردد .

اگر دستور بعدی چنین باشد که کالا مقصد دیگری تحویل شود یا اینکه با یستگاه مبداء اعاده گردد کرایه حمل از ایستگاه فرستنده تا ایستگاه که بار متوقف شده و از آنجا تا مقصد جدید یا تا ایستگاه فرستنده محاسبه خواهد شد.

تعرفه هائیکه در این مورد اجرا می‌شود تعرفه هائی هستند که در طول این مسیرها هنگام انعقاد قرارداد باربری جاری بوده است.

مقررات مذکوره در مورد هزینه‌های فرعی و سایر هزینه‌ها نیز اجرا میگردد.

بند۳- مخارج ناشی از اجراء دستور فرستنده یا گیرنده باستثناء آنهائیکه ناشی از اشتباه راه آهن باشد به کالا تعلق خواهد گرفت.

بند۴- باستثناء موارد مندرج در بند۱ راه آهن در صورت ارتکاب اشتباه مسئول عواقب ناشی از عدم اجراء یا اجرای ناصحیح دستورهای صادره طبق مواد ۲۱ و۲۲ میباشد.

مع الوصف غرامتی را که بر عهده راه آهن است هرگز از غرامتی که در ازاء فقدان کالا تعلق میگیرد تجاوز نخواهد کرد.

مادۀ بیست و چهار - موانع و اشکالات در امر باربری:

بند۱- هر گاه موانع و اشکالاتی در راه باربری کالا بوجود آید بر عهده راه آهن است که تصمیم بگیرد که بدون مشورت با فرستنده کالا را با تغییر مسیر ارسال نماید یا اینکه از لحاظ نفع فرستنده نامبرده را از موضوع ضمن اطلاعات مفیدی که در اختیار دارد برای کسب دستور مستحضر دارد. کرایه باربری از مسیر جدیدیکه استفاده شده است با در نظر گرفتن تمام مهلت‌های مربوطه بآن بایستی براه آهن پرداخت شود ولو آنکه این مسیر طولانی تر از مسیر قبلی باشد.

بند ۲ - چنانچه طرق دیگری برای انجام حمل کالا وجود نداشته باشد و یا بعلل دیگری ادامه حمل امکان پذیر نباشد راه آهن باید از فرستنده کالا کسب تکلیف نماید ولی در مورد موانع موقتی که بعلت اوضاع پیش بینی شده در بند ۴ از مادهٔ ۵ بوجود آمده اند تقاضای تعیین تکلیف از فرستنده کالا برای راه آهن اجباری نیست .

بند ۳ - فرستنده می‌تواند در بارنامه تعلیمات لازمه را برای مواردیکه با باربری در نتیجه موانع و اشکالات متوقف میگردد بدهد . چنانچه بنظر راه آهن این تعلیمات قابل اجرا نباشد مجدداً از فرستنده کالا تقاضای صدور تعلیمات جدیدی مینماید .

بند ۴ - فرستنده کالا پس از اطلاع از اشکالات باربری میتواند تعلیمات خود را با یستگاه فرستنده و یا ایستگاهی که کالا در آن متوقف است بدهد . چنانچه فرستنده کالا نام گیرنده و یا ایستگاه مقصد را تغییر داده و یا اینکه تعلیمات خود را با یستگاه دیگری غیر از ایستگاه فرستنده صادر کند موظف است تعلیمات خود را روی نسخه رونوشت بارنامه که باید ارائه دهد ثبت نماید .

چنانچه راه آهن به تعلیمات صادره از طرف فرستنده بدون درخواست ارائه نسخهٔ رونوشت ترتیب اثر دهد و رونوشت بارنامه بگیرنده تسلیم شده باشد راه آهن در قبال گیرنده مسئول خسارت ناشی از آن میباشد .

بند ۵ - چنانچه فرستنده کالا از وجود موانع در باربری مطلع شده ولی در فاصله زمانی لازم تعلیمات قابل اجرائی صادر ننماید در این مورد برطبق مقرراتی که درباره وجود موانع در تسلیم کالا در راه آهنی که کالا در آنجا متوقف گردیده است عمل خواهد شد .

چنانچه کالا فروخته شده باشد حاصل فروش پس از کسر مخارج متعلقه به کالا

باید در اختیار فرستنده قرار گیرد . اگر حاصل فروش از مخارج متعلقه کمتر باشد فرستنده باید مابه‌التفاوت آن را پرداخت نماید .

بند۶ - چنانچه موانع موجود در امر باربری قبل از وصول تعلیمات فرستنده در اینمورد مرتفع شود کالا بمقصد خود بدون آنکه منتظر وصول تعلیمات فرستنده باشد ارسال خواهد شد و جریان در اسرع وقت باطلاع فرستنده خواهد رسید.

بند۷ - چنانچه موانع مربوط بامر باربری بعد از آنکه گیرنده کالا قرارداد باربری را بموجب مادهٔ ۲۲ تغییر داده است بوجود آید راه‌آهن موظف است گیرنده کالا را که مقررات بندهای ۱، ۲، ۵ و ۶ در مورد او قابل اجرا هستند مطلع سازد و گیرنده کالا موظف نیست رونوشت بارنامه را ارائه دهد .

بند۸ - مقررات مادهٔ ۲۳ درمورد باربری‌هائیکه مطابق با مقررات این ماده انجام میگیرد نیز قابل اجرا میباشد .

مادهٔ بیست و پنج - موانع و اشکالات در تحویل کالا :

بند۱ - هنگامیکه در تحویل کالا موانعی پیش آید ایستگاه مقصد باید بوسیله ایستگاه مبدأ موضوع را بدون تأمل باطلاع فرستنده کالا برساند و کسب دستور نماید درصورتیکه فرستنده در بارنامه تقاضا نموده باشد باید بدون وساطت ایستگاه فرستنده موضوع مستقیماً توسط نامه یا تلگراف و یا تلگرام ضبط شده ماشینی باطلاع او برسد و مخارج این اطلاعیه بهزینه‌های کالا افزوده خواهد شد چنانچه موانع موجود برای تحویل کالا قبل از وصول تعلیمات فرستنده بایستگاه مقصد مرتفع شود کالا تسلیم گیرنده خواهد شد و موضوع تحویل باید بلافاصله

توسط نامه سفارشی باطلاع فرستنده کالا برسد . هزینه‌های مربوط باین امر بهزینه‌های مربوط به کالا اضافه خواهد شد .

چنانچه گیرنده کالا از قبول آن خودداری نماید فرستنده میتواند حتی اگر نسخه رونوشت بارنامه را در دست نداشته باشد تعلیمات لازم را بدهد .

فرستنده همچنین میتواند در بارنامه قید نماید که درصورت پیش آمد مانعی برای تحویل کالا آنرا بدون مشورت باو عودت دهند در غیر اینصورت کالا بدون رضایت بعدی او اعاده نمی‌شود .

تعلیمات فرستنده کالا مگر در مواردیکه تعرفه‌ها طرق دیگری را پیش‌بینی نمایند بوسیله ایستگاه فرستنده صادر خواهد شد .

بند۲ - درجمیع موارد مربوط باشکالات و موانع تحویل کالا سوای آنچه که دربند۱ پیش‌بینی شده است بارعایت مفاد مادهٔ ۴۵ نحوه عمل برطبق قوانین و مقررات جاری درراه‌آهن تحویل‌دهنده خواهد بود .

اگر کالا فروخته شود بس‌ازکسر مخارج متعلقه به کالا وجه آن دراختیار فرستنده قرار میگیرد .

اگر حاصل فروش کمتر از مخارج متعلقه به کالا باشد فرستنده باید مابه‌التفاوت را بپردازد .

بند۳ - اگر موانع تحویل کالا بعد از آنکه گیرنده قرار داد باربری را بموجب ماده ۲۲ تغییر داده پیش آید راه‌آهن موظف است مراتب را باین گیرنده اطلاع دهد . دستورات ردیف ۲ ازبند۲ عیناً درباره گیرنده قابل اجرا میباشد .

بند۴ - دستورهای مادهٔ ۲۳ درباربریهائی که بموجب این ماده انجام شده قابل اجراست .

قسمت سوم ـ مسئولیت ـ اقدامات قضائی
فصل اول

مادهٔ بیست و شش ـ مسئولیت مشترك راه آهنها :

بند ۱ ـ راه‌آهنی که کالا را با بارنامه برای باربری قبول کرده است مسئول اجرای این باربری در تمام مسیر تا تحویل آن میباشد .

بند ۲ ـ هر راه‌آهن بعدی هم که کالا را با بارنامه اولیه قبول نماید بموجب مفاد این مدرك در قرارداد باربری شریك بوده و عهده‌دار کلیه مسئولیت های ناشی از آن می‌باشد بدون آنکه مقررات بند ۳ مادهٔ ۴۳ مربوط به راه‌آهن مقصد را نقض کرده باشد .

مادهٔ بیست و هفت ـ حدود مسئولیت :

بند ۱ ـ ازلحظه قبول کالا برای حمل تا موقع تحویل آن بگیرنده راه آهن مسئول تأخیر در تحویل از بین رفتن کلی یا جزئی کالا و همچنین آسیب‌های وارده به آن می‌باشد .

بند ۲ ـ راه‌آهن از مسئولیت مبری می‌شود چنانچه تجاوز از مهلت مقرره تحویل فقدان یا خسارت وارده بعلت اشتباه و دستور غلط ذیحق روی‌داده یادر اثر عیب خاص کالا ازقبیل (فساد داخلی ، افت و کسری و غیره) بوده یا بسبب اوضاعی که راه آهن نمی‌توانسته است اجتناب نماید و از بروز عواقب ناشیه جلوگیری کند رخ داده باشد .

بند ۳ ـ راه‌آهن ازمسئولیت بری می‌شود هنگامی که فقدان یا آسیب‌دیدگی کالا از آثار خاص مربوط بیك یا چند عامل نامبرده زیر نتیجه میشود :

الف - حمل کالا برطبق مقررات مربوطه و یا در اثر موافقت‌نامه منعقده با فرستنده کالا که در بارنامه قید گردیده در واگن سرباز صورت بگیرد.

ب - چنانچه کالائی را که بعلت جنس و طبیعت آن همواره درمعرض تقلیل و آسیب دیدگی قرار خواهد گرفت بسته بندی ننموده باشند ویاآنکه آن‌را بطور ناقص بسته‌بندی کرده باشند.

ج - عملیات بارگیری و تخلیه کالا که بوسیله فرستنده و یاگیرنده و طبق مقررات مربوطه و یا بموجب موافقت‌نامه‌های منعقده با آنهاکه در بارنامه نیز ذکر گردیده است بعمل آمده‌باشد.

درصورتی که بارگیری غلط یا بارگیری در واگنی که عیب کاملامشخصی دارد برطبق مقررات جاری یا موافقت‌نامه‌هائی که با فرستنده منعقدشده‌است و دربارنامه نیزقیدگردیده توسط فرستنده انجام شده‌باشد.

د - اجرای تشریفات گمرکی یا سایر مقامات اداری وسیله‌فرستنده یا گیرنده یا نمایندگی یکی از آنان صورت گیرد.

ه - درصورتی که کالای حمل شده بعلل‌ناگسستنی از جنس وطبیعت آن‌در معرض تلف کلی یا جزئی یا معیوب شدن قرارگیرد. مخصوصاً اینکه خسارت دراثر خورد شدن، زنگ‌زدن، فساد داخلی و خودبخود خشك شدن، تحلیل رفتن‌بوجودآید.

و - فرستادن اشیائی که از حمل ممنوع می باشند تحت‌نام دیگری یا با نام غلط و یا ناقص همچنین فرستادن اشیائی که تحت شرایط خاص باید حمل شوند با نام‌دیگری یا با نام غلط یا ناقص ویا عدم رعایت احتیاطات مقرره از طرف فرستنده.

ز - حمل‌ونقل حیوانات زنده .

ح - حمل‌ونقل محمولاتیکه بموجب این مقاوله‌نامه وطبق مقررات جاری یا موافقت‌نامه‌های منعقده بافرستنده که در بارنامه نیز قیدشده است بایدبهمراهی مراقب جهت حفظ محمولات از مخاطرات مذکور انجام گیرد وفقدان یا آسیب دیدگی کالا درنتیجه بی‌دقتی مراقب بعمل آمده باشد .

مادهٔ بیست‌وهشت - مأموریت تحقیق :

بند۱ - تحقیق و اثبات اینکه تجاوز مهلت تحویل ازمدت معینه ویافقدان و آسیب‌دیدگی کالا مربوط بیکی ازعلل پیش‌بینی‌شده دربند۲ مادهٔ ۲۷ می‌باشد بعهده راه آهن خواهدبود .

بند۲ - وقتی نظر راه‌آهن براین‌باشدکه‌باتوجه‌باوضاع‌واحوال فقدان کالا یا آسیب‌دیدگی ممکن‌است‌دراثریك‌یاچندعامل‌مخصوص‌پیش‌بینی‌شده دربند۳مادهٔ ۲۷رخ‌داده‌باشد این‌نظریه‌یك‌استنباطی‌بیش‌نخواهدبود.ودرهرصورت‌ذیحق‌میتواند ثابت‌کندکه خسارت وارده بطورکلی یا جزئی در اثر یکی‌از عوامل‌مذکور بوده است‌ودرصورتیکه‌مقدارکسری کالاغیرمعمولی‌یااینکه‌بسته کالابکلی‌مفقودشده‌باشد این‌نظرو استنباط راه‌آهن‌درمورد پیش‌بینی شده درردیف‌الف بند۳مادهٔ ۲۷قابل اجراءنخواهدبود .

ماده بیست‌ونه - استنباط درمورد حمل مجدد کالا :

بند۱ - چنانچه محمولاتی که درتحت شرایط این مقاوله‌نامه حمل شده‌اند مجدداً تحت شرایط همین مقاوله‌نامه حمل‌گردند ودر هنگام حمل مجدد فقدان جزئی ویا آسیب‌دیدگی‌درآن‌مشاهده گردددرصورتیکه شرایط زیرین‌موجود باشد

میتوان استنباط نمود که آنها در طول مسیر اخیر قرارداد باربری بوجود آمده‌است.

الف - محموله دائماً تحت مراقبت راه‌آهن بوده است.

ب - محموله بهمان وضع که بمقصد اولیه رسیده تجدید حمل شده باشد.

بند۲ - همین استنباط بعمل خواهد آمد هرگاه قرارداد قبل از ارسال مجدد کالا تابع شرایط این مقاوله‌نامه نبوده است بشرط آنکه این مقاوله‌نامه برای حمل باربری مستقیم بین اولین ایستگاه فرستنده و آخرین ایستگاه مقصد قابل اجرا میبود.

مادهٔ سی - استنباط درباره فقدان کالا - موردیکه کالا بازیافته می‌شود:

بند۱ - چنانچه محموله درموعد معینه بگیرنده کالا تحویل نگردد و یا در مدت سی (۳۰) روز پس از انقضای مهلت تحویل دراختیار ذیحق گذارده نشود نامبرده میتواند بدون ارائه مدارك دیگری کالای خود را مفقود شده بداند.

بند۲ - شخص ذینفع حق دارد ضمن دریافت غرامت مربوط بکالای مفقوده کتباً تقاضا نماید درطی سالی که از پرداخت غرامت آغاز می‌گردد بمحض بازیافته شدن کالا او را مطلع سازند. رسید این درخواست کتباً باید باو داده شود.

بند۳ - درطی سی (۳۰) روز پس از دریافت اطلاعیه مربوط به پیدا شدن کالا شخص ذینفع می‌تواند تقاضا نماید که کالای او در یکی از ایستگاه‌های مسیر تحویل داده‌شود. وموظف است مخارجی را که بحمل کالا از ایستگاه فرستنده تا ایستگاه تحویل کالا بآن تعلق گرفته است بعلاوه مبلغ غرامت پس از کسر مخارجی که احیاناً درآن منظور بوده است و با رعایت کلیه حقوق مربوط بغرامت که در مادهٔ ۳۴ و درصورت امکان درمادهٔ ۳۶ برای تجاوز از موعد مقرره برای تحویل کالا ملحوظ است براه‌آهن بپردازد.

بند۴ - درصورتیکه طبق بند۲ فوق‌الذکر تقاضائی بعمل نیامده باشد ویا در مدت سی(۳۰) روز بموجب بند۲ اقدامی معمول نگردد ویا آنکه کالا بیش از یك سال پس‌از تاریخ پرداخت غرامت پیدا شود راه‌آهن مطابق مقررات وقوانین کشور متبوع خود عمل خواهد کرد .

مادهٔ سی‌ویك - مبلغ غرامت درصورت ازبین‌رفتن کالا :

بند۱ - هرگاه طبق مقررات این‌مقاوله‌نامه غرامتی برای‌ازبین رفتن کلی یا قسمتی‌از کالا برعهده راه‌آهن باشد غرامت برحسب :

نرخ رسمی‌بورس .

یا درصورت نبودن نرخ‌بورس به‌قیمت روزبازار .

یا درصورت نبودن هیچکدام طبق ارزش معمولی .

کالاهائی‌ازهمان نوع‌وجنس که‌درمحل وزمان قبول‌بار برای‌حمل‌ازطرف راه‌آهن جاری بوده است‌محاسبه می‌شود .

مع‌الوصف‌غرامت‌ازپنجاه‌فرانك‌برای‌فقدان هریك کیلوگرم‌وزن‌غیرخالص کالا تجاوز نمیکند، البته‌بارعایت محدودیتهائیکه درمادهٔ ۳۵پیش‌بینی‌شده‌است . بعلاوه کرایه‌حمل وحقوق گمرکی وکلیه‌مبالغی که‌بمناسبت‌حمل کالا دریافت شده است بدون هیچگونه خسارت‌دیگری بشخص‌ذینفع مسترد خواهد شد .

بند۲ - اگرعناصریکه بعنوان مبنای‌محاسبه پرداخت غرامت‌بکارمیروندبه پول کشوری‌که درآنجاغرامت مطالبه شده است معلوم‌نباشند تبدیل‌پول براساس نرخهای روز درمحلی‌که غرامت پرداخت می‌شود صورت خواهدگرفت .

مادهٔ سی‌ودو - تحدید مسئولیت درصورت افت کردن وزن ومحمولات در موقع‌حمل :

بند۱ - درمورد کالاهائیکه بسبب طبیعت خاصشان معمولا هنگام حمل‌ودر طول مسیرافت وزن پیدا میکنند راه‌آهن فقط درصورتی جوابگو خواهدبود که‌افت کالا درهرمسیری که محموله‌طی کند ازحدودمعینه‌زیر تجاوز نماید :

الف - دودرصد(۲٪)وزن‌برای مایعات و کالاهای نمدار که برای‌باربری تحویل‌شده باشدونیز برای کالاهای نامبرده زیر :

- ساقه‌شیرین‌بیان - چوبهای‌رنگین رنده شده یاآسیا شده بصورت‌گرد .
- قارچ‌های تازه - ذغال‌سنگ و کك .
- شاخ وسم حیوانات - یال‌ودم حیوانات .
- میوه‌های‌تازه‌خشك یاپخته - انواع‌چربی‌ها .
- انواع‌پشم - سبزیهای تازه .
- کندرهای تازه - استخوان درست یاآسیاشده .
- ضایعات پوست‌ها - زغال‌طبیعی .
- انواع چرم - پوست درخت .
- انواع‌پوست - برگ‌تازه توتون .
- پوستهای‌قیمتی - ماهیهای خشك شده .
- انواع‌ریشه - صابون وروغن‌های غلیظ .
- نمك - موی خوك .
- ماستیك تازه - توتون بریده شده .
- رگ وپی حیوانات .

ب - یك درصد برای سایر کالاهای خشك که ممکن است در طول راه دچار افت بشوند.

بند۲ - درصورتیکه برحسب اوضاع واحوال ثابت‌شود که افت کالا دراثر موجباتی که باعث افت کالا میشوند نباشد راه‌آهن نمی‌تواند از محدودیت مسئولیت که در بند۱ این‌ماده پیش‌بینی شده استفاده نماید.

بند۳ - هرگاه تعداد زیادی بسته بوسیله یك بارنامه حمل شود افت مربوط بطول راه برای هر بسته محسوب خواهد شد درصورتیکه وزن هریك از آنها جداگانه در بارنامه قیدشده باشد ویا بتوان بطریق دیگری آنرا تعیین نمود.

بند۴ - درصورت فقدان تمام کالا برای محاسبه غرامت بعنوان افت وزن کالا در طول راه هیچگونه تقلیلی نباید بعمل آید.

بند ۵ - مقررات این ماده بهیچوجه مقررات مواد ۲۷ و ۲۸ را نقض نمی کند.

مادهٔ سی‌وسه - مبلغ غرامت درمورد آسیب دیدگی کالا :

بند۱ - درمورد آسیب‌دیدگی کالا راه‌آهن موظف به‌پرداخت غرامت میباشد این غرامت برمبنای کسر ارزش کالای آسیب‌دیده حساب‌خواهدشد وغیر از این غرامت هیچ‌نوع پرداخت جبران خسارت دیگری بعمل نخواهدآمد. مبلغ این‌غرامت با درنظر گرفتن‌ارزش کالا که درمادهٔ ۳۱ تعریف‌شده است ودرصدی که‌از ارزش کالا درمقصد کاسته‌شده است‌محاسبه‌می‌گردد. همچنین مخارجی که درردیف آخر بند۱ ازمادهٔ ۳۱ پیش‌بینی شده‌است بهمین نسبت مستردمی‌شود.

درهرصورت نکات زیرباید رعایت شود :

الف - هرگاه تمام محموله دراثر آسیب‌دیدگی ضایع و بی‌ارزش شده‌باشد مبلغ غرامت پرداختی نباید ازمبلغی که درصورت فقدان تمام آن پرداخت می‌شد تجاوز کند .

ب - هرگاه فقط قسمتی از محموله دراثر آسیب دیدگی ضایع و بی‌ارزش شده‌باشد مبلغ غرامت پرداختی نباید ازمبلغی که درصورت فقدان قسمت آسیب دیده پرداخت میشد تجاوز نماید .

مادهٔ سی‌وچهار - مبلغ غرامت درمورد تأخیر درتحویل کالا :

بند۱ - درصورتیکه تأخیردرتحویل کالا بیش‌از ۴۸ساعت از مهلت مقرره طول‌بکشد واگر شخص ذینفع ثابت ننماید که درنتیجه آن خسارتی باووارد شده راه‌آهن موظف است $\frac{۱}{۱۰}$ کرایه حمل‌راکه حداکثر پنجاه(۵۰) فرانك برای‌هر محموله خواهدشد باومسترد دارد .

بند۲ - چنانچه ثابت‌شود که خسارتی دراثرتأخیر درتحویل کالا باووارد شده است راه‌آهن غرامتی که حداکثر از دوبرابر کرایه حمل تجاوزنکند باو پرداخت خواهد نمود .

بند۳ - غراماتیکه طبق بندهای ۱ و۲ پرداخت می‌شود باغرامت پرداختی برای فقدان تمام کالاتوأم نمیگردد .

درصورتیکه قسمتی‌ازکالا ازبین برود، غرامت‌تأخیردرتحویل ،درصورت وقوع فقط برای قسمت باقیمانده مرسوله پرداخت می‌شود .

درصورت آسیب دیدگی کالا غرامت تأخیردرتحویل ، درصورت‌وقوع باغرامت پیش‌بینی شده درمادهٔ ۳۳توأم می گردد .

درهرحال جمع غرامت های پیش‌بینی شده در بندهای ۱ و ۲ باغرامت‌های پیش‌بینی شده درمادهٔ ۳۱ و ۳۳ نمی‌تواند موجب پرداخت غرامتی بیشتر ازغرامت تلف شدن تمام کالا گردد .

مادهٔ سی و پنج - محدودیت غرامت براساس بعضی از تعرفه‌ها :

هرگاه راه‌آهن جهت حمل بار باشرایط باربری خاصی موافقت نماید (تعرفه اختصاصی یااستثنائی) و برای کرایه حمل تخفیفی براساس شرایط عادی بپذیرد (تعرفه های عمومی) دراین حالت راه آهن ممکن‌است برای پرداخت غرامت بشخص ذینفع محدودیتی قائل شوداین‌محدودیت برای تأخیردرتحویل فقدان‌ویا آسیب دیدگی کالاخواهد بودبشرط آنکه این‌محدودیت درتعرفه قید شده باشد هرگاه محدودیت فوق‌ازاعمال تعرفه‌ها منتج بشودکه فقط درقسمتی ازمسیر کالا اجرامی‌شود تأدیه‌غرامت توسط راه‌آهن فقط‌برای قسمتی‌از مسیرکه موجب این غرامت شده‌است بعمل‌خواهد آمد .

مادهٔ سی و شش - مبلغ‌غرامت درصورت اظهارانتفاع در تحویل :

هرگاه درموقع تحویل کالا انتفاع درتحویل تقاضاشده‌باشد ممکن است علاوه برغرامات پیش‌بینی‌شده درمادهٔ ۳۱ و ۳۳ و ۳۴ ودرصورت امکان درمادهٔ ۳۵ مطالبه‌غرامتی برای خسارت اضافی‌که تأییدگردیده‌است بشود مبلغ‌این‌غرامت حداکثر بمیزان مبلغی‌که برای‌انتفاع درتحویل اظهار شده است میباشد .

مادهٔ سی و هفت - مبلغ‌غرامت درصورت وجود تقلب واشتباه فاحش که مسئولیت آن بعهدهٔ راه‌آهن است :

درتمام مواردیکه تأخیردرتحویل کالافقدان‌کلی ویا جزئی آن ویاآسیب

دیدگی آن در اثر تقلب ویا اشتباه فاحشی باشد که مسئولیت آن متوجه راه آهن است . راه آهن باید به ذینفع پس از اثبات موضوع خسارت مربوطه را کاملا جبران نماید . در مورد اشتباه فاحش مسئولیت محدود داست به‌دو برابر حداکثر مبالغی که در مواد ۳۱، ۳۳، ۳۴، ۳۵ و ۳۶ پیش‌بینی شده‌است .

مادهٔ سی و هشت - بهرهٔ غرامت - برگشت غرامتها :

بند ۱ - شخص ذینفع می‌تواند تقاضای بهرهٔ غرامت بنماید . این بهره‌ها که برمبنای پنج درصد (۵٪) در سال محاسبه می‌شوند فقط در مواردی قابل پرداختند که غرامت از ده فرانك برای هر بارنامه تجاوز نماید . بهره‌های غرامت از تاریخ اولین روز اعتراض اداری که بموجب مادهٔ ۴۱ بعمل میآید و در غیر اینصورت از تاریخی خواهد بود که از طریق قضائی اقدام باین کار شده باشد .

بند ۲ - هر غرامتی که من غیر حق دریافت شده باشد باید مسترد گردد .

مادهٔ سی و نه - مسئولیت راه آهن در مورد مأمورین خود :

راه آهن مسئول اعمال کلیه مأمورین رسمی خود و همچنین اشخاصی که برای اجرای امر باربری اجیر شده‌اند می‌باشد .

مع الوصف هرگاه بنابر تقاضای ذینفع مأمورین راه آهن بارنامه‌ها را نوشته ویا ترجمه هائی بنمایند ویا خدمات دیگری که برعهده راه آهن نیست انجام دهند بعنوان مأمور آن اشخاص شناخته میشوند .

مادهٔ چهل - اجراء دعاوی خارج از قرارداد :

در کلیه موارد مشمول این مقاوله‌نامه هیچ دعوی مربوط بمسئولیت به‌هر عنوان که باشد علیه راه آهن اعمال نمی‌شود مگر در شرایط و حدود پیش‌بینی شده در این مقاوله‌نامه .

همچنین است درمورد هردعوی که اقامه‌شده علیه اشخاصیکه طبق مادهٔ ۳۹ راه‌آهن جوابگوی آنست .

فصل دوم - اعتراضات ودعاوی اداری - دعاوی قضائی آئین دادرسی ومرورزمان

مادهٔ چهل‌ویك - دعاوی اداری :

بند۱ - دعاوی اداری مربوط بقرارداد باربری باید کتباً براه آهنی که طبق مادهٔ ۴۳ معین شده است ارسال شود .

بند۲ - حق دعوی اداری متعلق باشخاصی است که بموجب مادهٔ ۴۲ حق اقامهٔ قضائی علیه راه‌آهن رادارند .

بند۳ - اگر اعتراض توسط فرستنده کالا بعمل آید باید نسخه رونوشت بارنامه نیزارائه شود .درصورت غیرباید این عمل را بااجازه گیرنده انجام دهد یااینکه مدرکی دال‌برردکالاازطرف گیرنده ارائه‌نماید .

اگراعتراض توسط گیرنده بعمل آید باید بارنامه را در صورت وصول ارائه نماید .

بند۴ - بارنامه - رونوشت بارنامه واوراق دیگری که ذیحق ضمیمه کردن آنهارا باعتراضات خود مفیدبداند بایداصل یارونوشت آنها پیوست شود و در صورت تقاضای راه‌آهن رونوشت‌هابایدمصدق باشند . موقع رسیدگی باعتراض راه‌آهن میتواند تقاضای ارائه اصل بارنامه - رونوشت بارنامه ویاقبض استرداد بهارا برای منعکس نمودن نتیجه رسیدگی مطالبه نماید .

مادهٔ چهل‌ودو - اشخاصیکه می‌توانندعلیه‌راه‌آهن دعوی قضائی اقامه کنند:

بند۱ - اقامه‌دعوی قضائی برای استردادمبلغ پرداخت شده بموجب قرارداد باربری متعلق بکسی میباشدکه این مبلغ را پرداخته است .

بند۲- اقامه‌دعوی قضائی مربوط باسترداد بهای پیش بینی‌شده درمادهٔ۱۹ فقط به‌فرستنده کالا مربوط است .

بند۳ - اقامه دعاوی‌دیگر قضائی علیه‌راه آهن که ازقرارداد باربری ناشی میشود مربوط باشخاص‌زیر میباشد :

الف - بفرستنده کالا تاموقعیکه گیرنده کالا بارنامه‌را اخذیاکالاراقبول‌نموده ویااز حقوق‌متعلقه که‌بموجب‌بند ٤ ازمادهٔ١٦ ویا مادهٔ۲۲ برخورداراست‌استفاده نماید .

ب - بگیرنده کالا ازلحظه‌ایکه :

۱- بارنامه‌را دریافت‌کرده‌است.

۲- کالارا قبول‌نموده‌است .

۳- ازحقوق‌خودبموجب بند٤ ازمادهٔ١٦ استفاده کرده‌است .

٤- ازحقوق متعلقه بخودبموجب مادهٔ۲۲ بهره‌مند شده‌است درهرصورت بمحض دریافت‌بارنامه یاقبول کالاوسیله شخص تعیین شده‌ازطرف گیرنده طبق (ردیف ج ازبند۱ مادهٔ۲۲) .

یا استفاده نامبرده‌ازحقوق‌متعلقه بموجب‌بند٤ ازمادهٔ١٦ حق‌اقامه دعوی ازگیرنده سلب‌می‌شود .

برای اقامه این‌قبیل دعاوی فرستنده بایدنسخه رونوشت بارنامه را ارائه نمایدودرصورت نبودن آن‌اونمی‌تواندبموجب‌حقوق‌متعلقه مذکور درردیف الف بند۳ علیه‌راه‌آهن اقامه‌دعوی‌کند مگر بااجازه‌گیرنده یااینکه‌مدرکی بیاوردکه گیرنده کالارانپذیرفته‌است .

مادهٔ چهل و سه - راه‌آهنهائیکه علیه آنها میتوان اقامه دعوی قضائی نمود:

بند ۱- اقامه دعوی قضائی در مورد استرداد مبلغ پرداخت شده بموجب قرارداد باربری ممکن است علیه راه‌آهنی که وجه را دریافت کرده یا راه‌آهنی که وجه بنفع او بیشتر دریافت شده است اقامه گردد.

بند ۲ - دعوی قضائی مربوط باسترداد بهای پیش بینی شده در مادهٔ ۱۹ اقامه نمیشود مگر علیه راه‌آهن فرستنده.

بند ۳ - دعاوی قضائی دیگر که از قرارداد باربری ناشی شود منحصراً علیه راه‌آهن مبدأ یا راه‌آهن مقصد یا راه‌آهنی که عمل اصلی مورد دعوی در آنجا اتفاق افتاده است اقامه میشود.

علیه راه‌آهن مقصد نیز میشود اقامهٔ دعوی کرد حتی اگر کالا و بارنامه را دریافت نکرده باشد.

بند ۴ - هرگاه شخصی که دعوا را طرح مینماید بتواند آنرا علیه چندین راه‌آهن اقامه کند بمحض اینکه دعوا علیه یکی از آنها طرح گردیده حق او نسبت بسایر راه‌آهنها منتفی میگردد.

بند ۵- دعوی قضائی ممکن است علیه راه‌آهن دیگری غیر از آنهائیکه در بند ۱ و ۲ و ۳ تعیین شده اقامه شود هرگاه این یك دعوی ردیه بوده باشد یا بصورت دعوی شخصی ثالث در رد اعتراض بدعوی اصلی مستند بر همان قرار داد باربری اقامه شود.

مادهٔ چهل و چهار - صلاحیت:

دعاوی قضائی مستند باین مقاوله‌نامه نمیتواند مورد رسیدگی قرار گیرد جز

توسط قاضی صلاحیتدار کشوری که راه‌آهن خوانده از آن تبعیت میکند ، مگر اینکه در موافقت‌نامه‌های بین دولتها و یا در اسناد امتیازی تصمیم دیگری اتخاذ شده باشد .

هرگاه مؤسسه‌ای شبکه‌های مستقلی از راه‌آهن را در کشورهای مختلف بهره برداری کند هریك از این شبکه‌ها از نظر اجرای این ماده مانند راه‌آهن جداگانه تلقی میشود .

مادهٔ چهل و پنج - تحقیق درباره فقدان جزئی یا معیوب شدن کالا :

بند ۱ - هرگاه فقدان قسمتی از کالا یا آسیب دیدگی آن از طرف راه‌آهن کشف و یا مشاهده شود و یا اینکه ذیحق وجود آنرا اثبات نماید راه‌آهن موظف است بلافاصله و در صورت امکان با حضور ذیحق صورت‌مجلسی تنظیم نماید که برحسب نوع خسارت ، وضع کالا ، وزن آن و در صورت امکان اهمیت خسارت و علت و زمانیکه خسارت وارد شده است در آن تسجیل گردد .

یك رونوشت از این صورت مجلس باید برایگان تسلیم ذیحق بشود .

بند ۲ - اگر ذیحق مفاد صورت مجلس را قبول نکند میتواند تحقیق قضائی را نسبت بوضع و وزن کالا و همچنین علل و میزان خسارت تقاضا نماید . نحوه اقدام تابع قوانین ومقررات کشوری است که تحقیق قضائی در آنجا بعمل میآید .

مادهٔ چهل و شش - منتفی شدن اقامهٔ دعوا علیه راه‌آهن :

بند ۱ - دریافت کالا از طرف ذیحق هرگونه دعوی ناشی از قرارداد باربری علیه راه‌آهن مربوط بتجاوز مهلت تحویل کالا یا فقدان قسمتی از آن و یا آسیب دیدگی را منتفی میسازد .

بند۲- اقامه دعوا درموارد زیر منتفی نمیگردد :

الف - اگردارنده حق اثبات کند که خسارت بعلت یك تقلب یاخطای فاحش منسوب براه آهن بوده‌است .

ب - درصورتیکه اعتراض برای تجاوز مهلت تحویل در مدتیکه از شصت (۶۰) روز تجاوز ننماید بیکی ازراه‌آهنهای تعیین شده طبق بند ۳ مادهٔ ۴۳ ارسال شود روز قبول کالا ازطرف ذیحق جزء اینمدت محسوب نمیگردد .

ج - درمورد اعتراض برای فقدان قسمتی ازکالا ویابرای آسیب‌دیدگی آن بشرح زیر :

اولا اگرفقدان یاآسیب‌دیدگی قبل ازدریافت کالا وسیله ذیحق طبق مادهٔ ۴۵ بثبوت رسیده باشد .

ثانیاً اگرتحقیق واثباتیکه بموجب مادهٔ ۴۵ بایدانجام بگیرد بعلت اشتباه راه آهن صورت نگرفته باشد .

د - درصورت ادعای غرامت برای خسارت‌هائیکه وجود آنها بعدازقبول کالا ازطرف ذیحق معلوم میگردد باوجود وشرایط زیر :

اولا بلافاصله بعدازکشف خسارت وحداکثر درظرف هفت (۷) روز بعداز دریافت کالا ازطرف دارنده حق تقاضای تسجیل خسارت مطابق ماده ۴۵ بعمل آمده باشد .

اگر خاتمه این مهلت مصادف باروزیکشنبه یاروزتعطیل رسمی باشدخاتمه مهلت به‌اولین روزاداری بعدی تمدیدمیشود .

ثانیاً ذیحق ثابت کند که خسارت در فاصله قبول کالا برای حمل وتحویل آن عارض شده است .

بند۳ - اگر کالا مطابق شرایط پیش بینی شده در بند۱ مادهٔ۲۹ مجدداً ارسال شده باشد اقامه دعاوی مربوط بغرامت برای فقدان جزئی یا آسیب دیدگی کالا ناشی ازیکی ازقراردادهای باربری قبلی منتفی میشود همانطوراگرمربوط بیك قرارداد منحصر بفرد میبود .

مادهٔ چهل وهفت - مرورزمان مربوط بدعوی قضائی :

بند۱- اقامه دعوی قضائی ناشی از قرارداد باربری بعد ازیکسال مشمول مرورزمان میگردد .

معهذا مرورزمان دوساله خواهدبود اگرموارد زیرپیش آید :

الف - اقامه دعوا مربوط بواریزاسترداد بهای کالائی باشد که وسیله راه آهن ازگیرنده کالا دریافت شده است .

ب - اقامه دعوا مربوط بواریز تتمه حساب فروشی باشد که وسیله راه آهن انجام شده است .

ج - اقامه دعوا براساس خسارتی باشد که ازتقلب وتدلیس ناشی شده است.

د - اقامه دعوا براساس موضوع قاچاق مبتنی باشد .

ه - درمورد پیش بینی شده در بند۱ مادهٔ۲۹ اقامه دعوا براساس یکی از قراردادهای باربری قبل ازارسال مجددمحموله مبتنی باشد .

بند۲- شروع مرورزمان :

الف - برای دعاوی مربوط بغرامت برای فقدان جزئی ویاآسیب دیدگی

و یا تأخیر در تحویل محموله از روزیکه تحویل انجام شده است.

ب - برای دعاوی مربوط بغرامت برای فقدان کلی محموله از روز سی‌ام (۳۰) پس از انقضاء مهلت تحویل.

ج - برای دعاوی مربوط بپرداخت یا استرداد کرایه حمل و مخارج فرعی و اضافه کرایه‌ها و یا برای دعاوی مربوط بتصحیح یا اجرای نادرست تعرفه یا اشتباه در محاسبه مرور زمان از تاریخ‌های زیر شروع میشود:

اولا اگر پرداخت بعمل آمده باشد از روز پرداخت.

ثانیاً چنانچه پرداخت بعمل نیامده باشد از روز قبول کالا برای حمل اگر پرداخت بعهده فرستنده باشد و از روزیکه گیرنده بارنامه را دریافت نموده است درصورتیکه پرداخت بعهده گیرنده باشد.

ثالثاً اگر موضوع مربوط به پرداخت وجوه مندرج در صورت حساب باشد از روزیکه راه‌آهن صورت حساب را که در بند ۷ مادهٔ ۱۷ قید شده است بفرستنده تسلیم نماید. در صورت عدم تسلیم صورت حساب مهلت برای مطالبات راه‌آهن از روز سی‌ام (۳۰) بعد از انقضاء مهلت تحویل کالا شروع میشود.

د - برای اقامه دعوا از طرف راه‌آهن مربوط بپرداخت مبالغی که توسط گیرنده بجای فرستنده پرداخت شده و یا بالعکس و راه‌آهن موظف است آنرا بذیحق مسترد دارد از روزیکه تقاضای استرداد بعمل آمده است.

ه - برای دعاوی مربوط باسترداد بهای کالا که در مادهٔ ۱۹ پیش‌بینی شده است از روز سی‌ام (۳۰) پس از انقضاء مهلت تحویل.

و - برای دعاوی مربوط بپرداخت تتمه حساب فروش از روز فروش.

ز - برای دعاوی مربوط بپرداخت یك اضافه حقوق گمرکی که از طرف گمرك یا سایر مقامات اداری ادعا شده باشد از روز ادعای گمرك یا مقامات مزبور.

ح - درسایر موارد از روزیکه ادعا باید اعمال شود.

روزیکه بنام شروع مرور زمان تعیین گردیده جزء ایام مهلت محسوب نمیشود.

بند۳ - درمورد اعتراضاتیکه طبق مادهٔ ۴۱ برای راه‌آهن ارسال شده است مرور زمان معلق میماند تا روزیکه راه‌آهن ادعا را کتباً ردنموده واوراق پیوست آنرا نیز مسترد دارد. درصورت قبول قسمتی از ادعا مرور زمان فقط برای قسمتی از ادعا که مورد اختلاف باقی میماند جاری خواهد بود. اثبات اینکه ادعانامه اداری دریافت شده یا جواب آن ارسال واوراق ضمیمه مسترد گردیده است بعهده طرفی است که بآن استناد می کند.

ادعا نامه‌های اداری بعدی نیز که درمورد همین موضوع باشد مرور زمان را معلق نمیکند.

بند۴ - دعوای مشمول مرور زمان مورد اقدام قرار نمیگیرد حتی بعنوان دعوای متقابل یا اعتراض شخص ثالث.

بند۵ - بارعایت مقررات فوق معلق ماندن وقطع شدن مرور زمان بموجب قوانین ومقررات کشوری که دعوا درآنجا طرح شده تعیین می گردد.

فصل سوم - واریز حسابها - دعاوی راه‌آهن‌ها علیه یکدیگر

مادهٔ چهل و هشت - واریز حساب بین راه‌آهنها:

بند۱ - هر راه‌آهنی که مخارج یا سایر مطالبات مربوط بقرارداد باربری

را چه در مبدأ و چه درمقصد دریافت کرده موظف است سهم راه‌آهنهای ذینفع را از مخارج ومطالبات مزبور بپردازد .

تشریفات این پرداخت درموافقتهای متبادله بین راه‌آهنها تعیین شده‌است.

بند۲ - چنانچه راه‌آهن فرستنده کرایه حمل و سایر مخارجی را که طبق بارنامه بعهده فرستنده کالا بوده است دریافت نکرده باشد با حفظ حقوق علیه فرستنده کالا مسئول پرداخت این هزینه‌ها خواهد بود .

بند۳ - اگر راه‌آهن مقصد کالا رابدون دریافت مخارج وسایرمطالبات ناشی از قرارداد باربری تحویل داده باشد در قبال راه‌آهنهای قبلی و سایر راه‌آهنهای ذینفع مسئول است .

بند۴ - درصورت عدم توانائی پرداخت یکی از راه‌آهنها که برحسب تقاضای یکی‌از راه‌آهنهای طلبکار مورد رسیدگی و تأیید دفتر مرکزی حمل و نقلهای بین‌المللی با راه‌آهن قرارگرفته باشد مورد مطالبه از طرف کلیه راه‌آهنهای دیگر که درحمل ونقل شرکت کرده‌اند بنسبت سهم هریك درکرایه حمل‌ونقل تقبل میشود . حق اقامه دعوی علیه راه‌آهنی که عدم قدرت پرداخت آن تأیید شده است محفوظ می‌ماند .

مادهٔ چهل‌ونه - اقامه‌دعوی‌درمورد غرامت برای فقدان کالا و یا آسیب دیدگی آن :

بند۱ - راه‌آهنیکه غرامتی را برای فقدان کلی و جزئی کالا و یا برای آسیب دیدگی آن بموجب این مقاوله‌نامه پرداخت کرده است حق دارد علیه راه‌آهنهائیکه درحمل‌ونقل شرکت کرده‌اند طبق ترتیبات زیراقامه دعوی‌نماید:

الف - راه‌آهنی که دراثر عمل او خسارت پیش‌آمده تنها مسئول خسارت است .

ب - اگر خسارت دراثر عمل چند راه‌آهن پیش آید هریك از آنها مسئول خسارتی میباشند که خود موجب آن شده و اگر تشخیص این امر ممکن نباشد مسئولیت خسارت باتوجه باصول مذکوره درحرف ج بین آنها تسهیم میشود .

ج - اگر نتوان ثابت کرد که خسارت درنتیجه عمل یك یا چند راه‌آهن پیش آمده است مقدار غرامت بین تمام راه‌آهنهاکه دراین باربری شرکت کرده‌اند بغیراز آنهائیکه ثابت کنند خسارت درخطوط آنها پیش نیامده تسهیم می‌شود .

تسهیم مبلغ غرامت بنسبت تعداد کیلومترهای مسافتی که برحسب آن تعرفه‌ها اجرا شده است بعمل میآید .

بند۲ - درصورت عدم قدرت یکی از راه‌آهنها سهم مربوط بآن که پرداخت نشده بین راه‌آهنهای دیگر که درحمل و نقل شرکت کرده‌اند بنسبت کیلومترهای مسافتی که برحسب آن تعرفه‌ها اجرا شده است تسهیم میشود .

مادهٔ پنجاه - اقامه دعوا در مورد غرامت برای تأخیر درمهلت تحویل :

بند۱ - مقررات مندرج درمادهٔ ۴۹ درمورد پرداخت غرامت برای تأخیر درمهلت تحویل قابل اجرا میباشد . چنانچه تأخیر درمهلت تحویل کالا در نتیجه نامنظمی‌های حاصله در روی خطوط چندین راه‌آهن باشد مبلغ غرامت بنسبت مدت تأخیری که روی هریك از شبکه‌های مربوطه انجام گرفته است تقسیم خواهد شد .

بند۲ - مهلت تحویل تعیین شده در مادهٔ ۱۱ بین راه‌آهنهای مختلف که‌در حمل‌ونقل شرکت کرده‌اند بشرح زیر تقسیم میشود :

الف - بین دو راه‌آهن همسایه :

اولا مهلت ارسال بین دو راه‌آهن نصف میشود .

ثانیاً مهلت حمل بنسبت تعداد کیلومترهای فواصلی که روی هریك از دو راه‌آهن تعرفه اجرا میشوند تقسیم می‌گردد .

ب - بین سه راه‌آهن یا بیشتر :

اولا مهلت ارسال بین راه‌آهن مبدأ ومقصد نصف میشود .

ثانیاً یك سوم‌مهلت حمل بسهم مساوی بین تمام راه‌آهنهای شرکت کننده درحمل‌ونقل تقسیم می‌شود .

ثالثاً دو سوم مهلت حمل بنسبت تعداد کیلومترهای مسافتی که تعرفه ها در هریك از راه‌آهنها اجرا می‌شود تقسیم میگردد .

بند۳ - مهلتهای اضافی راکه یك راه‌آهن میتواند از آن استفاده کندبآن راه‌آهن اعطا خواهد شد .

بند۴ - مدت زمانی که بین تحویل کالا براه‌آهن تا آغاز مهلت ارسال صرف می‌شود فقط مربوط براه‌آهن فرستنده است .

بند۵ - تقسیمی که دربالا مورد بحث قرارگرفت مورد عمل قرارنمیگیرد مگر درصورتیکه مهلت تحویل کلی رعایت نشده باشد .

مادهٔ‌پنجاه‌ویك - رویه اقامه‌دعوا :

بند۱ - راه‌آهنی که برعلیه آن بموجب مواد ۴۹ و ۵۰ اقامه دعوا میشود

بهیچوجه صلاحیت ندارد بصحت پرداختی که از طرف اداره راه‌آهنی که اقامه دعوا کرده است اعتراض کند هرگاه مبلغ غرامت بوسیله مقام قضائی تعیین شده باشد که رسیدگی بموضوع رسماً باو ابلاغ وازاو خواسته شده است که شخصاً درمحاکمه مداخله نماید قاضی محکمه پس‌از وقوف از موضوع دعوا طبق جریان کار مهلتهای مربوط باحضار وشرکت درمحاکمه را تعیین مینماید .

بند۲ - راه‌آهنی که میخواهد اقامه دعوا کند باید ادعای خود را علیه تمام راه‌آهنهای ذینفع که با آنها حل اختلاف ننموده دریك ادعا نامه وباتوجه باینکه ادعای خود را علیه‌راه‌آهنهائیکه اقامه دعوانموده است از دست‌خواهد داد تنظیم نموده ودریك محکمه اقامه دعوا نماید .

بند۳ - قاضی باید دریك حکم برای تمام دعاوی که پیش او مطرح‌است رأی صادر کند .

بند۴ - راه‌آهنهائیکه علیه‌آنها اقامه دعوا شده نمیتوانند اقامه‌دعوای‌بعدی بنمایند .

بند۵ - وارد نمودن دعاوی مربوط بتضمین در دعوای مربوط بتقاضای اصلی غرامت مجاز نمیباشد .

مادهٔ‌پنجاه‌ودو - صلاحیت برای دعاوی :

بند۱ - قاضی اقامتگاه راه‌آهنی که علیه آن راه‌آهن اقامه دعوی میشود درتمام دعاوی مطروحه منحصراً ذیصلاحیت است .

بند۲ - وقتیکه دعوی علیه چند راه‌آهن باید اقـامه شود راه‌آهن خواهان

حق دارد از بین قاضیهای ذیصلاحیت بموجب بند ۱ آن قاضی را انتخاب کند که عرضحال خود را نزد او تسلیم می‌دارد .

مادهٔ پنجاه‌وسه - توافق درموضوع دعاوی :

راه‌آهنها میتوانند با توافق بین خود مقررات مربوط بدعاوی متقابل خود را که درفصل سوم تعیین شده نقض کنند .

قسمت چهارم ـ مقررات مختلف

مادهٔ پنجاه‌وچهار - اجرای حقوق ملی :

درصورت عدم وجود شروطی دراین مقاوله نامه در مقررات مخصوص مندرج دربند ٤ مادهٔ ٦٠ درمقررات مکمل مندرج دربند ۵ مادهٔ ٦٠ وتعرفه‌های بین‌المللی، مقررات وقوانین وآئیننامه‌های ملی مربوط به باربری درهر کشوری قابل اجرا میباشد .

مادهٔ پنجاه‌وپنج - قواعد کلی آئین دادرسی :

برای کلیه اختلافاتیکه از حمل ونقلهای تابع این مقاوله‌نامه ناشی میشود رویه قضائی که باید اعمال گردد همانست که قاضی ذیصلاحیت آن را مورد عمل قرار میدهد مگر اینکه مقررات مخالفی درمقاوله‌نامه وجود داشته باشد .

مادهٔ پنجاه‌وشش - اجرای احکام قضائی ـ ضبط وتضمین :

بند۱ - موقعیکه احکام قضائی اعم از حضوری ویا غیابی توسط قاضی ذیصلاحیت وبموجب مقررات این مقاوله نامه صادر وطبق قوانین استنادی این قاضی لازم‌الاجرا گردید درهریك ازکشور های عضو نیز پس‌از انجام تشریفات لازم ومقرر در هر کشوری لازم‌الاجرا خواهد بود . تجدیدنظر درماهیت امر

پذیرفته نیست این رویه درمورد احکامی که جنبه اجرائی موقت دارند اجرا نمیشود وهمچنین درمورد محکومیتهای مربوط بمطالبه جبران خسارتهای وارده که با پرداخت هزینه مربوطه علیه خواهان بعلت رد درخواست او صادرمیگردد نیز اجرا نمیشود .

بند۲ - مطالباتیکه دراثر یك باربری بین‌المللی بنفع یك راه‌آهن عهده راه‌آهن دیگرکه ازهمان کشور راه‌آهن اولی تبعیت نمیکند ایجاد شود نمیتواند مورد توقیف قرارگیرد مگر بموجب حکم صادر از قوه قضائیه کشور متبوعه راه‌آهنی که دارای مطالبات مورد توقیف است .

بند۳ - وسایط نقلیه راه‌آهن همچنین اشیاء مختلف دیگری که در حمل و نقل بکار می‌روند ومتعلق براه‌آهن است مانند آوندها وسایل بارگیری‌روپوشها وغیره درسرزمین کشور دیگری غیراز کشور متبوع راه‌آهن مالك مورد توقیف قرار نمی‌گیرند آنهم باصدور حکم ازطرف مقامات قضائی آن‌کشور .

واگنهای اختصاصی همچنین اشیاء مختلف دیگر موجود درآن واگنها که درباربری بکار میروند ومتعلق بمالك واگن است نمیتوانند مورد توقیف‌قرار بگیرند مگر درکشور محل اقامت مالك آنهم باصدور حکم ورأی از طرف مقامات قضائی آن‌کشور .

بند۴ - برای تأمین پرداخت هزینه های محاکمات قضائی که براساس قرار داد باربری بین‌المللی اقامه میشوند تضمین مطالبه نخواهد شد .

مادهٔ پنجاه و هفت - واحد پول - نرخ تسعیر ویا قبول پولهای خارجی :

بند ۱ - مبلغی که بواحد فرانك در این مقاوله‌نامه و ضمایم آن تعیین شده عبارت از فرانك طلا بوزن $\frac{۱۰}{۳۱}$ گرم بعیار ۹۰۰/۰ میباشد .

بند ۲ - راه‌آهن موظف است نرخهای تسعیر مورد عمل خود را در مورد کرایه حمل وسایر مخارج واسترداد بهای کالا که بواحدهای پول خارجی تعیین شده‌اند وبپول کشور خود دریافت میدارد چاپ ومنتشر نماید (نرخ تسعیر) .

بند ۳ - همچنین راه‌آهنی که پول خارجی را برای پرداخت قبول میکند باید نرخ‌هائی را که با آنها پول خارجی را قبول میکند چاپ و منتشر نماید (نرخ قبول ارز) .

مادهٔ پنجاه‌وهشت - دفتر مرکزی حمل ونقلهای بین‌المللی باراه‌آهنها :

بند ۱ - برای تسهیل وتأمین اجراء این مقاوله‌نامه یك دفتر مرکزی حمل‌و نقلهای بین‌المللی وسیله راه‌آهنها تأسیس گردیده است که مأمور اجرای امور زیر میباشد :

الف - دریافت اطلاعات از تمام کشورهای عضو مقاوله نامه وهریك‌از راه‌آهنهای ذینفع واعلام‌آنها بکشورها وراه‌آهنهای دیگر .

ب - جمع‌آوری‌وتنظیم وچاپ وانتشارهرگونه اطلاعات که برای سرویس حمل‌ونقل‌های بین‌المللی مفید باشد .

ج - تسهیل روابط مالی لازم برای سرویس حمل‌ونقل‌های بین‌المللی بین راه‌آهنهای مختلف و واریز مطالبات معوقه وتأمین اطمینان لازم در اینمورد در روابط بین راه‌آهنها .

د - اقدام برای رفع اختلافات مربوط به‌تفسیر واجرای این مقاوله‌نامه

بین کشورهای عضو یا مؤسسات حمل ونقلی که خطوط آنها در فهرست خطوط پیش‌بینی شده در مادهٔ ۵۹ ثبت است از طریق راهنمائی و کمکهای فکری یا میانجیگری یا هرطریق که ممکن باشد برحسب تقاضای یکی از این کشورهای عضو یا یکی از مؤسسات حمل ونقل .

هـ - اعلام نظر مشورتی در مورد اختلافات مربوط بتفسیر و اجرای این مقاوله‌نامه برحسب تقاضای طرفین اختلاف اعم‌ازکشورها مؤسسات حمل‌ونقل یا مشتریهای آنها .

و - همکاری برای رفع اختلاف مربوط به‌تفسیر یا اجرای مقاوله‌نامه از طریق داوری .

ز - تنظیم تقاضاهای مربوط باطلاعات این مقاوله و در صورت لزوم پیشنهاد تشکیل جلسات کنفرانس‌ها طبق مادهٔ ٦۹.

بند۲ - آئین‌نامهٔ خاصی که ضمیمه شمارهٔ ۲ این مقاوله نامه را تشکیل میدهد مقر ترکیب وسازمان این دفتر وهمچنین وسایل‌کار وشرایط و طرزعمل ونظارت آنرا تعیین مینماید .

مادهٔ پنجاه‌ونه - فهرست خطوط تابع مقاوله نامه :

بند۱ - دفتر مرکزی که در مادهٔ ۵۸ پیش‌بینی شده مأمور تهیه و تنظیم و مرتب‌نگاهداشتن وانتشارفهرست خطوط تابع این‌مقاوله‌نامه‌می‌باشد . بدینمنظور از کشورهای عضو اطلاعات مربوط را برای درج در این فهرست یا حذف خطوط‌یك‌راه‌آهن یا یك مؤسسه که درمادهٔ ۲ ذکر شده است دریافت می‌کند .

بند۲ - ورود یك خط جدید درسرویس حمل‌ونقل‌های بین‌المللی یك ماه

بعد از تاریخ نامه دفتر مرکزی بعنوان کشورهای عضو مشعر ب.راعلام ثبت آن خط درفهرست مربوطه عملی میگردد .

بند۳ - حذف یك خط از طرف دفتر مرکزی موقعی اعلام میگردد که بدرخواست کشور عضویکه بنا به‌تقاضای اواین خط درفهرست قیدگردیده‌است طی یادداشتی بدفتر مرکزی اعلام نمایدکه آن خط باید حذف‌شود .

بند۴ - دریافت اعلامیه منتشره‌از طرف دفتر مرکزی به هر راه‌آهنی حق می‌دهد فوراً کلیه روابط حمل و نقل بین‌المللی خود را با خط حذف شده قطع نماید . مگر در مورد حمل ونقل‌هائیکه درجریان میباشد وباید خاتمه پذیرد .

مادهٔ شصت - مقررات خاص در مورد بعضی از باربریها - مقررات تکمیلی :

بند۱ - حمل واگنهای خصوصی تابع مقررات ضمیمه شمارهٔ٤ می‌باشد .

بند۲ - حمل‌آوندها تابع مقررات ضمیمه شمارهٔ ٥ است .

بند۳ - برای حمل بسته هـای فوری راه آهنهـا می‌توانند بعضی از مواد مخصوص تعرفه‌های خودشانرا با مقررات خاص مندرج درضمیمه ٦ وفق‌دهند.

بند۴ - برای حمل‌ونقل‌های نامبرده زیر :

الف - حمل ونقل بااسناد حمل قابل مبادله .

ب - حمل‌ونقل بشرط عدم تحویل کالا جزدرمقابل‌نسخه رونوشت‌بارنامه.

ج - حمل ونقل روزنامه‌ها .

د - حمل ونقل‌کالا بمقصد بازارهای مکاره ونمایشگاه‌ها .

ه - حمل ونقل‌های وسایل بارگیری ووسایل پوششی ضد سرما وگرما

برای کالاهای حمل شده دو یا چند کشور عضو بوسیله انعقاد قراردادهای خاصی و یا راه‌آهنها بموجب مواد مخصوص تعرفه‌های خود میتوانند شرایطی را برای اینگونه حمل ونقل‌ها مقرر دارند که مغایر این مقاوله‌نامه باشد .

ج - حمل و نقل با بارنامه‌هائیکه فاقد سندیت برای محاسبه و پرداخت کرایه باشند .

بند۵ - مقررات تکمیلی که بعضی از کشورهای عضو یابعضی‌ازراه‌آهنها برای اجرای مقاوله‌نامه انتشار میدهند بدفتر مرکزی ارسال خواهدشد .

این مقررات تکمیلی میتوانند در راه‌آهن‌هائیکه الحاق خود را بآن اعلام داشته‌اند بنحویکه درقوانین وآئین نامه‌های هرکشوری‌پیش‌بینی شده‌است باجرا گذارده شود بدون آنکه این مقاوله نامه را نقض نمایند و اجرای این مقررات تکمیلی کتباً باطلاع دفتر مرکزی خواهد رسید .

مادهٔ شصت‌ویك - حل‌وفصل اختلافاتی ازطریق حکمیت :

بند۱ - هرگاه اختلافاتی که در مورد تفسیر اجرای قرار داد بین اعضا بوجود میآید بین خودآنان حل وفصل نشود باتوجه باینکه این مقاوله نامه‌عنوان قانون بین‌المللی ویا عنوان حقوق‌قراردادی‌مورد قبول همه را دارد و همچنین با توجه باینکه مقررات تکمیلی آن که توسط بعضی از کشورهای عضو مقاوله‌نامه تدوین شده‌اند ونیزموافقتنامه‌های خاصی که دربند ٤ مادهٔ ٦٠ پیش‌بینی‌شده‌است همان ارزش را دارند میتوان بنابر درخواست اعضاء این اختلافات‌را ارجاع به‌حکمیت نمود .

ترکیب ورویه دادرسی محاکمی که عهده دار این نوع حکمیت میباشند درضمیمه ۷ این مقاوله‌نامه درج شده‌است .

بند۲ - مع‌الوصف درمورد اختلاف بین کشورها مقررات مندرج درضمیمه ۷ طرفین را وادار به‌مراعات آن نخواهدکرد و هریك ازکشورها راساً میتوانند درباره ترکیب دادگاه حکمیت و رویه دادرسی آن تصمیم لازم اتخاذکنند.

بند۳ - بنابرتقاضای طرفین حکمیت درموارد زیر رسیدگی میکند :

الف - بدون اینکه بحل اختلاف بموجب مقررات قانونی دیگر لطمه‌ای برسد :

اولا درمورد اختلافات بین کشورهای عضو قرار داد .

ثانیاً درمورد اختلافات بین کشورهای عضو وکشورهای غیرعضو .

ثالثاً درمورد اختلافات بین کشورهای غیرعضو .

بشرط آنکه در دو مورد اخیرالذکر قرارداد حاضر مانند یك قانون ملی‌یا بعنوان حقوق قراردادی قابل اجرا باشد .

ب - درمورد اختلافات بین مؤسسات باربری .

ج - درمورد اختلافات بین مؤسسات باربری ومشتریان .

د - درمورد اختلافات بین مشتریان .

بند۴ - اجرای رویه دادرسی حکمیت در مورد تعلیق و قطع مرور زمان دعاوی مربوط به‌طلب همان اثر دارد که طرح دعوا در محاکم‌عادی .

بند۵ - احکام صادره از دادگاه‌های حکمیت درباره مؤسسات باربری و مشتریان درهرکشور عضو قرار داد بعداز انجام تشریفات مقرره داخلی لازم الاجرامیگردد .

قسمت پنجم - مقررات استثنائی

مادهٔ‌شصت‌ودو - نقض‌های موقتی :

بند۱ - اگر وضع اقتصادی ومالی کشوری طوری باشد که اجزاء مقررات فصل سوم از قسمت سوم مقاوله‌نامه مشکلات بزرگی برای آنها ایجاد کند هر کشوری باگنجانیدن مقرراتی در تعرفه‌های خود ویا اعطای اختیارات کلی یا خصوص بادارات راه‌آهن میتوانند مقررات مادهٔ ۱۷و۱۹ و۲۱ مقاوله‌نامه را در مورد بعضی ازحمل ونقل‌ها بشرح زیر نقض نمایند :

الف - ارسال محمولات ازاین کشور با پرداخت کرایه بعمل آید :

اولا خواه تمامی کرایه مسیر درفاصله مبدأ تامرز کشورپرداخت گردد .

ثانیاً خواه حداقل کرایه مسیرداخلی کشور تاحدود مرزپرداخت گردد .

ب - محمولاتیکه به‌مقصد این کشور فرستاده میشوند باید در مبدأ کرایه آنها پرداخت شود :

اولا خواه این عمل حداقل تا مرزهای آن کشور صورت گیرد بشرط اینکه کشور مبدأ از محدودیت مذکور درشمارهٔ ۱ بند الف فوق‌الذکر استفاده ننماید .

ثانیاً خواه‌کرایه مسیر حداکثر تا مرزهای آن کشور دریافت گردد .

ج - محمولات اعم‌از اینکه ازاین کشور صادر ویا بمقصدآن واردشوند نمیتوانند ازهیچگونه استرداد بهای‌استفاده کنند وهمچنین هیچگونه پیش‌پرداختی پذیرفته نمیشود و یا اینکه استرداد بهای کالا وپیش پرداخت ها در حدود معینی مورد قبول قرارگیرد .

د - بفرستنده اجازه داده نمیشود که قرارداد باربری را نسبت بکشور مقصد در مورد پرداخت کرایه واسترداد بها تغییر دهد .

بند۲ - تحت همان شرایط کشورها با اختیارات کلی و یا مخصوصی که بادارات راه‌آهن میدهند می‌توانند مقررات مواد ۱۷ و۱۹و۲۱و۲۲ مقاوله‌نامه‌را نقض کنند ومتقابلا بشرح زیر تصمیم بگیرند :

الف - مقررات پرداخت هزینه ها برحسب موافقت بین راه آهنهای ذینفع بطور خاصی تدوین شود . این مقررات نمیتواند شامل ترتیبی باشد که درمادهٔ۱۷ پیش‌بینی نشده‌است .

ب - بعضی درخواستها برای اصلاح قرارداد باربری مورد قبول قرار نگیرد .

بند۳ - تصمیمات متخذه طبق بندهای ۱ و ۲ بدفتر مرکزی اطلاع داده میشود .

تصمیمات مذکور در بند ۱ حداقل پس از انقضاء یك مهلت هشت روزه از تاریخ اطلاع کتبی دفتر مرکزی بسایر کشورها بمورد اجرادرمیآید .

تصمیمات مذکوره در بند ۲ حداقل بعداز گذشتن یك مهلت دو روزه از تاریخ انتشار درکشورهای ذینفع بموقع اجرا گذارده میشود .

بند۴ - محمولات بین راه مشمول تصمیمات مذکوره نخواهدشد .

مادهٔ شصت وسه - مسئولیت درحمل نقل راه‌آهن - دریا :

بند۱ - درحمل‌ونقلهای مختلط (راه‌آهن - دریا) که از خطوط منظوره در بند۱ مادهٔ۲ استفاده میشود هرکشوری می‌تواندضمن تقاضای اینکه اطلاعات مفید در فهرست خطوط تابع قراردادقید شود اضافه‌نمایدکه عال معافیت،شروحه‌زیر بمعافیتهای پیش‌بینی شده درمادهٔ ۲۷منضم‌شود .

مؤسسه حمل و نقل نمی‌تواند از آن معافیتها بهره‌مند گردد مگر در صورتی که ثابت کند فقدان و آسیب‌دیدگی و یا تأخیر در مهلت تحویل در روی خط سیر دریائی از موقع بارگیری کالا در روی کشتی تا تخلیه آن از کشتی پیش آمد کرده است .

علل معافیت از مسئولیت بشرح زیر است :

الف - اقدامات و مسامحه یا خطای ناخدا ، ملوان ، راهنما یا مأمورین حمل و نقل کننده در کشتیرانی .

ب - عدم قابلیت کشتی برای دریانوردی بشرط اینکه حمل و نقل کننده ثابت کند که این پیش آمد مربوط بعدم دقت لازم از طرف او نبوده است و مراقبت‌های لازم را برای آنکه کشتی جهت کشتیرانی آماده باشد انجام داده است و کشتی را باوسایل لازم و سوخت و تدارک کافی مجهز نموده است .

تمام قسمتهای کشتی را برای بارگیری مال‌التجاره آماده و در وضع مناسبی قرار داده است بطوری که تمام قسمتهای کشتی آماده برای قبول کالا جهت حمل و حفاظت آن بوده است .

ج - آتش‌سوزی بشرط اینکه حمل و نقل کننده ثابت کند که آتش‌سوزی معلول عمل یا خطای او یا ناخدا ، ملوان و راهنمای کشتی و سایر مأمورین مربوطه صورت نگرفته است .

د - مخاطرات و یا سوانح دریا و یا سایر آب‌های قابل کشتیرانی .

ه - نجات یا کوشش برای نجات جان یا مال در دریا .

و - بارگیری کالا روی صحنه کشتی بشرط اینکه با رضایت فرستنده که در بارنامه قید شده باشد کالا در روی صحنه کشتی و بدون واگن بارگیری شود .

علل معافیت فوق‌الذکر بهیچوجه موجب نفی یا کاهش تعهدات کلی حمل‌ونقل کننده نبوده مخصوصاً تعهد او برای مراقبت لازم در اینکه کشتی را آماده کشتیرانی نموده و باوسایل لازم سوخت و تدارك کافی مجهز نماید و همچنین تمام قسمتهای کشتی را که کالا در آن بارگیری میشود آماده ومهیا سازد بطوریکه برای قبول حمل‌ونقل ومحافظت کالا مناسب باشد.

هنگامیکه حمل‌ونقل کننده از علل معافیت مذکور فوق استفاده میکند چنانچه ذیحق ثابت کند تأخیر در مهلت تحویل کالا و فقدان یا آسیب دیدگی آن معلول یك خطای حمل‌ونقل کننده یا ناخدا و ملوان یا راهنما یا مأمورین مربوطه غیر از آنچه که در ردیف الف ذکر شده بوده است در این قبیل موارد حمل‌ونقل کننده مسئول شناخته می‌شود.

بند۲ ـ هرگاه یك مسیر دریائی توسط چند مؤسسه مندرج در فهرست مذکوره در مادهٔ۱ مورد استفاده قرار گیرد نحوه مسئولیت که در این مسیر قابل اجراست باید برای تمام مؤسسه‌ها یکسان باشد.

بعلاوه هنگامیکه این مؤسسات بنابر درخواست چندین کشور در فهرست ثبت شده‌اند قبول نحوه این مسئولیت باید قبلا بین دولتها مورد توافق قرار گیرد.

بند۳ ـ تصمیماتیکه برطبق این ماده اتخاذ میشود باطلاع دفتر مرکزی خواهد رسید این تصمیمات حداقل پس از انقضاء یك مهلت سی روزه از تاریخ نامه‌ایکه دفتر مرکزی طی آن تصمیمات را بدولت های دیگر اعلام میکند بموقع اجرا گذارده میشود.

محمولاتیکه در بین راه هستند مشمول این تصمیمات نخواهند شد.

مادهٔ شصت و چهار - مسئولیت درمورد سوانح هسته‌ای (اتمی) :
راه‌آهن از مسئولیت ناشی از این مقاوله مبری میشود هرگاه خسارات وارده معلول یك سانحه هسته‌ای بوده و بموجب مقررات مخصوص جاری در یکی از دول عضو مقاوله نامه و ناظر بر مسئولیت در زمینه انرژی اتمی مؤسسه بهره‌برداری کننده از یك دستگاه هسته‌ای یاجانشین او مسئول این خسارت باشد ·

قسمت ششم - مقررات نهائی

مادهٔ شصت و پنج - امضاء :
این مقاوله‌نامه که ضمائم آن قسمت مکمل آن میباشد تا سی‌ام آوریل ۱۹۷۰ برای امضاء کشورهائیکه قبلا عضو بوده‌اند و کشورهائیکه از آنها برای شرکت در کنفرانس عادی تجدیدنظر دعوت شده باز میباشد .

مادهٔ شصت و شش - تصویب مقاوله‌نامه وبمورد اجرا گذاردن آن :
این مقاوله‌نامه بتصویب خواهد رسید واسناد مربوط بتصویب آن هر چه زودتر نزد دولت سویس تودیع میگردد . وقتی مقاوله نامه توسط پانزده کشور بتصویب رسید یا حداکثر یکسال بعداز امضاء آن دولت سویس بادولتهای ذینفع جهت بررسی امکان اجرای مقاوله‌نامه تماس خواهد گرفت .

مادهٔ شصت و هفت - الحاق به مقاوله‌نامه :
بند ۱ - هر کشوری که مقاوله‌نامه را امضاء ننموده باشد و بخواهد بآن بپیوندد تقاضای خود را خطاب بدولت سویس ارسال میدارد . این دولت آنرا بضمیمه یادداشت دفتر مرکزی درخصوص موقعیت راه‌آهنهای کشور متقاضی از لحاظ حمل ونقلهای بین‌المللی برای تمام کشور های عضو ارسال خواهد داشت .

بند ۲ - چنانچه در ظرف شش‌ماه از تاریخ این اعلامیه حداقل دو کشور مخالفت خود را نسبت بتقاضای ارسال شده بدولت سویس اطلاع ندهند تقاضا با حقوق کامل پذیرفته شده تلقی می‌گردد و اعلامیه آن توسط دولت سویس بکشور متقاضی و کلیه کشورهای عضو مقاوله‌نامه فرستاده خواهد شد.

در غیر اینصورت دولت سویس بکلیه کشور های عضو مقاوله نامه و همچنین بدولت متقاضی اعلام خواهد داشت که بررسی تقاضای عضویت آن بتأخیر افتاده است.

بند ۳ - هرپذیرش بعداز یك ماه از تاریخ ارسال اعلامیه توسط دولت سویس رسمیت پیدا میکند. چنانچه در انقضاءِ این مهلت هنوز مقاوله‌نامه بموقع اجرا گذارده نشده باشد از تاریخ اجرای مقاوله‌نامه رسمیت خواهد یافت.

مادهٔ شصت و هشت - مدت تعهد دولت‌های عضو مقاوله‌نامه:

بند ۱ - مدت این مقاوله‌نامه نامحدود است مع‌الوصف هر کشور عضو مقاوله‌نامه تحت شرایط زیر میتواند از آن کناره‌گیری نماید:

مقاوله‌نامه برای هرکشور تا تاریخ ۳۱ دسامبر پنجمین سال بعدازتاریخ اجرای مقاوله نامه معتبر است. هر کشوری که بخواهد در پایان این دوره از عضویت کناره گیری کند باید تصمیم خود را حداقل یکسال قبل بدولت سویس اطلاع دهد تا دولت سویس آنرا بکلیه کشور های عضو مقاوله نامه اطلاع دهد.

چنانچه درظرف مهلت قید شده دربالا تصمیم کشوری رسماً اعلام‌نگردد عضویت آن کشور بااستفاده از کلیه حقوق مربوطه برای یکدوره سه‌ساله تمدید

خواهد شد و همچنین سه‌سال به سه سال دوره آن تجدید میگردد و چنانچه کشور نامبرده حداقل یکسال قبل از ۳۱ دسامبر آخرین سال هریك از دوره های سه ساله از ابلاغ تصمیم خود سرباز زند عضویت آن بنهج مذکور تمدیدمیگردد .

بند۲ - کشورهائیکه‌درخلال دوره‌پنجساله یایکی ازدوره‌های‌سه‌ساله‌برای شرکت درمقاوله‌نامه پذیرفته‌شوند تاآخر دوره مربوطه وهمچنین تاپایان هریك ازدوره‌های بعدی متعهدشناخته می‌شوند تا موقعیکه حداقل‌یکسال قبل از انقضاء یکی‌از دوره‌های مزبور انصراف خودرا اعلام ندارند درتعهدباقی‌میمانند .

مادهٔ شصت‌ونه - تجدیدنظر درمقاوله‌نامه :

بند۱ - نمایندگان کشورهای عضو مقاوله‌نامه برای‌تجدیدنظردر مقاوله‌نامه طبق دعوتنامه دولت‌سویس وحداکثرپنجسال‌بعدازاجرای‌آن‌اجتماع می‌نمایند .

یك کنفرانس‌قبل‌ازاین تاریخ بنابر تقاضای حداقل‌ثلث دول متعاهد تشکیل خواهدشد . باموافقت‌اکثریت‌دولتهای‌متعاهددولت‌سویس‌ازدولت‌های‌غیرمتعاهد نیز دعوت‌بعمل خواهدآورد .

باموافقت اکثریت‌دول متعاهد دفترمرکزی برای شرکت درکنفرانس از نمایندگان‌زیر دعوت بعمل‌خواهدآورد :

الف - ازسازمانهای‌بین‌المللی‌دولتی‌که درامورحمل‌ونقل‌صلاحیت‌دارند .

ب - ازسازمانهای‌بین‌المللی غیردولتی‌که‌بامرحمل‌ونقل‌اشتغال دارند .

شرکت نمایندگان دولت‌های غیرمتعاهد وهمچنین سازمانهای بین‌المللی غیردولتی درمذاکرات‌کنفرانس بوسیله‌آئین‌نامه مربوط بمذاکرات‌این‌کنفرانسها ترتیب داده می‌شود .

با موافقت اکثریت دولتهای کشورهای متعاهد، دفتر مرکزی میتواند قبل از کنفرانس‌های تجدیدنظر عادی و فوق‌العاده کمیسیونهائی را برای بررسی مقدماتی پیشنهادات مربوط بتجدیدنظر دعوت نماید مقررات ضمیمه شمارهٔ ۳ عیناً در مورد این کمیسیونها قابل اجراست.

مقررات مادهٔ ۶ این ضمیمه مربوط است بکمیسیون تجدیدنظر ودر مورد کمیسیونهای مقدماتی قابل اجراست.

بند۲ - بموقع اجرا گذاردن مقاوله‌نامه جدیدی که کنفرانس تجدیدنظر تهیه می کند متضمن فسخ مقاوله‌نامه قبلی و ضمائم آنست حتی از لحاظ دولتهای متعاهدیکه مقاوله‌نامه جدیدرا تصویب ننمایند.

بند۳ - در فاصله کنفرانس‌های تجدیدنظر مواد ۳و۴ وبند۵ از مادهٔ ۵ و همچنین مواد ۱۷ ، ۱۸ ، ۱۹ ، ۲۰، ۲۱ ، ۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴ و۲۵ و همچنین مواد ۶ و۷ (باستثنای بند۱) و۸ (باستثنای بند۱) و۱۰ (باستثنای ردیف۲ از بند۶) ۱۱ و۱۲ (باستثنای بند۴) ۱۳ و۱۴ (باستثنای ردیف۲ بند۲) ۱۵ (باستثنای ردیف۱ بند ۱) ۳۰، ۳۵، ۳۶ ، ۴۱ ، ۴۸ ، ۴۹ ، ۵۰ ، ۵۳ و۶۰ (باستثنای بند۵) وضمائم ۶و۷ رامیتوان بوسیله کمیسیون تجدیدنظر تغییر داد.

سازمان وطرز کار این کمیسیون موضوع ضمیمه شمارهٔ ۳ این مقاوله‌نامه میباشد. تصمیمات کمیسیون تجدید نظر بلافاصله توسط دفتر مرکزی بدولتهای کشورهای متعاهد اعلام گشته‌وقبول شده تلقی می‌شود. چنانچه درمدت سه‌ماه‌از آغاز روزاعلام آنها اقلا پنج‌دولت اعتراضات خودراطی یادداشتی اعلام ننمایند. این تصمیمات از اولین روز هشتمین ماه پس‌ازماهی که درخلال آن دفتر

مرکزی تصمیمات متخذه را باطلاع دولتهای کشورهای متعاهد اعلام میدارد بموقع اجرا گذارده می شود . دفتر مرکزی هنگام ابلاغ تصمیمات این روز را معین می کند .

بند۴- بمنظور تغییر دادن آئین نامه های نامبرده زیر کمیسیونهائی از کارشناسان تشکیل می‌شود که سازمان و طرز کار آن موضوع اساسنامه ایست که ضمیمه شمارهٔ ۳ این مقاوله نامه را تشکیل می‌دهد :

الف - آئین نامه بین المللی مربوط بحمل و نقل کالاهای خطرناك باراه آهن (ضمیمه۱) .

ب - آئین نامه بین المللی مربوط بحمل و نقل واگنهای اختصاصی (ضمیمه شمارهٔ ٤) .

ج - آئین نامه بین المللی مربوط بحمل و نقل آوندها (ضمیمه شماره ۵) .

تصمیمات کمیسیونهای کارشناسان بلافاصله توسط دفتر مرکزی بدولتهای کشورهای متعاهد ابلاغ خواهد شد و قبول شده تلقی می‌شود چنانچه درظرف مدت چهار ماه که مبدأ آن روز ابلاغ است اقلا پنج دولت مخالفت خود را اعلام ندارند .

این تصمیمات از اولین روز هشتمین ماه بعد از ماهی که در خلال آن دفتر مرکزی آنها را باطلاع دولتهای کشورهای متعاهد رسانده است بموقع اجرا گذارده می‌شود .

دفتر مرکزی هنگام ابلاغ تصمیمات این روز را تعیین میکند .

مادهٔ هفتاد - متون مقاوله نامه - ترجمه‌های رسمی :

این مقاوله نامه برحسب معمول دیپلماسی بزبان فرانسه مورد توافق قرار گرفته است و بامضاء رسیده است بمتن فرانسه یك متن بزبان آلمانی و یك متن بزبان

انگلیسی و یك متن بزبان ایتالیائی و یك متن بزبان عربی که اعتبار ترجمه رسمی را دارند ضمیمه است درصورت اختلاف متن فرانسه معتبر است .

با اعتقاد کامل نمایندگان تام‌الاختیار زیرین با ارائه اعتبارنامه خود که کاملا صحیح و قانونی می‌باشد این مقاوله‌نامه را امضاء نموده‌اند . امضاء شده در برن هفتم فوریه یکهزار و نهصد و هفتاد در یك نسخه فقط که در آرشیو کنفدراسیون سویس تودیع شده که از آن یك رونوشت رسمی بهریك از اعضاء تسلیم خواهد گردید .

مقاوله‌نامه‌های فوق منضم بلایحه قانون مقاوله‌نامه بین‌المللی حمل و نقل مسافر و توشه با راه‌آهن میباشد .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون پذیرفتن هنرجویان هنرستانهای صنعتی کشور در آموزشگاههای درجه‌داری ارتش شاهنشاهی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۰

مادهٔ واحده- درباره هنرجویان هنرستانهای صنعتی کشور که در آموزشگاه‌های درجه‌داری ارتش شاهنشاهی با رعایت اساسنامه مربوطه پذیرفته شده یا بشوند مقررات زیر برقرار میگردد :

الف - پرداخت نصف مبنای حقوق افسران و کارمندان تابع قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی ماهانه به هنرجویان سال اول .

ب - پرداخت معادل حقوق درجه گروهبان دومی ماهانه به هنرجویان سال دوم و سال سوم .

ج - نیل بدرجه گروهبان دومی پس از طی دوره هنرستان و موفقیت در آزمایشهای مربوطه .

د - نیل بدرجه گروهبان یکمی پس از طی دوره یکساله کارآموزی و موفقیت در آزمایشهای مربوطه .

ه - به هنرجویانیکه درسال سوم هنرستان بوده و به آموزشگاه درجه‌داری پذیرفته شوند مبلغی معادل هزینه‌ای که برای هریك از هنرجویان سالهای اول و دوم انجام شده و به هنرجویانی که درسال دوم هنرستان بوده و به آموزشگاه پذیرفته شوند مبلغی معادل هزینه‌هائی که برای هریك از هنرجویان سال اول انجام شده است از بودجه وزارت جنگ بعنوان هزینه تحصیلی پرداخت میگردد .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس از تصویب مجلس شورایملی در جلسه روز سه‌شنبه ۱۳۵۰/۲/۱٤ درجلسه روزدوشنبه دهم خردادماه یکهزار وسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

قانون تمدید مهلت مقرر در مواد ۵ و ۱۰ قانون نوسازی وعمران شهری

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۰

مادهٔواحده - مهلت مذکور درماده پنجم قانون نوسازی وعمران شهری مصوب آذرماه ۱۳۴۷ مربوط بمدت اعلام بها همچنین مهلت پرداخت عوارض مذکور درمادهٔ ۱۰ قانون مزبور درمورد شهرهائی که اجرای مادهٔ ۲ قانون نوسازی از اول سال ۱۳۴۹ اعلام گردیده است در سال اول اجرای قانون برای ششماه تمدید می گردد .

تبصره - درشهرهائی که پس از تصویب این قانون اجرای مادهٔ ۲ قانون نوسازی اعلام میشود وزارت کشور میتواند مهلت مذکور درماده ۵ مربوط به اعلام بها همچنین مهلت پرداخت عوارض مذکور درمادهٔ ۱۰ قانون مزبور را درسال اول اجرای قانون حداکثر تاششماه تمدید نماید .

قانون فوق مشتمل بریك ماده ویك تبصره پس از تصویب مجلس شورا بملی در جلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۲/۲۶ درجلسه روز دوشنبه دهم خردادماه یکهزار و سیصد و پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون پرداخت کلیه هزینه به همافران ودرجه‌داران و همردیفان دیپلمه ولیسانسیه وبالاتر کادر ثابت نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۰

مادهٔواحده - بهریك ازهمافران وستوان‌یاران وافسریاران‌واستواران و گروهبانان وافرادکادرثابت نیروهای مسلح شاهنشاهی و همردیفان آنان‌که به اخذ دیپلم کامل دبیرستان نائل شده یابشوند ماهانه مبلغ یکهزار ریال وچنانچه دارای دانشنامه لیسانس‌ویابالاتربوده‌ویابعداً موفق باخذ دانشنامه‌لیسانس‌یابالاتر گردند ماهانه مبلغ دو هزار ریال بعنوان کمك هزینه پرداخت میگردد و این مبالغ جزو حقوق آنان در هردرجه‌محسوب و از آن کسور بازنشستگی برداشت خواهد شد .

قانون‌فوق‌مشتمل‌بریك‌ماده‌پس‌ازتصویب مجلس شورایملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۲ درجلسه روزدوشنبه دهم خرداد ماه یکهزاروسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌سنارسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف‌امامی

اساسنامهٔ سازمان ترویج و توسعه فعالیتهای غیر کشاورزی وزارت تعاون و امور روستاها

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۳ کمیسیونهای تعاون وامورروستاها، دارائی واستخدام مجلسین

فصل اول ـ کلیات

مادهٔ ۱ ـ باستناد مادهٔ ۲ قانون تعاونی نمودن تولید ویکپارچه شدن اراضی درحوزه عمل شرکتهای تعاونی روستائی مصوب ۴۹/۱۲/۲۴ دروزارت تعاون وامور روستاها سازمانی بنام سازمان ترویج و توسعه فعالیتهای غیر کشاورزی که دراین اساسنامه سازمان نامیده میشود تشکیل میگردد . این سازمان مشمول قوانین ومقررات استخدامی کشورنیست وپاداشتن شخصیت حقوقی و استقلال کامل مالی بصورت بازرگانی وطبق مقررات این اساسنامه اداره میشود .

مادهٔ ۲ ـ مرکز اصلی سازمان درتهران است وسازمان میتواند با تصویب وزیر تعاون و امور روستاها هر کجا که لازم باشد شعبه ویا نمایندگی تأسیس نماید ویا بواحد های تابعه وزارت تعاون وامور روستاها نمایندگی بدهد ویا قبول نمایندگی نماید .

مادهٔ ۳ ـ سازمان به‌تبعیت از برنامه های وزارت تعاون وامور روستاها بمنظور فراهم نمودن موجبات افزایش درآمد روستانشینان کشور و پرورش استعدادهای

فنی وهنری با استفاده از ایام و ساعات فراغت و بیکاری آنان موجبات اشتغال روستانشینان‌رادر فعالیتهای‌غیر کشاورزی فراهم وبرای نیل باین مقاصد اقدامات زیررا به‌تناسب امکانات سازمان بتدریج انجام میدهد .

۱- بررسی وتحقیق درباره صنایع دستی روستائی وبررسی وتحقیق‌درباره تشخیص وتعیین مناطقی‌که برای توسعه وترویج فعالیتهای غیر کشاورزی‌مناسب می‌باشند .

۲ - آموزش روستانشینان درزمینه فعالیتهای غیر کشاورزی .

۳ - اشاعه‌وترویج فعالیتهای غیر کشاورزی درروستاها .

٤ - فراهم‌نمودن امکانات وتشکیلات وتجهیزات لازم برای تغییروتبدیل محصولات کشاورزی وفرآورده های‌دامی .

۵ - تهیه‌طرحهای لازم جهت توسعه‌وترویج فعالیتهای غیر کشاورزی .

٦ - ایجاد کارگاههای لازم برای انجام و ظایف مقرر دراین اساسنامه ونظارت برنحوه فعالیت‌آنها .

۷- انجام هرگونه عملیات بازاریابی و بازرگانی مربـوط بمواد اولیه ووسائل وابزار کاروماشین آلات وفرآورده‌های فعالیتهای غیر کشاورزی و در صورت لزوم‌اقدام بواردکردن یا صادرکردن آنها بارعایت مقررات مربوط .

۸ - ایجاد نمایشگاه و غرفه ویاشرکت در آنها بـاتصویب وزیرتعاون و امورروستاها .

۹ - شرکت درجلسات سمینارها وکنفرانسهای داخل وخارج از کشور واقدام به‌تشکیل‌این قبیل‌جلسات درایران باتصویب وزیرتعاون وامورروستاها .

۱۰ ـ تحصیل اعتبار و وام نقدی و جنسی ازمنابع اعتبار دهنده داخلی با تصویب وزیرتعاون وامورروستاها .

۱۱ ـ استفاده ازاعتبار وکمکهای بلاعوض دولت وسازمان برنامه .

۱۲ ـ افتتاح حسابجاری نزد بانکها .

۱۳ ـ قبول هدایا وعطایا .

مادهٔ۴ ـ سازمان میتواند در موارد لزوم برای توسعه و تقویت فعالیتهای غیرکشاورزی باتصویب وزیرتعاون وامور روستاها ازامکانات خود بشرکتهاو اتحادیه‌های تعاونی روستائی وشرکتهای سهامی زراعی وخانه های فرهنگ روستائی بلاعوض کمک کنند .

مادهٔ۵ ـ سرمایه‌اولیه‌سازمان پانصدمیلیون ریال است که‌به‌پنجاه‌هزارسهم ده‌هزارریالی تقسیم شده وکلاپرداخت شده است‌وباتصویب مجمع‌عمومی‌ممکن است میزان‌آن تغییر پیداکند . کلیه سهام سازمان بانام است و باید به امضای رئیس سازمان ویکی‌از بازرسان قانونی برسد .

تبصره ـ سهام سازمان رافقط سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران و اتحادیه های تعاونی روستائی وکشاورزی وشرکتهای سهامی زراعی میتوانند خریداری نمایند میزان سهام هریك ازمؤسسات وانتقال سهام بین آنها موکول باجازه مجمع‌عمومی خواهدبود .

فصل دوم ـ ارکان سازمان

مادهٔ۶ ـ ارکان سازمان عبارتست از : مجمع عمومی ـ شورا ـ رئیس و بازرس یابازرسان .

مادهٔ۷ - مجمع عمومی حداقل در هر سال یکبـار با حضور نمایندگان صاحبان سهام تشکیل میشود .

نمایندگی سهام سازمان مرکزی تعـاون روستائی ایران وریاست مجمع عمومی باوزیر تعاون وامور روستاها خواهد بود .

مادهٔ۸ - مجمع عمومی رابابد رئیس سازمان حداکثر تاپایان تیر ماه هر سال دعوت نماید . علاوه برآن نیزدرهر موقع ضرورت داشته‌باشد بدستوروزیر تعاون وامور روستاها یابه تقاضای صاحبان سهام‌لااقل یك‌سوم سرمایه‌سازمان یابدعوت رئیس سازمان، مجمع عمومی تشکیل‌میشود ورئیس سازمان مکلفست ظرف یك‌ماه این تقاضارا انجام دهد .

مادهٔ۹ - وظایف مجمع عمومی بقرار زیراست :

۱ ـ استماع‌گزارش سالانه رئیس وبازرسان قانونی سازمان واظهارنظر راجع بآن .

۲ ـ رسیدگی واظهار نظر نسبت باقلام ترازنامه وحساب سود وزیان .

۳ ـ اتخاذ تصمیم به‌خط مشی وبرنامه های پیشنهادی سازمان برای دوره عملکرد سال بعد .

٤ ـ تصویب ویا اصلاح بودجه سالانه‌که از طرف رئیس سازمان پیشنهاد می‌شود .

۵ ـ تعیین حقوق و مزایا وپاداش رئیس‌وبازرسان سازمان و حق حضور اعضای شورا .

٦ ـ اتخاذ تصمیم نسبت‌به‌تغییر میزان سرمایه‌سازمان .

۷ ـ اتخاذ تصمیم‌نسبت‌به‌تغییرمواداساسنامه که‌پس ازتصویب کمیسیونهای

تعاون وامور روستاها ودارائی واستخدام مجلسین قابل اجرا خواهد بود .

مادهٔ ۱۰ - دعوت مجمع عمومی بوسیله دعوت نامه بعمل خواهد آمد که در آن روز وساعت ومحل انعقاد مجمع ذکر می گردد .

مادهٔ ۱۱ - دستور جلسه باید در دعوتنامه ذکر شود ومطالبی که در دستور جلسه پیش بینی نشده است باتصویب $\frac{۳}{۴}$ آراء حاضر درمجمع عمومی قابل طرح خواهد بود .

مادهٔ ۱۲ - درمجمع عمومی هرسهم دارای یك رأی است .

مادهٔ ۱۳ - اتحادیه های تعاونی روستائی ویا کشاورزی و شرکتهای سهامی زراعی صاحب سهم میتوانند نمایندگی خودرا درمجمع عمومی سازمان بهوزیر تعاون وامور روستاها یایکی ازاعضای هیأت مدیره یامدیر عامل خود بموجب وکالت کتبی واگذار کنند .

مادهٔ ۱۴ - مجمع عمومی که طبق مقررات این اساسنامه تشکیل گردد نماینده عموم سهامداران است و تصمیمات آن برای کلیه صاحبان سهام الزام آور است .

مادهٔ ۱۵ - مجمع عمومی باید مرکب ازصاحبان سهامی باشدکه بیش ازپنجاه درصد سرمایه سازمان رابعنوان صاحب سهم ویابه نمایندگی ویاوکالت دارا باشندواگر در دفعه اول این نصاب حاصل نشد مجدداً مجمع عمومی تشکیل و تصمیمات این مجمع قطعی خواهدبود ولواینکه حدنصاب فوق حاصل نشود .

مادهٔ ۱۶ - تصمیمات مجمع عمومی باکثریت نصف بعلاوه یك آراء حاضر معتبر است .

مادهٔ ۱۷ - خلاصه مذاکرات و تصمیمات مجمع عمومی درصورت‌جلسه ثبت وبامضای رئیس‌مجمع ومنشی که بوسیله وزیر تعاون وامور روستاهاانتخاب می‌شود میرسد .

مادهٔ ۱۸ -- رئیس سازمان واعضای شورا و بازرسان بدون حق رأی در مجمع عمومی سازمان حضور خواهند یافت .

مادهٔ ۱۹ - شورای سازمان مرکب ازپنج‌نفر بشرح زیر میباشد :

۱ ـ معاون امورتعاون واعتبارات روستائی وزارت‌تعاون واموروروستاها که ریاست شورا راخواهد داشت .

۲ ـ معاون فنی وامور شرکتهای سهامی زراعی وزارت مذکور .

۳ ـ مدیر عامل سازمان مرکزی تعاون روستائی ایران .

٤ ـ رئیس سازمان خانه های فرهنگ روستائی .

۵ ـ نماینده سازمان برنامه .

تبصرهٔ ۱ - نایب رئیس شورا ازبین اعضاءِ شورا انتخاب میشود .

تبصرهٔ ۲ - رئیس سازمان بدون حق‌رأی درجلسات شورا شرکت مینماید ونظر اومشورتی است .

مادهٔ ۲۰ - جلسات شورا وقتی رسمیت خواهد داشت که رئیس یا نایب رئیس و حداقل دو نفر ازاعضاءِ شورا حضور داشته باشند و تصمیمات شورا هنگامی معتبر خواهد بودکه حداقل سه نفر ازاعضای حاضر بآن رأی موافق داده باشند .

مادهٔ ۲۱ - جلسات شورا بدعوت رئیس سازمان تشکیل میشود و وظایف آن بقرار زیر است :

۱ ـ تصویب ویااصلاح آئین‌نامه های مالی ـ معاملات ـ استخدام وسایر آئین‌نامه های داخلی که ازطرف رئیس سازمان پیشنهاد میشود .

۲ ـ اتخاذ تصمیم نسبت‌به بخشودگی مطالبات غیرقابل وصول و پیشنهاد آن‌جهت تصویب بمجمع‌عمومی .

۳ ـ اتخاذ تصمیم درمورد پیشنهادتحصیل اعتبار یااخذ وام‌نقدی وجنسی ازمؤسسات اعتبار دهنده داخلی بوزیر تعاون وامور روستاها .

٤ ـ اتخاذ تصمیم نسبت بساختمان ویاخرید محل‌کارسازمان وشعب و نمایندگیهای آن .

۵ـ اتخاذتصمیم‌نسبت‌به‌هرموضوعی که‌رئیس‌سازمان‌طرح آنرادرشوراالازم تشخیص دهد مگر درمواردیکه ازوظائف مراجع صلاحیتدار دیگر باشد .

تبصره - تصمیمات شورا دردفتر مخصوص ثبت وبه‌امضاء رئیس و منشی شورا میرسد .

مادهٔ ۲۲ - رئیس سازمان ازطرف وزیر تعاون وامور روستاها منصوب میشود وازحقوق ومزایای معاونین وزارتخانه‌ها استفاده مینماید .

مادهٔ ۲۳ - وظایف واختیارات رئیس سازمان بشرح زیراست :

۱ ـ تهیه وتنظیم‌گزارش فعالیتهای انجام شده سالانه سازمان برای طرح درمجمع عمومی .

۲ ـ تهیه وتنظیم‌ترازنامه وحساب سودوزیان سازمان‌برای تسلیم‌ببازرسان وطرح درمجمع عمومی .

۳ ـ تهیه برنامه فعالیتهای غیرکشاورزی سازمان .

۴ ـ تهیه وتنظیم آئین نامه های موضوع بند ۱ مادهٔ ۲۱ وپیشنهاد آن بشورا.

۵ ـ تهیه وتنظیم بودجه برنامه‌ای برای سال بعد وپیشنهاد آن بشورا .

۶ ـ اتخاذ تصمیم نسبت بتشکیلات اداری وفنی واحتیاجات استخدامی سازمان وتصمیمات متخذه پس از تأییدوزیر تعاون وامورروستاها قابل اجرا خواهدبود.

۷ ـ نمایندگی سازمان دربرابر اشخاص ثالث ومراجع قضائی وکلیه ادارات دولتی ومؤسسات خصوصی باحق توکیل غیر .

۸ ـ استخدام بارعایت بند ۶ این ماده ونصب وعزل کارکنان وارجاع مأموریت وانتقال وتعیین شغل وحقوق ومزایا وترفیع و تعلیق آنان طبق آئیننامه استخدامی سازمان درحدود بودجه مصوب .

۹ ـ افتتاح حسابجاری بنام سازمان نزد بانکها .

۱۰ ـ اتخاذ تصمیم نسبت بانجام معاملات نقدیا مدت‌دار بارعایت مقررات این اساسنامه وآئین نامه های مربوط .

۱۱ ـ اجرای مصوبات مجمع عمومی وشورای سازمان .

۱۲ ـ اتخاذ تصمیم و اقدام نسبت بکلیه عملیات مندرج در مادهٔ ۲ این اساسنامه باستثنای آنچه ازوظایف شورا میباشد .

۱۳ ـ امضای قرار داد هائی که یک طرف آن سازمان باشد در حدود آئیننامه های مصوب .

۱۴ ـ انجام کلیه اموری که برای اداره امور سازمان لازم است درحدود مقررات مربوط باستثنای احداث ساختمانهای اداری ویاخرید محل کارسازمان که بایدبا تصویب شورا باشد .

۱۵ ـ حق امضای کلیه نامه‌ها و مکاتبات سازمان و کلیه اسناد و اوراق بهادار بارئیس سازمان خواهد بود که طبق اساسنامه آنچه مربوط به وظایف واختیارات شخص اوست امضاء وآنچه اتخاذ تصمیم درباره آن در صلاحیت شورای سازمان باشد پس ازتصویب شورا مبادرت بامضاء مینمایند.

مادهٔ ۲۴ ـ رئیس سازمان درحفظ اموال ودارائی وهمچنین حسن‌اداره امورآن در مقابل صاحبان سهام مسئولیت داشته و مسئولیت اوهمان مسئولیت وکیل درمقابل موکل است.

مادهٔ ۲۵ ـ رئیس سازمان میتواند بمسئولیت خود قسمتی از اختیارات اجرائی‌خودرا بمعاون خودویاسایر کارکنان‌سازمان تفویض نماید.

کسانیکه بآنها با رعایت مقررات این اساسنامه اختیاراتی واگذار شده مسئول عملیات خود بوده ودر صورتیکه مرتکب تقصیر یا تخلف ویاجرمی بشوندطبق مقررات مورد تعقیب قانونی قرار خواهندگرفت.

تبصرهٔ ۱ ـ وزیر تعاون وامور روستاها به‌پیشنهاد رئیس سازمان معاون سازمان رابسمت قائم‌مقام رئیس‌سازمان انتخاب مینماید تادرغیاب اوبجای‌وی انجام وظیفه نماید.

تبصرهٔ ۲ ـ رئیس سازمان میتواند بمسئولیت خود طبق آئین‌نامه مربوط‌به معاون ویا معاونین وکارکنان واجد صلاحیت حق امضاء مجاز بدهد.

مادهٔ ۲۶ ـ در مواردی‌که رئیس سازمان دراستنباط مفهوم مواد این اساسنامه مواجهه باأبهام بشود نظر وزیر تعاون‌وامور روستاهامعتبر خواهدبود.

مادهٔ ۲۷ ـ برای هرسال مالی‌یك‌یا دونفربازرس بانتخاب مجمع‌عمومی

تعیین میشود مسئولیت ووظایف بازرس‌یا بازرسان تاتجدید انتخاب ویـا تعیین جانشین آنان ادامه خواهد داشت .

مادۀ ۲۸ – وظایف بازرس‌یا بازرسان بشرح زیر میباشد :

۱ – رسیدگی بحسابهای سازمان اعم از حساب های ماهانه و ترازنامه سالانه .

۲ – تنظیم گزارش سالانه حسابهای سازمان و ارسال یك نسخه‌از آن جهت صاحبان سهام حداقل ده‌روز قبل‌از تاریخ انعقـاد مجمع‌عمومی عادی‌سالانه .

۳ـ درهرموردکه وزیر تعاون و امور روستاها رسیدگی بامور مربوط به سازمان‌را لازم بداند میتواند موضوع‌را ببازرس یابازرسان ارجاع نماید .

بازرس یا بازرسان موظف‌اند درمدت تعیین‌شده اقدام لازم‌معمول داشته ونتیجه رسیدگی یا اطلاعات خواسته شده‌ونظر خودرا بوزیرتعاون واموررو‌ستاها گزارش بدهند .

تبصرۀ ۱ – بازرس یا بازرسان میتوانند اطلاعات لازم را برای انجـام وظایف‌خوداز رئیس سازمان بخواهندورئیس‌سازمان‌مکلف‌است‌اطلاعات‌خواسته شده را با اسناد و مدارك مربوط در اختیارآنها قراردهد .

تبصرۀ ۲ – بازرس‌یابازرسان‌حق دخالت درامورجاری‌سازمان‌راندارند .

تبصرۀ ۳ – هرگاه بازرس یا بازرسان در انجام وظایف محوله مرتکب تقصیر یا تخلف یا جرمی شوند برحسب مورد طبق‌مقررات وقوانین مربوط‌تحت تعقیب قرار خواهندگرفت .

فصل سوم ـ مقررات مالی

مادهٔ ۲۹ ـ سال مالی سازمان روز اول فروردین هرسال آغاز و در روز آخر اسفند ماه همان سال بپایان میرسد باستثنای سال اول تأسیس که جزو سال بعد محسوب خواهدشد .

مادهٔ ۳۰ ـ رئیس سازمان باید هرسه ماه یك نسخه از خلاصه حسابهای دفتر کل و ۲۰ روز قبل ازانعقاد مجمع عمومی سالانه یك نسخه از ترازنامه باکلیه ضمائم مربوط را جهت حسابرسی ببازرس یا بازرسان تسلیم نماید .

مادهٔ ۳۱ ـ مدت استهلاك در مورد اموال منقول تاسه سال برحسب نوع مال ومدت استهلاك ساختمانها برحسب دوام واستحکام آنها تعیین ودرهرحال نباید از بیست سال تجاوزنماید .

تبصره ـ برای مطالبات مشکوك الوصول باید اندوخته کافی ازمحل سود ویژه تأمین گردد و هرگاه مطالبات مذکور غیرقابل وصول تشخیص داده شود باتصویب مجمع عمومی از اندوخته مزبور باید برداشت وواریز شود .

مادهٔ ۳۲ ـ سودویژه سازمان عبارتست از جمع درآمدها پس ازکسرهزینه واستهلاك‌ها .

مادهٔ ۳۳ ـ سودویژه باتصویب مجمع عمومی بطریق زیر تقسیم میشود :

الف ـ پانزده درصدآن بحساب سرمایه احتیاطی منتقل میگردد .

منظورکردن این قسمت ازسود ویژه بسرمایه احتیاطی تا زمانیکه سرمایه مزبور برابرسرمایه پرداخت‌شده سازمان بشود اجباری است .

ب ـ به‌پیشنهاد رئیس سازمان قسمتی از سودویژه برای تشکیل اندوخته مطالبات مشکوك الوصول تخصیص می‌یابد .

ج ـ ممکن است‌مبلغی ازسودویژه‌برای پاداش رئیس‌وبازرس یابازرسان وکارکنان سازمان اختصاص داده شود .

د ـ تخصیص قسمتی از سودویژه برای نقل بدرآمد سال‌بعد سازمان به پیشنهاد رئیس‌سازمان درصورت لزوم .

هـ ـ بقیه‌به‌نسبت سهام بین‌سهامداران تقسیم خواهد شد .

فصل چهارم ـ مقررات متفرقه

مادهٔ ۳۴ ـ هیچ‌یك از اعضاء شورا ورئیس‌وبازرس یابازرسان سازمان نمیتوانند درمعاملاتی که باسازمان ویابحساب سازمان میشود بطور مستقیم ویا غیرمستقیم‌سهیم‌شوند .

مادهٔ ۳۵ ـ اعضاء شورا ورئیس وبازرس یابازرسان قبل از شروع‌بکار باید دراولین جلسه شورای سازمان حاضرشده سوگند یادنمایند که ضمن حفظ سرمایه ومنافع واسرار سازمان حداکثرکوشش وفعالیت را برای پیشرفت و توسعه امورسازمان وافزایش وبهبود فعالیتهای غیرکشاورزی بکاربرند .

مادهٔ ۳۶ ـ تازمانی‌که سهام سازمان مرکزی تعاون‌روستائی ایران‌بیش‌از پنجاه درصد سرمایه ثبت‌شده سازمان باشد وزیرتعاون و امور روستاها میتواند درموارد ضروری‌وازنظرتسریع درامور مربوط بعنوان نماینده اکثریت صاحبان سهام بدون تشکیل مجمع عمومی تصمیماتی که در این اساسنامه بعهده مجمع عمومی‌گذارده شده است اتخاذوبرای اجرا بسازمان ابلاع نماید .

مادهٔ ۳۷ - مواردی که در این اساسنامه صراحتاً پیش‌بینی نشده است بر اساس مقررات قانون تجارت عمل خواهد شد .

اساسنامه فوق مشتمل بر سی و هفت ماده و ده تبصره پس از تصویب کمیسیونهای تعاون و امور روستاها، دارائی و استخدام مجلس سنا در جلسات هشتم و بیست و دوم اردیبهشت ماه ۱۳۵۰ ، در جلسات دهم و یازدهم و سیزدهم خردادماه یکهزار و - سیصد و پنجاه بترتیب بتصویب کمیسیونهای تعاون و امور روستاها ، دارائی ، و امور استخدام و سازمانهای اداری مجلس شورای ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

قانون واگذاری پنجاه هکتار از اراضی منابع ملی شده سیاه دشتك بسازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم ایران

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۵

مادهٔ واحده - بوزارت منابع طبیعی اجازه داده میشود پنجاه هکتار از اراضی منابع ملی شده معروف به اراضی سیاه دشتك راکه در شمال شاهراه تهران کرج واقع است بسازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم ایران واگذار کند.

تبصره - سازمان تربیت بدنی و تفریحات سالم ایران فقط برای انجام وظایف اصلی خود اراضی مزبور را مورد استفاده قرارخواهد داد.

انتقال عین یا منفعت اراضی مذکور بهرعنوان ممنوع است.

قانون فوق مشتمل بریك ماده و یك تبصره پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۲/۵ درجلسه روز شنبه پانزدهم خردادماه یکهزار و سیصدو پنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

قانون جدول جدید انتخابات مجلس شورای ملی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۵

مادۀواحده - ازتاریخ تصویب این‌قانون جدول (۲۶۸) نفری منضم باین قانون بجای جدول حوزه‌های انتخابیه مصوب خردادماه۱۳۳۹ وجدول اصلاحی منضم بقانون تیرماه ۱۳۴۶ خواهدبود .

قانون فوق مشتمل بریک‌ماده وجدول ضمیمه پس‌ازتصویب مجلس‌شورای ملی درجلسه‌روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۲ در جلسه روزشنبه پانزدهم خرداد یکهزارو سیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌سنا رسید .

رئیس‌مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

حوزه‌های عموسی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عموسی	شمارهٔ ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	سرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
استان آذربایجان شرقی	۲۶	۱	تبریز	شهرتبریز - بخشهای - حومه-اسکو-آذرشهر- بستان آباد- هریس - شبستر .	تبریز	۹
		۲	هشترود	شهر هشترود - بخش حومه .	سراسکند	۱
		۳	چارایماق	بخش چارایماق.	قره آغاج	۱
		٤	مراغه	شهرمراغه- بخشهای - حومه وعجبشیر .	مراغه	۲
		۵	بناب	بخشهای - بناب و ملك کندی .	بناب	۱
		٦	اهر	شهر اهر وبخشهای - حومه وهوراند .	اهر	۱
		۷	ورزقان	دیزمارشرقی‌وغربی - ازومدل‌شمالی‌وجنوبی مواضعخان .	ورزقان	۱
		۸	کلیبر	بخشهای کلیبر وخداآفرین	کلیبر	۱

قانون جدول جدید انتخابات مجلس شورای ملی

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شمارهٔ ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
استان آذربایجان شرقی		۹	اردبیل	شهر اردبیل - بخش حومه .	اردبیل	۱
		۱۰	نیر	بخش نیر .	نیر	۱
		۱۱	میانه	شهر میانه و بخشهای حومه وترکمان .	میانه	۲
		۱۲	خلخال	شهرخلخال وبخشهای- حومه - شاه‌رود - کاغذکنان -سنجبد - خورش رستم .	خلخال	۱
		۱۳	مشگین شهر	شهر مشگین شهر - بخش حومه .	مشگین شهر	۱
		۱۴	مغان	بخشهای گرمی ومغان .	گرمی	۱
		۱۵	مرند	شهر مرند وبخشهای حومه وجلفا .	مرند	۱
		۱۶	سراب	شهر سراب - وبخش حومه .	سراب	۱

حوزه های عموسی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عموسی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکزحوزه انتخابیه	تعدادنماینده
استان آذربایجان غربی	۱۲	۱۷	رضائیه	شهررضائیه وبخشهای - حومه - سیلوانه و صومای برادوست .	رضائیه	۳
		۱۸	مهاباد	شهر مهاباد - بخش حومه .	مهاباد	۱
		۱۹	بوکان	بخش بوکان و دهستان ایل تیمور .	بوکان	۱
		۲۰	خوی	شهر خوی - بخشهای حومه وچاپیاره .	خوی	۱
		۲۱	ماکو	شهرماکو وبخشهای حومه - سیه چشمه - پلدشت .	ماکو	۱
		۲۲	میاندوآب	شهر میاندوآب و بخشهای - حومه - شاهین‌دژ - تکاب .	میاندوآب	۲
		۲۳	شاهپور	شهر شاهپور و بخش حومه .	شاهپور	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۲۴	نقده	شهر نقده و بخشهای حومه واشنویه .	نقده	۱
		۲۵	سردشت	شهر سردشت و بخش حومه ـ شهر پیرانشهر و بخش حومه .	پیرانشهر	۱
استان اصفهان	۱۷	۲۶	اصفهان	شهر اصفهان و بخش حومه .	اصفهان	۵
		۲۷	برخوار و میمه	بخش برخوار و میمه.	برخوار (دولت آباد)	۱
		۲۸	ماربین	بخش ماربین .	همایونشهر	۱
		۲۹	لنجان	بخش لنجان .	فلاورجان (پل ورگان)	۲
		۳۰	نائین	شهر نائین و بخشهای حومه ـ انارك و خور و بیابانك و دهستانهای تودشك ـ ورزنه رودشتین مشگنان از بخش کوهپایه .	نائین	۱

حوزه های عموسی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عموسی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکزحوزه انتخابیه	تعدادنماینده
		۳۱	شهرضا	شهرشهرضاوبخشهای حومه وجرقویه .	شهرضا	۱
		۳۲	نجف آباد	شهرنجف آبادوبخش حومه .	نجف آباد	۱
		۳۳	گلپایگان	شهر گلپایگان و بخشهای حومه و خوانسار .	گلپایگان	۱
		۳۴	فریدن	شهرداران وبخشهای حومه ـ چادگان ـ فریدونشهر .	داران	۱
		۳۵	نطنز	شهرنطنزوبخش حومه وبخش قمصر	نطنز	۱
		۳۶	اردستان	شهراردستان و بخش حومه و دهستان های ذفره ـ سجزی ـ هرند و کوهپایه از بخش کوهپایه .	اردستان	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۳۷	سمیرم	شهر سمیرم و بخش حومه و بخش سمیرم سفلی .	سمیرم	۱
استان بنادر و جزایر خلیج فارس و دریای عمان	۷	۳۸	بندرعباس	شهر بندرعباس و بخشهای حومه ـ قشم ـ سعادت آباد ـ فین و بندرخمیر .	بندرعباس	۲
		۳۹	بوشهر	شهر بوشهر و بخشهای حومه ـ گناوه ـ دیلم خورموج ـ کنگان ـ کاکی ـ تنگستان .	بوشهر	۲
		۴۰	بندرلنگه	شهر بندرلنگه و بخشهای حومه ـ بستك ـ جزیره کیش ـ گاوبندی ـ شیب کوه	بندرلنگه	۱
		۴۱	میناب	شهر میناب و بخشهای حومه ـ بیابان و رودان.	میناب	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره حوزه	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		٤٢	دشتستان	شهر برازجان و بخشهای - حومه - دشتستان - سعدآباد .	برازجان	١
استان خراسان	٢٦	٤٣	مشهد	شهرمشهد وبخشهای حومه-طرقبه-فریمان-سرخس - چناران و احمدآباد .	مشهد	٧
		٤٤	بیرجند	شهربیرجند و بخشهای حومه - خوسف نهبندان .	بیرجند	١
		٤٥	قائنات	بخش قائنات وبخش درمیان .	قائنات	١
		٤٦	سبزوار	شهرسبزواروبخشهای حومه-جغتای-داورزن ششتمد .	سبزوار	٢
		٤٧	تربت حیدریه	شهرتربت‌حیدریه و بخشهای‌حومه و کدکن	تربت‌حیدریه	١

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۴۸	خواف	بخشهای ـ خواف ـ رشتخوار ـ فیض‌آباد	خواف	۱
		۴۹	نیشابور	شهرنیشابور وبخشهای حومه ـ زیرخان ـ تحت جلگه ـ سرولایت .	نیشابور	۲
		۵۰	تربت جام	شهر تربت جام و بخشهای حومه ـ باخزر (تایباد) ـ جنت‌آباد.	تربت جام	۱
		۵۱	گناباد	شهرگناباد ـ بخشهای حومه ـ بجستان .	گناباد	۱
		۵۲	کاشمر	شهر کاشمر ـ بخشهای حومه ـ خلیل آباد ـ کوه‌سرخ وبرداسکن.	کاشمر	۱
		۵۳	درگز	شهردرگز وبخشهای حومه ـ لطف‌آباد ـ		

حوزه‌های عموسی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عموسی	شماره ترتیب	نام‌حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعدادنماینده
				چاپشلو ـ نوخندان و کلات‌نادری.	درگز	۱
		٥٤	قوچان	شهرقوچان وبخشهای حومه و باجگیران .	قوچان	۲
		٥٥	فردوس	شهرفردوس وبخشهای حومه ـ بشرویه ـ سرایان شهر طبس و حومه و دستگردان .	فردوس	۱
		٥٦	شیروان	شهرشیروان و بخش حومه	شیروان	۱
		٥٧	اسفراین	شهراسفراین وبخشهای حومه ـ بام‌وصفی آباد.	اسفراین	۱
		٥٨	بجنورد	شهربجنورد وبخشهای حومه ـ جرکلان ـ مانه و سلمقان .	بجنورد	۲
استان خوزستان	١٦	٥٩	اهواز	شهر اهواز و بخش حومه	اهواز	۳

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		٦٠	آبادان	شهر آبادان و بخشهای حومه وقصبه	آبادان	۳
		٦١	خرمشهر	شهرخرمشهر و بخشهای حومه و مینو .	خرمشهر	۱
		٦٢	دزفول	شهردزفول و بخشهای حومه ـ سردشت .	دزفول	۱
		٦٣	شوش	بخشهای شوش ـ و اندیمشك .	اندیمشك	۱
		٦٤	مسجد سلیمان	شهرمسجد سلیمان و بخشهای حومه و اندیکا	مسجد سلیمان	۱
		٦٥	بهبهان	شهربهبهان و بخش‌های حومه ـ آغاجاری وزیدون .	بهبهان	۱
		٦٦	بندرماه شهر	شهرماه‌شهرو بخشهای حومه ـ بندر شاهپور ـ هندیجان وشادکان و خارك .	بندر ماه‌شهر	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۶۷	دشت میشان	شهر سوسنگرد و بخشهای ـ حومه ـ هویزه ـ بستان .	سوسنگرد	۱
		۶۸	شوشتر	شهرشوشتر وبخشهای حومه ـ وگتوند .	شوشتر	۱
		۶۹	ایذه	شهرایذه وبخشهای ـ حومه ـ دهدز ـ جانگی	ایذه	۱
		۷۰	رامهرمز	شهر رامهرمز وبخشهای حومه ـ رامشیر ـ هفتگل	رامهرمز	۱
استان سیستان و بلوچستان	۶	۷۱	زاهدان	شهرزاهدان وبخشهای حومه ـ نصرت آباد میرجاوه ـ خاش وشهر سراوان و بخش و حومه وبخشهای جالق زابلی ـ وسیب سوران	زاهدان	۲
		۷۲	زابل	شهر زابل وبخشهای ـ		

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
				حومه ـ میانکنگی ـ ناروئی شهرکی.شیب آب وپشت آب.	زابل	۲
		۷۳	ایرانشهر	شهر ایرانشهر وبخش های ـ حومه ـ بمپور ـ سرباز ـ راسك ـ فیروز آباد ـ بزمان .	ایرانشهر	۱
		۷۴	چاه‌بهار	شهر چاه‌بهار وبخشهای حومه ـ نیك‌شهر ـ دشت یاری ـ جاسك وقصر قند .	چاه بهار	۱
استان فارس	۱۶	۷۵	شیراز	شهرشیراز و بخشهای حومه ـ زرقان ـ مرودشت سروستان .	شیراز	۷
		۷۶	ممسنی نورآباد	شهرممسنی وبخشهای ـ حومه وماهور ـ میلانی .	ممسنی	۱
		۷۷	آباده	شهر آباده وبخشهای ـ		

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
				حومه-ابرقو - بوانات اقلید .	آباده	۱
		۷۸	لار	شهر لار و بخشهای حومه-اوز - لامرد - و جویم .	لار	۱
		۷۹	کازرون	شهر کازرون و بخش های-حومه - خشت - کمارج - کوهمره	کازرون	۱
		۸۰	جهرم	شهرجهرم و بخشهای حومه-خفر-سیمگان- کردیان .	جهرم	۱
		۸۱	فیروزآباد	شهرفیروزآبادوبخش های - حومه فراشبند قیروکارزین ودهستان خنج .	فیروزآباد	۱
		۸۲	اصطهبانات ونی‌ریز	شهر اصطهبانات و دهستانهای خیر		

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
				سرچاهان ایج هرگان شهرنی‌ریزودهستانهای حومه ـ پشت کوه ـ رستاق ـ آباده‌طشك.	اصطهبانات	۱
		۸۳	فسا	شهرفسا وبخش‌حومه.	فسا	۱
		۸۴	داراب	شهر داراب و بخش حومه .	داراب	۱
استان کرمان	۸	۸۵	کرمان	شهرکرمان‌ـ وبخشهای حومه ـ ماهان شهداد زرند ـ راور.	کرمان	۳
		۸۶	جیرفت	شهرجیرفت وبخشهای حومه کهنوج ـ جبال بارز ـ ساردوئیه .	جیرفت	۱
		۸۷	رفسنجان	شهر رفسنجان وبخش حومه .	رفسنجان	۱
		۸۸	بم	شهربم وبخشهای‌حومه راین نرماشیر	بم	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکزحوزه انتخابیه	تعدادنماینده
		۸۹	سیرجان	شهرسیرجان‌وبخشهای حومه و مشیز.	سیرجان	۱
		۹۰	بافت	شهر بافت و بخش حومه .	بافت	۱
استان کردستان	٦	۹۱	سنندج	شهرسنندج وبخشهای حومه میرانشاه ـ کامیاران .	سنندج	۲
		۹۲	مریوان	شهرمریوان‌وبخشهای حومه ـ خاومیرآباد ـ کلاترزان ـ سرشیو سروآباد .	مریوان	۱
		۹۳	سقز وبانه	شهرسقزوبخش‌حومه. شهربانه‌وبخش حومه بخشهای پهلویدژ ـ الوت ونمشیر .	سقز	۱
		۹٤	قروه	شهرقروه‌و بخشهای ـ حومه ـ وئیلاق .	قروه	۱

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
استان کرمانشاهان	۸	۹۵	بیجار	شهر بیجار و بخش حومه.	بیجار	۱
		۹۶	کرمانشاه	شهر کرمانشاه و بخش حومه.	کرمانشاه	۳
		۹۷	قصرشیرین	شهر قصرشیرین و بخش های ـ حومه سرپل ذهاب ـ سومار ـ گیلان غرب.	قصرشیرین	۱
		۹۸	پاوه	شهر پاوه و بخشهای حومه ـ جوانرود ـ باباجانی ـ روانسر ـ بانیکان ـ نوسود.	پاوه	۱
		۹۹	شاه آباد غرب	شهر شاه آباد و بخش های ـ حومه ـ کرند.	شاه آباد	۱
		۱۰۰	سنقر و کلیائی	شهر سنقر و بخش حومه.	سنقر	۱
		۱۰۱	کنگاور	بخش کنگاور ـ بخش صحنه و بخش هرسین.	کنگاور	۱
استان گیلان	۱۳	۱۰۲	رشت	شهر رشت و بخشهای		

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
				حومه - لشت‌نشاء - کوچصفهان .	رشت	۳
		۱۰۳	بندر پهلوی	شهر بندر پهلوی و بخش های حومه وخمام.	بندر پهلوی	۱
		۱۰۴	لاهیجان	شهر لاهیجان و بخش های حومه سیاهکل - آستانه - بندر فرحناز.	لاهیجان	۲
		۱۰۵	رودسر	شهر رودسر و بخش حومه(بدون دهستان املش)	رودسر	۱
		۱۰۶	طوالش	شهر طوالش و بخشهای حومه لالش - دولاب - ماسال.	هشتپر	۱
		۱۰۷	فومن	شهر فومن وبخشهای حومه - شفت.	فومن	۱
		۱۰۸	لنگرود	شهر لنگرود و بخش حومه دهستان املش.	لنگرود	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
استان مازندران	۱۸	۱۰۹	صومعه‌سرا	شهر صومعه‌سرا و بخش های حومه و تولم	صومعه‌سرا	۱
		۱۱۰	رودبار	شهر رودبار و بخشهای ـ حومه عمارلو	رودبار	۱
		۱۱۱	آستارا	شهر آستارا و بخشهای حومه‌نمین	آستارا	۱
		۱۱۲	ساری	شهر ساری و بخشهای حومه ـ دودانگه ـ چهار دانگه.	ساری	۲
		۱۱۳	گرگان	شهر گرگان و بخشهای حومه ـ علی‌آباد ـ پهلویدژ ـ گمیشان	گرگان	۲
		۱۱۴	کردکوی	بخشهای بندرشاه ـ بندرگز ـ کردکوی .	کردکوی	۱
		۱۱۵	دشت گرگان	شهر گنبد کاوس و بخشهای حومه مراوه تپه ـ کوکلان ـ داشلی برون .	گنبدکاوس	۲

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام‌حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکزحوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۱۱۶	مینودشت	بخشهای - مینودشت ورامیان .	مینودشت	۱
		۱۱۷	بابل	شهربابل و بخشهای حومه- بابلسر- بندپی.	بابل	۳
		۱۱۸	بهشهر	شهربهشهروبخشهای- حومه گلو گـاه - یانه‌سر .	بهشهر	۱
		۱۱۹	شاهی	شهرشاهی وبخشهای حومه‌سوادکوه .	شاهی	۲
		۱۲۰	شهسوار	شهر شهسوار وبخش های حومه ورامسر.	شهسوار	۱
		۱۲۱	نوشهر	شهرنوشهروبخشهای- حومه چالوس - کلاردشت .	نوشهر	۱
		۱۲۲	آمل	شهرآمل ودهستانهای چلاو - رابو-دشت‌سر هزار پی و بخش		

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام‌حوزه انتخابیه	توابع‌حوزه انتخابیه	مرکزحوزه انتخابیه	تعداد نماینده
				لاریجان .	آمل	۱
		۱۲۳	نور	شهرنور وبخش‌حومه- بخشهای- چمستان - بلده ودهستانهای بالا خیابان لیتکوه وپائین خیابان لیتکوه و اهلمرستاق .	نور	۱
استان مرکزی	۵۰	۱۲۴	تهران	شهر تهران .	تهران	۲۷
		۱۲۵	قزوین	شهر قزوین و بخش حومه - بلوك اقبال.	قزوین	۱
		۱۲۶	تاکستان	بخش‌ضیاءآباد-بخش اوج .	ضیاءآباد	۱
		۱۲۷	بوئین‌زهرا	بخشهای بوئین زهرا و آبیك	بوئین‌زهرا	۱
		۱۲۸	رودبار الموت	بخش‌رودبار الموت- بخش طارم سفلی و دهستانهای قاقازان		

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
استان مرکزی				شرقی وغربی و ایلات قاقازان .	معلم کلایه	۱
		۱۲۹	اراك	شهر اراك وبخشهای حومه ووفس .	اراك	۲
		۱۳۰	شاه‌زند	بخش شاه‌زند .	شاه‌زند	۱
		۱۳۱	کاشان	شهر کاشان وبخشهای حومه واران .	کاشان	۱
		۱۳۲	قم	شهرقم .	قم	۱
		۱۳۳	کهك	بخشهای کهك و حومه قم .	کهك	۱
		۱۳۴	کرج	شهرکرج وبخشهای حومه ـ ساوجبلاغ ـ شهریار ـ طالقان ـ اشتهارد ـ کن و دهستانهای ارنگه.	کرج	۳
		۱۳۵	ری	شهرری و بخشهای حومه و فشافویه .	ری	۲

حوزه‌های عموسی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عموسی	شمارهٔ ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	سرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
استان مرکزی		۱۳۶	شمیرانات	شهر تجریش وبخشهای شمیرانات ـ لواسانات رودبار قصران .	تجریش	۲
		۱۳۷	ساوه	شهر ساوه وبخشهای حومه ـ نوبران ـ زرند ـ خرقان ـ جعفرآباد .	ساوه	۱
		۱۳۸	دماوند	شهر دماوند وبخشهای حومه ـ فیروز کوه .	دماوند	۱
		۱۳۹	گرمسار	شهر گرمسار وبخشهای حومه ـ ایوانکی ـ دهستان بهنام سوخته از ورامین .	گرمسار	۱
		۱۴۰	ورامین	بخش ورامین (بدون دهستان بهنام سوخته)	ورامین	۱
		۱۴۱	محلات	شهر خمین و بخش حومه ـ شهر محلات و بخشهای حومه و دلیجان.	محلات	۱

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هر حوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۱۴۲	تفرش	شهر تفرش و بخشهای حومه ـ آشتیان ـ فراهان ـ خلجستان .	تفرش	۱
فرمانداری کل ایلام	۲	۱۴۳	ایلام	شهر ایلام و بخشهای حومه وچوارشیروان ـ وچرداول وایوان .	ایلام	۱
		۱۴۴	دهلران و مهران	شهر دهلران و بخشهای حومه موسیان ـ زرین آباد ابدانان ـ شهر مهران و بخشهای حومه ـ صالح آباد ـ وارگوازی ـ شهر بدره و بخش حومه و دره‌شهر.	دهلران	۱
فرمانداری کل چهار محال بختیاری	۳	۱۴۵	شهر کرد	شهر کرد و بخش حومه آن .	شهر کرد	۱
		۱۴۶	بروجن	شهر بروجن و بخشهای حومه ـ لردکان و		

حوزه‌های عموسی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عموسی	شماره حوزه	نام‌حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعدادنماینده
				گندمان .	بروجن	۱
		۱۴۷	اردل	بخشهای‌اردل-شوراب-میزدج کیار	اردل	۱
فرمانداری کل‌زنجان	۵	۱۴۸	زنجان	شهر زنجان و بخش حومه	زنجان	۱
		۱۴۹	طارم علیا	بخش طارم علیا ـ رودچای ـ پاره‌قره بشلوغی- بیک‌لو	ارمغان خانه	۱
		۱۵۰	ماه نشان	بخش ماه نشان و دهستانهای زنجان رودقره پشلووایجرود	ماه نشان	۱
		۱۵۱	ابهر	شهرابهربخشهای‌حومه وسلطانیه .	ابهر	۱
		۱۵۲	خدابنده	شهر خدابنده‌وبخشهای حومه وافشار .	قیدار	۱
فرمانداری کل‌سمنان	۳	۱۵۳	شاهرود	شهرشاهرود وبخشهای بسطام‌میامی.		

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
				بیارجمند و بخش حومه شاهرود	شاهرود	۱
		۱۵۴	سمنان	شهر سمنان و بخشهای حومه- سنگسر .	سمنان	۱
		۱۵۵	دامغان	دامغان و بخشهای حومه- صید آباد .	دامغان	۱
فرمانداری کل کهکیلویه	۲	۱۵۶	کهکیلویه	شهر دهدشت و بخش حومه - کهکیلویه و بخشهای گچساران - بهمنی - لنده- باشت .	دهدشت	۱
		۱۵۷	بویراحمد	شهر یاسوج و بخشهای حومه-دروهان و بیضا .	یاسوج	۱
فرمانداری کل لرستان	۷	۱۵۸	خرم آباد	شهرخرم آباد و بخشهای حومه- زاغه- چغلوندی- الشتر - دوره چکنی.	خرم آباد	۲
		۱۵۹	کوهدشت	بخشهای کوهدشت و دلفان .	کوهدشت	۱

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
فرمانداری کل همدان	۹	۱۶۰	ملاوی	بخشهای ـ ملاوی ـ الوار گرمسیری ـ ویسیان پاپی .	پل دختر	۱
		۱۶۱	بروجرد	شهر بروجرد و بخشهای حومه ـ اشترینان .	بروجرد	۱
		۱۶۲	درود	بخشهای درود وچاپلق.	درود	۱
		۱۶۳	الیگودرز	شهر الیگودرز و بخشهای حومه ـ رزوماهرو .	الیگودرز	۱
		۱۶۴	همدان	شهر همدان و بخش حومه .	همدان	۲
		۱۶۵	بهار	بخش سیمینه رود و بخش کبوتر آهنگ .	بهار	۱
		۱۶۶	اسدآباد	بخش اسدآباد .	اسدآباد	۱
		۱۶۷	رزن	بخشهای رزن وشراء وپیشخور .	رزن	۱
		۱۶۸	ملایر	شهر ملایر و بخشهای حومه وسامن .	ملایر	۲

حوزه‌های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکزحوزه انتخابیه	تعدادنماینده
		۱۶۹	نهاوند	شهرنهاوندوبخشهای-حومه و خزل .	نهاوند	۱
		۱۷۰	تویسرگان	شهرتویسرگان‌وبخش حومه .	تویسرگان	۱
فرمانداری کل یزد	۳	۱۷۱	یزد	شهر یزد و بخش‌حومه	یزد	۱
		۱۷۲	اردکان	شهراردکان وبخشهای		۱
				حومه-خرانق-واشکذر-خضرآباد .	اردکان	۱
		۱۷۳	تفت	شهر تفت و بخشهای حومه - نیر - مهریز - بافق وحومه - بهاباد- شهربابك .	تفت	۱
اقلیتهای مذهبی	۵	۱۷۴	تهران	ارامنه نقاط مرکزی‌و شمال .	تهران	۱
		۱۷۵	اصفهان	ارامنه نقاط جنوب .	اصفهان	۱
		۱۷۶	تهران	زردشتی .	تهران	۱

حوزه های عمومی انتخابیه	تعداد نماینده هرحوزه عمومی	شماره ترتیب	نام حوزه انتخابیه	توابع حوزه انتخابیه	مرکز حوزه انتخابیه	تعداد نماینده
		۱۷۷	تهران	کلیمی .	تهران	۱
		۱۷۸	تهران	آشوری و کلدانی .	تهران	۱
					جمع کل	۲۶۸

جدول فوق منضم به‌قانون جدول جدید انتخابات مجلس شورای ملی میباشد

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون اجرای برنامه نوسازی عباس آباد

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۵

مادهٔ ۱ - بشهرداری پایتخت اجازه داده میشود کلیه اراضی وعرصه واعیان ومستحدثات وحق کسب وپیشه املاکی راکه با تصویب انجمن شهر تهران وتأیید وزارت کشور دربرنامه نوسازی عباس آباد واقع شده است وبا پرداخت بهای عادله وطبق مقررات این قانون تملك وتصرف نماید .

تبصره - بهای عادله باتوجه بقیمت اراضی درفروردین ماه ۱۳۴۹ بوسیله يك هیأت کارشناس مرکب ازسه نفر کارشناسان رسمی دادگستری که ازطرف وزیر کشور ووزیر جنگ ودادستان کل کشور (هریك یکنفر) انتخاب خواهندشد تعیین می‌شود ورأی اکثریت هیأت قطعی ولازم‌الاجرااست .

مادهٔ ۲ - بهای اراضی مذکور درمادهٔ يك بصورت اوراق قرضه بمالکان پرداخت میشود ووزارت دارائی از اوراق قرضه موضوع قانون انتشار اسناد خزانه واوراق قرضه مصوب سال ۱۳۴۸ بمیزان مورداحتیاج دراختیارشهرداری خواهدگذارد . مدت اوراق قرضه موضوع این ماده هفت سال وبهره آن صدی ۹ درسال است که درپایان هرششماه توسط بانك مرکزی یابانکهای عامل آن قابل پرداخت خواهد بود .

سایر مقررات قانون مزبور درمورد اوراق قرضه موضوع این ماده نیز لازم‌الرعایه است .

تبصره - تاریخ انتشار اوراق قرضه‌ای که‌بابت معاملات موضوع این‌ماده ازطرف وزارت دارائی در اختیار شهرداری گذارده می‌شود و مبدأ تعلق بهره بآنها دوماه پس‌ازتصویب این‌قانون خواهد بود .

مادهٔ۳ - بهای خانه‌ها ودکاکین اعم‌ازعرصه واعیان وحق‌پیشه حداقل سه ماه قبل‌از تخلیه ازمحل‌درآمد برنامه نوسازی‌عباس‌آباد ویا اعتباری‌که دولت در اختیار شهرداری می‌گذارد نقداً پرداخت میگردد وتازمانی که بها پرداخت نگردیده نسبت بتخلیه وتخریب آن اقدام نخواهدشد .

مادهٔ۴ - شهرداری پایتخت بهای اوراق قرضه را حداکثر تا پایان سال هفتم وبهره آنرا درپایان سال‌سوم تاسال هفتم به‌اقساط مساوی بوزارت دارائی پرداخت خواهدکردومی‌تواند قبل‌ازموعدمقرر اصل وبهره متعلق راکلا یاجزئاً بوزارت دارائی بپردازد وزارت‌دارائی مجاز است مطالبات‌خود را بابت‌اصل یابهره در سررسیدهای‌مربوط ازحساب بانکی شهرداری پایتخت استیفاء‌کند .

مادهٔ۵ - درمورداستنکاف مالکین‌ازامضاءاسناد انتقال وهمچنین درمورد حجر وصغر مالك یامالکین درصورت نداشتن ولی یا قیم‌یاوصی ویااستنکاف آنان دادستان شهرستان تهران‌پس‌ازاحراز شرائط نماینده‌ای برای‌امضاء اسناد تعیین می‌کند ودرصورتیکه مالکیت ملك‌مورد اختلاف‌باشد یا به‌مالك یاولی یا قیم یا وصی دسترسی‌نباشد همچنین درمواردیکه ملك ویا حقوق مذکور در این قانون ازطرف مقامات صلاحیتداربنفع اشخاص ثالث بازداشت شده باشد بهای

آن برحسب موردنقد یا بصورت اوراق قرضه بصندوق ثبت سپرده می‌شود و پس‌از امضاء سند ازطرف نماینده دادستان بترتیب‌فوق ملک‌تملک می گردد .

در موارد مذکور بهای عادله ملك اصلا وفرعاً طبق مقررات این قانون پس‌از مراجعه ذیحق باو پرداخت خواهدشد .

درمورد حق‌کسب وپیشه نیزبهمین ترتیب عمل‌خواهدشد .

مادهٔ٦ - درمواردداراضی‌واملاکی که‌بموجب‌سندرسمی‌موردمعاملات‌شرطی یارهنی‌واقع گردیده‌درصورتیکه موعد طلب دائن نرسیده‌باشدموعدآن‌حال میشود وپس‌از اجرای مقررات این‌قانون درموقع تنظیم سند انتقال اگرمالك دین خود را نپرداخته وملك‌آزاد نشده‌باشد شهرداری اصل‌طلب دائن را حداکثر تا میزان بهای ملك مورد تصرف طبق ترتیب مقرر دراین قانون بدائن می‌پردازد وبا این ترتیب معامله رهنی یا شرطی قانوناً فك‌شده محسوب میشود ودرصورتیکه بهای املاك واراضی موردتصرف زائد براصل‌طلب دائن‌باشد مازاد بمالك پرداخت وملك بشهرداری منتقل می‌شود .

مادهٔ٧ - معاملات مربوط باجرای این‌قانون درمورد انتقال‌عرصه واعیان وحق‌کسب وپیشه بشهرداری از پرداخت هرگونه عوارض ومالیات وحق‌الثبت تحت هر عنوان معاف می‌باشد و عوارض سطح شهر و عوارض نوسازی آن بخشوده می‌شود . پرداخت حق‌التحریربعهده شهرداری است‌درمورد پنج‌درهزار شیروخورشید سرخ ایران معافیت فقط مربوط باراضی بایر در مرحله انتقال بشهرداری است .

مادهٔ ۸ - کارشناسان مکلفند حداکثر ظرف ششماه از تاریخ ارجاع امر کارشناسی‌را انجام دهند ونظرنهائی‌خودرا اعلام دارند.

دستمزد هریك‌از آنها بموجب آئین‌نامه‌ای که‌ازطرف‌وزارت‌کشور تهیه و بتصویب هیأت وزیران‌خواهدرسید تعیین وپرداخت می‌شود.

مادهٔ ۹ - شهرداری نمیتواند عین‌یامنافع املاك مذکور در این‌قانون را واگذار نماید مگر با دریافت بها ورعایت‌نقشه جامع‌شهر که دراین صورت‌باید بهای‌واگذاری بوزارتخانه‌ها ومؤسسات دولتی و مؤسسات انتفاعی وبازرگانی وابسته بدولت برمبنای قیمت تمام شده به‌اضافه ۲۰ درصد دریافت شود و واگذاری اراضی باشخاص ومؤسسات خصوصی ازطریق مزایده طبق آئین‌نامه معاملات شهرداری پایتخت بعمل خواهدآمد. ودر هر حال قیمت این اراضی نمیتواند کمتراز قیمت‌تمام‌شده به‌اضافه‌بیست‌درصدباشد.

تبصره - وزارتخانه‌ها ومؤسسات دولتی ومؤسسات انتفاعی وبازرگانی وابسته بدولت حق‌واگذاری اراضی مذکور دراین‌ماده رابه اشخاص‌یامؤسسات خصوصی‌نخواهند داشت.

مادهٔ ۱۰ - احداث هرنوع بنا وتأسیسات دراراضی موضوع مادهٔ۹ این قانون منحصراً براساس نقشه‌جامع‌وباکسب اجازه وتحصیل پروانه‌ازشهرداری مجاز خواهدبود. درغیر اینصورت شهرداری میتواند از احداث بنا جلوگیری وهرنوع ساختمانی‌راکه برخلاف پروانه ویا بدون اخذ پروانه احداث و ساخته شود تخریب کند.

مادهٔ ۱۱ - مالکین ومتصرفین‌خانه‌ها وسایر املاکی که‌محل سکونت یا

کسب میباشد مکلف هستند ظرف سه‌ماه ازتاریخ تملك شهرداری آن‌را تخلیه‌و مراتب رابشهرداری اعلام‌نمایند والاطبق مقررات قانون‌نوسازی وعمران‌شهری نسبت بخلع‌ید اقدام خواهدشد .

مادۀ ۱۲ - شهرداری‌پایتخت‌میتواندبرای‌اجرای‌برنامه‌نوسازی‌عباس‌آباد شرکتی که اساسنامه آن بتصویب انجمن شهر و هیأت‌وزیران خواهد رسید تشکیل دهد .

شهرداری مجاز است‌قسمتی‌ازسهام این‌شرکت را که از۴۹درصد تجاوز نخواهد کرد ببخش دولتی یاخصوصی بفروشد .

مادۀ ۱۳ - آئین‌نامه اجرائی این‌قانون ازطرف‌شهرداری پایتخت تهیه و پس‌ازتصویب وزیرکشور قابل اجرا خواهد بود .

قانون فوق مشتمل برسیزده‌ماده‌وسه‌تبصره پس‌ازتصویب‌مجلس‌شورای‌ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۹ در جلسۀ روزشنبه پانزدهم خردادماه‌یکهزار و سیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف‌امامی

قانون نظام صنفی

مصوب ۱۶ر۳ر۱۳۵۰

فصل اول ـ تعاریف

مادهٔ۱ـ نظام صنفی ـ قواعد ومقرراتی است که امورمربوط بسازمان ـ وظایف ـ حدودوحقوق افراد وواحدهای صنفی راطبق این قانون تعیین میکند .

مادهٔ۲ـ فردصنفی ـ شخص حقیقی یاحقوقی که دریکی از فعالیتهای صنفی اعم از تولید ـ تبدیل ـ خریدوفروش ـ توزیع وانجام خدمات بدنی یافکری سرمایه گذاری نموده وبعنوان پیشه ور وصاحب حرفه ومشاغل آزاد خواه بالمباشره یابامباشرت دیگران محل کسبی دایرویاوسیله کسبی فراهم کند وتمام یاقسمتی از کالا ویا محصول ویاخدمات رامستقیماً بمصرف کننده عرضه نماید فرد صنفی شناخته می شود .

مادهٔ۳ـ واحدصنفی ـ واحدهای اقتصادی و یاخدمت که فعالیت آنها درمحل ثابت یاباوسیله سیارباشد وتوسط فرد یاافراد صنفی بااخذ پروانه کسب ویاپروانه اشتغال دایرشده ویابشود واحدصنفی شناخته میشوند .

مادهٔ۴ـ صنف ـ آن گروه ازافراد صنفی که طبیعت شغلی آنان ازیك نوع میباشد تشکیل یك صنف را میدهند .

مادهٔ۵- اتحادیه‌صنفی - افرادیك‌صنف که برای‌حفظ‌حقوق وحیثیت شغلی بایکدیگر اشتراك مساعی ومعاضدت می‌کنند تشکیل اتحادیه‌صنفی را میدهند. اتحادیه‌صنفی دارای‌شخصیت حقوقی‌است .

مادهٔ۶- اتاق‌اصناف - سازمانی است که‌بموجب این‌قانون‌تشکیل میشود ودارای شخصیت حقوقی‌است .

مادهٔ۷- پروانه‌کسب-اجازه‌ای‌است که طبق مقررات این‌قانون بمنظور اشتغال بکسب وکار ویاحرفه بفرد یاافراد صنفی برای‌محل مشخص ویا وسیله کسب مشخص‌داده‌میشود .

مادهٔ۸- حدود صنفی - حداقل فاصله‌ای است بین دومحل‌کسب‌مشابه‌فرد یاافراد صنفی باتوجه‌به‌نوع‌فعالیت‌کسبی‌هریك‌از آنها.

مادهٔ۹- کارشناس - کارشناس دراین‌قانون‌بکسی اطلاق‌میشودکه‌دررشته مورد نظر دارای‌تحصیلات‌عالی یا تخصص بوده ویابراثرممارست خبره‌باشد ، تشخیص‌خبره‌بودن بااتاق‌اصناف میباشد .

مادهٔ۱۰ - کمیسیون نظارت - منظور ازکمیسیون نظارت مذکور دراین قانون‌کمیسیون نظارت بر اتاق اصناف شهر است‌که‌طبق مقررات این قانون تشکیل می‌شود .

فصل‌دوم - فردصنفی

مادهٔ ۱۱ - وظایف افرادصنفی :

۱ - افراد صنفی مکلفند مقررات صنفی همچنین قوانین و مقررات‌مربوط بکار وبیمه‌های اجتماعی‌و دستورالعمل‌های‌مربوط‌بنرخها‌وقیمت‌ها‌وامور‌بهداشتی

و ایمنی و حفاظت فنی وزیباتی و دستوراتی راکه‌طبق قوانین ومقرراتازطرف اتاق اصناف و اتحادیه مربوط داده میشود رعایت و اجرا کند .

۲ـ هرکس بخواهد بکار و یا حرفه‌ای مشغول گردد قبل از سپردن هرگونه تعهد ویاپرداخت سرقفلی و یاعقد اجاره ویا خرید محل باید به اتحادیه مربوط مراجعه و با توجه بمقررات مربوط تقاضای کتبی خودرا تسلیم کند ، اتحادیه موظف است بارعایت حق تقدم درخواستهای رسیده نظرخودراظرف پانزده‌روز باتاق اصناف کتباً اعلام دارد ، متقاضی مکلف است پس از اعلام موافقت اتاق اصناف ظرف سه‌ماه ضمن تسلیم مدارك مربوط درافتتاح محل کار اقدام کند و الا رعایت حق تقدم متقاضی الزامی‌نخواهدبود .

۳ ـ هرفردصنفی که فروشنده و یا سازنده و یا تولیدکننده کالا باشدویا محصولات و یا خدمتی را برای استفاده مشتریان عرضه کندمکلف‌است باالصاق برچسب‌روی‌کالا ویامحصولات همچنین‌بانصب‌تابلو در مدخل محل‌کسب و یا حرفه‌ارزش واحدکالاو یامحصول و یاخدمت ویادستمزد رابطورروشن ومقطوع مشخص کند .

٤ ـ هر فروشنده یا سازنده‌ویا تولیدکننده کالا همچنین هر شخصی که خدمتی را در مقابل دریافت اجرت ویا دستمزد انجام میدهدمکلف‌است پس‌از اعلام مشمولیت ازطرف اتاق اصناف در مقابل دریافت وجه صورت حساب فروش حاکی‌ازتاریخ ومبلغ دریافتی ونوع کار ومشخصات کالا ویاخدمت‌انجام شده‌را بمشتری تسلیم دارد .

اتاق اصناف میتواند با تصویب کمیسیون نظارت‌افرادصنفی‌راکه‌طبیعت

کسبی ویا حرفه‌ای آنان طوریست که دادن صورت حساب مشکل است از دادن صورت‌حساب معاف کند .

همچنین اتاق اصناف می‌تواند درهرصنف ویاشغلی‌دادن‌صورت‌حساب را باتصویب کمیسیون نظارت تامبلغ معینی‌معاف کند .

۵ـ فردصنفی مسئول کیفیت‌وکمیت هرنوع کالا یا محصول درمقابل‌ارزش وحسن انجام کار در مقابل اجرت ویا دستمزد دریافتی‌میباشد .

۶ ـ هرفردصنفی که با دریافت اجرت ویا دستمزدکاری و یا خدمتی را انجام میدهد مکلف است کار و خدمت مذکور راطبق مشخصات متناسب با درجه‌بندی و اجرت یا دستمزد دریافتی انجام و تحویل دهد .

مادهٔ ۱۲ ـ از تاریخ تصویب این قانون تأسیس هرنوع محل کسب‌وواحد صنفی و اشتغال به هرنوع کسب وحرفه مستلزم داشتن صلاحیت وپروانه ازاتاق اصناف خواهد بود .

مادهٔ ۱۳ ـ هر فرد صنفی مکلف است نظامات‌صنفی اتحادیه مربوط‌بخود را طبق مقررات این‌قانون رعایت و اجراکند .

مادهٔ ۱۴ ـ درصورتی‌که دارندهٔ پروانه‌کسب محجور شودقیم‌مکلف‌است بارعایت غبطه محجور وطبق‌مقررات این قانون وآئیننامه‌های مربوط ترتیب اداره واحد صنفی و یا انتقال حقوقی ناشی از پروانهٔ‌کسب را بدهد .

مادهٔ ۱۵ ـ عمده فروشیها مکلفند در موقع فروش و یا تحویل کالا بافراد یاواحد صنفی‌صورت حساب فروش ویاتحویل‌کالاراکه درآن‌مشخصات وقیمت‌کل وارزش واحد بطور روشن درج شده باشد بخریداران و یا تحویل

گیرندگان بدهند و واحدهای صنفی مکلفند تا زمانیکه کلیهٔ اجناس مذکور بفروش نرسیده است صورت حساب مذکور را در واحد صنفی محفوظ و آماده ارائه نگهدارند.

مادهٔ ۱۶ - افراد صنفی فاقد صلاحیت فنی مکلفند اطلاعات فنی لازم راکسب نمایند درغیراینصورت پروانه کسب آنان لغو خواهد شد.

تبصره - آئیننامه اجرائی این ماده و تعیین استانداردها وضوابط لازم و مدتیکه برای کسب صلاحیت فنی درمشاغل گوناگون درنقاط مختلف کشور لازم است همچنین نحوهٔ تأمین هزینه‌های آموزش حرفه‌ای افراد صنفی ازطرف وزارت کار وامور اجتماعی ـ وزارت کشور ـ وزارت آموزش و پرورش و اتاق اصناف تهران تهیه و بعداز تصویب هیأت عالی نظارت بمرحله اجرا گذارده خواهد شد.

مادهٔ ۱۷ - صاحبان اماکن عمومی از قبیل رستورانها ـ کافه‌ها ـ اغذیه فروشیها وسایر اماکن مشابه بتشخیص اطاق اصناف وتصویب کمیسیون نظارت مکلفند فهرست ارزش اغذیه واجناس وخدماتیکه برای مصرف مشتریان ارائه میشود درکارتهای مخصوصی که ازطرف اتاق اصناف دراختیار آنان گذارده می‌شود در دسترس مشتریان قرار داده و بر مبنای آن صورت حساب بمشتری تسلیم نمایند.

مادهٔ ۱۸ - افراد یا واحدهای صنفی مجاز نیستند برای جلب مشتری درباره محصولات ویاکالا و یا خدمات برخلاف واقع تبلیغ نمایند.

اتاق اصناف مکلف است تبلیغاتی را که خلاف واقع تشخیص دهد ممنوع کند.

فصل سوم ـ اتحادیه

مادهٔ ۱۹ - در هر شهر که واحدهای صنفی با فعالیتهای شغلی مشابه وجود داشته باشد افراد صنفی بمنظور حفظ وحمایت از حقوق صنفی خود و پیشرفت اقتصاد شهری با رعایت قانون کار یك اتحادیه صنفی تشکیل میدهند .

تبصرهٔ ۱ - اتحادیه‌های صنفی پس از ثبت در مراجع قانونی رسمیت مییابند .

تبصرهٔ ۲ - حداقل تعداد واحدهای صنفی برای تشکیل اتحادیه در هر شهر پنجاه واحد صنفی است ، کمیسیون نظارت میتواند برای شهرهائیکه مقتضی باشد نصاب مقرر را تقلیل دهد .

تبصرهٔ ۳ ـ تشخیص مشاغل مشابه وتعیین ضرورت تشکیل اتحادیه‌ها در هرشهر باکمیسیون نظارت خواهد بود .

تبصرهٔ ۴ ـ حدود اختیارات هیأت رئیسه و طرز تشکیل جلسات و تعداد کمیسیونهای لازم و سایر مقررات مربوط برای هراتحادیه بموجب آئیننامه‌ای خواهد بود که بوسیله اتاق اصناف تهیه وبتصویب کمیسیون نظارت خواهد رسید .

مادهٔ ۲۰ - وظایف واختیارات اتحادیه عبارتست از :

۱ ـ اجرای دستورات اتاق اصناف طبق قوانین ومقررات مربوط .

۲ ـ پرداخت حق عضویت سالانه بمیزان پانزده درصد از درآمدهای ناخالص باتاق اصناف برای تأمین هزینه‌های عمومی .

۳ـ تنظیم بودجه سال بعد وتسلیم آن تااول بهمن‌ماه هرسال به‌اتاق اصناف برای رسیدگی وتصویب .

٤ـ تنظیم ترازنامه‌سالانه وتسلیم آن تاپایان‌خردادماه‌سال بعدباتاق اصناف برای رسیدگی وتصویب .

۵ـ تدوین آئین‌نامه‌های استخدامی ـ مالی ـ اداری ـ آموزشی ـ تشکیلاتی وسایرمقررات‌اختصاصی‌وایجادضوابط لازم‌برای صدور پروانه صنفی و تعیین انواع پروانه‌ها برای انواع مشاغل وتغییرات لازم در هر یك از آنها بمنظور تسلیم باتاق اصناف جهت رسیدگی وتصویب.

٦ـ ایجاد تسهیلات لازم بمنظور آموزش عمومی و حرفه‌ای وهنری‌افراد صنفی مستقلا یاباکمك سازمانهای دولتی‌ویاخصوصی وهمکاری لازم‌باوزارت کار وامور اجتماعی درتأمین این‌منظور طبق مقررات مربوط .

۷ ـ نظارت‌دراجرای تصمیمات‌اتاق اصناف‌دربارۀ ساعات کاروتعطیلات واحدهای صنفی .

۸ـ اظهار نظردربارۀ حدودصنفی‌نسبت بمتقاضیان پروانه‌های جدید .

۹ـ تشکیل کمیسیون حل اختلاف صنفی بمنظور رسیدگی باختلافات افراد صنفی .

۱۰ـ تشکیل کمیسیون فنی بمنظور رسیدگی بشکایات ارباب رجوع و مشتری ونظارت درحسن انجام‌کار ورعایت مقررات و اصول کسب توسط افراد صنفی ومعرفی اعضاء آن جهت تصویب صلاحیت آنان به‌اتاق اصناف .

تبصرۀ ۱ ـ وظایف کمیسیونهای مذکور در بندهای ۹و۱۰ توسط اتاق

اصناف تهران تعیین و پس از تصویب هیأت عالی نظارت بمورد اجرا گذارده میشود.

تبصرۀ ۲ – درصورت بروز اختلاف نظر بین اتحادیه و اتاق اصناف مراتب بکمیسیون نظارت ارجاع میشود. نظر کمیسیون لازم‌الاجراست.

تبصرۀ ۳ – درصورت بروز اختلاف بین افراد صنفی و اتحادیه مراتب باتاق اصناف ارجاع میشود نظر اتاق اصناف لازم‌الاجراست.

مادۀ ۲۱ – هر اتحادیه صنفی مکلف است یکنفر از اعضاء خود را بعنوان نماینده برای عضویت در اتاق اصناف معرفی کند، نمایندۀ معرفی شده از طرف هر اتحادیه صنفی که رسمیت آن بتأیید کمیسیون نظارت رسیده باشد عضو رسمی اتاق اصناف خواهد بود.

مادۀ ۲۲ – هر فرد صنفی که مطابق مقررات این قانون بعنوان نماینده در اتحادیه صنفی خود ویا سازمانهای نظام صنفی شرکت کند دارای یك رأی خواهد بود.

مادۀ ۲۳ – اتحادیه مکلف است برای افراد صنفی ویا کارگران واحدهای صنفی که برای انجام خدمات ویا تعمیرات بمنازل و اماکن مراجعه مینمایند، کارت معرفی شامل عکس، میزان مهارت، صلاحیت فنی و سایر خصوصیات لازم صادر کند.

مادۀ ۲۴ – درآمد هر اتحادیه از منابع زیر حاصل میشود:

۱ـ حق عضویت افراد صنفی.

۲ـ حق خدمات اعم از آموزشی ـ فنی ـ اداری وانتشاراتی.

۳ـ کمکهائی که از طرف اتاق اصناف با تصویب کمیسیون نظارت بعمل آید.

۴ـ هدایا واعانات.

آئین‌نامه اجرائی این‌ماده ازطرف‌اتاق اصناف تهیه وبتصویب کمیسیون نظارت خواهد رسید .

فصل چهارم ـ اتاق اصناف

مادهٔ۲۵ ـ حداقل اعضاء برای تشکیل اتـاق اصناف واعلام رسمیت‌آن درهرشهربشرح زیرتعیین میگردد .

۱ـ شهر تهران ۳۰ عضو

۲ـ شهرهائیکه دارای دویست و پنجاه هزار نفر جمعیت و یا بیشترباشند . ۱۵ عضو

۳ـ شهرهائیکه دارای صد هزار تا ۲۵۰ هزار نفرجمعیت باشند . ۷ عضو

٤ـ شهرهائیکه جمعیت آنها از یکصد هزارنفرکمتراست ۵ عضو

تبصرهٔ۱ ـ جمعیت شهرها براساس آخرین سرشماری عمومی کل کشور محسوب و منظور خواهد شد .

تبصرهٔ۲ ـ مدت مأموریت نمایندگان اتحادیه‌ها در اتاق اصناف دو سال است .

درصورت فوت یامحرومیت از حقوق‌اجتماعی یااستعفاء یا حجرنماینده ویاعزل او ازطرف اتحادیه فرد دیگری را اتحادیه مربوط برای‌باقیماندهٔ مدت انتخاب وباتاق معرفی خواهدکرد .

انتخاب مجدد نمایندگان برای دوره‌های بعد بلامانع است .

مادهٔ ۲٦ ـ اتاق اصناف وسیله هیأت رئیسه‌ای اداره میشود که دراولین

جلسه اتاق اصناف ازبین اعضاء اتاق بمدت دوسال انتخاب میشوند ـ انتخاب مجدد آن بلامانع است .

مادهٔ۲۷ - تعداد اعضاء هیات رئیسه اتاق بشرح زیرخواهد بود :

۱ـ اتاق اصناف تهران ۱۱ نفر

۲ـ اتاق اصناف شهرهائیکه دارای ۲۵۰هزار نفر جمعیت یابیشترباشند ۹نفر

۳ـ اتاق اصناف شهرهائیکه دارای یکصدهزار تا دویست وپنجاه هزار نفر باشند ۵ نفر

٤ـ اتاق اصناف شهرهائیکه جمعیت آنها از یکصد هزار نفر کمترند ۳ نفر

مادهٔ۲۸ - هریك ازاتاق‌ها بترتیب مندرج درمادهٔ۲۷ دارای ۷ و٤ و۳ و۲ نفر بازرس خواهند بودکه درهمان‌جلسه انتخاب هیأت رئیسه ازبین اعضاء اتاق انتخاب میشوند .

مادهٔ۲۹ - حدود اختیارات هیأت رئیسه وترتیب انتخابات داخلی وطرز تشکیل‌جلسات وتعداد کمیسیونهای‌لازم وسایرمقررات‌مربوط برای‌اداره‌اتاق‌های اصناف بموجب آئین نامه‌ای خواهد بود که ظرف ششماه از تاریخ تصویب این قانون وسیله وزارت کشور با توجه باوضاع واحوال هرشهر تهیه وبتصویب هیأت عالی‌نظارت خواهد رسید .

مادهٔ۳۰ - وظایف واختیارات اتاق اصناف بشرح زیر میباشد :

۱ـ ایجاد هم‌آهنگی بین اتحادیه‌های صنفی و راهنمائی صنوف .

۲ـ همکاری و اشتراك مساعی با اتحادیه های صنفی در انجام وظایف محوله ونظارت در اعمال آنها .

۳ـ تعیین حدود وحقوق صنفی وپیشنهاد آن برای تصویب بکمیسیون نظارت.

٤ـ تلفیق مسائل اتحادیه‌های صنفی وتعیین حدود مسئولیت هر کدام .

۵ ـ تصویب آئین‌نامه‌های مالی ـ استخدامی ـ اداری ـ آموزشی و تشکیلاتی اتحادیه‌های صنفی وتغییرات آنها .

٦ـ صدور پروانه‌های صنفی به‌پیشنهاد اتحادیه باتوجه بمقررات مربوط ومصوبات هیأت عالی نظارت .

۷ـ تعیین وپیشنهاد انواع پروانه‌های اشتغال برای تصویب بکمیسیون نظارت .

۸ـ ابطال پروانه و یاتعطیل موقت محل کسب طبق مقررات مربوط و اعلام آن بکمیسیون نظارت .

۹ـ تأیید صلاحیت ومعرفی نمایندگان اتحادیه‌ها برای واحدهای مالیاتی وسایر مراجعی که قانوناً معرفی نماینده از طرف اتحادیه بعمل میآید .

۱۰ـ انتخاب ومعرفی نماینده درکمیسیونهای تشخیص وسایر مراجع مالیاتی مقرر درقانون مالیات‌های مستقیم .

۱۱ـ نظارت دراجرای مقررات فنی ـ بهداشتی ـ ایمنی ـ حفاظتی ـ بیمه گزاری وسایرمقررات مربوط بشرایط واحدهای صنفی که از طرف مقامات صالحه وضع میشود وهمچنین همکاری بامأمورین مربوط در اجرای مقررات مذکور بوسیله اتحادیه‌ها .

۱۲ـ درجه‌بندی واحدهای صنفی طبق ضوابط ومقرراتیکه به‌پیشنهاداتحادیه مربوط بتصویب کمیسیون نظارت رسیده‌باشد .

۱۳ـ رسیدگی واظهار نظر نسبت باعتراض افراد صنفی وسایر اشخاص بتصمیمات اتحادیه .

۱٤ـ تصویب وظایف کمیسیون فنی اتحادیه‌ها وصلاحیت‌افرادآن .

۱۵ـ همکاری باوزارت کار واموراجتماعی درایجاد تسهیلات لازم برای آزمایش صلاحیتهای فنی‌وحرفه‌ای وطبقه‌بندی مشاغل وآموزش فنی و حرفه‌ای کارکنان واحدهای‌صنفی .

۱٦ـ نظارت درحسن جریان‌انتخابات‌هیأت‌مدیره‌وهیأت‌رئیسه اتحادیه‌ها .

۱۷ـ پیشنهادادغام اتحادیه‌ها وصنوف مشابه و یاتجزیه یك‌اتحادیه بدو و یاچند اتحادیه جهت اظهار نظروتصویب بکمیسیون نظارت .

۱۸ـ تعیین انواع کالا ومحصولاتیکه افراد هرصنف میتوانند برای فروش عرضه نمایند وپیشنهاد آن‌جهت رسیدگی وتصویب بکمیسیون نظارت وابلاغ مصوبه بافرادصنفی بمنظورعدم‌تداخل صنفی .

۱۹ـ جمع آوری اطلاعات وآمارلازم بوسایل مقتضی‌جهت تعیین واحد های صنفی‌متناسب باجمعیت‌شهرها وسایر عوامل ونیازمندیهای‌شهر.

۲۰ـ تمرکزتدریجی بارومعاملات عمده فروشی درمیادین معین شهری متناسب بااحتیاجات شهر طبق مقررات وضوابطی‌که بتصویب‌کمیسیون‌نظارت خواهدرسید .

۲۱ـ تعیین حداقل معلومات واطلاعات فنی لازم برای احراز صلاحیت

اشتغال بکار افرادصنفی در صنوف باکسب نظر اتحادیه مربوط و نظارت در اجرای آن .

۲۲ـ تعیین‌وپیشنهاد ساعات کار وایام تعطیل افرادصنفی با توجه بطبیعت ونوع کار آنان جهت‌رسیدگی وتصویب‌بکمیسیون‌نظارت .

۲۳ ـ تصویب شرایط و ضوابط صدور پروانه برای هرفرد یا واحد صنفی .

۲٤ ـ تشکیل کمیسیون حل اختلاف و سایر کمیسیونهای مربوط در صورت‌لزوم .

۲۵ ـ همکاری ومعاضدت باسایراتاق‌ها بمنظور تقویت مبانی نظام‌صنفی ورفع مشکلات وبهبود امور مربوط .

۲٦ ـ تشکیل صندوق تعاون صنفی برای کمك بافراد صنفی .

تبصره ـ طرز اداره و منابع درآمد صندوق تعاون طبق آئیننامه‌ای‌خواهد بودکه بوسیلهٔ اتاق‌اصناف تهران تهیه‌وبتصویب هیأت نظارت عالی‌خواهدرسید.

مادهٔ ۳۱ ـ اتاق اصناف مکلف است مقررات وضوابط حدود صنفی‌را باکسب نظر اتحادیه مربوط ورعایت نقشه‌های تفصیلی طرح جامع شهرداری و منطقه‌بندی و احتیاجات شهر تهیه وبرای تصویب بکمیسیون نظارت تسلیم کند و یك‌نسخه از آنرا برای اتحادیه ارسال دارد .

کمیسیون نظارت پس‌از دریافت نظریه اتحادیه مربوط که ظرف‌پانزده‌روز باید اعلام شود موضوع را رسیدگی وتصمیم لازم اتخاذ نماید .

تبصره ـ حدودصنفی از تاریخ تصویب کمیسیون‌نظارت‌لازم‌الرعایه‌است

و درپایان هرپنجسال طبق مقررات این‌ماده‌قابل‌تجدیدنظرخواهدبودولی‌شهرداری هرموقع تغییرحدود صنفی‌راضروری تشخیص‌دهد می‌تواند تغییرات مورد نظر را بکمیسیون نظارت پیشنهادکنند .

مادهٔ ۳۲ ـ تازمانی‌که تعداد واحدهای صنفی برای تشکیل اتحادیه بحد نصاب نرسیده اتاق اصناف وظایف ومسئولیت‌های اتحادیه مربوط را انجـام خواهد داد .

مادهٔ ۳۳ ـ فعالیت هر واحد یا فرد صنفی درشهر منوط بداشتن پروانه صنفی است که با رعایت مقررات مربوط از طرف اتاق اصـناف صادر می‌شود .

اتاق اصناق مکلف است ظرف یکماه‌تقاضای صدورپروانه‌صنفی‌رامورد رسیدگی قرار داده قبولی‌یارد آنرا اعلام نماید .

درصورت رد تقاضا مراتب باید با ذکر دلیل بمتقاضی‌پروانه اعلام‌گردد و اگر متقاضی پروانه معترض باشد می‌تواند ظرف ده‌روز اعتراض خودرا به کمیسیون‌نظارت تسلیم‌نماید .

کمیسیون‌نظارت مکلف‌است ظرف یکماه نظر خـودرا إعلام‌دارد ـ نظر کمیسیون‌نظارت دراینمورد‌قطعی‌است .

مادهٔ ۳۴ ـ اتاق اصناف مکلف است نسبت به وضع واحدهای‌صنفی که تاتاریخ تصویب این قانون تشکیل شده بتدریج رسیدگی و بشرح زیر عمل نماید :

۱ـ در مورد واحدهای صنفی که ازیکی از مراجع صلاحیتداردارای‌پروانه

کسب بوده اعم از آنهائیکه مدت پروانه آن‌ها سپری شده و یا نشده باشد بارعایت مقررات این قانون پروانه صادر و تسلیم دارد .

در صدور اینگونه پروانه‌ها رعایت حقوق مکتسبه افراد صنفی فقط از لحاظ حدود صنفی (مشروط بر اینکه در آئیننامه مربوط پیش بینی شود) و حداقل مساحت محل کسب و صلاحیت فنی لازم ضرورت دارد .

۲ - درمورد واحدهای صنفی که فاقد پروانه کسب می باشند بارعایت مقررات این قانون پروانه صادر و تسلیم دارد .

درصدور اینگونه پروانه‌ها بارعایت حقوق مکتسبه افراد صنفی فقط از لحاظ حدود صنفی (مشروط بر اینکه در آئیننامه پیش بینی شود) و حداقل مساحت محل کسب ضرورت دارد .

مادۀ ۳۵ - درصورتیکه دارنده پروانه کسب بخواهد حقوق ناشی از پروانه خود را بدیگری منتقل کند اتاق اصناف مکلف است با رعایت مقررات مربوط پروانه متقاضی را باطل و پروانه جدید بنام منتقل الیه در صورت واجد بودن شرایط لازم صادر کند.

مادۀ ۳۶ - در مورد فوت صاحب پروانه حقوق متعارف ناشی از پروانه متعلق بوراث است . وراث یا نمایندگان قانونی آنها مکلفند ظرف یکسال نسبت به واگذاری پروانه بفرد واجد صلاحیت یا معرفی فرد واجد شرایط برای اشتغال بکار اقدام کنند ، درغیر اینصورت اتاق اصناف بارعایت حقوق مکتسبه وراث نسبت بانتقال پروانه اقدام خواهد کرد .

مادۀ ۳۷ - پروانه کسب واحدهای صنفی درموارد زیر بطور موقت یا دائم لغو می گردد :

۱ـ تعطیل محل کسب زائد برمدت یادر غیرموعدمقرر.

۲ـ اشتغال بشغل یامشاغل دیگری درمحل کسب غیر از آنچه در پروانه قیدگردیده است .

۳ـ عدم پرداخت حق‌عضویت باتحادیه مربوط .

٤ـ عدم پرداخت‌عوارض شهرداری مربوط‌بکسب .

تبصرهٔ ۱ ـ هرگاه فرد صنفی از پرداخت حق‌بیمه کارگران مشمول قانون بیمه های اجتماعی خودداری کند سازمان بیمه‌های اجتماعی می‌تواند ضمن ابراز دلایل کافی لغو پروانه متخلف را از اتاق اصناف‌تقاضاکند، در صورت احرازصحت‌ادعای سازمان‌بیمه های اجتماعی‌نسبت به‌لغوپروانه‌اقدام میکند .

اتاق مکلف است نظرخودراظرف‌یکماه‌ازتاریخ دریافت تقاضای‌سازمان بیمه‌های اجتماعی بسازمان مذکور اعلام دارد .

اجرای مقررات این‌تبصره درهرحال مانع اجرای مقررات‌قانون‌بیمه‌های اجتماعی‌نخواهدبود .

تبصرهٔ ۲ - کسیکه پروانه‌اش لغوشده میتواند ظرف یکماه ازتاریخ ابلاغ تصمیم مبنی برلغو پروانه بکمیسیون نظارت شکایت کند نظر کمیسیون مزبور در اینمورد قطعی است .

تبصرهٔ ۳ - آئین‌نامه اجرائی این‌ماده توسط اتحادیه مربوط تهیه وبعداز تأیید اتاق اصناف بتصویب کمیسیون نظارت خواهد رسید .

مادهٔ ۳۸ - بازرسان اتاق اصناف‌دارای وظایف واختیارات‌زیرمیباشند:

۱ـ بازرسی امور مربوط به‌اتحادیه های صنفی و تسلیم گزارش به هیأت رئیسه اتاق .

۲ـ بازرسی امور مربوط به‌اتاق وتسلیم گزارش به‌هیأت رئیسه‌وکمیسیون نظارت .

۳ـ رسیدگی وتسلیم گزارش‌درباره شکایات واعتراضاتی که‌به‌اتاق‌میرسد به‌هیأت رئیسه .

٤ـ شرکت درجلسات هیأت رئیسه بعنوان ناظر .

۵ـ بررسی بودجه وترازنامه سالانه اتاق و تسلیم گزارش آن بکمیسیون نظارت .

٦ـ انجام سایروظایفی که بموجب اینقانون‌وطبق آئین‌نامه‌های‌مربوط بعهده بازرسان محول است .

مادهٔ ۳۹ ـ مسئولان اتاق اصناف واتحادیه‌ها مکلفند تسهیلات لازم برای انجام وظائفی که طبق این قانون برعهده بازرسان محول است‌فراهم‌کنند .

مادهٔ ٤۰ ـ درشهرهائی که اتاق اصناف وجود ندارد وجوهی که طبق مقررات این قانون باتاق اصناف‌تعلق میگیرد درحساب مخصوصی که ازطرف شهرداری دریکی ازبانکهای دولتی محل بازمیشود بصورت سپرده ثابت تودیع میگردد وپس‌از تشکیل اتاق اصناف وجوه مذکور وبهره متعلقه بحساب‌صندوق تعاون اتاق اصناف همان شهرواریزمیشود، برداشت ازوجوه مذکور در غیاب اتاق اصناف درحکم اختلاس دراموال عمومی است .

مادهٔ ۴۱ - اتاق اصناف مکلف است تا دیماه هرسال بودجه سال آتی خود را تنظیم و برای تصویب بکمیسیون نظارت ارسال دارد .

کمیسیون ظرف بیست روز از تاریخ دریافت آنرا رسیدگی کرده پس از تصویب باتاق برگشت میدهد .

مادهٔ ۴۲ - ترازنامه سال مالی اتاق باید ظرف چهار ماه بعد از هر سال مالی جهت رسیدگی و تصویب بکمیسیون نظارت ارسال گردد .

کمیسیون نظارت مکلف است ترازنامه را ظرف سه ماه رسیدگی کند و مراتب را باتاق اعلام دارد . گواهی صحت ترازنامه بمنزله مفاصا حساب دوره عملکرد خواهد بود .

مادهٔ ۴۳ - هریك از اعضاء هیئتهای رئیسه اتحادیه ها و اتاق اصناف ومسئولین مربوط نسبت بوجوه واموال اتحادیه و اتاق و وجوهیکه دراجرای این قانون وسایر قوانین ومقررات دراختیار آنان قرار میگیرد امین محسوب میشوند.

فصل پنجم - کمیسیون نظارت

مادهٔ ۴۴ - کمیسیون نظارت باعضویت فرماندار- نمایندهٔ وزارت کار وامور اجتماعی- نماینده وزارت تعاون وامور روستاها - نماینده انجمن شهر- نماینده انجمن شهرستان - نماینده اتاق اصناف وشهردار بریاست فرماندار تشکیل میشود وتصمیمات باحداقل چهار رأی معتبر خواهد بود .

تبصرهٔ ۱ - عضویت کمیسیون نظارت درنقاطیکه فرمانداری تأسیس نشده بابخشدار است .

تبصرهٔ ۲ - درنقاطی که وزارت کار وامور اجتماعی نماینده نداشته باشد

فرماندار جانشین او را از بین رؤساء سایر ادارات دولتی تعیین و معرفی خواهد کرد.

تبصرهٔ ۳ - درغیاب انجمن شهرستان یکنفر معتمد محل به انتخاب شهردار و تأیید فرماندار و درغیاب انجمن شهر یکنفر معتمد صنفی محل بانتخاب اتاق اصناف عضویت کمیسیون نظارت را خواهد داشت .

تبصرهٔ ۴ - درتهران هیأت عالی نظارت وظایف کمیسیون نظارت را انجام خواهد داد ومیتواند تمام یاقسمتی ازوظایف خودرا بکمیسیون یا کمیسیونهائی بانتخاب خود واگذار کند .

مادهٔ ۴۵ - وظایف واختیارات کمیسیون نظارت بشرح زیر است:

۱- برقرار ساختن حدود صنفی برای مشاغل و صنوفی که داشتن حدود صنفی در آنها ضروری است .

۲- تصویب وظایف کمیسیونهای حل اختلاف صنفی و کمیسیونهای فنی به پیشنهاد اتاق اصناف .

۳- ادغام اتحادیه‌ها ویا تجزیه یك اتحادیه بدو ویاچند اتحادیه .

٤ - تصویب آئین‌نامه های اتاق اصناف و تعیین تعداد کمیسیونهای لازم به پیشنهاد اتاق اصناف .

۵ - نظارت در انتخابات اتحادیه‌ها و اتاق اصناف .

تبصره - کمیسیون نظارت مکلف است نرخ آن عده از کالا ویا خدماتی راکه رعایت آن بوسیله افراد ویاوحداهای صنفی لازم میباشد تعیین کند .

اتاق اصناف مکلف است آئین‌نامه تعیین نرخ انواع کالا وارزش خدمات وچگونگی اجرای آن راتهیه و پس ازتصویب کمیسیون نظارت بموقع اجرا بگذارد .

مادهٔ ۴٦ ـ کمیسیون نظارت میتواند صدور پروانه را برای یك فرد یا واحد صنفی درصنف معین برای مدت معین محدود و مراتب را جهت اجـرا باتاق اصناف اعلام کند .

تبصره - افرادیکه قبل ازاجرای این قانون دارای محل کسب یا پروانه بیش ازتعدادیکه توسط کمیسیون نظارت تعیین میشود باشند میتوانند ظرف یکسال از تاریخی که مقررات این قانون درمورد پروانه یا محل کسب آنان اجرا میشود نسبت بانتقال حقوق متعارف ناشی از کسب و محل کسب زائد اقدام کنند ، درغیر اینصورت اتاق اصناف فقط درحد تعیین شده ازطرف کمیسیون نظارت بصدور پروانه اقدام خواهد کرد .

فصل ششم ـ هیأت عالی نظارت

مادهٔ ۴۷ - هیأت عالی نظارت براتاق های اصناف از اشخاص زیر تشکیل می شود :

۱ ـ وزیر کشور .

۲ ـ وزیر اقتصاد .

۳ ـ وزیر کار و امور اجتماعی .

٤ ـ وزیر تولیدات کشاورزی و مواد مصرفی .

۵ ـ وزیر تعاون وامور روستاها .

٦ ـ شهردار پایتخت .

۷ ـ رئیس شهربانی کل کشور .

۸ ـ رئیس اتاق اصناف تهران .

۹ ـ پنج‌نفر از افراد بصیردرامور اقتصادی واجتماعی وحقوقی و صنفی که به‌پیشنهاد نخست وزیر وبا فرمان همایونی برای مدت چهار سال منصوب میشوند .

انتخاب مجدد آنان بلامانع است .

ریاست هیأت عالی‌نظارت باوزیرکشور می‌باشد .

تبصره ـ تشکیلات اداری وامورمالی هیأت‌عالی نظارت طبق‌آئین‌نامه‌ای خواهد بود که ازطرف وزیرکشور تهیه وبتصویب هیأت عالی نظارت‌خواهد رسید .

مادهٔ ۴۸ ـ وظایف‌واختیارات هیأت‌عالی نظارت‌بشرح‌زیر است :

۱ ـ تصویب‌آئین‌نامه تعیین‌منابع درآمد ومیزان‌کمك وطرزاداره صندوق تعاون اتاق‌های اصناف .

۲ ـ تشخیص‌لزوم تشکیل شرکتهای تعاونی وسیله‌افرادیاواحدهای صنفی یااتحادیه‌ها طبق‌مقررات مربوط وصدوراجازه جهت‌فعالیت آنها .

۳ ـ ابطال انتخابات یاعزل هیأت رئیسه اتحادیه‌ها و اتاق های اصناف به‌پیشنهاد کمیسیون نظارت .

٤ ـ اظهارنظر درمورد اختلاف بین‌کمیسیون نظارت واتاق‌اصناف .

مادهٔ ۴۹ ـ محل‌تشکیل جلسات‌هیأت عالی‌نظارت درمحل اتاق اصناف تهران خواهدبود .

اتاق اصناف تهران مکلف است محل‌کار با وسایل لازم برای هیأت عالی نظارت وتشکیلات وکمیسیونهای مربوط فراهم نموده هزینه آنها راتأمین وپرداخت‌کند .

مادۀ ۵۰ - درصورتیکه از نظر شمول افراد صنفی با مقررات این قانون اختلاف نظر حاصل شود رأی هیأت عالی نظارت قطعی است .

مادۀ ۵۱ - اتاق اصناف منحل نمیشود مگر درمواردیکه درانجام وظایف محول تسامح کرده ویا برخلاف مصالح عمومی و وظایف مقرر رفتار کند . در این موارد کمیسیون نظارت مراتب را باذکر دلایل کافی بهیأت عالی نظارت پس از رسیدگی درصورتیکه دلایل انحلال راکافی بداند اتاق اصناف را منحل کرده وتاریخ انتخاب نمایندگان جدید را اعلام خواهد کرد .

فصل هفتم ـ مقررات مختلف

مادۀ ۵۲ - تنظیم امور اصناف وپیشه‌وران ونظارت بر اجرای مقررات نظام صنفی خارج از محدوده شهر بعهده انجمن شهرستان میباشد .

تبصره ـ کدخدایان ومأموران ژاندارمری وسایرمأموران مکلفندتصمیمات انجمن شهرستان را رعایت واجراء نمایند .

آئیننامه اجرائی این ماده از طرف وزارت کشور تهیه وپس از تصویب هیأت عالی نظارت بموقع اجراءگذارده خواهد شد .

مادۀ ۵۳ ـ درشهرهائیکه اتاق اصناف وجود ندارد وظایف واختیارات اتاق اصناف درحدود این قانون بعهده شهرداری خواهد بود .

مادۀ ۵۴ - وزارت کشور مکلف است ظرف دو ماه از تاریخ تصویب این قانون آئیننامه انتخابات اتحادیه های صنفی را تهیه و برای تصویب هیأت عالی نظارت ارسال دارد .

مادۀ ۵۵ - شهرداریهاوسازمانهای وابسته بدولت ومؤسسات عام‌المنفعه

میتوانند وصول عوارض وحقوق وهزینه خدمات خود را از اصناف باتاق واگذار نمایند .

اتاق حقوق وعوارض و هزینه خدمات را طبق مقررات وقوانین مربوط وصول کرده باکسر کارمزدی که مورد توافق قرار میگیرد و از ۰/۶ ٪ تجاوز نخواهدکرد ظرف یکهفته بحساب مؤسسه مربوط واریز خواهدکرد .

هیأت رئیسه وخزانه دار وسایر مسئولان مربوط درقبال وجوه دریافتی امین محسوب میشوند .

مادهٔ ٥٦ - افراد یا واحد های صنفی موضوع این قانون که از نظر مالیات بردرآمد مشمول مقررات مادهٔ ٦٣ قانون مالیاتهای مستقیم هستند اعم از اینکه خود را مشمول مالیات بدانند یا نه مکلفند برای سال مالیاتی بعداز سال تصویب این قانون و پس‌از آن هرپنج سال یکبار اظهارنامه مالیاتی خود را تاآخر تیرماه سال بعد به ادارات دارائی محل تسلیم و مالیات مورد قبول خود را پرداخت کنند ، ادارات دارائی مکلفند اظهارنامه های رسیده را هر پانزده روز یکبار باتاق اصناف ارسال‌دارند ، اتاق مذکور مکلف است‌ظرف ششماه ازتاریخ انقضاء مهلت تسلیم‌اظهارنامه نظراتحادیه هرصنف را نسبت به مندرجات‌اظهارنامه‌های دریافتی‌ومیزان درآمدهرفردیا واحدصنفی‌مربوط کسب ودراظهارنامه‌ها منعکس و به اداره دارائی محل اعاده دهند همچنین در مورد هر فرد یا واحد صنفی که از تسلیم اظهار نامه در مهلت مقرر خودداری کرده نظر اتحادیه صنف مربوط درباره میزان درآمد این دسته از افراد یا واحدهای صنفی را نیز روی فرمهای مخصوصی که از طرف وزارت دارائی تهیه و در

اختیار اتاق اصناف گذارده خواهد شد درمهلت فوق‌الذکراعلام کند .

نظر اتحادیه های صنفی راجع بمیزان درآمد مؤدیـان مورد بحث قطعی است مگر اینکه نظر ممیز مالیاتـی نسبت بدرآمد مؤدی که مورد تأیید سرممیز قرارگرفته باشد بیش‌از بیست درصد با نظر اتحادیه صنف اختلاف داشته باشد که در اینصورت و درصورتیکه نظراتحادیه‌های‌مربوط ازطرف آنان ظرف‌شش ماه دربارهٔ مؤدیانیکه اظهارنامه تسلیم‌کرده یا نکرده‌اند بادارات دارائی اعلام نشود برگ تشخیص درآمد مؤدی از طرف ممیز تهیـه و پس از تأیید سر ممیز صادر خواهدگردید وبمؤدی ابلاغ خواهد شد .

درصورتیکه مؤدی ظرف سی روز از تـاریخ ابلاغ برگ تشخیص قبولی خود را اعلام ننماید و یا ظرف این مدت مالیـات متعلق بخود را نپردازد یا تـرتیب پرداخت آن را باداره دارائی ندهد معترض محسوب و پرونده امر نزد ممیزکل ارسال خواهد شد ، ممیزکل باتفاق نماینده اتاق اصناف درمحل‌اتاق اصناف بموضوع رسیدگی میکند ونظر نماینده اتاق اصناف قطعی ولازم‌اجرا است مگر اینکه بین نظر نماینده اتاق اصناف بانظر ممیز کل بیش از بیست درصد اختلاف باشد که در این صورت پرونده امر پس از انقضاء یك ماه از تاریخ انقضاء سی روز فوق‌الذکر بکمیسیون تشخیص مالیاتی احاله خواهد شد، رأی کمیسیون درمورد میزان درآمد مؤدی قطعی ولازم‌الاجراست .

تبصرهٔ۱ - در صورت عدم معرفی نماینده اتاق و یا عدم حضور نماینده اتاق ظرف یکماه مقررممیزکل ضمن‌اظهارنظرخودبرگ تشخیص راجهت‌صدور رأی بکمسیون تشخیص احاله خواهدکرد .

تبصرهٔ۲ - اظهارنامه‌هائیکه از طرف افراد و واحدهای صنفی موضوع این قانون به‌انضمام قبض‌بانکی پرداخت‌مالیات بوزارت دارائی تسلیم‌گردد در صورتیکه نظر ممیز وسرممیز نسبت بمیزان درآمد تا بیست درصد یاکمتر بانظر مؤدی اختلاف داشته باشد نظر مؤدی قطعی خواهد بود.

تبصرهٔ۳ - مشمولین مادهٔ۵۹ قانون مالیات‌های مستقیم و اشخاص‌حقوقی درصورتیکه دارای واحدهای صنفی باشند ازشمول مقررات این ماده خارج و تابع احکام مربوط بمواد۵۹قانون مالیاتهای مستقیم ومقررات‌مربوط به‌اشخاص حقوقی حسب مورد خواهند بود.

تبصرهٔ۴ - اظهار نظر در مورد درآمد رؤسای اتحادیه‌ها بااتاق اصناف واظهارنظر درمورد درآمد هیأت رئیسه اتاق اصناف باکمیسیون نظارت خواهد بود، درصورت بروز اختلاف با رعایت بند یك مادهٔ ۵۶ طبق مقررات عمومی مالیاتهای مستقیم نسبت بمورد اختلاف رسیدگی خواهدشد.

تبصرهٔ۵ - درنقاطی که اتاق اصناف تشکیل نگردیده‌است درآمد متعلق بمشمولین مادهٔ ۶۳را ممیز مالیاتی بانظر سرممیزتعیین وبمؤدی‌ابلاغ‌خواهدکرد وبجای نماینده اتاق نزد ممیزکل نماینده مراجع دیگری‌که وظایف مقرردراین قانون را بجای اتاق اعمال مینمایند شرکت خواهدکرد.

تبصرهٔ۶ - درآمدی‌که بترتیب مذکور دراین ماده تشخیص وقطعی میشود برای سال اول اجرای این قانون معتبر و برای چهار سال بعد نیز مبنای مطالبه مالیات قرار خواهدگرفت.

تبصرهٔ۷ - مقررات مواد ۶۳ تا ۶۸ وسایر مواد قانون‌مالیاتهای‌مستقیم و

اصلاحیه مصوب ۴۸/۱۲/۲۴ از لحاظ نحوه تشخیص و رسیدگی درآمدمشمول مالیات مؤدیان‌موردبحث ومهلت رسیدگی باظهارنامه‌های تسلیمی وسایراحکام بجز آن‌قسمتهائی که مغایر مفاد این‌ماده است لازم‌الاجراست .

مادهٔ ۵۷ - علاوه برنیم درهزار مذکور دربند۱ مادهٔ۱۶۷ قانون مالیاتهای مستقیم که از تاریخ تصویب این قانون باتاق‌های اصناف تعلق خواهدگرفت یک‌مالیات اضافی بمیزان‌سه‌درهزارازدرآمد مشمول مالیات اصناف اختصاصاً برای اتاق‌های اصناف وصول و حسب مورد به اتاق‌های مذکور پرداخت خواهد شد .

مادهٔ ۵۸ - دولت مکلف است با همکاری اتاق اصناف تهران مقررات مربوط به‌بیمه درمانی - ازکارافتادگی- بازنشستگی ووظیفه افرادصنفی‌راظرف یکسال بعداز تصویب این‌قانون تهیه‌وپس‌ازتصویب کمیسیونهای‌امور استخدام و سازمانهای اداری وکار واموراجتماعی مجلسین بمرحله اجرا بگذارد .

مادهٔ ۵۹ - ازتاریخ‌تشکیل اتاق اصناف‌تهران شورای‌عالی‌اصناف‌منحل ووظایف واختیاراتیکه در سایر قوانین بعهده شورای مزبورگذارده شده بعهده اتاق اصناف تهران است ، دارائی وتعهدات شورای‌عالی اصناف ازهرقبیل از تاریخ تشکیل اتاق اصناف تهران باتاق مذکور واگذار می‌شود . همچنین از تاریخ تصویب این قانون نمایندهٔ اتحادیه‌های مربوط بجای نماینده اتحادیه بازرگانان وپیشه‌وران تهران‌درمراجع قانونی شرکت‌خواهدکرد .

مادهٔ ۶۰ - دارندگان‌کارت اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران درصورتیکه مبادرت به ایجاد واحد صنفی طبق تعاریف این قانون بنمایند

فعالیتهای واحدهای صنفی مذکور ازلحاظ امور صنفی تابع مقررات این قانون خواهند بود .

مادۀ ٦١ - پزشکان- وکلای دادگستری - روزنامه‌نگاران- صاحبان دفاتر اسنادرسمی - صاحبان مؤسسات بیمه وبانکها وسایر مشاغل مشابه بتشخیص هیأت‌عالی نظارت ازشمول مقررات این‌قانون مستثنی خواهندبود .

مادۀ ٦٢ - درمورد واحدهای صنفی که ید استیجاری ازطرف شهرداری دارند ویا شهرداری کتباً اجازۀدایرشدن آنها راقبل ازسال **۱۳٤۵** داده‌است‌چنانچه براساس تبصره یك‌مادۀ **۵۵**اصلاحی قانون شهرداریها نسبت بتعطیل یا تخریب محل‌کسب آنها اقدام شود ، شهرداری‌مکلف است‌حقوق مکتسبه آنانرابراساس مقررات قانون روابط مالك ومستأجر وقانون‌نوسازی پرداخت‌کند .

مادۀ ٦٣ - وزارت کشور ووزارت دادگستری مکلفند ظرف سه ماه از تاریخ تصویب این‌قانون لایحه مجازات متخلفین ازمواد این قانون را بمجلسین تقدیم نمایند ، لایحه مذکور پس از تصویب کمیسیونهای کشور ودادگستری مجلسین لازم‌اجرا است .

مادۀ ٦٤ - دولت میتواند اصلاحاتی راکه دراین قانون ضروری بداند ظرف پنجسال ازتاریخ‌تصویب این‌قانون برای تصویب کمیسیونهای کشور وکار وامور اجتماعی ودادگستری مجلسین تقدیم‌دارد .

دولت مکلف است ظرف یکسال بعد از اتمام دورۀ پنجساله مصوبات کمیسیونهای‌مذکوررا برای‌تصویب نهائی بمجلسین‌تقدیم نماید .

مصوبات کمیسیونهای مذکور تاتصویب نهائی لازم‌الاجرا است .

مادهٔ ٦۵ - از تاریخ اجرای قانون نظام صنفی آن قسمت از قوانین و مقرراتی که با مقررات این قانون مغایرت دارد ملغی است .

قانون فوق مشتمل بر شصت و پنج ماده و سی تبصره پس از تصویب مجلس سنا در تاریخ روز دوشنبه سوم خردادماه ۱۳۵۰ در جلسه روز یکشنبه شانزدهم خرداد ماه یکهزار و سیصد و پنجاه شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

آئین‌نامه اجرائی مادۀ ۲۶ الحاقی بقانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۶ کمیسیون‌های تعاون وامور
روستاها ودارائی مجلسین

فصل اول - کلیات

مادۀ ۱ - کارگران کشاورزی مشمول مادۀ ۲۳ الحاقی بقانون بیمه های اجتماعی روستائیان که در خارج از محدوده شهرها در مشاغل کشاورزی فعالیت دارند وبتشخیص وزارت تعاون و امورروستاها شغل اصلی آن‌هارا فعالیت در امور کشاورزی تشکیل میدهد و ازاینطریق امرارمعاش مینمایند بترتیب مقرر در این آئین نامه حق بیمه آنها وصول و از کمك‌های موضوع مادۀ ۲ برخوردار خواهند شد .

مادۀ ۲ - کمکهای بیمه موضوع این آئیننامه درمواردزیرانجام میشود :

الف - حوادث ناشی‌ازکار وبیماری‌های حرفه‌ای .

ب - حوادث وبیماری‌های غیرناشی‌ازکار.

ج - نقص‌عضو ، ازکارافتادگی وفوت درموارد ناشی‌ازکار .

تبصره - هریك از موارد بیمه مندرج دراین‌ماده بتدریج درمناطق مختلف

کشور وبتناسب توسعه امکانات ومقدورات دولت بارعایت مادهٔ ۳ قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان اجرا خواهدشد.

فصل دوم - منابع درآمد ومأخذ محاسبه حق بیمه

مادهٔ ۳ - کارفرمایان مشاغل کشاورزی که در منطقه اجرای قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان قرارگرفته ویا درآینده قرار خواهندگرفت مکلفند نسبت به ثبت‌نام کارگران خود نزد سازمان بیمه‌های اجتماعی روستائیان اقدام نمایند.

تبصره - کارگران مؤسسات کشاورزی خارج ازمحدوده شهرها که تا تاریخ تصویب این آئیننامه طبق مقررات قانون بیمه‌های اجتماعی بیمه شده‌اند بیمه آنها کماکان نزد سازمان بیمه‌های اجتماعی ادامه خواهد یافت.

مادهٔ ۴ - کارفرمایان کشاورزی مشمول قانون مکلفند همزمان با پرداخت حقوق یا دستمزد کارگران خود حق بیمه سهم آن‌ها را بترتیب ومأخذ مقرردرمواد ۵و۶ این آئیننامه کسروبانضمام حق‌بیمه‌سهم‌خودبرای هرماه حداکثر تاآخر ماه بعد بترتیبی که‌ازطرف سازمان تعیین میشود پرداخت نمایند.

مادهٔ ۵ - حق بیمه معادل نه‌درصد حقوق یامزد ومزایا موضوع‌ماده ۴ این آئین‌نامه میباشدکه $\frac{1}{3}$ آن‌سهم بیمه‌شده و $\frac{2}{3}$ سهم کارفرماخواهدبود.

تبصره - درصورتیکه حق‌بیمه‌بمیزان‌فوق برای انجام تعهدات‌سازمان کافی نباشد به‌پیشنهاد وزارت‌تعاون‌وامور روستاها وتصویب هیأت دولت میتوان حق بیمه‌را تامیزان دوازده درصد افزایش دادکه به‌نسبت مذکور دراین‌ماده‌پرداخت خواهدشد.

مادهٔ۶- درآمدمأخذ احتساب حق‌بیمه شامل هرگونه مزد یاحقوق (نقدی یاجنسی ویابطور مختلط) میباشد که‌به‌بیمه‌شده‌داده میشود .

تبصرهٔ۱ - پرداختهای غیرمستمر ازقبیل هزینه‌سفر - عیدی - پاداش و کمکهای اتفاقی غیرنقدی‌از مقررات این‌ماده مستثنی‌است .

تبصرهٔ۲ - سازمان میتواند ارزش مزایای جنسی‌که بجای قسمتی ازمزد یاحقوق به‌بیمه‌شده داده میشود باتوجه به‌قیمتهای متعارف لااقل هرپنج‌سال‌یکبار تعیین ومأخذاحتساب حق‌بیمه قراردهد .

مادهٔ۷- درصورتیکه بیمه‌شده برای دویاچند کارفرمای مشمول قانون‌بیمه های اجتماعی روستائیان وموادالحاقی به‌آن کارکند هریك ازکارفرمایان باید براساس حقوق‌یامزدی که‌به‌بیمه‌شده پرداخت میکنندحق‌بیمه سهم بیمه‌شده‌را کسر وبانضمام سهم‌خود بسازمان پرداخت کنند .

مادهٔ۸- سازمان میتواند باتصویب شورایعالی برای تعیین حق‌بیمه مقطوع اقدام بطبقه بندی درآمدبیمه‌شدگان نموده وبمأخذدرآمدهای تعیین‌شده حق‌بیمهٔ مقرررادریافت‌وکمکهای قانونی‌رانیزبهمان‌مأخذ انجام‌دهد . دراین‌صورت‌سهم بیمه‌شده و کارفرما به‌نسبت مقرر درمادهٔ۵ خواهدبود .

فصل‌سوم - نحوهٔ‌تنظیم‌وتسلیم‌لیست حقوق‌یامزد

مادهٔ۹- کارفرمایان مکلفند لیست حقوق ومزایای کارگران خودرا همه ماهه حداکثرتاآخر ماه بعد بوسائل ممکن به نزدیکترین شعبه یا نمایندگی سازمان ارسال نمایند .

تبصره- سازمان میتواند مهلت تسلیم لیست مذکوررا درمواردی بیش‌از یکماه وحداکثر تاسه ماه تعیین‌نماید .

فصل‌چهارم- مسئولیت کارفرما درموردحق‌بیمه

مادهٔ ۱۰ - کارفرما یا نماینده او مسئول پرداخت تمام حق بیمهٔ مقرر بسازمان میباشد ودرصورتیکه موقع پرداخت مزد یاحقوق بیمه شده سهم اورا کسر ننماید شخصاً مسئول پرداخت آن خواهد بود . تأخیر در پرداخت حق بیمه ازطرف کارفرما رافع مسئولیت وتعهدات سازمان درمقابل‌بیمه‌شدگان نخواهدبود .

مادهٔ ۱۱ - هرگاه کارفرما بعضاً یاکلا کاری راکه‌طبق تبصرهٔ مادهٔ ۲۳ الحاقی بقانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان درزمره مشاغل کشاورزی میباشد باشخاص حقیقی یاحقوقی اعم ازعمومی یاخصوصی بطورمقاطعه واگذارنماید مکلف‌است درقرارداد فیمابین خود ومقاطعه‌کارترتیب پرداخت حق بیمهٔ بیمه شدگانرا بنحوی که‌طبق مقررات وآئین‌نامه‌های‌مستند به‌قانون بیمه‌های‌اجتماعی روستائیان مقررگردیده‌است تعیین نماید و درهرحال کارفرما و مقاطعه‌کاران متضامناً مسئول پرداخت حق‌بیمه بسازمان خواهند بود .

فصل‌پنجم - تعیین حق بیمه ازطرف سازمان وهیأتهای‌رسیدگی وتشخیص

مادهٔ ۱۲ - در مواردیکه کارفرما یانماینده او از ارسال لیست حقوق و دستمزد بترتیبی که تعیین‌شده‌است خودداری یالیست ناقص یاخلاف‌واقع تنظیم

وبسازمان تسلیم نماید ، سازمان میتواند رأساً باتوجه بتعدادکارکنان حق بیمه را تعیین وبه کارفرما ابلاغ نماید .

مادۀ۱۳ - سازمان میتواند برای تعیین حق‌بیمه درهر مورد از مؤسسات دولتی وغیردولتی بخواهد تا مدارك و اسناد واطلاعاتی را که ازکار فرمایان کشاورزی دراختیار دارند تاآنجاکه موردنیازسازمان است دراختیار سازمان قراردهند . مؤسسات مذکور مکلفند دراین‌مورد وسایر مواردباسازمان بیمه‌های اجتماعی روستائیان اشتراك‌مساعی نمایند .

مادۀ۱۴ - درصورتی که کارفرما بمیزان حق بیمه تعیین شده وسیله‌سازمان معترض‌باشد میتواند حداکثرظرف‌سی‌روزازتاریخ‌ابلاغ بدهی تعیین‌شده‌اعتراض خودراکتباً بواحد صادرکننده ابلاغ تسلیم‌نماید .

واحد مربوط مکلف‌است دراسرع وقت اعتراض کارفرما را بکمیسیون رسیدگی وتشخیص ارجاع وروز وساعت تشکیل کمیسیون را باطلاع کارفرما برساند تادرجلسه رسیدگی حضوریافته ویانماینده خودرابرای حضوردرجلسه و ادای توضیحات معرفی نماید. کمیسیون مزبوربه‌اعتراض رسیدگی وطبق مدارك مثبت رأی مقتضی صادرخواهدکرد .

مادۀ ۱۵ - کمیسیون رسیدگی وتشخیص مطالبات درهریك از واحدهای سازمان مرکب ازاشخاص زیرمیباشد:

۱- نماینده وزارت‌تعاون وامور روستاهاکه درعین حال رئیس کمیسیون خواهد بود .

۲- نماینده سازمان بیمه‌های اجتماعی روستائیان .

۳ـ رئیس خانه انصاف محل ودرصورتی که خانه انصاف درمحل تشکیل نشده باشد رئیس نزدیکترین خانه انصاف .

مادهٔ ۱۶ - رأی کمیسیون رسیدگی وتشخیص مطالبات تاپنجاه هزارریال قطعی ولازم الاجرا است. ونسبت بمطالبات بیش‌ازپنجاه هزار ریال کارفرما و سازمان ظرف بیست‌روز ازتاریخ ابلاغ رأی کمیسیون حق تقاضای تجدید نظر خواهندداشت . هیأت تجدیدنظردرمرکزسازمان بیمه‌های اجتماعی روستائیان‌با شرکت اشخاص زیر تشکیل‌میشود :

۱ـ نماینده وزارت تعاون وامور روستاهاکه ازطرف وزیر تعاون و امور روستاها منصوب وریاست هیأت را بعهده خواهد داشت .

۲ـ مدیرعامل سازمان بیمه‌های اجتماعی روستائیان یا نماینده او.

۳ـ نماینده وزارت کشاورزی .

آرای‌مربوط بمبالغ بیش‌ازپنجاه‌هزارریال که‌درموعدمقررموردا‌عتراض‌واقع نشده باشد ونیز آرای هیأت تجدید نظر بهر مبلغ قطعی و لازم الاجراست و در صورت تقاضای کارفرما بدهی‌اوحداکثردرسی‌وشش قسط متساوی ماهیانه قابل تقسیط میباشد ودراین‌صورت کارفرماباید معادل‌دوازده‌درصددرسال‌نسبت‌بمانده بدهی خود بسازمان بهره بپردازد .

تبصره ـ نحوه تسلیم اعتراض و درخواست تجدید نظر وترتیب تشکیل جلسات ورسیدگی وصدور رأی وابلاغ آراء وتصمیمات کمیسیون رسیدگی و تشخیص وهیأت تجدید نظرطبق آئین‌نامه‌ای خواهد بود که باپیشنهاد هیأت‌عامل بتصویب شورایعالی سازمان میرسد .

فصل ششم - خسارت تأخیر پرداخت حق بیمه و جریمه تأخیر ارسال لیست

مادهٔ ۱۷ - کارفرمایانی که در موعد مقرر در ماده ٤ این آئین نامه حق بیمه مربوط را بسازمان یا واحدهای تابع پرداخت نکنند علاوه برپرداخت اصل حق بیمه ملزم بپرداخت خسارت تأخیر بر طبق آئین نامه موضوع بند ۵ مادهٔ ۱۵ قانون بیمه های اجتماعی روستائیان خواهند بود و سازمان میتواند با توجه بمواد ۱۷ و ۱۸ قانون مذکور وآئین نامه مربوط نسبت بوصول آن اقدام نماید .

مادهٔ ۱۸ - کارفرمایانی که طبق مادهٔ۹ این آئین‌نامه عمل نکنند ودرموعد مقرر لیست دستمزد و یا حقوق بیمه شدگان را بسازمان و یا واحدهای مربوط ارسال ننمایند مکلف بـه پرداخت جریمه‌ای معادل دو درصد حق بیمه متعلقه به ازاءِ هر ماه تأخیر خواهند بود که بترتیب مقرر برای وصول حق بیمه وصول خواهد شد .

فصل هفتم
کمکهای مربوط به‌حوادث ناشی ازکار و بیماریهای حرفه‌ای

مادهٔ ۱۹ - استفاده بیمه شده از کمکهای مربوط به‌حوادث ناشی از کار وبیماریهای حرفه‌ای منوط بداشتن سابقه پرداخت حق بیمه نمیباشد و کمکهای مذکور ازنخستین روز اشتغال بکار بیمه شده در مشاغل کشاورزی مشمول این قانون قابل‌اجرا خواهد بود .

مادهٔ ۲۰ - حوادث ناشی‌ازکارحوادثی‌است که ضمن انجام‌کار یا به‌سبب

آن ویاحین اقدام برای نجات سایر بیمه شدگان ازحوادث کار اتفاق میافتد .

مادهٔ ۲۱ بیماریهای حرفه‌ای عبارت ازبیماریهائی است که ضمن کار وبراثرتماس وارتباط باانواع موادسمی یابیماری‌زا ایجادمی‌شود . بیماریهای حرفه‌ای ومدت مسئولیت سازمان درقبال آنها درجدولی که بنابه پیشنهادهیأت عامل بتصویب شورایعالی سازمان خواهد رسید تعیین میگردد .

مادهٔ ۲۲ - درصورتی که بیمه شده براثر حوادث ناشی ازکار ویابه‌سبب آن صدمه ببیند ویابه بیماریهای حرفه‌ای و ناشی از کار مبتلا شود ، برحسب ضرورت ازکلیه عملیات پاراکلینیکی، درمان‌های سرپائی ، تحویل داروطبق فارماکوپه سازمان، بستری‌شدن درمؤسسات درمانی، تحویل اعضای‌مصنوعی وپروتز ومعالجات دندانپزشکی وسایرکمکهای درمانی استفاده خواهدکرد .

تبصرهٔ ۱ - مقررات مربوط به معالجه و تحویل اعضاء مصنوعی وپروتز وشرایط ترمیم یا تجدید وتعویض آنها بموجب آئین‌نامه‌ای خواهد بودکه بنابه پیشنهاد هیأت عامل بتصویب شورایعالی سازمان میرسد .

تبصرهٔ ۲ - درمواردی که بتشخیص پزشك سازمان معالجه بیمار مستلزم انتقال اوبشهر ویاازشهرستان بشهرستانی دیگرمیباشد هزینه رفت‌وبرگشت بیمار وعنداللزوم شخص‌همراه اوبمیزان متعارف بعهده سازمان میباشد .

مادهٔ ۲۳ - درصورتی که بیمه‌شده در اثرحادثه ناشی‌از کار یا بیماری حرفه‌ای بتشخیص پزشك‌سازمان قادربکارنبوده‌وبکاراشتغال‌نداشته‌باشداستحقاق دریافت غرامت دستمزد ایام‌بیماری را خواهد داشت .

مادهٔ ۲۴ - غرامت دستمزد ایام بیماری درمواردحوادث ناشی از کار

و بیماریهای حرفه‌ای از اولین روز بیماری تا زمانی که بیمه شده قادر بکار نیست وطبق مقررات این آئین‌نامه از کار افتاده شناخته نشده‌باشد قابل پرداخت میباشد .

مادهٔ ۲۵ - میزان غرامت دستمزد ایام بیماری ناشی‌از کار بیمه شده در مدت معالجه معادل ⅔ متوسط آخرین حقوق یامزد اوخواهدبود .

در مورد بیمه شده بدون همسر یافرزند تحت تکفل یا پدر و مادر در تحت تکفل‌وبیمه شده‌ای که‌در بیمارستان بستری باشد میزان غرامت دستمزدایام بیماری معادل پنجاه درصد آخرین حقوق یامزد میباشد .

تبصرهٔ ۱ - آخرین حقوق یامزد عبارتست ازجمع دریافتی بیمه‌شده ظرف سه‌ماه قبل‌از وقوع‌حادثه‌ناشی ازکاریا شروع بیماری حرفه‌ای که‌مبنای‌محاسبه حق بیمه‌بوده تقسیم بر روزهای کار.

تبصرهٔ ۲ - به‌بیمه‌شدگان دارای همسر یافرزند یاپدر و مادر تحت تکفل که وسیله سازمان برای معالجه بمحلی‌غیرازمحل سکونت خود اعزام‌میگردند و تا زمانی که دربیمارستان بستری نشده‌باشند علاوه برغرامت دستمزد ایام‌بیماری معادل پنجاه‌درصد آن نیز بعنوان کمك‌هزینه بابت هرروز اقامت‌خارج ازمحل سکونت پرداخت میشود .

مادهٔ ۲٦ - کارفرمای‌کشاورزی مکلف است بمنظور جلوگیری ازبروز حوادث ناشی ازکار ونیز رعایت مقررات حفاظتی و بهداشتی احتیاطات لازمه را بعمل آورد وبرای پیشگیری از بیماریهای حرفه‌ای طبق‌مقررات و ترتیبات متداول و متعارف اقدام نماید .

مادهٔ ۲۷ - کارفرمای کشاورزی یا نمایندهٔ او مکلف است در صورت وقوع حادثه ناشی از کار اقدامات اولیه را برای جلوگیری از تشدید وضع حادثه دیده بعمل آورده و مراتب را حداکثر ظرف ۴۸ ساعت باطلاع سازمان برساند .

هزینه‌هائی که در این مورد انجام می‌شود به‌میزان متعارف وسیله سازمان پرداخت خواهد شد .

تبصره - هرگاه کارفرما از اعلام وقوع حادثه ظرف مهلت مذکور خودداری نماید سازمان یك سوم هزینه‌هائی را که برای معالجه بیمه شده حادثه دیده انجام داده است از کارفرما مطالبه و به‌ترتیبی که درمورد وصول حق بیمه معمول است نسبت بوصول آن اقدام می‌نماید .

مادهٔ ۲۸ - درصورتیکه معلوم‌شود وقوع حادثه ناشی از عدم رعایت مقررات حفاظتی ازطرف کارفرما یانماینده او بوده است، کلیه‌هزینه‌های مربوط به‌معالجه وغرامت ودستمزد وغرامت نقص‌عضو ویا مستمری و غیره طبق برآورد سازمان بعهده کارفرما خواهدبود درچنین مواردی سازمان نسبت به معالجه و پرداخت کمکهای قانونی رأساً اقدام وبترتیب مقرر برای وصول حق بیمه نسبت بوصول هزینه‌های مذکور اقدام مینماید .

فصل هشتم ـ کمکهای مربوط به‌بیماریهای غیر ناشی‌ازکار

مادهٔ ۲۹ - کمکهای‌مربوط به‌بیماریهای غیرناشی ازکاردرمورد بیمه‌شده ومعالجه افراد خانواده تحت‌تکفل اوطبق مقررات‌این آئین‌نامه درحدودامکانات درمانی موجود درداخل کشور انجام‌میشود واستفاده از کمکهای مذکورمشروط

براین است که بیمه‌شده ظرف‌ششماه قبل ازمراجعه بدرمانگاه ، حداقل دارای سیزده هفته‌سابقه‌بیمه باشد .

مادۀ ۳۰ - افراد خانواده تحت تکفل بیمه‌شده ازنظر قانون بیمه‌های اجتماعی روستائیان ومواد الحاقی عبارتند ازاشخاص زیر :

۱ - همسریاهمسران دائم بیمه‌شده .

۲ - شوهر ، زن‌بیمه‌شده مشروط براینکه تحت تکفل بیمه شده بوده و سن اواز شصت‌وپنجسال متجاوز باشد ، یاطبق تشخیص کمیسیون پزشکی سازمان قادربکار نباشد .

۳ - فرزندان بیمه‌شده تاسن پانزده‌سال تمام ودرصورت اشتغال بتحصیل درمؤسسات رسمی آموزشی تابیست‌ویکسال تمام وفرزندانی که دراثر بیماری دائمی یانقص‌عضو اساسی به‌تشخیص کمیسیون پزشکی سازمان قادربکار نبوده وباین علت معاش آنها بعهده بیمه‌شده باشد .

۴ - پدرومادر تحت‌تکفل‌بیمه‌شده‌مشروط براینکه‌سن‌پدرازشصت وپنجسال وسن‌مادرازشصت‌سال متجاوز باشد ویابتصدیق کمیسیون پزشکی‌سازمان ازکار افتاده باشند .

مادۀ ۳۱ - تعهدات سازمان در مورد بیماریهای غیرناشی ازکار که شامل کلیه معاینات طبی ، آزمایشهای پاراکلینیکی ، تحویل دارو طبق فارماکوپه سازمان ، عمل جراحی و معالجات بیمارستانی ، معالجات دندانپزشکی باستثنای درمانهای مربوط بناتوانیهای جنسی نازائی و عملیات جراحی پلاستیك مربوط بزیبائی میباشد . درششماه اول بیماری ، معالجه بانظر

پزشك معالج سازمان انجام می‌شود ، تشخیص ضرورت ادامه درمان اضافه برششماه با نظر کمیسیون پزشکی سازمان خواهد بود .

مادهٔ ۳۲ - درمواردیکه بتشخیص پزشك سازمان و باتوجه بماده ۲۹ این آئیننامه بیمه شده بعلت بیماری یا حادثه غیرناشی ازکار قادر بکار نباشد ، استحقاق دریافت غرامت دستمزد ایام بیماری را خواهد داشت ، مشروط براینکه تا زمان شروع بیماری که بتأیید پزشك سازمان رسیده است شاغل بوده وکارفرمای مربوط اشتغال او راگواهی نموده باشد .

مادهٔ ۳۳ - غرامت دستمزد ایام بیماری در مورد بیماریهای غیرناشی از کار برای سه روز اول بیماری قابل پرداخت نیست و حداکثر برای مدت شش ماه پرداخت می‌شود مگردرمواردیکه بتشخیص کمیسیون پزشکی سازمان ادامه معالجه واستراحت تجویزگردد و بیمه شده بکار اشتغال نداشته باشدکه دراین صورت پرداخت غرامت دستمزد ادامه مییابد .

مادهٔ ۳۴ - میزان غرامت دستمزد ایام بیماری غیرناشی از کار بیمه شدگان متأهل یا صاحب فرزند تحت تکفل معادل ۵۰ درصد متوسط حقوق یا مزد خواهد بود .

تبصرهٔ ۱ - غرامت دستمزد ایام بیماری غیر ناشی ازکار بیمه شدگان غیر متأهل و بدون فرزند تحت تکفل ونیز بیمه شدگانیکه دربیمارستان بستری هستند معادل چهل درصد متوسط مزد یا حقوق دریافتی می‌باشد .

تبصرهٔ ۲ - درمواردیکه بیمه شده متأهل یا صاحب فرزند تحت تکفل برای معالجه بمحلی غیراز محل اقامت خود اعزام‌گردد مادام‌که در بیمارستان

بستری نشده باشد علاوه بر غرامت دستمزد ایام بیماری معادل پنجاه درصد غرامت دستمزد استحقاقی خود را نیز بمنظور جبران هزینه اقامت دریافت خواهد داشت.

تبصرهٔ ۳ - متوسط مزد یا حقوق عبارتست از جمع کل دریافتی بیمه شده که مأخذ محاسبه حق بیمه قرار داشته ظرف سه ماه قبل‌از شروع بیماری تقسیم برروزهای کار.

فصل نهم ـ نقص عضو ـ ازکارافتادگی وفوت درموارد ناشی ازکار

مادهٔ ۳۵ - بیمه شده‌ای‌که دراثر حادثه ناشی از کار یا بیماری حرفه‌ای طبق نظر کمیسیون پزشکی سازمان از کارافتاده شناخته شود و با اشتغال بکار دیگری نتواند حداکثر تا پنجاه درصد حقوق یا مزد دریافتی قبل‌از وقوع‌حادثه یا بروز بیماری حرفه‌ای‌که سبب ازکار افتادگی او شده است بدست آورد استحقاق دریافت مستمری ازکارافتادگی را خواهد داشت.

مادهٔ ۳۶ - درصورتیکه بیمه شده در اثر حادثه ناشی ازکار یا بیماری حرفه‌ای طبق نظرکمیسیون پزشکی سازمان دچار نقص عضو شده باشد با توجه بدرجه نقص استحقاق دریافت غرامت مقطوع نقص‌عضو را دارد.

مادهٔ ۳۷ - ترتیب تشکیل کمیسیون یا کمیسیونهای پزشکی سازمان و طرز انتخاب اعضاءکمیسیون و جدول درجات نقص عضو که مأخذ احتساب غرامت مقطوع نقص عضو خواهد بود وهمچنین میزان غرامت مذکور و میزان مستمری ازکارافتادگی کلی ومأخذ وترتیب محاسبه آن طبق آئیننامه‌ای خواهد بودکه بتصویب شورایعالی سازمان خواهد رسید.

مادهٔ ۳۸ - بازماندگان بیمه شده و یا از کارافتاده‌ای که در اثر حادثه ناشی از کار یا بیماری حرفه ای فوت نموده است حق استفاده از کمکهای زیر را دارند.

الف - کمك هزینه کفن ودفن معادل بیست روز آخرین حقوق یا مزد بیمه شده که مأخذ پرداخت حق بیمه بوده است مشروط براینکه کفن ودفن وسیله سازمان انجام نشده باشد.

ب - مستمری ماهیانه بهمسر دائمی بیمه شده مادام که شوهر اختیار نکرده است بمیزان پنجاه درصد مستمری از کارافتادگی که درصورت از کارافتادگی کلی قبل از فوت به بیمه شده تعلق می‌گرفته است. درصورتیکه متوفی دارای چند همسر دائمی باشد این مستمری بتساوی بین آنها تقسیم خواهد شد.

ج - مستمری ماهیانه بهریك از فرزندان بیمه شده متوفی که طبق تعریف ماده ۳۰ این آئین نامه تحت تکفل بیمه شده شناخته شوند بمیزان بیست و پنج درصد مستمری از کار افتادگی که در صورت از کار افتادگی کلی قبل از فوت به‌بیمه شده‌تعلق میگرفته است خواهد بود و در صورتی که از پدر و مادر هر دو یتیم باشند مستمری استحقاقی هر یك از آنها دو برابر میزان فوق خواهد بود.

د - مستمری ماهیانه بهر یك از پدر و مادر تحت تکفل بیمه شده معادل بیست درصد مستمری استحقاقی بیمه شده که درصورت از کار افتادگی قبل از فوت باو تعاق میگرفته‌است.

تبصره - مجموع مستمری بازماندگان درهر حال از صددرصد مستمری استحقاقی بیمه شده متوفی که در صورت از کارافتادگی کلی قبل از فوت به‌او تعلق میگرفته است تجاوز نخواهدکرد و درصورت تجاوز به نسبت از مستمری سهم هریک کاسته خواهد شد .

آئین‌نامه فوق مشتمل بر سي و هشت ماده و شانرده تبصره باستناد مادهٔ ۲۶ الحاقی بقانون بیمه های اجتماعی روستائیان پس از تصویب کمیسیونهای تعـاون و امور روستاهـا و دارائی مجلس سنا در جلسات ۱۳۵۰/۲/۲۳ و ۱۳۵۰/۳/٤ درجلسات پانزدهم و شانزدهم خرداد ماه یکهزار و سیصد وپنجاه بترتیب بتصویب کمیسیونهای تعاون وامور روستاها و دارائی مجلس‌شورای‌ملی رسیده است .

رئیس مجلس شورای ملی - عبدالله ریاضی

قانون شرکتهای تعاونی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۶

فصل اول ـ تعاریف :

مادهٔ۱ ـ اصطلاحاتی که در این قانون بکاربرده شده است ازنظر اجرای این قانون بشرح زیر تعریف می‌شود :

۱ ـ عضو : درشرکت‌هاواتحادیه‌های‌تعاونی هرصاحب سهم‌اعم‌ازاینکه شخص حقیقی یا حقوقی باشد عضو شرکت یا اتحادیه نامیده میشود .

۲ ـ سهم : سهم‌واحدی ازسرمایه یك‌شرکت یا اتحادیه تعاونی است‌که میزان آن دراساسنامه ذکر می‌شود .

۳ ـ درآمدویژه : مبلغی است که از عملیات و معاملات یك شرکت یا اتحادیه‌تعاونی‌دریك‌دوره مالی پس‌از وضع‌هزینه‌ها واستهلاکات حاصل‌میشود .

۴ ـ سودسهم : مبلغی‌ازدرآمد ویژه سالانه شرکت یااتحادیه تعاونی است که درهرسال بهر سهم اختصاص داده می‌شود.

۵ ـ مازاد برگشتی : مبلغی‌ازدرآمد ویژه شرکت یااتحادیه تعاونی است که‌برای‌تقسیم بین اعضاء بتناسب‌میزان معاملات آنها با شرکت‌یااتحادیه‌تعاونی درحدود مقررات این‌قانون‌اختصاص‌داده میشود .

۶ـ کشاورز : کسیکه حرفه اصلی او تولید محصول بوسیله عملیات زراعی ویا باغداری باشد .

۷ ـ دامدار : کسیکه حرفه‌اصلی او تولید یا پرورش دام ویاطیور باشد .

۸ ـ صاحب‌حرفه : کسیکه باکمك نیروی کار شخصی وسرمایه ووسایل خود اقدام بتولید کالا بمنظور فروش یاعرضه خدمت‌معین برای کسب‌در آمد میکند .

۹ ـ کاسب : صاحب کسبی که فروش آن بصورت خرده وجزئی است و عملیات‌عمده فروشی‌ندارد .

۱۰ ـ صاحب‌شغل‌آزاد : کسیکه بدون وسائل ویا باوسائل لازم : خدمت یاخدماتی‌راعرضه وبدینوسیله‌کسب درآمد میکند .

فصل دوم ـ کلیات

مادهٔ۲ ـ شرکت تعاونی شرکتی است از اشخاص حقیقی ویاحقوقی که بمنظور رفع نیازمندیهای مشترك وبهبودوضع اقتصادی واجتماعی شرکاءازطریق خود یاری وکمك متقابل وهمکاری‌آنان وتشویق بـه پس‌اندازی موافق اصولی که دراین قانون مصرح است تشکیل میشود .

تبصره ـ تعداد اعضای شرکت تعاونی نباید از۷ عضو کمترباشد .

مادهٔ۳ ـ عضویت درشرکت تعاونی برای تمام‌اشخاصی که محل‌عملیات یا سکونت‌آنها درحوزه عمل شرکت باشد وبتمام یا قسمتی از خدمات شرکت احتیاج داشته باشندآزاد است .

مادهٔ۴ ـ شرط عضویت درشرکت تعاونی خرید وپرداخت‌تمام‌بهای‌لااقل یك سهم میباشد .

مادهٔ۵ ـ هیچگونه تبعیض‌یامحدودیتی برای عضویت درشرکت‌نبایدوجود

داشته باشد مگر بسبب عدم کفایت ظرفیت فنی تأسیسات و وسائل و امکانات شرکت مشروط براینکه در اساسنامه تصریح شده باشد .

تبصره - میتوان در اساسنامه شرکت شرط قبول اعضای جدید را علاوه برخرید سهام پرداخت مبلغی بعنوان حق عضویت متناسب با هزینه توسعه وسائل و یا امکانات شرکت برای انجام خدمات اضافی موکول کرد .

مادهٔ ٦ - خروج هرعضو ازشرکت اختیاریست و نمیتوان آن را منع کرد و بهای سهم یا سهام او حداکثر به ارزش اسمی باید ظرف یکسال از تاریخ خروج عضو ازشرکت نقداً پرداخت گردد .

مادهٔ ٧ - مجمع عمومی عالیترین مرجع اتخاذ تصمیم و ابراز اراده جمعی اعضا برای اداره امورشرکت است که در آن تمام اعضاء حق دارند حضور بهم رسانند و رأی خود را دربارهٔ موضوع دستورجلسه مجمع بدهند . درمجمع عمومی هرعضو قطع نظر ازتعداد سهام فقط دارای یك رأی است .

مادهٔ ٨ - هریك ازاعضای شرکت تعاونی میتواند استفاده ازحق خود را برای حضور و دادن رأی درمجمع عمومی به یك عضو دیگر با وکالت واگذار کند، لکن هیچ عضوی نمیتواند علاوه بر رأی خود بیش از یك رأی بنا وکالت داشته باشد .

مادهٔ ٩ - درمجامع عمومی شرکتهای تعاونی با حوزه عمل وسیع و یا تعداد زیاد عضو ممکن است اعمال حق رأی بوسیله نماینده یا نمایندگان منتخب اعضاء درحوزه‌های مختلف فعالیت شرکت به نسبت تعداد عضو درهرحوزه و یا ترکیبی ازتعداد اعضا و مجموع معاملات همان حوزه بنحوی که دراساسنامه مقرر خواهد شد انجام شود .

مادهٔ ۱۰ - سرمایه شرکت‌تعاونی نامحدود وسهام‌آن با نام ومسئولیت‌هر عضومحدود بمیزان سهمی است که ازسرمایه شرکت خریداری ویا تعهد نموده است وحداکثرسود سالانه سهام نباید از ٦٪ تجاوزکند .

تبصره - افزایش سرمایه‌شرکت تعاونی‌ازطریق خرید سهام‌بوسیله‌اعضای جدید ویا افزایش تعداد سهام اعضای قبلی شرکت صورت میگیرد .

مادهٔ ۱۱ - میزان سهام هرعضو را میتوان در اساسنامه به نسبت امکان معاملات اوبا شرکت تعیین نمود ودرهرحال میزان سهام یك عضو نباید ازیك هفتم‌کل سرمایه شرکت تجاوزکند .

تبصره - بموجب اساسنامه میتوان پرداخت بهای سهام خریداری شده هر عضورا باستثنای نخستین سهم خریداری ازشرکت‌که نقدی است به اقساط با مدت معین‌که هرقسط ازیك‌دهم‌مبلغ تعهدی‌کمترنباشد مجازدانست‌دراینصورت پرداخت سود سهام به نسبت مبلغ پرداختی‌ومازاد برگشتی ازبابت معاملات‌عضو که موافق مقررات این‌قانون ازتاریخ عضویت تعلق‌میگیرد موکول است‌به‌تصفیه تمام اقساط تعهدی اوبابت سهام خریداری .

مادهٔ ۱۲ - انتقال‌سهام شرکت‌تعاونی به‌غیرعضوشرکت‌مجازنیست .

مادهٔ ۱۳ - درصورتیکه سهام هریك از اعضای شرکت تعاونی بعنوان تضمین بدهی یا تعهدات آن عضو درقبال بستانکاران از طریق مراجع قانونی بازداشت‌شود ترتیب استیفای‌طلب بستانکار مشمول مقررات بازپرداخت سهام مذکور دراین‌قانون‌خواهدبود . شرکت‌تعاونی می‌تواند طلب خود راازاعضائی که ازشرکت خارج‌شده‌اند باحق تقدم نسبت‌بسایر طلب‌کارها ازکل مطالبات

آنها بابت سهام ویا سودآن، همچنین مازاد برگشتی مربوط ویاسپرده‌های آنها درشرکت برداشت کند .

مادهٔ ۱۴ - درآمد ویژه شرکت درصورتی که موافق اساسنامه قابل‌تقسیم باشدبترتیب پس‌ازوضع ذخیره‌ها وسود سهام مطابق مقررات این‌قانون‌بصورت مازادبرگشتی بتناسب میزان معاملات هرعضو باشرکت قابل‌تقسیم است .

مازاد درآمد حاصل‌ازمعاملات‌باغیراعضاء درصورتی که موافق‌اساسنامه این‌نوع معاملات‌آزادباشد قابل تقسیم باعضاء نیست وبحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم شرکت منتقل می‌شود .

مادهٔ ۱۵ - از محل درآمد ویژه سالانه شرکتهای تعاونی مبالغ زیرکسر وبحسابهای مربوط منظور میشود :

۱ - حداقل ۱۲ درصدبحساب ذخیره قانونی غیرقابل‌تقسیم .

احتساب مبالغ مربوط از محل درآمد حاصل از معاملات با اعضاء در حساب ذخیره مندرج دراین‌بند تا زمانیکه مبلغ‌کل ذخیره حاصل از درآمدهای مذکور بمیزان معدل سرمایه سه‌سال اخیرشرکت نرسیده باشدالزامی خواهدبود ولی مبالغ حاصل از معاملات باغیر اعضاء وسایر درآمدهای مجاز شرکت‌که خارج از حدود عملیات جاری‌آن باشد بدون رعایت معدل مذکور همه ساله بحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم منتقل می‌شود .

۲ - سه‌درصد ازدرآمد ویژه سالانه برای توسعه تعلیمات وآموزش تعاون درمنطقهٔ تعاونی‌مربوط ودرسراسرکشور دراختیاروزارت تعاون وامورروستاها گذاشته می‌شود تابموجب آئین‌نامه‌ای که بوسیله آن‌وزارت‌تنظیم میشودوبتصویب

شورای عالی همآهنگی تعاونیهای کشور میرسد بمصرف برسد. در مورد شرکتهای تعاونی کارگری سه درصد مزبور را وزارت کار وامور اجتماعی دریافت و بمصرف آموزش وتعلیمات تعاونی کارگران خواهد رسانید.

۳ ـ ذخایر دیگری که در اساسنامه مقرر شده باشد.

مادهٔ ۱۶ - باانحلال شرکت تعاونی مانده حساب ذخیره قانونی غیر قابل تقسیم شرکت پس از تصفیه به پیشنهاد وزارت تعاون وامور روستاها وبموجب آئین نامه‌ای که بوسیله آن وزارت تهیه وبتصویب شورایعالی هم آهنگی تعاونیهای کشور میرسد یا بوجوه ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم شرکت یا اتحادیه تعاونی که باهمان مقاصد درحوزه مربوط فعالیت میکنند انتقال داده میشود ویا بمصرف امور اجتماعی وعام المنفعه همان حوزه خواهد رسید مگر در مورد شرکتهای تعاونی کارگری موضوع تبصرهٔ مادهٔ ۱۸ که مصارف مربوط بنابه پیشنهاد وزارت کار وامور اجتماعی وتصویب شورای عالی هم آهنگی تعاونیهای کشور معین خواهد شد.

مادهٔ ۱۷ - شرکت تعاونی دارای ارکان زیر است:

۱ ـ مجمع عمومی.

۲ ـ هیأت مدیره.

۳ ـ بازرس یا بازرسان.

مادهٔ ۱۸ - انواع شرکتهای تعاونی در سه رشته تعاونی بشرح زیر طبقه بندی می‌شود:

۱ ـ رشته کشاورزی: شامل تعاونیهای کشاورزی وروستائی.

۲ ـ رشته مصرف : شامل تعاونیهای مصرف کنندگان ـ مسکن ـ اعتبار وآموزشگاهها .

۳ ـ رشته کاروپیشه : شامل تعاونیهای کار ـ صاحبان حرف وصنایع دستی صاحبان صنایع کوچك وکسبه وصاحبان مشاغل آزاد ـ صیادان .

تبصره ـ هریك ازانواع شرکتهای تعاونی دررشته‌های مصرف وکار وپیشه که باعضویت کارگران صنایع وخدمات وحرف تشکیل شده باشدواعضاء شرکت نزد سازمان بیمه‌های اجتماعی بیمه باشند شرکت تعاونی کارگری ازهمان نوع خوانده می‌شود .

فصل سوم ـ تشکیل وثبت شرکتهای تعاونی

مادهٔ ۱۹ ـ شرکت تعاونی طبق تصمیم مجمع عمومی مؤسس تشکیل می گردد .

در مجمع مذکوراساسنامه شرکت مطرح وبااکثریت حداقل دوسوم اعضاء حاضر درجلسه بتصویب میرسدوهمچنین اولین هیأت مدیره وبازرس یابازرسان شرکت باکثریت نسبی اعضاء حاضر انتخاب ومأموریت ثبت شرکت به هیئت مدیره‌ای که قبولی خودرا کتباً اعلام کرده باشند داده میشود .

تبصره ـ درجلسات مجمع مؤسس تعداد اعضاء موافق با اساسنامه نباید کمتر از ۷ نفر باشد .

مادهٔ ۲۰ ـ آن‌عده ازداوطلبان تشکیل شرکت که بامصوبات مجمع مؤسس موافق نباشند حق استرداد تقاضای عضویت خود ومبالغی راکه برای خرید سهم یا سهام پرداخته‌اند دارند .

دراین صورت سرمایه شرکت تعاونی بمبلغی پس ازکسر وجوه سهام اینگونه اشخاص که بدون‌رعایت مفاد مادهٔ ٦ این قانون باید فوراً مسترد شود به‌ثبت خواهدرسید .

مادهٔ ٢١ - اساسنامه‌ونام اعضای‌مؤسس وهیأت‌مدیره‌وبازرس‌یابازرسان ومدیرعامل همچنین هرگونه تغییرات بعدی در شرکتها واتحادیه‌های تعاونی با رعایت تشریفات مقرر دراین‌قانون وتأیید نماینده وزارت‌تعاون وامور روستاها دراداره ثبت مرکز اصلی‌شرکت یا اتحادیه به‌ثبت میرسد . در مورد شرکتهای تعاونی کارگری ثبت‌شرکت‌باتأییدوزارت کار وامور اجتماعی انجام خواهد شد وآن‌وزارت بایدمراتب‌راکتباً باطلاع وزارت‌تعاون واموروروستاها برساند .

مادهٔ ٢٢ - اساسنامه شرکت‌تعاونی باتوجه بمقررات‌این‌قانون باید شامل نکات زیر باشد :

١ ـ نام(با قیدکلمه‌تعاونی) ـ مرکزاصلی و نشانی شرکت ـ مدت وحوزه عملیات شرکت .

٢ ـ موضوع وحدود عملیات شرکت .

٣ ـ شرایط عضویت ـ مقررات مربوط بقبول یا عدم قبول عضویت ـ خروج ازعضویت (اخراج ـ استعفا ـ فوت و یاترك عضویت) ـ حقوق و تعهدات اعضاء ـ مسئولیت اعضاء .

٤ ـ سرمایه و تعداد سهام اولیه ـ ارزش هرسهم ـ حداکثر تعداد و میزان سهامی که یك عضوممکن است داشته باشد ـ بازپرداخت یاانتقال سهام ـ مقررات مربوط بوکالت یانمایندگی ازطرف عضو .

۵ـ مقررات مربوط به مجامع عمومی وضرب الاجل مربوط بدعوت مجامع ـ مقررات راجع بدستور جلسات مجامع عمومی و حد نصاب برای تشکیل آن و فاصله بین دو جلسه .

۶ـ اعضای هیأت مدیره و بازرسان (تعداد ـ نحوه انتخاب ـ وظایف عزل واستعفا ـ فوت) و مقررات مربوط به جلسات آنان و تعیین صاحبان امضای مجاز وحدود اختیارات ومسئولیتهای آنان همچنین مقررات مربوط به انتصاب و استخدام .

۷ ـ مقررات مربوط بنگاهداری وجوه نقدی و افتتاح حساب بانکی ـ استقراض ـ سرمایه گذاری ونحوه بکارانداختن وجوه زائدبراحتیاج شرکت .

۸ـ سال مالی ـ مقررات تنظیم ترازنامه و حساب سود و زیان شرکت و گزارشهای هیأت مدیره وبازرسان وطرحها وبرنامه‌ها ـ بودجه مخارج وعملیات شرکت ـ حسابرسی شرکت .

۹ـ طرزعمل شرکت درباره ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم وسایر ذخایر.

۱۰ـ سود سالانه سهام و مازاد برگشتی .

۱۱ـ طرزعمل شرکت در باره زیان احتمالی .

۱۲ـ چگونگی اعلام وآگهی تصمیمات شرکت به اعضاء .

۱۳ـ مقررات راجع بعضویت شرکت درسایرشرکتهای تعاونی واتحادیه های تعاونی .

۱۴ـ مقررات مربوط بتغییر اساسنامه .

۱۵ـ موارد انحلال و طرز تصفیه شرکت .

۱۶ـ امکان ادغام باشرکت تعاونی دیگر وضوابط آن .

مادهٔ ۲۳- وزارت تعاون و امور روستاها میتواند بدلائل زیر تقاضای ثبت شرکت تعاونی را ردکند و نظر خود را مستدلا بشرکت اعلام دارد . در مورد شرکتهای تعاونی کارگری این وظیفه برعهده وزارت کار و امور اجتماعی است .

۱ـ عدم تطبیق اساسنامه شرکت بامقررات این قانون .

۲ ـ عدم تطبیق هدفهای شرکت بـا مقاصد و هدفهای انواع شرکتهای تعاونی مقرر در این قانون .

مادهٔ ۲۴- هرگاه شرکت تعاونی که درخواست ثبت آن ازطرف وزارت تعاون و امور روستاها و یا وزارت کار و امور اجتماعی رد شده است بتصمیم مذکور اعتراض داشته باشد میتواند ظرف ده روز از تاریخ وصول اعلام نظر وزارت مربوط اعتراض خود را همراه بادلائل و مدارك مربوط بتقاضای ثبت و رونوشت اعلام نظر دائر به رد تقاضای ثبت بشورای رسیدگی و داوری در اختلافات تعاونیها ارسال دارد . نظرشورای مذکورقطعی ولازم‌الاجراست .

مادهٔ ۲۵-ثبت شرکت و تغییرات دراساسنامه‌آن بوسیله آگهی‌درروزنامه رسمی کشور ودرصورت لزوم دریکی ازجراید ویاازطریق‌الصاق آگهی درمرکز شرکت واماکن ومعابر عمومی باطلاع عموم میرسد .

تبصره ـ درمورد شرکت‌های تعاونی روستائی انتشارآگهی ثبت شرکت وتغییرات آن در روزنامه رسمی کشور وجرائد مورد لزوم نیست .

فصل چهارم ـ مجمع عمومی :

مادهٔ ۲۶ ـ مجامع عمومی باتصمیم اکثریت اعضای هیأت مدیره ، یابر

اساس درخواست مقامات. یا اشخاص زیر بوسیله هیأت مدیره دعوت به تشکیل میشود:

۱ـ بازرس یا اکثریت بازرسان.

۲ـ یك پنجم اعضای شرکت.

۳ـ وزارت تعاون وامور روستاها.

٤ـ وزارت کار وامور اجتماعی در مورد شرکت‌های تعاونی کارگری.

تبصره - درصورت استنکاف هیأت مدیره ازدعوت تشکیل‌مجمع عمومی وزارت تعاون وامور روستاها(یاوزارت کاروامور اجتماعی‌درمورد شرکت‌های تعاونی کارگری) میتواند مستقیماً مجمع عمومی را برای موضوع یا موضوعاتی که مورد نظر است دعوت کند.

مادهٔ۲۷ - دعوت مجامع عمومی باقید دستور و روز و ساعت و محل تشکیل آن باید حداقل پانزده روز قبل از تشکیل جلسه بوسیله انتشار آگهی در جراید محلی ویاالصاق آگهی درمراکز ومعابر حوزه عمل ومحل کارشرکت‌و یا دعوتنامه کتبی انجام‌گیرد.

تبصره - تجدید دعوت تشکیل مجمع‌عمومی نباید بیش از۱۰روزازتاریخ مقرر برای جلسه‌ای که تشکیل نشده است بطول انجامد.

مادهٔ۲۸ - جلسه‌مجمع‌عمومی را رئیس هیأت مدیره و در غیات او یکی از اعضای هیأت مدیره افتتاح میکند. درجلسه مجمع ابتدا برای انتخاب یك رئیس ویك نایب رئیس، یك منشی وسه‌نفر ناظرازمیان اعضا اقدام‌خواهد شد.

تبصره - مجمع عمومی که طبق مفاد تبصره مادهٔ ۲٦ این قانون دعوت و تشکیل میشود بوسیله مسن‌ترین عضو حاضر درجلسه افتتاح خواهد شد.

مادهٔ۲۹ - صورت‌جلسات مجامع عمومی و تصمیمات متخذ در آن توسط منشی مجمع در دفتر مخصوصی ثبت میشود و بامضای رئیس و منشی مجمع و نظار خواهد رسید و رونوشت آن بوسیله رئیس مجمع به هیأت مدیره ابلاغ میگردد.

تبصره - صورت جلسات مجامع عمومی بعنوان اسناد شرکت باید همواره عیناً در شرکت محفوظ بماند.

مادهٔ۳۰ - هریک از اعضاء میتواند منتها ظرف پنج روز قبل از تشکیل مجمع عمومی موضوع دیگری راغیراز موضوعاتی که دردعوتنامه تشکیل مجمع قید شده است برای طرح درهمان مجمع توسط مقامی که مجمع عمومی را دعوت کرده است پیشنهاد کند. مقام دعوت کننده مجمع مکلف است پیشنهاد مربوطرا در مجمع طرح کند تا در صورت تصویب در دستور قرار گیرد درغیر اینصورت پیشنهاد طرح موضوع جدید درجلسات مجمع ازطرف هریك ازاعضاء موکول است به موافقت رئیس مجمع و تصویب اکثریت اعضاء حاضر درجلسه و درهردو مورد اتخاذ تصمیم دربارهٔ موضوع یا موضوعاتی که علاوه بر دستور جلسه آگهی شده بمجمع پیشنهاد میشود بجلسه بعدی که حداکثر ۲۵ روز بعد تشکیل میگردد موکول خواهد شد.

مادهٔ ۳۱ - مجمع عمومی شرکت تعاونی بسه صورت زیر تشکیل میشود:

۱ - مجمع عمومی مؤسس موضوع فصل سوم این قانون.

۲ - مجمع عمومی عادی.

۳ - مجمع عمومی فوق‌العاده.

مادهٔ ۳۲ - مجمع عمومی عادی حداقل سالی یکبار ظرف ششماه پس

از پایان سال مالی شرکت تشکیل میشود ودرموارد مقتضی میتوان در هرموقع از سال مجمع عمومی عادی را بطور فوق‌العاده تشکیل داد .

مادهٔ ۳۳ - وظایف مجمع عمومی عادی بشرح زیر است :

۱ ـ انتخاب هیئت مدیره وبازرس یا بازرسان ویا تغییر هر یك ازآنها .

۲ ـ رسیدگی واتخاذ تصمیم درباره ترازنامه وحساب سود وزیان شرکت پس‌از استماع گزارش هیئت مدیره وبازرسان .

۳ ـ اخذ تصمیم دربارهٔ گزارشها وپیشنهادهای حسابرسان براساس نتایج حسابرسی شرکت .

٤ ـ تعیین خط مشی وبرنامه‌های شرکت وتصویب بودجه وتعیین ضوابط ومعیارهای لازم برای حقوق ودستمزد و میزان تضمین ابوابجمعی مدیر عامل و کارکنان شرکت (بنا بپیشنهاد هیأت مدیره) .

۵ ـ اخذ تصمیم نسبت بذخایروپرداخت سود سهام ومازاد درآمدوتقسیم آن طبق اساسنامه .

٦ ـ اتخاذ تصمیم دربارهٔ پیشنهاد های هیأت مدیره درمورد اعتبارات درخواستی و یا سرمایه‌گذاریهای شرکت .

۷ ـ تصویب آئیننامه‌های معاملات وسایر آئیننامه‌های داخلی شرکت .

۸ ـ اتخاذ تصمیم دربارهٔ شکایت عضوی‌که اخراج شده و یاکسیکه درخواست عضویت او ازطرف هیأت مدیره پذیرفته نشده است یا ارجاع امر بهیأتی مرکب از پنج نفر از اعضاء مجمع عمومی ، تصمیم متخذه از طرف مجمع عمومی یا هیأت پنج نفری قطعی است .

تبصره ـ عضو اخراج شده حق دارد اعتراض خود را کتباً بوسیله بازرس یا بازرسان و یا درغیاب آنها از طریق نمایندهٔ وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) اعلام دارد تا درنخستین مجمع عمومی مطرح گردد ودراینصورت میتواند برای دادن توضیحات لازم بدون داشتن حق رأی درمجمع شرکت نماید .

۹ ـ تصویب تغییرات سرمایه در دورهٔ مالی قبل همچنین تعیین مبلغی که بابت باز پرداخت سهام اعضای سابق در دورهٔ مالی بعد باید پرداخت شود .

۱۰ ـ اتخاذ تصمیم دربارهٔ عضویت شرکت درشرکتها و اتحادیه های تعاونی ومیزان سهام یا حق عضویت سالانه پرداختی باتحادیه طبق موازین این قانون .

۱۱ ـ رسیدگی واتخاذ تصمیم درباره سایر اموریکه بمجمع پیشنهادمیشود و منطبق با اساسنامه شرکت باشد .

مادهٔ ۳۴ ـ مجمع عمومی عادی باحضورحداقل نصف بعلاوه یك اعضاء یا وکلای آنها رسمیت پیدا میکند ودرصورت بدست نیامدن حدنصاب مذکور مجمع عمومی باید با رعایت مفاد تبصرهٔ مادهٔ ۲۷ حداکثر برای ۱۵ روز بعد با همان دستور جلسه قبلی تجدید دعوت شود .

جلسهٔ دوم باعدهٔ حاضر که نباید از هفت نفرکمتر باشد رسمیت خواهد یافت .

درصورت عدم‌تشکیل جلسه دوم‌هرذیحقی میتواندبرای رسیدگی به‌موضوع ویاانحلال شرکت به‌وزارت‌تعاون واموروستاها (یاوزارت کارواموراجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) مراجعه نماید .

مادهٔ ۳۵ - تصمیمات مجمع عمومی عادی با اکثریت اعضاء حاضر در مجمع اتخاذ میشود .

تبصره-درصورتیکه درجلسه مجمع عمومی مذاکرات به‌اخذتصمیم منتهی نشود جلسه بعنوان تنفس تعطیل میگردد و جلسه بعدی که منحصراً برای تعقیب مذاکرات واتخاذ تصمیم‌درباره دستورجلسه قبلی‌تشکیل میشود نباید ازجلسه‌اول بیش‌از۴۸ ساعت بطول انجامد .

مادهٔ ۳۶- مجمع عمومی فوق‌العاده برای رسیدگی‌واتخاذ تصمیم نسبت به‌موارد زیرتشکیل میشود :

۱-تغییرمواد اساسنامه .

۲-ادغام با شرکت دیگر .

۳-انحلال شرکت .

مادهٔ ۳۷- مجمع عمومی فوق‌العاده باحضور حداقل سه چهارم اعضای شرکت ویاوکلای‌آنان رسمیت پیدامیکند . درصورت عدم‌حصول این حدنصاب بارعایت مادهٔ۳۴ آگهی دعوت مجمع باذکر دستور وتاریخ تشکیل جلسه ونتیجه جلسه قبل منتشرمیشود .

این‌جلسه باحضور حداقل نصف بعلاوه یك اعضا یاوکلای‌آنان رسمیت پیدا میکند و درصورت عدم حصول حد نصاب ، مجمع برای بارسوم باهمان ترتیب دعوت میشود . جلسه‌سوم مجمع باحضور اعضای حاضرکه نباید ازهفت نفرکمتر باشد رسمیت پیدا میکند . درصورت عدم تشکیل جلسه سوم هرذیحقی میتواند برای رسیدگی به موضوع و انحلال شرکت بـه وزارت تعاون و امور

روستاها (یا وزارت کار و امور اجتماعی در مورد شرکتهای تعاونی کارگری) مراجعه نماید.

تبصره- تصمیمات مجمع عمومی فوق العاده با اکثریت سه چهارم اعضای حاضر در جلسه مجمع اتخاذ میگردد.

مادهٔ ۳۸- ملاك تشخیص تعداد اعضای حاضر در جلسات مجامع عمومی ورقه حضور و غیابی است که حاضران در بدو ورود اصالتاً ویا باوکالت موضوع مادهٔ۸ این قانون آنرا امضاء میکنند.

فصل پنجم - هیأت مدیره

مادهٔ ۳۹- ادارهٔ امور شرکت طبق اساسنامه برعهدهٔ هیأت‌مدیره‌ای مرکب از حداقل سه‌نفر بعنوان عضو اصلی وحداقل يك نفر بعنوان عضو علی‌البدل خواهد بود که در مجمع عمومی عادی از میان اعضای شرکت با رأی مخفی و برای حداکثر مدت سه‌سال انتخاب می‌شوند. تجدید انتخاب هريك از اعضای هیأت مدیره بلامانع است.

تبصرهٔ ۱- درصورت استعفا - فوت - ترك عضویت ویا ممنوعیت قانونی که مانع از انجام وظیفه هريك از اعضاء اصلی بشود یکی از اعضاء علی‌البدل برای بقیه مدت مقرر به‌جانشینی وی درجلسات هیأت‌مدیره دعوت می‌شود.

تبصرهٔ ۲- درصورت استعفای دسته‌جمعی هیأت مدیره مجمع عمومی به تقاضای هريك از اعضای مستعفی ویا اعضای علی‌البدل ویا بازرس یا بازرسان یا يك‌پنجم اعضای شرکت یا وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) برای انتجاب هیئت مدیره جدید دعوت می‌شود.

تبصرهٔ ۳ - درصورتیکه بعلل استعفا ـ فوت ویاممنوعیت قانونی ، هیئت مدیره ازاکثریت مقرردراساسنامه برای اداره‌امور شرکت‌خارج گردد مجمع عمومی دعوت خواهد شد تا نسبت بتکمیل اعضای هیئت مدیره اقدام کند .

تبصرهٔ ۴ - درفاصله مدت‌لازم‌برای‌انتخاب وتکمیل اعضای‌هیأت مدیره برای اداره امورجاری شرکت بانظروزارت تعاون وامور روستاها(یاوزارت کار وامور اجتماعی‌درمورد شرکتهای تعاونی کارگری)برای‌جانشینی‌اشخاصی که بیکی ازعلل فوق‌درهیأت مدیره شرکت نمیکنند ازمیان‌اعضای‌شرکت‌تعداد لازم موقتاً انتخاب خواهدشد .

مسؤلیت اعضای هیأت مدیره که بدین‌نحو موقتاً انتخاب میشوندعیناً‌همان مسؤلیتهائی‌است‌که برای هیأت‌مدیره دراین فصل پیش‌بینی شده است .

مادهٔ ۴۰ - هیأت مدیره ازبین خود یك‌رئیس ویك‌نایب‌رئیس‌ویك منشی انتخاب خواهد کرد .

تبصره - تصمیمات هیأت‌مدیره در دفتری بنام دفترصورت جلسات‌هیأت مدیره ثبت میگردد وبامضای اعضای هیأت مدیره حاضر درهرجلسه میرسد .

مادهٔ ۴۱ - تصمیمات‌هیأت‌مدیره درجلساتی که با اکثریت اعضای‌هیأت مدیره بدعوت رئیس یانایب رئیس یا مدیرعامل تشکیل میگردد اتخاذمیشود .

برای اتخاذ تصمیم ، رأی‌اکثریت اعضای‌حاضر درجلسه‌ضروری‌است .

مادهٔ ۴۲ - خدمات هیأت مدیره درشرکت افتخاری وبلاعوض‌است.

مادهٔ ۴۳ - نخستین‌هیأت مدیره‌شرکت موظف است ظرف‌یکماه‌ازتاریخ جلسه مجمع مؤسس برای ثبت شرکت در مراجع ذیصلاحیت اقدام قانونی بعمل آورد .

مادهٔ ۴۴ - استخدام واخراج کارکنان شرکت براساس مقرراتی است که ازطرف مجمع عمومی تصویب میشود واخذ تضمین ازمدیرعامل و سایر کارکنان شرکت براساس مصوبات مجمع عمومی همچنین قبول در خواست عضویت و اخذ تصمیم نسبت بانتقال سهام اعضاء بیکدیگر واخراج عضو طبق مقررات این قانون ونظارت برمخارج جاری ورسیدگی بحسابهای شرکت وتسلیم بموقع گزارش وترازنامه سالانهٔ شرکت به بازرسان ومجمع عمومی وتعیین نماینده برای حضور درجلسات مجامع عمومی شرکتها واتحادیه هائیکه شرکت در آن عضویت دارد از اختیارات هیأت مدیره است .

تبصره - هیأت مدیره حق اخراج عضوی را که بهر عنوان ازجانب مجمع عمومی وظیفه یا مأموریتی بوی محول شده است ندارد واتخاذ تصمیم دراینگونه موارد با مجمع عمومی عادی شرکت است .

مادهٔ ۴۵ - هیأت مدیره میتواند برای انجام امورشرکت فردواجدصلاحیتی را از بین اعضای شرکت (غیراز اعضای هیأت مدیره وبازرسان) ویا از خارج بصورت موظف وبعنوان مدیرعامل منصوب کندکه زیرنظر مستقیم آن هیأت طبق اساسنامه شرکت ودرحدود مصوبات مجمع عمومی انجام وظیفه نماید .

وظایف مدیرعامل طبق آئین نامه‌ای خواهد بود که بنابه پیشنهاد هیأت مدیره بتصویب مجمع عمومی خواهد رسید .

مادهٔ ۴۶ - هیأت مدیره نماینده قانونی شرکت است ومیتواند مستقیماً ویابا وکالت باحق توکیل این نمایندگی را در دادگاهها ومراجع قانونی وسایرسازمانها اعمال کند .

مسؤلیت هیأت مدیره درمقابل شرکت مسؤلیت وکیل درمقابل موکل است .

مادهٔ ۴۷ - کلیه قراردادها واسناد تعهدآور شرکت باستثنای مواردی که هیأت مدیره بمنظور اداره امور جاری شرکت ترتیب خاصی داده باشد پس از تصویب هیأت مدیره با دو امضای مجاز شرکت معتبر خواهد بود .

مادهٔ ۴۸ - هیأت مدیره وظایف خود را بصورت جمعی انجام میدهد و هیچیك از اعضای هیأت مدیره حق ندارد از اختیارات هیأت منفرداً استفاده کند مگر در موارد خاص با داشتن وکالت یا نمایندگی از طرف هیأت مدیره .

مادهٔ ۴۹ - اعضای هیأت مدیره مشترکاً مسئول جبران هرگونه زیانی هستندکه درنتیجه اعمال آنان ویا عدم رعایت این قانون بشرکت وارد شود .

مادهٔ ۵۰ - پس از انقضای مدت مأموریت هیأت مدیره درصورتیکه انتخاب هیأت مدیره جدید انجام نشده باشد هیأت مدیرهٔ سابق تا انتخاب و قبولی هیأت مدیرهٔ جدیدکماکان وظایف محوله را انجام داده ومسئولیت ادارهٔ امور شرکت را برعهده خواهند داشت .

مادهٔ ۵۱ - هیچیك از اعضای هیأت مدیره یا بازرسان و یا مدیر عامل یك شرکت تعاونی نمیتواند عضویت هیأت مدیره یامدیریت عامل ویا سمت یك بازرس شرکت تعاونی دیگری ازهمان نوع را قبول کند .

مادهٔ ۵۲ - انتخاب اتباع بیگانه بسمت عضو هیأت مدیره یا مدیر عامل یا بازرس شرکت تعاونی درحدود مقررات جاری کشور بلامانع خواهد بود .

مادهٔ ۵۳ - محجور یا ورشکسته به تقصیر وکسی که بعلت ارتکاب به جنایت یا یکی از جنحه‌های مؤثر سابقه محکومیت دارد نمیتواند سمت عضویت درهیأت مدیره وبازرس ومدیر عامل شرکت را داشته باشد .

فصل ششم ـ بازرسان :

مادهٔ ۵۴ - مجمع عمومی شرکت تعاونی بازرس یا بازرسانی را از میان اعضای شرکت برای مدت یکسال مالی انتخاب میکند تجدید انتخاب بازرس یا بازرسان قبلی بلامانع است .

مادهٔ ۵۵ - وظایف بازرس بشرح زیر است :

۱ ـ نظارت برانطباق نحوه ادارهٔ امور شرکت با مقررات اساسنامه و آئیننامه های مصوب وتصمیمات مجامع عمومی ، برای این منظور بازرسان میتوانند هرموقع که مقتضی بدانند بنحویکه بعملیات جاری شرکت لطمه وارد نشودکلیه حسابها ودفاتر واسناد ومدارك مالی ودارائی نقدی وبرگهای بهادار وموجودی کالا وغیره را رسیدگی کنند .

۲ ـ اعلام کتبی تخلفات و بی‌ترتیبیهای احتمالی موجود درنحوهٔ ادارهٔ امور شرکت بهیأت مدیره وتقاضای رفع نقیصه .

۳ ـ رسیدگی بحسابهای شرکت حداقل سالی دوبار ومخصوصاً رسیدگی بصورت حسابها و ترازنامه سالانه و اعلام نظر خود تا ۲۰ روز قبل از جلسه مجمع عمومی سالانه .

٤ ـ دعوت مجمع عمومی بر اساس مادهٔ ۲٦ و مادهٔ ۵۸ این قانون در صورت لزوم .

۵ ـ نظارت در اجرای تذکرات وپیشنهادهای وزارت تعاون و امور روستاها (یا وزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) وحسابرسانیکه از شرکت حسابرسی کرده‌اند و تقدیم گزارش لازم دراین باره بمجمع عمومی .

تبصره - بازرسان حق دخالت مستقیم درامور شرکت ندارند ومی‌توانند بدون حق رأی درجلسات هیأت مدیره شرکت کنند ونظرات خودرانسبت بمسائل جاری شرکت اظهار دارند ؛ این نظرات باید در صورت جلسه هیأت مدیره باامضاء آنها درج شود .

مادهٔ ٥٦ - باخاتمه مدت مأموریت بازرسان تازمانیکه بازرسان جدید انتخاب نشده‌اند بازرسان‌قبلی کماکان مسئولیت انجام‌وظایف محوله رابرعهده خواهندداشت .

مادهٔ ٥٧ - بازرسان برای انجام وظیفه خودحق دریافت هیچگونه وجهی اعم‌از حقوق ودستمزد ویاپاداش ندارند .

مادهٔ ٥٨ - در صورتیکه هریك از بازرسان ضمن انجام وظایف خود تشخیص دهدکه هیأت مدیره در انجام وظایف خود مرتکب تخلفاتی شده است وعملیات آنها مخالف اساسنامه وتصمیمات مجمع عمومی و مقررات آئیننامهٔ های مصوب می‌باشد بایدمجمع‌عمومی رابرای رسیدگی به‌موضوعات موردنظر واتخاذ تصمیم‌لازم دعوت‌نماید .

مادهٔ ٥٩ - انعقاد قرارداد شرکت باهریك از اعضاء هیأت مدیره یا بازرسان تابع مقررات و ضوابطی خواهد بود که باید بتصویب شورای عالی هماهنگی تعاونی‌های کشور برسد .

فصل‌هفتم ـ اتحادیه‌های تعاونی :

مادهٔ ٦٠ - اتحادیه تعاونی براساس مقررات پیش‌بینی شده‌دراین فصل و

ضوابط مربوط به تشکیل شرکتهای تعاونی ازعضویت شرکتهای تعاونی یااتحادیه های تعاونی بایکدیگر تشکیل می‌شود .

مادهٔ ٦١ ـ اتحادیه تعاونی بمنظور زیرتشکیل می‌شود :

اول ـ اتحادیه تعاونی برای پیشرفت اداره اموروحفظ وحمایت تعاونیهای عضووایجادهم آهنگی وتوسعه تعلیمات وحسابرسی آنها که بتدریج تشکیل می شوند.

تبصرهٔ ١ ـ این نوع اتحادیه ها به دوشکل منطقه‌ای و مرکزی تشکیل می‌شود :

الف ـ اتحادیه منطقه‌ای برای هریك ازرشته‌های تعاونی مذکور در فصل دوم این قانون بانام اتحادیه تعاونی نظارت و هم آهنگی تعاونیهای رشته مربوط در منطقه .

ب ـ اتحادیه مرکزی تعاونیهای رشته موردنظر .

تبصرهٔ ٢ ـ اتحادیه‌های تعاونی نظارت وهم آهنگی منطقه‌ای ویا اتحادیه های مرکزی مذکوردراین بند مجازبه انجام فعالیتهای تجاری و اعتباری برای شرکتها واتحادیه‌های تعاونی عضونیستند مگردرحدود انجام وظایف مندرج در این قانون .

تبصرهٔ ٣ ـ غیرازمبلغی که ازطرف شرکت‌های تعاونی عضوبرای عضویت دراتحادیه‌های تعاونی نظارت وهم آهنگی (اتحادیه منطقه‌ای) ویا اتحادیه های تعاونی منطقه‌ای برای عضویت دراتحادیه مرکزی بعنوان سرمایه باید پرداخت شود خدمات اتحادیه برای واحدهای عضودرقبال حق عضویت سالانه‌ای انجام می گیرد که میزان آن برای هرواحد عضوبه تناسب تعداد اعضاء ویا درصدی از درآمد سالانه آن دراساسنامه اتحادیه تعیین می‌شود .

دوم - اتحادیه تعاونی برای انجام اموراقتصادی و توسعه معاملات و عملیات بازرگانی شرکتهای تعاونی ویااتحادیه‌های عضو-حوزه عمل این نوع اتحادیه‌ها درهرمورد بتبعیت ازمصالح اقتصادی وبازرگانی واحدهای عضو وتأییدوزارت تعاون وامور روستاها تعیین میشود .

دراین نوع اتحادیه‌های تعاونی باید جمله‌ای که معرف نوع کار وعملیات اتحادیه باشد بنام آن اضافه شود وحداقل تعدادعضو مذکور در تبصرهٔ مادهٔ۲ این قانون درآن رعایت نمیگردد .

سوم - اتحادیه تعاونی اعتباری که بتدریج برای انجام خدمات اعتباری مورد نیاز واحدهای عضوباتأیید وزارت تعاون واموروستاها وموافقت شورای پول واعتبار بصورت منطقه‌ای وبراساس مقررات فصل هشتم این قانون تشکیل میشود .

تبصره- دراتحادیه‌های تعاونی اعتباری مازاد درآمد سالانه (موضوع مادهٔ ١٤)عیناً بحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم منتقل میشود .

مادهٔ ٦٢ -وظایف اتحادیه‌های نظارت وهم آهنگی بشرح زیر است:

١- کمك به پیشرفت امور شرکتها واتحادیه‌های عضو ازطریق:

الف - فراهم کردن وسائل توسعه تعلیمات و ترویج تعاونی و آموزش حرفه‌ای و جمع آوری اطلاعات مورد لزوم دراین زمینه و انجام تبلیغات و انتشارات لازم .

ب - راهنمائی وکمك بشرکتها واتحادیه های عضو در امور اداری و سازمانی ومدیریت امورفنی وانجام خدمات مختلف از قبیل چاپ وتهیه دفاتر و اوراق وفرمهای چاپی مشترك .

۲ـ نظارت برفعالیت‌شرکتها واتحادیه‌های‌عضوبمنظور اطمینان‌ازاجرای مقررات این قانون ومواد اساسنامه ومصوبات مجامع عمومی .

۳ـ ایجاد هم آهنگی وهمکاری بین شرکتها واتحادیه‌های عضو .

٤ـ داوری‌ورفع اختلاف‌بین‌واحدهای‌تعاونی‌عضو درصورتیکه‌دراساسنامه آنها پیش‌بینی لازم شده باشد .

۵ـ حسابرسی شرکتها واتحادیه‌های عضو در صورتی‌که وزارت تعاون‌و امور روستاها صلاحیت اتحادیه را برای‌این کار تشخیص دهد .

٦ـ شرکت درشوراها وکمیسیونهای‌مقرردراین‌قانون .

۷ـ دفاع‌ازمنافع شرکتهاواتحادیه‌های عضو درروابط آنها باسازمانها و مؤسسات دولتی وعمومی وسایررشته‌های تعاونی مصرح دراین قانون .

۸ـ ایجاد وبسط همکاری باسایر تعاونیهای کشور .

۹ـ ایجاد روابط بامؤسسات جهانی تعاون و اتحادیه های تعاونی سایر کشورها .

تبصره - تازمانی‌که اتحادیه‌های نظارت وهم‌آهنگی مناطق ویا اتحادیه های مرکزی تشکیل نشده است وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت‌کار وامور اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) وظایف این اتحادیه‌ها را انجام خواهد داد .

مادهٔ٦۳ - پس‌از تشکیل اتحادیه‌های نظارت و هم آهنگی درهر منطقه شرط استفاده ازعنوان ومزایا ومعافیتهای تعاونی شرکتها واتحادیه‌های تعاونی در رشته‌ای که‌اتحادیه نظارت و هم‌آهنگی آن تشکیل شده است قبول عضویت آن اتحادیه خواهد بود .

مادهٔ ۶۴ - اعمال حق رأی شرکت های عضو در مجامع اتحادیه‌های مصرح دراین‌قانون بشرح زیراست:

۱- دراتحادیه تعاونی نظارت و هم آهنگی هر شرکت یااتحادیه عضو یك‌رأی.

۲- دراتحادیه تعاونی که‌بمنظور تأمین‌هدف های اقتصادی و یا اعتباری تشکیل می‌شود هر شرکت به‌تعداد اعضاء ویاترکیبی از تعداد اعضاء و حجم معاملات‌خود بااتحادیه.

مادهٔ ۶۵ - تازمانی که اتحادیه های تعاونی نظارت وهم‌آهنگی مناطق مختلف قدرت مالی ووسائل وتجهیزات کافی ندارند وزارت تعاون و امور روستاها(یاوزارت کار واموراجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) موجبات تسهیل عملیات وفعالیت‌آنهارا فراهم‌خواهدکرد.

فصل‌هشتم- اعتبارات‌تعاونی

مادهٔ ۶۶ - وزارت تعاون و امور روستاها بتدریج با توسعه شرکتهای تعاونی مصرف کنندگان اعتبار - صاحبان حرفه‌ها وصنایع دستی - صیادان و اتحادیه های تعاونی بازرگانی آنها همچنین پیشرفت عملیات شرکت‌های تعاونی روستائی وکشاورزی درهرمنطقه تعاونی اقدامات لازم‌را برای‌تشویق وکمك بتشکیل اتحادیه تعاونی اعتباری همان منطقه برای هریك از انواع شرکت‌های مذکور و اتحادیه‌های تعاونی بازرگانی آنها فراهم خواهدکرد. درمورد شرکتهای تعاونی‌کارگری وظایف مقرر دراین ماده را وزارت‌کار و اموراجتماعی‌انجام خواهدداد.

مادهٔ ۶۷ - باتشکیل اتحادیه تعاونی اعتباری کشاورزی وروستائی در هرمنطقه تعاونی سهام اتحادیه‌های تعاونی کشاورزی و روستائی منطقه در بانک تعاونی کشاورزی ایران بعنوان قسمتی از سرمایه آنها بحساب اتحادیه تعاونی اعتباری کشاورزی وروستائی منطقه دربانک مذکور منتقل میشود واز آن پس اتحادیه تعاونی اعتباری کشاورزی وروستائی منطقه بجای اتحادیه های تعاونی کشاورزی وروستائی همان منطقه صاحب سهم دربانک تعاون کشاورزی ایران خواهدبود .

مادهٔ ۶۸ - اتحادیه‌های تعاونی اعتباری به‌تبعیت از مقررات وضوابطی که‌وسیله بانک تعاون کشاورزی ایران تهیه میشود مجاز به انجام عملیات اعتباری برای پیشرفت‌معاملات وتوسعه عملیات اقتصادی وبازرگانی شرکتها واتحادیه‌های‌عضو خواهند بود و میتوانند بنمایندگی بانک تعاون کشاورزی ایران فقط برای شرکت‌های صاحب‌سهم واتحادیه‌های تعاونی عضو خود در منطقه حسابهای سپرده بازکنند . درمورد اتحادیه‌های تعاونی اعتباری کارگری قبول پس‌انداز وسپرده بنمایندگی بانک‌رفاه کارگران مجاز خواهد بود و این قبیل اتحادیه‌ها برای انجام‌عملیات اعتباری به‌تبعیت ازمقررات وضوابطی که وسیله بانک‌رفاه کارگران تعیین خواهدشد اقدام‌خواهدکرد .

مادهٔ ۶۹ - مادام که‌اتحادیه‌تعاونی اعتباری برای‌هریک‌ازانواع‌شرکتهای تعاونی‌مصرف کنندگان-اعتبار-صاحبان‌حرفه‌ها وصنایع دستی‌وصیادان‌واتحادیه های‌تعاونی بازرگانی آنها دریک منطقه تشکیل نشده باشد این نوع شرکتها و اتحادیه‌های بازرگانی آنها درمنطقه میتوانند برای استفاده ازاعتبارات مورد لزوم بمنظور توسعه معاملات و عملیات بازرگانی خود باتوجه بامکان بانک

تعاون کشاورزی ایران وبمیزان اعتباراتی که همه ساله بوسیله مجمع عمومی این بانك برای انجام اینگونه معاملات در سراسر کشور اختصاص داده میشود با تصویب نماینده وزارت تعاون و امور روستاها (درمورد هردرخواست اعتبار) ازاعتبارات آن بانك استفاده کنند . نسبت بتأمین اعتبارات موردنیاز شرکتها و اتحادیه های تعاونی کارگری بانك رفاه کارگران در حدود امکان اقدام لازم خواهد کرد .

تبصره - باتشکیل اتحادیه‌های تعاونی اعتباری از شرکتها و اتحادیه‌های مذکور دراین‌ماده، اعتبارات بانك تعاون کشاورزی ایران برای توسعه امور و پیشرفت‌معاملات وعملیات بازرگانی آنها منحصراً ازطریق اتحادیه‌های تعاونی اعتباری‌مربوط اعطاء خواهد شد .

مادهٔ ۷۰ - کلیه عملیات بانکی اتحادیه‌های تعاونی اعتباری ویاشرکتها واتحادیه‌های تعاونی که از بانك تعاون کشاورزی ایران اعتبار میگیرند ازقبیل افتتاح‌حسابهای بانکی ونقل وانتقال‌وجوه وغیره بوسیله شعبه‌ها ویانمایندگیهای بانك تعاون کشاورزی ایران انجام خواهد شد .

مادهٔ ۷۱ - شرکتهای تعاونی مکلفند بمنظور استقراض باتساوی شرایط اعتباری درمرحله اول از مؤسسات اعتباری وبانکی موجود احتیاجات خودرا تحصیل نمایند وچنانچه‌نتوانند ازاینگونه مؤسسات احتیاجات خودراتأمین‌نمایند میتوانند باتأیید نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یانماینده وزارت کارو امور اجتماعی درمورد تعاونیهای کارگری) ازسایر منابع استقراض‌نمایند .

مادهٔ ۷۲ - شرکتها واتحادیه‌های تعاونی که به‌اعطای اعتبارات مبادرت میورزند مکلفند هرششماه‌یکبار اطلاعاتی درباره‌کمیت وکیفیت اعتبارات‌خود

براساس صورتیکه وزارت تعاون وامور روستاها تهیه خواهد نمود دراختیار آن وزارتخانه‌قرار دهند و درمورد تعاونیهای کارگری صورت مزبور برای‌وزارت کار وامور اجتماعی ارسال خواهد شد.

فصل نهم - شرکتهای تعاونی کشاورزی و روستائی

مادۀ ۷۳- شرکت تعاونی کشاورزی بامشارکت کشاورزان - باغداران - دامداران - دامپروران - پرورش دهندگان کرم ابریشم - زنبورعسل - ماهی - و روستائیان شاغل درصنایع محلی‌وروستائی ویاکارگران کشاورزی برای مقاصد زیر تشکیل میشود:

۱- قبول پس‌اندازو سپرده‌اعضاء بنمایندگی بانك تعاون کشاورزی‌ایران.

۲- خرید وتهیه مواد و وسائل مورد احتیاج مصرف شخصی و خانوادگی یاحرفه‌ای‌اعضاء همچنین‌تهیه وسائل وعلوفه دامها وخوراك‌طیور ووسائل‌دیگری از این قبیل.

۳- انجام عملیات‌جمع آوری - نگاهداری- تبدیل- طبقه‌بندی وبسته‌بندی، حمل ونقل ویا فروش محصول اعضاء.

٤- انجام خدمات بمنظور بهبود امور حرفه‌ای و یا زندگی اعضاء مانند تهیه ماشین‌آلات کشاورزی واستفاده‌مشترك ازآنها - تهیه وسایل‌حمل‌ونقل‌برای استفاده اعضاء وتهیه مسکن - تأمین و توزیع آب مشروب وآب برای مصارف زراعی اعضاء با رعایت قانون ملی شدن منابع آب، پیش‌بینی وسائل بهداشتی وبهداری‌وآموزشی بمنظوراستفاده جمعی‌ومشترك، توزیع‌نیروی برق- ایجاد شبکه تلفن - تلقیح مصنوعی دامها ومبارزه باامراض وآفات نباتی وحیوانی.

۵- بهره‌برداری جمعی ومشترك ازاراضی ملکی ویااستیجاری .

۶- تأمین اعتبارات ووامهای موردنیاز اعضاء .

مادهٔ ۷۴- شرکتهای تعاونی روستائی با مشارکت زارعینی که بموجب قوانین ومقررات اصلاحات ارضی صاحب زمین‌شده یابشوند برای مقاصد مندرج دربندهای مادهٔ ۷۳ تشکیل میشوند .

مادهٔ ۷۵- شرکتهای تعاونی کشاورزی و یا روستائی که ازجمله مقاصد آنها رفع حوائج اعتباری اعضاء است میتوانند باکسب اجازه ازوزارت تعاون و امور روستاها بنمایندگی بانك تعاون کشاورزی ایران حسابهای سپرده برای اعضاء باز کنند .

مادهٔ ۷۶ - درشرکتهای تعاونی کشاورزی ویا روستائی که مجاز به انجام عملیات اعتباری باشند مازاد درآمد حاصل از معاملات اعتباری عیناً بحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم شرکت منتقل میشود .

مادهٔ ۷۷ - در اساسنامه اتحادیه‌های تعاونی کشاورزی یا روستائی که تا قبل از تصویب این قانون تشکیل شده‌اند ویادرآینده تشکیل میشوند برای نظارت، همچنین پرداخت اعتبار بشرکتهای عضو خود باتشخیص وزارت تعاون وامور روستاها بتدریج تغییرات متناسب با این قانون داده خواهدشد .

فصل دهم ـ شرکتهای تعاونی صیادان :

مادهٔ ۷۸ - شرکت تعاونی صیادان شرکتی است که باعضویت صیادان ماهی وسایر آبزیان برای تمام ویا قسمتی از مقاصد زیر تشکیل میشود:

۱- تدارك خدمات جمعی برای اعضای شرکت ازقبیل ساخت وتعمیرقایق‌ها وتهیه وسائل و ادوات صید .

۲- صید ماهی وسایر آبزیان پس‌ازکسب پروانه صید .

۳- تأسیس فروشگاه .

٤- پرداخت مساعده به‌صیادان .

۵- تهیه وسائل وتأمین نیازمندیهای حرفه‌ای وخانوادگی صیادان .

تبصره - شرکتهای تعاونی که بوسیله صیادان شرکتهای سهامی شیلات ایران وشیلات جنوب ایران‌تشکیل‌شده یا میشود تحت‌نظارت وسرپرستی‌شرکت های مذکور در فوق خواهند بود و درصورتیکه شرکتهای نامبرده در این مورد احتیاج به‌کمك‌وزارت تعاون‌وامور روستاهاداشته باشند مراتب‌را به‌آن‌وزارت اعلام خواهندکرد .

فصل یازدهم - شرکت‌های تعاونی مصرف‌کنندگان :

مادهٔ ۷۹ - شرکت تعاونی مصرف کنندگان برای تهیه انواع کالاهای مصرفی بمنظور تأمین نیازمندیهای اعضاء وخانواده‌های‌آنان‌همچنین‌برای‌انجام تمام یا قسمتی از خدمات زیر وامثال آن تشکیل میشود :

۱- تهیه آب‌مشروب .

۲- تأمین وسائل توزیع گاز.

۳- تأمین وسائل‌توزیع‌برق .

٤- خدمات بهداشتی ودرمانی .

۵- تدارك وسائل حمل‌ونقل .

۶- ایجاد باشگاهها و رستورانها.

۷- تأسیس انواع آموزشگاهها .

مادهٔ ۸۰- دراساسنامه‌شرکت میتوان پیش‌بینی کرد که معادل نصف مازاد برگشتی حاصل از معاملات باغیرعضو درصورت تقاضای او برای خرید سهام شرکت باداشتن‌شرایط عضویت برای این منظور اختصاص یابدکه دراینصورت بقیه مازاد برگشتی طبق‌مقررات این‌قانون بحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم منتقل می‌شود .

فصل‌دوازدهم ـ شرکتهای تعاونی مسکن :

مادهٔ ۸۱ - شرکت تعاونی مسکن برای‌تمام یاقسمتی از امورمندرج زیر تشکیل می‌شود :

۱ ـ تهیه‌زمین وتقسیم آن بمنظور ساختمان خانه‌های مسکونی وفروش آن باعضاءِ نقداً ویا بااقساط همچنین ایجاد تأسیسات عمومی مورد استفاده مشترك اعضاء .

۲ ـ ساختمان طبقات مسکونی و فروش آپارتمان‌ها به اعضاء نقداً ویا بااقساط .

۳ ـ خریدواحدهای مسکونی وفروش آن‌باعضاء نقداً ویا بااقساط .

٤ ـ واگذاری واحدهای مسکونی ملکی‌شرکت بصورت‌اجاره‌به‌اعضاءِ .

٥ ـ انجام خدمات نقشه‌کشی ـ مهندسی ومعماری برای اعضاء ونظارت درساختمانهای متعلق‌بآنها .

٦ ـ انجام تعمیرات ساختمانهای ملکی اعضاء ویا اقدامات مربوط به

لوله‌کشی و کابل وسیم کشی وایجاد دستگاههای تهویه وحرارت مرکزی .

۷ـ نگاهداری واداره ساختمان‌ها وتأسیسات وانجام خدمات عمومی مربوط .

مادهٔ ۸۲ - منابع مالی واعتباری شرکتهای تعاونی مسکن عبارتند از :

۱ ـ سرمایه وذخایر شرکت .

۲ ـ پس‌انداز اعضاء برای تهیه مسکن .

۳ ـ اعتبارات بخش دولتی شامل : قسمتی ازاعتبارات بانک رهنی ایران درحدود برنامه های مصوب سالانه آن بانک واعتباراتی که بدین منظور بانک مرکزی ایران می‌تواند دراختیار آن بانک قرار دهد واعتبارات ازمحل برنامه‌های عمرانی ازطریق بانک رهنی ایران .

٤ ـ سایرمنابع اعتباری که بوسیله اشخاص ومؤسسات دراختیار این نوع شرکتها گذاشته می‌شود .

۵ ـ در مورد شرکت های تعاونی کارگری مسکن علاوه برمنابع مالی و اعتباری مذکور دراین ماده بانک رفاه کارگران نیزمنابع مالی واعتباری لازم را برای این شرکتها تأمین مینماید .

تبصره - اعتبارات مذکور دربندهای ٤ و۵ باتسهیلات لازم درنرخ بهره وشرایط پرداخت وامها ، تاهشتاد درصد هزینه طرح های ساختمانی شرکتهای تعاونی مسکن به‌متقاضی اعتبار اعطاء می‌شود .

مادهٔ ۸۳ - درشرکت تعاونی مسکن انجام معاملات و ساختمان و تمام اقداماتی که دراساسنامه پیش‌بینی شده است برای غیرعضو ممنوع است .

فصل سیزدهم ـ شرکتهای تعاونی اعتبار

مادهٔ ۸۴ - شرکت تعاونی اعتبار بین افراد گروههای شغلی مختلف طبق

مقررات آئین‌نامه‌ای که وسیله وزارت تعاون وامورروستاها(یاوزارت کاروامور اجتماعی درمورد تعاونیهای کارگری) تهیه خواهد شد وبتصویب شورای پول و اعتبار خواهد رسید برای مقاصدزیر تشکیل می‌شود :

۱ ـ بازکردن حساب سپرده‌های مختلف منحصراً برای اعضاء شرکت .

۲ ـ پرداخت وام با دریافت بهره‌باعضای شرکت .

۳ ـ انجام سایر خدمات اعتباری برای اعضاء درحدود امکانات .

مادهٔ ۸۵ ـ درشرکت تعاونی اعتبار مازاد برگشتی عیناً بحساب ذخیره قانونی غیر قابل تقسیم شرکت منتقل میگردد .

مادهٔ ۸۶ ـ شرکت تعاونی اعتبار مجاز بانجام عملیات اعتباری برای غیر عضو نیست .

فصل چهاردهم ـ شرکتهای تعاونی آموزشگاهها

مادهٔ ۸۷ ـ شرکت تعاونی آموزشگاهها شرکتی است که باعضویت دانش آموزان یا دانشجویان مراکز آموزشی بمنظور آموزش عملی مقررات شرکت‌های تعاونی وتعمیم اصول تعاون برای تمام یا قسمتی از مقاصد زیر تشکیل می‌شود :

۱ ـ تشویق اعضاء به پس‌انداز .

۲ ـ ایجاد فروشگاه وتهیه وسائل تحصیلی ومصرفی اعضاء .

۳ ـ ایجاد رستوران وکافه برای استفاده اعضاء .

۴ ـ تدارک وسائط نقلیه برای ایاب وذهاب اعضاء .

۵ ـ تأسیس باشگاه وتهیه وسائل تفریحات سالم برای استفاده اعضاء .

۶ ـ تدارك وسائل بهداشتی ودرمانی اعضاء .

۷ ـ خرید مصنوعات وکارهای دستی اعضاء ازطرف شرکت وفروش آن

مادهٔ ۸۸ - شرکتهای تعاونی آموزشگاههائی که سن دانش آموزان آنها کمتر از سن قانونی است با راهنمائی و هدایت مربیان ومعلمان تشکیل می‌شود .

تبصره - آئیننامه شرکتهای تعاونی مذکور درمواد ۸۷ و ۸۸ از طرف وزارتخانه‌های آموزش وپرورش وعلوم وآموزش عالی تنظیم و پس‌از تصویب شورای عالی هم‌آهنگی تعاونیهای کشور بمورد اجراءگذارده میشود .

مادهٔ ۸۹ - هرشرکت تعاونی آموزشگاهی حسابی درنزدیکترین شعبه یا نمایندگی بانك تعاون کشاورزی ایران باز خواهدکرد و کلیه عملیات مالی شرکت ودریافت وپرداخت‌سپرده‌های اعضاء باید بوسیله‌آن بانك انجام‌شود .

فصل پانزدهم ـ شرکتهای تعاونی کار

مادهٔ ۹۰ - شرکت تعاونی‌کار شرکتی است که بمنظور تولیدکالا یا انجام خدمات با عضویت افرادی‌که نیروی‌کار خود را دراختیار شرکت میگذارند تشکیل میشود .

مادهٔ ۹۱ - در شرکتهای تعاونی‌کار مازاد برگشتی از درآمد سالانه به تناسب ارزش محصول‌کار یا ساعات‌کار انجام شده بوسیله هریك از اعضاء تقسیم می‌شود .

فصل شانزدهم ـ شرکتهای تعاونی‌صاحبان حرفه‌ها وصنایع دستی

مادهٔ ۹۲ - شرکت تعاونی صاحبان حرفه‌ها وصنایع دستی برای تهیه

مواد اولیه و وسائل مورد نیاز حرفه‌ای اعضاء و یا ساخت وتغییر شکل کالای مربوط وعملیات تکمیلی صنایع مذکور ویا فروش آنها بین صاحبان حرفه‌ها و صنایع دستی تشکیل میشود .

تبصره - صنعتگر دستی و یا صاحب حرفه ممکن است برای تهیه کالای مورد نظر از وسائل ماشینی کمکی نیز استفاده کند .

فصل هفدهم
شرکتهای تعاونی صنایع کوچك وکسبه وصاحبان مشاغل آزاد

مادهٔ ۹۳ - شرکت تعاونی صنایع کوچك باعضویت صاحبان صنایع یك گروه ازصنعت برای تمام یاقسمتی ازمقاصد زیر تشکیل میشود :

۱- تهیه مواد اولیه موردنیاز .

۲- ایجاد آزمایشگاه مواد اولیه یامحصولات ساخته شده.

۳ - تولید وسائل وابزار مورد احتیاج مشترك اعضاء .

٤ - ایجادگروههای تعمیراتی ونگاهداری .

۵ - تحقیق وبرنامه ریزیهای مشترك .

٦ - تهیه وسائل توزیع وانجام خدمات بازاریابی .

تبصره - صنایع کوچك موضوع این ماده صنایعی است که ضوابط آن بوسیله وزارت اقتصاد تعیین می‌شود .

مادهٔ ۹۴ - شرکت تعاونی کسبه ویا صاحبان مشاغل آزاد با عضویت کسبه از یك صنف که هریك مستقیماً مباشر واحدکسبی خود باشند ویاصاحبان مشاغل از یك گروه برای تمام یا قسمتی از مقاصد زیر تشکیل میشود :

۱ - تهیه وسائل وتدارك انواع خدمات وابسته بکسب یا شغل و ایجاد

انبار و وسائل حمل ونقل بمنظور بهبود وضع اقتصادی و فنی اعضای شرکت وفعالیتهای واحدهای عضو .

۲ ـ انجام عملیات مقدماتی ویا تبدیل کالای مورد نظر .

۳ ـ تهیه کالا بمنظور توزیع آن بین اعضاء .

فصل هیجدهم ـ ادغام

مادهٔ ۹۵ - هر شرکت تعاونی ویا هراتحادیه تعاونی میتواند باتوجه بمقررات این فصل با هرشرکت ویا اتحادیه تعاونی دیگر بشرطی که از یکنوع ودارای هدفها وعملیات مشابه باشند ادغام شود .

مادهٔ ۹٦ - پیشنهاد ادغام باید درمجمع عمومی فوق‌العاده هردوشرکت یا اتحادیه همراه با قبول مطالبات بستانکاران بتصویب برسد . نسخه‌ای از مصوبات مجمع عمومی هردو شرکت یااتحادیه برای تمام اعضاء وبستانکاران هردو شرکت یا اتحادیه همچنین نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت کار و امور اجتماعی در مورد شرکت های تعاونی کارگری) فرستاده میشود وبترتیب مذکور درمادهٔ ۲۵ این قانون برای اطلاع عموم آگهی میگردد.

تبصره - هریك ازبستانکاران میتوانند تامدت دو ماه از تاریخ نشرآگهی ادغام نظر خود را بشرکت یا اتحادیه بدهکار و نماینده وزارت تعاون و امور روستاها (یا وزارت کار وامور اجتماعی در مورد شرکتهای تعاونی کارگری) اعلام دارد .

مادهٔ ۹۷ - نسخه‌ای از تصمیم ادغام باید ظرف دوهفته از تاریخ انعقاد مجمع عمومی فوق‌العاده هر یك از شرکتها یا اتحادیه‌ها همراه با آخرین

ترازنامه وصورت بدهیها ومطالبات آن وگزارش حسابرسی که بدینمنظور باید تهیه شود و نسخه‌ای از آگهی ادغام که بشرح مادهٔ ۹۶ منتشر شده است برای نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) ارسال شود .

مادهٔ ۹۸ - هریك از اعضاء شرکتهایا اتحادیه‌ها درصورتیکه باتصمیم ادغام‌مخالف باشد میتواند حداکثر تایکماه نظر خودرا کتباً بشرکت یا اتحادیه مربوط همچنین نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکت های تعاونی کارگری) اعلام دارد .

مادهٔ ۹۹ - نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یاوزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکت های تعاونی کارگری) باوصول تصمیم ادغام ازهر دو شرکت‌یا اتحادیه همراه باآخرین ترازنامه وصورت ریز مطالبات و بدهی‌ها و گزارش حسابرسان ازوضع‌هردو شرکت‌ویااتحادیه وهم‌چنین نظرات بستانکاران وباتوجه بتعداد اعضاء مخالف ادغام ظرف دوماه نظرخودرا مبنی برموافقت‌یا مخالفت باادغام بهردو شرکت یااتحادیه اعلام خواهد داشت .

مادهٔ ۱۰۰ - درصورتیکه نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یاوزارت کار وامور اجتماعی درمورد شرکت های تعاونی کارگری) ادغام را تصویب نکنند تصمیم ادغام در هردو شرکت یااتحادیه منتفی است . موافقت با ادغام درصورتی است که ترتیب قابل قبول بستانکاران برای تصفیه بدهی‌ها درهردو شرکت یااتحادیه‌ها پیش‌بینی‌شود همچنین‌تعداد اعضای مخالف باادغام درحدی

باشد که مجموع اعضاء باقی مانده وسرمایه شرکت یااتحادیه بعد از ادغام کافی برای انجام هدفها وبرنامه های آن باشد .

مادۀ ۱۰۱ - درصورت موافقت باادغام هیأت‌های مدیره شرکتهایااتحادیه های مربوط ظرف یکماه اقدام بدعوت مجمع عمومی فوق‌العاده مشترك شرکتها یااتحادیه‌ها برای ادغام خواهند نمود .

مادۀ ۱۰۲ - مجمع عمومی فوق‌العاده مشترك نسبت بتعیین سرمایه شرکت یااتحادیه بعد ازادغام هم‌چنین انتخاب هیئت مدیره وبازرس یابازرسان اقدام لازم بعمل خواهد آورد .

مادۀ ۱۰۳ - اعضائی که باتصمیم ادغام وانتشار آگهی آن مخالف باشند واز عضویت تعاونیها مستعفی گردند بایدظرف مهلت مقرر مخالفت خود راکتباً اعلام دارند . شرکت یااتحادیه مربوط مکلف است بهای سهام آنهارا حداکثر ظرف یکماه نقداً پرداخت نماید .

مادۀ ۱۰۴ - هیأت مدیره شرکت یااتحادیه جدید مصوبات مجمع عمومی فوق‌العاده مشترك را همراه بافهرست اعضاء شرکت یااتحادیه جدید وتغییراتی که‌حاصل شده است بترتیبی که درفصل سوم این قانون مقرر است برای اطلاع نماینده وزارت تعاون وامور روستاها (یا وزارت کار و امور اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی کارگری) وانعکاس دردفاتر ثبت ارسال خواهد داشت .

مادۀ ۱۰۵ - باانجام عمل ادغام دارائی و بدهی شرکت یااتحادیه جدید عبارت خواهد بود ازمجموع دارائی وبدهی شرکتها یااتحادیه‌های قبل ازادغام پس ازوضع مطالبات وسهامی که بازپرداخت شده‌است .

ماده۱۰۶ - ادغام شرکتها واتحادیه های تعاونی روستائی در شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی روستائی دیگربموجب مقرراتی خواهدبودکه وسیله‌وزارت تعاون وامور روستاها تهیه وبمورد اجراگذاشته خواهد شد.

فصل نوزدهم - مالیات شرکتهای تعاونی

ماده۱۰۷ - ازدرآمد مشمول مالیات شرکتها واتحادیه های تعاونی با رعایت معافیتهای مقرر دراین قانون ۱۰٪ بنام مالیات شرکت وصول میشودو نسبت به‌بقیه بترتیب زیرعمل خواهد شد:

۱- نسبت به‌آن قسمت ازدرآمد که‌طبق‌تصمیم ارکان‌صلاحیتدار شرکت یااتحادیه بعنوان سودسهام برای‌تقسیم بین‌اعضای شرکت تخصیص داده‌میشود پس‌ازوضع مبلغی معادل‌شش‌درصد سرمایه‌منظور شده درآخرین ترازنامه‌شرکت بنرخ‌پانزده‌درصد.

۲- نسبت به‌آن‌قسمت ازدرآمد که طبق تصمیم ارکان صلاحیتدارشرکت یااتحادیه بعنوان مازادبرگشتی برای تقسیم بین اعضاء شرکت تخصیص داده میشود پس‌ازوضع‌پنجهزار ریال درمورد هرعضو بنرخ‌پانزده‌درصد.

۳- نسبت‌به‌بقیه درآمد مشمول مالیات بنرخ بیست‌وپنج‌درصد.

تبصره۱ - معافیت موضوع بندهای ۱ و۲شامل‌سود سهام ومازادبرگشتی شرکتهای تعاونی موضوع فصل‌هفدهم نخواهدبود.

تبصره۲ - وجوهی‌که شرکتهای تعاونی‌کشاورزی بابت بهای محصول کشاورزی متعلق به‌اعضاء که بشرکت تحویل میشود پرداخت میکنند اعم از اینکه بعنوان پیش پرداخت یا مازاد برگشتی باشد مشمول مالیات شرکت

نخواهدبود . این وجوه درمحاسبه درآمد مشمول مالیات کشاورزی عضو منظور خواهد شد .

تبصرهٔ ۳ ـ مالیات مازادبرگشتی وسودسهام اتحادیه‌ها بعنوان علی‌الحساب مالیاتی شرکتهای عضووصول وموقع محاسبه مالیات شرکت علی‌الحساب های پرداختی منظور واضافه‌دریافتی مستردخواهدشد .

مادهٔ ۱۰۸ ـ شرکتها واتحادیه های تعاونی از پرداخت حق تمبر سهام معافند .

مادهٔ ۱۰۹- درشرکتها واتحادیه‌های تعاونی ذخائر موضوع بندهای۱و۲ مادهٔ ۱۵ این قانون که‌دردفاتر شرکت یااتحادیه منظور شده است جزء هزینه محسوب میشود .

مادهٔ ۱۱۰- شرکتهای تعاونی مصرف کنندگان- مسکن- اعتبار- کشاورزی وروستائی- صیادان وکلیه‌اتحادیه‌های‌تعاونی ازپرداخت‌ده‌درصدمالیات‌موضوع صدر مادهٔ ۱۰۷ این‌قانون معافند .

مادهٔ ۱۱۱- درآمد شرکتهای تعاونی‌روستایی متشکل ازافراد ساکن‌حوزه عمل‌شرکت که بامرکشاورزی‌مباشرت مستقیم دارند اعم ازاینکه‌تحت‌سرپرستی وزارت تعاون وامور روستاها یا بانك عمران باشند همچنین شرکتهای تعاونی کارگری مصرف - مسکن واعتبار ونیز اتحادیه های آنها همچنین شرکتهای تعاونی صنایع دستی‌وصیادان وآموزشگاهها واتحادیه‌های آنها بطورکلی از پرداخت مالیات معاف میباشند .

مادهٔ ۱۱۲- معافیت درآمد کلیه فعالیتهائی که طبق قانون مالیاتهای‌مستقیم

مشمول معافیت شناخته شده‌است شامل شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی که‌بهمان فعالیتها اشتغال‌داشته‌باشند نیزخواهدبود .

مادۀ۱۱۳- شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی ازپرداخت مالیاتهای اضافی موضوع مواد ۱۶۶ و۱۶۷ قانون مالیاتهای مستقیم و اصلاحیه آن‌معاف‌میباشند.

مادۀ۱۱۴- شرکتها واتحادیه‌های تعاونی اعتبار وشرکتهای تعاونی‌مسکن ازلحاظ مالیات بهره تابع مقررات مادۀ ٤٥ قانون مالیات‌های مستقیم مصوب اسفند۱۳٤٥خواهند بود .

مادۀ۱۱۵- انتقالات قطعی واجاره واحدهای مسکونی ازطرف‌شرکتهای تعاونی مسکن باعضاء آنهامشمول‌مقررات مالیات بردرآمد املاک‌قانون‌مالیات های مستقیم نخواهد بود لکن در موارد تشخیص علی‌الرأس درآمد مشمول مالیات طبق‌مقررات بخش مزبورتعیین‌خواهدشد .

مادۀ۱۱٦-درمورد رسیدگی به‌اختلافات مالیاتی‌شرکتهای تعاونی نماینده وزارت تعاون وامورروستاها(ودرمورد تعاونیهای‌کارگری نماینده وزارت‌کار واموراجتماعی)بجای نماینده موضوع بند(۳)مادۀ۲٤٤ قانون مالیاتهای‌مستقیم درکمیسیون تشخیص شرکت میکند .

کمیسیون مجاز است باتوجه به‌اطلاعاتی که از مراجع قانونی مربوط کسب میکند ورسیدگیهائی‌که بعمل میآورد ضرائب مالیاتی مصوب را درمورد شرکتها واتحادیه‌های تعاونی تعدیل کند .

مادۀ۱۱۷ - درمورد رسیدگی باختلافات مربوط‌به‌بقایای مالیاتی‌شرکتها واتحادیه‌های تعاونی نماینده وزارت‌تعاون وامور روستاها ودرمورد تعاونیهای

کارگری نماینده وزارت کار و امور اجتماعی بجای نماینده مذکور در بندب مادهٔ ۳۱۱ قانون مالیاتهای مستقیم درکمیسیون حل اختلاف شرکت میکند .

مادهٔ ۱۱۸ - کلیه مقررات مربوط بمعافیتهای مالیاتی راجع بشرکتهای تعاونی ازهرقبیل که درقانون مالیاتهای مستقیم مصوب اسفند ۱۳۴۵ و اصلاحیه آن منظور شده است ملغی میشود .

فصل بیستم ـ زیان، انحلال وتصفیه شرکتها واتحادیه‌های تعاونی

مادهٔ ۱۱۹ - شرکت یااتحادیه تعاونی میتواندزیان سالانه را باتصویب مجمع عمومی ازحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم تأمین نماید ونمیتواندقبل ازانتقال مبالغ برداشتی مذکوربحساب ذخیره قانونی غیرقابل تقسیم، درآمدسالهای بعدی شرکت یا اتحادیه را تقسیم کند .

مادهٔ ۱۲۰ - شرکتها واتحادیه‌های تعاونی درمواردزیرمنحل میشود :

۱ـ کاهش سرمایه بمیزانی که ادامه عملیات مقدور و یا صلاح نباشد با تصویب مجمع عمومی فوق‌العاده .

۲ـ کاهش تعداد اعضاء ازحدنصاب قانونی .

۳ـ اتمام برنامه‌ای که بموجب اساسنامه، شرکت برای انجام آن تأسیس شده است .

۴ـ تصمیم مجمع عمومی فوق‌العاده .

۵ـ عدم تطبیق عملیات شرکت یااتحادیه با اساسنامهٔ ومقررات قانونی ویا تعطیل کار ویا عدم فعالیت آن در مهلتهائی که وزارت تعاون وامور روستاها (یاوزارت کار وامور اجتماعی در مورد شرکتهای تعاونی کارگری) مقرر میدارد

مادهٔ ۱۲۱ - درموارد مذکور دربند ۵ مادهٔ ۱۲۰ وزارت تعاون وامور روستاها

پیشنهاد انحلال شرکت یااتحادیه مربوط با شورای رسیدگی وداوری در اختلافات تعاونیها خواهدداد وتااعلام نظر آن شورادارای کلیه اختیارات پیش بینی شده در مجمع عمومی عادی وفوق العاده برای جلوگیری ازعملیات و فعالتهای خلاف قانون شرکت یا اتحادیه مربوط خواهد بود .

مادهٔ ۱۲۲-شورای رسیدگی وداوری در اختلافات تعاونیها مکلف است ظرف یك هفته ازتاریخ وصول پیشنهاد وزارت تعاون و امور روستاهامراتب را بشرکت یا اتحادیه مورد نظر اعلام نمایدتادرصورتیکه بنظر آن وزارت اعتراض داشته باشد دلایل خود را ظرف ۱۵ روز ازتاریخ وصول اخطارشوراکتباً ارسال دارد .

مادهٔ ۱۲۳- شورای رسیدگی وداوری در اختلافات تعاونیها مکلف است رأی خودرا حداکثر ظرف دوماه ازتاریخ وصول پیشنهاد وزارت تعاون و امور روستاها درموردانحلال صادرنماید، آراءصادره قطعی ولازم الاجرااست .

مادهٔ ۱۲۴-باابلاغ تصمیم شورای رسیدگی وداوری در اختلافات تعاونیها مبنی برانحلال شرکت یااتحادیه وزارت تعاون وامور روستاها اقدام بانحلال آن وتعیین هیأت تصفیه کرده ودرخواست لغو ثبت شرکت یا اتحادیه را از اداره ثبت خواهدکرد .

مادهٔ ۱۲۵ - درتصفیه شرکت یااتحادیه پرداخت تعهدات از محل دارائی آنها بارعایت تقدم بشرح زیر است :

۱ ـ پرداخت بدهیهای شرکت یااتحادیه .

۲ ـ پرداخت سهام اعضاء حداکثر بمیزان مبلغ اسمی، هرسهم وسود سهام درصورتیکه مازادتصفیه ازحساب ذخیره غیرقابل تقسیم شرکت بیشترباشد .

۳ ـ انتقال مازاد تصفیه بحساب ذخیره قانونی غیر قابل تقسیم برای اقدامات مقرر طبق این قانون .

فصل بیست ویکم ـ مجازاتها

مادهٔ ۱۲۶ ـ هریك از اعضاء هیئت مدیره و بازرسان و مدیر عامل درصورتیکه باسوء نیت برخلاف اصول مقرر در این قانون و اساسنامه‌های مصوب مرتکب عملی شود که موجب زیان شرکت گردد علاوه بر جبران زیان وارده بحبس تأدیبی از سه ماه تا ششماه محکوم خواهد شد .

مادهٔ ۱۲۷ ـ هریك از اعضاء هیأت مدیره و بازرسان و مدیر عامل بمجمع عمومی گزارش خلاف واقع بدهد بحبس تأدیبی از سه ماه تا ششماه یا جزای نقدی از ده هزار ریال تا یکصد هزار ریال و یا بهر دو مجازات محکوم خواهد شد .

مادهٔ ۱۲۸ ـ هریك از مدیران عامل یا اعضای هیأت مدیره یا بازرسان و یا کارکنان شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی مرتکب خیانت در امانت در مورد وجوه و اموال شرکت یا اتحادیه گردد به حداکثر مجازات مقرره در مادهٔ ۲۴۱ قانون مجازات عمومی محکوم میشود .

تبصره ـ رسیدگی باتهام هر یك از کارکنان سازمانها و مؤسسات وابسته بدولت که برحسب وظیفه سمت نظارت یا سرپرستی یا ارشاد یا مداخله در اداره امور شرکتها یا اتحادیه‌های تعاونی را دارند تابع قوانین و مقررات دیوان کیفر کارکنان دولت خواهد بود .

مادهٔ ۱۲۹ ـ حسابرسانی که درباره نتیجه حسابرسی شرکت یا اتحادیه تعاونی گزارش خلاف واقع بدهند بحبس تأدیبی از ۶ ماه تا یکسال محکوم میشوند .

مادهٔ۱۳۰ - هریك ازاعضای شرکتهای تعاونی که با عدم انجام تعهد در معامله باشرکتی که عضو آنست عامداً بشرکت خسارت واردکند علاوه برجبران خسارت بجزای نقدی از پنجهزار ریال تا پنجاه هزار ریال محکوم خواهد شد در مورد این ماده تعقیب باگذشت مدعی خصوصی موقوف میشود .

مادهٔ۱۳۱ - وزارت تعاون و امور روستاها در تعقیب مجرمین و مطالبه خسارات ناشی از جرمهای پیش بینی شده دراین قانون در تمام مراحل رسیدگی از هزینه دادرسی معاف میباشد .

تبصره - رسیدگی بدعاوی مذکور خارج ازنوبت بعمل خواهد آمد .

مادهٔ۱۳۲ - پس از صدور کیفرخواست درمورد جرائم مندرج دراین قانون مراتب ازطرف مراجع قضائی بشرکت یا اتحادیه مربوط اعلام میشود و در این صورت متهم ازسمت خوددرشرکت یااتحادیه برکنار میگردد .

فصل بیست ودوم
وظایف وزارت تعاون وامورروستاها درمورد شرکتها وسازمانهای تعاونی

مادهٔ۱۳۳ - وزارت تعاون وامور روستاها برای ارشاد ونظارت وسرپرستی شرکت‌ها و سازمانهای تعاونی بتدریج ومتناسب با امکانات خود عهده‌دار وظائف زیراست :

۱ - تربیت کارشناسان تعاونی وکمك مالی وفنی بتأسیس و اداره مراکز آموزش وتحقیقات تعاونی .

۲ - تربیت وتعلیم نیروی انسانی موردنیاز شرکتها و سازمانهای تعاونی مانند مدیران عامل وحسابداران وحسابرسان .

۳ ـ اجرای برنامه‌های ترویج و آموزش برای تفهیم و تعمیم اصول و روشهای تعاونی .

٤ ـ تحقیقات آماری و مطالعه درباره فعالیت تعاونیها و اظهار نظر و اتخاذ تصمیم نهائی درزمینه اجرای طرحهای اساسی تعاونی‌ها که وسیله سایر سازمانهای دولتی وخصوصی تهیه می‌شود .

۵ ـ اعمال کمکهای فنی واداری ومالی درموارد لازم بمنظور اداره صحیح تعاونیها .

٦ ـ تهیه اساسنامه وآئین‌نامه های نمونه وفرمها و دفاتر موردلزوم برای انواع شرکتها واتحادیه‌های تعاونی وهمچنین کمك به تنظیم آئین‌نامه‌های استخدامی کارکنان موظف درشرکتها واتحادیه‌های تعاونی .

۷ ـ جلوگیری ازفعالیت شرکت‌ها و سازمانهائیکه بابکاربردن نام تعاون عملیات آنها مخالف اصول تعاون و هدفهائی است که دراین قانون تصریح شده است .

۸ ـ تعیین خط‌مشی کلی درامور آموزشی و اداری واعتباری سازمانهای تعاونی از طریق پیشنهاد بشورای عالی هم آهنگی تعاونیهای کشور (مندرج در فصل ۲۳ این قانون) واجرای تصمیمات آن وهم‌آهنگ کردن کلیه فعالیت های تعاونی کشوردررشته‌های تعاونی .

۹ ـ نظارت براجرای این قانون و سایر قوانین موضوعه درباره عملیات ووظایف شرکت‌ها واتحادیه‌های تعاونی .

۱۰ ـ تشکیل تدریجی کنگره تعاونیهای هررشته دراستانها وفرمانداریهای

کل بمنظور کمك بتشکیل اتحادیه های نظارت وهم آهنگی مناطق واتحادیه های مرکزی .

فصل بیست وسوم ـ تشکیلات ونظام تعاونی کشور

مادهٔ ۱۳۴ - اتحادیه مرکزی هریك از رشته‌های تعاونی نماینده آن رشته است که بشرح زیرتشکیل می‌شود :

۱ ـ اتحادیه مرکزی تعاونیهای کشاورزی وروستائی .

۲ ـ اتحادیه مرکزی تعاونیهای مصرف .

۳ ـ اتحادیه مرکزی تعاونیهای کاروپیشه .

مادهٔ ۱۳۵ - تشکیلات تعاونی درکشور بشرح زیرخواهد بود :

الف - درهرمنطقه تعاونی :

۱ ـ انواع شرکتهای تعاونی واتحادیه‌های مربوط بمنظور توسعه عملیات اقتصادی .

۲ ـ اتحادیه نظارت وهم آهنگی تعاونیهای رشته‌های سه گانه .

۳ ـ اتحادیه‌های اعتباری موضوع فصل هفتم این قانون .

٤ ـ سازمان اداری وزارت تعاون وامور روستاها .

ب ـ تشکیلات تعاونی مرکزی :

۱ـ شورای عالی هم آهنگی تعاونیهای کشور .

۲ـ شورای رسیدگی وداوری دراختلافات تعاونیها .

۳ـ بانك تعاون کشاورزی ایران .

٤ـ اتحادیه مرکزی تعاونیهای کاروپیشه .

۵ـ اتحادیه‌مرکزی تعاونیهای کشاورزی‌وروستائی.

۶ـ اتحادیه‌مرکزی تعاونیهای‌مصرف .

مادهٔ۱۳۶ـ شورای‌عالی هم‌آهنگی تعاونیهای کشورکه دبیرخانه ومحل تشکیل جلسات آن دروزارت تعاون واموروروستاها خواهدبود ، بریاست وزیر تعاون وامور روستاها وباعضویت مقامات‌زیر تشکیل‌میگردد :

رئیس هیأت‌مدیره‌اتحادیه مرکزی تعاونیهای کشاورزی وروستائی .

رئیس هیأت‌مدیره‌اتحادیه مرکزی‌تعاونیهای‌مصرف .

رئیس هیأت مدیره اتحادیه مرکزی تعاونیهای کاروپیشه .

رئیس هیأت‌مدیره بانك‌تعاون کشاورزی‌ایران .

رئیس کل‌بانك‌رفاه کارگران .

رئیس هیأت‌مدیره سازمان‌مرکزی تعاون روستائی‌ایران .

نماینده وزارت‌کار واموراجتماعی .

یکنفر کارشناس تعاونی به‌انتخاب وزیرتعاون واموروروستاها .

تبصره ـ مادام‌که اتحادیه‌های‌مرکزی تعاونیهاتشکیل نشده‌است‌وزیرتعاون واموروروستاها قائم‌مقام آنهادرجلسات‌شورا خواهدبود .

مادهٔ۱۳۷ـ آئین‌نامه وظائف شورایعالی هم‌آهنگی تعاونیهای کشور از طرف دبیرشورا تهیه‌وپس‌ازتصویب شورابمورد اجراگذاشته‌میشود .

مادهٔ۱۳۸ـ شورای رسیدگی وداوری در اختلافات تعاونیها با شرکت نمایندهٔ قضائی ـ دادستان کل‌کشور ـ نماینده وزارت‌تعاون وامور روستاها ـ نماینده وزارت‌کار و امور اجتماعی ـ سه‌نفر کارشناس تعاونی بانتخاب وزیر تعاون و امور روستاها و نمایندگان اتحادیه های مرکزی تعاونیها

(پس ازتشکیل) بمنظور اعلام نظر درمواردی که دراین قانون و آئین‌نامه اجرائی آن ویا اساسنامه شرکتها و اتحادیه های تعاونی تصریح شده‌است تشکیل میشود.

فصل بیست‌وچهارم - حسابرسی شرکتها واتحادیه‌های تعاونی

مادهٔ۱۳۹- وزارت تعاون وامورروستاها بمنظور نظارت وارشادتعاونیها مجاز به‌حسابرسی آنها میباشد و درعین‌حال میتواند طبق آئین‌نامه‌ای‌که تنظیم خواهد کرد اجازه حسابرسی شرکتها واتحادیه‌های تعاونی‌عضواتحادبه‌نظارت وهم‌آهنگی را برای دوره‌های معین به‌اتحادیه مذکوربدهد ویااین‌اجازه‌رابرای ادوار بعدی‌تمدید کند.

تبصرهٔ۱ - وزارت‌تعاون وامور روستاها بامشاهده نقص‌یاتخلفی درکار حسابرسی اتحادیه نظارت وهم آهنگی مربوط میتواننددرهرهنگام اجازه‌قبلی‌را لغو کند.

تبصرهٔ۲ - درمورد حسابرسی شرکتهای تعاونی کارگری وزارت تعاون وامور روستاها بوزارت کاروامور‌اجتماعی نمایندگی برای‌انجام این وظیفه خواهدداد تاطبق ضوابط‌مصوب‌شورایعالی‌هم‌آهنگی تعاونیهای‌کشورحسابرسی را انجام‌داده ونتیجه‌رابوزارت‌تعاون وامورروستاهااعلام‌دارد.

مادهٔ۱۴۰- شرکتها واتحادیه‌های‌تعاونی‌موظفند نسخه‌ای‌ازترازنامه‌هرسال یا دورهٔ مالی وحساب‌سود وزیان دوره مربوطرا حداکثر ظرف یك‌هفته پس‌از تنظیم به‌اتحادیه نظارت و هم‌آهنگی مربوط و درصورتیکه این اتحادیه تشکیل نشده باشد به‌اداره‌کل تعاون و امور روستاهای‌محل (یااداره‌کاروامور‌اجتماعی درمورد شرکتهای تعاونی‌کارگری) ارسال دارند.

مادهٔ۱۴۱ - حسابرسی شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی طبق آئین نـامه‌ای خواهدبودکه ازطرف‌وزارت تعاون وامور روستاها تنظیم وبه‌مورد اجراگذاشته خواهد شد .

فصل بیست وپنجم - مقررات مختلف

مادهٔ۱۴۲ - شرکتها واتحادیه‌های تعاونی روستائی که قبل‌از تصویب این قانون به‌ثبت رسیده‌اند بنابه تشخیص وزارت تعاون وامور روستاها بتدریج‌وضع خود را بااین قانون تطبیق خواهند داد .

مادهٔ۱۴۳ - مطالبات شرکتها واتحادیه‌های تعاونی از اعضاء خود جزء مطالبات ممتازه است .

مادهٔ۱۴۴ - شرکتها و اتحادیه‌های تعاونی از پرداخت حق‌الثبت و نصف تعرفه آگهی ثبت در روزنامه رسمی‌کشور معافند .

مادهٔ۱۴۵ - وزارت تعاون وامور روستاها نمونه دفاترمالی وحسابداری شرکتها واتحادیه‌های تعاونی را تهیه خواهدکردکه پس‌از تأیید وزارت‌دارائی بجای دفاتر قانونی مقرر در قـانون تجارت در اختیار آنها قرار گیرد و دفاتر مذکور درحکم دفاتر قانونی خواهد بود .

مادهٔ۱۴۶ - درمواردیکه وزارت تعاون وامور روستاها تخلفی‌را دراداره امورشرکتها واتحادیه‌های‌تعاونی‌ملاحظه‌کنندبلافاصله بااستفاده‌ازکلیه‌اختیارات پیش‌بینی شده برای مجمع عمومی عادی و فوق‌العاده شرکت یا اتحادیه مربوط تصمیم لازم را اتخاذ و به‌مورد اجرا خواهدگذاشت .

مادهٔ۱۴۷ - سازمان تعـاون مصرف کادر نیروهای مسلح شاهنشاهی از

شمول این قانون مستثنی است ووظایفی راکه برعهده دارد مستقلا طبق مقررات و اساسنامه و آئین نامه‌های مخصوص بخود انجام خواهد داد .

مادهٔ ۱۴۸ - کلیه قوانین و مقررات مغایر با این قانون ملغی است و در قوانین بعدی نیز نسخ یا اصلاح مواد و مقررات این قانون باید صریحاً قید شود .

مادهٔ ۱۴۹ - این قانون بمدت پنجسال بصورت آزمایشی اجرا خواهدشد و هرگاه در این مدت وزارت تعاون و امور روستاها باتوجه به‌نتایج تحقیقات انجام شده وسیله مرکز تحقیقات روستائی این وزارت (موضوع مادهٔ ۱۵ قانون تشکیل شرکت‌های سهامی زراعی) که ازاین‌پس مرکز تحقیقات وزارت‌تعاون وامور روستاها نامیده‌خواهدشد تغییرات واصلاحاتی‌رادراین قانون‌لازم‌تشخیص دهد جهت تصویب به‌کمیسیون‌های تعاون وامورروستاهای مجلسین‌تقدیم‌مینماید واین تغییرات واصلاحات پس‌از تصویب قابل اجراست .

دولت مکلف است درپایان مدت پنجسال لایحه نهائی را جهت تصویب مجلسین تقدیم نماید، مادام‌که لایحه نهائی بتصویب نرسیده مقررات این قانون ومصوبات کمیسیونهای مذکور لازم‌الاجرا خواهد بود .

قانون‌فوق‌مشتمل بریکصد وچهل‌ونه ماده وچهل‌ویك تبصره پس‌ازتصویب مجلس سنا درتاریخ روز چهارشنبه پنجم خرداد ماه ۱۳۵۰ در جلسه روز یکشنبه شانزدهم خردادماه یکهزاروسیصدوپنجاه‌بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

رئیس مجلس شورای ملی ـ عبدالله ریاضی

اصلاح تبصرهٔ ۴ مادهٔ ۴۰ آئین‌نامه فوق‌العاده و هزینه سفر افسران و کارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۱۸ کمیسیونهای دارائی و نظام مجلسین

ماده‌واحده - تبصرهٔ ٤ ماده ٤٠ آئین‌نامه فوق‌العاده وهزینه سفر افسران وکارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی بشرح زیر اصلاح میشود :

تبصرهٔ ۴ - بکسانیکه (اعم ازنظامی وغیرنظامی) برای تحصیل از طرف نیروهای مسلح شاهنشاهی بکشورهای خارج اعزام میشوند ودر مراکزفرهنگی غیرنظامی مشغول تحصیل باشند روزانه سه‌دلار علاوه برفوق العاده مقرر در این ماده پرداخت خواهد شد .

اصلاح تبصرهٔ ٤ مادهٔ٤٠ آئین نامه‌فوق‌العاده و هزینه افسران وکارمندان نیروهای مسلح شاهنشاهی باستناد مادهٔ ۱۲۳ قانون استخدام نیرو های مسلح شاهنشاهی پس‌از تصویب کمیسیونهای دارائی ونظام مجلس شورایملی درجلسه روز پنجشنبه ۱۳۵۰/۲/۳۰ درجلسات شنبه پانزدهم و سه‌شنبه هیجدهم خردادماه یکهزارو سیصدوپنجاه شمسی بترتیب بتصویب کمیسیونهای‌دارائی وجنگ‌مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون اصلاح قانون انتشار اسناد خزانه واوراق قرضه

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۲

مادۀواحده - مواد ۱۶ و ۲۷ قانون انتشار اسناد خزانه و اوراق قرضه مصوب مهرماه ۱۳۴۸ بشرح زیر اصلاح میگردد :

الف - تبصره زیر بمادۀ ۱۶ قانون فوق‌الذکر اضافه میشود :

تبصره - اوراق قرضه را میتوان بصورت اوراق پس‌انداز بمدت حداکثر ده‌سال منتشر ودرفواصل زمانی معین قبل ازپایان مدت نیز اصل آنرابا بهره‌ای بنرخ کمتر پرداخت نمود . تعیین میزان وتاریخ عرضه ونرخهای بهره ونوع هر سری و سایر مشخصات اوراق مزبور تابع تشریفات مذکور دراین‌قانون است .

ب - عبارت «هرزمانکه وزارت دارائی اعلام کند» بعد از عبارت «بانك مرکزی ایران موظف است» درمادۀ ۲۷ اضافه می‌شود .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس ازتصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۱/۲۹ درجلسه روز شنبه بیست ودوم خرداد ماه یکهزار و سیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

۶۴۸۱

قانون موافقتنامه همکاری علمی و فنی بین دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۲

مادهٔواحده - موافقتنامه همکاری علمی وفنی بین دولت شاهنشاهی‌ایران ودولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی مشتمل بریك مقدمه و ۷ مـاده که در تاریخ ششم اسفند ماه ۱۳۴۹ برابر ۲۵ فوریه ۱۹۷۱ درتهران به‌امضای نمایندگان مختار دودولت رسیده است تصویب وبدولت اجازه مبادله آن‌داده میشود .

قانون فوق مشتمل بریك ماده‌ومتن موافقتنامه ضمیمه‌پس ازتصویب‌مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۲/۲۶ در جلسه روز شنبه بیست ودوم خرداد ماه یکهزار وسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

موافقتنامه همکاری علمی وفنی

بین

دولت شاهنشاهی ایران

و

دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

دولت شاهنشاهی ایران و دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی بمنظور تحکیم مناسبات دوستی و مودت موجود و تقویت همکاری فیمابین در زمینه های علمی وفنی براساس احترام متقابل و رعایت حق حاکمیت وعدم مداخله درامور داخلی وبرمبنای تساوی حقوق بشرح زیر موافقت مینمایند :

مادۀ۱ - طرفین متعاهدین توسعه همکاری علمی وفنی بین دو کشور را ترویج خواهند نمود وبا موافقت متقابل ضمن توجه بتجربیاتی که دانشمندان و کارشناسان آنهاکسب نموده‌اند وبادرنظرگرفتن امکانات موجود موارد مختلفی راکه برای این نوع همکاریها صلاح بدانند تعیین خواهند نمود .

مادۀ۲ - همکاریهای موضوع این موافقتنامه بخصوص بصورت های زیر انجام خواهد شد :

۱ - مبادله هیأتهای نمایندگی علمی وفنی و مبادله دانشمندان و محققین و کارشناسان و مبادله استادان برای سخنرانیهای علمی وفنی و مبادله اطلاعات علمی وفنی .

۲ - تشکیل سمینارهای علمی وفنی دوجانبه درخصوص مسائل موردعلاقه طرفین .

۳ـ مطالعه مشترك مسائل علمی وفنی باامکان‌بکاربستن نتایج آن‌در تولیدات صنعتی و کشاورزی وسایر رشته‌ها .

٤ ـ بررسی طرق استفاده ازروشهای مختلف علمی‌درصنعت وکشاورزی وسایر رشته‌ها .

مادهٔ۳ـ براساس موافقتنامه حاضرـ طرفین‌متعاهدین‌همکاری‌بین‌سازمانها ومؤسسات ذیعلاقه دوکشور راـ بموجب موافقتنامه ها و قرارداد هائی که بدین منظور منعقد خواهدگردید ـ ترویج وتوسعه خواهند داد .

مادهٔ۴ـ موافقتنامه‌ها وقراردادهائیکه اساس ترویج وتوسعه همکاری بین سازمانها ومؤسسات ذیعلاقه دو کشور قرار خواهند گرفت ـ بارعایت قوانین جاری دوکشور منعقد خواهد گردید .

مادهٔ۵ ـ طرفین متعاهدین موافقت دارند ـ برای رسیدگی بمسائل مربوط بهمکاری علمی وفنی ونظارت براجرای موافقتنامه حاضر وتعیین رشته‌هائی که در آن این همکاریها میتواند توسعه یابد ـ بتشکیل کمیسیون مختلط ایران و شوروی مبادرت ورزند ـ این‌کمیسیون مختلط لااقل سالی یکمرتبه متناوباً در ایران واتحاد شوروی تشکیل جلسه خواهد داد .

مادهٔ۶ ـ هریك از طرفین متعاهدین انجام تشریفاتی را که طبق حقوق داخلی خود برای لازم‌الاجراء شدن موافقتنامه حاضر ضروری است به اطلاع طرف دیگر خواهد رسانید واین موافقتنامه از تاریخ دومین اطلاعیه اعتبار خواهد یافت .

مادهٔ۷ ـ این‌موافقتنامه برای‌مدت پنجسال معتبرمیباشد وپس ازاین تاریخ هریك‌ازطرفین متعاهدین میتواندآنرا درهرموقع فسخ کند .

قصد فسخ بوسیله طرفی که تصمیم بفسخ دارد بطرف متعاهد دیگر اعلام خواهد شد وششماه بعداز اعلام فسخ موافقتنامه منفسخ تلقی خواهد گردید .

تهران - بتاریخ ۶ اسفند ۱۳۴۹ برابر ۲۵ فوریهٔ ۱۹۷۱ در دو نسخه بزبانهای فارسی وروسی تهیه شده وهردو متن متساویاً معتبر میباشد .

ازطرف دولت شاهنشاهی ایران - اردشیر زاهدی

از طرف دولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی

موافقتنامه فوق مشتمل بریك مقدمه وهفت ماده منضم بقانون موافقتنامه همکاری علمی وفنی بین دولت شاهنشاهی ایران ودولت اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی میباشد .

رئیس مجلس سنا - جعفر شریف امامی

قانون واگذاری بیمارستانهای وزارت بهداری

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۲

مادۀواحده - وزارت بهداری مجاز است بیمارستانهای تابعه خود و بیمارستانهای انجمنهای بهداری را با درمانگاههای منضم بآن که درمحوطه بیمارستانها قرار دارند برطبق مقررات این قانون بدانشگاهها و جمعیت شیرو خورشید سرخ ایران یا مؤسسات عام‌المنفعه دیگر واگذار نماید.

درمؤسسات واگذاری افراد بی‌بضاعت بطور رایگان واشخاص دیگر با پرداخت مبلغی طبق تعرفه موجود مداوا میشوند هرتغییری درتعرفه های مذکور ازطرف مؤسسات تحویل‌گیرنده پیشنهاد شود پس‌از تأیید وزیر بهداری بموقع اجراگذارده خواهد شد.

تبصرۀ ۱ - مستخدمین رسمی مشمول قانون استخدام کشوری همچنین مستخدمین غیر رسمی موضوع مادۀ ۱۳۷ قانون مزبورکه در پایان شهریور ماه ۱۳۴۸ درخدمت بیمارستانهای واگذاری بوده‌اند بمؤسسات فوق‌الذکر منتقل خواهند شد.

تبصرۀ ۲ - همزمان با اجرای مرحله دوم قانون استخدام کشوری در وزارت بهداری مرحله دوم قانون نسبت بمستخدمین موضوع تبصرۀ یك این قانون‌که بشیروخورشید سرخ ایران یا سایر مؤسسات عام‌المنفعه منتقل شده‌اند

نیز اعمال میگردد ومستخدمین مزبور درگروههای شغلی مربوط قرار میگیرند و احکام آنان پس‌از رسیدگی در کمیسیونی مرکب از نمایندگان مؤسسات تحویل‌گیرنده ـ سازمان امور اداری و استخدامی کشور ـ وزارت بهداری و دفتر بودجه از طرف مؤسسات تحویل‌گیرنده صادر میشود و براساس قانون استخدام کشوری از ارتقاء و ترفیعات بعدی نیز بهره‌مند خواهند شد . این مستخدمین بجز درموارد تبصره‌های یك ودواین قانون وبازنشستگی و وظیفه در سایر موارد تابع مقررات مؤسسه محل خدمت خود خواهند بود .

احکام بازنشستگی و وظیفه این مستخدمین از طرف وزارت بهداری صادر میشود .

تبصرهٔ ۳ - پس ازاجرای مرحله دوم قانون استخدام‌کشوری ترفیع وتغییر گروه مستخدمین موضوع تبصره یك این قانون تحت نظر کمیسیون مذکور در تبصرهٔ ۲ انجام میشود واحکام مربوط ازطرف مؤسسات تحویل‌گیرنده صادر خواهد شد .

تبصرهٔ ۴ - اعتبارات ناشی ازاجرای تبصره های ۱ و ۲ و ۳ این قانون‌اعم ازحقوق ومزایا ازبودجه دولت تأمین وبمؤسسات تحویل‌گیرنده پرداخت‌خواهد شد . درصورتیکه بیکی ازجهات قانونی خدمت این قبیل مستخدمین خاتمه یابد اعتبار حقوقی آنهاکماکان دراختیار مؤسسه تحویل‌گیرنده‌گذارده خواهد شد .

تبصرهٔ ۵ - سایر کارکنان بیمارستانهای واگذاری بادرمانگاههای منضم بآن‌که درمحوطه بیمارستانها قرار دارند ومشمول تبصره یك این قانون نیستند بمؤسسات تحویل‌گیرنده منتقل خواهند شد وازهرحیث تابع مقررات مؤسسات مذکور خواهند بود .

تبصرهٔ ٦ - اموال منقول وتجهیزات مؤسسات واگذاری وهمچنین اراضی ومستحدثات موردنیاز بیمارستان باتوافق طرفین تعیین وتفکیك وبصورت قطعی بملکیت مؤسسات تحویل‌گیرنده درخواهد آمد .

تبصرهٔ ٧ - نحوهٔ تعیین اعتبـارات نگـاهداری اعم از پرسنلی وغذائی و داروئی وتجهیزاتی‌وغیره ازمحل اعتباری که‌دربودجه سال۱۳۴۹ وزارت‌بهداری منظور شده ودرآمد صدی ده شهرداریها موضوع تبصرهٔ ۲۷ قانون بودجه سال ۱۳۳۸ وسایر منابع تأمین اعتبار طبق آئین‌نامه‌ای خواهد بودکه توسط دفتربودجه تنظیم وبتصویب کمیسیونهای بهداری وبودجه مجلسین خواهد رسید .

اعتبار ناشی از اجرای تبصره های ۱ و ۲ و ۳ این قانون بعنوان کمك و سایر اعتبارات بصورت یك‌قلم دربودجه‌دولت منظوروتحت عنوان کمك یااعانه بمؤسسات تحویل‌گیرنده پرداخت میشود .

تبصرهٔ ٨ -کلیه اعتبارات مربوط بهزینه‌های پرسنلی ونگهداری‌بیمارستان هائیکه ازمحل طرحهای مستمر عمرانی اداره میشود طبق ارقـام مصوب سال ۱۳۵۰ ازتاریخ تحویل بصورت یك‌قلم وبعنوان اعانه‌بشیر وخورشید سرخ‌ایران منتقل میشود . درمورد بیمارستانهائیکه هزینه های پرسنلی ونگهداری آن‌ازمحل طرحهای غیرمستمر عمرانی‌تأمین میشودکلیه اعتبارات مربوط براساس طرحهای مصوب سازمان‌برنامه ازتاریخ تحویل بعنوان کمك بلاعوض بشیر وخورشیدسرخ ایران انتقال خواهد یـافت ودر مورد اعتبارات پرسنلی ونگهداری وتجهیزاتی بیمارستانهائی‌که ازمحل طرحهای عمرانی در دست اجراست نیز بهمین ترتیب عمل خواهد شد وشیر وخورشید سرخ ایران بجای وزارت بهداری مجری‌طرح خواهد بود .

واگذاری بیمارستانهای موضوع این تبصره بدانشگاهها تابع مقررات مربوط بخود درموارد مشابه خواهد بود .

تبصرهٔ ۹ - بدفتر بودجه اجازه داده میشود اعتبارات پرسنلی ونگهداری بیمارستانهای وزارت بهداری راکه بشیر وخورشید سرخ ایران‌وسایر مؤسسات عام‌المنفعه واگذار میشود ازبودجه سال ۱۳۵۰ این‌وزارت کسر وبرحسب مورد برقم کمك یااعانه دولت بجمعیت شیروخورشیدسرخ ایران ویا سایر مؤسسات عام‌المنفعه اضافه نماید . دفتر بودجه مکلفست این نقل وانتقالات را بلافاصله باطلاع کمیسیون بودجه مجلس‌شورای‌ملی برساند .

تبصرهٔ ۱۰ - مؤسسات تحویل گیرنده موظفند کسور بازنشستگی که طبق مقررات قانون استخدام کشوری بمستخدمین رسمی موضوع این قانون تعلق میگیرد همه‌ماهه کسر وبابت سهم مستخدم بصندوق بازنشستگی پرداخت‌نمایندو سهم مؤسسه نیزبرابر مقررات مربوط توسط دولت تأمین وپرداخت خواهد شد مستخدمین منتقل بمؤسسات‌تحویل‌گیرنده ازنظر نرخ مالیات حقوق مشمول‌همان مقرراتی هستندکه‌درتاریخ تصویب این‌قانون براساس‌آن مالیات میپردازند .

تبصرهٔ ۱۱ - مؤسسات تحویل گیرنده همه ساله بودجه درآمد و هزینه بیمارستانهای مذکور را ضمن‌بودجه پیشنهادی‌خودبراساس واحد تخت بدفتر بودجه پیشنهاد خواهندنمود .

کمك دولت برای نگهداری بیمارستانهای واگذاری با توجه بپیشنهاد مؤسسات‌تحویل‌گیرنده‌وضوابطی که‌ازلحاظ استاندارد‌ونگهداری‌بیمارستان‌باتأیید وزارت بهداری وسازمان برنامه تعیین خواهد شد تشخیص ودربودجه کل کشور

بصورت اعانه‌یاکمك منظور وبمؤسسات مذکور پرداخت خواهدشد . در مورد بیمارستانهائی‌که بدانشگاهها ومؤسسات آموزش عالی واگذار می‌شود بودجه پیشنهادی ازطریق وزارت علوم وآموزش‌عالی بدفتر بودجه ارسال خواهد شد .

تبصرهٔ۱۲ - وزارت بهداری در مواقع بروز بیماریهای واگیر برحسب ضرورت ازکلیه امکانات بیمارستانی مؤسسات تحویل‌گیرنده وسایر مؤسسات درمانی وبیمارستانی‌کشور برای‌جلوگیری از شیوع بیماری‌استفاده خواهدکرد هزینه‌های اضافی‌که ازاین لحاظ ایجاد خواهدشدازطرف‌دولت‌تأمین‌وبمؤسسات مذکور پرداخت خواهدگشت .

تبصرهٔ۱۳ - درصورتیکه از نظرپزشکی قانونی - وظیفه عمومی - درمان زندانیان ورسیدگی بمعذوریت‌کارمندان مواردی پیش‌آیدکه رسیدگی بآنها مستلزم استفاده ازخدمات بیمارستانی باشد مؤسسات تحویل گیرنده موظفند در حدود امکانات خود انجام دهند .

تبصرهٔ۱۴ - هرگاه درمورد واگذاری بیمارستانها بین‌وزارت بهداری و مؤسسات تحویل گیرنده اختلافی پیش‌آید حل اختلاف درکمیسیونی مرکب از اشخاص زیربعمل خواهدآمد :

۱ - دونفر ازنمایندگان سنا بمعرفی رئیس مجلس سنا .

۲- دونفرازنمایندگان مجلس‌شورای‌ملی‌بمعرفی رئیس‌مجلس‌شورایملی .

۳ - نماینده وزارت بهداری .

٤ - نماینده دفتر بودجه .

۵ - نماینده مؤسسه تحویل‌گیرنده .

رأی کمیسیون قطعی ولازم‌الاجراست .

قانون فوق مشتمل بر یك ماده و چهارده تبصره پس از تصویب مجلس شورای‌ملی در جلسه روزیکشنبه۱۳۵۰/۳/۹ درجلسه روز شنبه بیست‌ودوم‌خرداد ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب‌مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس‌سنا ـ جعفرشریف امامی

قانون استفاده مؤسسات آموزش عالی و تحقیقاتی از معافیتهای گمرکی دانشگاهها

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۳

مادهٔواحده - کلیه مؤسسات آموزش عالی و تحقیقاتی که بااجازه‌وزارت علوم وآموزش عالی تأسیس شده یا بشوند همچنین مؤسسات آموزش عالی و تحقیقاتی که قبلا بموجب اجازه مراجع قانونی دیگر تأسیس شده‌اند درصورتی که بتشخیص وزارتخانه‌های علوم و آموزش عالی و دارائی غیرانتفاعی باشند از معافیت‌های گمرکی کالاها ووسائل و ابزار ماشین آلات مذکور در قانون معافیت گمرکی کالاهای دانشگاههای کشور مصوب دوم آبان‌ماه ۱۳۴٤ استفاده خواهند کرد .

استفاده ازاین‌معافیت ازطرف مؤسسات‌مذکوردراین‌ماده درهرموردمنوط بتصویب وزارت‌علوم وآموزش‌عالی است .

قانون‌فوق مشتمل بریك‌ماده پس‌از اظهار ملاحظات مجلس‌سنا در تاریخ روز دوشنبه دهم خردادماه ۱۳۵۰ درجلسه روز یکشنبه بیست وسوم خردادماه یکهزاروسیصدوپنجاه بتصویب مجلس‌شورای‌ملی رسید .

رئیس‌مجلس شورای‌ملی ـ عبدالله ریاضی

قانون تأسیس سازمان تربیت‌بدنی ایران

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۲

مادۀ ۱ - سازمان تربیت بدنی ایران که در این قانون سازمان نامیده میشود بمنظور پرورش نیروی‌جسمانی‌وتقویت‌روحیه سالم درافراد کشوروتوسعه و تعمیم ورزش و همآهنگ ساختن فعالیتهای تربیت بدنی و تفریحات سالم درکشور ، همچنین ایجاد واداره مراکزورزشی تأسیس می‌شود .

مادۀ۲ - ازتاریخ تصویب این قانون سازمان جایگزین انجمن‌ملی تربیت بدنی وسازمان تربیت‌بدنی‌وتفریحات سالم‌ایران خواهدشد وکلیه‌بودجه‌ودارائی ودیون وتعهدات ومطالبات سازمان‌تربیت‌بدنی وتفریحات سالم‌درسراسر کشور بسازمان منتقل می‌شود .

مادۀ۳ - سرپرست سازمان بنابه پیشنهاد نخست‌وزیر و بموجب فرمان همایونی منصوب میشود و مسئول حسن جریان کلیه امور وحفظ حقوق و منافع سازمان خواهد بود وبرای اداره‌امور سازمان اعم ازمالی واداری واستخدامی درحدود مقررت مربوط دارای اختیارات کامل خواهد بود .

مادۀ۴ - وظایف اصلی سازمان عبارتست‌از :

الف ـ توسعه و تعمیم ورزش وپرورش نیروی بدنی وتقویت روحیه سالم درافراد کشور .

ب ـ تعلیم وتربیت‌مربی ومعلم ورزش درسراسرکشور .

ج ـ تأسیس وتجهیز و اداره ورزشگاهها (استادیوم ها) واردوگاهها و دریابارها (پلاژها) ومیدان ها ومراکزاسکی وسایر مراکز ورزشی تابع‌سازمان تربیت‌بدنی وکمك بتوسعه آنها .

د ـ صدور ولغوپروانه باشگاهها وتعیین مشخصات فنی‌مراکز ورزشی و تفریحات سالم کشور ونظارت برآنها طبق آئین‌نامه‌ای که ازطرف سازمان تنظیم وبتصویب هیأت‌وزیران خواهد رسید .

ه ـ تشکیل واداره دفترامور مشترك فدراسیون های ورزشی در سازمان بمنظور همکاری وراهنمائی درحسن اجرای وظایف اداری ومالی وبرنامه‌های فدراسیونها وهیأتهای ورزشی کشور .

و ـ ایجادواداره مؤسسات لازم برای تربیت معلم ورزش طبق مقررات قانونی .

تبصره ـ برنامه های‌ورزشی رشته‌تربیت‌بدنی دانشسرایعالی بانظر سازمان تنظیم‌خواهد شد .

مادهٔ۵ ـ باشگاهها ومیدانهای ورزشی غیرانتفاعی به‌تشخیص وبه‌پیشنهاد سازمان وموافقت‌شهردارمحل از پرداخت عوارض‌نوسازی‌معاف هستندسازمان در اسفندماه هرسال فهرست این قبیل باشگاهها را بشهرداریها ارسال خواهد داشت .

مادهٔ۶ - سازمان درامور فنی مربوط بورزش وتربیت بدنی در مدارس و دانشگاهها وآموزشگاههای عالی وسایر سازمانهای دولتی بازرسی و نظارت خواهد نمود ولی دخالت مستقیم نخواهد داشت و نتیجه بازرسی ونظارت رادر شورای سازمان مطرح خواهدکرد .

مادهٔ۷ - بمنظور ایجاد و هماهنگی در فعالیتهای تربیت بدنی وتفریحات سالم کشور وتعیین خط مشی فعالیتهای مزبورشورای سازمان ازمقامات واشخاص زیرتشکیل می‌شود :

۱ ـ نخست‌وزیرکه سمت ریاست شورارا خواهد داشت .

۲ ـ وزیرعلوم وآموزش عالی .

۳ ـ وزیرآموزش وپرورش .

۴ ـ وزیرکشور .

۵ ـ وزیرکار واموراجتماعی .

۶ ـ وزیرتعاون واموروستاها .

۷ ـ رئیس ستادبزرگ ارتشتاران .

۸ ـ سرپرست سازمان .

۹ ـ پنج‌نفر از اشخاص بصیرومطلع به‌امور تربیت‌بدنی و تفریحات سالم که به‌پیشنهاد سرپرست سازمان وتصویب کمیسیون مرکب ازمقامات مندرج در ردیفهای ۱و۲و۳و۴و۵و۶و۷ برای مدت چهار سال باصدور فرمان همایونی منصوب خواهند شد .

تصمیمات شورا باکثریت آراء مناط اعتبارخواهد بود ، درصورت فوت

یا استعفاء هریك از اعضای مذکور در این بند جانشین او برای بقیه مدت بترتیب مذکور در این بند انتخاب خواهد شد .

مادهٔ ۸ - وظایف و اختیارات شورای سازمان عبارتست از :

۱ - تصویب برنامه‌ها و طرحهای اساسی مربوط بتربیت بدنی و تفریحات سالم کشور .

۲ - تصویب طرحهای مربوط بکارآموزی و افزایش اطلاعات فنی معلمان و مربیان تربیت بدنی و پیشنهاد آن بمراجع مربوط .

۳ - ایجاد هماهنگی در فعالیتهای مربوط بتربیت بدنی و تفریحات سالم در آموزشگاهها - دانشگاهها - مؤسسات آموزش عالی - باشگاهها و فدراسیونها و هیأتهای ورزشی و دیگر مراکز تربیت بدنی و تفریحات سالم .

۴ - تصویب آئین‌نامه‌های مربوط بوظایف شورا .

۵ - تصویب آئین‌نامه های مربوط به‌انجام مسابقات ورزشی .

مادهٔ ۹ - تأسیسات و وسائل ورزشی دولتی داخل محوطه آموزشگاهها و مؤسسات دولتی کماکان در اختیار مؤسسات مذکور خواهد بود ولی ورزشگاهها و میدانها و وسایل و مؤسسات ورزشی خارج از محیط مؤسسات مذکور که در تاریخ تصویب این قانون در اختیار وزارت آموزش و پرورش است بسازمان منتقل می‌شود فهرست اینگونه مؤسسات به‌پیشنهاد سرپرست سازمان و تصویب هیأت وزیران تعیین می‌شود .

مادهٔ ۱۰ - بسازمان اجازه داده می‌شود که از محل فروش بلیط و انواع درآمدهای حاصل از نمایشها و مسابقات ورزشی و درآمد ورزشگاهها و میدانها

ومراکز اسکی واستخرها وسایر مراکزورزشی تابع خود نسبت برفع نیازمندیهای امورورزشی وتفریحات سالم کشور اقدام نماید .

نحوهٔ مصرف این وجوه وانواع آن طبق آئین نامه‌ای است که توسط سازمان تهیه وبتصویب هیأت وزیران خواهدرسید .

تبصره- درنقاطی که بنابرپیشنهاد سازمان وتصویب هیأت وزیران معین میشودسهم سازمان ازعوارض شهرداریها نیزمشمول مقررات این ماده بوده وبمصرف تربیت بدنی همان محل خواهدرسید .

مادهٔ ۱۱ -سازمان ازمحل اعتبارات بودجه عمومی خودهزینه‌های برگزاری جشنها ومسابقات داخلی وخارجی واعطاء جوائز وتربیت دسته‌های (تیمهای) ورزشی وکمك بقهرمانان وباشگاهها وفدراسیونها وهیئتهای ورزشی رابموجب آئین نامه‌ای که تهیه وبتصویب هیأت دولت خواهد رسید پرداخت خواهد کرد .

مادهٔ ۱۲ - کارکنانی که ازطرف سازمان تربیت بدنی وتفریحات سالم ایران استخدام شده ودرتاریخ تصویب قانون استخدام کشوری درخدمت این سازمان بوده وتا تاریخ تصویب این قانون نیزبخدمت اشتغال دارند مستخدمین غیررسمی دولت محسوب میشوند وباآنان طبق قانون استخدام کشوری رفتار خواهد شد .

تبصره- وضع کسانیکه پس ازتاریخ ۱۳۴۵/۳/۳۱ درسازمان مذکوراستخدام شده‌اند بارعایت مقررات قانون استخدام کشوری روشن میشود وبخدمت کارکنان

غیر رسمی که مورد نیاز نباشند با پرداخت یکماه حقوق در ازاء هر سال خدمت در این سازمان خاتمه داده خواهد شد .

مادهٔ ۱۳ - سازمان موظف است ظرف ششماه از تاریخ تصویب این قانون براساس تبصرهٔ ۳ مادهٔ ۸ قانون استخدام کشوری مصوب ۳۱ خرداد ماه ۱۳۴۵ سازمان تفصیلی خودرا جهت تأیید بسازمان امور اداری واستخدامی کشور ارسال دارد .

تازمانی که آئین نامه ها و تشکیلات سازمان طبق این قانون بتصویب نرسیده است تشکیلات و آئین نامه های فعلی بقوت خود باقی خواهد بود .

مادهٔ ۱۴ - آن عده از کارکنان وزارت آموزش و پرورش که تاتاریخ تصویب این قانون متصدی خدمت درسازمان هستند طبق مقررات قانونی بااعتبار مربوط بسازمان منتقل خواهند گردید .

مادهٔ ۱۵ - سازمان مجاز خواهد بود براساس آئین نامه ایکه بتأیید سازمان امور اداری واستخدامی کشور وتصویب هیأت وزیران خواهد رسید مربیان مورد نیازرا استخدام وحق الزحمه داوران راپرداخت کند .

تبصره - تشکیلات ووظایف فدراسیونها وهیئتهای ورزشی باتوجه بمقررات بین المللی و آئین نامه های کمیته ملی المپیك تعیین میشود وبتصویب سرپرست سازمان خواهد رسید .

مادهٔ ۱۶ - بمنظور جلب همکاری بیشتر مردم در توسعه امر تربیت بدنی سازمان میتواند درهریك ازنقاط کشور که لازم بداند شورائی بنام شورای تربیت

بدنی تشکیل دهد و در صورت لزوم تمام یا قسمتی از اختیارات خود را بشوراهای مذکور واگذار کند.

تبصره- آئین‌نامه طرز تشکیل شوراهای مزبور و مقررات مالی و اداری آن از طرف سازمان تنظیم میشود و بتصویب هیأت وزیران خواهد رسید.

مادهٔ ۱۷ - حقوق و عوارض گمرکی وسائل ورزشی مورد لزوم سازمان جمعاً وخرجا در بودجه منظور خواهد شد.

مادهٔ ۱۸ - اراضی مورد لزوم سازمان طبق قوانین مربوط بسازمانهای دولتی تملک و بسازمان واگذار خواهد شد.

مادهٔ ۱۹ - در مواردیکه استفاده از سطح آب دریاچه‌های طبیعی یا مصنوعی یا سد ها ویا رودخانه‌ها برای امور ورزشی مورد نیاز سازمان باشد باموافقت وزارتخانه‌ها یامؤسسات مربوط پروانه استفاده ورزشی از طرف سازمان صادر خواهد شد.

صدور پروانه صید وشکار کماکان درموارد مزبور طبق مقررات قانون صید وشکار خواهد بود.

مادهٔ ۲۰ - اراضی کوهستانی ومراتع که ارتفاع آنها از سطح دریا بیش از ۲۰۰۰ متر باشد و برای تأسیس یاتوسعه مراکز ورزشهای زمستانی لازم باشد طبق قوانین مربوط وبدون رعایت حدنصاب مذکور در آن قوانین به پیشنهاد سازمان و موافقت وزارتخانه‌های مربوط و تصویب هیأت دولت مجاناً بسازمان واگذار خواهد شد.

هرگاه اراضی مزبور ملك اشخاص باشد از طرف سازمان طبق قانون

اصلاح قانون دعاوی اشخاص علیه دولت مصوب سال ۱۳۴۷ خریداری خواهد شد.

اراضی که دراجرای قانون ومقررات اصلاحات ارضی بزارعین انتقال یافته ویا مییابد مشمول مقررات این ماده نخواهدبود.

مادهٔ۲۱ - آئین‌نامه‌های اجرائی این قانون ازطرف سازمان تنظیم وپس ازتصویب هیأت دولت بمورد اجرا گذاشته میشود.

مادهٔ۲۲ - دولت مأموراجرای این قانون خواهدبود.

قانون فوق مشتمل بربیست ودوماده وپنج تبصره پس ازتصویب مجلس سنا درتاریخ روز شنبه پانزدهم خرداد ماه ۱۳۵۰ درجلسه روز یکشنبه بیست وسوم خرداد ماه یکهزارو سیصدوپنجاه بتصویب مجلس شورای ملی رسید.

رئیس مجلس شورای ملی- عبدالله ریاضی

قانون واگذاری ۲۳۲ هکتار از اراضی منابع ملی‌شده شمال غرب تهران بشرکت سهامی بیمه ایران

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۴

مادهٔ‌واحده- بوزارت منابع طبیعی اجازه داده میشود ۲۳۲ هکتار از اراضی منابع ملی‌شده واقع درشمال غرب تهران را بمنظور شهرسازی وسایر اقدامات عمرانی بطور قطعی و بلاعوض بشرکت سهامی بیمه ایران واگذار نماید.

تبصره- کیفیت ساختمان‌وضوابط لازم جهت انتقال خانه‌ها وآپارتمانها وسایر اماکن احداثی طبق آئین‌نامه‌ای خواهدبود که به‌پیشنهاد شرکت سهامی بیمه ایران وتصویب‌هیأت دولت‌بمرحله‌اجرا گذارده‌خواهدشد.

قانون فوق مشتمل بریك ماده ویك‌تبصره پس‌از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روزیکشنبه ۱۳۵۰/۲/۲۶درجلسه روز دوشنبه بیست وچهارم‌خرداد ماه‌یکهزاروسیصدو پنجاه شمسی بتصویب‌مجلس‌سنارسید.

رئیس‌مجلس‌سنا- جعفرشریف‌امامی

قانون سازمان دام پزشکی کشور

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۴

مادهٔ۱ - بمنظور تأمین بهداشت دام کشور وفرآورده های مربوط بآن و پیش گیری ومبارزه با بیماریهای دامی بموجب این قانون سازمان دامپزشکی کشور وابسته بوزارت کشاورزی تأسیس و جایگزین اداره کل دامپزشکی میگردد .

سازمان دامپزشکی کشور که در این قانون سازمان نامیده میشود دارای شخصیت حقوقی است ووسیله یکنفر رئیس از بین دامپزشکانی که دارای درجه دکتری باشند بانتخاب وزیر کشاورزی اداره خواهد شد .

تبصره - سازمان دارای ذیحسابی است که طبق مقررات قانون محاسبات عمومی تعیین خواهد شد .

مادهٔ۲ - در این قانون کلمه دام بحیوانات اهلی- طیور- ماهی- زنبورعسل- کرم ابریشم - حیوانات آزمایشگاهی وحیوانات باغ وحش اطلاق میشود و مقصود از کنترل بهداشتی بازرسی واقداماتی است که ازلحاظ پیش گیری و مبارزه باامراض دامی و بیماریهای مشترك بین انسان و دام لازم و ضروری میباشد .

مادهٔ۳ - وظائف سازمان بشرح زیراست :

الف - بررسی بیماریهای دامی - شناسائی مناطق ومنابع آلوده وراه‌سرایت وطرز انتشار بیماریها .

ب - تأمین بهداشت دام کشور از طریق پیش‌گیری و مبارزه با بیماریهای همه‌گیر وقرنطینه‌ای دام .

ج - همکاری با وزارت بهداری در امر مبارزه با بیماریهای مشترك انسان و دام .

د - تأسیس پستهای قرنطینه درنوارمرزی وداخل کشور بمنظورجلوگیری ازسرایت بیماریهای‌دامی‌همچنین کنترل‌بهداشتی وورودوخروج‌دام‌وفرآورده‌های خام دامی ونظارت درنقل وانتقال آنها وصدورگواهی‌بهداشتی‌دام‌وفرآورده‌های خام دامی‌که بخارج صادر میشود .

ه - نظارت بهداشتی چراگاهها - مراتع - آبشخوارها - محل‌نگهداری‌دام وسایرتأسیسات مربوط بپرورش دام همچنین نظارت‌بر کارخانه‌های‌تولید خوراك دام از لحاظ بهداشتی .

و - نظارت بهداشتی کشتارگاهها وکارخانه‌های تولیدوتهیه‌فرآورده‌های خام دامی .

ز - اظهارنظرونظارت درموردساخت، ورود وصدوروفروش‌انواع‌دارو، واکسن ،سرم‌ومواد بیولوژیکی مخصوص دام .

ح - مشارکت درکنفرانسهای بین‌المللی دامپزشکی واعزام نماینده باین کنفرانسهادرحدود اعتبارات مصوب وپس‌ازتأیید وزیرکشاورزی همچنین‌مبادله اطلاعات علمی با مراکزومراجع علمی دامپزشکی .

ط - تأسیس و توسعه شبکه‌های دامپزشکی همچنین تربیت کادر فنی در مناطق ومراکز دامداری کشور .

ی - سایر اموریکه دراجرای هدفهای مندرج درمادۀ ۱ از طرف وزارت کشاورزی تعیین وبرای اجرابسازمان ابلاغ میشود .

مادۀ۴ - کلیه صاحبان ومسئولان نگاهداری دام و کارگاهها و کارخانه‌هاو مراکز تهیه وآماده کردن فرآورده‌های خام دامی اعم ازاشخاص ومؤسسات و شرکتهای خصوصی ویا دولتی یاوابسته بدولت ویا هرنوع شرکت و سازمانیکه بنحوی از انحاء بپرورش یانگاهداری دام وتهیه وآماده کردن فرآورده‌های خام دامی اشتغال دارند موظف باجرای دستور های بهداشتی و قرنطینه‌ای سازمان میباشند .

مادۀ۵ - سازمان مکلف است بمنظور مبارزه با بیماریهای دامی و جلوگیری ازسرایت وانتشار آنها با موافقت وزارت کشاورزی اقدامات زیررا بعمل آورد :

الف - درهر نقطه از کشور که لازم بداند به تلقیحات ومعالجات دامی وانجام عملیات بهداشتی وقرنطینه‌ای اقدام نماید .

ب - برای جلوگیری از سرایت وانتشار بیماریهای دامی در نقاط مورد لزوم ازعبور ومرورنقل و انتقال دام وفرآورده‌های خام دامی ممانعت بعمل آورد ومراتب راقبلا بنحویکه مقتضی بداند باطلاع صاحبان دام ودرصورت لزوم باطلاع عموم برساند .

ج - دام بیمار یامظنون بابتلاء بیماری یاناقل عامل بیماری را معدوم کند

و اگر قابل مصرف تشخیص شد برای ذبح بکشتارگاه اعزام دارد و طبق ضوابطی که در آئین نامه اجرائی این قانون تعیین خواهد شد غرامت بپردازد .

در صورتیکه تمام یا هرقسمت از دام ذبح شده قابل مصرف تشخیص داده شود بهای آن ازمیزان غرامت مزبور کسر خواهد شد .

د - اماکن واشیاء ولوازم ومواد آلوده را درصورت لزوم ضدعفونی نموده و در صورتیکه غیرقابل ضد عفونی تشخیص گردید بنحوی که در آئین نامه اجرائی این قانون تعیین خواهد شد با تأدیه غرامت خراب یا معدوم نماید .

مادۀ۶ - اشخاصیکه در مواقع بروز بیماریهای واگیر دامی واعلام لزوم رعایت مقررات قرنطینه برخلاف دستور سازمان اقدامی نمایند که موجبات سرایت بیماری را ازمحلی بمحل دیگر فراهم کند ویا مانع اجرای وظایف مقرر در مادۀ ۵ این قانون شوند به تقاضای سازمان مورد تعقیب قانونی قرارگرفته و به سه تا ششماه حبس تأدیبی ویا پرداخت جریمه نقدی آن پنجهزار ریال تا پنجاه هزار ریال یابهردو مجازات محکوم خواهند شد .

مادۀ۷ - ورود وصدور هرنوع دام زنده - تخم‌مرغ نطفه دار- اسپرم‌دام - فرآورده‌های خام دامی - داروها وواکسنها وسرمها ومواد بیولوژیکی و مواد ضدعفونی وسموم دامپزشکی ومواد غذائی متراکم و مکملهای غذای دام و داروهائیکه برای ساختن مواد نامبرده مورد نیازاست باید با موافقت وزارت کشاورزی صورت گیرد .

مادۀ۸ - هرگاه دام وفرآورده‌های خام دامی ومواد ذکر شده در مادۀ ۷ بعلت آلودگی به‌بیماریها یا فساد قابل ترخیص نباشد در صورتیکه بتشخیص

سازمان بتوان آلودگی را ازبین برد اقدامات لازم بهزینه صاحبان آنها انجام واجازه ترخیص ازطرف مأموران قرنطینه دامپزشکی داده خواهد شد و در غیر اینصورت دام یافرآورده یا مواد مورد بحث بوسیله صاحب آنها باید برگشت داده شود والا نسبت به اعدام یا امحاءِآنهاازطرف مأمورین سازمان اقدام خواهد شد .

مادهٔ۹ - اشتغال بکارتهیه‌وترکیب‌وفروش‌داروهای‌ساده - مرکب‌ـواکسنها سرمها - مواد بیولوژیکی- موادضد عفونی- سموم‌ومواد دیگری که باشکال‌مختلف مورد مصرف دامپزشکی قرارمیگیرد مستلزم اخذ پروانهٔ ازسازمان است .

مؤسسات وشرکتها و کارگاهها و کارخانه‌هائیکه قبل‌ازتصویب این قانون برای‌انجام کارهای بالاتأسیس‌شده‌اندمکلفند ظرف شش‌ماه ازتاریخ تصویب این قانون پروانه لازم را تحصیل نمایند .

مادهٔ ۱۰ - تأسیس بیمارستانها و درمانگاههای دامپزشکی همچنین اشتغال به‌مایه‌کوبی و درمان دام مستلزم اخذ پروانه ازسازمان خواهد بود .

درمانگاهها وبیمارستانهای وابسته بدانشگاهها ومؤسسات‌آموزش عالی وتحقیقاتی مشمول این ماده نخواهند بود .

بیمارستانها و درمانگاههای دامپزشکی که قبل از تصویب این قانون تأسیس شده‌اند واشخاصی‌که اشتغال به‌مایه‌کوبی و درمان دام داشته‌اند مکلفند ظرف شش ماه ازتاریخ تصویب‌این قانون پروانه لازم را تحصیل نمایند .

مادهٔ ۱۱ - درصورتیکه اشخاص بدون اخذ پروانه ازسازمان بمایه‌کوبی و درمان دام اشتغال ورزند به تقاضای سازمان مورد تعقیب قرارگرفته و به سه تا ششماه حبس تأدیبی محکوم خواهند شد .

مادهٔ ۱۲ - درصورتیکه اشخاصی اعم ازحقیقی یا حقوقی وظایف تعیین شده درمواد ٤ و ٦ و ٨ و٩ و١٠ این قانون را رعایت ننمایند مأموران انتظامی مکلفند بتقاضای سازمان بمنظوراجرای مقررات موادمذکور اقدام لازم معمول دارند و درصورت تقاضای سازمان از ادامه کارآنها جلوگیری کنند.

مادهٔ ۱۳ - سازمان مجاز است درصورت لزوم وسائل ولوازم فنی - داروها - واکسنها - سرمها - مواد بیولوژیکی - سموم ومواد ضد عفونی مربوط بمبارزه با بیماریهای دامی را از داخل ویا رأساً از خارج کشور خریداری و بقیمت تمام شده یا مجاناً در اختیار متقاضیان مصرف کننده بگذارد.

مادهٔ ۱۴ - سازمان مجازاست درمقابل انجام خدمات، دامپزشکی وجوه متناسبی با خدمات انجام‌شده دریافت نماید. وجوه‌حاصل ازاین‌بابت درحساب مخصوصی که در خزانه افتتاح خواهد شد جمع آوری وصرف هزینه‌های مربوط به‌مبارزه با بیماریهای دامی خواهدشد.

تعیین خدمات ومیزان وجوه طبق آئین‌نامه اجرائی این قانون خواهد بود.

مادهٔ ۱۵ - در صورت بروز بیماریهای واگیر دامی که بطور غیرمترقبه شایع شود و هزینه‌آن دربودجه سازمان منظور نگردیده باشد وزارت کشاورزی با استفاده از اختیارات خود موظف بمبارزه فوریست و دولت نیز مکلف است اعتبار لازم را تأمین و دراختیار وزارت کشاورزی بگذارد.

مادهٔ ۱٦ - وزارت دارائی مکلف است اعتبارات هزینه های مربوط به‌پیشگیری و مبارزه با بیماریهای دامی مصوب در بودجه کل کشور را هرسال به‌اقساط چهارگانه در ابتدای هرفصل در اختیار سازمان بگذارد.

مادهٔ ۱۷ - از تاریخ تصویب این قانون کلیه اموال و کارمندان ووظایف و مسئولیت ها و اختیارات اداره کل دامپزشکی وزارت کشاورزی به سازمان منتقل میشود .

مادهٔ ۱۸ - بازرسی و معاینه بهداشتی گوشت در کشتارگاههای کشور از وظایف سازمان است و شهرداریها و سازمانهای ذیربط مکلفند پرسنل - بودجه و اعتبار لازم‌راطبق آئین‌نامه اجرائی‌این‌قانون‌دراختیارسازمان‌بگذارند .

مادهٔ ۱۹ - وزارت کشاورزی‌مکلف‌است ظرف سه ماه از تاریخ تصویب این قانون مقررات لازم برای برقراری نظام دامداری کشور راطی آئین‌نامه‌ای تدوین نموده وبمجلس تقدیم دارد .

آئین نامه مزبور پس‌از تصویب کمیسیون‌های مربوط مجلسین قابل‌اجراء خواهد بود .

مادهٔ ۲۰ - قانون تفتیش صحی حیوانات مصوب سال ۱۳۱۴ ملغی‌است.

مادهٔ ۲۱ - آئین نامه های لازم برای اجرای مواد این قانون بوسیله وزارت کشاورزی تهیه و پس از تصویب هیئت وزیران بموقع اجراء گذاشته میشود .

قانون فوق مشتمل بر بیست ویك ماده و یك تبصره پس‌از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۲ درجلسه روزدوشنبه بیست‌وچهارم خرداد ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون مزایای هنرآموزان وفارغ‌التحصیلان آموزشگاه فنی الکترونیك

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۴

مادهٔواحده - هنرآموزانی که برای خدمت در نیروهای مسلح شاهنشاهی در آموزشگاه فنی الکترونیك ارتش شاهنشاهی طبق اساسنامه‌ای که بتصویب وزارت جنگ میرسد پذیرفته میشوند از مزایای زیر بهره‌مند میگردند .

الف - در سال‌اول‌ماهانه ازنصف مبنای حقوق افسران و کارمندان تابع قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی .

ب - درسال دوم ماهانه معادل حقوق درجه‌گروهبان دومی .

ج - هنرآموزان پس‌از موفقیت درآزمایشهای سال دوم بدرجه گروهبان دومی نائل وپس‌از ۲ سال خدمت بااین درجه درصورت ابراز شایستگی بدرجه گروهبان یکمی مفتخر خواهند شد و ترفیعات بعدی آنان تابع قانون استخدام نیروهای مسلح شاهنشاهی‌میباشد .

د - هنرآموزان و فارغ‌التحصیلان این آموزشگاه از مقررات مندرج در بند «هـ» مادهٔ ۵ و بند «ب» مادهٔ ۳ آئین‌نامه فوق‌العاده سختی خدمت کادر تخصصی نیروی هوائی شاهنشاهی استفاده مینمایند وتشخیص مشاغل تخصصی وطبقه‌بندی آنها بانیروی مربوطه میباشد .

ه - مقررات این قانون از اول آذرماه یکهزار وسیصد وچهل ونه (تاریخ تشکیل آموزشگاه) قابل اجرا میباشد.

قانون فوق مشتمل بریک ماده پس از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۱۶ درجلسه روز دوشنبه بیست وچهارم خرداد ماه یکهزار وسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا - جعفرشریف امامی

اساسنامه شرکت سهامی نکاچوب

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۶ منابع طبیعی ، دارائی واستخدام مجلسین

فصل اول ـ کلیات

مادهٔ۱ ـ نام ونوع شرکت : شرکت سهامی نکاچوب .

مادهٔ۲ ـ موضوع شرکت : عبارت است از بهره‌برداری از جنگلها ـ تهیه واجرای طرحهای جنگلداری و تأسیس کارخانجات صنایع چوب و بهره برداری از آنها وانجام هرنوع عملیات بازرگانی مربوط بموضوع شرکت .

مادهٔ۳ ـ سرمایه شرکت : ۱۷۶۰۰۰۰۰۰۰ ریال که به ۱۷۶۰۰ سهم مساوی تقسیم میشودکه‌کلیه آن متعلق بوزارت منابع طبیعی است وحداکثر تا ۴۹ ./. سهام مزبور قابل فروش خواهد بود .

تبصره ـ سی‌وچهار درصد مبلغ اسمی هرسهم پرداخت شده و بقیه آن مورد تعهد میباشد .

مادهٔ۴ ـ مدت شرکت : مدت شرکت نامحدود است .

مادهٔ۵ ـ مرکز اصلی شرکت : شهرستان ساری است (دشت ناز) .

تبصرهٔ ۱ ـ انتقال مرکز اصلی بمحل دیگر با تصویب مجمع عمومی فوق‌العاده بلامانع است .

تبصرهٔ ۲ ـ تأسیس شعبه یا نمایندگی در هرمحل اعم از داخل و خارج

کشور برای مدت معین یا نامحدود با تصویب هیئت مدیره مجاز خواهد بود .

مادهٔ ٦ - کلیه آگهیها (اعم از آگهی دعوت مجامع عمومی وغیره) و اعلانات شرکت علاوه بر روزنامه رسمی کشور باید در روزنامه‌ای درج شود که هرسال بوسیله مجمع عمومی تعیین میشود .

فصل دوم ـ سهام

مادهٔ٧ - ورقه سهم باید متضمن مشخصات ومطالب زیر باشد :

الف - نام وشماره ثبت شرکت .

ب - شمارهٔ ردیف .

ج - نوع سهم .

د - مبلغ اسمی سهم .

ه ـ مبلغ پرداخت شده نقدی ومبلغ مورد تعهد .

و ـ هویت کامل دارنده سهم درمورد سهم با نام .

ز ـ قابل انتقال بودن سهم با نام .

ح ـ امضای رئیس ویکی از اعضای هیئت مدیره که برای این منظور از طرف هیئت مدیره انتخاب میشود .

ط - مهر رسمی شرکت .

مادهٔ ٨ - تعیین موعد یا مواعد ایفای تعهد از طرف صاحبان سهام نسبت بپرداخت مبلغ مورد تعهد با هیئت مدیره است . هیئت مدیره مکلف است تصمیم خود را برای اطلاع سهامداران آگهی کند فاصله تاریخ انتشار آگهی تا موعد پرداخت نباید از دو ماه کمتر باشد .

تبصرهٔ ۱ - هرگاه صاحبان سهام مبلغی‌راکه تعهدکرده‌اند درموعدی که هیئت مدیره تعیین و آگهی میکند نپردازند هیئت مدیره مجاز خواهد بود سهام آنان را بقیمت روز بفروش برساند . دراینصورت هیئت مدیره مکلف است پس‌از فروش سهام هرگاه مبلغی که بفروش رسیده‌کمتر ازمبلغ اسمی‌سهم باشد پس‌ازکسرما به‌التفاوت واگر بیشتر از مبلغ اسمی باشد مبلغ پرداخت شده‌نقدی هرسهم را بصاحبان قبلی سهام مسترد دارد . ووجوه مازاد رابسودشرکت‌منظور کند مفاد این تبصره باید درآگهی قید شود .

تبصرهٔ ۲ - چنانچه مبلغ اسمی هر سهم تماماً پرداخت شده باشد عین ورقه سهم تسلیم خریدار آن خواهد شد ودرغیر اینصورت هیئت مدیره باید گواهی لازم صادرکند ودراختیار سهامدار قرار دهد .

مادهٔ۹ - انتقال سهام با نام با انجام تشریفات انتقال‌که هیئت مدیره آنرا تعیین خواهدکرد بلامانع است .

تبصره - سهم شرکت قابل تقسیم نبوده و درمورد انتقال قهری صاحبان حق فقط منافع حاصل را دریافت خواهند داشت و حق تقدم درخرید سهم با شرکت خواهد بود .

مادهٔ ۱۰ - تبدیل سهام با نام به بی‌نام و بالعکس حسب تصمیم مجمع عمومی بلامانع است .

مادهٔ ۱۱ - دارندگان سهام بابت هر سهم دارای یك رأی در مجامع عمومی میباشند .

مادهٔ ۱۲ - افزایش سرمایه شرکت از طریق انتشار سهام جدید با تصویب مجمع عمومی عمومی فوق‌العاده بلامانع است .

تبصره - قبل‌از وصول تمام مبلغ تعهد شده سرمایه از دارندگان سهام‌یا نمایندگان قانونی آنان افزایش سرمایه ممنوع است .

مادهٔ ۱۳ - تصمیم فروش سهام جدیدالانتشار بقیمت اسمی سهم و یا به قیمت بیش‌از آن بعهده مجمع عمومی فوق‌العاده است .

تبصرهٔ ۱ - چنانچه سهام جدیدالانتشار حسب تصمیم مجمع عمومی فوق‌العاده بیش‌از مبلغ اسمی بفروش رسد وجوه حاصل از مابه‌التفاوت تماماً باید بحساب اندوخته شرکت منظور گردد وجوه مزبور تا زمان انحلال شرکت قابل تقسیم بین سهامداران نخواهد بود .

تبصرهٔ ۲ - دارندگان سهام ظرف مدتی‌که هیئت مدیره تعیین و آگهی میکند بنسبت سهامی که دارا هستند حق تقدم در خرید سهام جدیدالانتشار خواهند داشت .

فصل سوم ـ ارکان شرکت

مادهٔ ۱۴ - شرکت دارای ارکان زیر است :

مجمع‌عمومی - هیئت مدیره - بازرس (حسابرسی) .

فصل چهارم

کلیات‌مربوط بمجامع عمومی

مادهٔ ۱۵ - مجمع عمومی تشکیل میشود از اجتماع دارندگان سهام یا نمایندگان یا قائم مقام قانونی آنها .

مادهٔ ۱۶ - مجمع‌عمومی بدعوت هیئت مدیره تشکیل میشود .

تبصرهٔ ۱ - هرگاه بازرس شرکت بعللی لازم بداند که مجمع عمومی

تشکیل گردد بدواً باید ضمن اعلام منظور خودکتباً از هیئت مدیره تقاضا کند که نسبت بدعوت مجمع عمومی اقدام کند . درصورتیکه هیئت مدیره از تاریخ تقاضای کتبی بازرس منتهی تا ۱۵ روز اقدام بدعوت مجمع عمومی نکرد بازرس رأساً میتواند طبق مقررات این اساسنامه برای تشکیل مجمع عمومی اقدام کند در هرصورت دستورجلسه مجمع عمومی که بدعوت بازرس تشکیل میشود مسائلی خواهد بود که مورد نظر بازرس بوده است .

تبصرهٔ ۲ - دارندگان سهام که حداقل یك پنجم کل سهام را دارا باشند میتوانند کتباً از هیئت مدیره بخواهند که نسبت بدعوت مجمع عمومی اقدام کند در اینصورت هیئت مدیره مکلف است حداکثر ظرف ۱۵ روز دارندگان سهام را برای تشکیل مجمع عمومی دعوت کند .

مادهٔ ۱۷ - دعوت از دارندگان سهام بمنظور تشکیل مجمع عمومی از طریق درج آگهی باید بعمل آید .

آگهی باید متضمن تاریخ (با قید ساعت) محل ودستورجلسه باشد فاصله انتشار آگهی تا تاریخ تشکیل جلسه نباید از یکماه کمتر باشد .

تبصره - برای دعوت تشکیل مجامع عمومی درج یك نوبت آگهی در روزنامه کافی است .

مادهٔ ۱۸ - تصمیمات مجامع عمومی منحصراً درحدود دستور جلسه که عیناً در آگهی دعوت قید شده است معتبر است .

مادهٔ ۱۹ - مجمع عمومی ممکن است بطورعادی و یا بطور فوق‌العاده تشکیل شود .

مادهٔ ۲۰ - حد نصاب برای رسمیت جلسه مجمع عمومی عادی حضور دارندگان بیش‌از نصف سهام میباشد .

تبصره - چنانچه حد نصاب مزبورحاصل نشود باید با رعایت‌تشریفات مقرر دراین اساسنامه اقدام بدعوت مجدد دارندگان سهام بشود در اینصورت حضوردارندگان ثلث سهام برای رسمیت جلسه‌کافی خواهد بود .

مادهٔ ۲۱-مجمع‌عمومی‌فوق‌العاده باحضوردارندگان سه‌ربع‌سهام‌رسمیت خواهدیافت‌اگرجلسه‌مجمع‌عمومی‌فوق‌العاده‌بعلت‌عدم‌احرازشرط‌مذکوردرماده‌فوق رسمیت پیدا نکند باید با رعایت تشریفات مقرر در این اساسنامه از دارندگان سهام مجدداً دعوت بعمل‌آید دراین‌صورت حضور دارندگان نصف سهام‌کافی برای‌رسمیت جلسه می‌باشد .

مادهٔ ۲۲ - تصمیمات مجمع عمومی‌عادی‌که باتوجه بدستورجلسه اتخاذ میشود باکثریت‌آرای حاضرین درجلسه معتبر ولازم‌الاجرا است .

مادهٔ ۲۳ - تصمیمات مجمع عمومی فوق‌العاده باکثریت دو سوم آرای حاضرین درجلسه معتبر ولازم‌الاجراء خواهد بود .

مادهٔ ۲۴ - اخذ رأی در مجامع عمومی جز درمورد انتخاب مدیران و بازرس‌علنی است .

مادهٔ ۲۵ - ریاست مجمع‌عمومی ومجمع‌فوق‌العاده‌تاانتخاب‌رئیس‌بارئیس هیئت‌مدیره است .

مادهٔ ۲۶ - مجامع‌عمومی مکلفند پس‌ازتشکیل وقبل‌از ورودبدستوراقدام بانتخاب هیئت رئیسه خود که مرکب خواهد بود ازیك رئیس - یك منشی ودو نفر ناظر بنمایند .

تبصره - چنانچه‌تعداد سهامداران‌حاضردرجلسه از۵نفرتجاوزنکندانتخاب هیئت رئیسه از طرف مجامع عمومی الزامی‌نیست .

دراین‌صورت ریاست‌جلسه بعهده کسی است که تعداد سهامش بیش‌از هر یك ازحاضرین درجلسه‌باشدوبهمین ترتیب نفر بعدی وظائف منشی‌جلسه‌رابعهده خواهد داشت .

مادهٔ ۲۷- کلیه‌تصمیمات مجامع‌عمومی که براساس دستورجلسات اتخاذ می‌شود بایدعلاوه برثبت دردفتر مخصوصی که‌برای‌این کارتخصیص داده می‌شود درسه‌نسخه‌صورت مجلس شود . ذیل اوراق دفتر بایدازطرف منشی‌جلسه وذیل صورت مجالس‌باید ازطرف‌کلیه اعضای هیئت‌رئیسه امضاء شود .

تبصرهٔ ۱ - صورت‌مجالس‌مذکوردرمادهٔ‌فوق‌باید عاری ازخط خوردگی‌تراشیدگی امحاء والحاق باشد ودرصورت اضطرارذیل موارد خط خوردگی و الحاق باید بامضاء کسانی که صورت‌مجلس‌را امضاء کرده‌اند برسد .

تبصرهٔ ۲ - نسخه‌ای ازصورت مجالس مذکوردرمادهٔ فوق ازطرف‌منشی جلسه درمقابل اخذ رسیدکتبی بایدبرئیس هیئت مدیره‌تسلیم گرددنسخه‌دیگربرای اطلاع ازتصمیمات متخذه به‌بازرس شرکت داده شود . نسخه سوم در بایگانی ضبط میگردد هرسه‌نسخه دارای اعتبار واحدند .

مادهٔ ۲۸ - مجمع عمومی‌عادی درهرسال خورشیدی یك‌نوبت در خرداد تشکیل خواهدیافت .

فصل پنجم

صلاحیت مجمع عمومی عادی

مادهٔ ۲۹ - صلاحیت وحدود اختیارات مجمع عمومی عادی بشرح زیر خواهد بود .

۱ - انتخاب ، عزل یا انتخاب مجدد مدیران وبازرس .

۲ - تعیین حقوق وپاداش ماهانه وسالانه ومزایا برای مدیران وبازرس .

۳ - رسیدگی واتخاذ تصمیم نسبت بگزارش هیئت مدیره درباره امور و خط مشی شرکت .

٤ - تعیین میزان سودی که باید بین دارندگان سهام تقسیم شود .

۵ - اتخاذ تصمیم درباره سرمایه احتیاطی وسایر اندوخته‌های شرکت و همچنین اتخاذ تصمیم نسبت به تخصیص قسمتی از سود برای مقاصد معین .

٦ - تصویب آئین‌نامه‌های اداری - مالی - استخدامی .

۷ - تصویب بودجه سالانه .

۸ - رسیدگی وتصویب ترازنامه .

۹ - تعیین حسابرس .

۱۰ - اتخاذ تصمیم نسبت بهرموضوع دیگری که درصلاحیت خاص مجمع عمومی فوق‌العاده نباشد .

مادهٔ ۳۰ - تصویب ترازنامه شرکت از طرف مجمع عمومی در حکم مفاصا حساب هیئت‌مدیره محسوب است .

تبصره - درصورتیکه مجمع عمومی عادی بدون استماع گزارش بازرس نسبت بترازنامه اتخاذ تصمیم کند فاقد اعتبارخواهدبود .

مادهٔ ۳۱ - سال مالی شرکت یکسال خورشیدی است که ازاول ماه فروردین

شروع وبآخر اسفندماه همان‌سال منتهی گردد . بجزدرسال تأسیس که شروع آن تاریخ تأسیس شرکت‌خواهدبود .

فصل ششم

صلاحیت مجمع‌عمومی‌فوق‌العاده

مادهٔ ۳۲ ـ صلاحیت و حدود اختیار مجمع عمومی فوق‌العاده عبارت است از :

۱ ـ اجازه تغییر مرکزاصلی شرکت .

۲ ـ موافقت باافزایش سرمایه وانتشار سهام جدید .

۳ ـ تعیین تکلیف‌نسبت‌به‌بهای سهام جدیدالانتشار که‌بقیمت‌اسمی یابقیمت بالاتر ازقیمت اسمی فروخته شود .

٤ ـ اجازه تحصیل وام بارعایت قوانین مربوط .

۵ ـ تغییرسال مالی‌شرکت .

٦ ـ تأسیس شرکتهای‌وابسته ومشارکت باشرکتهای دیگر .

۷ ـ تصمیم نسبت بانحلال شرکت و نحوه تصفیه و انتخاب مدیر یا مدیران تصفیه .

فصل هفتم

هیئت‌مدیره

مادهٔ ۳۳ ـهیئت‌مدیره‌مرکب‌ازحداکثر۵نفرعضواصلی و۲نفرعضوعلی‌البدل است که‌همگی آنها ازطرف‌مجمع عمومی‌عادی‌برای‌مدت‌سه‌سال‌انتخاب‌میشوند .

مادهٔ ۳۴ - هیئت مدیره مکلف است در اولین جلسه از بین اعضای خود یك رئیس و یك نایب رئیس انتخاب کند .

مادهٔ ۳۵ - جلسات هیئت مدیره با شرکت اکثریت اعضاء رسمیت خواهد یافت .

تبصره - درصورت عدم حضور یکی از اعضای اصلی هیئت مدیره بعلت بیماری فرس ماژور ویا جهات قانونی تا تعیین جانشین او از طرف مجمع عمومی بدعوت رئیس هیئت مدیره یکی از اعضای علی البدل بجای او در جلسات شرکت خواهد کرد .

مادهٔ ۳۶ - تشکیل جلسه هیئت مدیره ظرف هر ماه حداقل یك نوبت الزامی است .

تبصره - دعوت اعضای هیئت مدیره بمنظور تشکیل جلسه از طریق ارسال دعوتنامه که متضمن شماره ثبت و تاریخ (باقید ساعت) و محل تشکیل جلسه خواهد بود از طرف رئیس هیئت مدیره بعمل میآید در صورت امکان ابلاغ حضوری وقت تشکیل جلسه باعضاء ، صدور و ارسال دعوتنامه لازم نخواهد بود .

مادهٔ ۳۷ - تصمیمات هیئت مدیره باکثریت آراء حاضرین در جلسه رسمی معتبر است .

مادهٔ ۳۸ - مذاکرات و تصمیمات هیئت مدیره باید در صورتمجلس نوشته شده و بامضای حاضرین در جلسه برسد و صورتمجلس باقید تاریخ در دفتر مخصوص ثبت گردد .

مادهٔ ۳۹ - مسئولیت مدیران شرکت در مقابل دارندگان سهام شرکت در حکم مسئولیت وکیل در مقابل موکل است .

فصل هشتم

وظایف‌وحدوداختیارات‌هیئت‌مدیره

مادهٔ ۴۰ - وظائف وحدود اختیارات هیئت مدیره عبارت است از :

الف - وظائف :

۱ - اداره امورشرکت طبق‌مفاد این اساسنامه ومصوبات مجامع‌عمومی و مقررات قانون تجارت .

۲ - تهیه وتنظیم آئین‌نامه ها ونظامنامه های اداری واستخدامی و مالی و پیشنهاد آن بمجمع‌عمومی عادی .

۳ - پیشنهاد تغییرمراکز اصلی شرکت به‌مجمع‌عمومی فوق‌العاده .

٤ - پیشنهاد افزایش سرمایه بمجمع عمومی فوق‌العاده .

۵ - پیشنهاد تقسیم سودبین سهامداران بمجمع عمومی عادی .

٦ - پیشنهاد اندوخته علاوه براندوخته قانونی بمجمع عمومی‌عادی .

۷ - تهیه وتنظیم بودجه سالانه شرکت وپیشنهاد آن‌بمجمع عمومی عادی .

۸ - رسیدگی به‌دارائی شرکت درهرششماه یك‌نوبت وتسلیم صورت آن به‌بازرس .

۹ - تحصیل اجازه ازمجمع عمومی فوق‌العاده برای اخذوام .

۱۰ - تحصیل اختیار ازمجمع عمومی برای انجام بعضی از امور خاص شرکت .

۱۱ - تهیه‌وتنظیم ترازنامه وتسلیم‌آن بمجمع عمومی عادی .

۱۲ - تسلیم پیشنهادهای لازم بمجمع عمومی عادی‌که برای حسن انجام امورشرکت ضروری میداند .

ب ـ حدود اختیارات :

۱ ـ انتخاب مدیرعامل وانتخاب مجدد وعزل او .

۲ ـ تفویض بعضی ازاختیارات خودبه مدیرعامل .

۳ ـ تعیین حقوق وپاداش سالانه مدیرعامل درصورتی که مدیرعامل عضو هیئت مدیره نباشد .

٤ ـ تصمیم درباره تاسیس نمایندگی وشعبه درهرمحل وانحلال آنها .

۵ ـ تحصیل اعتبار بارعایت مقررات مربوط .

٦ ـ تصویب قرارداد هاومقاوله نامه‌ها وموافقت نامه‌ها بارعایت‌مقررات مربوط .

۷ ـ تعیین مدت برای دارندگان سهام از جهت رعایت حق‌تقدم آنها در خرید سهام‌جدید الانتشار .

۸ ـ اتخاذتصمیم‌باتوجه به موضوع‌شرکت‌درهرموردیگر که درصلاحیت اختصاصی مجامع عمومی‌نباشد .

فصل نهم ـ مدیرعامل

مادهٔ ۴۱ ـ هیئت‌مدیره مکلف است ازبین‌اعضای خود یاازخارج‌یکنفر را بعنوان مدیرعامل برای مدت ۳سال انتخاب کند .

درصورتی‌که مدیرعامل ازخارج انتخاب شود حداکثر مدت تصدی اوتا پایان دوره تصدی هیئت مدیره خواهد بود .

مادهٔ ۴۲ ـ انتخاب وعزل مدیرعامل بایدآگهی شود .

مادهٔ ۴۳ ـ مدیرعامل نماینده قانونی شرکت‌محسوب وبااختیاراتی که از

طرف هیئت‌مدیره بوی تفویض می‌شود عهده‌دار و مسئول اجرای امور محوله شرکت خواهدبود . ودارای حق‌امضاء ازطرف شرکت نیزمی‌باشد .

مادهٔ ۴۴ ـ وظائف و اختیارات مدیر عامل باتصویب و تأیید هیئت‌مدیره بشرح زیرمی‌باشد :

۱ ـ انجام تشریفات ثبت‌شرکت .

۲ ـ افتتاح حسابهای جاری ـ سپرده واعتباری وغیره نزد بانکهاومؤسسات داخلی وخارجی وبستن آنها .

۳ ـ انجام معاملات از قبیل خرید وفروش واجاره و امثال آن درحدود احتیاجات شرکت .

٤ ـ وصول وایصال مطالبات ودیون شرکت .

۵ ـ طرح‌وتعقیب دعاوی مدنی وکیفری‌علیه اشخاص و دفاع از دعاوی علیه‌شرکت وانجام اقدامات اجرائی تاحصول نتیجه .

٦ـ انتخاب وعزل وکیل وتنظیم یالغو قراردادوکالت .

۷ـ قبول ارجاع امری بداوری و انتخاب داور با تصویب مجمع عمومی .

۸ ـ سازش در دعاوی مدنی و کیفری و استرداد دعوی با تصویب مجمع عمومی .

۹ـ حق امضاء وظهرنویسی اوراق‌بهادار .

۱۰ـ استخدام واخراج کارکنان شرکت بارعایت آئین‌نامه استخدامی شرکت .

۱۱- تعیین حقوق - مزد- پاداش کارکنان و کارگران شرکت و همچنین تعیین وضع بازنشستگی کارکنان و صدور ابلاغ درحدود آئین‌نامه استخدامی شرکت .

فصل دهم - بازرس

مادهٔ ۴۵ - شرکت دارای یك بازرس اصلی و یك بازرس علی‌البدل خواهد بود که از طرف مجمع عمومی عادی برای مدت یکسال انتخاب میشوند .

مادهٔ ۴۶ - درصورت فوت یا ازکارافتادگی، یا استعفا و معذوریت بازرس اصلی ، وهمچنین درصورتی که جهات قانونی موجب شود بازرس اصلی نتواند وظائف خودرا انجام دهد بازرس علی‌البدل بجای وی انجام وظیفه خواهد کرد .

مادهٔ ۴۷ - رعایت مقررات قانون اصلاح قانون تجارت نسبت به انتخاب بازرسان ومدیران شرکت از لحاظ داشتن بستگی بایکدیگر الزامی است .

مادهٔ ۴۸ - بازرس میتواند برای رسیدگی بدارائی شرکت و همچنین رسیدگی به ترازنامه حسابرسی را که هر سال ،جمع عمومی تعیین خواهد کرد دعوت کند .

تبصره- کارمزد حسابرس بعهده شرکت خواهد بود .

مادهٔ ۴۹ - سایر وظائف ومسئولیت بازرس همان است که درقانون تجارت تصریح شده است .

فصل یازدهم - انحلال

مادهٔ ۵۰ - انحلال شرکت باتصویب مجمع عمومی فوق‌العاده صورت خواهد گرفت ومجمع مزبور مکلف است ضمن اعلام انحلال ، ترتیب تصفیه ومدیر یا

مدیران تصفیه را تعیین کند و مراتب مذکور نیز باید برای اطلاع عمومی آگهی گردد .

تبصره - وجوه ودارائی سهم‌وزارت منابع‌طبیعی‌حاصل‌ازاجرای‌این ماده طبق مادهٔ ۲۵ قانون‌حفاظت وبهره‌برداری ازجنگلها و مراتع باختیار وزارت مذکور گذارده‌خواهدشد .

مادهٔ۵۱ - تغییرات دراساسنامه‌طبق‌تبصره ذیل مادهٔ۲قانون‌تشکیل‌وزارت منابع‌طبیعی بعمل خواهدآمد .

مادهٔ۵۲ - نسبت بموضوعات و مواردی‌که در این اساسنامه پیش بینی نشده‌است رعایت‌قانون‌تجارت‌الزامی‌خواهدبود .

مادهٔ۵۳ - انجام تشریفات‌ثبتی این‌اساسنامه ازپرداخت‌هرگونه‌هزینه‌معاف خواهدبود .

اساسنامه فوق مشتمل برپنجاه وسه ماده وبیست‌ویك‌تبصره باستنادمادهٔ ۳ قانون حفاظت وبهره‌برداری ازجنگلها ومراتع‌کشور و اصلاحیهٔ آن در جلسات ٤و۵و۹ خردادماه ۱۳۵۰ بتصویب کمیسیونهای‌اموراستخدام‌وسازمانهای‌اداری، منابع‌طبیعی ودارائی مجلس‌شورای‌ملی و درجلسات نوزدهم وبیست و پنجم و بیست‌وششم خردادماه‌یکهزارو سیصدو پنجاه شمسی‌بتصویب‌کمیسیونهای منابع طبیعی‌ودارائی واستخدام‌مجلس سنارسیده است .

رئیس‌مجلس‌سنا- جعفرشریف‌امامی

آئین نامه اجرائی مادهٔ ٤ قانون اختیارات مالی و استخدامی سازمان بنادر و کشتیرانی و تشکیل گارد بنادر و گمرکات

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲٦ کمیسیونهای استخدام، دارائی ونظام مجلسین

فصل یکم ـ سازمان ـ وظایف ـ صلاحیت واختیارات .

مادهٔ۱ ـ گارد بنادر وگمرکات طبق مادهٔ ٤ قانون اختیارات مالی و استخدامی سازمان بنادر و کشتیرانی وتشکیل گارد بنادر وگمرکات مصوب ۱۳٤۸/٤/۱۹ تأسیس میشود وتابع وزارت دارائی است .

سازمان تفصیلی آن بانظر ادارهٔ کل گمرك وسازمان بنادر وکشتیرانی تهیه وپس ازتصویب وزیر دارائی بمورد عمل واجراء درخواهد آمد .

مادهٔ۲ ـ وظائف گارد بنادر وگمرکات بشرح زیر میباشد :

الف ـ حفاظت کالا ، انبارها ، اسکله‌ها ، بارانداز‌ها وسایر تأسیسات و اموال متعلق باداره کل گمرك وسازمان بنادر وکشتیرانی .

ب ـ حفظ نظم وبرقراری انتظامات تأسیسات بنادر وگمرکات .

ج ـ انجام اجرائیات گمرکی وبندری درحدود وظائف محوله قانونی .

د - جلوگیری ازآتش سوزی از طریق پیش‌بینی ومراقبت و پیشگیری و اطفاءآن درصورت بروزآتش سوزی .

مادهٔ۳ - مأموران گارد بنادر وگمرکات ازنظر انجام وظائف حفاظتی و انتظامی واجرائیات مربوط بامور بنـادر وگمرکات درحین انجام وظیفه جزو ضابطین دادگستری محسوب ودارای همـان اختیارات وصلاحیتی خواهند بود که مأموران شهربانی وژاندارمری دارا میباشند .

مادهٔ۴ - مأموران گارد بنـادر وگمرکات از نظر انجام وظـائف مربوط باجرائیات ازهرلحاظ مجری دستورات سازمان بنادروکشتیرانی واداره کل گمرك درامور مربوط بهریك ازآنهابوده ووظائف محوله رادر حدود مقررات بارعایت سلسله مراتب تحت نظر رؤسای بنادر وگمرکات بمورد اجرا میگذارند .

مادهٔ۵ - درمورد وظایفی که طبق قانون مجازات مرتکبین قاچاق مصوب ۱۳۱۲ واصلاحات بعدی آن باماُموران گمرك یاسازمان بنادر وکشتیرانی ارتباط پیدا میکند مأموران گارد بنادر وگمرکات بدستور مقامات صلاحیتدار گمرکی یابندری ویامقامات قضائی عمل خواهندکرد .

فصل دوم - استخدام

مادهٔ٦ - گارد بنادر وگمرکات از ٤ دسته کارکنان مشروحه زیر تشکیل می‌شود :

الف - مستخدمین مشمول قانون استخدام کشوری که ازهرلحاظ تابع مقررات قانون مذکور میباشند .

ب - مستخدمین مشمول آئین‌نامه استخدامی سازمان بنادروکشتیرانی که ازهرلحاظ تابع آئین‌نامه مزبور میباشند .

ج - افرادگارد بنادر وگمرکات که مشمول مقررات استخدامی مذکور دراین آئین‌نامه خواهند بود .

د - کسانیکه براساس مادهٔ ۹۶ اصلاحی قانون استخدام نیروهـای مسلح شاهنشاهی وآئین‌نامه مربوط بکارگمارده خواهند شد .

تبصره - وزارت‌دارائی‌میتواند باموافقت‌وزارت جنگ‌ورعایت مقررات مربوط ازبین افسران شاغل نیروهای مسلح شاهنشاهی یکنفر را بسمت رئیس گارد بنادر وگمرکات منصوب نماید .

مادهٔ۷ - افرادگارد بنادر وگمرکات‌از ۲گروه بشرح‌زیرتشکیل میشوند:

الف- گروه اجرائی‌که شامل‌گارد حفاظتی وگارد آتش نشانی است .

ب- گروه سرپرستی‌که سرپرستی‌گروه اجرائی راعهده‌دار میباشند .

مادهٔ۸ - شرایط عمومی استخدام افرادگارد بنادر وگمرکات :

الف - تابعیت دولت شاهنشاهی ایران .

ب - متدین بیکی ازادیان رسمی‌کشور .

ج - داشتن تندرستی‌کامل، بنیه‌قوی، تناسب‌اندام وتوانائی انجام‌وظائف درگروههای اجرائی وسرپرستی بگواهی پزشکان معتمد .

د - نداشتن سوء پیشینه‌کیفری .

ه - عدم اعتیادات مضره ازجمله الکل ومواد مخدر .

و - دارا بودن برگ پایان خدمت زیرپرچم که حاکی ازخدمت درصف باشد (داوطلبانی‌که درگارد شاهنشاهی ویادژبان خدمت‌کرده باشند درصورت تساوی شرایط حق تقدم خواهند داشت) .

ز ـ نداشتن بیش‌از ۲۵ سال سن .

ح - قبول شدن در آزمایشهای ورودی .

ط - داشتن حداقل گواهی‌نامه دوره ابتدائی برای داوطلبان استخدام در گروه اجرائی وحداقل گواهی‌نامه‌پایان دوره‌اول‌دبیرستان‌برای‌داوطلبان‌استخدام درگروه سرپرستی .

ی -سپردن‌تعهد خدمت‌درهر نقطه‌ای ازکشور که‌تأسیسات‌بنادر وگمرکات در آن مناطق وجود داشته باشد ویابعداً بوجود آید .

مادهٔ۹ - مراتب خدمت درگروههای اجرائی وسرپرستی بشرح‌زیراست :

الف ـ گروه اجرائی :

گارد حفاظتی

۱ - نگهبان .
۲ - نگهبان سوم .
۳ - نگهبان دوم .
٤ - نگهبان یکم .
۵ ـ ارشد نگهبان .

گارد آتش نشانی

۱ ـ آتش نشان .
۲ـآتش نشان سوم .
۳ ـ آتش نشان دوم .
٤ ـ آتش نشان یکم .
۵ ـ ارشد آتش نشان .

ب ـ گروه سرپرستی :

۱ - ارشد نگهبان سوم .
۲ - ارشد نگهبان دوم .
۳ - ارشد نگهبان یکم .
٤ ـ سرنگهبان دوم .
۵ ـ سرنگهبان یکم .

مادهٔ ۱۰ - استخدام افراد گارد بنادر و گمرکات علاوه بردارا بودن شرایط عمومی استخدامی مندرج درمادهٔ ۸ این آئین‌نامه موکول بگذراندن دوره آموزشی مخصوص میباشد استخدام درگارد حفاظتی بامرتبه نگهبان ودر گارد آتش نشانی بامرتبه آتش‌نشان و درگروه سرپرستی بامرتبه ارشد نگهبان سوم انجام خواهد شد .

مادهٔ ۱۱ - برای ترفیع ازهرمرتبه‌بمرتبه بالاترعلاوه برحصول سایرشرایط لازم حداقل مدت خدمت درمرتبه مادون بشرح زیر ضروری است :

الف - درگروه اجرائی :

۱ ـ ازنگهبان به‌نگهبان سومی یاازآتش نشان بآتش نشان سومی ۳ سال .

۲ـ ازنگهبان سومی به‌نگهبان دومی یاازآتش‌نشان سومی بآتش نشان‌دومی ۵ سال .

۳ ـ ازنگهبان دومی به‌نگهبان یکمی یا ازآتش نشان دومی به‌آتش نشان یکمی ٦ سال .

٤ـ ازنگهبان‌یکمی به‌ارشدنگهبان یاازآتش نشان یکمی‌به‌ارشدآتش‌نشان ٦ سال .

ب - درگروه سرپرستی .

۱ ـ ازارشد نگهبان سومی به‌ارشد نگهبان دومی ۳ سال .

۲ ـ ازارشد نگهبان دومی به‌ارشدنگهبان یکمی ۵ سال .

۳ـ ازارشد نگهبان یکمی بسرنگهبان دومی ٦ سال .

٤ ـ ازسرنگهبان دومی بسرنگهبان یکمی ٦ سال .

مادهٔ ۱۲ - افرادگارد بنادر وگمرکات درصورت دارابودن شرایط زیر به‌ترفیعات مصرحه دراین آئین‌نامه نائل خواهند شد :

الف - مدت توقف درهرمرتبه رابه‌ترتیب مقرر درمادهٔ ۱۱ این آئین‌نامه درپست سازمانی خدمت کرده باشند .

ب - تعرفه های خدمتی آنها مؤید حسن انجام وظائف محوله باشد .

تبصرهٔ ۱ - داشتن یکی ازتنبیهات‌مندرج دربندهای «هـ» و«و» مادهٔ ۴۹ در هرمرتبه موجب یکسال محرومیت ازترفیع خواهد شد .

تبصرهٔ ۲ - درحین انتظار خدمت یا بدون کاری ترفیع داده‌نخواهد شد .

مادهٔ ۱۳ - افرادگارد بنادر وگمرکات که تحت پیگرد واقع شوند اعطاء ترفیع بآنها بشرح‌زیرخواهد بود :

الف - مادام‌که تحت پیگرد هستند ترفیع آنان از تاریخهای مشروحه زیر معلق میگردد :

۱- درصورت تعقیب در دادگاههای نظامی باتهام جرائم پیش بینی شده در قانون دادرسی وکیفر ارتش ویابزه‌هائی‌که بموجب‌سایرقوانین رسیدگی‌بآنها ذاتاً درصلاحیت دادگاههای نظامی است ازتاریخ صدور امر تعقیب (موضوع مادهٔ ۱۳۸ قانون دادرسی وکیفرارتش).

۲- درسایرموارددرصورتیکه‌بزه‌انتسابی‌ازدرجه‌جنایت‌ویاجنحه‌های‌مصرح درماده۱۹ اصلاحی قانون مجازات عمومی‌باشد ازتاریخ صدورکیفرخواست .

ب - چنانچه پرونده اتهامی منتهی بصدور قرار منع‌پیگرد یاموقوفی‌تعقیب یارأی‌قطعی برائت‌گردد درصورتی که جزء ترفیع‌بگیران‌منظور شده باشد بترفیع استحقاقی نائل خواهندگردید .

مادهٔ ۱۴ - موعد ترفیع افرادگارد بنادروگمرکات اول فروردین‌ماه هر

سال خواهد بود واعطاء آن بشرط وجودپست سازمانی بنابه‌پیشنهاد رئیس گارد بنادر وگمرکات وتصویب وزیر دارائی بعمل خواهد آمد .

فصل سوم ـ حقوق و مزایا

مادهٔ ۱۵ - مبنای حقوق افراد گارد بنادر و گمرکات برابر مبنای حقوق افراد شهربانی کل کشور است واز ۸۰٪ سختی معیشت بر طبق مقررات مربوط استفاده خواهندکرد ومشمول تغییرات بعدی آنان نیزخواهند بود .

مادهٔ ۱۶ - حقوق ماهانه نگهبان وآتش نشان (گروه اجرائی) براساس حقوق مبناوحقوق ماهانه ارشد نگهبان سوم(گروه سرپرستی) برابر حقوق مبنا باضافه ۵۰۰ ریال(پانصدریال‌میباشد)حقوق‌ماهانه هرمرتبه درهریك‌ازگروههای اجرائی‌وسرپرستی مساویست‌باحقوق‌مرتبه‌ماقبل بعلاوه‌ده‌درصدحقوق‌مبناضرب‌در حداقل سنوات توقف در مرتبه ماقبل (برطبق مادهٔ۱۱ این آئین‌نامه) .

مادهٔ ۱۷ - بحقوق افراد گروههای اجرائی وسرپرستی دربرابرهریکسال خدمت (مدت خدمت بالاتراز ۲۵ سال محسوب‌نمیشود) ۵٪ حقوق مبنامندرج درمادهٔ ۱۵ بنام حقوق‌سنواتی اضافه خواهد شد و مبنای محاسبه آن از اول فروردین ماه سال بعد میباشد .

تبصره - افرادگارد بنادر وگمرکات که در عرض سال یکی از تنبیهات زیر درباره آنان مقرر شود از حقوق سنواتی مندرج دراین ماده در سال بعد محروم خواهند بود .

الف- بدون کاری بیش از۲ ماه .

ب - انتظار خدمت بیش از۲ ماه .

ج - محکومیت بحبس طبق رأی قطعی دادگاه .

مادهٔ ۱۸ - حقوق انتظار خدمت افراد گارد بنادروگمرکات $\frac{۲}{۳}$ وحقوق بدون کاری آنان $\frac{۱}{۲}$ آخرین حقوق ماهانه زمان اشتغال موضوع مواد۱۶و۱۷ خواهد بود .

تبصره - درصورتیکه بدون کاری براساس جزء الف بند ٤ مادهٔ ۲۳باشد و پرونده اتهامی منتهی بصدورقرار منع‌پیگرد یاموقوفی تعقیب‌ویارأی قطعی برائت گردد مابه‌التفاوت حقوق قبل ازبدون کاری رادریافت خواهند نمود وباضافه حقوق سنواتی مندرج درمادهٔ ۱۷ رااستحقاق خواهند داشت .

مادهٔ ۱۹ - فوق‌العاده اشتغال خارج ازمرکز وبدی آب وهوا، هزینه انتقال وهزینه سفر فوق‌العاده مأموریت درداخل و خارج کشور بمیزان مندرج درقوانین ومقررات استخدام‌به‌افرادگارد بنادر وگمرکات پرداخت خواهدشد .

مادهٔ ۲۰- به‌داوطلبان استخدام‌گارد بنادر وگمرکات دردوره آموزشی علاوه برخوراك ومسکن رایگان‌معادل نصف‌حقوق مبنابنام‌کمك هزینه تحصیلی پرداخت میشود .

مادهٔ ۲۱ - به افرادگارد بنادر وگمرکات ماهانه حداکثر بمیزان ۵۰٪ حقوق مبنابنام جیره نقدی وهمچنین حداکثر ۵۰٪ حقوق مبنابنام حق مسکن تا زمانیکه ازخانه سازمانی یامسکن دولتی استفاده نکنند پرداخت خواهد شد .

مادهٔ ۲۲- به‌افرادگارد بنادروگمرکات درهرسال پوشاك‌لازم به‌تشخیص وزارت دارائی تحویل میشود .

فصل چهارم ـ وضع خدمتی افرادگارد بنادر وگمرکات

مادهٔ ۲۳ - افراد گارد بنادر و گمرکات دارای حالات استخدامی زیر هستند :

۱ ـ اشتغال ـ وضع افرادی است که در مشاغل سازمـانی خود انجام وظیفه مینمایند .

۲ ـ معذوریت ـ وضع خدمتی افرادی است که مشمول یکی از موارد زیر باشند :

الف ـ افرادیکه بگواهی پزشگان معتمد بعلت بیماری حد اکثر تایکسال قادر بانجام وظیفه نباشند دراینصورت تا۶ماه تمام آخرین حقوق و دربقیه مدت $\frac{۲}{۳}$آخرین حقوق (موضوع مواد ۱۶ و۱۷) بآنان پرداخت خواهدشد .

ب ـ افرادیکه اسیر میشوند در مدت اسارت تمام آخرین حقوق آنـان (موضوع مواد ۱۶و۱۷) پرداخت خواهدشد .

۳ـ انتظار خدمت ـ افرادیکه بعلت‌خطا یاقصورمکرر یامسامحه‌طبق بند ه مادهٔ ۴۹ این آئین‌نامه موقتاً ازکار برکنار می‌شوند .

۴ ـ بدون کاری ـ شامل افرادی است که بعلل زیر موقتاً از کار برکنار می‌گردند :

الف ـ درصورتیکه‌تحت پیگرد باشند (موضوع جزء۱ بند الف مادهٔ ۱۳ این آئین‌نامه) از تاریخ صدور امرتعقیب وجزء ۲بندالف مادهٔ ۱۳این آئین‌نامه از تاریخ صدور کیفرخواست .

ب ـ درصورت محکومیت قطعی بحبس درمواردیکه طبق قانون دادرسی وکیفرارتش مستلزم‌اخراج نباشدبرای تمام‌مدت حبس که موردحکم‌واقع گردیده اعم ازاینکه حبس‌مزبور قبل ازقطعیت حکم باشد یابعد از آن .

ج ـ درصورتیکه دراثرعدم‌پرداخت محکوم به‌یابدهی‌منجربصدور اجرائیه زندانی شود برای مدت حبس .

د - درصورتیکه طبق بند (و) مادهٔ ٤٩ این آئین‌نامه بدون کار گردد .

۵ - معلولیت شامل افرادی است که بسبب انجام وظیفه یابعلت قیود خدمتی دچار سانحه یابیماری شده ومعالجه آنهابیشتر ازیکسال طول بکشد وطبق تشخیص پزشکان معتمد قادر بانجام وظیفه نباشند .

٦ - استعفاء - استعفامنوط بداشتن حداقل پنجسال سابقه خدمت وموکول بتصویب رئیس گارد بنادروگمرکات می‌باشد . درزمان جنگ وبحرانهای سیاسی ووضع غیرعادی استعفاء پذیرفته نخواهد شد .

۷ - اخراج - افرادگارد بنادر وگمرکات درموارد زیر ازخدمت اخراج می‌شوند :

الف - درصورتیکه طبق مقررات قانون محکومیتی پیدا نمایند که مستلزم اخراج باشد .

ب - درصورت ترك تابعیت دولت شاهنشاهی ایران .

ج - درصورتیکه طبق بند ز مادهٔ ٤٩ این آئین‌نامه اخراج شوند .

تبصره - افرادگارد بنادروگمرکات که مستعفی شده ویا اخراج می‌شوند مجدداً بخدمت پذیرفته نخواهند شد .

۸ - مرخصی - افرادگارد بنادر وگمرکات در مقابل یکسال خدمت حق استفاده ازیکماه مرخصی بااستفاده ازحقوق و مزایا را خواهند داشت نحوه استفاده از مرخصی و ترتیب ذخیره آن بموجب دستورالعمل وزیردارائی تعیین خواهد شد .

فصل پنجم - بازنشستگی - وظیفه - بازخرید

مادهٔ ۲۴ - وزارت‌دارائی میتواند افرادگاردبنادر وگمرکات راباحداقل

بیست سال سابقه خدمت بازنشسته نماید مشروط براینکه بسن ۵۰ سالگی رسیده باشند.

مادهٔ ۲۵ - وزارت دارائی مکلف است افرادگارد بنادروگمرکات رادر سن پنجاه‌وپنج‌سالگی باداشتن هرچندسال سابقه‌خدمت بازنشسته‌کند.

مادهٔ ۲۶ - میزان حقوق بازنشستگی عبارتست از $\frac{1}{30}$ آخرین حقوق‌ماهانه زمان اشتغال (موضوع مواد ۱۶و ۱۷) ضرب درسنین خدمت که در هرحال از آخرین حقوق دریافتی (موضوع مواد ۱۶و۱۷) تجاوزنخواهد کرد.

مادهٔ ۲۷ - حقوق‌بازنشستگی‌ووظیفه افرادگاردبنادر و گمرکات ووراث آنان از صندوق بازنشستگی کشوری پرداخت می‌شود و وجوه زیر بصندوق بازنشستگی کشوری پرداخت خواهدشد.

الف - ده‌درصد حقوق ماهانه(موضوع مواد ۱۶و۱۷) افراد مزبوربمأخذ حقوق زمان اشتغال که ازحقوق آنان کسرمی‌شود بعلاوه معادل همین مبلغ که ازبودجه گارد بنادروگمرکات تأمین خواهد شد.

ب - حقوق ماه‌اول‌خدمت.

ج - تفاوت اضافه‌حقوق مرتبه واضافه حقوق سنواتی ماه‌اول.

د - تفاوت افزایش حقوق مرتبه و حقوق سنواتی ماه اول در صورتیکه مبنای حقوق افزایش یابد.

مادهٔ ۲۸ - به‌افراد گارد بنادروگمرکات که بازنشسته می‌شوند یابوراث قانونی آنان حداکثر معادل چهارماه‌آخرین‌حقوق ومزایای مربوط بابت‌حقوق ایام مرخصی استحقاقی استفاده نشده پرداخت می‌شود.

مادهٔ ۲۹ - بوراث افرادگارد بنادروگمرکات که بسبب انجام وظیفه فوت نمایند تمام حقوق آنان (موضوع مواد ۱۶و۱۷) ودرصورتیکه بعلت قیود خدمتی فوت کنند $\frac{۲}{۳}$ حقوق آنان (موضوع مواد ۱۶و۱۷) بعنوان وظیفه پرداخت می‌شود.

هرگاه سابقه خدمت این‌گونه افرادکمتر از بیست‌سال باشد مبلغ مذکور از بودجه گارد بنادروگمرکات ودرصورتیکه بیشتراز بیست‌سال باشد ازصندوق بازنشستگی کشوری پرداخت خواهد شد.

مادهٔ ۳۰ - افراد گارد بنادروگمرکات که بسبب انجام وظیفه یا بعلت قیود خدمتی طوری معلول گردند که قادر بادامه خدمت نباشند بشرح زیر با آنان رفتار خواهد شد:

الف - درصورتیکه خدمت آنان کمتراز بیست سال باشد $\frac{۲}{۳}$ مجموع آخرین حقوق (موضوع مادهٔ ۱۶و۱۷) بعنوان حقوق وظیفه ازبودجه گاردبنادروگمرکات تارسیدن بحد نصاب بیست‌سال باکسر کسور بازنشستگی بمیزان مندرج در این آئین‌نامه بآنان پرداخت خواهدشدوپس از آن همان حقوق بدون کسر کسور بازنشستگی مادام‌العمر از صندوق بازنشستگی پرداخت میگردد و بعد از فوت $\frac{۲}{۳}$ این مبلغ بنام وظیفه بوراث آنان پرداخت میشود.

ب - در صورتیکه خدمت آنان بیش از بیست سال باشد بازنشسته خواهند شد.

مادهٔ ۳۱ - افرادگارد بنادروگمرکات که بعللی غیرازقیود خدمتی یاانجام وظیفه بیمار یادچار حادثه‌شوند بعداز یکسال‌معالجه چنانچه طبق تشخیص پزشکان معتمد غیرقابل علاج تشخیص وقادر بادامه خدمت نباشند و کمتر از ۲۰ سال سابقه خدمت داشته باشند طبق مقررات این آئین‌نامه سوابق خدمتی آنهابازخرید

خواهد شد و هرگاه بیشتر از ۲۰ سال سابقه خدمت داشته باشند بازنشسته خواهند شد .

تبصره- افرادگارد بنادر و گمرکات در صورتیکه مسلول شوند مشمول مقررات ماده واحده مربوط به‌حمایت کارمندان مسلول و پیشگیری سل‌مصوب ۱۳۳۳/۱۱/۱۸ میباشند .

مادهٔ۳۲ - افرادگارد بنادر وگمرکات که‌بعللی غیرازقیود خدمتی‌یاانجام وظیفه فوت شوند درصورتیکه کمتراز ۲۰ سال‌سابقه خدمت داشته باشند سوابق خدمتی آنان‌بازخریدشده ووجه آن‌بوراث آنان‌پرداخت‌خواهدشدودرصورتیکه ۲۰ سال یابیشتر سابقه خدمت داشته باشند طبق مادهٔ ۳۳ این آئین‌نامه با آنان رفتار خواهد شد .

مادهٔ۳۳ - پس از فوت افراد گارد بنادر و گمرکات که باز نشسته میباشند و دارای ۲۰ سال یا بیشتر سابقه خدمت باشند $\frac{۲}{۳}$ حقوق بازنشستگی که باو تعلق می‌گیرد بطور تساوی بوراث آنان بنام وظیفه پرداخت میگردد .

مادهٔ۳۴ - وراثی که حق دریافت وظیفه دارند بشرح‌زیرمیباشند:

الف - همسر تازمانیکه شوهراختیار نکرده باشد .

ب - اولادذکورتاموقعی که بسن‌۱۸ سال تمام نرسیده باشد .

ج - اولاد اناث مادامی که شوهر اختیارنکرده باشد .

د - پدرومادر که درکفالت متوفی بوده‌اند .

هـ - برادری که در کفالت متوفی بوده تا موقعیکه بسن ۱۸ سال تمام نرسیده باشد .

و - خواهری که در کفالت متوفی بوده تا موقعی که شوهر اختیار نکرده باشد.

ز - نوه هائیکه پدر و مادرشان فوت نموده و تحت کفالت متوفی میباشند پسر تا موقعی که بسن ۱۸ سال تمام نرسیده و دختر تا زمانیکه شوهر اختیار نکرده باشد.

تبصره - پسر یا نوه ذکور یا برادر تحت تکفل که مشغول تحصیل باشند تا خاتمه ۲۵ سال سن استحقاق دریافت وظیفه خواهند داشت.

مادهٔ ۳۵ - هریك از وراث وظیفه بگیر افرادگارد بنادر و گمرکات اگر مبتلا به بیماری غیر قابل علاج و نقص عضوی شوند که از کسب معاش در تمام عمر عاجز گردند وظیفه آنان مادام الحیات پرداخت خواهد شد.

مادهٔ ۳۶ - وظیفه مقرر در حق وراث افرادگارد بنادر و گمرکات بطور تساوی بین آنان تقسیم خواهد شد وراثت یا تکفل باید بوسیله مقامات قانونی صلاحیتدار رسماً تصدیق شده باشد.

مادهٔ ۳۷ - هریك از ورثه که از دریافت وظیفه محروم میگردد سهم آنان بسهم سایر وراث افزوده خواهد شد.

مادهٔ ۳۸ - مدت زندانی محاکماتی افرادگارد بنادر و گمرکات که محکوم میشوند جزو ایام خدمت منظور نخواهد شد.

مادهٔ ۳۹ - توقیف حقوق بازنشستگی و وظیفه در قبال مطالبات دولت یا محکومیت حقوقی یا عناوین دیگر از این قبیل فقط تا میزان ۱/۴ حقوق بازنشستگی یا وظیفه جایز است.

مادهٔ ۴۰ - افرادگارد بنادر و گمرکات که باستناد جزء الف بند ۷ مادهٔ

۲۳ از خدمت اخراج میشوند مادام که محکومیت مانع از تأمین معاش است وظیفه‌ای معادل وظیفه وراث بازنشستگان بارعایت مقررات مربوط بعائله‌تحت تکفل آنان پرداخت خواهد شد . اخراج شدگان حق استفاده ازمقررات‌مادۀ ٤٤ این آئین نامه را ندارند مگراینکه فاقد عائله وظیفه بگیر باشند وچنانچه درسایر وزارتخانه‌ها ومؤسسات دولتی بخدمت مشغول شوند از تاریخ اشتغال بخدمت وظیفه پرداختی بعائله تحت تکفل آنان قطع خواهد شد.

مادۀ۴۱ - ترك تابعیت دولت شاهنشاهی ایران بازنشستگان و معلولین و هر یك از وراث قانونی آنان موجب قطع حقوق آنان‌بنفع صندوق بازنشستگی خواهد بود .

مادۀ۴۲ - افرادگارد بنادروگمرکات که بازنشسته میباشند درصورتیکه بعلت جرائمی که درزمان قبل ازبازنشستگی‌مرتکب‌شده‌اند بحبس‌بیش ازیکسال محکوم شوند.ازتاریخ قطعیت رأی‌از دریافت‌حقوق بازنشستگی‌محروم خواهند بود وازهمان‌تاریخ بعائله تحت تکفل آنان ماهیانه وظیفه‌ای معادل وظیفه‌وراث بازنشستگان‌بارعایت مقررات مربوط‌پرداخت خواهدشد .

مادۀ ۴۳ - هرگاه افرادگاردبنادروگمرکات که دارای‌حقوق‌بازنشستگی یاوظیفه هستند مفقودالاثر شوند عائله‌تحت تکفل آنان‌چنانچه مطابق‌این آئیننامه وظیفه بآنان تعلق گیردحق‌دارندموقتاً وظیفۀ قانونی خودرا تقاضانمایندوچنانچه بعدها معلوم شود شخص‌مفقودالاثر فوت نموده وظیفه موقتی ازتاریخ‌فوت بطور دائم برقرار میشود ودرصورتیکه معلوم شود درحال‌حیات میباشدوضعیت‌حقوق بازنشستگی اوبحال اولیه اعاده میگردد .

مادهٔ ۴۴ - بافراد گارد بنادر و گمرکات که ازخدمت مستعفی ویا غیراز مورد مذکور درمادهٔ ۴۱ اخراج شوند نصف کسور بازنشستگی آنان که بصندوق بازنشستگی پرداخت شده مسترد خواهد شد.

مادهٔ ۴۵ - هرگاه مبنای حقوق افراد گارد بنادر و گمرکات که شاغل میباشند کسریااضافه گردد حقوق بازنشستگی یاوظیفه که بموجب این آئین نامه برقرارشده بهمان نسبت کسریا علاوه خواهدشد.

مادهٔ ۴۶ - چنانچه افراد گارد بنادر و گمرکات طبق تعرفه خدمتی دردوسال متوالی غیر مفید تشخیص داده شوند وزارت دارائی میتواند سوابق این گونه افراد را بازخرید نماید.

مادهٔ ۴۷ - وجوهی که ازبابت بازخرید سوابق خدمتی طبق مقررات این آئین نامه پرداخت میشود عبارتست ازمعادل یکماه آخرین حقوق (موضوع مواد ۱۶ و۱۷) در ازاء هر یکسال خدمت (از اعتبار گارد بنادر و گمرکات).

فصل ششم - امور انضباطی ومحاکماتی

مادهٔ ۴۸ - تشویقات- افراد گارد بنادر و گمرکات بمقتضای ابراز لیاقت وشایستگی بشرح زیر مورد تشویق قرار میگیرند:

الف - تقدیر کتبی.

ب - پاداش نقدی.

تبصره - مقاماتیکه میتوانند تشویقات فوق را مقرر دارند طبق جدول پیوست این آئین نامه میباشد.

مادهٔ ۴۹ - تنبیهات - اعمالیکه برخلاف مقررات و دستورها و نظم و ترتیب ومخالف شئون گارد بنادر و گمرکات صورت گیرد تخلف محسوب میشود

انواع تنبیهات انضباطی که برحسب مورد ممکن است دربارهٔ افراد گارد بنادر و گمرکات اعمال گردد بشرح زیر میباشد :

الف - اخطار کتبی .

ب - توبیخ کتبی .

ج - بازداشت حداکثر تا یکماه .

د - کسر حقوق از $\frac{۱}{۳۰}$ تا $\frac{۱}{۵}$ برای مدت چهار ماه .

ه - انتظار خدمت تا مدت چهارماه .

و - بدون کاری تا مدت چهارماه .

ز - اخراج .

تبصره - نوع تخلفات انظباطی وحدود اختیارات طبق جداول پیوست این آئین‌نامه میباشد .

مادهٔ ۵۰ - رئیس گارد بنادر و گمرکات اختیاراتیکه درمواد ۱۳۷ و ۱۳۹ قانون دادرسی و کیفر ارتش برای فرماندهان نظامی پیش‌بینی شده است درمورد صدور امر تعقیب افراد گارد بنادر و گمرکات خواهد داشت .

فصل هفتم - آموزش وسلاح

مادهٔ ۵۱ - وزارت دارائی بمنظور تعلیم وتربیت افراد گارد بنادر و گمرکات میتواند برنامه‌های آموزشی مخصوص تنظیم واجرا نماید .

مادهٔ ۵۲ - افراد گارد بنادر و گمرکات که بارعایت مادهٔ ۸ این آئین‌نامه استخدام میشوند حداقل مدت چهارماه آموزشهای لازم را طی نموده و پس از موفقیت در آزمایشهای نهائی بخدمت گمارده خواهندشد .

مادهٔ ۵۳ - نوع سلاح ومهمات مورد نیاز افرادگارد بنادروگمرکات‌را وزارت دارائی ازطریق وزارت‌جنگ تعیین وتأمین خواهدنمود .

فصل هشتم ـ انتقال وظائف

مادهٔ ۵۴ - انتقال وظائف پلیس فعلی‌گمرکات و بنادربه گارد بنادر و گمرکات درهر منطقه موکول به‌تشکیل گاردبنادر وگمرکات درآن‌منطقه‌واعلام آمادگی ازطرف وزارت دارائی بشهربانی کل‌کشور خواهد بود .

آئین‌نامه فوق مشتمل برپنجاه و چهار ماده و ده تبصره وجداول ضمیمه باستناد مادهٔ٤ قانون اختیارات مالی و استخدامی سازمان بنادر و کشتیرانی و تشکیل گارد بنادر وگمرکات مصوب تیرماه ۱۳٤۸ درتاریخ روز پنجشنبه ۱۳ خردادماه ۱۳۵۰ بتصویب کمیسیون‌های دارائی، امور استخدام و سازمانهای اداری و نظام مجلس شورای ملی و در تاریخ بیست وچهارم وبیست وپنجم و بیست و ششم خرداد ماه یکهزار و سیصد و پنجاه شمسی به ترتیب بتصویب کمیسیونهای جنگ ودارائی واستخدام مجلس‌سنا رسیده‌است .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف‌امامی

جدول تخلفات وتنبیهات انضباطی افرادگارد بنادر وگمرکات

نوع تخلفات	تنبیهات: اخطار کتبی	توبیخ کتبی	بازداشت حداکثر تا یکماه	کسر حقوق از ۱/۳۰ تا ۱/۵ برای مدت چهارماه	انتظار خدمت تا مدت چهارماه	بدون کاری تامدت چهارماه	اخراج
۱ـ عدم آراستگی ونامناسب بودن وضع ظاهری	×	—	—	—	—	—	—
۲ـ عدم رعایت ادب ونزاکت وسستی در ادای احترامات	×	×	—	—	—	—	—
۳ـ خشونت وبدرفتاری	×	×	×	—	—	—	—
۴ـ عدم رعایت حضور وغیاب درخدمت . ترك محل خدمت بدون اجازه یاغیبت وطفره رفتن از کار وتمارض	×	×	×	×	×	—	—
۵ـ اعمال غرض یا طرفداری از اشخاص در وظایف اداری	×	×	×	×	×	—	—
۶ـ فاش ساختن اسرار اداری	×	×	×	×	×	—	—
۷ـ عدم رعایت قوانین ومقررات ودستورالعملها وتبعیض دراجرای آنها .	×	×	×	×	×	×	—
۸ـ سهل انگاری در خدمت وقصور در انجام وظایف محوله .	×	×	×	×	×	×	—

جدول تخلفات وتنبیهات انضباطی افرادگارد بنادر وگمرکات

نوع تخلفات	تنبیهات						
	اخطار کتبی	توبیخ کتبی	بازداشت حداکثر تا یکماه	کسر حقوق از ۱/۳۰ تا ۱/۵ برای مدت چهار ماه	انتظار خدمت تامدت چهار ماه	بدون کاری تا مدت چهار ماه	اخراج
۹ ـ غفلت درحفظ اموال واسناد و وجوه دولتی و تجاری وعدم توجه درنگهداری آنها وحیف و میل وسائل .	×	×	×		×	×	×
۱۰ ـ اعمال ورفتار برخلاف حیثیت وشرافت و شئون شغلی .	×	×	×		×	×	×

توضیحات :

۱ ـ تخلفات مذکور در این جدول چنانچه جنبه کیفری داشته باشد برابر قوانین ومقررات مربوطه دربارهٔ متخلفین رفتار خواهد شد .

۲ ـ حدود تنبیهات سایر تخلفات انضباطی پیش‌بینی نشده درجدول فوق مشابه با تنبیهات مذکور این جدول میباشد .

جدول اختیارات

مقاماتی که میتوانند تنبیهات رامقرر دارند	نوع تنبیهات: اخطار کتبی	توبیخ کتبی	بازداشت حداکثر تایکماه	کسر حقوق از ۱/۳۰ تا ۱/۳ برای مدت چهار ماه	انتظار خدمت تامدت چهار ماه	بدون کاری تامدت چهار ماه	اخراج
۱ ـ وزیر دارائی	×	×	×	×	×	×	×
۲ ـ رئیس کل گمرك	×	×	×	×	×	×	×
۳ ـ مدیر عامل سازمان بنادر و کشتیرانی	×	×	×	×	×	×	×
٤ ـ رئیس گارد بنادر و گمرکات	×	×	×	×	×	×	×
۵ ـ معاونین گارد بنادر و گمرکات	×	×	×	×	—	—	
٦ ـ رؤسای گارد بنادر و گمرکات نواحی	×	×	×	—	—	—	—
۷ ـ رؤسای گارد بنادر و گمرکات تابع نواحی	×	×	—	—	—	—	—
۸ ـ رؤسای ادارت کل گمرك ورؤسای ادارات گمرك وبنادر .	×	×	—	—	—	—	

توضیحات :

۱ ـ بمنظور رعایت مبانی انضباط، اجرای تنبیهات از مسیر سلسله مراتب بمورد اجرا گذارده میشود .

۲ ـ چنانچه میزان تنبیه خارج ازحدود اختیارات باشد مراتب جهت تنبیه بیشتر بمقام مافوق گزارش میشود .

جدول تشویقات افراد گارد بنادر و گمرکات

مقاماتی که میتوانند تشویق را مقرر دارند	تقدیر کتبی	پاداش نقدی	ملاحظات
۱- وزیر دارائی	×	×	
۲- رئیس کل گمرک	×	×	نسبت بگارد گمرک
۳- مدیر عامل سازمان بنادر و کشتیرانی .	×	×	نسبت بگارد بنادر
٤- رئیس گارد بنادر و گمرکات .	×	×	
۵- معاونین گارد بنادر و گمرکات.	×	–	
٦- رؤسای گارد بنادر و گمرکات نواحی.	×	–	
۷- رؤسای گارد بنادر و گمرکات تابع نواحی.	×	–	
۸- رؤسای ادارات کل گمرک و رؤسای ادارات گمرک و بنادر .	×	–	

توضیح:

تشویق در ازاء اعمال برجسته و خدمات فوق العاده بعمل میآید. خدمات عادی و انجام وظیفه موجب تشویق نخواهد بود .

جداول فوق منظم بآئین نامه اجرائی ماده ٤ قانون اختیارات مالی و استخدامی سازمان بنادر و کشتیرانی و تشکیل گارد بنادر و گمرکات میباشد .

رئیس مجلس سنا- جعفر شریف امامی

٦٥٤٧

آئین‌نامه جمع آوری وفروش کالای ممنوع وغیرمجاز

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۷ کمیسیونهای دارائی واقتصاد مجلسین

مادهٔ۱ - فهرست کالای موضوع مادهٔ یك قانون جمع آوری وفروش کالای ممنوع وغیرمجاز که باید تحت نظارت دولت بفروش برسد باتعیین مهلت تحویل کالا توسط کمیسیونی مرکب ازنمایندگان وزارت دارائی - وزارت اقتصاد - اتاق بازرگانی وصنایع ومعادن ایران - نماینده اطاق اصناف واداره کل گمرك تهیه وپس از تصویب وزرای دارائی واقتصاد توسط اداره کل گمرك باطلاع عامه خواهد رسید. محل تشکیل کمیسیون مذکور وزارت دارائی است.

مادهٔ۲ - اداره کل گمرك فهرست کالای موضوع مادهٔ یك این آئین‌نامه و همچنین مهلت تحویل آنرا سه‌نوبت هرنوبت بفاصله ده‌روز توسط رادیو وتلویزیون وروزنامه رسمی کشور ویکی از روزنامه‌های کثیرالانتشار مرکز باطلاع عموم میرساند وبدارندگان کالای مزبور اخطارخواهد نمودکه آنها راظرف مهلت مقرر بانتخاب خودبمراکزی که‌توسط کمیسیون مندرج درمادهٔ ۱ تعیین می‌شود وبرای خرده‌فروشی کالا اختصاص مییابد بانظارت گمرك تحویل نمایند.

تبصره - مراکز فروش موظفند پس از تحویل گرفتن کالا رسیدی حاوی

نوع ومشخصات کامل آن طبق نمونه‌ای که از طرف اداره کل گمرك تعیین خواهد شد بتحویل دهنده تسلیم نمایند .

مادۀ۳ - تحویل موادغذائی وداروئی بمراکزفروش وفروش آن بانظارت وزارت بهداری خواهد بود .

مادۀ۴ - کالائی که طبق‌مقررات این‌آئین‌نامه بمراکز فروش‌تحویل میشود بقیمتی که‌صاحب کالا تعیین‌می‌نماید بفروش‌میرسد وحاصل فروش‌پس‌ازبرداشت ده درصدهزینه فروش بصاحب آن پرداخت می گردد اداره کل گمرك مجازاست درصورتی که کالا ظرف ششماه ازتاریخ تحویل بعلت‌نامتناسب بودن‌قیمت تعیین شده ازطرف صاحب کالا بفروش نرسد بقیمتی که توسط کمیسیونی مرکب از نمایندگان وزارت اقتصاد - اتاق بازرگانی وصنایع ومعادن ایران - نماینده اتاق‌اصناف واداره کل گمرك تعیین خواهدشد اقدام بفروش نماید .

تبصره - کالای تحویلی بمراکز فروش مادامی که طبق مقررات ممنوع‌ویا غیرمجاز باشد قابل استرداد بصاحب کالا نخواهدبود .

مادۀ۵ - مراکز فروش موظفند کالای تحویلی موضوع این آئین‌نامه را بهزینه‌خود بیمه نمایند . مراکز مزبوردرقبال صاحب کالا امین محسوب‌می‌شوند ومسئول پرداخت‌غرامت کالای ازبین‌رفته براساس قیمت‌تعیین‌شده می‌باشند .

مادۀ۶ - صاحبان کالا پس از فروش تمام یا قسمتی از کالای تحویلی می‌توانند برای دریافت بهای کالای فروش رفته بمراکز فروش مراجعه نمایند ومسئولین این مراکز مکلفند بهای کالای فروش رفته‌را پس از برداشت فقط ده درصد مقرر در مادۀ چهارم این‌آئین‌نامه درمقابل اخذ رسید بصاحب کالا تسلیم نمایند .

ماده۷ – فروش مجدد کالائی که طبق این آئین‌نامه درمراکز تعیین شده بفروش میرسد بهرصورت‌وعنوان ممنوع‌می باشد ودرصورت فروش مجدد ازطرف اداره کل گمرك ضبط خواهدشد .

مراکزفروش موظفندمراتب فوق رادرصورت‌حساب فروش منعکس نمایند .

آئین‌نامه فوق مشتمل بر هفت ماده و دو تبصره باستناد مادۀ یك قانون جمع آوری وفروش کالای‌ممنوع وغیرمجاز درجلسات ۱۱ و۱۶ خردادماه ۱۳۵۰ بتصویب کمیسیونهای دارائی واقتصاد مجلس‌شورای‌ملی ودرجلسات چهارشنبه بیست‌وششم وپنجشنبه بیست‌وهفتم‌خردادماه یکهزاروسیصدوپنجاه‌شمسی بتصویب کمیسیونهای اقتصاد ودارائی‌مجلس سنا رسیده است .

رئیس مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

قانون اصلاح قانون آموزش وپرورش عمومی اجباری ومجانی مصوب مرداد ماه ۱۳۲۲

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۹

مادهٔواحده - دورهٔ تعلیمـات عمومی اجباری کشور در دو مرحله اجرا میشود که مرحله اول آن دوره پنجساله ابتدائی و مرحله دومآن دوره سه ساله راهنمائی تحصیلی است .

وزارت آموزش وپرورش مکلف است پس‌ازاجرای مرحله اول درسراسر کشور اجـرای مرحلـه دوم را در هر منطقه که موجبات آن فـراهم باشد اعلام نماید .

آن قسمت از ماده ۲ قانون آموزش وپرورش عمومی اجباری و مجانی مصوب ٦ مرداد ۱۳۲۲ که مغایر بااین قانون باشد ملغی است .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس‌از تصویب مجلس شورای ملی درجلسه روزسه‌شنبه ۱۳۵۰/۲/۱٤ درجلسه روزشنبه بیست‌ونهم خردادماه یکهزاروسیصد وپنجاه‌شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون تاسیس شرکت مخابرات ایران

مصرب ۱۳۵۰/۳/۲۹

مادهٔ۱ - بمنظور تأسیس و توسعه و نگاهداری و بهره‌برداری شبکه‌های مخابرات کشور برای ایجاد ارتباط مخابرات اعم از عمومی و اختصاصی در داخل کشور ویا سایر کشورهای جهان وهم‌آهنگ نمودن آنها به‌استثنای پخش رادیو وتلویزیون بدولت اجازه داده میشود شرکتی بنام شرکت مخابرات‌ایران که در این قانون شرکت نامیده میشود تشکیل دهد . شرکت وابسته بوزارت پست و تلگراف و تلفن است و تمام سهام آن با نام ومتعلق بدولت خواهد بود اساسنامه شرکت ظرف سه‌ماه ازطرف وزارت پست وتلگراف و تلفن تنظیم و پس از تأیید هیئت وزیران و تصویب کمیسیونهای امور استخدام و سازمانهای اداری ، دارائی ، دادگستری و پست و تلگراف مجلسین بمورد اجرا گذارده میشود .

هرگونه تغییر ویا اصلاح والحاقی که در اساسنامه لازم بشود به‌پیشنهاد مجمع عمومی‌شرکت وتأیید هیئت وزیران باتصویب کمیسیون‌های‌فوق‌الذکر بعمل خواهدآمد .

تبصرهٔ ۱ - مقصود ازمخابرات دراین قانون عباراتست زانتقال وارسال

علائم ونوشته‌ها وتصاویر وصداها وهرگونه اطلاعات دیگر بوسیله سیم یابی‌سیم ویا نور ویا هر رویه الکترو مغناطیسی .

تبصرهٔ ۲ - شبکه‌های مخابرات عمومی مذکور در این قانون عبارتند از مجموعه وسائل مخابراتی که برای استفاده عموم دائر بوده و یا بعداً دائر خواهد شد .

تبصرهٔ ۳ - شبکه های اختصاصی مخابرات عبارتند از مجموعه وسائل مخابراتی که برای استفاده گروهها یا موارد خاصی دائر بوده و یا بعداً دائر گردد .

مادهٔ۲ - تأسیس ، توسعه ، نگهداری و بهره‌برداری شبکه‌های مخابرات عمومی وآنقسمت از شبکه‌های اختصاصی که با سرمایه شرکت دائر خواهدشد در انحصار شرکت مخابرات ایران خواهد بود .

مادهٔ۳ - آئین‌نامه تأسیس شبکه‌های اختصاصی وشرایط آن از قبیل مدت حق استفاده وموضوع‌های‌فنی ومالی‌مربوط به‌صدور اجازه وتجدیدآن ازطرف شرکت تهیه و پس از تصویب وزیر پست و تلگراف و تلفن بموقع اجراگذارده میشود .

مادهٔ۴ - تعرفه خدمات مخابراتی وسپرده و ودیعه و حق‌الاشتراك واضافه مکالمات و هزینه تغییر مکان وسائل مخابراتی مشترکین ازطرف شرکت تهیه و پس‌از تصویب‌مجمع‌عمومی بموقع‌اجراگذارده‌خواهدشد .

تبصرهٔ ۱ - مبلغی که درخواست کنندگان تأسیس شبکه‌های اختصاصی و استفاده‌کنندگان از شبکه‌های مزبور باید بشرکت بپردازند از طرف شرکت

پیشنهاد وپس ازتصویب مجمع عمومی بموقع اجرا گذارده خواهد شد .

تبصرهٔ ۲- توافق درباره نرخهای بین‌المللی مخابرات با پیشنهادشرکت و تصویب وزیر پست وتلگراف وتلفن خواهد بود .

مادهٔ۵ - شرکت و شرکتهای فرعی موضوع ماده ۷ این قانون مشمول معافیت مذکور در ماده ۲۹ قانون نوسازی و عمران شهری مصوب ۱۳۴۷ خواهندبود ونحوه دریافت عوارض‌شهری ازشرکت ووسائل مخابراتی عمومی با موافقت وزرای کشور وپست و تلگراف وتلفن خواهدبود .

مادهٔ۶ - آن قسمت از سود شرکت که برای سرمایه‌گذاری بمنظورتوسعه اختصاص داده میشود از پرداخت مالیات بردرآمد معاف، خواهدبود .

مادهٔ۷ - شرکت میتواند دراجرای وظایف مقرر دراین قانون بااستفاده از سرمایه خود و یا با مشارکت با سایر مؤسسات دولتی مؤسساتی را بصورت شرکت سهامی تشکیل‌دهد .

اساسنامه شرکتهای مذکور ازطرف مجمع عمومی شرکت پس‌ازتصویب کمیسیونهای پست و تلگراف و امور استخدام و سازمانهای اداری و دارائی و دادگستری مجلسین بموقع اجرا گذارده خواهد شد .

تبصرهٔ - درصورتی که حق‌الثبت شرکت وهمچنین مؤسساتی که باسرمایه شرکت مزبور تشکیل و یا شرکت در آنها سهیم میشود نسبت به سرمایه متعلق بشرکت از یك میلیون ریال تجاوزکند نسبت‌بمازاد بریك‌میلیون ریال بخشوده خواهد بود .

مادهٔ۸ - شرکت میتواند باتصویب هیئت وزیران قسمتی‌از وظایف مربوط

بخود را بمؤسسات بخش خصوصی واجد صلاحیت واگذارنماید .

مادهٔ ۹ - شرکت میتواند با تصویب مجمع عمومی و با رعایت قوانین و مقررات مربوط باخذ وام واعتبار ازبانك‌ها ومؤسسات داخلی وخارجی تحصیل وام ویااعتبار نماید .

مادهٔ ۱۰ - از تاریخ تصویب اساسنامه شرکت تمامی تأسیسات ولوازم مربوط بمخابرات که متعلق بوزارت پست وتلگراف وتلفن است وهمچنین تمامی ابوابجمعی وحقوق ومطالبات و اموال منقول و غیرمنقول شرکت سهامی تلفن ایران بشرکت منتقل میشود و نیز دیون وتعهدات شرکت سهامی تلفن ایران و دیون و تعهدات مخابراتی وزارت پست و تلگراف و تلفن بعهده شرکت خواهد بود .

تبصرهٔ ۱ - درمورد اراضی واملاکی‌که بموجب این قانون از شرکت سهامی تلفن ایران و وزارت پست وتلگراف وتلفن بشرکت منتقل می‌گردد درصورتیکه سند مالکیت بنام شرکت سهامی تلفن ایران و یا دولت شاهنشاهی یا وزارت پست وتلگراف وتلفن صادر شده باشد ادارهٔ ثبت کل اسناد برحسب تقاضای وزارت پست و تلگراف وتلفن این نوع املاك را در دفتر ثبت املاك بنام شرکت ثبت خواهد نمود .

تبصرهٔ ۲ - شرکت مکلف است اموال منقول وغیر منقول و تأسیسات مربوط بمخابرات راکه بموجب این‌قانون بشرکت مزبورمنتقل می‌شود بوسیله کارشناسان خود باتوجه بقیمت روز ارزیابی وپس‌از تصویب مجمع عمومی جزء دارائی شرکت منظور نماید .

مادهٔ ۱۱ - کلیه کارکنان شرکت سهامی تلفن ایران و آن عده از کارکنان وزارت پست وتلگراف وتلفن که مورد احتیاج باشد بنا برتقاضای شرکت و موافقت وزیر پست وتلگراف و تلفن بشرکت منتقل خواهند شد مادام که آئین نامه‌های استخدامی شرکت مزبور بتصویب نرسیده وبموقع اجراء گذارده نشده از مقررات وآئیننامه‌های استخدامی قبلی استفاده خواهند نمود .

آئیننامه استخدامی شرکت وضع استخدامی کارکنان فوق را با رعایت حقوق مکتسبه آنان معین خواهد نمود .

مادهٔ ۱۲ - هرگاه شرکت وشرکتهای تابعه موضوع مادهٔ ۷ این قانون برای ایجاد مراکز تلفنی ویا تأسیس شبکه‌های مخابرات ویا انبارها ویا هر قسم احتیاج مربوط بوظایف اصلی شرکت نیازمند بتصرف اراضی اعم از دائر ویا بائر و یا ابنیه متعلق بدیگری باشد طبق مقررات مادهٔ ۲۹ قانون برنامه عمرانی چهارم کشور و بندهای آن و براساس قیمت عادله روز خریداری و تصرف خواهد نمود .

تبصره - هیئت سه نفری موضوع بند ۱ مادهٔ ۲۹ قانون برنامه عمرانی چهارم کشور درمورد این ماده متشکل از وزیر پست وتلگراف وتلفن ودادستان کل ومدیرکل ثبت یا نمایندگان آنان خواهد بود .

مادهٔ ۱۳ - شرکت و شرکتهای تابعه موضوع مادهٔ ۷ این قانون در صورت لزوم واحتیاج میتوانند درطول شاهراهها ومعابر عمومی بنصب وسایل مخابراتی اقدام‌نمایند ونیز میتوانند ازدیوار مستغلات واماکن دولتی‌وخصوصی مشرف بمعابرواراضی تاآنجائیکه موجب زیان وخرابی وسلب استفاده متعارف

از املاك مذکور نشود بمنظور نصب وسائل مخابراتی از قبیل پایه ومقره و جعبه انشعاب ومسیر عبور کابلهای ارتباطی استفاده نمایند درمورد حفاری مسیر کابلها قبلا باید موافقت وزارت راه یا شهرداری جلب شود .

درصورتیکه مالك بخواهددرتغییر وتخریب ویا تعمیر ویا تجدیدساختمان اقدام نمایدکه مستلزم تغییر محل وسائل مخابراتی فوق‌الذکر باشد شرکت و شرکتهای تابعه مکلفند حداکثر ظرف یکماه از تاریخ اطلاع بشرکت نسبت بتغییر محل وسائل مخابراتی اقدام نمایند ودرپایان مهلت مذکور مالك مجاز خواهد بودکه نسبت بعملیات مورد نظر خود اقدام نماید و شرکتهای تابعه آن حق مطالبه غرامت نخواهند داشت .

تبصرهٔ ۱ - در اراضی خارج از محدودهٔشهرهاکه درمسیر عبورخطوط مخابراتی زمینی و یا هوائی قرار میگیرند درصورتیکه براثر عبور و یا نصب وسائل مخابراتی خساراتی باعیان ومستحدثات وارد شود شرکت ویاشرکتهای تابعه باید خسارات مالك را بترتیب مقرر درمادهٔ ۱۲ این قانون جبران نمایند.

تبصرهٔ ۲ - شرکت مکلف است درمواقع مقتضی ارتفاع و امتداد دید موجی دستگاههای خود را درمرکز وشهرستانها باتأیید وزارت پست‌وتلگراف وتلفن پس‌از تصویب هیئت وزیران بشهرداریهای مربوط اعلام نمایدشهرداریها مکلفند طبق تصویب نامه هیئت وزیران پروانه‌های ساختمانی را با رعایت ارتفاع وامتداد دید موجی صادر نمایند .

تبصرهٔ ۳ -درصورت تخلف صاحب پروانه ازمندرجات پروانه بتقاضای شرکت مراجع اجرائی‌شهرداریها طبق قانون نسبت بتخلف صاحب پروانه‌اقدام وعمل خواهندکرد .

تبصرهٔ ۴ - درصورتیکه درمسیرخطوط ارتباطی هوائی ویا زمینی موانعی از قبیل درخت یا جوی آب وامثال آن بوده باشد شرکت میتواند درصورت عدم توافق با مالك بترتیب مقرر درمادهٔ ۱۲ این قانون اقدام نماید .

مادهٔ ۱۴ - اشخاص حقیقی ویا حقوقی باتوجه بمواد ۲ و ۳ این قانون بدون موافقت وزارت پست وتلگراف وتلفن حق ندارند درتأسیس و توسعه و بهره‌برداری شبکه‌های مخابرات اختصاصی اقدام نمایند ودرصورت تخلف : مقامات ومأموران انتظامی مکلفند بدرخواست وزارت پست وتلگراف وتلفن و یا شرکت از احداث وتوسعه وبهره‌برداری آن جلوگیری نمایند .

تبصرهٔ ۱ - هرکس از وسائل مخابراتی عمومی یا اختصاصی که در اختیار دارد بطور غیر مجاز استفاده کند درنوبت اول باو کتباً اخطار میشود و درنوبت دوم بمدت پانزده روز ارتباط او قطع یا از استفاده ممنوع خواهدشد.

درصورت تکرار اشتراك و یا اجازه استفاده او لغو میشود و تجدید تقاضای اشتراك یا استفاده پس‌از انقضای ششماه با رعایت امکانات فنی پذیرفته‌خواهد شد موارد استفاده غیرمجاز درآئیننامه‌ای‌که از طرف شرکت تهیه وبتصویب وزیر پست وتلگراف وتلفن خواهد رسید تعیین میگردد .

تبصرهٔ ۲ - هرکس وسیله مخابراتی دراختیار خود را وسیله مزاحمت دیگری قرار دهد یا باعمدوسوءنیت ارتباط دیگری را قطع‌کند برای بار اول باو کتباً اخطار میشود وبرای بار دوم بمدت یکماه ارتباط او قطع خواهد شد و درصورت تکرار مدت قطع ارتباط او برای هربار سه ماه خواهد بود وبرای هربار تجدید ارتباط باید یکهزار ریال بپردازد .

تبصرهٔ ۳ - درصورتیکه مرتکب تخلفات مذکور درتبصره‌های ۱و۲ از مأموران شرکت بوده باشد بانفصال موقت تا یکسال از خدمت شرکت و یا دولت محکوم خواهد شد.

مادهٔ ۱۵ - گزارش آن عده از مأموران وزارت پست وتلگراف‌وتلفن ویا شرکت که حداقل دارای مدرك تحصیلی دورهٔ کامل متوسطه باشندوتعلیمات مخصوصی را تحت نظر دادستان شهرستان فراگرفته باشند و با معرفی شرکت با امضای دادستان شهرستان برای آنها کارت شناسائی عکس‌دار صادر شده باشد درمورد وظایف مربوط بآنها درحکم گزارش ضابطین دادگستری‌خواهد بود.

مادهٔ ۱۶ - آن قسمت از قانون ملی شدن ارتباطات تلفنی در سراسر کشور مصوب **۲۵** آذرماه **۱۳۳۱** وسایر قوانین ومقررات مربوط که مغایر این قانون باشد واساسنامه شرکت سهامی تلفن ایران مصوب **۱۶** اسفندماه **۱۳۳۱** کمیسیون پست‌وتلگراف وتلفن مجلس شورایملی‌ده روز پس‌از تصویب‌اساسنامه شرکت ملغی خواهد بود.

قانون فوق مشتمل برشانزده ماده و شانزده تبصره پس‌از تصویب مجلس شورایملی درجلسه روز سه‌شنبه **۱۳۵۰/۲/۱۴** در جلسه روز شنبه بیست و نهم خرداد ماه یکهزار وسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید.

رئیس مجلس سنا ــ جعفر شریف امامی

قانون اختیارات بانك اعتبارات صنعتی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۹

مادهٔ۱- بانك اعتبارات صنعتی میتواند باتأیید مجمع عمومی صاحبان سهام وتصویب هیأت‌وزیران رأساً ازبانکها ومؤسسات خارجی اعم ازاینکه سرمایه آنها متعلق‌بدولت یااشخاص‌باشد وام‌یااعتبارتحصیل نماید و دولت مجازاست وامها واعتبارات مزبوررا درحدود مواد برنامه‌های عمرانی‌کشور تضمین کند مشروط براینکه مانده این تضمینهای دولت هیچگاه ازمعادل سه‌برابر سرمایه پرداخت شده‌بانك‌درهنگام‌عقدهرقراردادتجاوزننماید .

اصل وبهره‌اقساط وامهای مزبور توسط بانك اعتبارات صنعتی پرداخت میگردد .

مادهٔ۲- بانك اعتبارات صنعتی میتواند باتصویب شورای پول واعتبار بمیزانی بیش‌ازحد نصاب‌های‌مقرر دربند«ك» مادهٔ۶۵ قانون‌بانکی وپولی کشور برای خریدسهام‌واسنادوام ومشارکت‌درشرکتهااختصاص‌دهد .

مادهٔ۳- مؤسسات وشرکتهائیکه بیش از پنجاه درصد سرمایهٔ آنهابانك اعتبارات‌صنعتی‌تعلق میگیرد مشمول مقررات تبصره ۲مادهٔ ۷۳ قانون محاسبات عمومی می‌باشند .

قانون فوق مشتمل‌برسه ماده‌پس‌ازتصویب مجلس شورای‌ملی‌درجلسه‌روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۲۳ درجلسه روز شنبه بیست‌ونهم خردادماه یکهزا وسیصد و پنجاه‌شمسی بتصویب‌مجلس‌سنارسید .

رئیس‌مجلس‌سنا ـ جعفرشریف‌امامی

قانون تشکیل سازمان رادیو تلویزیون ملی ایران

مصوب ۱۳۵۰/۳/۲۹

مادهٔ ۱- بمنظور تمرکز امور مربوط به‌تأسیس واداره وبهره‌برداری ازمراکز رادیو تلویزیونی وهمچنین تهیه‌وپخش برنامه‌های رادیوئی وتلویزیونی سازمانی بنام سازمان رادیوتلویزیون ملی‌ایران که دراین‌قانون اختصاراً سازمان نامیده میشود تشکیل میگردد .

مادهٔ ۲- تأسیس فرستنده‌هاو پخش برنامه‌های رادیوئی وتلویزیونی درسراسر کشور درانحصار این سازمان خواهدبود .

اجازه‌هائیکه قبلا داده‌شده ازتاریخ اجرای این قانون لغومیشود .

تبصره- سازمان میتواند باتصویب هیأت‌وزیران پخش برنامه‌های‌رادیوئی یاتلویزیونی رابصورت‌محدود ومحلی بمؤسسات‌دیگر بدهد .

مادهٔ ۳- سازمان دارای شخصیت حقوقی‌است وبصورت‌شرکت سهامی اداره‌میشود این‌سازمان‌ازهرلحاظ استقلال کامل‌داشته ومشمول‌قوانین‌وآئین‌نامه ها ومقررات‌عمومی مربوط بمؤسسات‌دولتی ووابسته‌بدولت نمیباشد مگر آنکه درقانون صراحتاً ازاین‌سازمان‌اسم‌برده شودسازمان وکلیه‌شرکتها وسازمانهای وابسته‌بآن تابع‌این قانون‌ومقررات‌اساسنامه‌خودمیباشنددرمواردیکه اساسنامه‌های مربوط مسکوت‌باشد طبق‌قانون تجارت عمل‌خواهدشد .

مادهٔ۴- ازتاریخ‌تصویب این‌قانون کلیهٔ اموال‌اعم‌ازمنقول وغیرمنقول و دارائی-وتعهدات سازمان تلویزیون ملی‌ایران وشبکه رادیوئی‌کشور بسازمان منتقل میشود اموال‌مذکور طبق‌مقررات اساسنامه ارزیابی وجزءسرمایهٔ سازمان محسوب‌میگردد . سایرمنابع تأمین‌سرمایه‌دراساسنامه‌تعیین‌خواهدشد .

مادهٔ۵- سازمان طبق اساسنامه دارای‌مجمع عمومی وشورایعالی و مدیر عامل وبازرس خواهدبود . مدیرعامل بافرمان‌همایونی منصوب‌میشود.وظائف واختیارات شورایعالی- مدیرعامل‌وبازرس‌دراساسنامه تعیین‌خواهدشد .

مادهٔ۶- سازمان بمنظور نیل بهدفهای مذکور درمادهٔیك دارای‌وظائف واختیارات‌زیرمیباشد:

الف -وظائف:

۱- کمك بحفظ وپیشبرد وتوسعه وشناساندن فرهنگ‌ایران.

۲- بالابردن سطح آگاهی ودانش‌عمومی وپرورش‌ذوقی‌وهنری .

۳- فراهم ساختن زمینه‌های ذهنی برای تسریع پیشرفتهای کشور و رشد سیاسی عامهٔ‌مردم .

۴- هدایت‌افکار عمومی درجهت‌منافع‌ملی .

۵- اجرای‌برنامه‌های سالم سرگرم‌کننده .

ب -اختیارات:

۱- سازمان میتواندآن قسمت‌ازتشکیلات‌وادارات وسازمانهای‌داخلی یا رشته‌های فعالیتهای خودراکه مقتضی بداندبصورت‌شرکتهای بازرگانی اداره کند ویادرشرکتهای دیگردولتی وخصوصی سرمایه‌گذاری ومشارکت کرده‌ویا

مشارکت وسرمایه‌گذاری اشخاص حقیقی و حقوقی رادرشرکت یاشرکتهائی که تشکیل میدهد بپذیرد .

۲ـ سازمان میتواند گروههای فرهنگی ـ هنری ـ علمی ـ مطالعاتی ـ تحقیقاتی و مؤسسات آموزش عالی تشکیل دهدویا وابستگی این‌قبیل گروههارا بسازمان بپذیرد .

۳ـ سازمان میتواند بمبادلات وارتباطات رادیوئی وتلویزیونی درسطح بین‌المللی اقدام نماید .

٤ـ سازمان مجازاست درتهیه برنامه‌ها ویافیلمهای مشترك باسازمانهای رادیوتلویزیون کشورهای دیگریااشخاص ومؤسسات مربوط درداخل وخارج کشور اقدام نماید .

٥ـ سازمان میتواند ازخدمات تخصصی وکارشناسی یا مشورتی افراد و مؤسسات خارجی‌وداخلی‌استفاده‌نماید .

مادهٔ۷ـ امور مالی ومعاملاتی واداری واستخدامی سازمان منحصراً طبق آئین‌نامه‌ای خواهد بود که به‌پیشنهاد مدیر عامل باتأیید شورایعالی بتصویب مجمع عمومی برسد .

مادهٔ۸ـ باآندسته ازمستخدمین‌رسمی دولت که‌دراجرای این‌قانون‌بسازمان منتقل شوند طبق‌مقررات مادهٔ۱٤٤ قانون استخدام‌کشوری وتبصره‌آن وتغییرات واصلاحات بعدی‌آن‌رفتار خواهد شد .

مادهٔ۹ـ مجمع عمومی سازمان مرکب ازوزیر اطلاعات ـ وزیر دارائی ووزیر پست و تلگراف و تلفن میباشد . ریاست مجمع با وزیر اطلاعات خواهد بود .

مادۀ۱۰ - وظائف واختیارات مجمع عمومی بقرارزیراست:

۱- تصویب بودجه سالانه .

۲- تصویب ترازنامه .

۳- تصویب سرمایه گذاری درشرکتهای تابعه .

٤- پیشنهاد پنج نفراعضای انتخابی شورایعالی بهیأت وزیران .

۵- انتخاب مدیرعامل .

٦- انتخاب بازرس .

تبصره- سایر اختیارات و وظایف مجمع عمومی در اساسنامه تعیین خواهد شد .

مادۀ۱۱ - شورایعالی ازاشخاص زیر تشکیل میشود:

۱- وزیراطلاعات که ریاست شورارا عهده دار خواهدبود .

۲- وزیرفرهنگ وهنر .

۳- وزیرعلوم وآموزش عالی .

٤- وزیرآموزش وپرورش .

۵- وزیرکارواموراجتماعی .

٦- وزیرتعاون وامور روستاها .

۷- پنج نفر ازشخصیتهای برجسته فرهنگی وعلمی واجتماعی که به پیشنهاد مجمع عمومی از طرف هیأت وزیران انتخاب و بفرمان همایونی منصوب می شوند .

تبصره - وظایف و اختیارات شورایعالی در اساسنامه سازمان تعیین خواهدشد .

مادهٔ ۱۲ - دولت هرسال بتناسب نیازمندیهای سازمان اعتبار لازم بعنوان کمك دربودجه کل کشور منظور خواهدنمود .

مادهٔ ۱۳ - اعتبارحقوق وعوارض گمرکی وسودبازرگانی مربوط بماشین آلات وابزار ووسائل کارمربوط بمراکز رادیو تلویزیون که سازمان از خارج ازکشور وبرای خود وارد میکندجمعاً و خرجاً همه ساله در بودجه کل کشور منظورخواهدشد .

تبصره - کلیه لوازم تلویزیون که بعدازنصب وبکارافتادن دستگاه فرستنده تلویزیون موضوع مادهٔواحده مصوب ۳۷/۴/۲۹ و تا آخرسال ۱۳۴۶ بکشور وارد وبنابتشخیص واجازهٔوزارت پست وتلگراف برای مصرف تلویزیون ایران ازگمرك مرخص شده است مشمول معافیت مادهٔواحده مزبور میباشد .

مادهٔ ۱۴ - سازمان ازپرداخت هرگونه عوارض شهرداری معاف است و مشمول معافیت مذکور در مادهٔ ۲۶ قانون نوسازی و عمران شهری نیز خواهدبود .

تبصره - درصورتی که حق الثبت سازمان وهمچنین شرکتهائیکه باسرمایه سازمان تشکیل ویاسازمان درآن سهیم می شود نسبت بسرمایه متعلق بسازمان ازیك میلیون ریال تجاوز کند نسبت بمازاد بریك میلیون ریال بخشوده خواهدبود .

مادهٔ ۱۵ - سازمان وشرکتهای تابع آن که تمام سهام آنها متعلق بسازمان باشد برای مدت ده سال ازپرداخت مالیات بردرآمد معاف خواهندبود .

مادهٔ ۱۶ - مانده اعتبارات سال ۱۳۵۰ مربوط بشبکه رادیوئی کشور و سازمان تلویزیون ملی ایران به پیشنهاد وزارت اطلاعات پس از تصویب هیأت وزیران بعنوان کمك دراختیارسازمان گذارده خواهدشد .

مادهٔ ۱۷ - بسازمان اجازه داده می‌شود از حقوقی که بموجب مادهٔ ۹ قانون حمایت حقوق مؤلفان ، مصنفان وهنرمندان بوزارت اطلاعات داده شده است استفاده کند .

مادهٔ ۱۸ - وزارت اطلاعات مکلف است اساسنامه سازمان را بارعایت این قانون وقانون تأسیس وزارت اطلاعات مصوب اسفندماه ۱۳۴۲ ظرف ۳ ماه از تاریخ تصویب این قانون تنظیم نماید تا پس از تصویب هیأت وزیران بموقع اجرا گذاشته شود تا زمانی که اساسنامه و آئین نامه‌های اجرائی این قانون بتصویب نرسیده سازمان بموجب اساسنامه سازمان تلویزیون ملی ایران و آئین نامه‌های مربوط اداره خواهدشد .

مادهٔ ۱۹ - ازتاریخ تصویب این قانون آن قسمت از قوانین ومقررات مربوط بکار وفعالیت رادیو وتلویزیون وتشکیلات مربوط بآنها که مغایر با این قانون می‌باشد ملغی است .

مادهٔ ۲۰ - وزیر اطلاعات دربرابر مجلسین ودولت مسئول سازمان رادیو تلویزیون ملی ایران خواهدبود .

قانون فوق مشتمل بربیست ماده وپنج تبصره پس از تصویب مجلس شورایملی در جلسه روز یکشنبه ۱۳۵۰/۳/۲۳ در جلسه روز شنبه بیست ونهم خرداد ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس سنا رسید .

رئیس مجلس سنا ـ جعفرشریف امامی

لایحه قانونی اصلاح برخی از موادلایحه قانونی استخدام کشوری

مادهٔواحده - نظر بمادهٔ ۱٤۹ قانون استخدام کشوری مواد وتبصره‌های زیر ازقانون استخدام کشوری مصوب ۱۳٤۵/۳/۳۱ اصلاح یا حذف میگردد :

۱ ـ بند ب مادهٔ ۱۱ بشرح زیر اصلاح میگردد :

ب - اعزام مستخدم بطور موقت بوزارت خانه‌ها و مؤسسات دولتی و مؤسسات مذکور دربند (ت) مادهٔ ۲ ومؤسسات عام‌المنفعه مستقل مندرج در جداول بودجه کل کشور یامؤسسات عالی آموزشی وپژوهشی غیردولتی(مشروط براینکه صلاحیت علمی مأمور بتأیید وزارت علوم وآموزش عالی رسیده باشد) یا سازمانهای بین‌المللی که دولت شاهنشاهی ایران عضویت‌آنها را پذیرفته یا سازمانهائی که دولت‌شاهنشاهی ایران‌شرکت درآنها را مقتضی بداند .

۲ - مادهٔ ۲٦ وتبصرهٔ آن بشرح زیر اصلاح میگردد :

مادهٔ ۲٦ - انتصاب مستخدمین رسمی به پستهائی که مشاغل مربوط بآنها در رسته مربوط مستخدم قرارندارد ممنوع است‌مگر باداشتن‌شرایط لازم‌احراز آن پست ورضایت مستخدم .

تبصره - رؤسای ادارات ومقامات بالاتر درصورت اقتضا می‌توانند با تصویب وزیر یا رئیس مؤسسه‌دولتی مربوط مستخدم را باداشتن شرایط لازم در رسته دیگر بخدمت بگمارند .

۳ ـ مادهٔ ۳۱ بشرح زیر اصلاح می‌گردد :

مادهٔ ۳۱ ـ استخدام رسمی فقط برای تصدی مشاغل یکی از گروههای دوازده‌گانه مذکور درمادهٔ ۳۰ بعمل‌خواهدآمد ودرهر مورد وزارتخانه‌یا مؤسسه مربوط باتوجه بشغلی که استخدام برای آن‌صورت‌می‌گیرد گروهی‌را که مستخدم جدید درآن‌قرار می‌گیرد تعیین می‌کند .

٤ ـ تبصرهٔ ۱ مادهٔ ۳٦ حذف می‌شود .

۵ ـ تبصرهٔ ۲ مادهٔ٤۹ بشرح‌زیر اصلاح‌می‌گردد :

تبصرهٔ ۲ ـ حداکثر مدتی که مستخدم‌رسمی در طول مدت خدمت خود می‌تواندازمرخصی‌بدون حقوق باموافقت سازمان متبوع استفاده‌نماید سه سال خواهد بود .

٦ ـ تبصرهٔ ۱ مادهٔ ۱۱٦ حذف می‌شود .

۷ ـ تبصرهٔ ۲ مادهٔ ۱۱٦ بشرح زیر اصلاح میگردد :

تبصرهٔ ۲ ـ درمورد انحلال مؤسسه دولتی مستخدمین آماده بخدمت آن مؤسسه دراختیار وزارتخانه مربوط قرار می‌گیرند .

۸ ـ متن‌مادهٔ ۱۱۸ بشرح‌زیر اصلاح می‌گردد :

مادهٔ ۱۱۸ ـ وزارتخانه‌ها ومؤسسات دولتی مشمول این‌قانون مکلفند تا زمانی که مستخدم‌آماده بخدمت دراختیار دارند برای‌تصدی پستهائی که جدیداً ایجاد می‌شود ویا بدون متصدی‌است‌از مستخدمین مزبور استفاده نمایند وفقط درصورتی‌مجاز باستخدام هستندکه‌یامستخدم آماده‌بخدمت واجدشرایط نداشته باشند یا نتوانندازمستخدمین آماده بخدمت واجد شرایط درسایر وزارتخانه‌ها و مؤسسات دولتی‌استفاده کنند .

۹ ـ متن مادهٔ ۱۴۲ بشرح زیر اصلاح می‌گردد :

مادهٔ۱۴۲ ـ انتقال مستخدمین‌مذکور در بندج مادهٔ ۲ ومستخدمین‌مشمول قانون استخدام‌نیروهای مسلح‌شاهنشاهی بوزارتخانه‌ها ومؤسسات‌دولتی‌مشمول این قانون بشرط دارابودن شرایط احراز شغل مورد نظر باتقاضای وزارتخانه یامؤسسه دولتی ورضایت مستخدم وموافقت وزارتخانه یا مؤسسه مربوط بعمل خواهد آمد وگرودوپایه‌آنان باتوجه بشغل ارجاعی‌وسنوات خدمت‌طبق‌مقررات این قانون تعیین خواهد شد . نسبت بمستخدمین بند ج مادهٔ ۲ نیز براساس مفاد همین ماده عمل خواهدشد .

اصلاح برخی از مواد لایحه قانونی استخدام کشوری باستناد مادهٔ ۱۴۹ لایحه قانونی استخدام کشوری در جلسه روز سه شنبه ۱۳۵۰/۲/۲۸ بتصویب کمیسیون‌استخدام مجلس‌شورایملی‌ودرجلسه‌روزیکشنبه‌سی‌ام خردادماه‌یکهزارو سیصدوپنجاه شمسی بتصویب کمیسیون استخدام مجلس‌سنا رسیده است .

رئیس‌مجلس‌سنا ـ جعفر شریف امامی

قانون خرید فرش ایرانی وسایر اشیاء تزئینی برای باشگاهها وساختمانهای اختصاصی وزارت‌جنگ

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳۰

مادهٔواحده - وزارت‌جنگ مجاز است فرش ایرانی وسایراشیاء تزئینی موردنیازباشگاهها وساختمانهای اختصاصی‌ارتش شاهنشاهی رادرحدوداعتبار مصوب وبا حق‌تقدم مصنوعات ایران خریداری نماید .

قانون فوق مشتمل‌بریك ماده پس‌ازتصویب‌مجلس‌سنا درتاریخ روزدوشنبه ۱۳۵۰/۳/۱۰ درجلسه روز یکشنبه سی‌ام‌خرداد ماه یکهزاروسیصدوپنجاه شمسی بتصویب مجلس شورای‌ملی رسید .

نایب‌رئیس مجلس شورای ملی ـ دکترجواد سعید

قانون فروش خانه‌های ساخته شده در نقاط زلزله زده خراسان به‌اهالی مناطق‌مزبور

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳۰

مادهٔواحده - بدولت اجازه داده می‌شود عرصه واعیان خانه‌ها و سایر مستحدثات ساخته‌شده درنقاط آسیب‌دیده اززلزله دراستان خراسان رابراساس مبالغی که ازمحل اعتبارات سازمان برنامه یادولت برای این منظور پرداخت شده است پس‌از کسرهزینه‌های مربوط بتأسیسات شهری وعمومی وامثال آن‌و بادرنظرگرفتن تخفیف‌مناسب برطبق شرایط‌وضوابطی که بتصویب هیئت‌وزیران خواهد رسید بفروش برسانند .

وجوه حاصل ازاین محل دردرجهٔ اول صرف توسعه وعمران همان محل ودردرجه دوم بمصرف ایجاد خانه‌های سازمانی وتأسیسات نقاط آسیب‌دیده‌آن استان خواهد رسید .

تبصره - ساختمانهائیکه ازمحل اعتبارات دولت یاعمرانی در شرکتهای سهامی زراعی نیم‌بلوك قائنات ویاسایر نقاط خراسان پس از وقوع زلزله نهم شهریورماه سال۱۳٤۷ برای سکونت کشاورزان صاحب‌سهم درحوزه‌شرکتهای مزبور احداث شده یابشود ازشمول ماده فوق مستثنی است این ساختمانها در

اختیار وزارت تعاون وامور روستاها قرارمیگیرد تابراساس مقررات ماده‌سوم قـانون تشکیل شرکتهای سهامی زراعی برای استفاده وبهره‌برداری سهامداران شرکتهای فوق‌بآن شرکتها واگذار شود .

قانون فوق‌مشتمل بریك‌ماده ویك تبصره پس‌از تصویب مجلس‌سنادرجلسه روزدوشنبه۱۷/۳/۱۳۵۰درجلسه‌روزیکشنبه‌سی‌ام‌خردادماه یکهزاروسیصدوپنجاه بتصویب مجلس‌شورای‌ملی‌رسید .

نایب‌رئیس‌مجلس شورای‌ملی ـ دکترجواد سعید

قانون نحوهٔ رسیدگی به تخلفات واخذ جرائم رانندگی

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳۰

مادهٔ ۱ - درشهرهائیکه ازطرف شهربانی کل کشور با موافقت وزارت کشور تعیین وآگهی میشود بافسران شهربانی که آموزش لازم دیده وبرای تشخیص تخلفات رانندگی تعیین شده باشند اجازه داده میشود که متخلفین از آئین‌نامه راهنمائی ورانندگی رادرمحل وحین مشاهده تخلف متوقف کرده و جریمه نقدی را باتسلیم قبض‌رسید وصول نمایند .

درصورتیکه متخلف درمحل ازپرداخت‌جریمه خودداری کند مأمور مربوط برگ اخطاریه که زمان ومحل وقوع تخلف ونوع آن و نام و شماره گواهینامه راننده ومشخصات وسیله‌نقلیه همچنین مشخصات مأمور مزبور درآن ذکر شده باشد به‌متخلف تسلیم میکند. درصورتیکه متوقف ساختن وسیله نقلیه مقدورنباشد مأمور مربوط گزارش خود راکه حاکی ازمشخصات وشماره وسیله نقلیه‌ونوع تخلف وروز وساعت ومحل‌وقوع تخلف خواهد بودتنظیم وبرای تعقیب‌متخلف باداره مربوط تسلیم می کند . درمورد وسیله نقلیه‌ای که درمحل غیرمجازمتوقف شده‌باشد درصورت عدم حضور متخلف مأموران مذکور می‌توانند اخطاریه مزبور را باذکر مشخصات وسیله نقلیه‌وزمان ومکان‌وقوع تخلف ونوع آن و مشخصات خود بوسیله نقلیه الصاق نمایند . در هریك از موارد فوق متخلف

میتواند ظرف ۱۵ روزاز تاریخ مندرج دراخطاریه جریمه مقرررا بحسابی که از طرف خزانه‌داریکل تعیین واعلام میشود پرداخت ورسید دریافت نماید یانسبت بآن ظرف همان مدت باذکر دلیل‌بدادگاه بخش اعتراض کند .

به‌معترضینی که برای تسلیم اعتراض خود بدادگاه مراجعه مینمایند در صورتیکه درهمان موقع‌امکان‌رسیدگی باعتراض آنهانباشد ورقه‌ای‌حاوی‌شماره اخطاریه مورد اعتراض ، تاریخ وصول اعتراض و وقت رسیدگی دادگاه داده میشود اعتبارورقه مزبور تاتاریخ رسیدگی مندرج درآن است .

دادگاه پس‌از رسیدگی هرگاه اعتراض را وارد تشخیص نداد متخلف را به‌دوتا سه برابر اصل جریمه محکوم مینماید هرگاه متخلف در موعد ۱۵ روز مهلت جریمه را پرداخت ننماید و اعتراض هم بدادگاه نکرده باشد جریمه را باید بمأخذ دو برابر مبلغ مندرج در اخطاریه بحساب خزانه داریکل بپردازد .

اگر هیچگونه اقدامی ظرف مدت یکماه از تاریخ اخطاریه بعمل نیاید متخلف درساعت اداری بدادگاه اعزام میشود و پس از رسیدگی نسبت بعلت عدم پرداخت جریمه درصورتیکه عذراوموجه تشخیص شودفقط باصل‌جریمه والا به دوتا سه برابر آن محکوم میشود .

تبصرهٔ۱ - رسیدگی به تخلفات رانندگی وسائل نقلیه موتوری با دادگاه بخش است .

تبصرهٔ۲ - چنانچه دادگاه ضمن رسیدگی گزارش مأمور مربوط‌راخلاف

تشخیص دهد باید مراتب را برای تعقیب مأمور بشهربانی کل یا ژاندارمری کل اعلام نماید .

مادۀ۲ - مجازات تخلفات رانندگی طبق آئین نامه از یکصد الی یکهزار ریال است .

مادۀ۳ - وجوه حاصل ازمحل جرائم رانندگی درحوزه هرشهردرحساب مخصوصی که ازطرف خزانه افتتاح میشود نگهداری خواهد شد . بیست‌درصد وجوه مزبور برای ایجاد توقفگاهها (پارکنیگ) و اصلاح معابر در اختیار شهرداری محل گذارده میشود وهشتاد درصد بقیه بعنوان درآمد اختصاصی در اختیار شهربانی محل گذارده خواهد شدکه برای تهیه وسائل خط کشی و نصب علائم و چراغهای راهنمائی وحسن انتظام عبور ومرور بمصرف برسد . نحوه مصرف وجوه مزبور بموجب آئیننامه این قانون تعیین خواهدشد .

خط کشی معابر در شهر تهران از وظائف شهرداری پایتخت خواهد بود.

تبصره - درسال ۱۳۵۰ معادل مبلغی که‌ضمن ردیف ۴۲۰۲ درآمد عمومی بودجه سال ۱۳۵۰ کل کشور منظور شده ازمحل وجوه حاصل ازجرائم‌رانندگی درحوزه شهر تهران بدرآمد عمومی منتقل و مازاد آن بحساب موضوع این ماده منظور می‌شود . از سال ۱۳۵۱ بطریقی که در متن این ماده مذکور است عمل خواهد شد .

مادۀ۴ - وجوه حاصل ازجرائم تخلفات رانندگی وصولی وسیله‌مأموران پلیس راه ژاندارمری بعنوان درآمد اختصاصی ژاندار مری کل کشور منظور میشود وبراساس بودجه‌ای که بپیشنهاد وزارت کشوروموافقت دفترمرکزی‌بودجه

ووزارت دارائی بتصویب هیأت وزیران میرسد بمصرف هزینه های مربوط به پیشگیری از تصادفات و کمك بتهیه وسائل و لوازم مخابراتی و موتوری مورد نیاز پلیس راه و نیز ایجاد تأسیسات در جاده های خارج از محدوده شهرها خواهد رسید نحوه مصرف وجوه مزبور طبق آئین نامه این قانون تعیین خواهد شد .

تبصره - درسال ۱۳۵۰ معادل مبلغی که ضمن ردیف ۴۲۰۳ درآمدعمومی بودجه سال ۱۳۵۰ کل کشور منظورشده ازمحل وجوه حاصل ازجرائم رانندگی موضوع این ماده بدرآمد عمومی منتقل و مازاد آن بعنوان درآمد اختصاصی ژاندارمری کل کشورمنظور میشود . ازسال ۱۳۵۱ بطریقی که در متن این ماده مذکور است عمل خواهد شد .

مادهٔ۵ - مأمورین مذکور درمادهٔ ۱ این قانون میتوانند حسب مورد و نوع تخلف گواهینامه رانندگی متخلف را با دادن رسید حداکثر تا یکماه ضبط نمایند نوع تخلفات ومدت ضبط گواهینامه ونحوه جلوگیری از ادامه رانندگی راننده متخلف ومهلتی راکه باید درموارد ضروری برای ادامه رانندگی موقت برانندهٔ متخلف داد ضمن آئین‌نامه این ماده تعیین خواهد شد. رسیدمزبور درمهلت مندرج درآن درحکم پروانه رانندگی است .

مادهٔ۶ - محلهائی که توقف وسائل نقلیه درآن محلها موجب بروز خطر و انسداد راه می‌شود بایدبانصب علائم مخصوص رانندگی‌وسیله‌مسئولان مربوط مشخص شود .

درصورت توقف وسائل نقلیه‌دراین‌قبیل محلها وپیاده‌روها مأموران مربوط

مجازند باوسائل اطمینان بخشی که برای این کار معمول است وسیله نقلیه مزبور را به نزدیکترین توقفگاه یا منطقه مجاز انتقال داده جریمه مقرر را با حق توقف در توقفگاه ازمتخلف دریافت کنند .

تبصره - علائم مخصوص درسواره روهای مذکور دراین ماده بایدازعلائم معمولی توقف ممنوع متمایز باشد .

مادهٔ۷ - درشهرهائیکه از طرف شهرداری درخیابانها و معابر پارکومتر نصب و یا توقفگاه ایجاد میشود حق توقف متناسبی باتصویب انجمن شهرمحل دریافت خواهد شد .

مادهٔ۸ - درصورتیکه عابر پیاده درعبور ازسواره رو معابروخیابانهای جز از نقاطی که خط کشی شده ومخصوص عبورعابرپیاده است (محل مجاز) ازمحل دیگری(محلهای غیر مجاز) عبورنماید متخلف شناخته میشود ومکلف به پرداخت جریمه مقرر درآئین نامه میباشد ودرصورتیکه دراین قبیل نقاط غیرمجازوسیله نقلیه موتوری باعابر پیاده تصادف نماید راننده وسیله نقلیه درصورتیکه کلیه مقررات راهنمائی ورانندگی را رعایت نموده باشد مسؤل شناخته نمیشود عدم مسؤلیت راننده مانع استفاده شخص ثالث ازمقررات بیمه نخواهدبود . برای اجرای مقررات این ماده ادارات مسئول امر عبور ومرور برحسب مورد (شهربانی، شهرداری- ژاندارمری) مکلفند قبلاخیابان یامسیر یا معبر مورد نظر را از حیث پیاده رو وخط کشی ونصب چراغ وکلیه علائم لازم وایمنی عابرپیاده ورانندگان وسیله نقلیه موتوری کاملا مهیا وتأمین کرده مراتب را ۱۵ روزقبل ازتاریخ اجراوسیله جراید ورادیو وتلویزیون باطلاع عموم اهالی برسانند .

مادهٔ۹ - رانندگانیکه ظرف یکسال ۳ دفعه باتهام جرائم خلاف مربوط بامور رانندگی دردادگاه محکوم‌شده باشند ویامرتکب تخلفاتی گردند که طبق آئین نامه‌امور خلافی رانندگان مستلزم سه بارثبت در پرونده ومنگنه نمودن گواهینامه رانندگی باشد بمدت ٦ ماه محرومیت از حق رانندگی محکوم خواهندشد و درصورتیکه تخلف راننده بار دیگر بشرح فوق ظرف یکسال تکرار شود مدت محرومیت از حق رانندگی‌یکسال خواهد بود .

هرگاه رانندگانیکه گواهینامه آنها از طرف افسران شهربانی یا پلیس راه طبق مادهٔ۵ این‌قانون‌ومقررات‌مندرج‌در آئین نامه آن‌ضبط شده باشدمبادرت برانندگی‌نمایند درحکم اشخاصی‌خواهند بودکه‌بدون پروانه رانندگی‌نموده‌اند .

مادهٔ ۱۰ - کلیه معاملات و نقل و انتقالات وسائل نقلیه موتوری از لحاظ شناسائی مالك آن‌نیز بایددردفاتر شهربانی کل‌ثبت‌شود . دفاتراسنادرسمی مکلفندپس از تنظیم سند خلاصه آنرا بشهربانی‌محل‌نصب‌پلاك‌اعلام‌نمایند .

مادهٔ ۱۱ - شهربانی و ژاندارمری کل کشور در حوزه مأموریت خود مجازند مؤسسات حمل و نقل و مسافربری زمینی راکه خلاف مقررات و آئین‌نامه‌های‌حمل‌بار و مسافر رفتار نمایند حداکثر تا یکماه‌تعطیل کنند . تعطیل زائد بریکماه تا یکسال با جلب موافقت دادستان شهرستان محل مؤسسات‌مذکور خواهد بود . رسیدگی به اعتراض در مورد اول با دادگاه بخش ودر مورد تعطیل زائد بریکماه با دادگاه شهرستان است ودر هردو مورد خارج از نوبت رسیدگی میشود و حکم دادگاهها قطعی است آئین‌نامه حمل بار ومسافر و مدت تعطیل از طرف وزارتخانه های کشور ودادگستری تهیه و بتصویب کمیسیون های کشور و دادگستری مجلسین خواهد رسید .

تبصره ـ در مواردی‌که طبق این ماده مؤسسهٔ حمل و نقل بار یا مسافر تعطیل میشود مؤسسه مکلف است ترتیب حمل بار و مسافر راکه قبلا تعهدکرده بوسیله مؤسسات دیگر بدهد والا مسئول خسارات وارده به اشخاص ثالث خواهد بود .

مادهٔ ۱۲ - کسانیکه قبل‌از تصویب این قانون مرتکب تخلفات رانندگی شده وجریمه مقرر رانپرداخته باشند هرگاه ظرف سه‌ماه از تاریخ تصویب این قانون نسبت بپرداخت اصل جریمه اقدام نمایند از جرائم اضافی معاف خواهند بود .

مادهٔ ۱۳ - کلیه اختیارات و وظایفی‌که بموجب این قانون بافسران شهربانی واگذار گردیده در خارج از حوزه استحفاظی شهربانی‌به‌پلیس راه ژاندارمری وافسران و درجه‌داران دیپلمه پلیس راه‌که برای این منظور آموزش لازم دیده‌باشند محول میگردد .

مادهٔ ۱۴ - مؤسسات حمل‌ونقل ورانندگان وسائل نقلیه‌بارکشی وباربری در راهها مکلفند مقررات توزین راکه ازطرف وزارت راه اعلام خواهدشد رعایت نمایند . درصورت تخلف وسیله نقلیه توسط مأمورین پلیس راه متوقف وازمتخلف توسط مأمورین پلیس راه یکهزار ریال جریمه دریافت خواهد شدو بوسیله نقلیه موقعی اجازه حرکت داده میشودکه مؤسسه یاراننده بارگیری وسیله نقلیه رابا مقررات توزین مطابقت دهد .

مادهٔ ۱۵ - قانون اعطای اختیار به‌افسران شهربانی در وصول جرائم رانندگی مصوب سال **۱۳۳۹** ازتاریخ اجرای این قانون ملغی است .

مادهٔ ۱۶ - آئین‌نامه های اجرائی مربوط به این قانون باستثناء آئین‌نامه مادهٔ ۱۱ ازطرف وزارتخانه های‌کشوروردادگستری تهیه وپس از تصویب هیأت دولت بموقع اجراگذارده میشود .

مادهٔ ۱۷- وزارتخانه‌های‌کشور، دادگستری، دارائی‌وراه مأموراجرای این قانون هستند .

قانون فوق مشتمل برهفده ماده وشش تبصره پس از تصویب مجلس سنا درتاریخ روزشنبه ۱۳۵۰/۳/۱۷ درجلسه روزیکشنبه سی‌ام خرداد ماه یکهزار و سیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .

نایب رئیس مجلس شورای ملی - دکتر جواد سعید

قانون اجرای مقررات قانون بازنشسته نمودن کارگران سازمان‌های غله کشور و قندوشکر درمورد کارگران ادارهٔ کل گمرك

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳۰

مادهٔواحده - اداره کل گمرك مجاز است مقررات ماده واحده قانون مربوط به‌بازنشسته نمودن‌کارگران سازمانهای غله کشور و قند و شکر مصوب پانزدهم‌آذرماه ۱۳۴۳ را درمورد‌کارگران‌خود اجرا نماید. کمك معاش‌موضوع قانون مذکور به‌کارگران اداره مزبور که قبلا بازنشسته‌شده‌اند از تاریخ‌تصویب این قانون قابل پرداخت خواهد بود .

قانون فوق مشتمل بریك ماده پس‌از اظهار ملاحظات مجلس سنا درتاریخ روز دوشنبه ۱۳۵۰/۳/۱۷ درجلسه روزیکشنبه سی‌ام خرداد ماه یکهزاروسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌شورای ملی رسید .

نایب رئیس مجلس شورای ملی ـ دکتر جواد سعید

قانون برقراری و افزایش مستمری

مصوب ۱۳۵۰/۳/۳۰

مادهٔواحده - عمل دولت درمورد برقراری مستمری و افزایش مستمری بموجب‌تصویب‌نامه‌های مشروحه زیر تأیید وتصویب میشود .

شرائط و مدت پرداخت مستمری ها طبق مقررات قانون بازنشستگی خواهد بود :

۱- تصویب نامه شمارهٔ ۸۴۴۶ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۰/۴/۲۴ هیئت وزیران درمورد افزایش مستمری وراث مرحوم محمود وفائی از ماهانه ۲۴۰۰ ریال به‌مبلغ ۳۹۰۰ ریال .

۲- تصویب نامه شمارهٔ۱۲۷۷۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۰/۵/۱۸هیئت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد حسین مهدی‌پور ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال.

۳- تصویب نامه شمارهٔ ۱۶۶۱۶ مصوب جلسه۱۳۴۰/۶/۱۸ هیأت‌وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حسینعلی ضرغامی ماهانه مبلغ ۵۰۰۰ ریال .

۴- تصویب نامه شمارهٔ ۱۶۹۴۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۰/۶/۱۸ هیأت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره آقای حسین جدیدی ماهانه مبلغ ۱۲۸۶ ریال .

۵ـ تصویب نامه شمارهٔ ۵۴۷۹/٤ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۰/٦/۲۹ هیأت وزیران درمورد :

۱ـ برقراری کمک‌هزینه تحصیلی درباره دوفرزند مرحوم دکترجمال‌الدین پیامی رس ماهانه مبلغ ۱۰۰۰۰ریال .

۲ـ برقراری‌مستمری درباره وراث‌مرحوم بهروزتربیت ماهانه۶۰۰۰ریال.

٦ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۲۳۸۰٦ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۰/۸/۱۰هیئت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد علی آق اولی ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

۷ـ تصویب نامه شمارهٔ ۲۹۸۲٦مصوب‌جلسه مورخ ۱۳٤۰/۱۰/۱۹هیأت وزیران درمورد :

۱ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم تقی رشیدیان ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

۲ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم نصرالله بدیعی ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

۳ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم جواد بهرامی ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

٤ ـ برقراری مستمری درباره وراث‌مرحوم محمدباقر دهقان ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

۵ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم وجیه‌الله بایندر ماهانه مبلغ ۳۹۵۰ ریال .

۶ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم فضل‌الله اکبری ماهانه مبلغ ۲۷۷۰ ریال .

۷ ـ برقراری مستمری درباره آقای غلامرضا سمنانی ماهانه مبلغ ۵۶۰۰ ریال .

۸ ـ برقراری مستمری درباره وراث‌مرحوم محمدحسین ایروانیان ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال .

۹ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حسین میرشاه ماهانه مبلغ ۸۰۰۰ ریال .

۱۰ ـ برقراری‌مستمری‌درباره‌وراث مرحوم‌محمدحسین‌شریعت زاده‌ماهانه مبلغ ۴۳۰۰ ریال .

۱۱ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم مصطفی قلی ذوالقدرماهانه مبلغ ۲۴۳۰ریال .

۱۲ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد ایزدی ماهانه مبلغ ۳۷۷۵ ریال .

۱۳ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حسینعلی مصداقی ماهانه مبلغ ۱۱۹۵۵ریال .

۱۴ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حبیب‌الله صانعی ماهانه مبلغ ۴۰۰۰ ریال .

۱۵ ـ برقراری مستمری درباره بانواشرف‌مفتاح‌ماهانه مبلغ ۳۰۰۰ریال .

۱۶ ـ برقراری مستمری‌درباره وراث مرحوم دکترغلامعلی شیخ‌نیا ماهانه مبلغ ۸۵۶۲/۵۰ریال .

۱۷ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم ابوالحسن عسگریان ماهانه مبلغ ۳۲۰۰ ریال .

۱۸ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمدتقی بیگانه ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال .

۱۹ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم فریدون رادمیر ماهانه مبلغ ۵۰۰۰ ریال .

۲۰ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد شیرعلی ماهانه مبلغ ۱۹۷۵ ریال .

۲۱ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم دکتر محمد هادی نصیریان ماهانه مبلغ ۸۸۴۰ ریال .

۲۲ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم اسدالله رضائی ماهانه مبلغ ۴۵۰۰ ریال .

۲۳ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمدعطاریان ماهانه مبلغ ۳۲۴۰ ریال .

۲۴ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد شیفته ماهانه مبلغ ۴۰۷۰ ریال .

۲۵ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد ملکی ماهانه مبلغ ۱۵۰۰ ریال .

۲۶ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حبیب الله کلانتری ماهانه مبلغ ۴۰۷۰ ریال .

۲۷ ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم شکرالله خاکی ماهانه‌مبلغ ۲۷۵۰ ریال .

۲۸ ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم باقر فرخی ماهانه مبلغ ۳۵۰۰ ریال .

۲۹ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم علی جنانی ماهانه مبلغ ۳۰۰۰ ریال .

۳۰ ـ بر قراری مستمری در باره وراث محمد چنگیزی ماهانه مبلغ ۳۰۰۰ ریال .

۳۱ ـ بر قراری مستمری در باره وراث مرحوم عطاالله بصاری‌ماهانه‌مبلغ ۵۸٤۰ ریال .

۳۲ ـ برقراری مستمری در باره‌وراث مرحوم محمود جاهدثانی ماهانه مبلغ ۲۰۰۰ ریال .

۳۳ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم ابوالقاسم احمدیان‌ماهانه مبلغ ۳۸۵۰ ریال .

۳٤ ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم جواد فاضل ماهانه مبلغ ٦۰۰۰ ریال .

۳۵ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم یحیی ریحانی خداقلی ماهانه مبلغ ۳۱۲۰ ریال .

۳٦ ـ برقراری مستمری در باره آقای مرادمروی ماهانه‌مبلغ ۳۸۵۰ریال.

۳۷ـ بر قراری مستمری درباره آقای معزالدین دهلوی پور ماهانه مبلغ ٤۲۳۵ ریال .

۳۸- برقراری مستمری درباره وراث مرحوم ابوالحسن علوی ماهانه‌مبلغ ۲۰۷۶ ریال .

۳۹- برقراری مستمری درباره وراث مرحوم‌محمدفخیم قنادی‌ماهانه‌مبلغ ۱۷۰۰ ریال .

۴۰- برقراری مستمری در باره وراث مرحوم سبز خدای واحدی ماهانه مبلغ ۱۹۲۵ ریال .

۴۱- برقراری مستمری درباره وراث مرحوم علی فریدون نژادماهانه‌مبلغ ۱۷۵۰ ریال .

۴۲- برقراری مستمری در باره وراث مرحوم ابوالقاسم‌خدیویان ماهانه مبلغ ۱۹۲۵ ریال .

۴۳- برقراری مستمری‌در باره وراث مرحوم محمدعلی منشی‌زاده‌ماهانه مبلغ ۱۹۲۵ ریال .

۴۴- برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حسین کلانی ماهانه مبلغ ۱۹۲۵ ریال .

۸- تصویب‌نامه شماره ۳۲۰۲۲ مصوب جلسهٔ مورخ ۱۳۴۰/۱۰/۳۰ هیأت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمودتحویلدار ماهانه مبلغ ۲۷۰۰ ریال .

۹- تصویب نامه شماره ۳۲۶۹۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۰/۱۱/۱۱ هیأت وزیران درموردافزایش مستمری درباره وراث‌مرحوم کمال‌الملک‌ماهانه مبلغ ۶۰۰۰ ریال .

۱۰ـ تصویب نامه شماره ۳٤۷۷٦ مصوب جلسهٔ مورخ ۱۳٤۰/۱۱/۲۵ هیأت‌وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم‌دکترمحمودسیاسی ماهانه مبلغ ۱۱۲۰۵ ریال .

۱۱ـ تصویب نامه شماره ۹۵۲۲ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۲/۷/۱۲ هیأت وزیران درمورد افزایش مستمری درباره‌وراث‌مرحوم دکترمحمود سیاسی ماهانه مبلغ ۵۰۷۰ ریال .

۱۲ـ تصویب‌نامه شماره ۳۵۷٦۰ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۰/۱۲/۱۲ هیأت‌وزیران درمورد :

۱ـ برقراری مستمری در باره وراث مرحوم هادی قریب ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

۲ـ برقراری مستمری دربارهٔ وراث مرحوم حسنعلی کسرائی‌ماهانه مبلغ ٤۷۵۰ ریال .

۱۳ـ تصویب‌نامه شماره ۳۵۹۰۰ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۰/۱۲/۱٦ هیأت‌وزیران درمورد برقراری مستمری درباره آقای مجید قاجار ماهانه مبلغ ٤۰۰۰ ریال .

۱٤ـ تصویب نامه شمارهٔ ۱٤٤۰ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۱/۱/۲۵ هیأت‌وزیران درمورد افزایش مستمری وراث مرحوم مهندس منوچهر غضنفری ماهانه مبلغ ۵۰۰۰ ریال .

۱۵ ـ تصویب نامه شماره ۳۲۷۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۱/۲/۱۷هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم‌غلامعلی اردلان ماهانه مبلغ ۱۰۰۰۰ ریال .

۱۶ ـ تصویب نامه‌شماره ۳۳۷۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۱/۲/۱۷ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری دربارهٔ وراث مرحوم محمد هشترودی ماهانه مبلغ ۶۰۶۰ ریال .

۱۷ ـ تصویب‌نامه شماره ۴۲۶۲۰ مصوب جلسه مورخ ۴۱/۱۰/۱۷ هیأت وزیران درمورد :

۱ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم اسدالله پیرنظر ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال .

۲ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمد علی شوشتری ماهانه مبلغ ۳۴۰۰ ریال .

۳ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم مهندس کریم ساعی ماهانه مبلغ ۱۳۰۸۸ ریال .

۱۸ ـ تصویب نامه شماره ۴۰۴۲۴ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۱/۱۰/۱۷ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم باب الله فلاحی ماهانه مبلغ ۴۷۴۵ ریال .

۱۹ ـ تصویب نامه شماره ۴۴۵۴۶ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۱/۱۱/۱۳ هیأت‌وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث‌مرحوم علی شریفی منفرد ماهانه مبلغ ۱۲۲۲۰ ریال .

۲۰ ـ تصویب‌نامه‌شماره ۴۴۹۴۰ مصوب‌جلسه‌مورخ ۱۳۴۱/۱۱/۱۳هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره بانونیمتاج شهریورعیال مرحوم محمد علی شهریور ماهانه مبلغ ۲۰۰۰ ریال .

۲۱ ـ تصویب‌نامه شماره ۵۱۸۸٤ مصوب‌جلسه مورخ ۱۳٤۲/۱/۱۹ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث‌مرحوم‌آقانور حقیق ماهانه‌مبلغ ۵۳۰۰ ریال .

۲۲ ـ تصویب‌نامه‌شماره ۱۷۸٦ن مصوب‌جلسه مورخ ۱۳٤۲/۱/۱۹ هیأت وزیران درموردبرقراری مستمری‌درباره گروهبان سوم‌محمدعلی داورزنی‌ماهانه مبلغ ۲۸۰۷ ریال .

۲۳ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ٤۹۸۳۲ مصوب جلسه‌مورخ ۱۳٤۲/۱/۲۱ هیأت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم بیوك تمجیدی ماهانه مبلغ ۳۲۵۰ ریال .

۲٤ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۵۰٤۰٤ مصوب جلسه‌مورخ ۱۳٤۲/۱/۱۹ هیأت وزیران‌درمورد برقراری مستمری درباره‌وراث‌مرحوم ابوالقاسم‌محرابی‌لواسانی ماهانه مبلغ ۱۹۸۰ ریال .

۲۵ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۳۲٤ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۲/۱/۱۹ هیأت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم صفر طاوسی ماهانه مبلغ ۱۰۰۰ ریال .

۲٦ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۹۵٦ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۲/۲/۳۰ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم ابوالقاسم ملك زاده مقصودی ماهانه مبلغ ۲۸٤۰ ریال .

۲۷ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۳۱۹٤ مصوب جلسه مورخ ۱۳٤۲/۳/٦ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم احمد عطار ها ماهانه مبلغ ٤۵۰۰ ریال .

۲۸ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۳۲۸۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۳/۶ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم ابوالحسن ابوالقاسم پورقزوینی ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال .

۲۹ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۳۱۳۲ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۳/۱۸ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم ابراهیم مصلحی ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال .

۳۰ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۳۸۸۲ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۳/۱۸هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم احمدعلامه نوری‌ماهانه مبلغ ۵۴۳۸ ریال .

۳۱ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۴۰۶۶ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۳/۲۲ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره مرحوم مهندس‌رضاقلی ضرابی‌ماهانه مبلغ ۹۳۰۰ ریال .

۳۲ ـ تصویب‌نامهٔ شمارهٔ ۳۲۸۶ مصوب جلسه ۱۳۴۲/۳/۶ هیأت وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم یوسف کاظمی ماهانه ۱۱۶۸ ریال .

۳۳ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۴۹۷۴ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۴/۵ هیأت وزیران درمورد :

۱ ـ برقراری مستمری درباره وراث‌مرحوم سرهنگ احمدرجائی قزوینی ماهانه مبلغ ۶۹۳۰ ریال .

۲ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم اسدالله سعادتی ماهانه مبلغ ۴۰۱۳ ریال .

۳۴ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۵۹۱۸ مصوب جلسه ۱۳۴۲/۴/۲۲ هیأت وزیران درمورد :

۱ ـ برقراری مستمری درباره آقای احمدگلشن ماهانه مبلغ ۱۲۴۰۰ ریال.

۲ ـ برقراری مستمری درباره‌وراث مرحوم سیدمحمدباقر روحانی ماهانه مبلغ ۴۰۰۰ ریال .

۳۵ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۵۴۵۲ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۵/۱۲ هیأت وزیران درمورد :

۱ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حسین گرگانی ماهانه مبلغ ۱۱۹۵۵ ریال .

۲ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم موسی سرابندی ماهانه مبلغ ۱۱۹۵۵ ریال .

۳ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم عبدالمجید غفاری ماهانه مبلغ ۴۷۵۰ ریال .

۴ ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم موسی عمید ماهانه مبلغ ۱۲۵۰۰ ریال .

۳۶ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۸۹۶۸ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۶/۲۰ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حسین رفیعی ماهانه مبلغ ۳۷۵۰ ریال .

۳۷ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۹۴۶۰ مصوب جلسهٔ مورخ ۱۳۴۲/۶/۲۰ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره آقای مهدی دهقان اشتهاردی ماهانه مبلغ ۲۰۰۰ ریال .

۳۸ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۴۱۱۵۴ مصوب جلسه‌مورخ ۱۳۴۲/۷/۱۰ هیأت

وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم سرلشگر حسین فرزانه ماهانه مبلغ ۷۶۰۰ ریال .

۳۹ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۵۱۳۹۸ مصوب جلسه‌مورخ ۱۳۴۲/۱/۱۹ هیأت وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم محمود باقری ماهانه مبلغ ۱۸۵۰ ریال .

۴۰ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۶۴۲۲ مصوب جلسه مورخ ۱۳۴۲/۴/۱۹ هیئت وزیران درمورد :

۱ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم حیدر پیروزی ماهانه مبلغ ۲۹۰۰ ریال .

۲ـ برقراری مستمری درباره وراث مرحوم سید ابوالقاسم هاشمی معتمدی ماهانه مبلغ ۱۱۹۵۵ ریال .

۴۱ ـ تصویب‌نامه شمارهٔ ۴۰۸۵۸ مصوب جلسهٔ مورخ ۱۳۴۲/۷/۱۰ هیأت‌وزیران درمورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم عزیزالله برقعی ماهانه مبلغ ۴۳۳۵ ریال .

۴۲ـ تصویب نامه شماره ۴۱۴۲۰ مصوب جلسهٔ مورخ ۱۳۴۲/۷/۱۳ هیأت‌وزیران در مورد برقراری مستمری درباره وراث مرحوم دکتررحمت‌الله عافیت‌پور ماهانه مبلغ ۲۵۰۰۰ ریال .

قانون فوق مشتمل بریك ماده که لوایح آن بموجب ماده واحده مصوب بیستم آذر ماه ۱۳۴۲ تقدیم شده بود پس‌از اظهار ملاحظات مجلس‌سنادرتاریخ روز دوشنبه ۱۳۵۰/۳/۱۷ در جلسهٔ روزیکشنبه سی‌ام خردادماه یکهزار وسیصد وپنجاه شمسی بتصویب مجلس‌شورای‌ملی رسید .

نایب رئیس مجلس شورایملی ـ دکترجواد سعید